Nr. 39 - 7.W.- Preis 1,50 DM - 1 H 7109 A

Belgien 43,00 bfr. Dänemark 10,00 dkr. Frankreich 7,50 F. Griechenland 170 Dr. Großbritannien 65 p. Italien 1800 L. Jugosiswien 300,00 Din. Luxemburg 33,00 lfr. bliederlande 2,50 kfl. Norwegen 8,50 ukr. Osterreich 17 6S. Portugal 165 Esc. Schweden 8,00 skr., Schweiz 2,20 sfr. Spanien 200 Pts. Kanarische inseln 210 Pts.

TAGESSCHAU

Duvalier: Der gestürzte haitische Staatspräsident hat bei den französischen Behörden die Anerkennung als politischer Flüchtling für sich selbst und seine Familie beantragt. Dagegen bemüht sich Paris - bislang allerdings vergebens -, andere Staaten zur Aufnahme des abgesetzten Diktators zu be-

Botschafter: Der ehemalige stellvertretende polnische Ministerpräsident Janusz Obodowski, ein Wirtschaftsfachmann, ist vom Staatsrat zum neuen Botschafter in der "DDR" ernannt worden. Obodowski wird den mehrere Jahre in Ost-Berlin tätigen Missionsträger Wirowski ablösen.

"Forschung": Wachsende Aktivitäten sowjetischer "Forschungsschiffe" werden seit einem Jahr im Mittel- und Südatlantik beobachtet. Die Marine-Kommandantur der Kanarischen Inseln bestätigt, daß 22 dieser Schiffe 1985 allein den Hafen von Las Palmas zur Versorgung und für Reparaturen angelaufen haben (S. 5)

Niederlande: Keine Kompromißbereitschaft zeigten die Sozialisten auf ihrem Parteikonvent in der Frage der für fühf Jahre vereinbarten Stationierung amerikanischer Mittelstrecken-Raketen. Unterstützt wurde dieser fast dogmatisch wirkende Standpunkt vom ersten Gastredner, dem britischen Labour-Chef Kinnock. (S. 5)

Neue Heimat: Spenden in Millionenhöhe soll der gewerkschaftseigene Baukonzern über ein Jahrzehnt hinweg vergeben und damit eindeutige Rechtsvorschriften verletzt haben. Nutznießer solcher Transaktionen sollen SPD- und DGB-eigene Einrichtungen gewesen sein (S. 2 und 8)

Spur: Bei den Ermittlungen um den Sprengstoff-Anschlag auf den Frankfurter Rhein-Main-Flughafen, bei dem am 19. Juni 1985 drei Menschen ums Leben gekommen waren, verfolgt die Polizei jetzt eine nach Heidelberg führende Spur. In einem Schließfach des Heidelberger Hauptbahnhofs war bereits kurz nach dem Anschlag Sprengstoff entdeckt worden.

Dresden: Mehrere tausend überwiegend junge Menschen haben an ökumenischen Friedensgottesdiensten in der katholischen Kathedrale und der evangelischen Kreuzkirche zum Gedenken an die Zerstörung der Stadt am 13. Februar 1945 teilgenommen. (S. 4)

ARD: Scharf kritisiert hat die CDU/CSU den Beschluß der ARD-Intendanten, Ende März ein zusätzliches Satelliten-Programm 1 Plus" einzuführen. Dies sei "medienpolitisches Verhalten fast nach Wildwest-Manier"; die Intendanten gefährdeten den Konsens, der für einen weiteren Gebühren-Staatsvertrag und damit für den Erhalt der ARD notwendig sei.

Exklusiv in der WELT

SERIE PHILIPPINEN

US-Präsident Ronald Reagan hat Philip Habib als Sonderbotschafter nach Manila entsandt: Die Vereinigten Staaten haben allen Grund, sich über den Ausgang der Präsidentschaftswah-len auf den Philippinen zu sorgen. Er berührt die Zukunft ihrer beiden Militärstützpunkte Clark und Subic Bay. Ihre Aufgabe würde Washington zwingen, die gesamte Verteidigungsstrategie im Pazifik zu ändern. Letzter Teil der WELT-Serie Philippinen. Seite 5

WIRTSCHAFT

Oh Westeren Preisverfall bei Roh - Rekordsumme von 570 Milliarden 51 befürchtet der Vorstandsvorsit- Mark erreicht und damit das Erzende der ESSO AG; Wolfgang hängigkeiten vom Mittelost-Öl von Saudi-Arabien. Diese Entwicklung lasse die Frage in den Hintergrund treten, wie weit der Rohölpreis noch fallen könne und ob er sich in Stufen wieder nach oben entwickle. Die Branche ist für 1986 optimistisch. (S. 9)

Sozialbudget: Die Summe aller für soziale Zwecke aufgewendeten Leistungen hat 1985 die neue

gebnis von 1984 (553,1) um drei

Börse: Die deutschen Aktienmärkte schlossen gestern mit teilweise deutlichen Kursverlusten. Der Rentenmarkt tendierte weiter freundlich. WELT-Aktienindex 274,26 (277,43). BHF Rentenindex 105,648 (105,549), BHF Performance Index 101,301 (101,178). Dollarmittelkurs 2,3590 (2,3546) Mark. Goldpreis je Feinunze 329,50 (334)

KULTUR

Claus Peymann in Wien eingeführt: "Neuerungen" am Burgtheater werden mit einer gehörigen Portion Skepsis verfolgt - was in Stuttgart und Bochum recht war, könnte in Wien ins Abseits fishren. (S. 15)

Peymann: Recht forsch hat sich Zadek: Nun wurde sie in Hamburg offiziell vorgeführt, Peter Zadeks romantische Komödie "Wie es euch gefällt". Die Inszenierung ist ohne erkennbaren inneren Zusammenhang, merkwürdig unentschieden. Häufig gibt es viel Lärm um nichts. (S. 15)

SPORT

1988 in der Bundesrepublik führt die _DDR* in einer Gruppe mit Titelverteidiger Frankreich zusammen. Das DFB-Team ist automatisch qualifiziert. (S. 7)

×25.5

Pußball: Die Auslosung zur EM Eisschnellauf: Der frühere Olympiasieger Erhard Keller behauptet, Doping sei in diesem Sport üblich. Deshalb habe er es auch deutschen Spitzenläufern angeraten - allerdings vergeblich. (S. 7)

AUS ALLER WELT

"Challenger": Trotz der Katastrophe will die NASA eine Lehrerin in den Weltraum schicken. Die 33 Jahre alten Barbara Morgan soll ins All fliegen. Unterdessen haben neue Filmaufnahmen gezeigt, daß schon kurz nach dem Start der verunglückten "Challenger" Rauchschwaden zwischen Zusatzrakete und Fähre ausgetreten wa-

Begum: Das Märchen vom Aschenputtel, das ein Prinz zu seiner Frau erkor - sie hat es erlebt. Dieser Tage begeht sie in Ägypten ihren 80. Geburtstag, dort, wo ihr Mann, Agan Khan III., in einem wuchtigen Mausoleum beigesetzt ist, wo ihr von dicken Mauern abgeschirmter Palast liegt - Mauero der Diskretion und des Schweigens. (S. 16).

Außerdem lesen Sie in dieser Ausgabe:

Meinungen: Mobilisierung -- wo- Wissenschaft: Quecksilber im zu? - Leitartikel von Wilfried Hertz-Eichenrode

Sternenglanz - Flüssige Spiegel für astronomische Zwecke ... S. 20

Auto-WELT: Mit wechselnder An-Ronn: Das Zehnmarkstück, eine Münze mit zwei Seiten - Von C. triebskraft auf allen vieren - Von S.3 P. Hannemann S.25

Geistige WELT: Eine Politik ge- Fernsehen: Zwei Senkrechtstangen die Familie ist Politik des Un-ter, die alles im Griff haben – Tra-S. 17 vestie-Show

Griff in die Geschichte: Vor 125 Forum: Personalien und Leser-Jahren – Das Ende der LeibeigenS. 19
WELT. Wort des Tages
S. 23

Heute: Stellenanzeigen für Fach- und Führungskräfte

Schnee und Glatteis behindern den Vertrieb der WELT. Wir bitten die Leser für mögliche Verzögerungen bei der Zustellung um Verständnis.

Sindermann erkundet Terrain für einen Honecker-Besuch

Gibt Gorbatschow die Zusage? / Politbüro-Mitglied Axen bei Schäuble

DW. Bonn Zwischen dem für den 19. Februar angekündigten Besuch des "DDR"-Volkskammerpräsidenten Horst Sindermann (SED) und einer Honecker-Reise in die Bundesrepublik Deutschland besteht offenbar ein innerer Zusammenhang. Zweck der Sindermann-Visite ist es nach vorliegenden Informationen, das "protokollarische und politische Terrain" zu sondieren und das fortdauernde Interesse des SED-Generalsekretärs an einem Besuch zu signalisieren. Mit diesen Ergebnissen in der Tasche wird Honecker nach Moskau fliegen und während des Parteitages der KPdSU - er beginnt am 25. Februar bei Kreml-Chef Michail Gorbatschow die Möglichkeit einer entsprechenden Westreise erkunden. Ob er eine Zusage erhalte, werde wesentlich vom Verlauf der Sindermann-Mission abhängen, heißt es. Bei den Reisen Honeckers nach Japan (1981) und nach Syrien (1982) war Sindermann

jeweils als "Vorreiter" aufgetreten. Im vergangenen Jahr hatte Gorbatschow auf den von Honecker geäu-Berten Wunsch nicht reagiert. Beim Gipfeltreffen des Warschauer Pakts in Prag erklärte der KPdSU-Chef dann, er halte solche Reisen in den

kannt, daß zum Beispiel der neue sowjetische Botschafter in Ost-Berlin, Kotschemassow, einem Honecker-Besuch in der Bundesrepublik Deutschland äußerst skeptisch gegenübersteht.

In Bonn wurden Spekulationen darüber angestellt, ob Sindermann auch mit Bundespräsident Richard von Weizsäcker zusammentreffen wird. An einer Stelle läßt das von der SPD veröffentichte Programm - der Volkskammer-Chef kommt auf Einladung der Sozialdemokraten - Luft für Improvisationen. Zwischen einer Begegnung Sindermanns mit des Grünen am Morgen des kommenden Freitags und einem für den frühen Nachmittag desselben Tages geplanten Besuch beim SPD-Kanzlerkandidaten Johannes Rau wurde Zeit für ein eventuelles Treffen mit von Weizsäcker gelassen. Vom Bundespräsidialamt wurde darauf hingewiesen, daß von Weizsäcker erst nach der Rückkehr von seiner Fernostreise entscheiden könne.

Mit Interesse wurde in Bonn vermerkt, welche Auswahl Sindermann bei der Zusammenstellung einer Delegation getroffen hat. Zur Abordnung gehört der SED-Politiker Her-

Westen nicht für opportun. Es ist be- bert Fechner. Der frühere Sozialdemokrat (Jahrgang 1913) hatte Kurt Schumacher, den Nachkriegsvorsitzenden der SPD, als Verräter beschimpft. In Sindermanns Begleitung wird auch ein ehemaliger Nationalsozialist sein: Siegfried Dallmann, Vorstandsmitglied der Nationaldemokratischen Partei Deutschlands (NDPD) in der _DDR*.

Das für Westkontakte zuständige SED-Politbüromitglied Hermann Axen traf am Freitag in Bonn mit führenden Vertretern der SPD zusammen, um die Gespräche über eine atomwaffenfreie Zone in Europa fortzusetzen. Für Freitag abend war auch eine Begegnung mit Kanzleramtsminister Schäuble angesetzt. Von der SPD wurde das Treffen Axen-Schäuble als bemerkenswert bezeichnet. Denn Axen, erklärte der SPD-Abgeordnete Karsten Voigt, sei zu Verhandlungen mit den Sozialdemokraten über einen kernwaffenfreien Korridor nach Bonn gekommen, der von der Bundesregierung abgelehnt wer-

Wie es hieß, sollte auch bei dem Treffen des Kanzleramtschefs mit dem SED-Spitzenpolitiker über den Besuch Sindermanns gesprochen

DER KOMMENTAR

Konjunktur-Schub

Ein Herzenswunsch von Sozial-demokraten und Gewerkschaften geht in Erfüllung: ein Beschäftigungsprogramm in zweistelliger Milliardenhöhe. Im Gegensatz zu ihren Vorschlägen ist es trotz seiner Uppigkeit sogar solide finanziert, wachstumsför-dernd und arbeitsplatzschaffend. Dieser Konjunktur-Schub ist nicht durch fragwürdige Steuererhöhungen oder neue Staatsschulden finanziert, sondern aus Kostensenkungen infolge gesunkener Öl- und Rohstoffpreise sowie dem kräftig gefallenen Dollar-

Die Bundesrepublik - vor allem sie - profitiert von diesem warmen Regen. So braucht die deutsche Wirtschaft diesen Wohlstandsgewinn von fünfzehn oder zwanzig Milliarden Mark nicht an die Ölscheichs abzuliefern, sondern kann ihn im eigenen Lande verwenden. Die Folgen sind überaus wohltuend: Das reale Wachstum erklimmt statt der erwarteten drei Prozent vielleicht die Vier-Prozent-Marke, die Preisstabilität erreicht des Niveau der sechziger

schafft neue und sichert bestehende Arbeitsplätze.

Karl Otto Pöhl, Präsident der sonst eher zurückhaltenden Bundesbank, hat gegenüber dem Bundeskanzler die Korrektur der Wachstumserwartungen auf vier Prozent gewagt. Sein Urteil ist von Gewicht, wiewohl nicht völlig risikofrei. Der Dollarkurs oder die Rohstoffpreise könnten durchaus unter gewisse Schmerzgrenzen fallen, die für das Exportland Bundesrepublik manche Probleme brächten. Aber diese bisher vage Aussicht sollte die Freude über den Konjunktur-Schub nicht verdüstern.

C o spricht manches dafür, daß das Umschalten auf die Belebung der Binnenkonjunktur gelingt. Den Rest - abgesehen von den weltwirtschaftlichen Einflüssen - haben wir selbst in der Hand: Disziplin bei Lohn- und Sozialkosten, weitere Steuersenkungen, Wegräumen von Investitionsund Innovationshindernissen. Es besteht kein Anlaß, sich der überaus günstigen Entwicklung der deutschen Wirtschaft in diesem Jahre, die wachsende Kaufkraft Jahr zu schämen.

fördert Wachstum

Der gesunkene Ölpreis hat nach

Ansicht von Bundesbankpräsident

Pöhl zusätzlichen Spielraum für das

wirtschaftliche Wachstum in der

Bundesrepublik Deutschland ge-

schaffen. In internen Berechnungen

der Notenbank geht man in diesem

Jahr von einem realen Wirtschafts-

wachstum von vier Prozent aus, wie

Pöhl in einer Unterredung mit Bun-

deskanzler Helmut Kohl berichtete.

Der gesunkene Ölpreis von derzeit 20

Dollar pro Barrel (159 Liter) bringe

Wirtschaft und Verbrauchern einen

realen "Wohlstandsgewinn" von 15

Milliarden Mark Mit ihrer Wachs-

tumsprognose ist die Bundesbank

nach Angaben von Regierungsspre-

cher Friedhelm Ost noch an ihrer vor-

sichtigen Prognose von drei Prozent

Wirtschaftswachstum in diesem Jahr

gba. Bonn

SPD rückt von Sandinisten ab

Wischnewski: In Nicaragua gibt es keine positive Entwicklung zur Demokratie

PETER PHILIPPS, Bonn Die SPD geht jetzt auf Distanz zu den in Nicaragua regierenden Sandinisten, nachdem die Sozialdemokraten in den vergangenen Jahren gegenüber allen Kritikern, insbesondere in den USA, zu den nachdrücklichsten Fürsprechern der Politik Managuas gehörten. Nach der Rückkehr von einer Mittelamerika-Reise mit einer Delegation der Sozialistischen Internationale (SI) sagte Hans-Jürgen Wischnewski am Freitag erstmals: "Es gibt keine positive Entwicklung zur Demokratie" in Nicaragua. Im Gegentell, die innenpolitische Lage dort habe sich im vergangenen Jahre noch "wesentlich verschlechtert".

Comandante Hans hatten die Sandinisten einst den schwergewichtigen Lateinamerika- und Nahost-Experten der SPU genannt, immer wieder hatte er sie öffentlich in Schutz genommen. Bis vor kurzem war er höchstens bereit, "Fehler" zuzugestehen, die in Managua begangen worden seien. Als der einstige ostpoli-

Nach der Freilassung des sowieti-

schen Bürgerrechtlers Anatoli

Schtscharanski hat Moskau offenbar

eine Kampagne gegen die "Gruppe für Vertrauen zwischen der UdSSR

und den USA" gestartet. Wie das So-

zialistische Osteuropa-Komitee in

Bern berichtete, sei es in den vergan-

genen Tagen zu Gewaltakten gegen

Mitglieder der Gruppe gekommen, ei-

nige seien sogar festgenommen wor-den. Drei Mitglieder hätten die sowje-

tischen Behörden zur Ausreise aufge-

fordert, obwohl sie keine Anträge ge-

stellt hatten. Nicolai Chramow,

Alexei und Olga Lusnikowa sollen, so

berichtet die internationale Gesell-

schaft für Menschenrechte (IGfM) in

Frankfurt, am Samstag in Wien ein-

Schtscharanskí hat sich bei Bun-

deskanzler Helmut Kohl für dessen

Rolle bei dem Gefangenenaustausch

bedankt. In einem Telegramm, das

am Freitag im Kanzleramt eintraf, äu-

Berte Schtscharanski die Hoffnung

Die Karriere des Lee Iacocca be-

gann eigentlich, als Henry Ford sie im

Jahre 1978 abrupt beendete und die-

sen Mann feuerte. Iacocca heuerte für

ein Jahresgehalt von einem Dollar bei

der nahezu bankrotten Konkurrenz-

firma Chrysler an, machte mit ihr Mil-

liardengewinne und ist seither in

Amerika die Personifizierung des Er-

Kaum ein Amerikaner vermag sei-

hen komplizierten Namen richtig aus-

zusprechen, doch sie halten ihn heute

bereits für eine ureigene amerika-

nische Institution, für einen dynami-

schen, robusten _Macher*. 2,6 Millio-

nen von ihnen kauften und lasen sei-

ne Biographie. Nur die Bibel und

. Vom Winde verweht" waren als Bu-

Sie glauben diesem Mann, weil sie

an den Erfolg glauben. Und als dieser

Sohn italienischer Einwanderer sie

aufrief, Geld für die Restauration der

Freiheitsstatue zu spenden, flossen

233' Millionen Dollar in die Kassen.

cher gefragter.

tische Rechtsberater Willy Brandts, Martin Kriele, in einer Reiseschilderung die Zustände in Nicaragua ganz ungeschminkt darstellte, war es Wischnewski, der Kriele den Vorwurf entgegenschleuderte, "für die Ausweitung des Krieges" einzutreten. Und in Wischnewskis Nähe, in Leverkusen, beginnt in der kommenden Woche das Parteiausschluß-Verfahren gegen Kriele. Der Hamburger Hans-Ulrich Klose

war der erste führende Sozialdemokrat gewesen, der im vergangenen Monat nach einer Mittelamerika-Tour ernsthaft am rosaroten Traumbild der SPD von den Zuständen im Lande gerüttelt hatte. Präsident Daniel Ortega muß die Gefahr gesehen haben, in Europa einen einflußreichen Verbündeten zu verlieren: Als er - als einziausländischer Staatschef fang Februar zum kubanischen Parteikongreß nach Havana gekommen war, hat er dort öffentlich den Klose-Bericht als wahrheitswidrig zurückgewieser. Doch den Eindrücken der

Moskau geht gegen Regimekritiker vor Gewaltakte und Verhaftungen / Schtscharanski: Ich bin Gorbatschow nicht dankbar

mentreffen mit Kohl. Zur Zeit müsse

er sich von den aufregendsten Augen-

blicken seines Lebens etwas erholen.

Auf einer Pressekonferenz in Jerusa-

lem schilderte Schtscharanski jetzt,

wann er die ersten Anzeichen seiner

Freilassung bemerkt hatte. Der Ma-

thematiker erzählte, daß er am Mon-

tag, einen Tag vor dem Austausch auf

der Glienicker Brücke, als er gerade

in seiner Zelle ein Gedicht von Fried-

rich Schiller gelesen hätte, wahrge-

nommen habe, daß "etwas im Gange

war". Das KGB sei ihn abholen ge-

kommen und habe seine ganzen Hab-

seligkeiten mitgenommen. Obwohl

man ihm nichts gesagt hätte, habe er

nach und nach Hoffnung geschöpft.

Im Flugzeug begriff ich dank der

Sonne, daß wir nach Westen flo-

gen...Wir landeten in der DDR.

Welche Enttäuschung!", erzählte

Zur Vorbereitung auf seine Freilas-

sung sei er am 25. Dezember in eine Klinik gebracht worden, wo man ihm

Die Karrieresprünge des Lee Iacocca

Iacocca stolz, aber nicht ganz zutref-

fend die Herkunft des Geldes auf-

Auch sonst ist Lee Iacocca nicht

ohne Widersprüche. Er trägt zwar das

Parteibuch der Republikaner, doch

die Demokraten betrachten ihn als

ihre Gebeimwaffe für die nächsten

Präsidentschaftswahlen. Lee Iaccoca

bestreitet das. Er weiß: Leute mit sei-

ner Herkunft haben es schwer bei

solchen Wahlen. Bisher haben die

Amerikaner keinen Präsidenten ge-

wählt, dessen Namen mit A, O, I oder

In dieser Woche nun geschah das

zweite unerhörte Ereignis in der Kar-

riere des Lee lacocca. Er ist wieder-

um gefeuert worden. Dieses Mal je-

doch von einem "Mr. Unbekannt".

dem bisher sehr farblogen Innenmini-

ster Donald Hodel, dessen Name in

der amerikanischen Öffentlichkeit ei-

nen Bekanntheitsgrad von drei Pro-

Hodel entließ Iacocca als Präsident

Schtscharanski.

schlüsselte.

U endete.

DW. Jerusalem auf ein späteres persönliches Zusam-

SI-Delegation und des "Comandante Hans" wird Ortega noch schwerer begegnen können.

"Die Zahl der Gegner ist gewachsen", berichtete ein enttäuschter Wischnewski gestern. Der Dialog der Herrschenden mit der Kirche sei "völlig abgerissen", auch die Teile der Opposition, die bisher noch mit der Regierung im Gespräch gewesen seien oder sogar mit ihr zusammengearbeitet hätten, brächten nur noch harte Kritik vor. Vor allem aber hat der SPD-Politiker während der Reise feststellen müssen, daß er die Sandinisten um Daniel Ortega nicht mehr mit dem Hinweis auf ihr Erscheinungsbild in der Weltöffentlichkeit zu Zugeständnissen in Richtung auf Phiralismus bewegen kann: "Die Sandinisten legen keinen Wert mehr haben ihr vordringlichstes Ziel erreicht: Auch durch ihr Einwirken auf die internationale Meinung hat sich inzwischen die militärische Lage entspannt.

Vitamin-Spritzen gegeben habe.

Schtscharanski bezeichnete dies als

"eine alte sowjetische Sitte, für den

Export bestimmte Güter in gutes

Verpackungsmaterial zu stecken*.

Durch diese "Behandlung" habe er

rund zehn Kilogramm zugenommen.

An seine Freilassung habe er damals

allerdings nicht gedacht. Vielmehr

habe er angenommen, daß er seiner

Mutter vorgeführt werden solle, da

dies in der Vergangenheit schon ein-

Über seine lange Haft sagte der

Bürgerrechtler, daß die Zeit für ihn

moralisch und physisch sehr bela-

stend gewesen sei. Er sei zwar nie

geschlagen worden, doch habe die

Folter in der Sowjetunion viele Ge-

sichter. "Am Anfang drohte das KGB

abwechselnd mit Todestrafe und

Freilassung, um mich weich zu krie-

gen. Allerdings vergeblich." Auf die

Frage, ob er Parteichef Gorbatschow

nach seiner Freilassung dankbar sei,

antwortete er nach kurzem Zögern:

der Beratungskommission, die Anre-

gungen geben soll, was mit den 233

Millionen gespendeten Geldern für

die Freiheitsstatue geschehen soll. Ia-

cocca ist zugleich auch Präsident je-

ner Stiftung, die die 233 Millionen bei

amerikanischen Bürgern und Firmen

lockermachte. Hodel sah darin einen

Interessenkonflikt und entließ Iacoc-

ca aus dem Berateramt. Iacocca

schäumte: "Ich habe das Geld herbei-

geschafft, jetzt will ich auch wissen.

Der Hintergrund: Nachdem 65 Mil-

lionen Dollar für die Restaurierung

der Freiheitsstatue ausgegeben wor-

den sind, ist darüber zu entscheiden.

was mit dem Rest geschieht. Es gibt

einen Plan, der die Errichtung eines

Luxushotels und eines Kongreßzen-

trums aus Ellis Island vorsieht, jener

Insel auf der einst die großen Ein-

wandererströme in die USA hinein-

flossen, unter ihnen auch die Eltern

Lee Iacoccas, der andere Pläne hatte:

Er wollte aus Ellis Island ein histori-

sches Disneyland machen.

was damit geschieht."

.Offen gesagt, nein."

mal so gehandhabt worden sei.

Spekulationen um Pöhl: Rückgang Beitragserhöhung des Rohölpreises bei Ersatzkassen

Der Vorsitzende des Verbandes der Angestellten-Krankenkassen, Karl Kaula, hat eine Erhöhung der Beiträge noch in diesem Jahr angekündigt, die "nicht unter einem halben Prozent" liegen wird. Kaula begründete dies damit, daß die Kostendämpfungsmaßnahmen im Gesundheitswesen _nicht ziehen". Auch der Bundesverband der Ortskrankenkassen rechne mit erheblichen Kostenproblemen in diesem Jahr. Derzeit liest der Beitragssatz bei den Ersatzkassen bei durchschnittlich zwölf Prozent. Erst Anfang 1985 waren die Beiträge um 0.4 bis 0.6 Prozent heraufgesetzt worden. Sprecher der beiden größten Ersatzkassen wiesen "Spekulationen bungen" zurück. "Wir sind von dieser Nachricht überrascht worden-, sagte ein Sprecher der Barmer Ersatzkasse. Die Haushalte für 1986 seien weitgehend ausgeglichen.

Bonn gibt mehr Geld für Werften

Bonn will den vier Küstenländern bei ihren Anstrengungen um die wirtschaftlich hart bedrängten Werften helfen. In Flensburg sprach sich Bundesfinanzminister Gerhard Stoltenberg für eine Erhöhung des Bundeszuschusses bei der Reederhilfe für Schiffsumbauten aus. Stoltenberg reagierte damit auf Forderungen der Länder, die die Bundesregierung aufgefordert hatten, die Reederhilfe um 7.5 auf 20 Prozent zu erhöhen. Stoltenberg appellierte auch an die Verantwortung der IG Metall und der Arbeitgeberverbände. Sie müßten ein lohnpolitisches Konzept entwickeln, das die Existenzsicherung von Betrieben und Arbeitsplätzen in der Schiffbauindustrie zur vorrangigen gemeinsamen Aufgabe mache.

Oppositions-Büros in Seoul durchsucht

Die Hauptquartiere der Opposition in Südkorea sind in der Nacht zu Freitag von der Polizei durchsucht worden. Die Sicherheitskräfte wollten dort die Unterschriftslisten beschlagnahmen, mit denen der "Rat für die Förderung der Demokratie" eine Verfassungsänderung durchsetzen will. Danach soll der Präsident künftig bei einer Direktwahl durch das Volk bestimmt werden. Nach Angaben von Oppositionssprechern fand die Polizei die Listen in den Zentralen der "Neuen Demokratischen Partei Koreas" und des Rates jedoch nicht. Kim Dae Jung und Kim Young Sam, die beiden Vorsitzenden des Rates, wurden unter Hausarrest

Seite 2: Konfuzius

Jenninger: Soldaten muß der Sinn des Dienstes klarwerden

30jähriges Jubiläum des Bundeswehrzentrums für Innere Führung

Alle in Steat und Gesellschaft sind nach den Worten von Bundestagspräsident Philipp Jenninger aufgerufen, durch ihr Vorbild in der Achtung der demokratischen Staatsordnung bei der Jugend die Bereitschaft zur Pflichterfüllung zu stärken. Jenninger sagte dies in einer Feierstunde zum dreißigiährigen Bestehen des Koblenzer Zentrums der Bundeswehr für Innere Führung, die neben Eltern, Lehrern, Freunden und Bekannten "vorrangig" bei den jungen Wehrpflichtigen zur Entwicklung eines staatsbürgerlichen Bewußtseins beitragen müsse.

Nur wer im militärischen Dienst immer wieder über dessen Sinn erfahre, finde zu einer verantwortungsbewußten Grundeinstellung gegenüber seinen Aufgaben. Das aber setze voraus, so Jenninger weiter, daß sich alle Vorgesetzten in der Truppe um die Sorgen ihrer Soldaten kümmerten, sie mit Herz, Verstand und Einfühlungsvermögen führten und deren Vertrauen gewönnen.

Auch die Reden des Parlamentarischen Staatssekretärs im Bundesverteidigungsministerium, Peter Kurt Würzbach, und des Generalinspekteurs Wolfgang Altenburg verdeutlichten die große Bedeutung der deutschen Erfindung" Innere Führung für die Unterstützung der Streitkräfte eines demokratischen Staates wie der Bundesrepublik durch die Bevölkerung. Würzbach sagte, auch in anderen verbündeten Armeen werde immer besser die Rolle erkannt, die Innerer Führung im hierarchisch gegliederten Militär zukomme. Und deshalb werde sie auch zunehmend übernommen.

Der Kommandeur des Zentrums. Brigadegeneral Adalbert von der Recke, übergab dem Generalinspekteur in der Feierstunde das neu gestaltete Handbuch für die Innere Führung, das den militärischen Vorgesetzten bei der Erfüllung ihrer Führungsaufgabe helfen soll. Es sei, so der Kommandeur, nach der Leitlinie geschaffen worden: "Wer Leistung fordert, muß Sinn bieten."

шf

ie-

¥Gegensa -

Signature Beller

Marie ...

Fride Ch

ar (111 - 1-)

Da L

DIE WELT

Jetzt auch noch Spenden

Von Uwe Bahnsen

Aus der trüben Flut des "Neue Heimat"-Skandals tauchen von Woche zu Woche mehr Tatbestände auf, die immer dringlicher die Frage nach der Mitverantwortung der DGB-Gewerkschaften und bestimmter sozialdemokratischer Landesregierungen an den dubiosen Praktiken des Baukonzerns aufwerfen. Jahrelang haben die Gewerkschaften mit der Stentorstimme moralischer Entrüstung Vorwürfe zurückgewiesen, aus den Kassen der "Neuen Heimat" seien für die SPD Hilfsgelder und für Gewerkschaftsfunktionäre Beträge abgeflossen, deren Verwendung mit dem Begriff "Spesen und Reprä-sentationsaufwand" noch zurückhaltend umschrieben wird. Nun tritt zutage, daß genau dies der Sachverhalt war, und daß sozialdemokratisch geführte Aufsichtsbehörden in Düsseldorf wie in Hamburg beide Augen geschlossen hielten, wenn derlei Zahlungen von den Beamten der Betriebsprüfungsstellen pflichtgemäß beanstandet wurden.

Welche Rolle in diesem Zusammenhang die Prüfungsverbände der gemeinnützigen Wohnungswirtschaft, etwa der in Hamburg, gespielt haben - das ist ein weiteres schlimmes Kapitel. Was sich hier in dem veilfältig verschachtelten, mit einem Beziehungsgeflecht zwischen SPD-Politikern und DGB-Funktionären dicht überzogenen Labyrinth des NH-Konzerns abgespielt hat, ist keinesfalls jener rechtlichen Grauzone zuzurechnen, die bei der Spendenpraxis von Großunternehmen so lange eine Rolle gespielt hat. Für die Spenden gemeinnütziger Wohnungsunternehmen gab und gibt es Richtlinien, die nicht nur strikt, sondern auch eindeutig sind.

Die Kriterien für die Zulässigkeit von Spenden lauten: Es muß ein Zusammenhang mit dem Kleinwohnungsbau bestehen und die Spendenbeträge müssen sich in einem angemessenen Verhältnis zu Umsatz und Ertrag bewegen. Darüber haben sich die NH-Manager unter Albert Vietor hinweggesetzt. Es gehört nicht viel Prophetengabe dazu, die jüngsten Neuigkeiten über den DGB-Konzern nur als die Spitze des Eisbergs zu bewerten. Man wartet mit zunehmendem Interesse auf den Bericht des parlamentarischen Untersuchungsausschusses der Hamburger Bürgerschaft.

Konfuzius im Hintergrund Von Fred de La Trobe

Die Regierung des südkoreanischen Staatspräsidenten Chun Do Hwan ist von ihrem Kurs des Dialogs und der Versöhnung mit ihren innenpolitischen Gegnern wieder abgerückt. Anlaß neuer explosiver Spannungen im "Land der Morgenstille" ist das Vorhaben der oppositionellen Neuen Demokratischen Partei Koreas (NKDP), zehn Millionen Unterschriften für eine Verfassungsänderung zu sammeln.

Präsident Chun hat erklärt, er werde 1988 zurücktreten und sein Nachfolger werde - wie es die von ihm erlassene Verfassung vorsieht - von einem Wahlkollegium gekürt werden. Da dieses Kollegium von der Regierung eingesetzt wird, würde der Nachfolger ein von Chun abgesegneter Parteigänger sein. Die Opposition tritt dagegen für eine Direktwahl des Präsidenten durch das Volk ein und will die Verfassung entsprechend

Polizeikommandos drangen jetzt in das Hauptquartier der Opposițion ein und fahndeten nach Listen mit Unterschriften für die Änderung des Grundgesetzes. Dissident Kim Dae Jung wurde erneut unter Hausarrest gestellt, zum achten Mal seit seiner Rückkehr aus dem Exil in den USA vor einem Jahr. Die Regierung bedroht alle Unterschriftenwerber mit einer einjährigen Zuchthausstrafe. Die Opposition will sich aber nicht einschüchtern lassen und ihre Werbeaktion fortsetzen.

Präsident Chun strebt politische Stabilität im Lande an – auch im Hinblick auf die Asiatischen Wettspiele in diesem Jahr und die Olympischen Sommerspiele 1988 in Seoul. Er regiert nach einer autoritären Tradition, die sich auf dem Ideal einer herrschenden nationalen Vaterfigur im Sinne der konfuzianischen Lehre gründet. Die oppositionelle NKPD verficht dagegen demokratische Reformen nach westlichem Muster.

Seit dem überraschend guten Ergebnis der NKPD bei den Parlamentswahlen vor einem Jahr ist die Partei selbstbewußter und kämpferischer geworden. Angesichts des hohen Bildungsgrads der Koreaner und der wirtschaftlichen Reise ihres Landes werden Präsident Chun und seine Ratgeber kaum darum herumkommen, die politische Willensbildung des Volkes auf einem breiteren Fundament abzustützen.

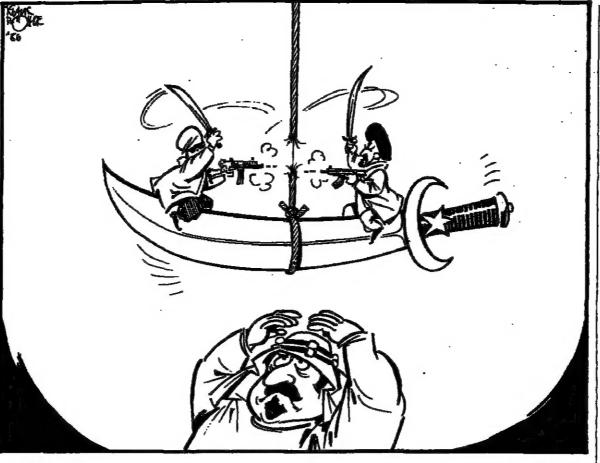
Wassermann und Nixen

Von Joachim Neander

Wie die außerordentliche Gerichtsbarkeit der deutschen Medien mit Rudolf Wassermann verfahren wäre, würde er nicht gottlob überall im Lande als "entschiedener, liberaler Jurist" (Jutta Roitsch in der "Frankfurter Rundschau") gelten, das läßt sich nur dumpf ahnen. Ein bißchen läuft es einem dabei kalt den Rücken herunter. In Frauenfragen hört hierzulande der Spaß auf.

Jetzt, im allgemeinen Blaskonzert des Dementierens, Distanzierens und Relativierens, fällt es schwer, zum sachlichen Kern der Auseinandersetzung zurückzufinden. Oberlandesgerichtspräsident Wassermann hat im Kreise von Kollegen offenbar ein Problem angesprochen, das weiß Gott nicht neu ist und beispielsweise im Bereich des Schulwesens jahrelang ziemlich schmerzhaft durchlitten wurde. Je mehr Frauen in Bereiche vorrücken, die bisher eine Domäne der Männer waren, desto mehr geraten bewährte Berechnungen von Planstellen und Arbeitsverteilung ins Wanken. Fehlt in einem Kollegium von hundert Lehrern oder Richtern eine Frau wegen einer Schwangerschaft längere Zeit, ist die Umverteilung der Pflichten kein Problem. Sind es aber zehn, muß nach neuen Wegen gesucht werden. Das hat mit Geschlechtsängsten weniger zu tun als mit Adam Riese und Manteltarifbestimmungen.

Ob Wassermann da besonders schlau argumentiert hat, sei dahingestellt. Tatsache aber ist, daß jede Diskussion um Frauen-Quoten im Berufsleben irgendwann auch an diese materiellen Probleme stößt. Mit bloßen Emanzipationsparolen sind sie nicht zu überwinden. Dies sollten sich auch die ungeduldigen Wortführer der Frauenbewegung überlegen. Dieser Wassermann ist wohl bekannt dafür, stets bestens einschätzen zu können, wie die Strömung läuft. Seine Präsidentenkollegen scheinen ihm auch nicht widersprochen zu haben. Es scheint, als wachse bei den Männern ein stummer und - wie gesagt zum Teil auch sachlich begründeter Protest gegen allzu forsche Umwälzungen. Die Frauen begingen einen schweren Fehler, würden sie dies im Vertrauen auf das allgemeine Juchhe der Medien unterschätzen.



Mobilisierung – wozu?

Von Wilfried Hertz-Eichenrode

Norbert Blüm ist für flott Un-verblümtes sprichwörtlich. Doch das heißt keineswegs, daß er nicht ein Mensch mit verletzbarem Innenleben sei. Im homerischen Geschrei über den Paragraphen 116 des Arbeitsförderungsgesetzes betreibt der DGB eine Kampagne gegen ihn, die ihn in seiner Integrität als Gewerkschafter, als ein dem Gemeinwohl verpflichteter Bun-desminister und einfach als Mensch trifft. Es ist niederträchtig, wenn ihm sein CDU-, CDA- und DGB-Kollege Fehrenbach Verletzt-heit vorhält und öffentlich seine Fählgkeit in Zweifel zieht, als Minister unvoreingenommen zu han-

Dabei ist der Charakter dieser Gegenüberstellung Fehrenbach contra Blüm eindeutig. Nach Herkunft und Überzeugungen ist es Blüm nicht zuzutrauen, daß er Einseitiges gegen die Gewerkschaften oder gar Einseitiges für die Arbeitgeber tut. Fehrenbach hingegen verdrängt seine selbstgewählten Rollen als Mitglied der CDU und der Christlichen Arbeitnehmer-schaft. Er unterwirft sich einer geistigen Verengung auf das DGB-Dogma, genauer: das IG-Metall-Dogma, in einer wichtigen, aber für die deutschen Gewerkschaften nicht lebensentscheidenden Frage.

Dieser Sturm und Drang Fehrenbachs sollte den DGB-Vorsitzenden Breit sehr nachdenklich machen. Am Verhalten seines Stellvertreters läßt sich ablesen, wie es im DGB um die innere Toleranz bestellt sein muß. Fehrenbach ist an der DGB-Spitze Repräsentant der christlich-demokratischen Minderheit in der Einheitsgewerkschaft. Wenn er in einer demagogisch ausufernden Situation ein Übersoll seines sozialdemokratisch beherrschten Gewerkschaftsumfeldes erfüllt, dann gibt das ein deprimierendes Zeugnis vom Stand der innerverbandlichen Pluralität. Hier - und nicht bei Blüm - liegen die tatsächlichen Gefahren für die Einheitsgewerkschaft.

Die Auseinandersetzung um Paragraph 116 ist das Muster eines Ablaufs, den Blüm schon 1979 in seinem Buch über Allmacht und Ohnmacht der Gewerkschaften beschrieben hat (Verlag Bonn Aktuell). Der Austrag von Konflikten und der soziale Ausgleich seien zunächst Aufgaben der Verbände. Erst wenn das nicht funktioniert.

sei der Staat als Schiedsrichter gerufen. Da der DGB in Sachen Paragraph 116 jeden Handlungsbedarf bestreitet, die Arbeitgeber jedoch das Parlament in der Pflicht sehen, muß der Staat das klärende Wort

Es ist Blüms Pech, daß er nun selbst als Arbeitsminister in die Rolle des Schiedsrichters gerät. Verweigern kann er sie nicht. Da-bei wird ihm von Anfang an klar gewesen sein, daß er dem DGB geradezu einen Idealfall des "mobilisierenden" Streits liefert: Das Recht der Gewerkschaften, sich in ihrer ureigensten Angelegenheit, nämlich ihrer Streikfähigkeit, mit allen legalen Mitteln zu engagieren, wird niemand bestreiten; dabei nutzen sie hemmungslos aus, daß sie in ihrer agitatorischen Auseinandersetzung mit dem Staat nicht dem Kompromißzwang unterlie-gen, den sie in Tarifkonflikten zu akzeptieren haben.

Das Unmaß an Polemik bestätigt, was man ohnehin weiß. Einigen DGB-Gewerkschaften, voran IG Metall, IG Druck und GEW, kommt der Krach mit der Koalition Helmut Kohls als Auftakt des Wahlkampfes für das Votum 1987 zupaß. Hans Mayr von der IG Metall wirft sich in die Brust, gegenwärtig laufe die größte gewerk-schaftliche Mobilisierungskampagne seit dem Kampf gegen die Not-Jahre. Für die SPD ist das die reine Wonne.



Die Rolle des CDU-Mannes in der Gewerkschaftsführung: Fehren-

Nicht alle Gliedgewerkschaften halten den wahlkämpferischen Kurs gegen die Regierung Kohl für eine Aufgabe der Einheitsgewerkschaft. Vom Vorsitzenden der IG Chemie, Rappe, war Beschwichtigendes zum Paragraphen 116 zu hören. Es sollte auch nicht der Verssenheit anheimfallen, daß der Vorsitzende der Gewerkschaft Nahrung-Genuß-Gaststätten Döding, sich am 2. Dezember 1985, einen Tag vor einem Gespräch zwischen Regierung, Arbeitgebern und Gewerkschaften, versöhnlich zu Wort gemeldet hatte. Er schlug vor, das Thema nicht auf den Paragraphen 116 einzuengen weil des graphen 116 einzuengen, weil das zur "totalen Konfrontation" führe. Besser sei es, das gesamte Thema des Arbeitskampfrechts zu erörtern. Aus gewerkschaftlicher Sicht stellte er folgenden Katalog auf: Aussperrung, Notstandsarbeiten bei Streik und Aussperrung, Waffengleichheit, Kontrollrecht des Betriebsrats, ob es während eines Streiks zu Kurzarbeit oder Teilstillegung kommen müsse.

Offensichtlich hatte Döding damals auch im Sinn, die Entscheidung über Paragraph 116 hinauszuschieben. Inzwischen ist der Zug abgefahren. Der Staat kann nicht zulassen, daß der Eindruck entsteht, Regierung und Parlament seien unter dem Druck der Gewerkschaften nicht handlungsfähig. Diese Situation hat der DGB sehenden Auges herbeigeführt. Aber noch immer könnte es die Lage entschärfen, wenn Arbeitgeber und Gewerkschaften sich zusammenseizten.

Arbeitgeberpräsident Esser hat dem DGB ein solches Gespräch mehr als einmal angeboten, ohne eine Antwort zu erhalten. Nach der jüngsten Entwicklung des Richter-rechts hat für die Arbeitgeber der Aspekt "Wiederherstellung des Gleichgewichts im Arbeitskampf*

Vielleicht eröffnet sich hier für Blüm ein Feld behutsamer Moderation zwischen den Verbänden. Schon 1979 schrieb er, die Sozialpartner sollten die "Rationalisierung" des Arbeitskampfes selbst bewerkstelligen. Das war nach dem Streikjahr 1978 ein naheliegender Gedanke. Nach dem Streikjahr 1984 liegt er noch näher.

IM GESPRÄCH Daniela Weis

Eiserne Lady der Siedler

Von Reuven Assor

Mehr als irgendein anderer Fak-tor hat in den letzten zehn Jahren der "Gusch Emunim" mit seiner kompromißlesen Dynamik der Besiedlung der Westbank seinen Stempel aufgedrückt. Mag es sich auch um eine zahlenmäßige Minder-heit von circa 20 000 Siedlern handeln, war doch diese Bewegung durchdrungen von echtem Sen-dungsbewußtsein, Zähigkeit und religiös-nationalem Bekenntnis - der eientliche Motor der meisten Ansiedlungen. Allerdings haben der Totalan-spruch und die Kompromißlosigkeit der "Gusch"-Ideologie zu einer weiteren Eskalation in den ohnehin emotionsgeladenen Beziehungen zwischen Juden und Arabern geführt, auch wenn dies nicht die Absicht der Siedler war. Rein äußerlich ist der "Gusch

Emunim" ein Erfolg: Die Elite der idealistischen religiösen Jugend sammelte sich um seine Fahnen, die Regierungen des Likud und auch die heutige Regierung mußten öfter nachgeben, als sie es wollten, ihre übrigens recht farblosen - Führer sind medienumworben; ihre kernigen und selbstbewußten Sprüche werden oft zitiert. Wenn es heute etwa sechzig Neusiedlungen mit rund 35 000 Einwohnern auf der Westbank gibt - ohne den Gusch Emunim waren sie nicht entstanden.

Dennoch gärt es stark in der Bewegung. Dazu gibt es mehrfache Gründe. Mit dem Erscheinen einer jüdischen Untergrundbewegung und deren blutigen Übergriffen, die schließlich zur Verhaftung und zum Prozeß von siebenundzwanzig Angehörigen vor Jerusalemer Richtern führten. zerbrach die ideologische Einheit.

In den Augen vieler Siedler hätte die Untergrund-Bewegung nie das Gesetz in eigene Hände nehmen dürfen. Aus diesen und weiteren Gründen kam es zu einer Schwächung des bisherigen "Gusch-Emunim"-Vorsitzenden, des Rabbiners Mosche Levinger. Dieser ergriff die Flucht nach vorn mit einem Protest-Streik gegenüber dem Flüchtlings-Lager Dehalsche, wodurch die Aufmerksamkeit auf dieses Dorf und seine steinewerfenden Jugendlichen gelenkt wurde. Diese wurden nicht friedlicher, als sie sich plötzlich von Fernseh-Teams umworben sahen.



In Bibelfestigkeit steht sie ühren "Mann": Daniela Weis Foto: Diswar-

Es kam prompt zur inneren Krise-Viele möchten heute Levinger nur ungern an ihrer Spitze sehen So suchten und fanden sie eine neue unverbrauchte und medienbewußte. wenn auch nicht minder fanatische Persönlichkeit, die an die Stelle von Levinger treten soll. Zur allgemeinen Überraschung der

Öffentlichkeit ist dies eine Frau-ein ziemlich ungewohnter Vorgang bei einer ultra-religiösen Bewegung. Es ist die heute vierzigiährige Daniela Weis, Mutter von vier Kindern, die eine scharfe Zunge führt, leidlich Englisch spricht, in Bibelfestigkeit ihren Mann steht und bereits einen gewissen Bekanntheitsgrad von ihren Fernseh-Auftritten besitzt. Viele ihrer Anhänger sprechen von ihr bereits als von einer "eisernen Lady" oder, was biblisch adaquater ist, von einer Richterin Deborah".

Die "Königsmacher" des "Gusch" wollen mit der Wahl von Daniela Weis zwei Fliegen mit einem Schlag tref-fen. Sie wollen ihr Image in der nicht-religiösen Öffentlichkeit verbessern und möchten nicht nur alssture Siedlungs-Bewegung in Israel gelten, sondern auch als Erziehungs-Bewegung zu jüdischen Werten in der Diaspore, besonders den USA Dabei kann Rabbi Levinger abgehalftert werden, ohne daß seine Prinzipien aufgegeben werden müßten. Abzuwarten bleibt, ob die neue Vorsitzende des "Gusch Emunim" tatsächlich die problembeladene Bewegung aus der Sackgasse herausführen kann.

DIE MEINUNG DER ANDEREN

BRAUNSCHWEIGER ZEITUNG

Zum "Stern"-Uriell (daß sicht wörtlich aus Gerichtsakten vor Bekannigabe der Anklage zitiert werden darf) mehrt sie: Dieses Kampforgan suchte ganz gezielt vor allem den seinerzeitigen Wirtschaftsminister, den geistigen Vater der "Wende", durch Vorveröffentlichung aus dem Kabinett herausharrt die Frage der Aufklärung, wer in welcher Behörde Nordrhein-Westfalens, das vom oppositionellen Kanzlerbewerber regiert wird, seine Pflicht verletzte und vertrauliche Dokumente heimlich herausschleuste, um die Anti-Lambsdorff-Heckenschützen mit Munition zu ver-

SUDWEST PRESSE

Der Braunschweiger Ober-Richter stellt jetzt fest: Unter den Bewerbern für das Richteramt sind die Frauen notenmäßig stärker vertreten als die Männer, aber sie haben eine Schwäche, sie bekommen Kinder, fallen daher für die Richterei und die Ausbildung von Referendaren manchmal vorübergehend aus. Also solle man bei der Einstellung von Richtern nicht nur die Examensnoten anschauen, sondern auch die Person.

Will wohl heißen: Hat sie Busen, werden Risiko-Punkte abgezogen. Da schließt Justitia schaudernd die Au-

Westalline Tachrickter.

Zweifelsohne kann auch eine Industrienation wie die Bundesrepublik nicht tatenlos zusehen, wie in USAund Japan neue Großunternehmen zusammengekauft werden, die den deutschen Firmen im Weltmarkt ihre Spitzenposition streitig machen wol-len...Das Kartellamt hat zu Recht. darauf verwiesen, daß Unternehmensgröße allein kein Kriterium sein kann, solche "Elefanten-Hochzeiten": zu untersagen. Die Verfechter der Marktwirtschaft tun gut daran, nicht der Versuchung zu unterliegen, künftig Firmengrößen per Gesetz zu regle 🏕

WIESBADENER KURIER

Er meint zur Entwickbung des Golf-Kriegs:

Das ganze Ausmaß der Tragödie, in die der Ayatollah und sein Regime das iranische Volk geführt haben, wird erst durch die Information aus den gewöhnlich gut unterrichteten iranischen Exilkreisen in Paris deutlich, wonach binnen achtundvierzig Stunden nicht weniger als 7000 Iraner fielen und 14 000 verwundet wurden und daß die Opfer zum größten Teil : Schüler und Jugendliche sind.

Enttäuschung über Loewe: Der tut ja, was er versprach!

Die CDU und ihre Versuche in der Medienpolitik / Von Enno v. Loewenstern

Hohe und nochsie Chocaning in Medienpolitik lassen ohe und höchste CDU-Stimden Zuhörer dieser Tage wissen, daß sie enttäuscht sind von ihren jüngsten Berufungen. Sie sind enttäuscht von Friedrich Nowottny, weil der nichts tue, und von Lothar Loewe, weil der was tue. Die Details ("Dieser Nowottny!

Da hieven wir ihn rauf, und dann nimmt er nicht mal unsere Leute für Chefredakteur und Fernsehdirektor!" ~ "Dieser Loewe! Da hieven wir ihn rauf, und dann bringt er alle gegen sich auf!") kann man sich sparen. Sie bestätigen nur, daß die Union bis heute nicht begriffen hat, daß dies System nicht funktionieren kann und niemals funktionieren wird.

Die Union hat vierzig Jahre damit verbracht, Parteibuch-Inhaber oder auch _Nahesteher" in leitende Funk-Posten zu hieven und sich dann zu wundern, daß alles beim alten blieb, wenn nicht gar ihre Protektionskinder sich "im Namen der Meinungsfreiheit" vor Agitatoren stellten und deren höhnischen Beifall einheimsten. (Weil es eben nicht um Meinungsfreiheit und

nicht um Parteibuchjournalismus geht, sondern um den gesetzlichen Auftrag von Funk und Fernsehen.)

Eines Tages nun verfiel die Union auf den revolutionären Gedanken, einen energischen Journalisten zum Intendanten zu wählen, der Journalismus machen wollte. weder von der CDU-Parteibuchart noch sonstwie schlagseitig, son-dern einfach gut und richtig und interessant. Man mag sich wundern, daß Lothar Loewe als Insider des Systems nach all den Jahren noch solche Illusionen mit sich trug, aber Tatsache ist, daß Loewe anpackte, was er versprochen hatte und wofür er berufen worden war. Als erstes kündigte er die Gre-

mien auf. Prompt rotteten sich die Gremien zusammen im Sinne der Sprüche Salomonis (Kap. 22, Vers 13): "Der Faule spricht: Es ist ein Löwe draußen, ich möchte erwürgt werden auf der Gasse* - und prompt flüsterte es durch die Kreise, die ihn gestern noch ermutigt hatten, so gehe es ja auch nicht: Loewe mache "Unruhe"; selbst Wohlwollende seien nun enttäuscht usw. Mag ja sein, nur: was gung der SPD, sondern jenseits

hatten die eigentlich erwartet? Wer die Geschichte der großen Sanierer studiert, von Herakles im Angesicht des Stalles von König Augias bis zum IWF, der findet immer dasselbe Staunen der Ignoranten: Um Gottes willen, der ist ja ruppig, der schmeißt ja Leute raus! Jedesmal neu müssen sie lernen, daß ein Sanierer eben nicht ein Zauberkünstler ist, der alles beim alten läßt, niemandem weh tut und trotzdem den Laden über Nacht in die Gewinnzone führt. Dennoch bleibt ein Unterschied zwischen Chryslers Iacocca, NH-Hoffmann, Hertie-Krüger, AEG-Dürr usw. und Loewe: daß Loewe nie eine Chance hatte, weil das System unreformierbar ist.

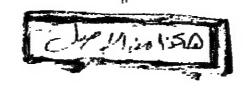
Denn die Mitarbeiter des öffentlich-rechtlichen Funks und Fernsehens sind praktisch unkündbar und kaum versetzbar. So konnte sich nicht nur, sondern mußte sich ein Sender entwickeln, der nach Kenner-Einschätzung eine überwältigende Mehrheit weit links hat, großenteils nicht etwa nur im Sinne einer einseitigen Bevorzuvon Gut und Böse, bei Hausbesetzerszene, SEW und Alternativer Liste. Was keine Berliner Besonderheit ist, sondern systemtypisch, Natürlich soll dergleichen "ge-

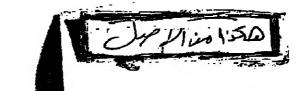
sellschaftlichen Kräften" Funk und Fernsehen nicht grundsätzlich verwehrt werden; vielleicht gewinnen sie ja auf diesem Feld mehr Interessenten als mit ihren winzigen Szenenblättchen. Nur. sie sollten es in einer freien Fernseh-Landschaft auf eigenes Risiko tun. Aber wir haben (noch lange) keine freie Fernseh-Landschaft, und die Monopolsender werden von dieser Clique beherrscht, in Berlin wie allenthalben; der Skandal um den Bordellbesitzer als TV-Kronzeuge ist nur ein Ausschnitt dessen, was die Bürger täglich wider ihren Willen anhören und bezahlen müssen.

Hier wollte Loewe Remedur schaffen mit einigen besseren Leuten an Chef-Stellen, Umsetzung der schlimmsten Agitatoren und Ende des lähmenden Rätesystems; daß er scheitern mußte, ist für jeden Kenner des Systems selbstverständlich und Loewe nicht anzulasten; sein Mut ist vielmehr zu preisen. Wenn man den Kopf schütteln muß, dann über diejenigen, die Herakles mit Sisyphos verwechselten und jetzt auch noch über Loewes "Ungeschicklichkeiten" flü-stern, als hätte er je mit noch soviel Zartheit eine Chance gehabt.

Wenn Loewe scheitert, hatten Wohlmeinende gewarnt, "dann scheitert auch Nowottny, passen Sie nur auf!". Der wird nicht scheitern; warum sollte er. Ausgewogenes Fernsehen werden wir bekommen, eines Tages, wenn wir überall freies Fernsehen haben und die einzige Instanz für Ausgewogenheit sorgt, die dafür sorgen kann, nämlich der Markt. Das wird spätestens dann eintreten, wenn die Union endlich die Unrettbarkeit des öffentlich-rechtlichen Systems begriffen hat.

Denn wie heißt es so richtig wei-ter bei Salomo, Vers 15: "Torheit steckt dem Knaben im Herzen, aber die Rute der Zucht wird sie weit von ihm treiben" - wenn also die Erfahrungen um Loewe der Union zur Einsicht verhülfen, wäre sein Opfer nicht ganz umsonst ge-





mit zwei Seiten

Zehnmarkstück geben? Hinter

Vorbereitungen, Aber vor einem

ganz anderen Hintergrund und

Finanzminister Hans Matthöfer

Von CLAUS DERTINGER

mehr. Die Geldentwertungsrate ist

deutlich unter die Zwei-Prozent-

Marke gerutscht, so daß man eigent-

lich nicht mehr von einer Inflations-

rate sprechen kann. Kaum ein Exper-

te zweifelt mehr, daß das ganze Jahr

1986 über eine Eins vor dem Komma

stehen wird. Und die Chancen stehen

nicht schlecht, daß auch die Eins

noch unterschritten wird, wożu nicht

zuletzt der Ölpreisrutsch beiträgt.

Unser Geld ist also wieder mehr wert.

Die realen Einkommen der Bundes-

bürger steigen. Das rechnen sich die

Bundesregierung und die Bundes-

Aber würdigen die Bundesbürger

dies auch genügend? Ist es ihnen

überhaupt schon bewußt geworden,

daß sie in puncto Preisstabilität im

Vergleich zum Anfang der 80er Jahre

in geradezu traumhaften Verhältnis-

sen leben? Vermutlich nicht. Und so

erscheint es nur legitim, wenn Politi-

ker zumal im Jahr vor der Wahl dar-

über nachdenken, wie man die Stabi-

litätserfolge am besten "verkauft".

Warum sollte die Bundesrepublik

nicht eine Münze prägen, die den

Wert der Währung gleichsam symbo-

lisiert. Ein Zehnmarkstück, das nicht

nur aus einer Legierung wertloser

Metalle besteht, sondern das einen

Die Vorstellung ist schon irgend-

wie faszinierend, weil sie an "die gute

hohen Anteil an Silber enthält.

bank gleichermaßen als Erfolg an.

ie Preise sind in der Bundes-

republik so stabil wie schon

seit Ende der 60er Jahre nicht

aus ganz anderen Motiven als

1980, als sich der damalige

für die Einführung der

Zehner-Münze erwärmte,

den Kulissen laufen die

Der Marxist Castro entdeckt die Religion wieder

Von Religionsfreiheit kann zwar noch keine Rede sein, aber die starren Fronten werden durchlässiger. Theologie wird für Kubas Marxisten, aus unterschiedlichen Gründen, wieder salonfähig.

Von WERNER THOMAS

as Buch hält den Bestseller-Rekord in der Geschichte Kubas. Als es im November vergangenen Jahres erschien, waren die 600 000 Exemplare innerhalb weniger Tage vergriffen. Die Leute standen Schlange. Nun erwartet die Nation die zweite Auflage. Der gedruckte Verkaufsschlager heißt "Fidel und die Religion". Das Sensationelle an dem Buch ist: Der marxistische Revolutionär Fidel Castro erläutert dem brasilianischen Dominikaner-Pater Frei Betto seine Gedanken und Gefühle über die Kirche.

. Betto, ein Anhänger der Befreiungstheologie, hatte den "Comandante en Jefe" 23 Stunden lang interviewen dürfen. Am Schluß des 379 Seiten umfassenden Werkes bekundet der Brasilianer seine "brüderliche Bewunderung" für den redseligen Gesprächspartner.

Ein Buch symbolisiert den Wandel im Lande

Das Buch ist mehr als ein Bestseller, es symbolisiert auch einen Wandel im Lande. Carlos Manuel de Cespedes, der Generalsekretär der kubanischen Bischofskonferenz, berichtet der WELT: "Die Zeiten der Konfrontation sind zu Ende Konzilianz kennzeichnet jetzt das Verhältnis zwischen Staat und Kirche." Dieses Verhältnis war viele Jahre schweren Spannungen unterworfen. De Cespedes: "Die schwierigste Phase war zwischen 1961 und 1977." Sie begann mit der Verstaatlichung der kirchlichen Bildungsstätten und der Ausweisung von ausländischen Priestern. Es folgte die bis heute anhaltende Diskriminierung von Christen an Universitäten und im Berufsleben.

Ein Christ darf nicht der kommunistischen Partei beitreten. Als einzige

Publikation erlaubt die Regierung der Bischofskonferenz ein zwei bis vier Seiten dünnes Mitteilungsblatt, "Vida Cristiana", "Christliches Leben". Es gibt nur noch 210 Priester (1960: 800) und 300 Nonnen (1960:

Ein Gottesdienst-Besuch in einer Kirche im Zentrum Havanas offenbart die desolate Situation: etwa 50 Gläubige, die meisten ältere Frauen. Alt auch der Priester: Er hat das 75. Lebensjahr bereits vollendet. Ein verstimmtes Harmonium ersetzt die Orgel. Fünf Sänger bilden den beschei-

Weder der Geistliche noch die Gläubigen wollen nach dem Gottesdienst etwas zum Kirchenkonflikt sagen. Der Priester: "Schweigen wir lie-

Wer nicht schweigt, ist Fidel Castro. In seinem Gespräch mit Betto schiebt er alle Schuld über die alte Misere auf die Kirche. Der katholische Klerus habe vor der Revolution lediglich den Interessen der Mittelklasse und der Oberschicht gedient. Die Armen seien ignoriert worden. Doch die Katholiken hätten gelernt, und dieser "Reorientierungsprozeß" habe zu einem Tauwetter geführt.

De Cespedes bringt das verbesserte Verhältnis mit einer Liberalisierungswelle nach dem April 1980 in Verbindung: "Seit diesem Zeitpunkt geht es aufwärts." Damals waren fast 11 000 Kubaner auf das Gelände der peruanischen Botschaft geflohen. Castro ließ dann diese und andere revolutionsmude Landsleute in die Vereinigten Staaten ausreisen, insgesamt 125 000 Personen.

Der erste direkte Kontakt zwischen dem "Comandante en Jefe" und der Kirchenhierarchie erfolgte jedoch erst im Januar vergangenen Jahres, als eine Delegation der amerikanischen Bischofskonferenz Havana besuchte. Drei Stunden lang unterhielt man sich. Im September und November trafen sich beide Seiten zu weiteren Diskussionen. Der vierte Dialog soll in den nächsten Wochen folgen.

De Cespedes, Urenkel eines kubanischen Freiheitshelden, registriert schon "einige Fortschritte". So habe sich Kubas KP entschlossen, die bisherige ZK-Abteilung für Religionsgemeinschaften und Kulte zu trennen. ZK-Mitglied José Felipe Carneado widme sich jetzt ausschließlich den Religionsgemeinschaften.

Havanas Erzbischof Jaime Ortega sieht jedoch in der Veröffentlichung des Betto-Buches die "wichtigste Entwicklung". Ortega: "Dieses Ereignis symbolisiert eine neue, weniger diskriminierende Behandlung der Kirche."

Erinnerungen an die Schulen der Jesuiten?

De Cespedes kann sich drei Gründe denken, weshalb sich Castro wieder mit der Religion beschäftigt. "Er ist ein großer Politiker. Er weiß, daß er davon innenpolitisch profitiert. Dann wird ihm das auch in der Au-Benpolitik nützen. Schließlich sehe ich ein persönliches und emotionales

Der ergraute, fast 60jährige Marxist kommt aus einem christlichen Elternhaus und besuchte Jesuitenschulen in Santiago de Cuba und Havana. Noch heute trägt Castro ein Amulett der Jungfrau von Cobre (Kupfer) um den Hals, der Schutzheiligen Kubas. De Cespedes: "Wenn man älter wird, denkt man gewöhnlich öfter an seine Kindheit und Jugend."

Ein diplomatischer Beobachter sieht die Sache nüchterner und betont den internationalen Aspekt: _Castro umarmt die Befreiungstheologie." Bereits 1977 habe er bei einem Besuch der Nachbarinsel Jamaica für eine astrategische Allianz (zwischen Marxisten und der Kirche) zur Veränderung der sozialen Verhältnisse" pladiert. Da Castro eine Phase der Verarmung für Lateinamerika prophezeie, glaube er an den wachsenden Einfluß linker Priester und Bischöfe und deren Befreiungstheolo-

Das brisante Thema Befreiungstheologie veranlaßt auch den Papst, die Einladung des kommunistischen Staats- und Parteichefs zu einer Kuba-Visite sorgfältig zu prüfen. "Ein solches Ereignis muß gut vorbereitet werden", meint de Cespedes und erinnert daran, daß die kubanische Kir-



In der Kirche "La Merced" in Havana: Ein Gebet zur Mador

che nicht geteilt ist wie beispielsweise in Nicaragua. "Bei uns gibt es keine Befreiungstheologie."

De Cespedes glaubt jedoch, daß Johannes Paul II. im nächsten Jahr eine der aufsehenerregendsten Reisen seines Pontifikates absolvieren könnte nach Kuba.

Castro sagte Betto: "Ich bin davon überzeugt, daß ein Besuch des Papstes positiv für die Kirche, für Kuba und die Dritte Welt wäre."

Den kubanischen Christen und der Bischofskonferenz bleibt zunächst ein Wunschkatalog: eine Garantie der Religionsfreiheit und eine "neutralere Position" der Partei. De Cespedes: "Die Kinder gehen sonntags in die

Kirche und hören montags von ihren Lehrern, Gott existiere überhaupt nicht." Dann würde die Kirche gern Zeitschriften und anderes Informationsmaterial veröffentlichen.

Es sind Wünsche, denn Illusionen machen sich die Katholiken nicht. De Cespedes: "Wir werden die Probleme nicht von heute auf morgen lösen. Der Weg zu einer harmonischen Koexistenz ist noch lang und schwierig, aber ich habe Hoffnung, denn ich bin ein pathologischer Optimist." Grenzenlos ist dieser Optimismus allerdings nicht. Fidel Castro läßt sich sicher nicht bekehren: "Er wird wohl ein Marxist bis zu seinem Lebensen-

alte Zeit" erinnert: Der Großvater honoriert das gute Zeugnis seines strebsamen Enkels mit einem versilberten Zehner, der im Sparstrumpf verschwindet und - anders als bisher nicht im Laufe der Jahre an Wert verliert. Für solche Vorstellungen kann sich nicht zuletzt der Bundeskanzler begeistern, wobei man wohl unterstellen darf, daß er dabei im Auge hat, das Emotionale politisch geschickt zu nutzen. Banken und Sparkassen mögen zwar von dieser Idee nicht begeistert sein, weil sie das

Ersparte auch der Jugend lieber auf

Sparbüchern sehen, was ja auch öko-

nomisch vernünftig ist. Aber viele

Menschen haben nun einmal auch

Das Kleingeld prägt der Finanzminister

Sinn für "Handfestes".

Der Weg zur Prägung einer Zehnmarkmünze ist freilich mit einigen Hindernissen gepflastert. Und die kommen von der Bundesbank, die schon 1980 Bedenken angemeldet hatte, als die sozialliberale Koalition an einem Zehnmarkstück bastelte. Es gibt nămlich eine klare Arbeitsteilung zwischen dem Bund und der Bundesbank bei der Versorgung der Republik mit Zahlungsmitteln. Der

Bundesfinanzminister hat das Münz-

regal. Er ist für das geprägte Kleingeld zuständig. Die Bundesbank hat das Notenmonopol Sie läßt die Scheine drucken. Da der Bund nur Münzen bis zum Wert von fünf Mark schlagen darf, würde er mit einem Zehnmarkstück in die Zuständigkeit der Bundesbank eindringen.

Das ist mit gutem Grund so geregelt. Der Finanzminister soll nicht in Versuchung geführt werden, aus der Münzprägung dicke Gewinne für die Staatskasse herauszuschlagen. Eine Zehnmarkmünze mit der gleichen Legierung wie beim Fünfmarkstück ist nämlich schon für etwa 1.50 Mark zu produzieren. Bei einer Erstauflage von 25 Millionen Stück harter Zehner käme der Fiskus schon auf einen Profit von 237,5 Millionen Mark. Und später würden beim Ersatz von Scheinen durch Münzen weitere stattliche Gewinne fließen.

Zehnmarkscheine für drei Milliarden Mark

Das wäre zwar eine leichte, aber schließlich ungesunde Staatsfinanzierung. Mehr noch: Zugleich würde die Steuerung des Zahlungsmittelumlaufs durch die Bundesbank etwas eingeschränkt. Zwar laufen nur rund drei Milliarden Mark in Form von Zehnmarkscheinen um, und das sind gut drei Prozent des Banknotenumlaufes. Aber wer garantiert dafür, daß nicht eines Tages auch Forderungen nach Einführung von Zwanzigmarkstücken hochkommen? Die Gefahr, daß der Bund aus Münzgewinnen bequem seine Kasse auffüllt, wäre freilich nicht gegeben, wenn Zehnmarkstücke einen relativ hohen Silbergehalt hätten, wie es den Initiatoren des wertvollen und symbolträchtigen Zehners vorschwebt. Der Bonner Münzprofit würde zu einer Minigröße schrumpfen, wenn das Zehnmarkstück zu acht Mark aus Silber bestünde. Die Frage ist nur: Würde ein solches werthaltiges Geldstück wirklich als ganz normale Gebrauchsmünze in-Umlauf bleiben, mit dem der Bundesbürger an der Münzzapfsäule seinen Wagen betankt. Fahrscheine oder Zigaretten aus dem Automaten zieht und mit der die Hausfrau im Supermarkt einkauft?

Nach den Erfahrungen mit silberhaltigen Fünfmarkstücken in der Vergangenheit ist kaum damit zu rechnen. Diese werthaltigen Fünfer sind nach und nach in den Sparstrümpfen verschwunden, vor allem in den Zeiten, als der Silberpreis steil nach oben zog. Gäbe es ein silberhaltiges Zehnmarkstück, vielleicht noch mit ein wenig Goldglanz, würde es neben den kleinen blauen Scheinen mit Sicherheit eine Sonderrolle spielen, vor allem dann, wenn die Zahl der Münzen beschränkt bliebe.

Damit dürften auch die Bedenken der Bundesbank zerstreut werden. Und sie ließen sich erst recht zerstreuen, wenn gleichzeitig die übliche Prägung von Fünfer-Gedenkmünzen im gleichen Umfang eingestellt würde, wie neue Zehner in Umlauf kommen. Der Bundeskanzler vertraut darauf, daß Bundesbankpräsident Pöhl und seine Währungsbüter unter solchen Umständen nicht päpstlicher sein werden als der Papst und daß sie schließlich, wenn auch vielleicht zähneknirschend, doch zustimmen.

te, in

ie-di-

les

im

ien G.

Die Heimat – aus der Ferne eine makellose Idylle bieten, weil sich der Geschmack der te. Die Muskeln waren zum Bersten Alkoholkontrolle am Steuer etwa, beim Ablesen eines Nachrichtenoder nur beim Überschreiten eines Bulletins zuschaut. Käufer davon abgekehrt hat und man nach 32 Jahren. Es ist nicht alles Ist mein felsenfester Glaube an die Fußgängerstreifens bei Rot. In Paris

Rückkehr nach Deutschland Gold, was - in der Erinnerung glängt

Von A. GRAF KAGENECK

eine Landsleute haben eine Wächter-Mentalität." blüfft starre ich meine französische Frau an. Sie weist, auf dem Weg zwischen Köln und Trier, auf ein halbes Dutzend Hochsitze an Waldecken und Feldrainen. In der Tat gibt es deren unvergleichlich viel mehr als früher, und in ihrer scheinbar systemhaften Anordnung mit überschneidendem Blickfeld wirken sie beinabe wie Wachtürme. Daß sich hier der deutsche Jäger die Elemente seines schönsten Sommervergnügens errichtete, ist einer Angehörigen der "Grande Nation", in der das Waidwerk dynamisch statt statisch betrieben wird, schwer verständlich zu machen. Von da aber auf eine Wärter-Natur der Deutschen zu schließen ...

Für den Zeitungskorrespondenten, der nach drei Jahrzehnten Tätigkeit im Ausland wieder in die deutsche Heimat zurückkehrt, ist vieles völlig neu. Vom Auslandsdeutschen wird man wieder zum Deutschen. Die Bürokratie erfaßt einen, höflich, korrekt, nicht unbedingt kalt, aber ungeheuer effektvoll. Da müssen gewisse Dinge getan, Gesetze beachtet, Fristen eingehalten werden. Der Fiskus erhebt y sein Haupt, noch ehe man recht Fuß gefaßt hat. Schnell spürt der Neuling, daß es da keinen Spielraum für Argumentation gibt, wie in lateinischen

Wehe, wenn man in die Fänge der Ordnungshut geraten sollte, bei einer konnte man sich tausend Ausflüchte zurechtlegen, und irgendeine verfing mmer. Hier scheint einem das Wort von vomherein auf der Zunge zu er-

Dabei trügt der Schein. Ein deutscher Polizist unterscheidet sich himmelweit von einem französischen "Flic". Es bedarf nicht der hämischen Blicke der Lebensgefährtin, um auf die Unterschiede aufmerksam zu werden. 40 Jahre nach dem Ende einer Geschichtsperiode, die den Deutschen als höchstes Ziel Zucht und Ordnung predigte, muß ihnen diese Zeit noch immer in den Knochen stecken. Wie ist es sonst erklärbar, daß ein deutscher Schutzmann im Gegensatz zu seinem englischen oder französischen Kollegen so unaufgeräumt" (Haartracht, wenig kleidsame Kluft, bewußt saloppes Auftreten)

"In Deutschland wäre das längst gemacht"

Wo ist das grandiose Spektakel geblieben, das man jahrelang Abend für Abend im französischen Fernsehen verfolgen konnte und das sich schlicht und einfach "Journal" nannte? An die Stelle des quicklebendigen Moderators", der der Nation in charmantem Plauderton das Notwendigste an "news" auf eher humorvolle Weise vermittelte und ihr dabei frank und frei ins Auge sah, ist ein bierernster Fernsehfunktionär getreten, dem man über den Brillenrand hinweg

deutsche Effizienz, der sich in langen Auslandsjahren stählte, vor der Wirklichkeit in Funken zerstoden? Wie on fluchte ich über französische Handwerker, die einen wochenlang sitzenließen, obwohl sie heilige Eide geschworen hatten, das lecke Rohr im Badezimmer unversehens reparieren zu wollen. "In Deutschland wäre das längst gemacht", verkündigte ich zornesbebend der versammelten Familie. Heute habe ich alle Mühe, das Volk der Macher vor derselben Familie in Schutz zu nehmen, wenn der Telefonanschluß einen Monat auf sich warten läßt, in einer süddeutschen Fabrik bestellte Möbel wochenlang brauchen, ehe sie geliefert werden, oder eine Reparaturannahme für das Auto eine qualvolle Gedulds-

probe ist. Als ich Deutschland 1954 verließ, hatte sich eine Hamburger Party-Ausrüstungsfirma einen genialen Werbespruch einfallen lassen: "Unmögliches wird sofort erledigt, Wunder dauern etwas länger." Mit diesem Ausspruch im Herzen hatte ich die Welt umspannt. Da sich die Welt dreht, dehner sich auch die Fristen

für Wunder ... Daß kein französischer Stecker in eine deutsche Steckdose paßt, französische Glühbirnen mit Bajonettverschluß jede deutsche Fassung aus der Fassung bringen, weil sie hierzulande längst als zu unsicher abgeschafft wurden, mag dahingehen. Trauriger ist, daß deutsche Metzgerläden in ihrer aseptisch sauberen Verfassung wenig saftige Hühnchen, kaum gutes Kalb- und fast nie Hammelfleisch anoffenbar den Umgang mit Bakterien meiden möchte. Dem Ruf des Kalbs ist der Hormon-Skandal so nachhalgetanren, daß der in die Glieder Käufer sein Schnitzel in der nächstgrößeren Stadt bestellen muß, und zwar nur zum Wochenende bitte.

Der Traum von der Wurst zerplatzte nicht

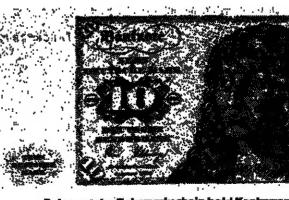
Überwältigend dagegen ist das deutsche Angebot an Wurstwaren aller Art, bei weitem eindrucksvoller als das, was französische "charcuterie" zu erstellen in der Lage wäre. In Frankreich gehört die Charcuterie zusammen mit "champagne" und "chocolat" zu den berüchtigten drei gro-Ben "C"s, von denen jeder Arzt, der etwas auf sich hält, abrät, wenn man sich nicht mit dem Zipperlein anlegen will. In Deutschland pfeift man offenbar darauf. Das Europa der Gaumen und der Verdauungsorgane scheint einen mindestens ebenso langen Weg zu brauchen wie das der Normen und der Diplome.

Versucht das Auge des Heimkehrers tiefer zu dringen als in die Schichten der Äußerlichkeiten, so stößt es gleichwohl auf ein gründlich verändertes Bild. In der Mitte der fünfziger Jahre war Deutschland noch ein vom Kriege gezeichnetes Land. Die Demokratie machte erste tastende Schritte in die neu gewonnene Freiheit. Die Deutschen neideten noch nicht einander, da die Stunde Null nur kurz zurücklag und jeder annähernd die gleichen Chancen hatgespannt, der Aufbau schaffte spontane Solidarität, man protzte noch nicht mit Geld. Heute ist das anders. Die gesellschaftlichen Unterschie-

de sind scharter geworden, der Wettbewerb härter, der Arbeitskampf verbissener und "ideologischer". Schärfer, härter, verbissener vielleicht als in anderen Ländern, in denen Temperament und Neigung zum Palaver vieles abrunden. Die deutsche Neigung zur Prinzipienreiterei, wie sie sich in der Umweltdiskussion, in der Abrüstungspolemik, in der Konfrontation um den Paragraphen 116 ausweist, wirkt erschreckend im Vergleich zur Gepflogenheit anderer Gesellschaften, in hitzigem Dialog zum Konsens

Mangelt es den Deutschen von heute an echter "Geselligkeit", wie sie sich in den französischen Bistros, auf Pétanque-Plätzen und Dorfangern Tag um Tag permanent artikuliert? Ist ihnen, die sie in gewaltigen Li-mousinen unbegrenzt schnell über Autobahnen zum nächsten Termin jetten, über dem Prestigestreben der Sinn für das Zusammenleben verlorengegangen, den auch die kurzlebige Entfesselung der Hemmschwellen im Karneval nicht ersetzen kann?

Ist das protzige Auftreten der Erfolgs-Generation, das Mehr-Scheinen-als-Sein" manches Begüterten, der Grund für die Abmeldung eines Teiles der Jugend aus dem gesell-schaftlichen Verbund? Solche Fragen, im Ausland immer wieder von flüchtigen Beobachtern der deutschen Szene gestellt, dünkten dem Auswanderer stets übertrieben. Der Heimkehrer neigt dazu, sie sich selbst





Eine schonungslose Aufarbeitung aller Fehlentwicklungen und Sackgassen unseres Jahrhunderts

Wie in seinem bisher größten Bucherfolg "Der Neid" geht Helmut Schoeck auch diesmal gegen Denkverbote, Tabus und heilige Kühe an. Er zieht Bilanz, was vom Ballast unseres Jahrhunderts abgeworfen sein sollte, ehe man ins nächste tritt. Er analysiert aber auch das, was das Jahrhundert der Gewaltreformen wider Erwarten überdauert hat.

448 Seiten DM 38,-- Herbig



Aus Anlaß des 75. Geburtstages nach 30 Jahren zum ersten Mal wieder veröffentlicht

Thomas Mann zur Erstveröffentlichung im Jahre 1954 an den Autor:

"Ich kenne kaum eine zweite so von Leben starrende, von Leben vollgepfropfte Autobiographie. Sie hatten wahrhaftig etwas zu erzählen, und Sie haben mit einer Verve und einer Brillanz erzählt, die zu bewundem ist ... Das Buch eines unterhaltenden Moralisten, ein moderner Abenteuer-Roman, der historisch werden wird."

560 Seiten · DM 38,-- · Herbig

Christen-gedenken der Zerstörungen

Mehrere tausend überwiegend jun-

ge Menschen haben in Dresden an

ökumenischen Friedensgottesdien-

sten in der katholischen Kathedrale

und der evangelischen Kreuzkirche

zum Gedenken an die Zerstörung der

Stadt durch Bombenangriffe am 13.

Februar 1945 teilgenommen. In der

Kathedrale wurde vor etwa 2000 Got-

tesdienstbesuchern an die Aufbruch-

stimmung zu Beginn der 80er Jahre

Enttäuschungen danach hingewie-

Der Superintendent Christoph Zie-

mer mahnte, die Friedensgruppen,

die Umweltgruppen und die Dritte-

Welt-Gruppen nicht allein zu lassen.

Er sprach von Jugendlichen, die sei-

nerzeit "aufgebrochen waren" und

nun enttäuscht seien. Man dürfe

nicht in Resignation und enttäusch-

In der Kreuzkirche besuchten an-

schließend mehr als 3000 Menschen

den Gottesdienst Dort, wie zuvor

schon in der Kathedrale, regte die

Vorbereitungsgruppe für die beiden

Gottesdienste ein engeres Zusam-

mengehen der verschiedenen Konfes.

sionen an und schlug für 1988 eine

ökumenische Versammlung der

Christen in der DDR" vor, die Teil des

Prozesses auf dem Weg zu einer öku-

menischen Weltkonferenz für Frie-

den, Gerechtigkeit und Bewahrung

der Umwelt sein solle.

ten Erwartungen untergeben.

in der Friedensarbeit erinnert und auf

dpa, Dresden

Dresdens 1945

arteien klären Themenkatalog für Ausschuß "DDR"-Grenzer üben

D möchte auch Parteispenden untersuchen lassen / Weitere Baufirmen in den Korruptionsskandal verwickelt?

DIETER DOSE, Berlin

Am 27. Februar, am Tag des Besuchs des spanischen Königs Juan Carlos in der geteilten Stadt, wird im Berliner Abgeordnetenhaus der parlamentarische Untersuchungsausschuß konstituiert, der die Korruptionsaffare durchleuchten soll. Über den Auftrag des Ausschusses sind sich die vier Fraktionen weitgehend einig. Umstritten ist noch, ob die SPD durchsetzen kann, daß auch das Thema Parteispenden Gegenstand der Untersuchungen wird. Ferner will die SPD auch die Verbindungen mehrerer in den Skandal verwickelter Personen zu den Sicherheitsorganen der Stadt, speziell dem Verfassungsschutz, auf die Tagesordnung setzen.

Der Ausschuß soll unter anderem klären, ob bei der "Vornahme von Diensthandlungen Vorteilsnahme und/oder sachfremde Erwägungen, insbesodnere Geldzuwendungen an Amtsträger", eine Rolle gespielt haben. Unter "Diensthandlungen" fallen die Vergabe von öffentlichen Grundstücken im Verkauf oder im Erbbaurecht, die Erteilung von Aus-

Eine für die SPD völlig neue Art

von Vorwahlkampf haben die Sozial-

demokraten in Rheinland-Pfalz vor.

Zwischen März und November wer-

den in 30 Klein- und Mittelstädten

des Landes im Hinblick auf die Land-

tagswahl. 1987 kulturelle Veranstal-

tungen zum Thema "Heimat" organi-

siert, auf denen die SPD selber fast

gar nicht, sondern nur mit ihr sympa-

Der Kabarettist Hanns Dieter

Hüsch, der neben seinem Kollegen,

dem früheren Karnevalisten Herbert

Bonewitz, bei etwa der Hälfte dieser

Veranstaltungen die Moderation be-

streiten soll, schilderte jetzt, wie der

Plan entstand, Eines Tages sei Rudolf Scharping, der neue Landes- und

Fraktionsvorsitzende der SPD Rhein-

land-Pfalz, bei ihm erschienen: "Er

sagte nicht: Wir haben da diese Wahl,

da könntest du doch auch mit ein

paar Liedchen auf die Bühne." Ge-

meinsam sei vielmehr der Gedanke

entstanden, "zu den Menschen im

Lande zu gehen, im guten Sinn volks-

tümlich zu werden, ein soziales Erle-

ben zu vermitteln". Das sei kein par-

thisierende Künstler agieren.

nahmegenehmigungen bei Bauvorhaben und die Vergabe von öffentlichen Mitteln für solche Projekte.

Insgesamt 18 Bauvorhaben, darunter das Jugendhotel in der City und das Gelände einer Brauerei im Bezirk Tiergarten, stehen auf der Liste des Ausschusses. Des weiteren werden die Komplexe um die verhafteten CDU-Baustadträte Wolfgang Antes und Jörg Herrmann behandelt. Ein weiterer Punkt: Die Absicht des inhaftierten Wuppertaler Autohändlers Otto Putsch, 2000 landeseigene Wohnungen zum Spottpreis zu erwerben. Dabei wollen besonders SPD und AL Bürgermeister Heinrich Lummer (CDU) ins Visier nehmen, durch dessen Vermittlung Putsch Kontakt zur Berliner Unionsfraktion erhielt. Als "Fleißarbeit" mit deutlicher Handschrift der FDP wird auch in CDU-Kreisen der Auftrag für den Ausschuß bezeichnet . . .

Der Skandal beschäftigte bereits zum dritten Mal das Landesparlament. Allerdings ging die von der SPD erzwungene "Aktuelle Stunde" aus wie das Hornberger Schießen.

teipolitischer Wahlkampf, sondern

ein "Kampf mit ganz anderen Mit-

teln". Hüsch wörtlich: "Wir machen

das nicht für den Wahlkampf, der

Freilich bürgen die Namen der Be-

teiligten - von "Bernie's Autobahn-

Band" über Klaus Staeck bis zu den

"Volkssängern" Hein und Oss Kröher

und vielen anderen aus allen Teilen

der Bundesrepublik - dafür, daß bei

dieser Tournee ein linker Kultur- und

Die SPD steuert aus ihrem Wahl-kampfetat 100 000 Mark bei. Bei den

Veranstaltungen wird _normaler Ein-

tritt" genommen: bei der Eröffnung

in Trier am 2. März z. B. zwölf Mark.

Auch die Honorare an die Künstler

sollen normale sein (Scharping: "Ich

hasse diese Bettelei um honorarfreie

Unterstützung"). Die örtlichen

SPD-Kandidaten sollen nach Mög-

lichkeit keine Wahlreden halten, statt

dessen sollen örtliche Musikgruppen

Auch auf den Plakaten wird der

Name SPD nicht auftauchen. Das

Motto "Daß die Erde Heimat wird für

alle Welt" (aus einem Gedicht von

eingeschaltet werden.

Heimatbegriff dominieren wird.

Wahlkampf macht das für uns."

Eine "rote Raupe" für Scharping

"Nischt Neues, wir haben der SPD die Tour vermasselt", zog der FDP-Fraktionsvorsitzende Walter Rasch das Fazit der zwar erregten, aber nur alte Vorwürfe und keine neuen Tatbestände offenbarenden Debatte. CDU/FDP-Mehrheit hätten die "Aktuelle Stunde" verhindern können, stimmten dem Antrag jedoch zu, nachdem man "interfraktionell" erfahren hatte, daß die Sozialdemokraten dafür kaum neue "Munition" hatten und selbst innerhalb der SPD-Fraktion von einer weiteren Skandal-Diskussion zum jetzigen Zeitpunkt abgeraten worden war.

Für den erkrankten Regierenden Bürgermeister sprangen auf den Senatsbänken die Senatoren Rupert Scholz (Justiz) und Edmund Wronski (Arbeit und Betriebe) in die Bresche. Scholz informierte das Parlament über den Stand der Ermittlungen der Staatsanwaltschaft. Es sei gelungen, einen Großteil der gegen Antes erhobenen Vorwürse und der hiermit verbundenen, zum Teil durchaus sehr diffizilen Komplexe rasch aufzuklären und mit der vorliegenden Ankla-

Hanns Dieter Hüsch) wird am Kopf

zu sehen sein. Rechts unten in einem

roten Kreis: _Eine Aktion von Rudolf

Scharping". Die Ansichten an der SPD-Basis über diese übrigens orga-

nisatorisch von zwei Südwestfunkre-

dakteuren betreuten Aktion, bei der

die Funktionäre kaum zu Wort kom-

men, scheinen nicht einhellig zu sein.

Raupe*, jener Rock-Musik-Tournee

zur Unterstützung des Wahlkampfs

der Grünen vor der Bundestagswahl

1983, drängt sich auf. Damals gerieten

einige Veranstaltungen aus dem Ru-

der: Mehr Spott als Zustimmung für

Erste Signale dieser Art sind auch

bei der "Roten Raupe" (dieser Titel

stammt nicht von den Initiatoren) zu

sehen. Schon reimt z. B. die Hambur-

ger Gruppe "Liederjan": "Wer

schleppt sich mud' durch Wald und

Flur, es ist die Rheinland-Pfalz-Kul-

tur. Doch wer zerreißet ihre Ketten?

Rudolf Scharping, woll'n wir wetten?

Das ist dem ganzen Land zum Wohle

und bringt uns Künstlern reichlich

Kohle. Freiheit für Rheinland-Pfalz.

die Partei der Grünen.

Narhalla-Marsch!"

Ein Vergleich mit der "Grünen

geschrift zunächst abzuschließen" Scholz hob noch einmal hervor, daß die Staatsanwaltschaft bereits vor einiger Zeit sehr deutlich erklärt habe, daß gegen Diepgen "keine strafrechtlich irgendwie relevanten Vorwürfe begründet sind". Auf den weiteren Fortgang der Aufklärung des Skandals Bezug nehmend, erklärte Scholz, daß die Ermittlungsbehörde - derzeit ein Oberstaatsanwalt, vier Staatsanwälte und 20 Kripobeamte der Sonderkommission "Lietze" - bei Bedarf noch verstärkt werden kann.

An der Gerüchtebörse werden derzeit verschiedene Namen von Baufirmen gehandelt, die noch auf der Liste der Ermittlungsinstanzen stehen sollen. Die jedoch hüllen sich in Schweigen. Wann es gegen den ehemaligen Baustadtrat Antes und sechs weitere Angeklagte zum ersten Prozeß kommt, steht noch nicht fest. Verhandelt wird vor der sogenannten "Nibelungen-Kammer" des Berliner Landgerichtes. In Justizkreisen so genannt, weil der Vorsitzende dieser 10. Großen Strafkammer Hagen, Hille-

Für Richterinnen "keine Barrieren"

Der Braunschweiger Oberlandesgerichtspräsident Rudolf Wassermann ist der Auffassung entgegenge treten, daß er die Chancen für Frauen beim Zugang zum Richteramt vermindern wolle. Eine geschlechtsspezifische Benachteiligung oder Bevorzugung wäre mit dem Grundgesetz nicht vereinbar, betonte er in einer Stellungnahme. Bundesfamilienministerin Rita Süssmuth (CDU) hatte angebliche Vorschläge zur Bevorzugung männlicher Bewerber als Diskriminierung verurteilt und Wassermann zur Rücknahme entsprechender Außerungen aufgefordert.

Grundlage der Diskussion ist die Tatsache, daß unter den Bewerbern für das Richteramt mit guten Examensnoten mehr Frauen als Männer sind und Bewerber mit einer Note unter "voll befriedigend" lange Zeit nicht berücksichtigt wurden. Wassermann tritt nun dafür ein, bei der Einstellung auch die Leistungen in der Ausbildung und einen Persönlichkeitstest im Vorstellungsgespräch zu berücksichtigen.

an einer Modell-Anlage

Metallgitterzaun wird jetzt noch zusätzlich gesichert

BERND HUMMEL, Eschwege Mit Stacheldrahtverhauen, Stolperdrähten und Signal-Schußapparaten riegelt die "DDR"-Grenztruppe die innerdeutsche Grenze weiter ab. Damit reagieren die "DDR"-Grenzwächter nach Angaben der Grenzbehörden in der Bundesrepublik Deutschland auf den Abbau des Todesautomaten vom Typ "SM-70". Nachdem zeitgleich zur Demontage der Selbstschußanlagen der sogenannte Hinterlandzaun mit elektronischen Sicherungen versehen worden war, wird nun der Metallgitterzaun als letztes Hindernis zum Westen mit neuen mechanischen Sicherungen ausgestat-

Nach Angaben des Grenzschutzkommandos "Mitte" in Kassel wurde im Dezember vergangenen Jahres nahe Herleshausen/Hessen vor der thüringischen Ortschaft Göringen eine Modellanlage aufgebaut, die mögli-cherweise als "Muster" für die zusätz-liche "DDR"-Grenzsicherung dient. Dabei handelt es sich um ein insgesamt 120 Meter langes Drahtgeflecht, in dem nebeneinander ein 25 mal 30 Meter großes Stolperdrahtfeld mit sternförmig verlaufenden Drähten sowie daran anschließend eine Mehrfach-Sperre aus Stacheldrahtrollen und schließlich - als letztes Element zwei Hundelaufanlagen mit jeweils zwei Tieren angelegt wurde. Gleichzeitig wurde dieses Feld mit Schußapparaten versehen, deren Leuchtmunition durch das Berühren der Stolperdrähte abgefeuert wird und einen schrillen Pfeifton bewirkt.

Nach Beobachtungen des Bundesgrenzschutzes wurden an dieser Anlage bereits Angehörige der "DDR"-Grenzkompanie Neuenhof geschult.

Der Einsatz neuartiger Hochdruck-

wasserwerfer gegen sechs Demon-

stranten in Gorleben am 4. Septem-

ber 1982 war rechtswidrig. Zu diesem

Ergebnis kam die Erste Kammer Lü-

neburg des Verwaltungsgerichts Sta-

de nach mehr als dreimonatiger Pro-

zeßdauer. Drei Frauen und drei Män-

ner im Alter von 20 bis 37 Jahren

waren von den Strahlen der Wasser-

werfer durch die Luft gewirbelt wor-

den. Sie erlitten Rippenbrüche, Blut-

ergüsse, Nierenquetschungen und

schwere Prellungen am ganzen

Körper. Die Strafjustiz, die wegen

schwerer Körperverletzung im Amt

angerufen worden war, hatte eine

Verfolgung unter Hinweis auf eine

Notwehrsituation der Polizeibeamten

Am 4. September 1982 hatte zu-

nächst eine angemeldete Großde-

monstration mit über 7000 Teilneh-

mern gegen die atomaren Anlagen im

Raum Gorleben stattgefunden. Nach

dem Ende der Kundgebung setzte die

Polizei mehrere Wasserwerfer vom

abgelehnt.

Wasserstrahl war zu hart

DW. Lüneburg

Polizeioberrat De Coster, Pressesprecher des Kommandos "Mitte" in Kassel, erklärte, im Rahmen von Ausbildungsvorhaben hätten dort "DDR"-Offiziere das Unterkriechen der Drahtverhaue mit anschließender Festnahme der vermeintlichen Flüchtlinge geübt. Die Modellanlage wurde zwischen Hinterlandzaun und Metallgitterzaun installiert.

Mittlerweile wurde offensichtlich nach dem gleichen Muster wie vor Göringen eine ähnliche Anlage vor der thüringischen Ortschaft Großensee im Kreis Hersfeld-Rotenburg aufgebaut. Der BGS entdeckte die mitt-lerweile fertiggestellte Anlage erst etzt, weil Großensee mit einer Mauer nach Westen abgeriegelt ist. Bei einem Überwachungsflug wurden am Donnerstag 20 "DDR"-Pioniere bei letzten Arbeiten beobachtet. Die Ortschaft Großensee, in der die 11. Grenzkompanie des Grenzregiments I in Mühlhausen stationiert ist wurde entlang ihrer Westseite auf 800 Meter Länge und in einer Breite zwischen drei und zehn Metern durch Stolperdrahtfelder abgeriegelt.

Nach Erkenntnissen des Bundes grenzschutzes wurden dort jedoch noch engere Felder mit Stolperdraht angelegt, die zueinander mit Stacheldrahtrollen abgegrenzt sind. Gleichzeitig wurden Signalgeräte in Abständen von 50 Metern jeweils auf Dreibeine montiert, durch die nicht nur Leuchtkugeln, sondern auch Platzmunition verschossen werden kann Kommentar des BGS: "Die "DDR"-Grenztruppe ist bei der Umorganisation ihres Überwachungssystems aus der Experimentierphase schon her-aus." Ein allgemeingültiges System sei noch nicht erkennbar.

Typ W 6000 ein, deren 15 bar starker

Strahl die Kläger aus nächster Nähe

getroffen hatte. "Die Verhältnismä-

Bigkeit der eingesetzten Mittel war

nicht mehr gewahrt", stellte das Ge-

richt fest. Der Wasserstrahl sei aus

zehn bis 15 Metern Entfernung mit

zunehmendem Druck, fast bis zum

Höchstdruck, abgegeben worden:

Ein Mittel, das ganz erhebliche Ver-

Grundlage der Entscheidung wa-

ren nicht nur die Aussagen von zahl-

reichen Demonstranten und Polizei-

beamten, sondern auch Fotos und

Filmaufnahmen. Es habe sehr unter-

schiedliche Angaben über das Maß

der Aggression auf seiten einer klei-

gegeben. Erkennbar sei jedoch ge-

richt den Wasserwerfer als Hilfsmittel

der körperlichen Gewalt generell verdammt", hieß es in der Begründung.

(Aktz. 1 VG A 36/83).

letzungen verursachen kann".

Wie schon in den Vorjahren gingen viele junge Menschen am späten Abend mit brennenden Kerzen zur Ruine der Frauenkirche. Dort hatte

am Nachmittag bereits eine staatlich Gericht erklärt Vorgehen gegen Demonstranten für rechtswidrig

Bürgermeister Graf von Spee trat zurück

Der wegen einer antisemitischen Äußerung heitig kritisierte Bürgermeister von Korschenbroich, Wilderich von Spee, ist von seinen Ämtern als Bürgermeiser und Ratsmitglied zurückgetreten. Der 59jährige Wilderich Freiherr von Mirbach Graf von Spee hatte am 16. Januar im Hauptausschuß der Gemeinde erklärt, um den 70-Millionen-Etat der Gemeinde auszugleichen, "müßten ein paar reiche Juden erschlagen werden".

neren Gruppe von Demonstranten räumte von Spee ein, seine Außerung habe nach ihrer Veröffentlichung worden, daß sich die Kläger im Rahdie Empfindungen insbesondere der jüdischen Mitbürger verletzt". Dafür men einer Sitzblockade eindeutig friedlich verhielten. "Dieses Urteil habe er sich jedoch öffentlich entkann aber nicht heißen, daß das Geschuldigt. Er habe "zu keiner Zeit" in seinem Leben eine antijüdische Haltung vertreten. Die wiederholte und zus jedem Zusammenhang gelöste Verbreitung meiner mißbilligten Äu-Berung ist geeignet, Schaden für unser Land und die Stadt Korschenbroich zu bringen." Durch seinen Rücktritt wolle er verhindern daß das Versöhunungswerk verletzt wer-

Wiet-

Mische

nd de:

Roser : T

高海绵 计

50000-

-

Prince .

Special cold

 $\mathbf{z} = \mathbf{y} - \mathbf{y}$

\$ 400 hay

St. Marian .

in the

W 197 1

Kanzler im ZDF / Herausforderer in der ARD

Kohl gab sich selbstbewußt

In der wiederaufgelebten ZDF-Sendung "Journalisten fragen - Politiker antworten" stellte sich am Donnerstag Bundeskanzler Helmut Kohl den Fragen dreier Chefredakteure. Selbstbewußt wandte er sich gegen _Aufgeregtheiten* wegen Meinungsverschiedenheiten in der

Koalition, Bei der Wahl in knapo einem Jahr könnten die Wähler auf eine erfolgreiche Arbeit seiner Regierung blicken.

um die Anderung des Paragraphen 116 Arbeitsförderungs-Gesetz gehe es, so meinte Kohl, um die Frage, "wer im Staat bestimmt... Bei uns wird im Parlament bestimmt und nicht bei Demonstrationen auf der Straße. Das war bei der Stationierung 1983 so, und so ist es auch jetzt." Kohl sagte, er sei sicher, daß CDU, CSU und FDP "geschlossen" für die 116-Änderung stimmen werden, wobei die endgültige Fassung noch nicht feststehe. Auch der Vorschlag Biedenkopfs, ein Ausschuß bei der Bundesanstalt für Arbeit solle entscheiden, wann diese an

mittelbar vom Streik Betroffene

zahlen soll, stehe zur Diskussion.

Auf das DGB- und CDU-Mitglied

Fehrenbach angesprochen, meinte

er, es gebe Leute, die "gern ein Mar-

tyrium genießen, das nicht wehtut".

In den Auseinandersetzungen

Zur Ostpolitik gab Kohl zu bedenken, daß _kommunistische Regierungen sehr langfristig denken, viel langfristiger als Demokratien". Er sprach sich für die Beibehaltung der Erfassungsstelle Salzgitter aus: "Was ist dagegen einzuwenden, daß wir zur Kenntnis nehmen, was geschieht? Die einfachste Möglichkeit, Salzgitter wegzubringen, ist, diese Sachverhalte wegzubringen (unmenschlich harte Bestrafungen, Tötungen an der Grenze, politisch

motivierte Mißhandlungen und Verschleppungen in der DDR)."

Kein Schatten fiel auf Rau p. p. Bonn

Die SPD-Spitze hätte die Champagner-Korken knallen lassen können: So lieb und dann noch zu bester Abendunterhaltungszeit porträtierte die ARD am Donnerstagabend den Kenzlerkandidaten Johannes Rau. Kein Schatten fiel auf den "Hoffnungsträger", die Werbespots werden nicht leuchtender sein können.

Werner Filmer und Heribert

Schwan verfügen im Proträtieren deutscher Politiker inzwischen über eine gewisse Routine. Auch Rau-Gegner Kohl ist von ihnen beleuchtet worden. Und die Zuschauer zumindest außerhalb Nordrhein-Westfalens erfuhren in der Tat auch einiges über den Kandidaten, konnten Konturen entdecken: Werdegang, prägende Gestalten vom predigenden Vater bis zu Gustav Heinemann, Wegmarken seiner bisherigen Tätigkeit. Denn wer au-Berhalb seines Heimatlandes, in dem er fest verwurzelt ist und fast jede Gemeinde aus eigenem Augenschein kennt, hätte gewußt, daß der einstige (abitur- und studienlose) Wissenschaftsminister Rau die heutige Hochschullandschaft zwischen Rhein und Ruhr geschaffen hat?

Ob der frühere Disput mit dem Apo-Guru Dutschke, der Kampf mit Farthmann um den Landesvorsitz der SPD - es tauchte derselbe Rau mit den gleichen Worten auf. der sich kürzlich in Ahlen als Kanzlerkandidat präsentierte: "Niemand halte Behutsamkeit in der Sprache für Unentschiedenheit in der Sache", sagte er damals wie jetzt. Manche Gegner haben dies bis heute nicht oder zu spät begriffen, sich von scheinbarem Zaudern und Jovialität des "Menschenfischers" (Filmer/Schwan) einfangen lassen, ohne die Härte hinter dem Lächeln zu erkennen. Ein wenig hat der Film davon erkennen lassen.

send Menschen, vorwiegend aus Betrieben und Institutionen entsandt,

organisierte "Großkundgebung" stattgefunden, an der einige zehntauteilnahmen. Die in der "DDR"-Presse mit "mehr als 150 000" angegebene Teilnehmerzahl war nach Ansicht von Beobachtern jedoch um ein Mehrfaches überzogen.

In seiner Rücktrittserklärung

"Gesellschaft für Sterbebegleitung"

Noch in diesem Jahr soll eine "Internationale Gesellschaft für Sterbebegleitung und Lebensbeistand" gegründet werden. Deren Initiator, der Limburger Internist Paul Becker, erklärte vor der Gesellschaft Katholischer Publizisten in Köln, Aufgabe der Gesellschaft solle es sein, Sterben und Tod zu enttabuisieren, aktive Sterbehilfe zu verhindern und Hospize, wie etwa das St. Chistopher's Hospice in London, anzubieten. Darin wurden unheilbar Kranke mit dem Ziel der Schmerzfreiheit behandelt, erläuterte Becker. Jeder dritte Patient werde inzwischen schmerzfrei nach Hause entlassen.

Behandlung von 116 im Unterricht kritisiert

dpa, Benz Der Parlamentarische Staatssekretär im Bildungsministerium, Anton Pfeifer (CDU), hat die Gewerkschaft Erziehung und Wissenschaft (GEW) aufgefordert, ihre "Unterrichtsmaterialien" zur Behandlung des Paragraphen 116 Arbeitsförderungsgesetz in den Schulen zurückzuziehen. In ei- 💉 nem Brief an den GEW-Vorsitzenden Dieter Wunder spricht Pfeifer von "in der Tendenz einseitigen, fehler- und lückenhaften" Materialien. Das Vorgehen sei ein nicht hinnehmbarer Versuch, die Schule "zu politischer Agitation für aktuelle gewerkschaftliche oder politische Positionen des DGB zu mißbrauchen".

DIE WELT (USPS 403-590) is published daily except sundays and holidays. The subscription price for the USA is US-Dollar 365,00 per annum. Distributed by German Language Publications, Inc., 560 Sylvan Avenue, Englewood Cliffs, NJ 07632. Second class postage is paid at Englewood, NJ 07631 and at additional maling offices. Postmoster: send address charges to: DIE WELT, GERMAN LANGUAGE PUBLICATIONS, INC., 560 Sylvan Avenue, Englewood Cliffs, NJ 07632.

Unser Dankeschön für Sie wenn Sie für die WELT einen neuen Abonnenten gewinnen



Sich einmal wieder ganz entspannt zu Hause zurücklehnen, die Augen schließen und klassische Musik hören ...: Stellen Sie sich für mehrere Abende ein großes Festprogramm zusammen, wie es Ihnen am meisten Freude macht.

Fünf Platten-Kassetten Ihrer Wahl aus der Reihe 🏖 "Perlen Klassischer Musik"

- Violinkonzerte, Orgelwerke, Messen; 5 LP 2. Beethoven, Konzerte, Sonaten, Romanzen: 6 LP
- 3. Beethoven, Die neun Symphonien Philharmonia Orchestra London, Herbert von Karajan; 7 LP 4, Brahms, Violinkonzen in D-dur Symphonien Nr. 1-4; 5 LP 5. Chopin, Klavierkonzert Nr. 1, Polo-
- naisen, Trauermarsch, Minuten-walzer, Impromptu Nr. 4, Etuden, Balladen, Walzer, Mazurken u. a.: 6. Händel, Konzene, Sonaten.
- Feuerwerksmusik, Wassermusik, Alexanderfest; 5 LP 7. Havdn, Symphonien, Serenaden, Streichquartette, Cellokonzert.

Deutsche Tänze; 5 LP

 Mahler, Symphonie Nr. 1. D-dur,
 "Der Titan", Symphonie Nr. 5. cismoli, Symphonie Nr. 9, D-dur, 10. Mozart, Ouvertüren, Serenaden, Symphonien, Konzerte, Kröungs-messe, 5 LP

<u>8</u>

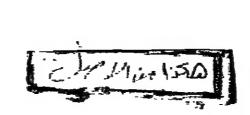
- 1. Bach, Brandenburgische Konzerte, 11. Schabert. Die Unvollendete Deutsche Tänze, Deutsche Messe. Lieder, Impromptus, Streichquar-tett, "Der Tod und das Mädchen". Forellenquintett; 5 LP 12. Schumann, Klavierkonzerte.
 - Symphonien, Fantasien; 5 LP 13. Wagner, Das Schönste aus Rienzi, Meistersinger, Götterdammerung Der Fliegende Holländer, Lohengrin, Parsifal, Die Walküre: 4 LP 14. Dvohik/Smetana, Symphonie "Aus der Neuen Welt", Cellokonzert, Streicherserenade, Lieder, Streichquartett op. % (amerik)/Die Mol-dau, Särka (aus "Mein Vaierland"),
- Tanz der Komödianten faus "Die verkaufte Brauf"), Streichquartett Aus meinem Leben": 5 LP stllches Barock, Concerti grossi. Violinkonzerte, Flötensonaten, 8. Liszt, Klavierkonzerte, Orgelwerke, Homkonzerte. Oboenkonzerte,
 - Trompetenkonzene; 5 LP 16. Festliche Chomusik. Orlando di Lasso, Monteverdi, Haßler. Mozari, Beethoven, Schubert, Mendelssohn-Bartholdy, Brahms, Silcher, Bruckner u. a.: 5 LP

Sprechen Sie mit Ihren Freunden und Bekannten, Nachbarn und Kollegen über die WELT, über ihre Aktualität. ihre Vielseitigkeit, ihre weltweite Sicht. Sicher werden Sie den einen oder anderen für die WELT gewinnen.



Der neue Abonneni kann den Auftrag innerhalb von 10 Eigen i Absende-Datum achnithen widerrufen bei DIE WELT, Vertneb Positisch 30 58 30, 2000 Hambure 24





Die Marine-Kommandantur der

"Zona Maritima" der Kanarischen In-

seln beobachtet seit einem Jahr eine

wachsende Aktivität sowietischer

"Forschungsschiffe" im Mittel- und

Südatlantik. 22 dieser Schiffe haben

im vergangenen Jahr allein den Ha-

fen von Las Palmas zur Versorgung

und für Reparaturen angelaufen, Un-

ter ihnen die großen Satelliten-Beob-

achtungsschiffe der Kosmonaut- und

Akademik-Klasse, außerdem Rake-

tenortungsschiffe sowie kleinere Ver-

messungsschiffe zur Erforschung der

Unterwasserverhältnisse für die so-

wjetische U-Boot-Waffe. Die wach-

sende Frequenz dieser Schiffe in den

der Sowjetunion zugestandenen Fi-

schereibasen erklären führende See-

Offiziere mit dem Ausbau bereits exi-

stierender Teile eines sowietischen

SDI-Systems. Diese Ansicht wird von

amerikanischen Beobachtern auf den

Schon im Jahre 1983 führte die Be-

sorgnis über das Anwachsen der so-

wjetischen Flotte auf den Kanari-

schen Inseln (Las Palmas und Teneri-

fe) auf jährlich rund 1000 Einheiten

zu spanisch-sowjetischen Verhand-

hungen über eine Reduzierung der

Frequenz. Die Hafenstatistiken des

letzten Jahres lassen jedoch erken-

nen, daß die sowjetische Flotte sich

nur vorübergehend zurückhaltender

zeigte. Die wachsende Aktivität der

sowjetischen Seestreitkräfte, denen

die Handels- und Fischereiflotte inte-

griert sind, sowie ihre logistische Un-

terstützung durch die Kanarischen

Inseln veranlaßten den Regionalbe-

fehlshaber, eine Verstärkung der

Luft- und Seestreitkräfte auf den In-

Nach Ansicht des Sekretärs im spa-

nischen Institut für Strategiestudien.

Admiral Salgado Alba, fehlen ent-

scheidende Kenntnisse über die

wachsende Durchdringung des Süd-

atlantiks durch sowjetische See-

streitkräfte. Das gefährde lebens-

wichtige Versorgungsadern der euro-

päischen Wirtschaft. Aus diesem

Raum wächst außerdem der poli-

tische Druck der sowjetischen Flagge

auf den südamerikanischen Konti-

nent. Wie der Admiral der Zeitung

"ABC" gegenüber meinte, könne eine

NATO-Luft- und Seebasis dieses ge-

fährliche Vakuum füllen.

seln zu fordern.

Kanarischen Inseln geteilt.

WELT-Serie Philippinen (III) / Strategische Bedeutung der Inselrepublik

Für die USA steht die Zukunft ihrer beiden Stützpunkte auf dem Spiel

Die Entsendung des früheren amerikanischen Nahost-Unterhändlers Philip Habib durch US-Präsident Ronald Reagan in die philippinische Hauptstadt Manila zeigt, daß man in Washington zur Ansicht gelangt ist, die Situation auf den Philippinen habe sich eine Woche nach der Präsidentenwahl bedrohlich zugespitzt.

In der Tat ist die Lage gespannt. Dies um so mehr, als die Nationalversammlung kurz davor steht, die Auszählung der Wählerstimmen abzuschließen und, aller Voraussicht nach, Präsident Ferdinand Marcos zum Wahlsjeger zu küren, während die Gegenkandidatin Corazon Aquino selbst Anspruch auf das Präsidentenamt erhebt und Marcos wegen Wahlbetrugs zum sofortigen Rücktritt auffordert. Inzwischen haben auch die philippinischen Bischöfe die Bevölkerung zum "gewaltfreien Kampi' für Gerechtigkeit aufgerufen". Sie sprachen von der Fälschung der Wahlen, die korrigiert werden

Habib fällt in Manila eine delikatere Aufgabe zu, als Schlichtungsverhandlungen zwischen zwei zerstrittenen Parteien zu führen. Vitale Interessen der Vereinigten Staaten und darüber hinaus auch der benachbarten Pazifik- und Asean-Staaten stehen auf dem Spiel und sind sogar unmittelbar gefährdet, sollten sich die angestauten Spannungen im philippinischen Volk in einen gewaltsamen Ausbruch entladen und gegen die Amerikaner und ihre Einrichtungen richten.

Ausgeschlossen ist das nämlich nicht mehr, wenn Washington zum Beispiel Marcos mit einem neuen Vertrauensbeweis ausstatten sollte. Zur innenpolitischen Krise, entstanden durch die skandalösen Vorfälle vor, während und nach der Wahl, ist jetzt eine außenpolitische, die der gestörten Beziehungen zwischen Washington und Manila, hinzugekom-

Habib trifft auf eine Krise in der Krise. Und Washington hat diese Entwicklung durch seine widersprüchlichen Stellungnahmen der leizten Tage gefördert. Gegen den Willen der USA ist das Verhältnis der beiden Staaten zueinander und damit die Zukunft der beiden US-Militärbasen auf der Insel Luzon zu einem zentralen Thema der philippinischen Innenpolitik geworden.

Die Vereinigten Staaten haben allen Grund zur Sorge. Bei einem Verlust ihrer Stützpunkte auf den Philippinen müßte die gesamte amerikanische Verteidigungsstrategie im Pazifik von Grund auf geändert werden. Von der Marinebasis Subic Bay und vom Luftwaffenstützpunkt Clark aus Pazifikinseln Guam, Belau, Saipan ist die 7. US-Flotte in der Lage, den gesamten Raum vom westlichen Pa-

Sowjet-Moslems

und den Mullahs

Bislang war die atheistische Propa-

ganda in der Sowjetunion überwie-

gend gegen die christlichen Religio-

nen ausgerichtet. Nunmehr hat in den

sowjetischen Medien eine Kampagne

eingesetzt, in der eine Verstärkung

der atheistischen Arbeit in jenen Republiken gefordert wird, deren Be-

völkerung überwiegend dem Islam angehört. Zugleich wird die bisherige

Erfolglosigkeit der atheistischen

Propaganda in diesen Landesteilen

Im Vorfeld des Parteitags der

KPdSU, der am 25. Februar in Mos-

kau eröffnet wird, beschuldigt die

Zeitung "Prawda Wostoka" die Par-

teiführer der zentralasiatischen Repu-

bliken, sich "mit dem Islam liiert" zu

haben. Religion könne zum "Nationa-

lismus und Chauvinismus" führen,

heißt es. Die Wochenzeitung "Kirghi-

stan Madanijati" bedauerte, daß auch

in den intellektuellen Kreisen Kirgi-

siens kein entscheidender Durch-

bruch des Atheismus zu verzeichnen

sei und der Islam das religiöse Erbe

als nationale Tradition propagiere. Diese Verbindung von Nationalge-

fühl und Religion ist den kommuni-

stischen Parteien überall ein Dorn im

Auge. Beide Emotionen mischen sich

vor allem dort, wo der Katholizismus

in der Bevölkerung stark vertreten

ist Beispiele dafür sind Polen, Li-

tauen und die Ukraine. Nunmehr hat

man das gleiche Phänomen in fünf

der 15 Sowjetrepubliken, wo eine

moslemische Mehrheit besteht, ent-

deckt und widmet ihm ein besonde-

Die grellen Töne in den Medien

zeigen, daß die sowjetische Führung

erhebliche Schwierigkeiten mit den

Mohammedanern im Lande befürch-

tet. Von den 260 Millionen Sowjetbür-

gern sind mehr als 50 Millionen mos-

iemischer Herkumft, die UdSSR ist

damit der fünftgrößte Moslem-Staat

der Welt. Der Krieg gegen das mosle-

mische Nachbarland Afghanistan

und die Macht der Mullahs in Iran

drohen den Funken der islamischen

Revolution auch auf die sowjetischen

Moslems überspringen zu lassen. Die

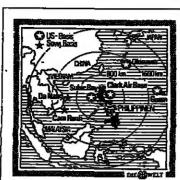
jetzt einsetzende Partei-Propaganda

soll einer solchen Entwicklung entge-

zwischen Marx

überwachen.

Die Basen sind für die Vereinigten Staaten eigentlich unverzichtbar geworden, nachdem Taiwan, aus Rücksichtnahme gegenüber der Volksrepublik China, im strategischen Koordinatennetz der USA nur noch eine untergeordnete Rolle spielt und die Militärbasen in Vietnam aufgegeben werden mußten. Dort, 1100 Kilometer westlich der Philippinen, haben die Sowjets vor einigen Jahren



Subic Bay und Clark Airfield auf den Philippinen sind die größten Militärstützpunkte der Vereinigten Staaten im Pazifik. Wichtig für ihre Zu-kunft ist daher eine stabile Lage in der Inselrepublik.



la schwieriger Mission nach Manila: Philip Habib

den früheren US-Marinestützpunkt Cam Ranh Bay übernommen und sehr zum Leidwesen des amerikanischen Militärs ihre Präsenz im Pazifik vergrößern können.

Die einzigartige strategische Bedeutung für die Amerikaner verdanken die Philippinen ihrer geographischen Lage im westlichen Pazifik. Das Inselarchipel liegt im Schnittpunkt von 16 internationalen Schifffahrtslinien, über die ein Großteil der Rohstoffe verschifft wird.

Natürlich ist man im Pentagon darauf vorbereitet, schnell Ersatz für Subic Bay und Clark Airfield finden zu müssen. So existieren Pläne für neue militärische Anlagen auf den und Tinian bereits auf dem Reißbrett.

tegisch günstigeren Lage finden die Amerikaner auf den Philippinen hervorragende Arbeitsbedingungen vor, nicht zuletzt wegen der fachlich qualifizierten englischsprachigen Ar-

Eine Neuerschließung würde zudem das Budget des Pentagon erheblich belasten und ein Vielfaches dessen kosten, was für die Miete der Basen an die philippinische Regierung gezahlt werden muß. Aber auch den Philippinen bringen die US-Basen Vorteile: Da sind zum einen die Mieteinnahmen in Höhe von 180 Millionen US-Dollar jährlich zu nennen: und dann weitere 350 Millionen US-Dollar, die Washington pro Jahr in die lokale Zulieferungsindustrie steckt und damit über 50 000 Filipinos gut bezahlte Arbeitsplätze beschert. Der Pachtvertrag läuft 1991 aus und soll dann neu verhandelt werden.

Unterhändler Philip Habib wird sowohl im Malacanang-Palast wie auch bei der Opposition auf Verhandlungspartner treffen, die eindeutige Aussagen von den Amerikanern erwarten. Beide Seiten, Präsident Marcos wie "Cory" Aquino, sind durch die sich widersprechenden Erklärungen aus dem Weißen Haus in ihrer Auffassung mal bestärkt, mal erschüttert worden. Die letzte Erklärung des US-Präsidenten, die USA wollen sich bis zur Entscheidung neutral verhalten, denn die Präsidentenwahl sei eine rein philippinische Angelegenheit, wird in Manila nicht akzeptiert. Marcos hat ihm wohlgesinnte Studenten bereits vor der US-Botschaft aufmarschieren lassen, um gegen Habibs Besuch zu protestieren.

Bei der Opposition kommt man aus dem Staunen nicht heraus, hatte man dort doch fest mit der Sympathie und Unterstützung Washingtons gerechnet, nachdem es ja die Amerikaner waren, die Marcos letztlich überredeten, demokratische saubere Wahlen abzuhalten. Da selbst von offiziellen Beobachtern der amerikanischen Regierung festgehalten wurde, daß die Demokratie bei den Wahlen mit den Füßen getreten wurde, mußte die Bemerkung Reagans, er würde einen Wahlsieger Marcos unterstützen und ihm seien im Grunde die Zukunft der Militärstützpunkte wichtiger als die Art und Weise, wie die Wahlen gewonnen würden, den Oppositionsparteien einen Schock versetzen.

Dabei hatte sich "Cory" Aquino vährend des Wahlkampies von ihren Äußerungen, sie würde den Abzug amerikanischer Truppen von den Philippinen verlangen, gegen den Widerstand vieler ihrer Anhänger dahingehend revidiert, daß auch sie bereit

Madame Max – 20 Jahre lang Herrin des Terrors W. THOMAS, Port-an-Prince des nun gestürzten Präsidenten, hatte

Das grüne Haus steht leer. Die zur Bewachung abkommandierten Soldaten erlauben Inspektionsbesuche von Journalistengruppen. Besondere Aufmerksamkeit findet eine Betonstatue am Swimmingpool, die einen Hai darstellt, der gerade einen Fisch

Das Anwesen gehört Rosali Adolphe (62), landesweit als "Madame Max" bekannt und gefürchtet. Sie ist die meistgesuchte Person Haitis: Die Witwe kommandierte mehr als zwanzig Jahre die berüchtigte Milizorganisation der Duvalier-Ara, die "Tontons Macoutes". Seit einer Woche ist sie spurlos verschwunden. Sie war von Soldaten abgeholt worden. Wenige Stunden später verließ Jean-Claude Duvalier in einer amerikanischen Luftwaffenmaschine das Land in Richtung Frankreich. Madame Max befand sich nicht in seiner Begleitung.

Gerüchte kursieren, sie werde in der Dessalines-Kaserne oder dem Gefängnis Fort Dimanche versteckt gehalten – zu ihrem eigenen Schutz. Die neue Regierung des Generals Henry Namphy schweigt jedoch.

Madame Max hatte einen Tag vor Duvaliers Flucht ihr Dienstpersonal zusammengerufen, um eine Mittei-lung zu machen: "Es scheint, daß Jean-Claude kapituliert. Alle Mitglieder der Miliz werden in Gefahr sein. Es wird viel Blut fließen."

Zu Tode geprügelt

So kam es. Als sich die Luftwaffenmaschine vom François-Duvalier-Flughafen erhob, rächten sich Tausende Haitianer für den Terror der Vergangenheit. In allen Teilen des Landes begann eine Jagd auf die "Macoutes". Mangels Handfeuerwaffen wurden die Gesuchten zu Tode geprügelt oder gesteinigt, ihre Häuser geplündert und zerstört. Niemand weiß, wie viele ums Leben gekommen sind, es können Hunderte gewesen sein. Die meisten tauchten unter oder konnten sich in Kasernen und Polizeireviere retten.

Der Sicherheitsapparat existiert

sich diese Organisation zugelegt, weil er der Armee mißtraute. Bald taufte der Volksmund die Milizen "Tontons Macoutes", "Onkel Schreckgespenst" in der kreolischen Sprache. Graham Greene hat in seinem Haiti-Roman "Die Stunde des Komödianten" die "Macoutes" plastisch geschildert. Während der blutigen Ära des alten Duvalier ("Papa Doc") wurden etwa 20 000 politische Gegner der Diktatur ermordet. Manchmal hingen die Opfer tagelang auf öffentlichen Plätzen.

Häscher in Uniform

Die Häscher trugen zunächst zivile Kleidung und Sonnenbrillen. Ihre museumsreifen Revolver klemmten zwischen Gürtel und Hüftgegend. Als Jean-Claude Duvalier 1971 nach dem Tod seines Vaters die Macht erbte, erhielten die "Macoutes" Uniformen und einen neuen Namen, "Freiwillige für die Nationale Sicherheit" (VNS). Der junge Präsident zügelte die Truppe. Die schlimmsten Exzesse gingen zu Ende.

Madame Max, mit einem 1980 verstorbenen Zahnarzt und Minister verheiratet, Max Adolphe, hatte 1957 den erfolgreichen Wahlkampf für François Duvalier gemanagt. Sie rückte anschließend in den engsten Mitarbeiterkreis des Präsidenten auf. 1965 ernannte Papa Doc die resolute Frau zur Chefin der etwa 10 000 Ma-

Die amerikanischen Autoren Robert Debs Heinl und Nancy Gordon Heinl beschrieben in einem Haiti-Buch Madame Max als eine "Sadistin". Sie habe Folterungen und Hin-richtungen beaufsichtigt. Die meisten Hinrichtungen während der blutigen Epoche des alten Duvalier ereigneten sich in dem Gefängnis Fort Dimanche - einem der angeblichen Aufenthaltsorte der verschwundenen Duvalier-Dienerin.

In dem verwaisten Haus in den kühlen Hügeln der Stadt Tetionville erteilt der Chauffeur Edner Laguerre gern Auskunft über Madame Max. Er berichtet: "Sie war die netteste Perseit 1961. François Duvalier, der Vater son, für die ich je gearbeitet habe."

Moskau stärkt Den Haag: Sozialisten gegen die Nachrüstung Präsenz auf den Kanaren

Hitziger Wahlauftakt der niederländischen Opposition

Zum Auftakt der von den niederländischen Sozialisten auf ihrem dreitägigen Parteikonvent im Amsterdamer Kongreßzentrum eingeleiteten heißen Wahlkampfohase machten sich die Parteitagsdelegierten erst einmal Mut. Der in den letzten Wochen offen ausgetragene parteiinterne Hader und die damit verbundene und umstrittene Frage: Wer ist unser bester Spitzenkandidat für die bevorstehende Wahl, wurden schleunigst unter den Teppich gekehrt, Einigkeit demonstrativ zur Schau gestellt. An Joop den Uyl, der den derzeit in Den Haag amtierenden christdemokratischen Premierminister Ruud Lubbers nach den für Mai angesetzten Parlamentsneuwahlen ablösen will. wurde nicht mehr herumgemäkelt Letzte Zweifel wurden ausgeräumt, Zweifler verstummten. Den Uyl soll es wieder versuchen.

Dogmatischer Standpunkt

Zeigte sich die "Partei der Arbeit" (PvdA) bei der Wahl ihres Spitzenkandidaten geschlossen und, wichtiger, kompromißbereit, so ließ sie doch diese Kompromißbereitschaft bei anderen vitalen politischen Fragestellungen deutlich vermissen. Unnachgiebig beharrte der Parteivorsitzende Max van den Berg in seiner Eröffnungsrede auf den auch innerhalb der niederländischen Sozialisten nicht unumstrittenen Standpunkt, der da lautet: Keine Zustimmung für die im Rahmen der NATO-Nachrüstung vorgesehene und bereits zwischen Den Haag und Washington vertraglich für die Dauer von fünf Jahren vereinbarte Stationierung amerikanischer Mittelstreckenraketen in den Niederlanden.

Dieser Standpunkt der "Partei der Arbeit", der die jüngsten Meinungsumfragen übereinstimmend enorme Stimmengewinne bei den kommenden Wahlen vorhersagen, macht die Partei koalitionsunfähig. Vielfach wird ihr vorgehalten, daß sie sich damit von der Regierungsbank fernhält. Denn eine absolute Mehrheit für die Sozialisten liegt auch bei noch so hohen Stimmengewinnen nicht im Bereich des Möglichen. Sie wird selbst

HELMUT HETZEL, Den Haag von den größten Optimisten hierzulande für nicht realisierbar gehalten.

Mächtig angeheizt und unterstützt wurde dieser harte, dogmatisch anmutende Standpunkt in der Nachrüstungsfrage vom ersten ausländischen Gastredner der holländischen Sozialdemokraten, dem britischen Labour-Chef Neil Kinnock. "Ich frage mich", so Kinnock, "ob ein Stationierungsvertrag einem Land nicht die Möglichkeit nimmt, über seine Zukunft selbst zu entscheiden." Das klang wie Musik in den Ohren der Delegierten, von denen wohl nicht wenige nur allzugenau wissen, daß dieser rigorose Nicht-Nachrüstungsstandpunkt für die Partei verheerende Folgen haben kann und automatisch soviel heißt wie: vier weitere Oppositionsiahre.

Moderatere Töne schlug in diesem Zusammenhang dagegen der andere Ehrengast aus der Bundesrepublik an. Johannes Rau ließ sich auch in der folgenden Diskussion auf seine Rede, in der er für eine neue Phase der Entspannungspolitik plädierte, nicht dazu hinreißen, auf die Kinnock-Argumentation einzusteigen. "Der Bundestag", so erklärte Rau seinen holländischen Parteifreunden, hat die Nachrüstung mit Mehrheit beschlossen." Dies sei zunächst zu akzentieren. Auf dieser Grundlage könne man dann aber neue Verhandlungen führen. Großen Beifall erntete der deutsche Gast für diese Ausfüh-

Applaus für Utopien

Applaus aber war sowohi Rau als auch Kinnock während ihrer Reden, in deren Mittelpunkt beide die Themen "Friedenssicherung und Nachrüstung" sowie das Problem der Arbeitslosigkeit gestellt hatten, immer dann sicher, wenn sie vom "idealen Staat" redeten, der Gerechtigkeit für alle schaffen könne und damit die alten sozialistischen Utopien beschworen. Das kam an. Bei kritischen und pragmatischen Zuhörern allerdings war da auch Abfälliges zu hören. Zum Beispiel das grimmig und brummig gesprochene Wort: "Naive Schulkind-Träumerei*.

NATO-Artike kursiert im Untergrund

Auf dem jüngsten Kongreß üb talistischer Widerstand in Westerne ropa" vom 31. Januar bis 4. Februar nig Frankfurt, an dem auch Gruppen teil 123 nahmen. die zum terroristischen Um feld gerechnet werden, ist ein Aufsalz 4,760 aus der Zeitschrift "Wehrtechnik" erörtert worden. Dabei handelt es sich um die Beschreibung des NATO-Pipeline-Systems. Der Aufsetz wurde in Fotokopien herumgereicht. In der Untergrund-Zeitung "Radikal" Nr. 121 beiter Nr. 131 heißt es dazu: "Im ersten Teil dreht es sich um zwei Erklärungen zu Anschlägen auf die NATO-Pipeline



bei der Airbase Frankfurt... In diesem Zusammenhang steht der faksimilierte Artikel aus der Wehrtechnik', wo wir dachten, daß die unverhohlene Sachkenntnis eines grad. Ing. die Erläuterungen der RZ ganz gut vervollständigt. Insgesamt werden hier die Funktionen und unbegrenzten Sabotagemöglichkeiten des NATO-Pipeline-Systems verdeutlicht. Wir halten es für notwendig, hier dranzubleiben, denn gerade für Kleingruppen-Aktionen ergeben sich hier reale Möglichkeiten . . . *

"Radikal" ist nur im Untergrund über eine Deckadresse in Wien erhaltlich. Die Aufmerksamkeit, die sie dem Artikel aus der "Wehrtechnik" widmet, hat Beobachter der Szene aufhorchen lassen. So schreiben zum Beispiel die "Sicherheitspolitischen" Nachrichten": "Man fragt sich, wer diesen Artikel (in der "Wehrtechnik" d. R.) wohl freigegeben hat. Norms: lerweise ist dafür das Bundesministerium der Verteidigung zuständig."



die Hälfte der Arbeitslosen hat bereits eine abgeschlossene Ausbildung - oder wir helfen, entsprechende Bewerber zu qualifizieren. Vielleicht ist das sogar in Ihrem Betrieb

Im letzten Jahr haben wir über 2 Millionen Ausbildungs- und Arbeitsverhältnisse vermittelt. In diesem Jahr sollen es noch mehr

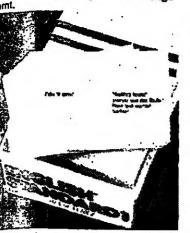
Im letzten Jahr haben sich 400.000 Arbeitnehmer mit unserer Hilfe beruflich fit gemacht, In diesem Jahr können wir 450.000 die Chance dazu geben. Helfen Sie mit bei der Überwindung von Arbeitsmarktproblemen.

Nennen Sie uns Ihren Bedarf, damit freie Stellen nicht lange frei bleiben. Und damit, wenn nötig, bedarfsgerecht qualifiziert werden

Gemeinsam für mehr Beschäftigte und weniger Arbeitslose.



Arbeitsamt



sta

stä

Intr

und

ndard": 5824 Begriffe und Igen in 3 Stufen, Grund-Aufbauwertschatz, Um-

fast 5000 Wörter, Begriffe und Redewendungen lernt man auf diese leichte Weise. Und hat Spaß dabei, Weil man den Fortschritt Tag für Tag sieht (an den abgelegten Karten). Weil man aufhören kann, wann immer man will. Und weil man nur das zu lemen braucht, was tehit. Was man haben solite: Grundkenntnisse. Sicher kein Problem für die, die irgendwann einmal Englisch gelernt haben. Und die jetzt im Beruf oder auf Reisen feststellen, daß eigentlich nur genügend Worte fehlen. English Standard vermittelt als Grundwort-schatz 1408 Wärter (87 Mark). Abitur-niveau erreicht man mit 2240 weiteren Begriffen aus English Standard 2 (98 Mark). Fit im Umgangsenglisch macht der anspruchsvolle "Vokabelkasten" Englisch Standard 3 mlt 2176 Redewen-

durgen (78 Mark). Dazu seu: Die English Standard Gram-maük-Kartei (38 Mark), kaufmännisches Englisch (148 Mark) und technisches Englisch (148 Mark). Bezugsquelle:

English Standard Verlag GrubH Deutschland, Am Breienacker 16 4006 Meerbusch 1, Tel. 0 21 59 / 8 10 01



Fensterputzen ohne Wasser Um Zeit zu sporen - um Mühe zu vermeiden, werden Fenster, Spiegel, Auto-schelben mit dem ALA-Trockenputzer OHNE WASSER gereinigt. Keine Putzmittel = umweitfreundlich. Eine handgeflochtene Spezialfasermatte ermöglicht diese Trockenreinigung. Erstbestelle 1000fach verkauft. Direkt vom Herstelle DM 16,30 (Scheck) o. Nachnahme DM

ASA-GmbH, Lozemenweg 18 85 Nümberg 60, Tel. 09 11 / 64 68 68

CONTRACTOR CONTRACTOR Meine Füße haben mich fast umgebracht...



bis ich das Schweizer MANIQUICK entdeckte.

sees handliche Gerät ist mit einem starken Elektromotor, einem blegsamen Welbei und absolut unabnutzbaren Saphirschleifköpfen ausgestattet. Die Hand-hebung ist völlig unproblematisch und ohne die geringste Verletzungsgefahr.







Besonders dicke Nägel konnen mit dem Saphir abgeschliffen und in tadellose Form sapnir abyeautimen und in tadellose Form gebracht werden. Selbst Problemfälle, bei denen Operationen unvermeidlich erschienen, konnten durch gezieltes Zurückfeilen erfolgreich zu Hause behandelt werden.

Das preisgünstige Gerät hat 2 Jahre Garan-tle. Auf Anfrage erhalten Sie unverbindlich und kostanlos ausführliche Broschüre und Preisliste von.

Postf. 15 01:3 · Druckergasse, 8100 Garmisch, 22 (0 88 21) 5 06 01 + 5 07 55 NOVA-Filiale Richard-Wagner-Str. 65/1 7800 Freiburg, 2 (07 61) 5 68 96



CALTRONIC" WASSER-AUF-BEREITER

LÖST DAS KALK-PROBLEM Ein in der Industrie bewährtes Verlah-

ren zur Verhinderung von Kesselsteinbildung gibt es jetzt auch für Privathäu-ser und Wohnanlagen, Diese elektronische Wasseraufbereitung kommt völlig ahne Salze und Chemikalien aus. Die Stromkosten betragen ca. DM 25,- im Jahr. Eine Wartung entfällt völlig. Gute Argumente aus Medizin, Umwelt und Wirtschaft sprechen für dieses Verfahren. In der Schweiz hat die elektronische Wasseraufbereitung schon einen beachtlichen Marktanteil erreicht und verfügt über langjährige Erfahrungen.

Funkempfänger Combicontroll



meistverkaufter europäischen Alf-wellenempfänger im Taschenformat Funkeyperten in teressanten Fre-quenzen überwa-- 88 MHz, FM 88 -108 MHz und 109 -174 MHz. Flug-und Amateurfunk (B-Band, Polizei-Dieses Gerät ist

ausschließlich für den Export bestimmt. Berlin It. FAG verboten, Sonderpreis DM Exportgeräte-Kataloge gegen 3,-

Vertrieb: Steimer Elektronik Ulmer Str. 4, 89 Augsburg Tel. 98 21 / 41 57 34



"Getränke-Verkaufsinsel" aus eingefärbten, glasfaserverstärkten Polyesterteilen brachte die Firma Brandt auf den Markt. Dieses Verkaufsfahrzeug zeichnet sich durch hohe Sta-bilität aus, et ist schlag- und bruchfest sowie leicht zu reinigen. Es hat eine ausgeklappte Standfläche von 41,2 m², seine Tresenlänge beträgt 15,20 m – alles problemlos von einer Person zu bedienen. Das Fahrgesteil selbst ist ausgerüstet mit einer verstellbaren Zugvorrichtung für Kugel- und Maul-Viel Sonderzubehör wird dazu ange-boten wie Kühlgeräte, Spülbecken, Schankhähne oder Regalablagen.

Braudt Köhlfahrzeugbae Brechstr. 14, 4925 Extertal 1-Bösingfeld



Neuer Wasserfilter entfernt Chlor und bringt Geschmack ins Wasser

Tee und Kaffee schmecken wieder, weil Chlor und Verunreinigungen dus dem Leitungswasser mit silberimprögnierter Aktivkohle herausgefiltert werden. Per Knopfdruck fließt nach Wunsch gefiltertes Wasser zum Trinken und Kochen oder ungefiltertes Wasser zum Spülen und Putzen direkt aus dem Wasserhahn. Holen Sie sich ihre "eigene Quelle" mit gesundem, sauberem Trinkwasser ins Haus, denn Wasser ist unser kostbor-

RAYONEX, Aqua-Por, Tel. 02725/80876 5940 Lennestadt 14, Postf. 40 62



Endlich frei von

Rückenschmerzen können Sie werden, selbst bei akut geschädigten Bandscheiben, durch die Benützung der M-EXTENDER-Liege. Die Therapie führt zur Aktivierung des Kreis-laufs, der Durchblutung des Gehlms, der inneren Organe sowie der besseren Sauerstoffversorgung des zentralen Nervensystems somit Abbau von Streß. Leichtes, sicheres Training durch den Handlauf ohne fremde Hilfe. Einstellbare Rosterungen verhindem ein unbeabsichtigtes Überkopfhängen. Weltere Informationen direkt beim Hersteller:

Medizinisch-technischer Gerätebau L Müller GmbH



Installationsfreies Alarmsystem mit Notrufhandsender

Die stelgende Zahl der Einbrüche in Privat- und Geschäftshäuser verstärkt heute den Wunsch nach einer zuverläs-

Besonders für eine nachträgliche Absicherung empfiehlt sich das verkabe-lungstreie VICOM-Alarmsystem. Alle Funktionen sind auf Einzelgeräte verteilt, die untereinander über das vorhandene Stromnetz in Verbindung ste-hen (normale Steckdose genügti) ~ tverständlich notstromversorgi und sabotagegeschützt. Eine komplet Anlage ist innerhalb weniger Stunden betriebsbereit und spielend leicht zu bedienen. Der Individuelle Schutz gegen Überfall durch den Notrufhandsen-der rundet das VDE-geprüfte und FTZassene System ab.

VICOM-Sicherheitstechnik - ein Unternehmen der Quante-Gruppe – bietet durch ausführliche Beratung, fachge-rechten Einbau und bundesweiten Service immer einen preiswürdigen und sicheren Weg zum Schutz ihrer Familie

VICOM-Sicherheitstechnik GmbH 5406 Wuppertal 1, Tel. 02 02 / 7 09 22 76



Der schneliste Wetterschutz – das Pelsue-12-Sekunden-Zelt

Denn in dieser kurzen Zeitspanne entsteht aus einem verpackten Zelt ein wettergeschützter, lichtdurchlässiger, ventillerter, windfester Werkraum in der Größe 180/180 cm sowie 190 cm hoch. Das Spanngerüst besteht aus Fiberglas, es gibt keinen Mittelpfosten und das beschichtete Nylongewebe ist flamm-abwelsend nach der US-Norm CPAI 84. Dieser Wetterschutz hat bisher viele Illustriertes Angebot bei:

B.G.V.D. Stigchel B.V., Spei 262 25:11 BZ Dea Haag, Holland



Kann dieser Brieföffner mehr als nur Briefe öffnen? Er kann, denn . . . mit SESAM 1 durchläuft die Post das Sekretariat schneller und die Post das Sekretariat schneller und befreit den Chef von langer Wartezeit auf seine wichtigste Mitarbeiterin. Mit SESAM 1 bekommt jede Abteilung ihre Post früher. Es können mehr Vorgänge nach am selben Tag bearbeitet wer-den. SESAM 1 schlitzt statt schneldet. Es gibt keinen Schnittabfall und keine ab-geschnittenen Briefinhalte. SESAM 1 ist im Design ungewähnlich attrebthe. Er im Design ungewöhnlich attraktiv. Er betont die besondere Note eines jeden Chef-Sekretariats. Bitte Prospekt anfor-dem von STIELOW 51-42

Tel. (0 40) 5 25 01 - 357 (Prosp.-Yers.)

Poetfack 20 28, 2000 Norde



Lotto-Toto-Computer verspricht phantastische Gewinnchancen

Die Spielleidenschaft steigt, die Lotto-Gesellschaften buhlen um die Gunst der glückssuchenden Bürger, reizen mit Superchancen und Supergewinnen, Welche Zahlen bringen Glück? Dies sagt einzig und allein durch Errechnen der günstigsten Gewinnchancen der Lotto-Tota-Computer, der die Lotto-Ge-winnzahlen (der letzten 26 Jahre), die der Wette 6 aus 45/7 Jahre, des Mitt-wochslottos sowie alle Systeme gespelwochstute sowe die Systeme gesper-chert hat. Der Benutzer erhält beliebig viele Zahlenkombinationen für jede ge-wünschte Splelart. Der Computer kostet inclusive Steuer und Versandspesen 103

Weltvertrieb Postbazar, Postfach 12 25 5432 Wirges, Tel. 0 26 02 - 6 90 20



Magnetische Wechselfelder

die von Wolken in Tiefdruckgebieten mehrere hundert Kilometer weit ausgesandt werden, können eine Reizwirkung auf den menschlichen Organismus auslósen: Wetterfühligkeit. Das handliche



Wie oft kommt es vor, daß nach einen Wie oft kommt es vor, dab noch einen Auf-zeichnung vorhanden wäre. Einfoch per Knopfdruck nimmt der neue TELEBOY z. B. Aufträge und wichtige Mittellungen auf Normal-Cassetten. Deutsches Qua-litätsgerät mit FIZ-Nummer. Typ 1080 i. inkl. Lautverstärker 769,- DM. Direkt zur Ansicht anfordern.

5787 Olaberg 3, Tel. 9 29 42 / 45 54



Ein Adressiersystem, welches ohne Etiketten auskommt!

Weil et Umschlöge direkt adressiert: Elektronisch sicher und schnell, pretsnledrig und einfach. Erforderlich ist lediglich der abgebildete ADRESS-COMPUTER und ein ebenso kleiner auf Selbstklebeetlkatten ausdruckt. Speichermedium sind billige Mini-Dis-katten, die so klein sind, daß sich beispielsweise 2000 Adressen in die Br tasche stecken lassen. Bitte Prospekt STIELOW AC-43

Posti. 20 20, 2000 Norderstaat Tel. 0 40 / 5 25 01-3 \$7 (Prosp.-Yers.)



Die Rollen eines Bürostuhls beschädigen über kurz oder lang den Flor selbst des teuersten Teppichs. roll-safe schützt dauerhaft, roll-safe sieht gut aus (abgerundete Ecken, nur 2 mm dick, verschiedene Größen und Formen), roll-schiedene Größen und Formen), rollsale ist preiswert, rutschsicher, unzer-brechlich und schützt auch vor Recker

und Nässe. Gratisprospekt. MEINERT-NEUHEITENVERTRIEB

PART A CONTRACT OF THE STATE OF

Halogen-Design-Leuchten



stoß- und kratziest, die Halogenlampe hat eine extrem lange Lebensdauer, der Sicherheitstransfor-

mator im Leuchtfuß nur 50 Watt; alles selbstverständlich TÜV-geprüft, 1985 für innovative Produktgestaltung preisge-krönt (SIHK 1985). Diese Lampe kostet als Tischleuchte 198,- DM, als Stehleuch-le 248,- DM (Farben: schwarz oder weiß). Information und Vertrieb:

Heinz Buss, Industrievertretung Wegsteld 42 5-7, 3008 Hannover 91 Tel. 05 11 / 49 91 68



Magnetfix 220 V mit dem man Schraubend ten etc. maanetisieren und wieder entmagnetisieren kann, domit man Klein-teile besser erfassen und leichter ein-passen oder verlorene Teile bergen kann. Er ist somit eine wichtige Hilfe für jedermann im Betnieb, auf Montage, am Schreibtisch, beim Basteln und im Haushalt. Der Magnetfix ist zeitsparend hochwertig, handlich und unentbehrlich und kommt für DM 49,95 NN inkl. Vers.-Kosten zu Ihnen ins Haus.

Fritz Külzer Industriebedarf oHG Postf. 13 56, L 11.10, 6800 Mannheim 1

COSTON FRANCISCO CONTRACTOR Taschengerät MECOS erzeugt ein Wechselfeld, das in Schönwettergebieten vorherrscht. Dieses Wechselfeld führt den Körper auf normale Parameter zurück – also seelisches und körperli-ches Wohlbefinden als unbedingte Voraussetzung der Leistungskraft. Der formschöne Niederfrequenzsender ist leicht bedienbar, kleiner als eine Zigarettenschachtel, kann immer und überall getragen werden, denn er pakt un-auffällig in jede kleidertasche. MECOS ist eln ideales Gerat für alle, die insbesondere aut die jetzt schnell umschlagenden Witterungsverhältnisse sensi-bet reagieren. Der Hersteller macht ein attraktives Kennenlernangebot: Die Wirkungsweise des Gerätes kann kostenlos und unverbindlich 4 Wochen getestet werden. Weitere Informationen:

W. Bangert & Co. Telefon 9 74 75 / 2 18 89

Mobilisieren der körpereigenen Abwehrkräfte

Vitale Gesundheit, Jugendliches Aussehen, Hilfe bei Wetterfühligkeit, Wohlbefinden, höhere Lebenserwartung durch Zeilerneuerung mit natürlichem, gesunden Sauerstoff.

Zu den uns von der Natur unmittelbar verwerten, zugeschrieben. Forschunzur Verfügung gestellten Gesundheitspflegemitteln gehört in allererster Linie das Wasser. Seit Urzeiten weiß die Menschheit nicht nur um die reinigende. sondern auch um die regenerierende Kraft des Wassers; und es steht fest, daß bei fast allen Religionen das Wasser als Symbol des Neuwerdens des Monschen dient.

Die Entdeckung und Erforschung

Deutsch-russische Forschungen weisen darauf hin, daß eine Verjüngung oder Regeneration des menschlichen Organismus – nicht nur durch das Trinken, sondem auch durch die Luftelektrizitä des aufprallenden Wassers möglich ist. Dieser "Wasserfall-Effekt", oder "Lenard-Effekt", nach Nobelpreiströger Prof. Lenard benannt, wurde erstmalig einem deutschen Arzt und Biolo gen, Dr. Dr. Konstantin von Brunowsky in den kaukosischen Bergen entdeckt. Durch Zufall stieß er dort auf eine Gruppe von Menschen, deren Siedlung in der Nähe eines kleinen, aber sehr hohen Wasserfalls lag. Es fiel ihm auf, daß

Verbesserte Sauerstoffaufnahme

die ältesten von ihnen ein geradezu biblisches Alter hatten, ohne jemals ernsthaft krank gewesen zu sein. Diese Leute gingen jeden Morgen zu dem Wasserfall, duschten unter dem kalten Wassertropfenhagel, der auf die Stein-platten pralite, inhalierten dobel die wasserstaubreiche Luft und gingen dann nach Hause.

Es stellte sich heraus, daß diese Leute Squerstoff viel besser verwerten konnten als andere und daß ihr Kreislauf bis ins hohe Alter einwandfrei funktionierte. Erst durch zahlreiche Untersuchungen über Jahrzehnte konnte jedoch eizufriedenstellende, wisser che Erklärung formuliert werden.

Zwei Faktoren waren ausschlaggebend: 1. Ihre Blutzirkulation wurde durch das starke Trommein des kalten Wassers auf die Haut stark angeregt, 2. Wenn Wasser mit großer Wucht auf elnen harten Gegenstand prolit, entsteht biologisch sehr hochwertiger Sauerstoff. Es erwies sich, daß das Einatmei desselben eine Regeneration der Lunge zur Folge hatte und die Zellen "trainierte", vermehrt Squerstoff aufzuneh-

Die Langlebigkeit und Gesundheit dieser Menschen wurden der Fähigkeit Ihrer Zellen, erstaunlich viel Sauerstoff zu

gen erwiesen, daß es möglich ist, die Zellen zu trainteren, vermehrt Sauerstoff zu verwerten, wenn täglich solche feuchten Saverstofflonen eingeatmet

Mangel an gesunden Sauerstoff-lonen

Die gesunden Sauerstoff-lonen sind Bestandtelle der natürlichen Luft, wo sie durch Gewitterregen, Wind, Wasserfälle, kosmische Strahlungen etc. ständig gebildet werden sollten; jedoch ist ihr Gehalt an der Außenluft nur in Gebirgslacen ausreichend. In unserer gewohl tagen dustrechend in unserer gewonden ten Umgebung nelchen die gesunden Sauerstoff-lonen für eine Emeuerung des Körpergewebes bereits nicht mehr aus. In geschlossenen Wohn- und Bürorüumen ist der Gehalt an gesunden Sauerstoff-lonen gefährlich gering. Die Luft wird als verbraucht empfunden. Man fühlt sich in ihr nicht mehr wohl. Das Lüften der Innentäume ist z. B. noch einem Gewitterregen wegen des dann hohen Gehalts an gesunden Sauerstoff-lonen eine Wohltat, die jeder kennt.

Biologisch aktiver und gestmeler Sauer-stoff, wie er nach einem Gewitterregen und an einem Wasserfall entsteht, wird in idealer und einfacher Weise durch das TROMA-ION-Gerät produziert.

Das TROMA-ION-Gerät kann bequem und einfach mit Ihrer Badewan oder Brausearmatur kombiniert werden und erzeugt mit normalem Wasserdruck mehr als 15 000 gesunde Luftfonen pro cm³ (geringer Wasserverbrauch). Es entstehen keinertei Nebenwirkungen und kein Ozon.

Anwendungsgebiete

Das TROMA-ION-Gardt beugt alle Krankholten vor, die durch den Sover stoffmangel der Körperzellen entste-hen. Selbst akute Krankholtsstadier sprockes aut aver-zutekr günstig az. chen auf diese Art der Saverstoff

Saverstoffaufnahme verbessert die Durchbletung, verzögert des Altern, bölt die Degeneration auf und sorgt mit der Revitalisierung für eine körperliche und geistige Leistungsstelgerung! Die körpereigene Abwehrkraft wird ange-Im einzeinen wird durch die Verbesse

rung der Durchblutung und der Sauer stottquinahme der Arterlosklerase dem Herzinfarkt, den Infektionskrank Arterlosklerose seites im aligemeinen und den Erkäles im besonderen sowie (Wetterfühligkeit), wie z. B. Kopf- und



Atembeschwerden vorgebeugt. Das-selbe gilt auch für degenerative Erkrankungen des Bewegungsapparates, wie Rheuma, Arthrose, Bandscheibenz. o. masung, Armiers, sometischen schäden. Alle Organe mit träger Funk-tion können zu voller Funktion angeregt werden, wie der Magen, die Bauch-spelcheidries, die Leber, der Darm und die Nieren. Durchburungsstörungen im Kopfbereich, wie Gedücktaisschwäche, Schädigung der Denkkraft, Migräne und Kopfschmerzen, können posity beund Kopfschmerzen, können positiv be-einflußt werden: Bei Bronchitis, Bronder oberes Leftwege, Grippe und Heu-schauptes werden günstige Wirkungen berichtet. Gesunde Sauerstofflonen sind ebenso hilfreich bei Herzerkrankunges, Beronsandes. Kemptaders und Hämorrioides.

A LET 13.

Fant Beck

Semiler in the

Charles Sail

Mary Training

발발 조 3.

Des Lois شواسوش أنيي

Peter Ser

2000

2.54

. .

ME 27 7 2.

25. (C)

yezus de. E Vener

Grove sta

P. 545.5

<u> 127-21</u>

<u>on</u> - 227 :

noch Sta

bespiele.

dugaien. <u>ارت قوست</u>

seit. Bler

i€ deg; ,

Section 1

in the

| State State

day on the

Littles a

-7- :-

ioo∈≕≟:

10-7-2

doni. g

hannove

Transport

Water

Section D &

Don TROMA-ION-Gerit gehört zu den größten Erfindungen der letzten Johns auf dem Gebiet der actürliches Gesundheitsverange und pflege und wurde vom Hygiene-institut an Klini-kum der Universität Heidelberg geprüt und begutachtet. Dort wurde festgestellt, daß die Hydro-lonen merklich zur Gesundheit des Menschen beitragen

Das TROMA-ION-Gerät gehört in jed stat DM 298.- inkl. MwSt., and kans mit 14tögigem Rückgabe bezogen werden bei:

Bio-Medico Niedersachsenstraße 1 4460 Nordhorn Tel. 0 59 21 / 29 80

Frischzellen – damit die Natur besser heilen kann

Es ist erst 15 Jahre her, daß jemand als Außenseiter - nicht selten als Scharlatan - bezeichnet wurde, wenn er die körpereigene Immunabwehr für ein wirksames Mittel gegen den Krebs hielt.

Der Entdecker der Frischzellentherapie, der Schweizer Paul Niehans, hat die Bedeutung der Immunabwehr bereits vor 25 Jahren erkannt und sie durch eigene Erfahrungen

im Sanatorium Block in Lenggries, in dem in den vergangenen 35 Jahren mehr als 55 000 Patienten mit Frischzellen behandelt worden sind, weiß man: Wenn auch Frischzellen kein Krebsheilmittel sind, so können sie doch prophylaktisch eingesetzt werden, um die kõrpereigenen Abwehrkräfte zu stärken. In gleicher Weise sollen sie bei der Nachbehandlung das immunsystem gegen die Bildung von Metastasen aktivieren.

Stärkung des körpereigenen Abwehrsystems

Der Körper soll durch die Frischzellen in die Lage versetzt werden. nicht nur kranke Zellen, sondern auch Krankheitskeime zu vernich-

Wie geht das vor sich? Im Sanatorium Block werden ungeborenen Schafen und Jungtieren jene Oroane und Drüsen entnommen, aus denen das Immunsystem besteht. Das sind vor allem Bindegewebe, Haut, Knochenmark, Lymphknoten, Leber, Milz und Thymus. Sle werden zerkleinert, aufbereitet und dem Patienten neben 25 bis 30 anderen revitalisierenden Zellarten lebendfrisch in den Gesäß-

muskel implantiert. Die Freßzellen (Phagozyten) zerlegen sie in ihre Bestandtelle und transportieren sie durch die Blutbahn zu den betreffenden Organen und Drüsen. Hier sollen sie besonders die Enzyme - die RNS (Ribonukleinsäure) und die DNS (Desoxyribonukleinsäure), die der Schlüssel des Lebens überhaupt ist zur Zellerneuerung anregen.

Die Medizin hat in den letzten Jahrzehnten gewaltige Fortschritte gemacht - vor allem auf dem Gebiet der Operationstechniken und der Bekämpfung von bekteriellen Infektionskrankheiten. Schwer bleibt aber weiterhin der Kampf gegen die großen Krankheiten unserer Zeit.

fötalen Zellen" Gegen diese, daran zweifelt heute kaum noch jemand, gibt es u. a. ein wichtiges Mittel: das gesunde, körpereigene Immunsystem. Im Alter von 10 Jahren ist es so stark und

kräftig, daß es beinahe mit jeder

"Immuntherapie mit

Krankheit fertig wird, die uns mit 60, 70 oder 80 umwerfen würde. Die "Junghaltung" der körpereigenen Abwehr muß also das Ziel aller Bemühungen sein. Die Frischzellentherapie erzielt diese Wirkung in einem so hohen Maße, daß der Vorschlag gemacht worden ist, der Name "Zelltherapie" soli ersetzt werden durch "Immun-

therapie mit fötalen Zellen". Eines allerdings ist unabdingbare Voraussetzung für Wirkung und Unschädlichkeit der Frischzellentherapie: langjährige Erfahrung, größte Sorgfalt, absolute Sterilität und einwandfreie Frischzellen - es werden nur Föten von erstgebären-

Die Basis: kerngesunde Spendertiere

den Mutterschafen verwendet.

Diese Voraussetzungen werden vom Sanatorium Block erfüllt. Es unterhält eine eigene Herde von rund 600 gefleckten Bergschafen, die zu den gesündesten Tieren zählen und weitgehend krebsresi-

stent sind. Sie werden vollbiologisch emährt und laufend - nach den strengen Richtlinien des Bundesdesundheitsamtes - tierarzitich, klinisch, bakteriologisch, se-rologisch und toxikologisch über-

Darüber hinaus wird von jedem Schaf noch einen Tag vor der Gewinnung der Frischzeilen Temperatur gemessen, Blutsenkung gemacht und die Leukazyten werden gezählt, in separaten Kontrollen wird das Gewebe der Tiere auch auf Umweltgifte wie Cadmium, Blei und Quecksilber untersucht.

Beachtliche Erfolge konnte das Sanatorium erzielen bei rheumatischen Beschwerden, Bronchialasthma, Ademverkalkung, bei alters- und krankheitsbedingten Potenzstörungen. Es sind Krankheiten, bei denen mancher Patient oft" nach jahrelanger Behandlung schließlich erfahren hat: "Das müssen Sie ertragen - damit müssen Sie leben."

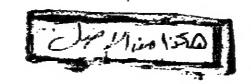
Die positive Wirkung dieser moder-nen biologischen Therapie haben wir tausendfach erfahren. Mehr denn je hat sich das Sanatorium Block zum Ziele gesetzt, das körpereigene Abwehrsystem zu stärken und zu aktivieren, um damit den Heilungsprozeß der Natur zu unterstützen.

DEUTSCHES ZENTRUM FÜR FRISCHZELLENTHERAPIE GMBH SANATORIUM BLOCK

Latschenkopfstraße 2 8172 Lenggries/Obb. Tel. 0 80 42 / 20 11 Tx. 5 26 231, Btx: 255 22

Fortsetzung folgt





"DDR" hat es schwer: Gegen Frankreich

Viel Spannung, und zwar schon in der Qualifikation, verheißt die Fußball-Europameisterschaft 1988, deren Endturnier in der Bundesrepublik Deutschland (10. bis 25, Juni) ausgetragen wird. "Schon in der EM-Qualifikation ist jede Menge Musik drin Das gilt ganz besonders für die Fünfer-Gruppen. Favoriten wie Italien oder Frankreich dürften es sehr schwer haben", kommentierte Dänemarks deutscher Nationaltrainer Sepp Piontek den Ausgang der Auslosung für die Qualifikation, die gestern im Mozart-Saal der Alten Oper in Frankfurt stattfand.

Als die beiden zehnjährigen Frankfurter Schüler Barbara Müller und Marcel Katzenmeier als letzten der 32 Teilnehmer Malta aus der Lostrommel gezogen hatten, strahlte auch Hermann Neuberger. "Das hat alles hervorragend geklappt", lobte der Präsident des gastgebenden Deut-schen Fußball-Bundes (DFB). "Hoffentlich geht's bis zum Endspiel 1988 in München so glatt weiter", fügte DFB-Schatzmeister Egidius Braun an, der vor der Aufgabe steht, den EM-Etat in Höhe von 22 Millionen Mark zu decken.

Franz Beckenbauer, dessen Hauptaugenmerk der Weltmeisterschaft im Juni in Mexiko gilt, konnte der Auslosung völlig gelassen beiwohnen, denn im Gegensatz zu seinen europäischen Kollegen hat er keinerlei Qualifikations-Probleme. Als Gastgeber des Endturniers in acht Städten ist die DFB-Elite kampflos für die Runde der letzten acht Teams qualifiziert.

"Das Losglück hat es in seiner Ausgeglichenheit recht gnädig mit den meisten gemeint, denn die Schwierigkeiten sind gestreut. Dennoch wird es sehr viele harte Kämpfe geben, da in jeder der sieben Gruppen nur das beste Team weiterkommt". erklärte Franz Beckenbauer.

Bei den meisten ausländischen Gästen sah man kaum strahlende Gesichter. Die einzige rühmliche Ausnahme bildete Dänemarks Trainer Sepp Piontek, der angesichts der Gegner Wales, CSSR, Finnland sehr zuversichtlich war: "Da kommen wir wohl nicht ins Wackeln. Aber im Augenblick denke ich noch viel mehr an die Weltmeisterschaft und unser Gruppenspiel gegen Deutschland.* Einigermaßen zufrieden war auch Belgiens Nationalcoach Guy Thys. der es mit Bulgarien, Irland, Schottland und Luxemburg zu tun bekommt: "Schon wieder die Schotten. Das wird bestimmt schwer, ist aber zu schaffen."

Da zog denn alles im Abspann der Eurovisionssendung noch

einmal hübsch vorbei: Modeschau-

en – das könnte Berlin sein, immer

noch Stadt der Mode. Angler, Lie-

bespaar vor Flußlandschaft, Aus-

flugsdampfer - na klar doch, Havel

und Grunewald, das muß Berlin

sein. Bier, na gut, es gibt auch ande-

re deutsche Städte, in denen Ger-

stensaft gebraut wird - aber zu Ber-

lin naßt es auch. Konzertsaal mit

Sinfonie-Orchester - Philharmonie,

Ist es alles nicht, die Trauben am

Ende gehörten zu Stuttgart, das Ok-

toberfest zu München, alles andere

in der Aufzählung zuvor zu Düssel-

dorf, Gelsenkirchen (Angler!?),

Hannover, Hamburg, Köln und

Warum dann immer Berlin? Es

das ist bestimmt Berlin.

Frankfurt.

Der neue Schweizer Nationaltrainer Daniel Jeandupeux, der noch auf sein erstes Länderspiel wartet hätte sich seinen Start lieber leichter vorgestellt als mit EM-Spielen gegen Itali-en, Portugal, Schweden und Malta "Italien ist klarer Gruppen-Favorit", sagte er und fügte im Scherz an: "Am besten spielen wir zuerst zweimal gegen Malta, dann könnte ich zumindest zum Einstand ein erfolgreicher

Weltmeister Italien, nach einem seltsamen Bewertungsverfahren der Europäischen Fußball-Union (UEFA) nur in "Topf vier" mit den Außenseitern bei der Auslosung gesetzt, hätte es noch weitaus schwerer erwischen können, doch meinte Hamburgs Manager Günter Netzer: "Die Italiener haben es schwer genug in ihrer Gruppe. Das gilt auch für andere vermeintliche Favoriten." Nicht unzufrieden war hingegen Italiens Verbandschef Federico Sordillo: "Wenn wir zu Europameister Frankreich, der UdSSR und der DDR gekommen wären, hätte ich das für viel schlimmer gehalten." Nationaltrainer Bearzot war aus Verärgerung über die niedrige Einstufung erst ger nicht in Frankfurt erschienen

Gruppe I: Spanien, Rumanien, Österreich, Albanien. Gruppe 2: Portugal, Schweden, Schweiz, Italien, Malta.

Gruppe 3: Frankreich, Sowjetunion, DDR*, Norwegen, Island. Gruppe 4: England, Nordirland, Jugoslawien, Türkei.

Gruppe 5; Niederlande, Ungarn, Polen, Griechenland, Zypern. Gruppe 6: Dänemark, Wales, CSSR,

Gruppe 7: Belgien, Bulgarien, Irland, Schottland, Luxemburg.

Die Mannschaft der Bundesrepublik Deutschland brauchte sich als Elf des Ausrichterlandes nicht zu qualifizieren und nimmt automatisch an der Endrunde teil. Das Eröffnungsspiel findet am 10.6. im Düsseldorfer Rheinstadion, das Endspiel am 25. 6. in München statt.

Nach einigem Termin-Gerangel steht nun endgültig fest: Die Nationalelf des dreimaligen Fußball-Weltmeisters Brasilien kommt, wie vorgesehen, zum Länderspiel gegen die deutsche Nationalmannschaft am 12. Marz (20.15 Uhr) nach Frankfurt. Um dieses Spiel hatte es Ungewißheiten gegeben, weil Brasiliens neuer Nationaltrainer Tele Santana aus sportlicher Sicht Einwände gegen die bereits vorher verabredete Europa-Tournee hatte

Übertragung der Auslosung der

Qualifikations-Gruppen zur Fuß-

ball-Europameisterschaft 1988. Und

da wurden die deutschen Austra-

gungsstädte der Spiele von 1988

kurz vorgestellt. Daß Berlin nicht

dabei ist, wußten wir lange. Hier

soll nur noch einmal an einen

sportpolitischen Skandal erinnert

werden, den DFB-Präsident Neu-

berger verursacht hat. Um die Spie-

le leichter in die Bundesrepublik zu

bekommen, opferte er Berlin, vor-

bei an Vernunft, Bundesregierung

und Bürgern der Hauptstadt des

einer, von dem Neuberger nie glau-

ben darf, daß er vergessen wird. Die

Zeit heilt nicht alle Wunden, dessen

Ein alter Vorgang, gewiß. Aber

ganzen Deutschland.

kann er sich gewiß sein.

STAND PUNKT / Und Berlin?

Gruppen-Auslosung zur Europameisterschaft '88 | FUSSBALL / Schon wieder vier Ausfälle in der Bundesliga – Klaus Fischer macht sein 500. Spiel

"Es gibt keine Persönlichkeiten mehr. Von Leuten, die kuschen, kann ich eben nicht viel erwarten"

WRLT: Was bedeutet Ihnen der 500. Bundesliga-Einsatz, und feiern Sie ihn anschließend?

Fischer: Also groß gefeiert wird nicht daß ich den Mannschaftskameraden nach dem Spiel einen ausgeben werde, ist natürlich klar. Und ganz sicher bin ich mächtig stolz darauf, heute die 500 Spiele zu erreichen. Für einen Stürmer ist das ein Novum, denn wir bekommen ja doch mehr auf die Socken als die Abwehrspieler. Der Verschleiß ist demzufolge wesentlich größer.

WELT: Bei Ihnen zeichnet sich das wohl auch immer deutlicher ab. Letzte Saison haben sie für Bochum noch 16 Tore geschossen, in dieser Meisterschaftsserie bisher erst funf ...

Fischer: Dabei muß man freilich berücksichtigen, daß ich diesmal nur in drei, maximal in vier Spiele gegangen bin, in denen ich absolut fit war. Ich hatte immer mit Zerrungen zu kämpfen. Und das hat natürlich die Leistung beeinträchtigt ...

WELT: ... und auch das Verhältnis zu ihrem Trainer Rolf Schafstall? Als der Sie nämlich im Spiel gegen den 1. FC Nürnberg ausgewechselt hatte, haben Sie ihm wütend die Kapitänsbinde vor die Fü-Be geworfen.

Fischer: Ich muß zugeben, daß ich damals sehr sauer über die Auswechslung war, weil ich sie für ungerecht gehalten habe. Mein Verhältnis zu Schafstall hat darunter aber nicht gelitten. Wir haben den Fall längst abgehakt. Im übrigen habe ich daWieder ein Rumpfspieltag in der Fußball-Bundesliga, wieder neue Argumente für eine Winterpause. Nach den Spielen Saarbrücken - Stuttgart und Mannheim - Dortmund wurden gestern auch Hannover - Schalke und Uerdingen -Frankfurt abgesagt. Auch heute vormittag drohen noch Ausfälle. ab 11.00 Uhr werden noch einmal die Plätze besichtigt. Und zum Schlagerspiel Hamburger SV - Bayern München, bisher stets ausverkauft, waren gestern noch 20 000 Karten nicht verkauft. Außerdem spielen heute Nürnberg - Bremen, Düsseldorf - Leverkusen, Bochum - Kaiserslautern und Köln -Gladbach. Ein Mann steht heute im Blickpunkt: Klaus Fischer. Der 36 Jahre alte Stürmer vom VfL Bochum bestreitet heute sein 500. Bundesligaspiel (262 Tore). Die WELT sprach mit dem Torjäger, der bei vier Vereinen gespielt hat und in 45 Länderspielen (32 Tore) eingesetzt wurde.

mals auch sofort eingesehen, daß ich mich unsportlich verhalten habe, und ich habe mich danach auch beim Trainer entschuldigt.

WELT: Macht Ihnen das Fußballspielen denn noch genausoviel Spaß wie früher?

Fischer: Nicht mehr ganz, also das hat nichts mit Verschleiß oder meinem Alter zu tun. Ich finde einfach, daß die Systemveränderungen vieles kaputtgemacht haben. Heute wird fast überall in der Raumdeckung gespielt. Das ist modern und mag ja auch erfolgreicher sein. Mir hat das alte Manndeckungs-System besser gefallen. Da gab's noch richtige Duelle. Man wußte, dies ist mein Gegenspieler, gegen den mußt du dich durchsetzen. Und dann habe ich entweder gewonnen oder verloren, und heute blockt mich im Spiel immer

wieder ein anderer Gegenspieler ab. Da fehlt mir so ein wenig der Reiz und ich denke, daß es vielen Zuschauern ähnlich gehen wird.

WELT: Mal abgesehen von Systemfragen, hat sich das Klima in der Bundesliga seit ihrem Start vor 18 Jahren sehr verändert?

Fischer: Ganz sicher. Es gibt die gro-Ben Persönlichkeiten früherer Jahre nicht mehr, und das liegt zum Teil daran, daß heute die Vereine das Geschehen ganz eindeutig diktieren. Viele junge Leute sind froh, daß sie überhaupt noch einen Arbeitplatz im Bundesligageschäft bekommen. Zu wenige wagen deshalb ihre ehrliche Meinung zu sagen. Aber so ist es nun einmal, von Leuten, die kuschen, kann ich auch auf den Spielfeldern eben nicht viel und nichts Außerge-

ne gespielt. Für München 60, für Schalke, für den 1. FC Köln und jetzt für Bochum. Wo hat es Ihnen am besten gefallen?

Fischer: Meine elf Jahre für Schalke waren die schönsten und auch die

WELT: Trotz des Bundesligaskandals, in den sie verstrickt waren und der Ihnen eine einjährige Sperre eingebracht hat?

Fischer: Daß ich damals gewaltigen Mist gebaut habe, kann ich nicht abstreiten. Daß der Skandal, vor allem der Prozeß vor dem Essener Landge richt danach, eine verdammt schlimme Zeit für mich war, auch nicht Aber ich glaube, die Fans haben mir diese Jugendsünde verziehen, und ich selbst habe auch daraus gelernt. Unter dem Strich bleibt es dabei, Schalke war für mich das Größte. Zumal ich damals auch in Ivica Horvat den Trainer gefunden hatte, der mich in meiner Entwicklung am meisten nach vorne gebracht hat.

WELT: Werden Sie selbst einmal ins Trainergeschäft einsteigen? Fischer: Das halte ich für ausgeschlossen, ich werde nach Abschluß meiner Karriere nur noch an Prominentenspielen teilnehmen und ansonsten ganz Zuschauer sein.

WELT: Wann machen Sie denn Schluß?

Fischer: Im Moment fühle ich mich hundertprozentig fit, wenn das so bleibt, werde ich meinen Vertrag noch um ein Jahr verlängern. Aber das entscheidet sich erst Ende April.

TENNIS

Becker fluchte wieder einmal über sich selbst

dpa/sid, Boca West

Steffi Graf und Boris Becker erreichten beim mit rund 4.5 Millionen Mark dotierten Tennis-Turnier von Boca West im Doppel jeweils die zweite Runde. Die Heidelbergerin Steffi Graf gewann gemeinsam mit Cathérine Tanvier (Frankreich) 6:3, 6:0 gegen die Amerikanerinnen Sandy Collins/Peanut Louie. Becker siegte hingegen zusammen mit seinem ständigen Partner Slobodan Zivojinovic (Jugoslawien) 6:3, 5:7, 6:1 über Mikael Pernfors/John Sadri (Schweden/USA).

Während Steffi Graf und Cathérine Fanvier mit ihren Gegnerinnen überhaupt keine Mühe hatten, bekamen Becker und Zivojinovic erhebliche Probleme. "Scheiß-Aufschlag" schrie der Wimbledon-Sieger des öfteren und traf damit den Nagel auf den Kopf, denn mit seinem Aufschlag hatte er in der Tat immer wieder große Schwierigkeiten. Becker servierte schwach; sein Partner war gegen die nicht eben starken Gegner in dem 105minütigen Spiel der deutlich bessere Mann.

Ricki Osterthun aus Amberg - wie Becker für das deutsche Davis-Cup-Team gegen Mexiko nominiert verpaßte an der Seite des Schweden Jonas Svensson beim 3:6, 7:6, 4:6 gegen die Holländer Tom Nijssen/ Michiel Schapers ebenso den Einzug in die zweite Runde wie Wolfgang Popp/Damir Keretic (Frankfurt/ Stuttgart), die gegen die Doppel-Weltmeister Heinz Günthardt/Balasz Taroszy (Schweiz/Ungarn) mit 6:7, 3:6

Erhebliche Mühe, in die zweite Runde vorzustoßen, hatte der amerikanische Weltranglisten-Dritte Jimmy Connors, der beim 7:6, 3:6, 7:6 gegen Claudio Panatta (Italien) _teilweise wie ein Idiot herumgelaufen ist" (Connors). Aber Connors meinte auch: Mittlerweile ist es mir wirklich egal, ob ich gewinne oder verliere, aber mich regt es auf, wenn ich schlecht Tennis spiele." Deshalb sagte der inzwischen 33 Jahre alte Connors: "Ich hatte vorher schop Bedenken gehabt, und ich habe mich nicht getäuscht, zumal ich mit dem Service von Panatta gar nicht zurecht kam. Als ich 2:5 im dritten Satz hinten lag. habe ich mich selbst angeschrien: Das ist jetzt wirklich nicht der Moment, um in Panik zu geraten." Im Augenblick des anscheinenden Verlierens habe er sein bestes Tennis ge-

Der Weltranglisten-Erste Ivan Lendl (CSSR) hingegen erreichte sto van Rendsburg (Südafrika) die dritte Runde. Der Schwede Mats Wilander fertigte den Australier Brodericke Dyke mit 6:4, 6:2 ab, meinte aber: "Nicht gerade gut gespielt, ich habe eben immer Anfangsschwierigkeiten. Zwei Matches mehr, dann weiß ich, wo ich von der Leistung her so früh in der Saison stehe." Und dann sagte der Schwede noch: "Ich werde künftig auch Winterpausen einlegen wie Jimmy Connors." Wilander fühlt sich nämlich nach dem "anstrengenden letzten Jahr wie ausgebrannt". Deshalb wolle er auch nur sieben von elf ausgemachten Schaukämpfen gegen den Amerikaner John McEnroe spielen, Denn Wilander ist überzeugt, daß McEnroe nach einer Pause wieder die Nummer eins im Welt-Tennis und somit ein großer Gegner sein wird.

Wimbledon-Finalist Kevin Curren (USA) schied gegen den Südafrikaner Eddie Edwards überraschend mit 4:6,

NACHRICHTEN ZAHLEN

Grand-Prix-Turnier von Boca West (Florida), 2. Runde, Herren: Edberg (Schweden) – Doyle (Irland) 6:3, 6:4, Tulasne (Frankreich) – Lloyd (Groß-britannien) 6:3, 6:3, Nyström (Schwe-den) – van Patten (USA) 6:2, 6:0, Edden) – van Patten (USA) 6:2, 6:0, Edwards (Südafrika) – Curren (USA) 6:4, 6:2, Gomez (Ekuador) – Duncan (USA) 6:4, 6:4, Connors (USA) – Panatta (Italien) 6:7, 6:3, 7:6, Wilander (Schweden) – Dyke (Australien) 6:4, 6:2, Lendl (CSSR) – van Rensburg (Südafrika) 6:4, 6:1, Srejber – Pimek (beide CSSR) 6:4, 6:4, 6:4, - Herren-Doppel, 1. Runde: Nijssen/Schapers (Niederlande) – Osterthum/Svensson (Deutschland/Schweden) 6:3, 6:7, 6:4, Günthardt/Taroczy (Schweiz/Ungarn) – Popp/Keretic (Deutschland) 7:6, 6:3, Becker/Zivojinovic (Deutschland/Juncas/Schueden) Becker/Zivojinovic (Deutschland/Ju-goslawien) - Pernfors/Sadri (Schwe-den/USA) 8:3, 5:7, 6:1. - Damen-Doppel, 1. Runde: Graf/Tanvier Doppel, l. Runde: Gra (Deutschland/Frankreich) Collins/Louis (USA) 6:3, 6:0.

HOCKEY

Bundesliga Herren, Nachholspiel: Gladbacher HTC - Schwarz-Weiß

TISCHTENNIS

Internationale deutsche Meister-schaften in Karlsruhe, Viertelfinale, Herren: Deutschland I – Italien 3:0, nerren: Deutschland I - Italien 3.1, Po-len - Ungarn 3.2, Schweden - UdSSR 3:1 - Halbfinale: Schweden - Deutsch-lan II 3:0, Polen - Deutschland I 3:0. Dumen: Deutschland I – Japan 3:1, Un-garn – Deutschland II 3:0, UdSSR – Schweden 3:1, Niederlande – CSSR 3:2.

SKI NORDISCH

Junioren-WM in Lake Placid, Juniorinnen, 5 km: 1 Egoroba (UdSSR) 16:10,1 Min., 2 Trubitisms (UdSSR) und Oestvold (Norwegen) 16:32,2...22. Roth 17:49,1, 23. Beckert 17:50,9, 27. Birkelbach (alle Deutschland) 18:02,3. Junioren, 10 km: 1. Lazartin 26,58,3, Kitzhkin (beide UdSSR) 27,23,5, 3. Jeven (Norwegen) 27:45,1 ... 34. Zipfel 29:25,4, 40. Heiland (beide Deutsch-land) 30:03,9 - Manuschafts-Skisprin-gen: 1. Deutschland (Drau, Leonhardt, Rimmel, Thoma) 633,6 Punkte, 2. Italien 619,2, 3, UdSSR 601,7.

FUSSBALL

Landerspiel: Hong Kong - Paraguay

Honolulu (sid) - Der deutsche Golf-

Langer Achter

profi Bernhard Langer ist beim mit 500 000 Dollar dotierten Turnier von Hawaii in Honolulu gemeinsam mit flinf Amerikanern nach einer 67er Runde Achter. Es führt Bruns (USA) mit 63 Schlägen. Schwere Aufgaben München (dpa) - Die deutsche Her-

ren-Mannschaft spielt bei der Basketball-Weltmeisterschaft im Juli in Spanien gegen die USA, Italien, Puerto Rico, China und die Elfenbeinküste. Das ergab die Auslosung in München. Wasmeier: Start frei

München (dpa) - Die Bundeswehr

gibt Markus Wasmeier für die Weltcup-Rennen in Norwegen frei und verzichtet auf seinen Einsatz bei der Militär-WML Wasmeier hat damit die Chance, Weltcup-Sieger im Super-Riesenslalom zu werden.

Tischtennis: Gescheitert

Karlsruhe (sid) - Die beiden deutschen Herren-Mannschaften schieden bei den internationalen deutschen Tischtennis-Meisterschaften im Halbfinale aus. Deutschland I scheiterte an Polen, die Junioren an Schweden mit 0:3.

Um Asyl gebeten

Todtnau (sid) - Wie erst jetzt bekannt wurde, hat sich Alexandra Marasova (CSSR) Anfang Januar beim Parallel-Slalom in München von ihrer Mannschaft abgesetzt.

Sieg für Svan

Oberstdorf (sid) - Der schwedische Ski-Weltmeister Gunde Svan gewann die WM-Generalprobe über 50 km von Oberstdorf in 2:10:57,3 Stunden Jochen Behle (Willingen) gab auf.

EISSCHNELLAUF / Mißstimmung vor der WM

Olympiasieger Erhard Keller: "Nur Idioten dopen nicht" Idioten", sagt er: "Dann sind wir lie-

Als stimmungsvolles Fest und Werbung für die Olympischen Spiele 1992 ist die 88. Eisschnellauf-Weltmeisterschaft im Großen Vierkampf der Herren in Inzell geplant, aber ausgerechnet der zweimalige Olympiasieger Erhard Keller hat vor dem ersten Startschuß für Mißtöne gesorgt. Der frühere Weltklassesprinter hat vor der WM schwere Doping-Vorwürse gegen die heutigen Eisschnelläufer erhoben und Athleten und Funktionäre der Deutschen Eisschnellauf-Gemeinschaft (DESG) diskreditiert. Mit Sicherheit wird beim Eis-

schnellauf gedopt, Anabolika und Blutdoping stehen an erster Stelle", erklärte der 41 Jahre alte Zahnarzt aus München in einem Interview mit der Sportzeitschrift "Kicker". Von dem allgemeinen Vorwurf nimmt der 500-m-Olympiasieger von 1968 und 1972 die hiesigen Athleten allerdings aus. "Aber unsere Deutschen sind in dieser Beziehung absolute Idioten. Ich habe ihnen oft gesagt: Probiert es doch mal aus. Aber die machen es nicht*, meinte Keller, der eingestand. daß der Dopinemißbrauch zu seiner Zeit "im Kommen war" und auch er selbst "was genommen" habe.

Bei der DESG hat das Interview von Keller, angekündigt unter dem Titel "Nur Idioten dopen sich nicht" Unverständnis ausgelöst. DESG-Präsident Gerhard Zimmermann, ehemaliger Weltklasse Langstreckler und Stadiondirektor im Inzeller Eisschnellauf-Zentrum: "Was soll der Blödsinn? Bei jeder Europa- und Weltmeisterschaft, also auch hier, gibt es selbstverständlich Doping-tests. Der Vorwurf ist unbegründet." Zur Vorhaltung, die deutschen Athleten und Funktionäre seien "absolute

ber blöd, aber sauber."

Zimmermann, der in der Internationalen Eislauf-Union (ISU) die Technische Kommission führt, hält die Maßnahmen gegen den Dopingmißbrauch in der ISU prinzipiell für ausreichend. "Wir überlegen aber. auch bei Weltcup-Wettbewerben Dopingtests einzuführen. Diese würden unangemeldet durchgeführt", sagt der Inzeller. Bei den Athleten hat das Interview mit Keller für Verärgerung gesorgt. "Was soll das nur?" reagierte Hansjörg Baltes (München), der mit Georg Herda (Grefrath) die DESG bei der WM vertritt.

Für den 21 Jahre alten Unteroffizier der Bundeswehr, der bei der Weltmeisterschaft 1985 mit Platz 15 für die beste Plazierung eines Athleten aus der Bundesrepublik seit lansem sorgte, ist Doping-Manipulation überhaupt kein Thema. Er versucht über eine spezielle kohlehydratreiche Ernährung Leistungsreserven zu mobilisieren.

"Es gibt doch Dopingkontrollen. Sie zeigen, daß davon nichts stimmt", meinte der holländische Titelverteidiger Hein Vergeer zu Kellers Äußerungen. Der 24 Jahre alte Europa- und Weltmeister setzt im Duell mit den starken sowjetischen Läufern Oleg Boziew, Igor Malkow, Alexander Mozin und Viktor Schascherin im Feld der 37 Starter aus 20 Verbänden auf die Unterstützung seiner Landsleute. Denn 12 000 der 15 000 Karten für die beiden Tage sind an holländische Fans verkauft worden. Mit einem neuerlichen Erfolg würde Hein Vergeer in seinem Heimatland so populär wie die ehemaligen Eisschnelllauf-Größen Cees Verkerk und Ard Schenic

Nach schwerer Krankheit verstarb am 13. Februar 1986 in Wiesbaden im Alter von 56 Jahren

Dr. phil. Martin Egger

Herr Dr. Egger stand mehr als zwanzig Jahre an hervorragender Stelle im Dienst unseres

Ein vorbildlicher Charakter, ein froher Sinn, ein verbindliches Wesen und eine von vielseitiger Bildung getragene hohe fachliche Kompetenz zeichneten ihn aus.

Wir werden seine Arbeit und seine Leistungen stets in dankbarer Erinnerung behalten.

Hauptverband der Deutschen Bauindustrie e. V.

Dr.-Ing. Günther Herion

Peter Karthans

Horst Franke

Die Beisetzung findet am Mittwoch, dem 19. Februar 1986, 12.45 Uhr auf dem Südfriedhof in Wiesbaden statt. Anstelle von Blumen und Kränzen wird im Sinne des Verstorbenen um eine Spende für die Deutsche Krebshilfe, Konto-Nr. 909 090, BLZ 380 500 00, Sparkasse Bonn, gebeten.

ich habe gern gelebt und scheide

Konrad Helbig

17. Juni 1917 bis 7. Februar 1986

Sein Wirken galt all den Menschen, die Sinn für die unterschiedlichen Kulturbereiche und offene Augen für die Schönheiten unserer Welt haben und Begeisterung empfinden, diese Stätten der Kunst und der Geschichte auf Reisen und in Vorträgen kennenzulernen.

> Der Freundeskreis, für den er immer unvergessen bleiben wird.

Die Trauerfeier findet am Mittwoch, 19. Februar 1986, um 11 Uhr auf dem Südfriedhof zu Frankfurt am Main, Darmstädter Landstr. 226, statt.

Transradresse: Postfach 33 65, 6200 Wiesbaden.

Brot für die Welt

Spendenkonto 300 500-500 bei Landesgirokasse Stuttgart Commerzbank AG Stuttgart und Postscheckamt Köln

Familienanzeigen und Nachrufe

können auch telefonisch oder fernschriftlich aurchgegeben werden

Telefon: Hamburg (0 40) 3 47-43 80, oder -42 30

> Berlin (0 30) 25 91-29 31 Kettwig

> Telex: Hamburg 2 17 001 777 as d

Berlin 1 84 611 Kettwig 8 579 104

auf erlie-diies im

15-

at-

(0 20 54) 1 01-5 18 und 5 24

ar-

Ьe <u>≥</u>T-·b-

in ren

Mehr Männer als Frauen / Nordelbien am stärksten betroffen

Die Zahl der Austritte aus den Gliedkirchen der Evangelischen Kirche in Deutschland (EKD) ist 1984 nach drei Jahren erstmals wieder stark gestiegen. Wie aus der jetzt von der EKD veröffentlichten Jahresstatistik hervorgeht, erhöhte sich die Zahl der Kirchenaustritte gegenüber dem entsprechenden Vorjahreszeitraum um 12,4 Prozent auf 127 002. Dem stehen 38 242 Aufnahmen und Wiederaufnahmen gegenüber, 2,2 Prozent mehr als 1983

In Großstädten und im Norden der Bundesrepublik Deutschland ist die Bereitschaft zum Austritt am stärksten: Innerhalb der 17 Gliedkirchen registrierten der Westteil der Landeskirche Berlin-Brandenburg (1,3 Prozent aller Mitglieder verließen die Kirche) und Bremen (ein Prozent) die höchsten Austrittsquoten, gefolgt von Nordelbien, Braunschweig und Oldenburg. Nach absoluten Zahlen steht Nordelbien mit 26 093 Austritten an der Spitze, gefolgt von der Hannoverschen (17347) und der Rheinischen Kirche (16 555). Insgesamt kehrten mehr Männer (58.2 Prozent) als Frauen der Kirche den Rükken, obwohl in der EKD die weiblichen Mitglieder (53 Prozent) überwie-

Insgesamt gehörten zu den 10668

Fast

idea, Hannover evangelischen Kirchengemeinden 25,3 Millionen Kirchenmitglieder, das sind 0.7 Prozent weniger als im Vergleichsjahr. Die Protestanten stellen damit einen Anteil von 41,5 Prozent an der Bevölkerung der Bundesrepublik Deutschland. Die Zahl der Kirchenmitglieder sank seit 1970 um 3.2 Millionen (rund elf Prozent). In diesem Zeitraum traten 2,04 Millionen aus und 370 512 ein.

> Kaum verändert hat sich die Teilnahme am Gottesdienst. Durchschnittlich besuchten etwa 1,4 Millionen den Haupt- und Kindergottesdienst an Sonntagen, das sind 5,5 Prozent aller Mitglieder. Am Heiligen Abend gehen aber von Jahr zu Jahr mehr Menschen in die Kirche: am 24. Dezember 1984 waren es fast 7,3 Millionen gegenüber 6,8 Millionen 1980. Langfristig ist der normale Gottesdienstbesuch jedoch in den vergangenen 20 Jahren um 30 Prozent gesunken, der des Kindergottesdienstes sogar um 70 Prozent. Die durchschnittliche Teilnahme am Gottesdienst ist mit acht Prozent in Württemberg am

69 von 100 evangelischen Paaren. die vor dem Standesbeamten die Ehe schlossen, traten danach auch noch vor den Traualtar. 1984 wurden insgesamt 93 231 Paare in evangelischen Kirchen getraut

Todenhöfers Bedenken

"US-Reaktion auf Plan Gorbatschows gefährdet Sicherheit"

Die amerikanische Antwort auf die Abrüstungsinitiative des sowjetischen Generalsekretärs Gorbatschow ist nach Ansicht des abrüstungspolitischen Sprechers der CDU/CSU-Bundestagsfraktion, Jürgen Todenhöfer, in der derzeit diskutierten Fassung geeignet, die Sicherheit unseres Landes und Westeuropas zu gefährden. Käme es zu der "einseitigen Nullösung", die den Sowjets gestatten würde, einen großen Teil ihrer SS 20-Mittelstreckenraketen im asiatischen Teil ihres Territoriums zu behalten. so wiirde Moskau damit "seine verlorengegangene Monopolstellung" bei den Mittelstreckenraketen wieder zurückgegeben. Damit würde im Grunde "jene strategische Lage wiederhergestellt, die vor der NATO-Nachrüstung aufgrund des sowjetischen SS 20-Monopols bestanden hatte", sagte Todenhöfer gegenüber der WELT.

Die östlich des Urals stationierten SS 20-Raketen mit ihren jeweils drei nuklearen Sprengköpien gefährdeten die Sicherheit Westeuropas aufgrund ihrer Reichweite und ihrer hohen Beweglichkeit im selben Maße wie die westlich des Urals stationierten Raketen dieses Typs.

Während einer Krisensituation in Europa könnten sie jederzeit in den Westen der Sowjetunion verlegt werden "mit verheerenden militärischen und psychologischen Folgen für Westeuropa", sagte Todenhöfer. Auch der NATO-Oberbefehlshaber Bernhard Rogers habe noch vor wenigen Tagen auf diese Gefahren hinge-

Zwei Millionen haben seit Italien und Griechenland schieben 1970 die EKD verlassen Unterzeichnung der EG-Akte hinaus

Sie wollen dänisches Referendum abwarten / Verhandlungen am Montag in Luxemburg

WILHELM HADLER, Brüssel Alles andere als ein kraftvolles politisches Signal wird am Montag die Unterzeichnung des Verhandlungspakets zur Reform der Europäischen Gemeinschaft in Luxemburg werden. Zur Überraschung vieler Insider haben Italien und Griechenland nämlich der EG-Präsidentschaft mitgeteilt, daß sie die "einheitliche europäische Akte" erst nach dem dänischen Referendum am 27. Februar unterschreiben werden.

Ziel des holländischen Außenministers Hans van den Broek war es gewesen, die dänische Öffentlichkeit durch eine entschlossene Geste davon zu überzeugen, daß die EG notfalls auch ohne Dänemark beim europäischen Aufbau voranschreiten werde. Die Regierung Schlüter hatte die Gemeinschaft zwar offiziell um einen Aufschub der Zeremonie gebeten, in vertraulichen Gesprächen jedoch die Partner durchaus zu einer vorzeitigen Unterzeichnung ermuntert.

Im Außenministerrat gab es bereits Ende Januar erhebliche Bedenken gegen die holländische Taktik, doch schloß sich die Mehrheit der Minister einem Beschlußtext an, wonach alle EG-Staaten versuchen sollten, die für die Unterzeichnung nötigen internen Prozeduren bis zum 17. Februar abzuschließen. Schon damals erinnerte

Londoner Drucker lenken jetzt ein

Die britische Druckergewerkschaft National Graphical Association (NGA), die seit drei Wochen den Pressekonzern News International bestreikt, hat sich am Freitag dem Druck eines Londoner Gerichts gebeugt. Nur eine Stunde vor dem Beginn der Gerichtsverhandlung, die über eine Beschlagnahme des Gewerkschaftsvermögens entscheiden sollte, wies die NGA ihre Mitglieder

hehindern. Noch am Donnerstag war es vor dem Pressezentrum von News International zu gewaltsamen Auseinandersetzungen zwischen rund 3000 Streikposten der Drucker und 2000 Polizisten gekommen. Dabei wurden 45 Personen festgenommen.

an, die Auslieferung der Zeitungen, darunter der "Times", nicht länger zu

der italienische Außenminister Guilio Andreotti daran, daß seine Regierung die Entscheiung von der Haltung der Nationalen Parlaments abhängig mache. Auch die Griechen außerten sich damals unbestimmt.

Während das Luxemburger Reformpaket den italienischen Senat ohne Schwierigkeiten passierte, entschied der Auswärtige Ausschuß der Abgeordnetenkammer, daß die Regierung Craxi die Reformtexte zwar unterschreiben soll, aber erst zu dem Zeitpunkt, wenn in allen anderen EG-Ländern "die Entscheidung zur Unterschrift gereift ist".

Hinter dieser Haltung stand die Überlegung, für den Fall eines negativen Ausgangs des dänischen Referendums die Vertragsverhandlungen wiederaufnehmen zu können. Anders als die dänische Parlamentsmehrheit. hält die Mehrheit der italienischen Abgeordneten jedoch das imLuxemburger Reformpaket vereinbarte grö-Bere Mitspracherecht des EG-Parlaments für nicht ausreichend genug.

Auch erfahrene Brüsseler Diplomaten erlagen einer Selbsttäuschung, als sie bei der Vorbereitung des Ratsbeschlusses von der Erwartung ausgingen, daß sich die Italiener letztlich schon in das Unvermeidliche schikken und die in ihren Augen zu be-

"IG Metall ist jedes Mittel recht"

Die Absicht des Vorstandsmitglieds der IG Metall, Hans Janßen. auf der Bundesversammlung der Grünen in Hagen zum Paragraphen 116 des Arbeitsförderungsgesetzes zu sprechen, ist bei den Arbeitnehmern der CDU/CSU-Bundestagsfraktion auf scharfe Kritik gestoßen.

Ihr Sprecher Otto Zink erklärte in Bonn, der IG Metall sei offenbar "jedes Mittel recht bei ihrem Amoklauf gegen die geplante Änderung" des Streikparagraphen.

Es sei schlimm genug, so Zink, daß verblendete Gewerkschaftsführer glaubten, mit den Grünen, "diesen arbeitnehmerfeindlichen Traumtänzern", ein Bündnis schließen zu können. Das mache die Angelegenheit

scheidene Reform durch ihre Unterschrift sanktionieren würden. Vor allem dem rührigen Vorsitzenden des institutionellen Ausschusses der Europaparlaments und früheren italienischen EG-Kommissar, Altiero Spinelli, scheint es gelungen zu sein, das römische Parlament gegen eine sofortige Unterzeichnung der Vertragstexte zu mobilisieren.

Bis gestern morgen bestand wenigstens die Hoffnung, die Griechen bei der Stange zu halten. Wieder einmal hat sich jedoch gezeigt, daß die Athener Regierung in allen politischen Fragen der Gemeinschaft unbere-

Die holländische Präsidentschaft stand schließlich vor der Frage, die Unterzeichnung abzusetzen und damit in Dänemark offen Zweifel über den ernsthaften Reformwillen der EG-Partner zu säen oder die Vertragstexte wenigstens von möglichst vielen Regierungen unterschreiben zu lassen. Schließlich sei es durchaus üblich, daß internationale Verträge nicht von allen Regierungen am gleichen Tag unterschrieben würden, hieß es entschuldigend in Brüssel. Die Unterzeichnung solle denn auch nicht mit "großen Trompeten", sondern in einer "eher geschäftsmäßigen" Zeremonie abgesegnet werden.

Wieder Flugverkehr **USA**—Sowietunion

Die USA und die Sowjetunion haben ihre Abmachung besiegelt, wieder Flüge in das jeweils andere Land zuzulassen. Beide Seiten unterzeichneten in Washington ein entsprechendes Abkommen, auf das sich US-Präsident Reagan und Parteichef Gorbatschow vergangenes Jahr in Genf geeinigt hatten. Der Vertrag erlaubt je vier Flüge pro Woche. Die sowjetische Fluggesellschaft "Aeroflot" wird demnächst New York und Washington anfliegen, die amerikanische Pan American" fliegt von Frankfurt aus nach Moskau und Leningrad. Die USA hatten ihre Flüge in die UdSSR nach dem sowjetischen Einmarsch in

Afghanistan 1980 reduziert. Als im

Dezember 1981 in Polen das Kriegs-

recht verhängt wurde, stellten sie den

Luftverkehr ganz ein.

Neue Heimat soll auch an SPD gespendet haben

Vorwurf: Nutznießer vor allem Friedrich-Ebert-Stiftung

ub Hamburg Mit der lakonischen Bemerkung Kein Kommentar" hat der um seine Existenz ringende Gewerkschaftskonzern Neue Heimat auf die jüng-

sten Berichte über NH-Spenden in Millionenhöhe an sozialdemokratische und gewerkschaftseigene Institutionen reagiert. Die Düsseldorfer Tageszeitung "Rheinische Post" hat in ihrer Freitag-Ausgabe Informationen veröffentlicht, die sich auf Unterlagen und Berichte von Aufsichtsbehörden in Nordrhein-Westfalen und Hamburg stützen.

Danach soll der NH-Konzern zum Beispiel an die SPD-nahe Friedrich-Ebert-Stiftung mindestens 740 000 Mark gespendet haben. Bei der gesamten Spendenpraxis der Unternehmensgruppe habe es sich um "klare Rechtsverstöße" gehandelt, die von den Aufsichtsbehörden und den verantwortlichen Landesregierungen "nicht geahndet oder unterbunden worden" seien.

Anfang der 80er Jahre habe die der Düsseldorfer Finanzdirektion unterstellte Großbetriebsprüfungsstelle bei der Landesregierung beantragt, der Neuen Heimat Nordrhein-Westfalen die Anerkennung als gemeinnütziges Wohnungsunternehmen zu entziehen. Zur Begründung hätten die Prüfungsbeamten Spenden in Höhe

von mindestens 360 000 Mark an die Friedrich-Ebert-Stiftung in den Jahren von 1974 bis 1979, 42 000 Mark Partei- und Wahlspenden 1979 sowie "Repräsentationsaufwendungen für DGB-Mitglieder" im Jahr 1975 angeführt. Diese Beanstandungen hätten jedoch nicht zu "erkennbaren Konsequenzen" geführt - ebenso wie die aufwendige Spendenpraxis der NH-Konzernmutter in Hamburg, die bereits in den 70er Jahren von den Aufsichtsbehörden in der Hansestadt kritisiert, aber nicht unterbunden worden sei. Allein 1974 seien von der Hamburger Gesellschaft mindestens 251 000 Mark gespendet worden, davon 50 000 Mark an die Friedrich-Ebert-Stiftung

Nach einem bundesweit geltenden Erlaß zum Wohnungsgemeinnützigkeitsgesetz sind Spenden von gemeinnützigen Wohnungsunternehmen nur dann erlaubt, wenn sie "dem Kleinwohnungsbau und damit zusammenhängenden Aufgaben zugute kommen". Die Höhe der Spenden müsse überdies in einem angemessenen Verhältnis zum Geschäftsumfang und zur Ertragslage stehen. Der Abschlußbericht des parlamentarischen Untersuchungszusschusses in Hamburg, der zur Zeit formuliert wird, enthält zum Thema NH-Spenden detaillierte Darlegungen.

"Deutsche Frage bleibt offen"

Stranß und Dregger richten Grußworte an Schlesische Jugend

Führende Unionspolitiker haben erneut betont, daß die deutsche Frage nach wie vor offen ist. In Grußworten an die Schlesische Jugend, die an diesem Wochenende ihr 35jähriges Bestehen feiert, erklärten der CSU-Vorsitzende Franz Josef Strauß und CDU/CSU-Fraktionschef Alfred Dregger, die Offenheit der deutschen Frage zähle zu den wesentlichen Rechtspositionen und sei der einzige Ansatz für die Überwindung der Teilung Deutschlands und Europas.

Strauß betonte, die Wiedervereinigung Deutschlands sei nicht zu trennen vom Selbstbestimmungsrecht für alle Deutschen sowie für alle Euгорäer. Die Ostverträge hätten an der võlkerrechtlichen Lage nichts geändert. Dregger schrieb, wer den Frie-

DW. Bonn densvertragsvorbehalt als Schlüssel zur deutschen und europäischen Frage aus der Hand gebe, lasse nicht nur die Deutschen jenseits der Grenze, die Deutschland und Europa spalte,

FDP-Fraktionschef Wolfgang Mischnick und SPD-Kanzlerkandidat Johannes Rau benutzten in ihren Grußworten den Begriff der offenen deutschen Frage nicht. Mischnick erklärte, die Jugend müsse erkennen, daß in der alten Heimat 40 Jahre nach Kriegsende eine Generation herangewachsen sei, die dieses Land ebenfalls als ihre Heimat empfinde. Rau betonte, es müßten neue Formen für das Zusammenleben der Menschen gefunden werden. Das kulturelle und geschichtliche Erbe Schlesiens dürfe nicht verloren gehen.

Wirtschaftspolitik mit Orientierung!

LUDWIG ERHARD:

20,66

ASA 85 N

1

Die Soziale Marktwirtschaft ist noch nicht zu Ende geführt. Es gilt, auf ihrer Grundlage eine moderne freiheitliche Gesellschaftspolitik zu entwickeln.

Kni mi Guan

Ohne Orientierung gibt es keine Maßstäbe – ohne Maßstäbe keine richtigen Antworten auf Schicksalsfragen unserer Gesellschaft. Die von Ludwig Erhard geprägte Soziale Marktwirtschaft hat gültige Maßstäbe gesetzt und sich auch in Krisen als überlegene Wirtschaftsordnung erwiesen. Die von ihm gegründete Ludwig-Erhard-Stiftung

engagiert sich für eine zukunftsorientierte Entwicklung unserer sozial verpflichteten Marktwirtschaft. Anerkanntes Forum der Ludwig-Erhard-Stiftung für Information und Aussprache über Wirtschafts- und Gesellschaftspolitik ist die Vierteliahres-Zeitschrift "Onentierungen zur Wirtschafts- und Gesellschaftspolitik". Heft 26 der "Orientierungen" befaßt sich mit

Fragen, die Jugendliche an Wirtschaft und Wirtschaftsordnung stellen; erörtert das Verhältnis von Berufsund Allgemeinbildung; untersucht (neben vielem anderen), wie es mit der Loyalität der Bürger zum Staat steht, welchen Rang die Stabilität des Geldwertes in der Wirtschaftspolitik inne haben sollte und ob der Wettbewerb das Gesundheitswesen sanieren könnte.

Möchten Sie "Orientierungen" beziehen,

wollen Sie Mitalied des Freundeskreises der Ludwig-Erhard-Stiftung werden? Schreiben Sie uns: Ludwig-Erhard-Stiftung, Johanniterstraße 8,

5300 Bonn 1.





DIE WELT

Zentrairedaldion: 5300 Borni 2, Godesberger Aliec 93, Tel. (02 26) 30 41, Telex 8 85 714. Fernkopterer (02 28) 37 34 65

27 24.

 $\mathcal{N}_{i}^{m}(x_{i}) \triangleq$ Walley .

12/24/2017

West .

Agriculture .

200

 $\widehat{\boldsymbol{\mu}}$

 $c_{\frac{n}{2}+1},\dots,\frac{n}{2}$

- 41

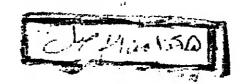
Anzetgen: Tel. (65 til 6 49 00 09 Telex 92 30 106

7000 Statigart 1, Rotebühlplatz 205, Tel. (07 (1) 22 13 28, Teleg 7 23 966 Anzeigen, Tel. (07 (1) 7 54 50 7)

Verlag: Azel Springer Verlag AG. (200) Mamburg 36, Kaiser-Wilhelm-Straße 1 Nochrichtenterhnik Harry Zerder Anaelsea Hars Sight Vertrieb Gerd Dieter Letlich

Verlagskeiter: Dr. Ernst-Dietrich Adler

Die Zentralredaktion der WELT arbeitet in Bonn, dem politischen Zentrum der Bundesrepublik Deutschland.



Amtliche Preistreiber

Steuerzahler wittert Unheil: Gebühren und Steuern in den hessischen-Großstädten steigen. Besonders Wasser, Kanalisation und Müllabfuhr werden vielerorts teurer. Und selbst beim Sterben sind die Gemeinden künftig vielfach mit einem größeren Betrag dabei: Die Friedhofsgebühren steigen. Auch bei den Kommunalsteuern haben Städte und Gemeinden teilweise kräftig hingelangt. Die Hebesätze für die Gewerbesteuer wurden angehoben und Kassel gönnte sich gleich eine fünfzigprozentige Steigerung bei der Getränkesteuer. Selbst für ihre Hunde müssen die Kasseler künftig gleich 70 Prozent mehr zahlen.

Daß die seit Jahren mit knappsten Kassen wirtschaftenden Stadtväter bei der Verabschiedung ihrer kommunalen Haushalte für dieses Jahr auch etwas für ihre Einnahmeseite tun möchten, ist verständlich. Schließlich sollen sie doch auch mehr ausgeben. Allenthalben erschallt der Ruf nach mehr Investitionen im kommunalen Bereich.

WITH SAME SAME

Derart kräftige Gebühren- und Steuersprünge - wie sie beileibe nicht nur auf Hessen beschränkt sind - erzeugen aber Unwillen beim Bürger. Er schickte sich gerade an, die Früchte der Preisstabilität und der ersten Steuersenkungsrunde zu genießen, sofern nicht steigende Soziallasten seine Steuerersparnis

ohnehin schon aufgefressen haben. Nun schickt sich die eine öffentliche Hand (die Stadtväter) an, ihm flugs das wieder zu nehmen, was die andere öffentliche Hand (der Finanzminister) ihm spendierte. Auch diese Form der Umverteilung wird nicht auf Gegenliebe stoßen.

Zollschutz

Ha. (Brüssel) - Nicht nur die EG-Staaten, auch die Handelspartner in Drittländern sind von der Erweiterung der Gemeinschaft durch Spanien und Portugal betroffen. Da die neuen Mitglieder sich schrittweise der europäischen Agrarpolitik unterwerfen und den Außenzolltarif der EG einführen müssen, können traditionelle Handelsströme beeinträchtigt werden. Für die USA bedeutet der spanische Beitritt vor allem eine Gefahr für ihren Absatz von Mais. Anstelle des im Gatt gebundenen Einzelzolls tritt in Zukunft ein System variabler Einfuhrabschöpfungen. Aufgeregte Reaktionen aus Washington beruhigt die Kommission mit dem Hinweis, daß der bisherige Zollschutz in den iberischen Ländern sich durch den Beitritt insgesamt verringern wird. Sie will jedoch - wie es die Gatt-Bestimmungen vorsehen - mit den Handelspartnern nicht über einzelne Erzeugnisse, sondern nur global verhandeln. Der amerikanischen Getreidelobby wird diese Antwort nicht genügen. Es geht immerhin um die Lieferung von jährlich 1,8 Millionen Tonnen.

Neues Sternbild

Von WERNER NEITZEL

sten Geburtstag des Automobils ist wieder nüchterner Alltag eingekehrt. Erwartungsgemäß kam vom Bundeskartellamt das Freifahrtzeichen für den mehrheitlichen Einstieg von Daimler-Benz beim Elektrokonzern AEG - ein Signal für das Management, die Armel hochzukrempeln.

In einem gemessen an der bis dahin geübten Behutsamkeit atembe raubenden Tempo hat sieh Daimler-Benz innerhalb Jahresfrist drei Brocken" einverleibt, die den Konzern mit dem berlihmten Stern im Firmenzeichen in der Bundesrepublik auf Rang eins in der Größenskala der Industrieunternehmen vorpreschen ließen.

Angelangen hatte es im Marz vergangenen Jahres, als Daimier-Benz von MAN deren 50 prezentigen Anteil am Motoren und Turbinenbauer MTU erwarb und dieses Unternebmen als Volltochter in die Obhut. nahm. Nicht viel später gelang der zweite Coup: Nach zähem Tauziehen mit den zerstrittenen Dornier-Familienerben konnte die Kapitalmehrheit. an diesem renommierten Luft- und Raumfahrtkonzern an Land gezogen werden. Von der Größenordnung in den Schatten gestellt werden diese Engagements freilich vom Einstieg bei AEG, dem hierzulande größten Unternehmenszusammenschluß der Nachkriegsgeschichte.

A bgestützt auf ein diches Liquidi-tätspolster sind die Stuttgarter Konzernstrategen zu einer Fahrt in die Verbreiterung der Unternehe ensbasis in neue wachstumsträchtige Hochtechnologiefelder aufgebrochen. Diese Akquisitionen will Daimler-Benz-Chef Werner Breitschwerdt vor allein im Hinblick auf das Automobil-Jubiläum denn auch keinesfalls als eine Art Abgesang auf ein Produkt verstanden wissen, dessen Lebenslinie eventuell den Hobepunkt überschritten haben könnte. Ganz im Gegenteil. Das Konzept des Automobils sei nicht minder aktuell, doch stelle es vor neue technische Herausforderungen.

Die Untertürkheimer sehen sie vor allem in den segenannten High-Tech-Sparten, also in der Mikroelekromk in den Automatisierungs- und Kommunikationstechniken und im Bereich neuer Werkstoffe. So zielt reispielsweise das im Rahmen des

Nach dem Jubelfest zum hundertsten Geburgere der Schemels jekt "Prometheus" in die Richtung eines vollautomatisch fahrenden Automobils. Dem fahrenden Menschen sollen letztlich Entscheidungshilfen zum verantwortungsbewußten Handein an die Hand gegeben werden. Für eine enge Verbindung von Mikroelektronik und Automobil ist also genügend Raum:

> Nach der bislang verhältnismäßig einseitigen Verankerung im Fahrzeugbau hat sich der Stuttgarter Konzern aufgemacht, sein Operationsfeld nicht nur zu Lande, sondern auch zu Wasser (MTU) und in der Luft (Dornier) zu suchen. Darüber hinaus bieten sich über den Einstieg bei AEG interessante zusätzliche Perspektiven in der Wehrtechnik, Elektronik und anderen Technologien. Schwer tun dürfte man sich allerdings in der nicht so rosig destehenden Hausgeräte-Sparte.

Für Deimler-Benz steht mit im Vordergrund, mit Hilfe der Erschließung neuer Aktionsfelder aufwendige Forschungsanstrengungen auf eine breitere Basis zu stellen. Dabei zielt man auf Synergieeffekte ab. Dies bedeutet aber wohl auch, daß man sich ziemlich bald über das führungsmäßige "Handling" dieses grö-Ber gewordenen Großkonzerns klarwerden sollte. Dieser Frage vorbeugend, hatte der Daimler-Benz-Vorstandsvorsitzende bereits argumentiert, daß es "einer grundlegenden Änderung der bewährten Organisation nicht zwingend bedarf", wenngleich er auf längere Sicht eine "Weiterentwicklung der Führungsstruktur, die funktional ausgerichtet ist, für notwendig erschtet. Seine Devise: Eigenleben fördert Kreativität.

Die Alternative ware, das gesamte Firmenimperium, aufgegliedert zum Beispiel in die Produktbereiche Fahrzeighau, Luft- und Raumfahrt, Industrietechnik, Hausgeräte, unter das Dach einer Holding zu stellen. Eine solche Struktur wirde den Konzern sicherlich überschaubarer, straffer geordnet und damit auch besser führbar machen. Verantwortlichkeiten klar einzugrenzen, muß nicht zwangsläufig die Aufgabe von Kreativität und Mobilität bedeuten. Wichtig wäre es aber, bei allem sorgfältigen Prüfen und Planen des neuen "Stern-Bildes" bald zum Entsehluß zu kom-

Jahr weiter zurückgegangen

Die durchschnittliche Inflationsrader westlichen Industriestaaten)ECD-Zone) ist von 5,3 Prozent 1984 uf 4,6 Prozent 1985 gefallen und erichte damit ihren niedrigsten Stand it 1968 (vier Prozent). Er wurde aber och unterschritten, wenn man den reisanstieg des zweiten Halbjahres 185 auf ein Jahr hochrechnet. Dann mmt man auf eine Rate von 3,5 rozent. In der Bundesrepublik wan es nur 0.2 Prozent. Sie verbuchte

Nach den Feststellungen des CD Sekretariats hat sich der Abmd der Inflationsentwicklung der itgliedsstaaten vermindert. Besonrs hervorgehoben wird, daß auch in n USA trotz der Dollar-Baisse die

desrepublik mit 2,2 (2,4) und Japan mit 2,1 (2,2) Prozent. Besonders stark reduzierte Frankreich die Inflation auf 5,8 (7,4) Prozent.

Inflationsverminderung betroffen, wobei im OECD-Durchschnitt die Lezentpunkt weniger anzogen als der Lebenshaltungskostenindex. Die was gegenüber dem Vorjahr (plus

OSTHANDEL / Umsatz mit der Sowjetunion geschrumpft - Weniger Öl bezogen

Lieferungen nach China haben sich im vergangenen Jahr verdoppelt

HANS-JÜRGEN MAHNKE, Bonn Die Rolle des deutschen Osthandels sinkt weiter. Auch im vergangenen Jahr konnte der Warenaustausch mit den europäischen und asiatischen Staatshandelsländern nicht mir dem gesamten Außenhandel der Bundesrepublik Schritt halten. Die spektakulärste Ausnahme war China. Die Lieferungen in dieses Land haben sich 1985 mehr als verdoppelt. Dagegen sank der Umsatz mit der Sowjetunion, dem nach wie vor größten Ost-handelspartner der deutschen Wirtschaft. Für dieses Jahr werden die Aussichten günstiger beurteilt.

Die Lieferungen in die europäischen Staaten des Rats für gegenseitige Wirtschaftshilfe (RGW) haben im 1985 nur um fünf Prozent auf 21,4 Milliarden Mark zugenommen und damit nur halb so stark wie die Gesamtexporte. Die Importe aus diesen Ländern stagnierten sogar bei 23,6 Milliarden Mark. Der deutsche Fehlbetrag im Handel mit diesen Staaten sank dadurch gegenüber dem Vorjahr von 3,3 auf 2,2 Milliarden Mark. Geprägt wird der Handel mit die-

sen Staaten nach wie vor durch den Warenaustausch mit der Sowjetunion, auf den mehr als die Hälfte der Im- und Exporte entfallen. Da die deutschen Lieferungen in die Sowjetunion im vergangenen Jahr um zwei Prozent auf 10,5 Milliarden Mark gesunken sind, die Einfuhren jedoch sogar um fünf Prozent auf 13,6 Milliarden Mark abnahmen, konnte das deutsche Defizit leicht von 3,6 auf 3,1 Milliarden Mark verringert werden.

Die Abnahme bei den Einfuhren lag vor allem an den gesunkenen Bezügen von Öl und Ölderivaten. Verstärkt wurde dies durch den Preisrückgang bei diesen Produkten, Al-

AUF EIN WORT

Mittelstandsunterneh-

men sind besonders be-

troffen von einer Wirt-

schaftspolitik, die sich

nahezu ausschließlich

an den Möglichkeiten

der Großindustrie aus-

richtet. Eine Erklärung

dafür ist vielleicht, daß

es so viele Beamte im

Parlament gibt, die mei-

nen, alles im Leben

müsse abgesichert und

Dr. Peter Bruckmann, Vorsitzender des Gesamtverbandes kunststoffver-

Entwicklungsländer

Die Bundesrepublik hat 1985 aus

der Dritten Welt - dennicht ölexnor-

tierenden Entwickhungsländern - für

rund vier Mrd. Mark mehr Waren be-

zogen als dorthin verkauft. Dies teilte

das Kölner Institut der deutschen

Wirtschaft (IW) mit. Nach Angaben

des IW exportierte die Bundesrepu-

blik in die Dritte Welt Waren für 34,3

Mrd. Mark, die Importe betrugen 38,2

Mrd. Mark. Die größten Kunden wa-

ren Indien (2,8 Mrd. Mark), Ägypten

(2,6) sowie Brasilien, Mexiko, Sin-

gapur (jeweils 2,0). Der größte Liefe-

dpa/VWD, Köln

exportierten mehr

arbeitenda Industrie, Frankfurt.

risikolos sein.

lerdings lieferte die Sowjetunion auch weniger Gold. Auf der Ausführseite schlugen vor allem die gesunkenen Maschinenlieferungen zu Buch. Erklärt wird dies mit dem Auslaufen des Fünf-Jahres-Plans. Überdies hat sich die neue Planung für die nächsten Jahre zunächst verzögert, so daß auch kein Vorgriff möglich war.

Obwohl der Preisverfall auf den in-ternationalen Ölmärkten die Exporte der Sowjetunion belastet und auch den Wert der Gaslieferungen tangiert, geben sich Osthandelsexperten für dieses Jahr recht zuversichtlich. Dabei haben die Großprojekte, bei denen die deutschen Firmen von der technischen Seite her gut im Rennen liegen, noch nicht einmal die ausschlaggebende Bedeutung, da sie. selbst wenn es rasch zu einem Abschluß kommen sollte, erst in den nächsten Jahren lieferwirksam werden. Die Hoffnungen richten sich vielmehr auf die Absicht der Sowjets, die bestehenden Anlagen zu modernisieren. Hier dürften nach dem Parteitag in Moskau Ende Februar rasch

Abschlüsse möglich sein. Stark zugenommen hat wieder der

ten die deutschen Ausführen um 20 Prozent auf 2,8 Milliarden Mark und die Importe um elf auf 3.1 Milliarden Mark Nach Ansicht von Osthandelsexperten muß diese Entwicklung allerdings durch die geringe Basis relativiert werden. Einige Schiffsablieferungen brächten bereits die Statistik durcheinander, heißt es. Polen hat aber auch wieder verstärkt Nahrungsmittel in die Bundesrepublik verkauft. Gestiegen sind die deutschen Lieferungen von chemischen Fertigwaren und von Weizen. Trotz der ungeklärten Bürgschafts-Situation gegenüber Polen gibt es in jüngster Zeit verstärkte Bemühungen, die wirtschaftlichen Beziehungen zu in-

Verhältnismäßig schwach entwikkele sich das Geschäft mit Rumänien. Dagegen konnten mit den anderen RGW-Staaten Zuwachsraten von um die zehn Prozent erzielt werden.

Aus der Rolle fielen die Exporte nach China, die um 116 Prozent auf 6.4 Milliarden Mark stiegen. Da die Lieferungen von dort nur um sechs Prozent auf 2,6 Milliarden Mark zunahmen, kletterte der deutsche Überschuß von 0,6 auf 3,9 Milliarden Mark Zuwachsraten in dieser Größenordnung gelten zwar in diesem Jahr als nicht wiederholbar; allerdings wird nicht mit einem Einbruch gerechnet. Vielmehr gilt eine weitere kräftige Zunahme als wahrscheinlich.

BÖRSENWOCHE

Zum Wochenschluß sackten die Kurse kräftig ab

Nach behaupteten Kursen am Wochenanfang und immer stärkerem Rückgang der Kurse im Verlauf endete die Börsenwoche mit einer enttäuschenden Uneinheitlichkeit, wie man sie in den letzten Wochen und Monaten nicht mehr erlebt hatte; sie war aber zu erwarten.

Auch wenn die Kursrückgänge ebenso bei prominenten Werten zweistellig ausgefallen sind und das Kursniveau sich einem Tiefststand des noch jungen Jahres nähert: Börsiander sehen insgesamt keinen Grund am festen Fundament des Aktienmarktes zu zweifeln.

Uneinheitlich wie sie begonnen hatte, schloß auch die Freitagsbörse. Der WELT-Aktienindex lag mit 274,26 nochmals unter Vortag (277,43) und Vorwoche (285,15). Sicher, zum Wochenschluß hin dürste die neuer-

Py. Düsseldorf liche Talfahrt des Dollar mit dazu beigetragen haben, daß gerade exportorientierte Werte wie Siemens, fast alle Autowerte, die Chemie sowie die Banken an Terrain verloren haben. Die noch in der letzten Woche hochgehaltene Ölrechnung wird vielfach nicht mehr aufgeben; ausländische Anleger zeigten mehr Vorsicht.

Nimmt man jedoch alle positiven Unternehmensmeldungen und die allgemeinwirtschaftlichen Entwicklungstendenzen zusammen, so erscheinen alle möglichen Erklärungen über den Einbruch fragwürdig. Außer einigen Kursübersteigerungen ist die Kursbasis solide und die Zukunftsaussichten sind positiv. Dividendenerhöhungen häufen sich. Bislang liegen für das letzte Jahr 50 Dividendenerklärungen von insgesamt 450 börsennotierten Werten vor: 18 davon erhöhen ihre Ausschüttung.

BAUWIRTSCHAFT

Jahn: Mängel in der Statistik » führen zu Fehleinschätzungen

Der so oft zitierte Konjunkturfrüh-

ling findet in den Büchern der Bauwirtschaft nicht statt. Dieses Fazit zog eine Expertenrunde auf dem im Rahmen der Bau-Fachmesse Constructa veranstalteten Eternit-Forum in Hannover. Einigkeit bestand darüber, daß 1986 mit einem Wachstum nicht gerechnet werden kann. Fritz Eichbauer, Präsident des Zentralverbandes des Deutschen Baugewerbes, bezeichnete es als "bereits erfreulich", wenn die Talfahrt gestoppt wird.

Im Mittelpunkt der Diskussionsrunde, an der neben Staatssekretär Friedrich-Adolf Jahn vom Bauministerium auch Wissenschaftler von Prognos und dem Ifo-Institut, Peter Schuhmacher vom Bundesverband Bau, Steine, Erden sowie der Vorsitzende der IG Bau, Konrad Carl, teilnahmen, stand der Wohnungsbau. rant war Brasilien mit 5,4 Mrd. DM. | Auf diesem Gebiet sei mehr Stetig-

dos, Hannover keit erforderlich. Sie sei nur erreichbar, wenn der Staat sich mit Programmen zurückhalte und die ordnungspolitischen Instrumente, vor allem

steuerlicher Art. festschreibe. Eine der Hauptursachen für Fehleinschätzungen auf dem Wohnungsmarkt sei die öffentliche Statistik, die nach den Worten Jahns allenfalls auf Grobschätzungen beruhe. Eine Zahl von jährlich 300 000 neuen Wohnungen ist nach Meinung von Eichbauer und Jahn in der Bundesrepublik erforderlich, zumal aus dem Altbestand Abgänge zu erwarten seien.

Schumacher widersprach der Auffassung, daß der Sanierung und Modernisierung gegenüber dem Neubau ein höherer Stellenwert zukomme. Gegen einen Rückzug des Staates aus dem Wohnungsbau sprach sich Carl aus. Dies liege auch im Interesse der angestrebten stärkeren Eigentums-

OLMARKT / Esso-Chef Oehme: Ende der 90er Jahre drohen neue Abhängigkeiten

Preisentwicklung "ist völlig offen"

HANS BAUMANN, Düsseldorf

Wie soll sich die Ölindustrie der westlichen Welt zu Explorationsinvestitionen entscheiden? Diese Frage steht im Vordergrund der Diskussionen der Ölkonzerne, sagte Wolfgang Oehme. Vorsitzender des Vorstandes der Esso AG, Hamburg, in einem Gespräch. "Völlig offen" nannte er die Preisentwicklung bei Rohöl. Für Prognosen seien zur Zeit nur Spekulanten zuständig. Aus der Sicht seines Hauses neige der Ölpreis weiter zur Schwäche. Große Skepsis sei auch angebracht über den Ausgang der

Oehme gab zu bedenken, daß Investitionen in der nördlichen Nordsee zur Erschließung weiterer Ölfelder yon einem Ölpreis am Weltmarkt von 35 Dollar je Faß (159 Liter) ausgegangen seien. Zur Zeit aber schwanke der Ölpreis zwischen 18 und 25 Dollar. Zwangsläufig würden daher neue Explorationen zurückgestellt.

Spielt damit nicht die Ölindustrie der westlichen Welt der Opec strategisch die Bälle zu? "Zweifellos", meint Oehme. Aber niemand könne einem Ölmanager zumuten, Investitionen für Alternativol zu beschlie-Ben, die sich möglicherweise bei ihrer Nutzung in zehn Jahren nicht rechneten. Wie groß der Bedarf an neuen Olquellen ist, machte Oehme daran deutlich, daß Ende der neunziger Jahre 800 Millionen Tonnen Jahresvolumen zusätzlich pro Jahr bereitgestellt werden müßten, um den dann zu erwartenden Bedarf zu decken,

Da aber nicht damit zu rechnen sei, daß neue Quellen wie die Nordsee oder Alaska in den kommenden 15 Jahren erschlossen werden könnten, bleibe nur Saudi-Arabien mit seinen großen Vorräten als Versorger für den wachsenden Bedarf. Diese sich heute schon abzeichnende neue Abhängigkeit vom Öl des Mittleren Osten lasse die Frage in den Hinter-

sei, ob er sich kalkulierbar in Stufen wieder nach oben entwickle oder ob

Seit Mitte 1985 verdienen die Ölkonzerne in der Bundesrepublik mit der Rohölverarbeitung wieder Geld. Esso hat im zweiten Halbjahr 1985 seinen Ertrag (Betriebsergebnis) um 500 Mill. Mark erhöhen können, sagte Oehme. Ende 1987 sei das Rationalisierungsprogramm abgeschlossen. Dann habe die Esso ihre Belegschaft um 35 Prozent verringert. Die Erwartungen für das Geschäftsjahr 1986 seien in der ganzen Branche optimiSOZIALBUDGET

Wirtschaft steht an erster Stelle bei der Finanzierung

HEINZ HECK, Bonn

Das Sozialbudget, also die Summe aller für soziale Zwecke aufgewendeten Leistungen, hat 1985 die neue Rekordsumme von 570 Milliarden Mark erreicht und damit das Ergebnis von 1984 (553,1) um drei Prozent übertroffen. "Das Soziale" absorbiere damit rund 31 Prozent des Bruttosozialprodukts, heißt es im "Informationsbrief für Führungskräfte" des Arbeitgeberverbands der chemischen Industrie. Je Einwohner ist der Sozialaufwand 1985 um 3,4 Prozent auf rund 9345 Mark angestiegen. Während das Bruttosozialprodukt

von 1965 bis 1985 von 458,2 auf 1838,0 Milliarden Mark, also praktisch auf das Vierfache gestiegen ist, hat sich das Sozialbudget in der gleichen Zeitspanne ziemlich genau verfünffacht: das gleiche gilt für die Sozialausgaben je Einwohner, die nach Schätzung des Verbands im nächsten oder übernächsten Jahr die 10 000-Mark-Grenze erreichen dürften.

Die Sozialieistungsquote, also das Verhältnis von Sozialbudget zu Bruttosozialprodukt, ist von 1965 bis 1975 von 25 Prozent auf den Spitzenstand von 33,7 Prozent gestiegen und unter leichten Schwankungen auf jetzt 31 Prozent zurückgegangen. Wenn heu-te vielfach von "Sozialabbau" die Rede sei, so gibt der Verband zu bedenken, daß seit der "Bonner Wende" 1982 das Sozialprodukt um rund 15 und das Sozialbudget "nur" um 8,5 Prozent zugenommen habe. Gleichwohl habe der Sozialaufwand je Kopf der Bevölkerung in nur vier Jahren um mehr als 800 Mark zugenommen.

Der Anstieg der Sozialausgaben sei in den letzten Jahren nicht nur abgebremst worden. Man habe zusätzlich das Sozialsystem selbst zugunsten besonders bedürftiger Bevölkerungsgruppen und vordringlich anzugehender Sozialmaßnahmen umstrukturiert. Beispielhaft werden die Erhöhung der Sozialhilfe-Regelsätze und des Wohngelds, die verlängerten Bezugszeiten beim Arbeitslosengeld für ältere Arbeitslose und die steuerlichen Entlastungen vor allem kinderreicher Familien genannt.

Heute beanspruchen allein Rentenund Krankenversicherung über die Hälfte des Sozialbudgets (1984: 31,6 und 19,7 Prozent). Auch die Arbeitsförderung (6,9 Prozent) sowie die Sozial- und Jugendhilfe (5.0 Prozent) verzeichnen starke relative Zunah-

Bei der Betrachtung nach Finanzierungsquellen liegen die Unternehmen inzwischen mit 31.7 Prozent Anteil auf Platz eins. Neben den Arbeitgeberbeiträgen zur Sozialversicherung sind darin vor allem die Mittel für die Entgeltfortzahlung im Krankheitsfall und die betriebliche Altersversorgung enthalten, 1984 alles in allem rund 174 Milliarden Mark. Der Bund, der 1965 mit den Unternehmen bei 28,6 Prozent noch gleichauf lag, ist deutlich auf 21,0 Prozent zurückgefallen und von den privaten Haushalten (28,3 Prozent) überflügelt wor-

WIRTSCHAFTS JOURNAL



schen Unternehmen von der Ausweitung der internationalen Märkte profitiert. Hochspeziallsierte Produkte und Dienstleistungen, die rasche Anpassungsfähigkeit und Umsetzung technologischer Entwicklungen voraussetzen, haben den Mittelstandunternehmen einen festen Platz im Weltmarkt verschafft. Ein gutes Beispiel bletet der vor allem mittelständisch strukturierte Maschinenbau; die Exportquote liegt bei fast 50

Hypothekenzusagen kräftig gestiegen

Frankfurt (dpa/VWD) - Die deutschen Realkreditinstitute - private Hypothekenbanken und öffentliche Banken - haben 1985 für 29,5 Mrd. DM neue Hypotheken für den Wohnungshau zugesagt. Das entspricht einer Zunahme um 18 Prozent im Vergleich zum Vorjahr, wie der Gemeinschaftsdienst der Boden- und Kommunalkreditinstitute (GBK) gestern in Frankfurt mitteilte. Die vermehrte Aufnahme von Hypotheken kam allerdings nicht dem Wohnungsneubzu zugute. Nach Angaben der GBK entfielen von den Neuzusagen mit 13,0 Mrd. DM weniger als die Hälfte auf den Wohnungsneubau. Im Vergleich zu 1984 entspricht dies sogar einem Rückgang um drei Prozent. Von den 13 Mrd. DM flossen 10,2 Mrd. DM in steuerbegünstigte und freifinanzierte Objekte und lediglich 2,8 Mrd. DM in den öffentlich geförderten Wohnungsbau.

Bund senkt Renditen Frankfurt (dpa/VWD) - Das Bonner Finanzministerium ermäßigt von Montag an die Rendite für die Bundesobligationen und die Finanzierungsschätze. Wie die Deutsche Bundesbank gestern mitteilte, werden die fünfjährigen Bundesobligationen bei einem unveränderten Zinssatz von 8,25 Prozent und einem Ausgabekurs von 100,80 (bisher 100,50) Prozent noch 6,06 (6,13) Prozent an Rendite bringen. Die Finanzierungsschätze werden künftig bei einem Jahr Laufzeit zu 3,87 (4,03) Prozent Zins und 4,03 (4,20) Prozent Rendite verkauft. Bei zwei Jahren Laufzeit werden sie mit 4,45 (4,69) Prozent verzinst und bringen 4,77 (5,05) Prozent Rendite.

Olpreis freigegeben

New York/Quito (dpa/VWD) - Als zweites Mitgliedsland der Organisation erdölexportierender Staaten (OPEC) hat Venezuela seinen Ölpreis faktisch freigegeben, nachdem in der vergangenen Woche die Preise bereits kräftig gesenkt worden waren. Die Fachzeitschrift "Oil Buyer's Guide" (New Jersey) berichtete gestern, Venezuela halte nicht mehr an seinem Grundpreis für Rohöl fest. Künftig würde bei jedem Kontrakt gemäß den Marktbedingungen individuell

ein Preis ausgehandelt. Anfang Februar hatte bereits Ecuador seinen Olpreis freigegeben.

Mehr Fluggäste

Stuttgert (dpa/VWD) - Die Zahl der Fluggäste auf den elf internationalen Verkehrsflughäfen in der Bundesrepublik ist 1985 um 7,3 Prozent auf 54,9 Mill. gestiegen. Dies teilte die Arbeitsgemeinschaft Deutscher Verkehrsflughäfen (ADV) in Stuttgart mit. Die Luftfracht stieg um 6,6 Prozent auf erstmals über eine Mill. Tonnnen. Die Luftpost brachte es mit einer Steigerung von 6,8 Prozent auf knapp 194 000 Tonnen. Mit 11,3 Prozent Zuwachs im Flugtourismus habe sich die Bundesrepublik, so die ADV, erneut als das reisefreudigste Land in Europa erwiesen. Einen wahren Boom habe im vergangenen Jahr der Pauschaltourismus mit fast elf Mill. Passagieren verzeichnet.

Investitionen des Bundes

Bonn (HH) - Die Investitionen des Bundes sind 1985 mit 23,4 um 1,9 Milliarden Mark hinter dem Haushaltssoll von 35,3 Milliarden zurückgeblieben. Wie der Parlamentarische Finanz-Staatssekretär Voss (CSU) auf eine Frage des SPD-Abgeordneten Wieczorek weiter erklärte, entfällt von diesen Minderausgaben "gut eine Milliarde Mark" auf den Subventionsabbau. Die Gesamtausgaben des Bundes sind mit 257,1 per Saldo um 2,2 Milliarden hinter dem Soll von 259,3 Milliarden Mark zurückgeblieben. Dabei stehen Minderausgaben von 4,2 Mehrausgaben von 2,0 Milliarden Mark gegenüber.

Vorschlag Japans

Tokio (dpa/VWD) - Japans Ministerpräsident Yasuhiro Nakasone will die Reform des internationalen Währungssystems zu einem Hauptthema des westlichen Wirtschaftsgipfels machen, der Anfang Mai in Tokio stattfindet. Japan habe nach den scharfen Kursveränderungen zwischen Dollar und Yen besonderes Interesse an diesem Thema, sagte Nakasone vor dem Finanzausschuß des Oberhauses in Tokio. Er machte aber deutlich, daß seine Regierung die von Frankreich vorgeschlagenen "Zielzonen" für eine Begrenzung der Währungsschwankungen nicht favorisiere.

วน-

₃uf

er-

lie-di-

les sie-

im

len

Inflationsrate im letzten

mit tendentiell das mit Abstand schritt bedeutete. instigste Ergebnis. -

flation zurückgegangen ist, und scheint schon jetzt als zu pessimiar im Jahresdurchschnitt auf 3,5

J. Sch. Paris (4,3) Prozent. Besser waren die Bun-

Alle Preisbereiche wurden von der bensmittelpreise um einen Pro-Energiepreise stiegen um 2,5 Prozent, drei Prozent) einen nur geringen Fort-

Für die erste Hälfte dieses Jahres erwartet das OECD-Sekretariat eine verstärkte Ölverbilligung. Die im Dezember veröffentlichte Preisprognose der OECD von 4,5 Prozent für 1986 (1,3 Prozent Bundesrepublik) er-

nächsten Opec-Runde im März.

grund treten, wie weit der Rohölpreis noch fallen kann. Viel bedeutsamer er doch wieder dramatisch eskaliere. Zur Frage, wie lange Nordseeöl dem Preisverfall widerstehen könne, sagte Oehme, daß die atlantischen Quellen ihre Vollkostendeckung noch bei 10 bis 12 Dollar je Faß finden, daß aber auch eine Teilkostendeckung denkbar sei.

JAPAN / Weiterhin konservative Fiskalpolitik - Ausgaben steigen nur um drei Prozent

Konjunktureller Rückenwind

Als "gedämpsten Optimismus" be-Vorstandsvorsitzender Klaus Götte auf der Hauptversammlung die Erwartungen, die der von der bisherigen Gutehoffnungshütte Aktienverein AG (GHH) geführte größte Maschinen-/Anlagenbaukonzern Europas zum laufenden Geschäft hegt. Die Abschiedsvorstellung der traditionsreich mit dem Ruhrrevier verbundenen Holding in Oberhausen, die im Zuge der Konzernneuordnung ihren Sitz nun nach München verlegt und nach verschmelzender Übernahme der größten Tochter MAN als "MAN AG" firmieren wird, würzte Götte gestern mit einem Anflug von Dividendenprognose: "Es sollte uns gelingen", den für 1984/85 (30. 6.) auf 5,50 (3) DM wieder aufgebesserten Satz auch für das durch die Verschmelzung auf 674,6 (583,2) Mill. DM

Wirtschaftswissen kann man abonnieren.

Bitte:

Fast

dies: erha

20,60

Parting

Das

An: DIE WELT, Vertrieb, Postfach 30 58 30, 2000 Hamburg 36 Bitte liefem Sie mir vom nächsterreichbaren Termin an bis auf weiteres

NABBANGIGE TAVESZEITENG FEB DEI TOCHLAN zum monatlichen Bezugspreis von DM 27,10 (Ausland 37,10, Luftpost auf Anfrage), anteilige Versand- und Zustellkosten sowie Mehrwertsteuer

Ich habe das Recht, diese Bestellung innerhulb von 7 Tugen (rechtzeitige Absendung genügt) schriftlich zu wider-DIE WELT, Vertrieb, Postfach 30 58 30, 2000 Hamburg 36

Sie haben das Recht, eine Abonnementsbestellung innerhalb von 7 Tagen (recht-zeitige Absendung genügt) schriftlich zu widerrufen bei: DIE WELT, Vertrieb, Postfach 30 58 30, 2000 Hamburg 36

J. GEHLHOFF, Oberhausen erhöhte Aktienkapital aufrechtzuer-

Den abschließenden Akt der Konzernneuordnung (Verschmelzung der MAN mit einem Aktienumtausch 7:6 für die bisherigen MAN-Streubesitzer in Holding-Aktien) hat eine außerordentliche Hauptversammlung der Holding am 17. April zu beschließen. "Vorlaufend auf die Verschmelzung" wurde für den künftig einstufig geführten Konzern bereits jetzt ein "uneingeschränkt handlungsfähiger" Konzernvorstand mit Erweiterung des bisherigen Holding-Vorstands auf sechs (zwei) Personen berufen.

Neben Götte (Vorsitz) und Siegfried Schiffbauer ziehen unter Beibehaltung ihrer bisherigen Funktionen bei Töchtern in den Konzernvorstand ein: Wilfried Lochte (Geschäftsführungsvorsitzender MAN Nutzfahrzeuge GmbH, München), Hans-Dieter Meissner (Geschäfsführungsvorsitzender MAN Gutehoffnungshütte GmbH, Oberhausen), Hans Singer (Vorstandsvorsitzender Ferrostaal AG, Essen) und Hans-Helmut Giersch (generalbevollmächtigter Direktor bei MAN in Nürnberg).

In der ersten Hälfte von 1985/86 hat der Konzern ("fast exakt nach Plan") seinen Auftragseingang um 12,2 Prozent auf 6.9 Mrd. DM gesteigert und mit 6,4 Mrd. DM Umsatz den zeitgleichen Vorjahresstand "nur geringfügig" unterschritten. Götte: "Ob uns der konjunkturelle Rückenwind insgesamt noch für eine Weile erhalten bleibt, wird sehr wesentlich von der weiteren Entwicklung der Investitionsgüterkonjunktur im Inland abhängen."

Die bringe derzeit von Monat zu Monat steigende Auftragseingänge. Dagegen sei die Exportkonjunktur allgemein deutlich rückläufig. "Die Wettbewerbsvorteile aus der Schwächeperiode der DM verflüchtigen sich allmählich." Somit werde die weitere Entwicklung des deutschen Maschinenbaus nicht zuletzt davon abhängen, inwiewelt man im günstigen Exportklima in den Auslandsmärkten "technische Referenzpositionen" aufbauen konnte. Der Konzernchef zeigte sich dazu vor den Aktionären fürs eigene Haus zuversichtlich. Den mit der künftig einstufigen und schlagkräftigeren Konzernführung Veschmelzungsakt GHH/MAN begründete er auch damit, daß angesichts des großen MAN-Gewichts im Konzern die Aktionäre beider Unternehmen ohnehin im hohen Maße eine Art Gefahrengemeinschaft" bilden.

Yen und Handelsbilanz ängstigen Tokio FRED de LA TROBE, **Tokio** Die japanische Wirtschaft muß in diesem Jahr einige schwierige Engpässe überwinden. Das langsa-

mere Tempo der Konjunktur, das durch den Höhenflug des Yen noch ausgeprägter wird, und der anschwellende Handelsbilanzüberschuß bereiten der Regierung schwere Sorgen. Zwar nimmt das Exportvolumen allauf die Konjunktur haben. mählich ab, und das beeinträchtigt Ministerpräsident Nakasone und auch die Produktion und die Investitionen. Infolge der steigenden Yen-Parität wird der Dollar-Wert der Ausfuhren aber noch zunehmen, ehe auch er sinkt. Die Regierung Nakasone projiziert für das Fiskaljahr 1986 ein reales wirtschaftliches Wachstum von vier Prozent - etwas weniger als im Vorjahr. Sie erwartet die Impulse diesmal vom Inlandsmarkt, nicht

Die Sorge vor einer Rezession hat in der Regierung Differenzen über die Grundsätze der Konjunkturpolitik entfacht. Angesichts seines Handelsbilanzüberschusses von 50 Mrd. Dollar 1985 würde Japan auch bei einer ungebremsten Talfahrt der Konjunktur auf dem Weltwirtschaftsgipfel in Tokio im Mai in einem ungünstigen Licht erscheinen.

mehr von den Exporten. Die privat-

wirtschaftlichen Voraussagen gehen

dagegen alle von niedrigeren Werten

aus, die zwischen 1,8 Prozent und 2,5

Prozent liegen.

So deuteten Ministerpräsident Nakasone und Finanzminister Takeshita jetzt eine baldige neuerliche Diskontsenkung an, die den deflatorischen Effekt der steigenden Yen-Parität Exporte nahmen 1985 um 3,4 Prozent ausgleichen und die wirtschaftliche Aktivität anregen soll. Der Gouverneur der Bank von Japan Sumita sprach sich jedoch gegen eine weitere Zurücknahme der offiziellen Rate aus. Die kürzliche Reduktion des Diskonts um 0,5 Prozent auf 4,5 Prozent wird nach Ansicht der Zentralbank kaum spürbare Auswirkungen

Finanzminister Takeshita haben bisher konsequent an einer konservativen Fiskalpolitik festgehalten. Der Entwurf des Sparhaushalts für das Fiskaliahr 1986 sieht nur um drei Prozent höbere Ausgaben vor. In der regierenden Liberaldemokratischen Partei gibt es aber einflußreiche Stimmen, die für eine Lockerung der Fiskalzügel und höhere Ausgaben eintreten, die allein die Inlandsnachfrage entscheidend anregen und den Handelsbilanzüberschuss abbauen könnten. Diesen Standpunkt vertritt auch Kiichi Miyazawa, Vorsitzender des Exekutivausschusses der Regierungspartei und einer der drei aussichtsreichen Nachfolgekandidaten Nakasones nach Ablauf von dessen Amtszeit Ende Oktober.

Die Eckdaten der japanischen Wirtschaft sind noch recht günstig. Die Verbraucherpreise lagen im Januar nur um 1,6 Prozent höher als im gleichen Vorjahresmonat. Die Anlageinvestitionen der Privatindustrie werden laut den Unternehmerplänen 1986 um 2,6 Prozent steigen. Die auf 173,9 Milliarden Dollar zu. während die Importe um 4,9 Prozent auf 117,9 Mrd. Dollar sanken.

Die Inlandnachfrage war im Januar vor allem für langlebige Verbrauchsgüter beständig. Der Umsatz der Warenhäuser lag um 2,7 Prozent höher als vor einem Jahr. Neue Wohnungsbauvorhaben waren um fünf Prozent und der Wert neuer öffentlicher Bauprojekte um drei Prozent höher. Die Arbeitslosenquote belief sich im Januar auf 2,9 Prozent gegenüber 2,6 Prozent im Januar 1985.

Gegenüber der Voraussage der Regierung, daß die Verbraucherausgaben durch den starken Yen und die damit verbundenen niedrigeren Importpreise steigen und damit das projizierte vierprozentige reale Wachstum der Wirtschaft in diesem Jahr wesentlich tragen werden, ist allerdings einige Skepsis angebracht. Die Erfahrung zeigt, daß die Händler die niedrigeren Einfuhrkosten nur sehr zögernd, wenn überhaupt, wei-

Einen Entwurf zu einer Reform der japanischen Industriestruktur, die zu einer ausgewogeneren Handelsbilanz führen soll, hat jetzt ein Ausschuß des japanischen Industrie- und Handelsministeriums (Miti) ausgearbeitet. Danach sollen vor allem die Arbeitsstunden gekürzt und das Lohnniveau angehoben werden. Die durchschnittliche jährliche Arbeitszeit soll von 2180 Stunden 1984 auf 1900 Stunden gesenkt werden.

VOEST-ALPINE / Überraschende Wende in der Besetzung der Führungsspitze

Lewinsky zum Vorstandschef bestellt

frei. Wien Der Aufsichtsrat der österreichischen Voest-Alpine hat gestern eher überraschend den bisherigen Vorstandschef der Mobil-Oil AG, Hamburg, Herbert Lewinsky, zum Vorsitzenden des neu formierten Unternehmensvorstandes bestellt.

Nachdem Ende November vorigen Jahres der gesamte neunköpfige Vorstand infolge schwerer Verluste aus Ölspekulationsgeschäften der Tochter Intertrading zurücktreten mußte. wurde Österreichs größtes Unternehmen mit über 40 000 Beschäftigten und mehr als 80 Mrd. Schilling Jahresumsatz seither von einem interimistischen dreiköpfigen Vorstand geführt, an dessen Spitze Richard Kirchweger, Generaldirektor der

H.-A. SIEBERT, Washington

Seit einigen Jahren veröffentlicht

das renommierte Worldwatch Institu-

te in Washington regelmäßig einen

krise und Umweltschäden weisen die

Wissenschaftlerunter Leitung von Le-

gleichfalls staatlichen Chemie Linz AG, stand. Nach dem Wunsch des Betriebsrates und der Regierung sollte Kirchweger auch auf Dauer die Führung des verstaatlichten Stahlkonzerns übernehmen, in dem er schon früher als Generalsekretär tätig war.

Kirchweger mußte aber Mitte dieser Woche in einem parlamentarischen Untersuchungsausschuß zugeben, daß er 1981 als Leiter der Rechtsabteilung dem Vorstand empfohlen hatte, eine zusätzliche Bürgschaft für die Voest-Beteiligung an dem US-Stahlwerk Bayou in Höhe von 150 Mill. Dollar nicht dem Aufsichtsrat mitzuteilen. Die Satzung sieht aber schon ab 40 Mill. Schilling Haftungsübernahme für Konzerngesellschaf-

KONJUNKTUR / US-Institut gibt einen Bericht über den "Zustand der Welt" heraus

lung: Rekorddefizite in der US-Han-

Rüstung hemmt wirtschaftliche Leistung

ten die Genehmigung durch den Aufsichtsrat zwingend vor. Dem Aufsichtsrat, dessen Sitzung bei Redaktionsschluß noch andauerte, wurden neben dem gebürtigen Österreicher Lewinsky als weitere Vorstandsmitglieder vorgeschlagen: Claus Raidl (Finanzen), bislang Vorstandsmitglied der Holding für die Staatsunternehmen ÖIAG, der bisherige Voest-Generalsekretär Peter Strahammer (für Personal), und die ebenfalls aus dem Unternehmen kommenden Diplomingenieure Othmar Pühringer (Industrieanlagenbau) sowie Heribert Kreulitsch (Hütte).

Während der Sitzung wurde bekannt, daß Voest 1985 einen Gesamtverlust von vermutlich 11,1 Mrd. Schilling (1,59 Mrd. DM) erlitten hat. Blick auf die Börse

Die Aktienschwäche ist nur ein reinigendes Gewitter

Von der dieswöchigen Aktienschwäche lassen sich die meisten Börsianer nicht aus dem von untergründigen Optimismus geprägten Gleichgewicht werfen. Von einem reinigenden Gewitter ist die Rede, aber noch nicht von einer Trendwende. Der Höhepunkt im laufenden Börsenzyklus stehe noch bevor. und die international herausragenden fundamentalen Wirtschaftsdaten sprächen weiterhin für Positionsaufstockungen in Qualitätsaktien. Profis von Banken und Informationsdiensten weisen in ihren Empfehlungen zum Beginn der nächsten Woche vor allem auf die positiven Effekte der Ölpreissenkung hin.

.Unter diesem Aspekt und auch

von der steigenden Kaufkraft begünstigt erscheint der Berliner Bank weiteres Wachstum der Autoindustrie fast programmiert zu sein. Auf mittlere und längere Frist ist die Bank sehr zuversichtlich für BMW gestimmt, die an schwächeren Tagen gekauft werden sollten. Bei Daimler könnten von der Be

kanntgabe des Jubiläumspakets im Mai (möglicherweise Dividendenerhöhung, Jubilaumsbonus und/oder günstige Kapitalerhöhung) Kursimpulse ausgehen. Eine höhere Bewertung sei für die VW- Aktie bei einem geschätzten Gewinn von 95 Mark je Aktie im letzten Jahr und einem möglicherweise leicht steigenden Ertrag in diesem Jahr gerechtfertigt. Auch die Vereins- und Westbank stellt VW heraus. Sie sieht nach dem kartellamtlichen Segen für die Daimler/AEG-Hochzeit auch weiteres Potential für diese beiden Papiere, und sie erwartet Aufwind für die stark gedrückten Banktitel

Die Commerzbank empfiehlt neben dem Kauf von Siemens, Hypobanken sowie Conti Gummi und Phoenix den Tausch von BASF und Veba, die wegen eigener Ölförderungsaktivitäten negativ vom Ölpreisrutsch tangiert werden, in

Hoechster und Bayer, denen der niedrigere Ölpreis Kostenentlastungen bringt. Der Dresdner Bank, die mit einer Abslachung und einem differenzierten Verlauf des Kursaufschwungs rechnet, erscheinen Engagements in ausgewählten Aktien der Sektoren Konsum, Fahrzeughau. Banken und Investitionsgüter interessant. Auch die Bayernhypo, die auf kurze Frist eine Fortsetzung des "Seitwärtstrends" erwartet, setzt auf Investitionsgüterund Chemieaktien sowie Autotitel die vom Rückgang des Ölpreises profitieren müßten.

Juge Drift

se reb

The second

infrae see

Carried Services

ge Tie de

gg 115. E.

30.

ANT TOTAL

win K

Mär

Training to

51E A

4 92.50

200 ·

Service Co.

E 11: "

50450

المنافقة المناهية

E 5.20

11.72

第10年) 第10年)

200

100

Lee .

2 E (*...

State Bu

Bank Laure

Section 1

<u> 20</u> - No.

Mesa (Isch Inte sach e

Blues-Pla

Glas

Gleich dies Mit Sons Mae Grasz

300

Das Ölpreisargument bringt ferner die WestLB, die deswegen Chemietitel empfiehlt. Die günstigen Ertragsperspektiven für Banken rechtfertigten

nach Meiming der Bank nach dem Kursmitsch und trotz Irritationen wegen der internationalen Verschuldungskrise Rückkäufe. Neu anzulegende Gelder sollso die WestLB, sukzessive in die Bereiche

Konsum und Maschinenbau flie-Ben. Skeptisch ist der Kommentar ZEICHNUNG: BÖHLE Hamburgi-

schen Landesbank; sie befürchtet größere Kapitalabzüge nach einer Wechselkursekorrektur im EWS und meint, am deutschen Aktienmarkt, dem derzeit die Haussephantasie fehle, sei bei Neuengagements. keine Eile geboten. Der Platow Brief liegt auf dersel-

ben Linie. Bei anhaltendem Dollar-Kursverfall werde sich der Ausverkauf an den deutschen Börsen in der kommenden Woche fortsetzen. In der nächsten Schwäche-Etappe fürchtet Platow einen Rückgang des Kursniveaus um etwa acht Prozent; erst dann bahne sich stärkerer Widerstand an Daueranlegern empfiehlt der Wiethoff Report die Nizdorf-Aktie gerade in der gegenwärtig labilen Börsenverfassung. Zu spekulativen Käufen von PWA und Hannover Papier raten die Münchener Börsenbriefe, weil beide Papiere von der Erwartung ausgezeichneter Berichte profitieren durften.

ETERNIT / Nun alleiniger Gesellschafter bei Wanit

Deutlicher Umatzrückgang

CONSTRUCTA / Hoher Anteil von Fachbesuchern

Gedämpfter Optimismus

Die Eternit AG, Berlin, hat von der Halbergerhütte GmbH. Saarbrücken. und der Thyssen Guß AG, Mülheim, Firma Wanit Gesellschaft für Asbestzement-Erzeugnisse mbh, Herne, übernommen. Eternit wird damit alleiniger Gesellschafter von Wanit, erklärte Vorstandschef Hans Thöni auf der Constructa in Hannover. Das Unternehmen befasse sich vor allem mit der Herstellung von Wellplatten und Rohren aus Faserzement. Der Jahresumsatz liege bei 75 Mill. DM; beschäftigt würden 400 Mitarbeiter.

Die Übernahme tritt in Kraft, sobald das Bundeskartellamt zugestimmt hat. Thoni hofft, daß dies spätestens Ende April der Fall sein wird. Mit den Vertragspartnern sei vereinbart worden, erst dann Einzelheiten der Übernahme zu veröffentlichen. Das Wanit-Kapital betrug zuletzt 5,7

Die Stimmung der Aussteller und

der Veranstalter der Bau-Fachmesse

Constructa, die in den beiden ersten

Tagen unter dem zögerlichen Besuch

gelitten hatte, beginnt sich zu bes-

sern. Von den beteiligten Fachver-

bänden wird auf den hohen Anteil

von Fachbesuchern, Bauunterneh-

mern und Architekten verwiesen.

Das Ergebnis seien intensive Fachge-

Baustoffhandel in der Bundesrepu-

blik in das Jahr 1986. Walter Luther,

Vorsitzender des Bundesverbandes

des Deutschen Baustoffnandels.

rechnet im Branchendurchschnitt al-

lenfalls mit einem _bescheidenen

Wachstum von etwa ein Prozent". Zu

bedenken sei, daß der Baustoffhandel

vor allem in den Wohnungsbau liefere

und von Mehraufträgen im Tief- und

dem Wirtschaftsbau kaum profitiere.

Einbuße im Baustoffhandel

neten die dem Verband angeschlosse-

nen 1800 Unternehmen einen Um-

satzrückgang um gut sieben Prozent

oder 1,2 Mrd. DM auf rund 17 Mrd.

DM. Dabei sei das Bild allerdings re-

gional stark differenziert. Luther:

Das schon oft zitierte Süd-Nord-Ge-

fälle hat sich weiter verschärft, auch

wenn man dies in Niedersachsen

nicht so gerne hört". Daneben hätten

sich aber auch ausgesprochene "Fir-

menkonjunkturen herausgebildet. aber sechs bis acht Prozent.

Im Jahre 1985, so Luther, verzeich-

Keine hohen Erwartungen setzt der

spräche in den Messehallen.

dos, Hannover Mill. DM. Die vorgeschaltete GmbH & Co. KG war mit einem Kapital von 3 Mill. DM ausgestattet.

Die Geschäftsentwicklung der deren Gesellschafteranteile an der Eternit AG im Jahre 1985 war nach satz (1984: 547 Mill. DM) ging gegenüber dem Vorjahr um 13 Prozent zurück. Die sichtbaren Fortschritte bei aber für 1986 zuversichtlich. Auch der Umsatz der Diversifikationsprodukte habe sich im Vergleich zu den traditionellen Bereichen erfreulich ent-

> Erhebliche Anstrengungen unternehme Eternit, um das mit der Bundesregierung vereinbarte Branchenabkommen ("Berliner Modell") zu erfüllen. Dabei geht es um den Ausstieg aus asbesthaltigem Faserzement bis 1990. Allein Eternit wende dafür jährlich bis zu 15 Mill. DM für Forschung und Entwicklung auf, sagte Thoni.

sitiv bis absolut negativ". Nachdem

der Baustoffhandel im Zuge von Fir-

menzusammenbrüchen 1984 Forde-

rungsverluste von 91 Mill. DM hin-

nehmen mußte, dürfte dieser Betrag

1985 deutlich über 100 Mill. DM lie-

gen. Die Ertragslage der Firmen habe

sich wesentlich verschlechtert. Für

1986 rechnet Luther mit einer leich-

Erhebliche Substanzverluste muß-

ten 1985 die Hersteller von Fenstern

und Fassaden hinnehmen. Karl-

Heinz Herbert, Geschäftsführer des

Verbandes der Fenster- und Fassa-

denhersteller, sieht den Grund dafür

in der mangelhaften Beschäftigung

des 1. Halbjahres, die "die Grundlage

für ein schlechtes Preisniveau" bilde-

te. Davon betroffen sei vor allem der

Die Branche erzielte 1985 einen

Umsatz von rund vier Mrd. DM Da-

von entfallen jeweils 40 Prozent auf

Holz- und auf Kunststoff-Fenster und

20 Prozent auf den Metallbau. Von

den insgesamt knapp elf Millionen

Fenstern - diese Stückzahl soll auch

1986 wieder erreicht werden - entfie-

len 5,2 Millionen Stück auf den Neu-

bau und 5,8 Millionen auf die Moder-

nisierung. Herbert geht davon aus,

daß die Preise in den nächsten Wo-

chen um vier bis fünf Prozent ange-

hoben werden; notwendig wären

Fenster werden teurer

dos. Hannover Die Aussagen reichten von "recht po-

ten Verbesserung.

Holzfensterbau.

ster R. Brown auch diesmal auf beasbestfreien Produkten stimmten drückende Zusammenhänge hin. Zum Beispiel: Während die USA

> und die Sowjetunion damit beschäftigt sind, Riesenbeträge in die Rüstung zu pumpen, die zu Lasten der volkswirtschaftlichen Leistungen gehen, zieht Japan an ihnen vorbei. Dabei handelt Tokio in der Erkenntnis, daß es im nuklearen Zeitalter wenig Sinn macht, viel Geld für die konventionelle Verteidigung aufzuwenden. Seine neue Geopolitik zielt auf globale Dominanz im Handel und im Fi-

Das Institut belegt die Entwick-

delsbilanz und im Haushalt, eine in nur fünf Jahren auf 2100 Mrd. Dollar mehr als verdoppelte Verschuldung Bericht über den "Zustand der Welt", des amerikanischen Bundes; außer weit verbreiteten Mangelerscheinungen eine sinkende Getreide- und Olproduktion in der UdSSR, weil weniger Mittel für solche Investitionen zur Verfügung stehen.

Gemessen am Pro-Kopf-Einkommen hat Japan die Sowjetunion schon Mitte der 60er Jahre überholt. das US-Niveau ist bald erreicht. Das ostasiatische Inselreich exportiert doppelt soviel wie Moskau; noch vor 1990 ist Amerika als wichtigstes Ausfuhrland vom ersten Platz verdrängt. Es wird nicht mehr lange dauern, dann ist das japanische Bruttosozialprodukt größer als das der UdSSR.

Aber damit nicht genug: Während die USA seit Mitte vergangenen Jahres wie vor 1914 wieder das negative Etikett eines Netto-Schuldnerlandes tragen, ist Japan zum Welt-Financier aufgerückt. Als größter Gläubiger hat es seine Forderungen gegenüber anderen Staaten seit 1980 auf netto 125 Mrd. Dollar verzehnfacht. Einschließlich eines Exportüberschusses von 147 Mrd. Dollar (1985) ist Japans Auslandsengagement mithin schon 299 Mrd. Dollar _wert".

Die USA im Vergleich: Ihr weltwirtschaftlicher Zugriff ist auf 97 Mrd. Dollar geschrumpft, da von 217 Mrd. Dollar Exporteriösen die Auslandsschulden - netto 120 Mrd. Dollar abzuziehen sind, Lester Brown: "Wenn sich nichts ändert, besteht die Gefahr, daß die Vereinigten Staaten auch die Position der führenden Wirtschaftsnation an Japan abgeben müssen." Der Rüstungswettlauf koste zuviel, was sich auch an den geringen Produktivitätsfortschritten ablesen

DEUTSCHER INVESTMENT-TRUST / Wieder kontinuierliche Kurserholung erwartet

Lebhaftes Interesse für die Aktie

Die Manager des DIT Deutscher

Investment-Trust, eine Tochter der Dresdner Bank und der Hypobank, setzen weiterhin auf Aktien, vor allem auf europäische. Sie rechnen allerdings mit heftigen Schwankungen in der ersten Hälfte dieses Jahres als Folge der zunehmenden Internationalisierung der Märkte und der bisherigen kräftigen Kurssteigerungen. Erst in der zweiten Jahreshälfte werde der Kursverlauf wieder in einen kontinuierlichen Aufschwung einmünden, meint Gerhard Eberstadt, Sprecher der Geschäftsführung der drittgrößten deutschen Publikums-Investmentgesellschaft zur Entwicklung an der deutschen Börse.

Die derzeitige Konsolidierungs-pause mit Minuskorrekturen sollte nach Auffassung des DIT nicht überbewertet werden; sie sei im Interesse eines soliden nachhaltigen Aufschwungs sogar wünschenswert. Derzeit leide der deutsche Aktienmarkt unter der massierten Ankündigung großer Neuemissionen und unter der neutralen Haltung ausländischer Marktteilnehmer, die zwar weiterhin deutsche Aktien kauften, aber gleichzeitig auch Gewinne realisierten, was besonders für kürzerfristig operierende britische Anleger gelte. Längerfristig würden die Dispositionen der Ausländer jedoch nicht zu einer Belastung. Das DIT-Management erwartet weitere Käufe amerikanischer PenNachfrage aus Fernost.

Nachhaltige Impulse verspricht sich der DIT auch von einer insgesamt positiveren Einstellung zur Aktie in der Bundesrepublik. Seit Herbst letzten Jahres beobachtet die Muttergesellschaft Dresdner Bank eine so lebhafte Aktiennachfrage des privaten Publikums wie schon seit Jahren nicht mehr, wenngleich die Aktie bei deutschen Anlegern bei weitem noch nicht den Stellenwert habe wie in anderen westlichen Industrieländern, weil viel zu viel vom "Risikopapier Aktie" und zuwenig von ihren Chancen gesprochen werde. Das Facit des DIT für die deutsche Börse: Aus dem In- und Ausland fließt genügend Liquidität an den Markt, der einen Kursauf-

schwung schmiert. Zuversicht ist nach Einschätzung des DIT auch für andere europäische Börsen angebracht. Besonders chancenreich sei die amerikanische Börse. Nachdem 1985 festverzinsliche Papiere im Vordergrund gestanden hatten, werden jetzt gut fundierte und nicht zu hoch bewertete Aktien in den Mittelpunkt rücken, glaubt Eberstadt. Er hält deshalb amerikanische Aktien vom zweiten Quartal an auf Sicht für eine interessante Anlage und gibt dem in den USA investierenden Fonds Transatlanta neben dem auf europäische Aktien konzentrierten Industria überdurchschnittliche

Negative Wechselkursveränderungen brauchten nicht mehr so stark in Rechnung gestellt werden wie im vergangenen Jahr, als der DIT die Wechselkursabsicherung seiner Auslandsfonds nach und nach aufgelöst hat. Zur Vorsicht wird am japanischen Markt geraten, der zu weit vorausgeeilt sei.

An den internationalen Kapitalmärkten ist der Abwärtstrend der Zinsen nach Auffassung des DIT-Managements zwar noch intakt; doch müsse im nächsten Jahr bei erhöhtem Finanzmittelbedarf mit leichten Zinssteigerungen gerechnet werden, die auch vermuten ließen, daß der Dollar in Kürze endgültig Boden fin-

F0903	ATTERN MITTON		indering to %*
Concentra	1101,6	- 162,9	+ 63,8
Thesaurus	134,1	- 8.9	+ 66,9
Industria	296,4	+ 529,9	+ 40,9
Intergiobal	38,2	+ 0,1	+ 21,2
DIT-Pazifikfonds	45,5	+ 3.0	+ 24
DIT-Robstoffonds	90,2	- 63	- 1.3
DIT-Techn. Fonds	127,8	- 9,3	+ 6,2
Transatianta DIT-Foods für	1721	· 13,3	+ 19,2
Vermögensbuldung	115,2	- 10,5	+ 46,7
Dt. Rentenfonds	2541,3	+ 378.5	+ 8,0
intern. Rentenfonds	4162.6	+ 788,7	
Thesaurent DIT-Fonds (Wandel-	282,9	+ 84,6	+ 11,0
u. Optionsanleihen	58,4	+ 75.5	+ 37,4
VAF	32.9	. 5.2	+ 40,1
VEF ARA-Renditefonds	96,9	+ 41.3	+ 10,4
DIT ¹ Magdeburger	22,8	+ 21,1	+ 8,6
Wert-Foods DIT ²	15,5	+ 15,0	+ 3,8

OLIVETTI / Informatikkonzern mit Gewinnsteigerung 🤫

Ritzschlog

Kapitalerhöhung genehmigt

ds. Mailand jahr, während der konsolidierte Kon-

sammlung des italienischen Informatikkonzerns Olivetti S. p. A. in Ivrez hat die Kapitaloperation genehmigt, die in die Kassen der Gesellschaft und ihrer Töchter insgesamt 620 Mrd. Lire (rund 860 Mill, DM) fließen lassen wird. Das ist die zweite große Kapitalspritze nach der des Jahres 1983, als der US-Konzern AT & T 430 Mrd. Lire für ein Viertel des Gesellschaftskapitals zahlte. Die Operation besteht aus der Emission einer Zehn-Jahres-Anleihe zum Zinssatz von 3,5 Prozent im Wert von 500 Mill. Schweizer Franken (rund 600 Mill. DM), wofür das Kapital um bis zu 40 Mrd. Lire aufgestockt wird. Die Emission beginnt Mitte Marz

Die Muttergesellschaft Olivetti S. p. A. erzielte im Jahre 1985 einen Umsatz von 3487 Mrd. Lire (5,28 Mrd. DM), 36.6 Prozent mehr als im Vor-

zernumsatz um 34 Prozent auf 6130 Die außerordentliche Hauptver-Mrd. Lire (9.28 Mrd. DM) stieg. Für das Jahr 1986 erwartet Olivetti-Präsident Carlo de Benedetti einen Umsatz von mindestens 7000 Mrd. Lire (10:60 Mrd. DM). Ebenfalls erhöht hat sichim vergangenen Jahr der Reinge winn: um 39 Prozent auf 330 Mrd. Lire (500 Mill. DM) im Falle der Migtter und um 40 Prozent auf über 500 Mrd. Lire (750 Mill. DM) im Falle des Gesamtkonzerns. Die Dividende winde noch nicht bekannt gegeben. Sie wird aber höher sein als die für 1984, die 275 Lire für die Stamm- und 295 Lire für die Spareraktien betrug

Größter Aktionär der Gesellschaft ist der US-Konzern AT & T mit einem Kapitalanteil von 35 Prozent und einem Optionsrecht für weitere 15 Prozent. Zweitgrößter Aktionär ist die Finanzholding des Olivetti-Prasidenten, CIR S. p. A.

UNTERNEHMEN UND BRANCHEN

Gute Aussichten Wolfsburg (dpa/VWD) - Die deut-

schen Automobilfirmen haben nach den Worten des VW-Verkaufschefs Werner Schmidt gute Aussichten für ein erfolgreiches Inlandsgeschäft im Jahre 1986. Seit der zweiten Jahreshälfte 1985 zeichne sich ab, daß die Marktschwäche wegen der Katalysatordiskussion überwunden sei. 1986 werde der Pkw-Inlandsmarkt voraussichtlich um 10 Prozent auf 2,6 Mill. Fahrzeuge wachsen. Offen sei dagegen die Entwicklung auf den Exportmärkten, die mehr als die Hälfte der Produktion aufnehme. Eine kräftige Aufwertung der Mark würde die Ausfuhren beeinträchtigen.

Zweitbestes Gewinnjahr

New York (dpa/VWD) - Die drei führenden amerikanischen Autohersteller haben ihr zweitbestes Jahr hinter sich. Zusammen brachten es General Motors, Ford und Chrysler 1985 auf 8.1 Mrd. Dollar (23.8 Mrd. DM) Nettogewinn. Ford verdiente 2.5 Mrd. Dollar, Chrysler 1,64 Mrd. Dollar und General Motors meldet 4 Mrd. Dollar Gewinn. Nur 1984 war der Gesamtertrag mit 9.8 Mrd. Dollar besser.

Bank-Spekulation

Frankfurt (dpa/VWD) - Die European Asian Bank AG (Euras-Bank). Hamburg, soll weiterhin mit notleidenden Engagements zu kämpfen haben. Nach den Informationen des Frankfurter "Platow-Brief" wird der Wertberichtigungsbedarf des Insti-

tuts für 1985 auf 400 Mill. DM taxiert nach 300 Mill. DM im Jahr zuvor. Das Bundesaufsichtsamt für das Kreditwesen soll bereits eingeschaltet sein Die Euras-Bank gehört mehrheitlich der Deutschen Bank. Zu den Spekulationen um den neuerlichen Wertberichtigungsbedarf der Bank erklärte die Deutsche Bank, daß der Abschluß für 1985 noch nicht vorliege.

Millionenauftrag

Nürnberg (dpa/VWD) - Die Philips Kommunikations Industrie AG, Nürnberg, erhielt einen Auftrag über die Lieferung von drei ISDN-Vermittlungssystemen, mit denen die Deutschen Bundesbahn das betriebseigene Fernmeldenetz auf den neuesten Stand der Technik bringen will. Die Auslieferung der Systeme, bei denen es sich um einen Millionenauftrag" handele, habe schon begonnen, hieß es in Nürnberg. Die Abnahme des Gesamtsystems durch das Bundesbahn-Zentralamt München ist für 1988 geplant.

Transamerica-Aktien

Frankfurt (adh.) - Die Dresdner Bank wird in der Bundesrepublik 165 000 Stammaktien der Transemenea Corporation, San Francisco, plazieren. Die Aktien werden für 35,25 Dollar angeboten. Bei einer Präsentation des Unternehmens in Frankfurt wurde mitgeteilt, daß sich das Unternehmen künftig voll auf die Bereiche-Versicherungen, Finanzdienstleistungen und verwandte Bereiche konzentrieren will.

METS IN CORRECT Profes. Esas Peeling or Sher Sinne: Arrests to iber auch oppellar vor 5122-1). B aticiedeyande ... and caliser th Der Ne

eder ang antiche T and Philips tompostant sende alome anderheiter Debt wie un dennusik Lebhaber b



Samstag, 15. Februar 1986 - Nr. 39 - DIE WELT		FESTVERZINSLICHE WERTPAPIERE	11
Bundescaleihen F 81 dgt 83 100 95 1	D 5% [AG 78] 100.7 D 7 dgl. 79 107,7 102,15	Lebhafte Rentenumsätze. St. Honeywoll 20/70 103,55 1047 7% dgl. 27/27 1056	97,45 102,35
### Sundescription F 8' a dgt 83 1093 10995 109,15	Industrieanleihen	Lebhafte Rentenumsatze. St. Honeywell 8070 108,55 1041 104,5 105	96.5 100,75G 104,85G 105,9G 98,47 95,5 105
62 02 77 187 101 45 104 47 177 101 45 104 47 177 178 178 178 178 178 178 178 178 17	- 12 - 12 - 12 - 12 - 12 - 12 - 12 - 12	Bei fortschreitender Zinssenkung, dem Trend am US-Bondsmarkt folgend, hat sich das och 1787 o	18,41 18,41 15,5
00 091 // 7/87 192 35G 107 55G IS ALL Separate 49 495 495 5	F 6 Bootlewer, 78779 109.556 189.55 F 8 Chem. Halle 7186 100.551 109.851 F 74 Camil General 7186 107.251 107.251 F 44 Horper 97 3060 3080 F 74 Horper 98 100 150 100.155	ouflebende Nachfrage ließ sie im Fünfjahresbereich im Handel unter Banken bis 6,10 Prozent sinken, im 10-Jahresbereich bis 6,85 Prozent. Die Notierungen öffentlicher Anleihen wurden bis zu einem Viertelpunkt angeboben. Es gilt als sicher, daß die neuen Bremen-Anleihen, die bei acht Jahren Laufzeit eine Rendite von 6,40 Prozent proze	05 08,1 02,3
F 6-dgi 77 1087 107.55 107.55 F 8V 6dees 68 488 107.66 107.5 6 dgi 77 1 dgi 77 1 dgi 77 107.5 10	F 7's Kanstads 71.855 1007 1007 F 7', Kauthol 71.85 100G 1007 F 7': 651.7687 101 191.15	Prozent sinken, im 10-Jahresbereich bis 6,85 Prozent. Die Notierungen öffentlicher 300 1995 100,75 1	00,3G 05,15 100,4G
F 10 dg 8) 1 4/89 117/25 117/25 117/250 117/25	F 7h Kommoch 17486 1007 1007 1007 F 7- Koufnet 71486 1007 1007 1007 1007 1007 1007 1007 100	Prozent sinken, im 10-labresberoich bis 6,85 Prozent. Die Notierungen öffentlicher Anleihen wurden bis zu einem Viertelpunkt angekoben. Es gilt als sicher, daß die neuen Bremen-Anleihen, die bei acht lahren Laufzeit eine Rendite von 6,40 Prozent bringt, plazierbar sein wird. Notierungen öffentlicher 100,50 mm 10	mig Mg Mg
F 8 dg; 79 8767 1073 1756 1756 176	IE 42h Britay 45889 59.9G 59.9G	F 3% Homes 84 m. O 120G 120G by Argentinan 7478 96.75 97 7° dgl 8379 100.5G 185.5 7° dgl 7478 100.75G	01,7 01,75 19,75
F 70 dgi 80 1790 107,15G 103,15bG F 81 dgi 83 975 111.0 111 F 10 dgi 80 479 114 114 114 114 115 116 115 116 116 116 116 116 116 116	F A PWE 63-88	F 34 deg 8 a. O. 1206 1206 49. Agreement Alex 9.6.75 97 Fr. deg 83.95 100 100 100 100 100 100 100 100 100 10	02.2 04.5G
7 Par ogt 80 190 107,155 107,156 F 8: ogt, 84 294 110 110 mm F 54 ogt 84 590 102 114,65 F 8: ogt, 84 294 110 110 mm F 8: ogt 801 799 100,5 100,5 F 8: ogt 85 109,55 100,5 100,5 F 8: ogt 85 10,95 100,5 100,5 F 8: ogt 80 1179 109,65 109,65 F 8: ogt 85 12,95 101,15 101,056 F 7: ogt 82 1 1199 107,75	F & Rr. IM. Don. 62/82 107,85G 101,85G F 67 dg.1 68/83 185,1G 185	Dringt, plazierbar sein wird.	00.7G 12.25 07.1
9 ogt 81 190 1075 1075 9 ogt 81 291 111.6 111.6 Py ogt 83 iii 491 106,65 106,7 10- ogt 81 477 177.6 107.7	F & 89.1M-Con. a282 107,856 107,856 F 6° dgl 4878 185,16° 183,16° 185,	Bei fortschreitender Zinssenkung, dem Trend am US-Bondsmarkt folgend, hot sich das Geschäft am Rentenmarkt belebt. Zum Ausdruck kam es bei den Pfandbriefen. Die bleis aufliebende Nachfrage ließ sie im Finfjahresbereich im Handel unter Banken bis 4.10 Proteent sinken, im 10-Jahresbereich im Handel unter Banken bis 6.10 Proteent sinken, im 10-Jahresbereich bis 6.85 Prozent. Die Notierungen öffentlicher Anleihen wurden bis zu einem Viertelpunkt angelseben. Es gilt als sichen, daß die hier der der der der der der der der der d	11,5 14,75G 16,75
	F 8 VEN 71.86 102.25 0 100.751 F 64 dol 71.82 100.751 F 7 VW 72.87 101.6	LF 3/w Multipublish 84 on O 161 SG 141 SG 144 SG 156 SG 90 SG 94 SG 90 SG 141 S	機式 1 1 1 1 1 1 1 1 1
7 70gt 871 377 113,05 112.0 M A 0gt 78 M 111,05G 101,5G	Optionsscheine	F 39 Mittabilish 84 m O 101.5C 101.5G 91.6 91.6 91.5 101.5	14.9 16.85 95.75
	F 5 Acto 86 538 347.5 F 8% BASF 74/86 156,5 157.9 F 11 BASF Over Zoo62/88 142.7 147	F 5" Maps, Shin 85 mO 154 187 5% agd 77789 100.25 1	17,15 28 08G 04.75
F Pr cgl. 83 1/93 106.7 106.65 M Pr cgl. 85 95 103.65 103.65 F a cgr. 78 10 379 108.9 100.9 B 89 Beria 78 88 102.35 102.25 F Pr cgl. 83 M 373 106.7 106.65 B 89 dgl. 80 III 106.8 F 8 dgl. 83 6/93 110 109.86	F 3 BASF 85/74 137,1 140 F 7Vs Bayeriac Fin 19/89 144 143,8 F 10% ogt 87/87 142,8 143 F 3% dod. 84/74 143 143	F 39 dg/s 40 C. 3956 87 (30.50) 107.5 107.	# #5.9 MASG
F 8 doj. 63 795 100,85 100,865 8 44 doj. 85 96 995 995 F 85 doj. 83 14 995 110 1099 B 75 100 100 100 100 100 100 100 100 100 10	F 31- dol. 8474 143 143 F 21- dol. 8575 123 125,1 F 77- 84-F 31, Inc. 83790 225 225	F 34 Bill Fin M mil. 155 74 dgl 8/76 105.5 105.5 105.5 84 dgl 8/76 105.5	5.9G M.#5G 37.4
F 8"- Gg1 83 NI 1899 1103 50G 11015 F 8"- dg1 83 NI 1103 51 1102 51 1101	F 3% Commercials 79/89 177 128.5 F Commissis to Live 83/88 138.5 141.5 F dgt 84/89 155.2 166.5	F 44 of 84 of 0. 1986 1086 5 ft of 8875 1986 1096 5 ft of 8875 1986 1096 1096 5 ft of 8875 1986 1096 1096 5 ft of 8875 1986 1096 1097 1097 1097 1097 1097 1097 1097 1097	0.55 #.25 30.5G
וואר שייי יים קבו נים דון קוון אינג וווארוב די	F 3 BAST BAPN F 7Vs Boyntos Rin 1999 144 143,8 F 100 cogs. 12887 143,8 F 20 cogs. 128,9	F 34	_
1 7 ogl 84 1974 1975 1985 1985 1975 1985 1985 1987 1975 1985 1985 1985 1985 1985 1985 1985 198	F 3% Dr. Br. brr 85/91 495 501.5 F 3% Dispos 85 137 157 F 6 Dispos 85 221 730.2 F 0 dgt 85 18/95 223 242.1	2 State 114.56	
F / dgl, 85	F 8 Dresidoer 8t. 84/97 238 254 F 3½ Highwa 84/89 1345 1348 F Horizz Fin 84/94 50,6 52,1	F 80 dgl 73 a. 0 DM 99.56 99.75 bit 19.50 104.50 10	15.3G 18.65 15.25 15.55 15.56 10.85G 11.25bG 12.15 10.85G 12.25bG
7 7 dg 185 8 95 104.05 104.55 Hin 8 dg 184 94 107.75 107.55 C 107.	F 11 November 7579 874 730 F 64 ogt 77487 145 147 F 6 dgt 65775 167 161 F 34 m Northway 55507 55506		566 0,856 11,2560
F An Style 85	F 8 deal (5975 162 161 F 39) Imm Fact Matty 55501 55505 F 75 Jugo 8 Alboharti2/88 72001 75001 F 515 Jugo 8 Alba 72001 75001 F 340 Kontrol P, B4/89 1925 1900 179, 3 44 Kontrol 84/14 179 179, 5	## Aspentagen 7287 99,531 ## Section Fit. 5478 ## Section Fit. 5	71 244 0.85G
F 94 dgt 81 5.14 484 100.46 101.46 10	3 34 Routhes 84/94 179 179,5	Wandelaniehen 11 dot 61/77 115 1174 dot 61/81/71 115 1175 1175 1175 1175 1175 1175 11	7.5 17.60
1 10% doj. 18 5.18 1086 103.55 103.55 103.55 10 7 doj. 18 5.10 1.7 107.6 103.5 10 0 % doj. 18 75 97.6 97.6 10 0 % doj. 18 75 97.6 97.6 10 0 % doj. 18 75 97.6 97.6 10 0 % doj. 18 75 97.6 10 % doj. 18 75 97	F 3h Missib H 84/89 1425 3405 F 3h Missib M 84/89 63/06G 64/06G F Missi 82 231 219	# 4 ** Repended # 7287 *** 194 ** 105 *** 105 ***	5.95G 7.75
F 9th digu 81 5.25 12/66 105.4G 105.4G 17 8thtd 97 71 16 100 10070 F 9th digu 81 5.25 12/66 105.7G 103.7 F 7 5cm 72 87 102.G 102.G	F Sto Miggs, Ruox 84489 1438 1400 F Ste Nipp State 85 3175 2000 F Ste Nilgo: GI Bull 9 449 434 F Renewant MAPT 75,1 76	36 All Nopon Wall 27150 1257 10525 1	77.5 17.60 15.6 16.75 14.6 14.25 17.
F 9 drul 22 5.27 4867 1047 10464 11 64 091.50 76 109.25 1000	7 5% Shyubri W. 35/85 13/85/0 15/1 6% Seneday 85/90 105 106		76
F 96 dgl. 82 5.29 7/87 106.1 106.1 15 7/8 dgl. 77 87 107.756 102.756 1	Schw. Bankgesed, 2015 7100 F 4 StA Ran. B5 1375 1380 73 Stemant 3380 5000 534	F 1 Design Fax, Salval 1377 13-5.57 8b Brasscan Int, 7588 1020 107 8 dog, 83-75 107 105.65 7b dog, 85-75 100.85 100.850 7b Salval 1377 13-5.57 8b dog, 72-75 100.85 100.850 7b Salval 1377 13-5.57 8b dog, 72-75 100.85 100.850 7b Salval 1377 100.57 100.55 8b dog, 72-75 100.85 100.850 100.	0.3G 4.25G 2G 8bG 6
F No of Let 5.33 1067 106.1 105.1 10	F 34 (UTOBU BAPI) 1910 15201	7 6 Konishina Pap 81/90 1540 1550 7 dgl. 77/89 107 105 105 105 105 105 105 105 105 105 105	i Dag
	7 Sh Tsurama A 81/87 600 581 P Sh dgt 8 84/89 645 645 F 4 Veha 55/75 177 146,1 6) Vehtswagen 86/75 250 257 6 Wehtswagen 86/75 750 257 6 Wehtswagen 87/75 750 750	F 64 ogl 8288 1446 1446 1446 1446 1446 1446 1446 14	0.7556 2.56 1.46 106 7.756 0.75 10.56 0.56
F 74 dql. 83 5.45 988 105.4 108.3 105.9 0 6 05.18 Pt 25 95.16 93.9 16 16 16 16 17 16 17 16 17 16 17 16 17 16 17 16 17 16 17 17 16 17		F 316 Manusco F 7887 1725 17956 40, 2277 1725 1795 1795 1795 1795 1795 1795 1795 179	JS ibG 0.5G
8 dg 85 5.4 1288 105.65 186.66 D 8 dg P 185 101.06 1	Optionsanleihen	F 39 Allen Boselo 8489 1005 1007 170 Allen Boselo 8492 99,650 99,75 170 doi: 5597 100.3 100 100 100 100 100 100 100 100 100 10	ić
F 8% odg 83 5.44 12/85 107/2 106/3 10 8 dg F 118 105/5 10 8 dg F 15 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10	F & Asian Bales, O. 105 108-5. P dept a. O. 77.550 77.55 P 8th Bales 74/85 at O. 2051 1057 P 8th dept 74/85 o. O. 100,285 100,285 B 4 dept 74/85 or O. 108.	F a degl 8189 174.56 177 174.8	光
F Pe digit 44 5.49 Marri 105.55 105.56 D Pe digit 185 177 100.56 100.56 F 74 digit 18 5.51 11/67 104.55 104.5 D Pe digit 18 184 1105 110.56 100.56 F An digit 18 5.51 2/67 104.5 105.25 105.46	F 1 60 (86 69 UL) . 184 189 1 1	F 34 Stock Comp. 7884 2790 2800 8 Credit Board 8377 106.5 105.0 10	in T
F PA 601 M 5.22 349 103.25 503.15 D 10 dg. 83 193 100.46 100.46 F PA 601 M 5.22 349 103.25 103.15 D 10 dg. 83 193 100.46 100.46 F PA 601 M 5.23 549 100.45 104.5 D 114 6d. 83 193 100.46 103.5 G 10 100.5 G 10 10	P 3½ dgl. 34/44 o. Q. 180,5 80,4 P 2½ dgl. 55 m. Q. 182 182 P 2½ dgl. 55 o. Q. 24,75 74,7 P 75 5945 St. 10,85 m. Q. 1817 1827	Formula Form	715G
F 74 GGL 85 S.5 4490 105.7 182.46 F 74 GGL 87 S.5 182.46 F 75 S.5 182.46 F 76	F 7% dgt.83 o.O. 955 % 153 F 78/FRont & a.O. 148 153 F 76/cl.85 c.O. 149 1005	## Talogo let: Addit ## 99 99 99 90 90 90 90 90 90 90 90 90 90	ST AT
F An agr. 30 197,766 107,766 107,66 F An agr. 33 105,56 10	E 2% odd 85 o.C. A4,75 74,7 F 7% odd 85 o.C. 1677 1677 F 7% odd 85 o.C. 95,5 96 F 7 Briff South 89 o.C. 148 153 97 F 7 dgt 85 o.C. 148 153 170,5 F 3 % Choh F24 o.C. 1990 1990 F 3% odd 80 o.C. 1990 1990 F 3% odd 80 o.C. 1990 1191 F 3% odd 170 o.C. 004 150 118 F 3% odd 170 o.C. 004 150 118 F 3% odd 170 o.C. 004 170 170,5	200 200 100 100 100 100 100 100 100 100	.756G 1,757
		This control 1975	16. 17.57 17.57 16. 18. 18. 18. 18. 18. 18. 18. 18. 18. 18
F 6 dgi 78 # 7/88 101/5 101/7 7 76 dgi 85/8 101 106 106 106 7 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8	F B Comit BAPS in C. 198 700 70 F Singst BAPS in C. 198 88.9 7 F Avr D. BaLlur 78 in C. 3 1100 5 1100 7 F Avr D. BaLlur 78 in C. 3 1100 5 1100 7 F Avr D. Ballur 78 in C. 258.0 256 1 F Avr D. 258.0 2	14.2 13.2 13.2 13.2 13.2 13.2 13.2 13.2 13	5.251 Jago ; 5.165
F. 6% dg. 77. MP7 102.7 107.4 F 6% dg. 8576 79.25 99.25 F 8 dg. 79 1 779 106.8 166.7 F 6% dg. 8576 79.25 106.46 118.95 106.74 1 779 106.8 166.7 F 6% dg. 8576 79.2 106.46 118.95 106.46 170 970 970 970 970 970 106.46 118.95 106.46 106.	F ## 001.85 p. O. 97 910 1 F 34 001.85 p. O. 237 240 7 F 34 001.85 p. O. 97.5 97.25 1 F 35 Diction 25 p. O. 142 144.5 7 F 36 Diction 25 p. O. 142 144.5 7 F 36 Diction 25 p. O. 1770 188	10 A Sand Corp. 84/94 103.75 1	
F 9 dgi 81 3-77 111/8-0 111/8- F 8 dgt 85 M 100,85 720/8-0 F 100 og 8 797 111/8-0 111/8- F 8 dgt 85 M 100,85 720/8-0 100,85 720/8-0 F 100 og 81 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10	4 Draudit Bt. 83 m. 0 1790 185 F e dgl. a, 0 172 193 F e dgl. 84 m. 0. 207 7127	The Action 62/19 10/25	chatz I
P 7 agl. 77 2807 102.35 102.25	6 dgl a. Q 77 17 17 17 17 17 17 17 17 17 17 17 17	10 AM Call 18 3591 103.55 103	Hom- Hom-
	District Section 1	NAME AND POST OFFICE ADDRESS OF THE PARTY AND POST OFFI ADDRESS OF THE PARTY ADDRESS OF THE P	
Aktiengewinn	e aurch	gezielte Anlege-Strategie aul an Ihren Aktien? AN EFFECTEN-SPIEGEL AG. Postf. 10 25 69, 4630 Bochum AN EFFECTEN-SPIEGEL AG. Postf. 10 25 69, 4630 Bochum AN EFFECTEN-SPIEGEL AG. Postf. 10 25 69, 4630 Bochum An effecten-spiegel Ag. Postf. 10 25 69, 4630 Bochum Ja, bitte schicken Sie mir zur Probe das wöchentlich	5
Verdienen auch Sie, od	er ist etwas f	aul an Ihren Aktien?	
.: 642 % Kursgewinn in 18 Monaten - dieses Spitzenergebnis erzielt	in EFFEC- Guts Kursgewinne erzi	eit men an der Börse nur dann, wenn man den Markt keine Notiz: Treuwo - Verkautsempfehlung in Nr. 51/83 zu 199, heute 4.6:] Ja, bitte schicken Sie mir zur Probe das wöchentlich	I K

.842 % Kursgewinn in 18 Monsten – dieses Spitzenergebnis erzielten EFFEC-TEN-SPIEGEL-Leer mit Asko-Aktien, dem Aktientip zus Heft Nr. 21/83! Ein Erfolg, der seinesgleichen sucht, aber kein Einzelfall ist! Hier die Erfolgsbilanz der spekulativen Aktientips von 3 Monsten und ihr Ergebnis nach 3 Jahren: Spekulativer Aktientip

Hoschst-Optionssch. 83

tunga-tum 530 380 102,5 Nr. 49/62 Nr. 50/82 Nr. 51/52/02 3000 2040eusg. 216 178 5850exB + 466 % + 467 % Nr. 1/2/83 S1 1000 + 96 % + 520 % Nr. 8/83 Nr. 7/83 Nr. 8/83 26.5 117 + 517 % + 584 % - 510 % Guts Kursgewinne erzielt men an der Börse mur dann, wenn man den Markt systematisch und Intensiv beobachtet und analysiert. Dazu ist der einzelne heuts kaum noch in der Lage. Nur ein qualifizierter Stab, der sich täglich ausschließlich mit diesen Fakten beschäftigt, wird Erfolg haben.

Der EFFECTEN-SPIEGEL bietet ihnen aber nicht nur fundierte Aktientips, Nachrichten, Hintergrundmaterial aus aller Welt und vieles mehr. Er bewahrt Sie – was oftmals noch viel wichtiger ist – vor Fehlentscheidungen.

So warmten wir rechtzeitig vor den wichtigsten Kurszusammenbrüchen:

Ekstit-Riediger — Verkaufsempfehlung in Nr. 15/83 zu 120, heute nuit, d. n. keine Notiz; Wibeu — Verkaufsempfehlung in Nr. 5/83 zu 203, z. Z. nuil, d. n.

keine Notiz: Treuwo – Verkautsempfehlung in Nr. 51/83 zu 199, heute 4,6; Tewidata – Verkautsempfehlung in Nr. 19/84 zu 316, heute 5; BCT Computer – Verkautsempfehlung in Nr. 23/84 zu 202, heute 3,7; Rücktorth – Verkautsemp-fehlung in Nr. 8/85 zu 144/140, heute 5,3/4,20; Pongs & Zahn – Verkautsemp-fehlung in Nr. 34/83 zu 128, heute null, d. h. keine Notiz; Kerkerbachbahn – Verkautsempfehlung bereitz in Nr. 22/83 zu 520 (Vz), z. Z. null, d. h. ebenfalls mpfehlung bereitz in Nr. 22/63 zu 520 (Vz), z. Z. null, d. h. ebenfalls

Sichern auch Sie sich ihre Gewinnchancen am Aktienmarkt. Der EFFECTEN-SPIEGEL ist nicht umsonst innerheib eines Jahrzehnts Europas größtes Börsenjournal geworden.

KEMMEL TROGPO

Hat Welpen vom 20.41.85 mit VDH/KTR Popieren in geeignete Hd. abaugeben

DEUTSCHE FLUG-AMBULANZ

Düsseldorf-Flughafen Notruf 0211/431717

Hilft im In- und Ausland

SPENDENKONTO

Konto-Nr. 2045151

Deutsche Bank Dijsseldorf

AID

ZL.u.M.Schmidt Seestr. 42 A 2409 Klingberg Tel. 04524/8926

MASTIFF

Wir segen ihnen den richtigen Zeitpunkt für den Kauf der für Sie geeignetsten Aktienwerte. Und das in einer klar verständlichen Sprache, die auch jeder Börsenneuling auf Anhleb versteht. Bestellen Sie noch heute.

EFFECTEN-SPIEGEL für 6 Wochen gegen eine einmalige Gebühr von 15 DM. Während der Probezeit kann ich jederzeit ohne Einhaltung

von Fristen kündigen.

Zu jeder Anschrift gehört die Postleitzahl

Touristik

BRELA – Privatpension direkt am Wasser zwischen Split u. Makarska, hat noch Zimmer frei. Zuschriften u. P 8423 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64. 4300 Essen.



Werden Sie Mitglied



Bitte, fordern Sie informationen an.

CARE DEUTSCHLAND e.V Wesselstr 12 5300 Bonn Tel. (0228) 639863/64

DM 5,50

DM 92.00

Wertpapier

Zeitschrift für Kapitalanlage

SPD-Wirtschaftsprogramm-"Rau-Klima"

Interview mit Prof. Dr. Claus Köbler

Neue Renten mit spekulativem Touch Relly: Wo steht Südafrikas Wirtschaft?

Professionelle Vermögensverwalter!

"Aufwärts!" Aktien ohne Alternative

Thyssen profitiert vom schwachen \$

Gewinn verdoppelt-Aussichten gut

Einzelpreis

Jahresabonnement

Ein Probeheft erhalten Sie von uns, wenn Sie diese

Anzeige einsenden an DAS WERTPAPIER Verlags-

ges. mbH. Postfach 14 03 60, 4000 Düsseldorf 14

Bitte ausschneiden!

Erscheinungsweise 2x monatlich

BMW-Glanz ohne Weltbilanz

Co-Bank ohne Augenmaß

Brunnenbohrungen mit Garantie:

bei Trockenbohrung keine Kosten

Sie haben auf Ihrem Grundstück wasserführende Schichten? Wir finden und erbohren sie. Finden wir kein Wasser oder bohren wir trocken - Sie bezahlen

Bitte rufen Sie uns an, wir geben ihnen alle Informationen und Referenzen, Erfahrungen im In- und Ausland.

ENNEPETALER TIEFDOHR-GESELLSCHAFT m.b.H. Elsternweg 13 · D-5828 Ennepetal 14 · Telefon (0.23.33) 47 44

Sonderposten-Abverkauf

Philips-PC komplett, 2 FD, Monitor, Tastatur, MS-DOS, GW-BASIC Philips (Epson)-Drucker FX-80

DM 2 980,- inkl. MwSt. (DM 2 615,-exkl. MwSt.) DM 795,- inkl. MwSt. (DM 898,- exkl. MwSt.)

Dr. Messner Vertriebs-GmbH, Albert-Schweitzer-Ring 20 D-2000 Hamburg 70, Tel. 0 40 / 66 55 38, Telex 2 165 523 drme-d

Ihr Geld steckt im Briefkasten wenn Sie per Post verkaufen. Durnit es gut angelegt ist, lesen Sie "Di-reid-Marketing". Europes führende Fachzeitschrift für das Verigufen per Post. Monat für Monat die neuesten In-formationen über Technik. Methoden, Erfolge und Millerfolge des Direid-Mail-Geschäfts. Spären Sie bures Lehrgeid! Bestellen Sie ihr Probasbonnement jetzt.

Donnelley & Gerardi, Abt. 88 Pforzheimer Str. 176, 7505 Ettlingen

rustional em Begriff durch v nachweisbare Erfolge. 6836 Schwetzingen Lessingstr. 40 Tel. 682 02 / 1 04 24 u. 2 30 79

Expart/Import-Service

Wenn Sie nur gelegentlich exportieren oder importieren bzw.

Liber kein eigenes Personal dafür verfligen, dann erledigen wir die-se Arbeiten für Sie: z. B. Angebote, Auftragsabwicklung, Korre-spondenz, Reisen etc. - Ihre An-

frage ist erbeten an: Moormann, Postfach 61 01:27, 2800 Bremen 61

Titelkauf! Diese Veröffentlichung, von einem Insider geschrieben, zeigt Ihnen, WO und WIE Sie für den Bruchteil dessen, was Sie einem Titethändler bezählen müssen, sofort einen Dr.-, Professor-, Botscheften, Worsen, Under naderen Titethander. verliehen bekommen. Limitierte Auflage. Vorabinformation gegen DM 20, (wird bei Kauf angerechnet) per Nachnahme. Zuschriften unter N 8422 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Essen.

Unterkunft + Lager Secontainer, Stahl-Schnel Graeff ratm rest GmbH 6800 Mannhelm 24 Pfingstweidstraße 25–27 Tel. 06 21 / 89 40 71, Tz. 4 63 320

Container für Büro,

Wollten Sie nicht schon immer ihr Hobby zu Hrem Beruf oder einer Teilzeitbeschäftigung machen? Wir bieten Ihnen Selbständigkeit und Plexibilität in der Arbeitszeltgestal-tung als Franchise-Partner (Lautepre-

cher + Elektr.). Was Sie einbringen müssen sind DM 3900,- als Startkapital für das erste Warenlager. Spurten Sie zum Briefka-sien, denn noch sind in allen Gebieten E + K. Tegeler Weg 12, 1999 Berlin 16

Gesucht wird von braunh. Dame mit buntem Pullover, der dki.-baar. bärtige Herr, der am 1. 2. 86 mit mir im ICC – Speisewagen – nach Mün-chen gesessen hat. Bei Interesse bitte melden unter S 8425 an WELT-Verlag, Postfach 10 06 64,

2 zuverlässige, ältere Damen etrenen im In- u. Ausland Ihr Haus Whg., Pflanzen u. Tiere. Angeb. u. M 8421 an WELT-Verlag Postfach 10 86 64, 4300 Essen.

Kanimann mit Bitro und Lager Fahrzeugpark (4 Wagen), überniour Auslieferungslager, Repräsentan der Kurierfahrten Raum Düsseldon Tel. 0 21 91 / 51 44 29, Tx. 8 517 918

An- und Verkauf Drig, and the Feldbrase

roßauswahl an Feldbrandklink ab DM 342 – je 1000 Sluck ab Lager Dusburg el. 02 03/44 50 12 oder 0 28 53/8 07

An- und Verkauf, Echard von Heyden 2000 Hamburg 50, Wentzelstr. 6 Tel. 0 40 / 27 53 98, FS 2 12 298

Werbe-Laufschriften Schrifthötie ab 5-43 cm, Eingabe über Schreibmaschinentastatur. Kauf od. Leasing möglich, Information od. Vor-führung von: Fritz Sterzik, Postfach 13 08 11. 4000 Düsseldorf 13, Tel. 0 21 73 / 5 51 91 C

Konzert-Cambolo, Maendler-Schramm, Original 16' 8' 8' 4', Pedalreg. Pomme-lé-Mahag., Linge 2,45 m. generahiber-holt zu verkaufen unt. R 8424 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Notverkauf v. Privat Islahan, Kork auf Seide, ca. 1 Knoten/m², Wert it. Expert. 22 000,- DM, VB 9500,- DM. Tel. 6 21 66 / 3 88 86, So. ab 16 Uhr

Samueler icarii Bristanaries (auch Großposten). Bitte um Angebote, zahle bar. 92 31 / 82 46 99

Geben Sie bitte die Vorwahl-Nummer mit an, wenn Sie in Ihrer Anzeige eine Telefon-Nummer nennen



ICMA - Das internationale Cash Management + Account von Merrill

Wenn Sie z. B. US-5-Wertpapiere haben, sollten Sie auf das ICMA-Konzept T-

Sofortige Vertügbarkeit ihres angelegten Kapitale*
Durch US-S-Scheck und eine Sonder-VISA-Karte können Sie aofort und ile weltweit über ihr Kapital und ihre Kreditlinie verfügen

11.

 Ein Wertpaplerkonto mit Beleihungsmöglichkeit US-\$ 10 Mio. Deckungssumme pro Kunds/Wertpspierkonto

Service Auch nach Feierabend - täglich bis 22.00 Uhr

Nur Kontoführungsgebühr von \$ 75 p. s.

* Minimum-Einlage ab 5 25.000

Merrill Lynch

Ein führendes investmenthaus auf dem Finanz- und Kapitalmarkt USA Wenden Sie sich für weitere Informationen an das nächstgelegene Burg des deutschen Repräsentanten Merrill Lynch AG.

4000 Düsseldorf · Karl-Arnold-Platz 2 · Telefon 02 11 / 4 58 10 6000 Frankfurt/Main - Ulmenstraße 30 - Telefon 0 69 / 7 15 30 2000 Hamburg 1 - Paulstraße 3 - Telefon 0 40 / 32 14 91 8000 München 2 · Promenadeplatz 12 · Telefon 0 89 / 23 03 60 7000 Stuttgart 1 · Kronprinzenstraße 14 · Telefon 07 11 / 2 22 00

Wir sorgen für die Gräber. Wir betreuen die Angehörigen. Wir arbeiten für Versöhnung und Frieden.



Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge Werner-Hilpert-Str. 2, 3500 Kassel · Postgiro Kontonummer 4300-603 Frankfurt/Main, BLZ 500 100 60



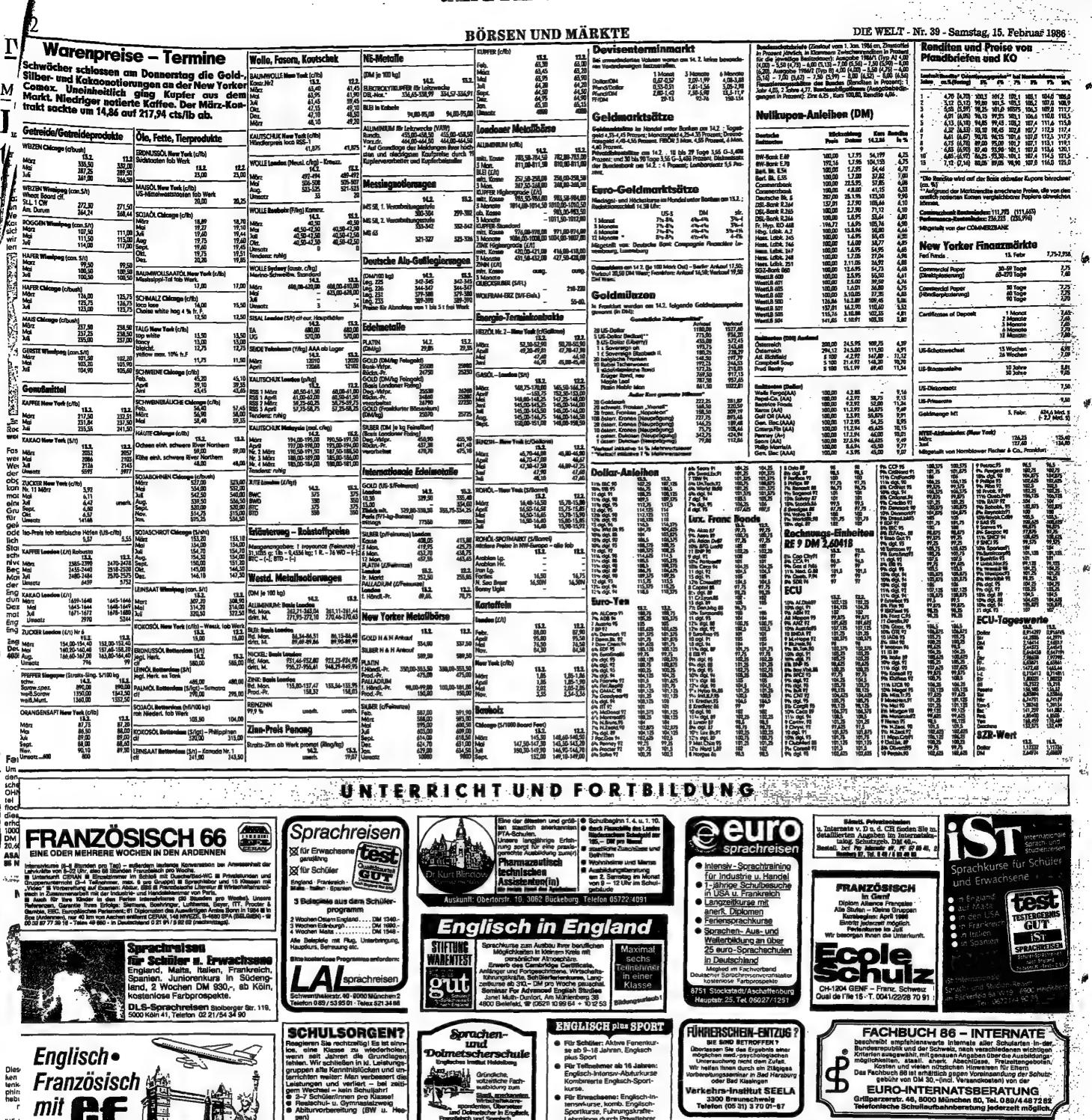
en

ar-iuf

er-lie-di-

sie-

im





Kurspreis-Beispiele

Hauptkurs mit 24 Lektionen pro Woche

Sap

nen

Das

K

OM 1 340,-	0
Juli 1 A.A.	M 2 550,-
OM 1477,-	M 2955,
OM 1450,- C	M 2770,-

Wir organisieren ihre Reise, buchen Ihren Flug und erledigen alle Formalitäten. Rufen Sie uns an, damit wir Sie individuell beraten können.

LANGUAGE COLLEGES Sofienstraße 7, 6900 Heidelberg, Telefon (0 62 21) 2 90 86

☐ Sanden Sie mir unverbindlich Ihre Kursbroschüre über Cambridge, Hastings, New York, Miami, Seattle, San Diego, Reims, Nizza.

Bitte senden Sie mir auch das EF Schülerprogramm für 1986 "Sprachreisen

ewe:	
orneme:	After:
iralie:	

Englisch-Intensiv-Abdurkurse Kombinierte Englisch-Sport-Fir Erwachsene: Englisch-Intensylvurse, komb. Englisch-Sportkurse, Fuhrungskrafte-Lehrgänge durch Privattehrer

 Besondere Morkmale: 12 versch Sportarten zur Aus-wahl, 7 Tennisplatze, 3 Squash-Hallen, beheiztes Schwimmbad, gr. Sporthalle, Sportplatze, herrliche Lage mit Sporthazze: territore carge mix Meeresblick, 5 Mm, zum Sand-strand, Internets-/Familian-/ Hotelunterbringung, Cafetena Bar (Enwachsene), Gruppen-

spondenien, Obersetzer und Dolmetscher in Englisch Pranzöelsch und Spenisch.

bschlußgrüfungen am Institut-er Staatsprüfung gleichgestellt, inerkannt für alle Studierriörde-rungen aus öffend Mittelin lesterbeginn März und Septemi Semestergebühr BM 1,000.

(mtl DM 185-) Fordern Sie Prospekt:

ENGLISCHES INSTITUT

MEDIZIN UMWELT

Fortbildung/Umschulung für.

Technische und Laboranten-

Berufe (auch ohne Abschluß)

Forderung durch Arbeitsamt,

SUPERLEARNING

die santte Schnell-Lemmethode

● ENGLISCH ● FRANZUSISCH

● SPANISCH • ITALIENISCH

■ RUSSISCH
■ SCHWEDISCH

LATEINWIRTSCH, ENGI.

Graiskatalog anfordern direkt von

Verlog K.G. Hinkely

Telefon 04 21 / 38 03 38

B.-Blindow-Schulen

Herminenstraße 174 3062 Bückeberg 05722/ 3790

Techniker

AFG, BW, Bafög usw.

Cassettenkurse für:

PIS

Fineinstraße 141 - 6900 Heidelber Telefon (0 62 21) 3 71 245/8

sen) Kuppfale-innumet, Ölersteinstr. 4 890'i Bammentel bei Hekialberg

ELISABETHEN

HAUS

INTERNATS-AUSBILDUNG

Wog zur weltern Ausbildung als

gewerbe.

Stenografie.

FACHRICHTUNG HAUSWIRTSCHAFT

Industrieberaterin

Gewerbelehrerin

Hauswirtschaftsleiterin

Anrechnung auf hausw.

NEU: 1. Lehriahr für das

Hotel- u. Gaststätten-

Realschulabschluß

Maschineschreiben,

l ehrzeit und Vororaktikum

gleichwertiger Bildungsweg. Keine Aufnahmeprüfung.

Künstlerische Grundlehre,

terbegien: 10.8.1986

letzil-info und Anmeldung: tattilide-Zimmer-Stiftung e. V.

Bayerische Str. 31 b 1000 Berlin 15 · 0 30 / 8 83 79 32

Geringe Klassenstärken BAföG und hauseigene Stipentilen möglich.

Kosmetik, Buchhaltung,

ernes internat mit

Soinnen und Weben.

Internationales Sprach-Sport-Center Prospekte und persönl. Beratung durch deutsche Sachbearbeiterin Karta a'Barrow, Harrow Drive 2 Swanage, Dorset, England, Teles 4 17 272, Tel. 00 44 929 42 62 64

Gedächtniskraft Six Super-Gedüchento bis in a hone Alter at jeter auch für Sie onreichbart Das System at a schnel und latch zu erfernen, Fordern Sie Grates-Prospolit von. Unich-Verlag, Abt. 5/03, 8360 Deggendorf

Business Englisch Einzehmterricht für Geschäftsleute im Management, Marke-ting, Verkauf, Werbung u. PR. Ganzjährige 2- bis 3wöchige Kurse. 18 Std. Unterricht pro Wo-che mit ausätzl. Arbeit in der Freizelt.

Haseler Business English Consultancy 33 Churchfields, Dartmouth, Devon, SW England, Tel. 00 44 / 89 43 / 47 86

Telefonische Anzeigenannahme **Essen-Kettwig** (0 20 54) 1 01-5 24

Verkehrs-Institut SEELA 3300 Braunechweig Telefon (05 31) 3 70 01-67

(08821) 71088 Flotolboruislachschule eroo Garmisch-Partenidrehen e 1 Jahr e1/2 Jahr Beshillen Wohnheime a transportenin e Hotalische EIK Hotshraibar HK.
 Küchen-/Restaur-maister (HBC) = AEVO Schulen Dr. W.Blindow, Van-Brug-Str.7-11

Anzeigen in der Rubrik

Unterricht und **Fortbildung** erscheinen zweimal:

am Samstag in der WELT, am Sonntag in WELT am SONNTAG. Anzeigenschluß ist mittwochs um 12.00 Uhr Telefonische Anzeigenannahme: Tel.: (02054) 101-518, -524, -1 Auskünfte und Beratung:

Tel.: (040) 347-43 90, -1 DIE WELT

WELT...SONNTAG



EURO-INTERNATSBERATUNG

Grillparzerstr. 46, 8000 München 80, Tel. 0 89/4 48 72 62 Telefonische Schullaufbahnberatung jederzeit möglich,

湚

Barun - Bara

Auch: F

grantina - --in Autori

Englis:

" rel

LANES

uaµe qê∪



 Über 25 Jahre ESC-Sprachreisen: Qualität ist kein Zufall Sprachkurse für Erwachsene und Schüler. ● 6 Sprachen – 11 Länder – alle Kursarten.

Termine von Januar bis Dezember 1986.



O

Europa-Sprachclub Benerciut. 380 4000 Diesseldori Ein Berteismann-Linternehmen Tel. (82 17) 36 43 78 Ein Berteismann-Unternehmen



ntensivkurse von 4 bis 11 Wochen, Kleine Gruppen, Für Erwachsene ab 16 Jahre. Externat. Vermittlung der modernen Umgangssprache. Vorbereitung auf öffentliche Diplome. Privatkurse auf Anfrage. FRANZOSISCH - ENGLISCH - DEUTSCH

Hotelfachschule Stadthagen Köche, Restaurantfach-, Hotelfach-, Hotelkaufleute werden durch 2jährige (Apr./Okt.) Fortbildung Führungskräfte! Staatl. anerkannt Staatl. gepr. Betriebswirt/Hotel- u. Gaststättengewerbe





2-8 Wochen, freie Terminwahl ★ Interessante Gruppenreisen nach Florida und Kalifornien

PST Private Study Tours Hegelweg 7, 7447 Aichtal, Tel. 07127-50600 Büro Hamburg: Tel. 040-5500211

WELCHE ENGLISCHE SPRACHSCHULE

 ist vom British Council americannt und Mitglied von ARELS-FELCO? hat eine 100%ige Examens-Erfolgsquote?
 bietet Ihnen ein unübertroffenes Freizeitprogramm? UND Unterricht und Unterbringung mit Halbpenston?

CHURCHILL HOUSE SCHOOL RAMSGATE

Hauptkurse (2-40 Wochen), Examenskurse, Crash-Kurse, Business-Kurse, Ferienkurse. Für alle Altersgruppen, Anfänger und Fortgeschrittene. Verlangen Sie noch heute eine kostenlose Broschire. 40 – 42 SPENCIEZ SQUARE, RAMSGATZ-ON-SEA, KENT, ENGLAND Tel-Durchwahl 06 44 48 43 – 53 66 73

ENGLISCH IN ENGLAND Laben, und Jernen Sie anglisch durch Privatunterricht im Hause Ihres Lehrers, Lehrerfamillen in Kent, London, Oxford, Edingburgh u. Eastbourne.

Schreiben Sie an HOME ENGLISH LESSONS

Auch: FRANZÖSISCH IN FRANKREICH

selben wundervollen System können Sie auch Franzöelsch durch kerricht im Hause ihres Lehrers in oder in der Nähe von Paris iernen. Behreiben Sie an:
REGENCY (tabitez chez le Professeur)
116 Champe-Eysées, 75008 PARIS
Tel: (9 03 37) 45 63 17 27) — Telex leo bur 6 41 605





PRIVATES STAATLICH ANERKANNTES INTERNATSGYMNASILIM

 Sorgfältige Erziehung in kleinen Gruppen bis 15 Schüler je fachausgebildetem Gruppenerzieher Betreuung, Aufsicht und Anleitung bei der Antertigung der Hausaufgaben in kleinen Lemgruppen

Förderunterricht

Orderuntemicht
 Gezielte Freizeitgestaltung (Sport, Kultur, Arbeitsgruppen)
 Ausgewählte Wochenendprogramme für Unter- u. Mittelstufe
 Niedrige Klassenfrequenzen, kleine Kursgruppen
 Sprachenfolge: Kl. 5 (Sexta) Englisch, Kl. 7 (Quarta)
 Französisch oder Latein, Kl. 9 (Obertertia) 3. Fremdsprache oder Aufbau- bzw. Ergänzungskurse in anderen Fächern
 Differenzierte Oberstufe in überschaubarem Kurssystem,

auch für qualifizierte Real- und Hauptschulabgänger Abiturprüfung durch eigene Lehrkräfte im Hause

Landschulheim Schloß Heessen Schloßstr. 1 4700 Hamm 5 eingetr gemeinnutziger Verein Tel. 02381/34042 + 43

internate für Mädchen und Jungen

Abitur

Deutsches Abitur im Hause. Vorbereitung für Eidgenössische Maturitätsprüfungen. tiplividual-Unterricht · Privatunterricht gewährleistet · Überwachtes Studium.

FERJENKURSE: Juli - August mit Privatunterricht.

36 Sportarten:

Tennis · Surfen · Wasserski · Reiten · Skifehren · Jazztanz usw.

Auskunft: O. Gademann/Frau Schmid Institut Rosenberg · Höhenweg 60 · CH-9000 St. Gallen Tel. 004171 - 27 77 79 · Telex 77 652 inst ch

Schlechte Noten – Schulsorgen? - ein gutes Internat kann die Lösung sein -

Gute Internate bieten: Kleine Klassen - täglich intensive Aufgabenbetreuung - Förderkurse in allen Fächern - Motivation durch verständnisvolle Lehrer - Neigungsgruppen in Sport, Kunst, Musik und Handwerk - erfolgreiche staatl. anerkannte Schulabschlüsse!

Deutsche Internate

* Jugenddorf-Christophorusschule

- Obersalzberg Schule Schloß Neubeuern
- Landschulheim Schloß Ising Realschule Schloß Brannenburg Landschulheim Schloß Stein
- Landschulheim Kempfenhausen Steigerwald-Landschulhelm Wiesentheid
- Franken-Landschulheim Schloß Gaibach Adolf-Reichwein-Schule
- Jugenddori-Christophorusschule Altensteig Schloß-Schule Kirchberg

Schule Gut Honneroth

- Schloß Hohenwehrda Jugenddorf-Christophorusschule Priv. Erńst-Kalkuhl-Gymnasium
- Institut Schloß Herdringen
 Jugenddorf-Christophorusschule Versmold * Privatgymnasium Schloß Buldern

' Hermann-Lietz-Schule

Schloß Bieberstein Hermann-Lietz-Schule

- * Internat der Schulen Krüger * Christian-Dietrich-Grabbe-Internat * Institut Schloß Wittgenstein * Landschulheim am Solling
- Jugenddorf-Christophorusschule
- Jugenagorr-Grissophorusschule Eize
 Braunschweig
 Jugenadorf-Christophorusschule Eize
 Realschule und Gymnasium Langeoog
 Hermann-Lietz-Schule Spiekeroog
 Pädagogium Bad Sachsa
 Eichenschule Scheeßel
 Alexteonalsternat St. Peter
- Nordsee-Internat St. Peter
- Schweizer Internate
- Institut auf dem Rosenberg
 Institut Montana, Zuberberg Lyceum Alpinum, Zuoz

Institut Sunny Dale

Institut Monte Ross Die Euro-Internatsberatung lädt alle interessierten Eltern und Schüler ein, sich unverbindlich zu informieren auf den

ELTERN-INFO-TAGEN - EDUCATA '86

Nürnberg, Sa., 22. 2. 1986, Grand-Hotel Nürnberg, Richard-Wagner-Saal, in der Zeit von 13–17 Uhr München, So., 23. 2. 1986, Hotel Vier Jahreszeiten, Salon Maximilian II, in der Zeit von 10–18 Uhr

Schulberater und Schulleiter verschiedener Internate stehen Ihnen an diesen Tagen individuell für alle Fragen zum Thema Schule zur Verfügung. Das neue Fachbuch 86, in dem alle oben angegebenen Internate genauestens beschrieben sind (gegen Voreinsendung der Schutzgebühr von DM 30,-), erhalten Sie von der

Sprachreisen

so schnell niemand

vor - dann schon

eher nach!

Qualitätsurteil

GUT

Schüler-Sprechreisen nach England - Heft 2/85

Großbritannen

USA Austowich)

• Grachenkod 🖃

Kompai

Sprachreisen

Hypnotisieren

■ Maha = - -

○ Frankreich ,

- Italien

Speniers

Portugal

macht uns -

Euro-Internatsberatung Ihr Berater in allen Schulfragen –

Griliparzerstraße 46, 8000 München 80, Telefon 089/4487282 (Zentrale)

DOLMETSCHERSCHULE

2- bis 21/2 jähriga Ausbildung (Vorauss.: Abitur)

Europa-Sekretärin der ESA

Mitglied im Internationalen Verband ESA - European Secreta-

migned im internationalen verband ESA – European Secreta-rial Academy –, der über 20jährige Erfahrung in der internatio-nalen Berufsausbildung verfügt. Sichere Berufschancen, an-spruchsvolle Positionen in Großunternehmen, internationalen

Behörden etc.

Beginn: Mitte September 1986

Wohnheim, Privatunterkunft

HERZOGENSTR. 8

8700 WÜRZBURG

Könnten Sie ihn

Påtte Max Planck*) heute vielleicht der Physik den Rücken gekehrt und sich seiner

zweiten Begabung zugewandt: der Musik? Der Nobelpreisträger

für Physik des Jahres 1918, der schon mit 27 Jahren Professor

war, mit 42 die Grundlagen der

Albert Einstein dann verall-

gemeinerte und die Niels Bohr

auf den Aufbau des Atoms anwandte, war lange im Zweifel,

ob er Physik studieren sollte. Der Physiker Philipp von Jolly

hatte sogar abgeraten. Seine

Begründung: In der theoretischen Physik sei fast alles geklärt.

Heute wären es wohl andere Gründe, die Max Planck,

der das absolute Gehör besaß,

von der Physik zur Musik

hätten wechseln lassen. Der

schaftler müßte sehr lange auf

deutschen Universität warten.

Vielleicht sogar vergebens. Denn

Mathematiker und Naturwissen-

schaftler eines Jahrgangs kann

Folge: junge Forscher — meist die hochbegabten unter ihnen —

23. 4. 1858 in Kiel;
 4. 10. 1947 in Göttingen

heute im günstigsten Fall mit einer Professur rechnen. Die

hochbegabte Naturwissen-

einen Lehrstuhl an einer

nur jeder vierte habilitierte

ntenphysik entwickelte, die

Konzertsaal hören?

heute im

Staatlich anerkannt

WÜRZBURGER

0931 /52143

gehen ins Ausland oder wandern in andere Berufe ab.

Nicht abwegig deshalb der Schluß: ein Max Planck

würde in unserer Zeit vielleicht

eher seinen Weg im Konzertssal

suchen. Seine spezielle naturwissenschaftliche Begabung

hätte er auf diese Weise kaum

Dieser Entwicklung wollen wir entgegenwirken. Des-

halb möchten wir an unseren

Initiative Stiftungsprofessuren

Hochschulen durch private

Mit Ihrer Unterstützung könnten wir

neue Hochschullehrerstellen

Forschungsbereichen ein-

schaftlern die Chance geben,

frühzeitiger zum Hochschul-

professor berufen zu werden

Helfen Sie uns dabei! Denken Sie daran: jeder

begabte junge Wissenschaftler,

der heute die Hochschule ver-

verlorene Zukunft für uns sein.

Jede Spende hilft, Zukunft für

lassen muß, kann ein Stück

uns alle zu gewinnen.

Initiative STIFTUNGSPROFESSUREN

des Stifterverbandes für die Deutsche Wissenschaft

Brucker Holt 56-60 · 4300 Essen 1 · Telefon 02 01/71 10 51

Zuwendungen an den Stifterverband zur Förderung der Wissenschaft

leb möchte mich an der laitistive "Stiftungsprofessuren" beseiligen. Bitte schicken Sie mh' mehr Informationen darüber.

Dentsche Bank Essen 247 1902 (BLZ 360 700 50) Dresdner Bank Essen 4 054 933 (BLZ 360 800 80)

Postgiroamt Essen 700 05-433 (BLZ 360 100 43)

Brucker Holt 56-60 · 4300 Essen 1

sind erhöht spendenabzugsfähig.

Name

Straße

PLZ, On

Commerzbank Essen 1502 038 00 (BLZ 360 400 39) Sparkasse Essen 281 360 (BLZ 360 501 05)

Stifterverbaud für die Deutsche Wissenschaft e.V.

Ich möchte mehr wissen über die Arbeit des Stifterverbundes für die Deutsche Wissenschaft.

in zukunftsorientierten

jüngeren, besonders qualifizierten Wissen-

richten,

Oft für immer.



Sprachkurse

für Führungskräfte. m England, Frankreich, anien, Portugal, Madeira, Japan.

Bitte Prospekt anfordern! 000 Stuttgart 1, Christophstr. Tel.: 0711/2477 75

Englisch in England für Geschäftsleute Einzelunterricht, Intensivkurse, SWIFT LANGUAGE COURSES LTD Palmer House, Peimer Lane COVENTRY CVI 1PN, ENGLAND



KARRIERE IN HOTELLERIE **UND TOURISMUS** Hotel- und Touristikischschule, gegründet 1959 Leysin, frz. Schweiz

des Kantons Waadt

institut Richelieu

Baccalauréat trançais

Tel 0041/21/20 15 01

● Ferienkurse August-Sept

Internat-Externat Ecole Lemanu

Französisc

SOMMERFERIENKURSE

Institut Alpin Videmanette

Rougemont bei Gstaad Töchterinstitut (16-bk 20jährge)

Sprachen – Handel – Haushaic. Prüfungen der Alliance Française und Cambridge, Winter sport. Bigener Terussplazz und Schwurzmbad, Schulghresbegtinn: Oktober: Sotumber Ferriebskurzset 12- bs. 16jahrige. Juli (Pfunimum: 2 Wocken). Direktion: M. et Mine C. L. Yersin, Telefon DD41/29/4 81 32, CH-1838 Rougemont.

Ausbildung in der Schweiz

Franzosisch für Auslander (Diplome de l'Alliance française)
Englisch für Anfanger und Fortgeschrittene
Diplomes: commerce, secrétanat, secrétaires de direction
Maturité (Edgenossisches Abitur)

3 chemin de Preville CH-1001 Lausanne

ENGLISCH IN ENGLAND

ERMÄSSIGUNG bei Aufenthaltsdauer von 90 Tagen oder länger im Hotel inklusive Sonderkurse für

Gambridge-Prüfungen.

Gambridge-Prüfungen.

Gambridge-Prüfungen.

Genzjährig geöffnet – keine Altersgrenzen – Sonderkurse zu Ostern und Weihnachten.

Schreiben Sie an: REGENCY SCHOOL OF ENGLISH

Ramsgate-on-Sea, Kent, England Tel. 8 43-59 12 12, Talex 9 6 454 Regram

FRANZÖSISCH ODER ENGLISCH IN FRANKREICH

REGENCY LANGUES, 116 Champs-Elyséss, 75008 PARIS Tel. (1) 4563 17 27, Telex ISO BUR 6 41 605 REGENCY SCHOOL OF ENGLISH & FRENCH 118/119 Palais de la Scala, MONACO Tel. (83) 50 49 00, Telex 4 89 870 118

weltbekanntes 100-Zimmer-Hotel am Meer (London 100 km) und ebenso bekannte Englisch-Sprachschule sind im selben Gebäude. Ab 20 £ pro Tag für Vollpension und Unterricht.

7, rue du Clos-de-Bullo, Tel. 0041/21/23 27 18

lemania

HOSTA Kurse: Unterrichtssprache Englisch:

1. Hähriges, vollständiges Hotel-Programm mit Diplomi
Hotel-Administrationskursus, erstes Jahr. oder den Hi Jahr. zu besuchen).

11. Sassentinar Internetionaler Touristikiursus mit Diplo xesuchen), er internationaler Touristitiqueus, mit Deplomabschluß tes Zantrum für das offizielle IATAUFTAA-Trannapprogramm, Visitätige Sportmöglichkeiten, besonders Ski und Tennis, Nächster Kursusbeginn: 24. August 1988 Für weltere Informationan schreiben Sie bitte an:

HOSTA, CH-1854 W, Leysin, Tel.: 00 41 / 25 / 34 18 14, Telex: 4 56 152 crto ch

Private Schulen KRUGER strattich

Heuptschulabschluß, Mittlere Reife, Fachhochschulreife (Wirtschaft), Abitur (uneingeschränkte Hochschulreife), Grund-, Hauptund Regischule: Besuch der ortlichen Schulen Bine lordem Sia unsaren Prospekt an

4231 Weisen NRW (BAB ablance Opnabliscs Halen) - Tell (05404) 20282

Sommer-Ferienkurse

ENGLISCH · FRANZÖSISCH · DEUTSCH Spanisch - Italienisch - Mathematik - Privat-Unternchi

alle Sportarten insbesondere Tennis - Wasserski - Surfen - Reiten

Auskûnfte:

O. Gademann/Frau Schmid, Hohanwag 60, CH-9000 St Gallen Tel. 004171-27 92 91 · Telex 77 652 inst ch Institut.

Rosenberg

<u>tee-Sprachreisen:</u>

wieder mit der SCHÜLER-Note <u>gut</u> PROGRAMM

Der Sprachkurs für die guten Noten: Ferienund Intensivkurse für alle Leistungsstufen in England, Frankreich.

Jersey, Malta und USA. test-Noten für fee Unterricht: gut

Lernerfolg: gut Gastfamillen: gut Freizeit: gut Reise: gut

fee-Sprachreisen GmbH

7000 Stuttgart

ERWACHSENEN-PROGRAMM Der Sprachkurs für den guten Job: Einzel-Crash-Kurse. Hochintensiv-Kurse, Intensiv- u. Ferienkurse.

in England, Schottland. Jersey, Irland, Frankreich, Italien, Spanien, Portugal, Malta und USA,

SPRACHREISEN



Leibnizstraße 3 Telefon (0711) 63 80 48

Auch in diesem Jahr können sich Schüler zwischen Familie mit Besuch der High School. Konnen ann Junes ewallen Platz 15 und 18 Jahren um einen Platz zu Gast bei einer amerikanischen Voraussetzungen:
Gute Englischkenntnisse, guter Gesamtgute Englischkenntnisse, guter Gesamtguten-Durcherholtt

Eine Bewerbung verspricht Erfolg, wenn noten-Durchschnitt. der Schüler außerdem offen und selbder Schuler auberdem offen und selb-ständig ist, interessiert daran, Neues zu lemen und sich gut einer fremden Umgehung annassen kann Umgebung anpassen kann.

Die Anzahl der Plätze in diesem Programm ist begrenzt.



Im Bäckerfeld 6a/W18 · 6900 Herdelberg Tel · 06221/4 90 35]

Zar her-Jös-

cht. r in Reumuen :hen frei-

die verıren. ent ılich Teitver-Seeheit, ishe-Polidie nterı den tsob-

r Tilæn. beraüßte.

ies in Gouveren mar ne auf is dieücklin des

nd im

Tugend der Dritten Welt

mar - Alles ist ganz einfach. Schuld sind die Amerikaner, die Kapitalisten, die Dollars, die Waffen, gelegentlich auch die Sowjets. Und leiden muß die arme Dritte Welt. So sehen es jedenfalls die Karikaturisten, die der Band "Die eine Welt* (Herausgeber Birger Gesthuisen und Tina Jerman, edition aragon im Verlag W. Klauke, Moers, 98 S., 19,80 Mark) vereint. Die Zeichner kommen aus den Ländern, die der Entwicklung bedürfen. Ihre Karikaturen sind Beiträge zu einem Wettbewerb und einer Wanderausstellung, die "eine Darstellung umfassender Probleme aus dieser besonderen Perspektive" verspricht.

Wer sich die Bildersammlung jedoch genauer ansieht, muß feststellen, daß es sich eher um eine Luftperspektive denn eine Zentralperspektive zu handeln scheint. Die meisten Zeichner machen es sich viel zu einfach - und folgen damit den vorherrschenden Theorien in den Dritte-Welt-Ländern selbst. Danach geht es ihnen nämlich nur deshalb schlecht, weil sie die Last der Ersten und Zweiten Welt tragen müssen. Beliebt ist deshalb das Bild des Eingeborenen, der die Weltkugel schleppen muß, auf der es sich Amis und Kapitalisten gutgehen lassen. Und es ist schon der Gipfel des Witzes, wenn Adam und Eva (auf einer Zeichnung von Suncia Bozinovska aus Jugoslawien) statt des verhängnisvollen Apfels von der Schlange eine Flasche Coca Cola gereicht bekom-

Ausnahmen sind in dieser Aus-

wahl der Mexikaner Luis Garcia Gascón, der einen im Schatten eines großen Kaktus dösend Mexikaner vorstellt, zwischen den Knien das Fernsehgerät, neben sich ein Transistorradio und in der Hand die Cola-Flasche, oder Mohammed Hankour aus Algerien mit einer schwangeren Frau, die drei Kinder nährt, als Bombe, an der die Zündschnur glimmt. Sonst aber kommen die eigenen Probleme der Länder der Dritten Welt - Korruption, Nationalismus, Tribalismus, Anspruchsdenken ohne Leistungsbereitschaft, Militärherrschaft, Despotie usw. - kaum vor. Aber das ist kein Zufall. Denn die Meinungsfreiheit ist in aller Regel keine Tugend, die die Herren der Dritten Welt ih-

ren Untertanen zubilligen.

Neu im Kino: Der Film "Subway" von Luc Besson

Märchenland Métro

Fluchtweg der Verfolgten und Treffpunkt der heimlich Verliebten war sie schon in vielen Filmen: die Pariser Métro, dieses kühn verzweigte Röhrendickicht, durch das leise fauchend die Züge rasen. Doch noch nie wurde sie so kunstvoll zum hermetisch abgeriegelten Neon-Märcheniand stilisiert wie in Luc Bessons Film "Subway".

Normale Passagiere wie streßgeplagte Geschäftsleute oder neugierige Touristen sucht man hier vergebens, denn in diesem unterirdischen Traumbezirk hat die Tagwelt ihr Recht verloren. Also wagt Besson eine Blütenlese merkwürdiger Nachtschattengewächse: Der rollschuhlaufende Handtaschendieb, der gutmütige Muskelprotz, der übellaunige Kommissar - ein kauziges Kabinettstück von Michel Galabru - und dessen aufgeblasener Assistent Batman, sie alle treiben in den Schächten und



Helena (Isabelle Adjani) auf der Suche nach einem blonden Punk in Bahnhöfen ihre bizarren Spiele. Und die Hauptperson? Nun, Christopher Lambert mimt

ebenso frech wie melancholisch einen struppig-blonden Punker im Smoking, während Isabelle Adjani einer kühlen Schönen namens Helena ihre geheimnisvolle Aura leiht Irgendwie sind beide Ineinander verliebt, irgendwie verfolgen sie einander auch, da der romantische Jüngling auf einer Party offenbar Papiere gestohlen hat, die Helenas so reichen wie korrupten Ehemann belasten könnten. Aber das alles bieibt vage, denn Besson hat sich in seinem zweiten Spielfilm bewußt damit begnügt, schillernde Splitter einer Geschichte in seinen modernen Hades zu

Bleiben einfallsreich variierte Leitmotive wie die Flucht des armen reichen Mädchens aus der gefühlskalten High-Society in die anheimelnde Schmuddel-Idylle der Métro oder der einsame Ringkampf des Kommissars gegen ehrwiirdige Krimiklischees

Wie Jean-Jacques Beineix in seinem New-Wave-Thriller "Diva" setzt auch Besson auf markanten Schnitt, auf bengalisch illuminierte Schauplätze und scharf konturierte Charaktere wie aus besseren Comic strips. nen der Video-Clips hier einen leichten Sieg über die handfeste Architektur des traditionellen Erzählkinos. Die Handlung darf, ja soll sogar apartes Stückwerk bleiben, denn das surreale Bild ist die Botschaft, der von Eric Serras Musik diktierte Rhythmus ist die Geschichte.

Allerdings birgt dieses stimmige Konzept auch die Gefahren jeder Collage, droht geschmäcklerische Beliebigkeit. Und trotz aller ironischen Falltüren und mancher traurigen Abschweifung werden oft die inhaltlichen Hohlräume mit optischen At-

traktionen verblendet. Wer sich allerdings ganz den faszinierenden Oberflächenreizen dieses Bilderbogens ausliefert, wird solche

Schwächen gern übersehen. HARTMUT WILMES

Blues-Platten von King, Rundgren und Jarreau

Glassprengende Stimme

Blue Grass - haben die Warner Brothers in diesen Tagen auf den Markt geworfen: Ein Sortiment, das schwarzes Feeling enthält - B. B. Kings "Six Silver Strings* (WEA 252 326-1), "Al Jarreau in London* (WEA 252 369-1) - aber auch weißes Styling mit "A cappella" von Todd Rundgren (WEA 925 128-1). Beim Vergleich erweist sich wieder: Black is beautiful.

Rundgrens "A cappella" Werk ist zwar recht kunstvoll montiert, wirkt musikalisch aber doch recht künstlich. Der Meister selbst schrieb die Lieder, sang im Studio zahlreiche Stimmen und Tonlagen übereinander - und arrangierte und produzierte so sämtliche Titel allein. Herausgekommen ist dabei eine Mixtur aus Pop und Phillysound, Rock und Westernsong, die seltsam kalt läßt. Selbst die Komposition "Miracle in the Bazar", die vom Thema her eigentlich aufre-# gende Momente und rhythmische Besonderheiten verspricht, kommt mehr wie unheilschwangere Kino-Begleitmusik daher. Eine Platte für Liebhaber bizarrer Selfmade-Songs.

Urgründiger, kerniger, kraftvoller geht es bei B. B. King zu. Auf seiner neuen Langspielplatte "Six Silver Strings", seinem nunmehr 50. Album, erweist er sich als wahrer Blues-King, der seine gläsersprengende Stimme gezielt und "in time" einzusetzen weiß. B. B. King, der sowohl als Vokalist wie auch als Gitarrist noch genügend Dampf besitzt, um jährlich 250 bis 300 Konzerte zwischen Moskau und Tokio, Den Haag und Montsei real durchzustehen, legt selbst in das

Cleich drei neue Vokal-Platten – kleinste Fingerschnipsen Swing und Soul hinein.

"My Lucille", "My Guitar sings the Blues" und der sanft swingende Titel-Song "Six Silver Strings" sind die größten musikalischen Kostbarkeiten auf dieser Jubiläums-LP. "Ich möchte den Blues rund um die Welt spielen. Ich will, daß jeder ihn hört. Ich hoffe, daß ich die Leute enger zusammenbringen kann", sagt der Bluesmeister über seine Intentionen.

Die Live-LP "Al Jarreau in London" beginnt und endet mit schrillen Schreien von englischen Teens und Twens, die im Londoner Wembley-Stadion über den neuen Super-Entertainer schier außer sich gerieten. Jazzsänger, Stimm-Tausendsassa und Popstar Jarreau zeigt sich hier in Höchstform, legt in die Hits "Black and Blues", "I will be here for you", High Crime und Teach me to Night" mal Empfindsamkeit, mal geballte Wucht hinein.

Bluesdurchzogener Jazzrock, Funk und Soul scheinen neuerdings Jarreaus Markenzeichen zu sein, da liegt er genau im Trend. Zusammen mit einer vorzüglichen Begleitband und den mitreißenden Background-Sängern Nathan East, Charles Johnson, Bobby Lyle, James Studer, Richard Page und Steve George bietet er ein zündend-swingendes Programm, das zu keiner Sekunde ins Belanglose abgleitet. Al Jarreaus London-Album dokumentiert sicherlich einen Höhepunkt in der Karriere des Top-Sängers. Nur könnte die nächste LP ruhig mal wieder eine Jazzplatte sein.

KLAUS BERGER

Der Narr ist los, doch er bleibt allein – Zadeks Hamburger Inszenierung von "Wie es euch gefällt"

Was sucht Ekel J. R. bei Shakespeare?

Schen Schauspielhaus Hamburg aus dem Auto steigt, bekommt man eine Ahnung, was einen bei Peter Zadeks Shakespeare-Inszenierung "Wie es euch gefällt" erwartet. Die Lautsprecher dudeln quietschvergnügt: "Im Wald und auf der Heiden, da such ich meine Freuden". Das freilich ist denn auch wieder zuviel versprochen. Auf der Bühne nämlich, die Johannes Grützke, Maler der "neuen Prächtigkeit", hergerichtet hat, scheint eher die Chefetage von "Ewing Oil" aus "Dallas" Platz gefunden zu haben. Jedenhills knallt es erst mal, ein Tresor fliegt in die Luft, und Ekel J. R. kommt zum ersten Mal zu der Ehre, bei Shakespeare auftreten

Es ist also eigentlich alles so, wie man das von Zadek erwarten dürfte. Wenn ich richtig mitgezählt habe, handelt er sich hier um seine neunte Auseinandersetzung mit Shakespeare. Vorweggesagt: Von denen, die ich sah, ist "Wie es euch gefällt" im Ergebnis am schwächsten.

Die ganze Inszenierung besteht aus Zitaten. Von "Dallas" bis zur Schwarzwaldklinik", von Ludwig Ganghofer bis Bert Brecht, vom .Struwwelpeter" bis Walt Disney darf man alles wiedererkennen, was Peter Zadek für uns versteckt oder offen ausgebreitet hat. Es scheint, als wolle der Mann uns überdeutlich machen, daß Shakespeares Komödie im breiten Strom westlicher Unterhaltungs-Kunst mitschwimmt und die Muster heutiger Fernseh-Spektakel schon zu Queen Elizabeths Zeiten angefertigt wurden.

So sind diese vier Stunden Zadek-Shakespeare angefüllt mit lauter vordergründigen Turbulenzen. Es gibt Karateschläge und spritzende Euter, es drohen Pappmachélöwen, und ein echter Hund rennt kläffend über die Bühne. Eine Kuh macht "mäh" wie ein Schaf, und der Hofnarr ist Gärtner auf der South Folk Ranch. Professor Brinkmann aus der Schwarzwaldklinik operiert mit dem Jagdmesser einen als Mensch verkleideten Hirsch. Und zum Schluß des ganzen Spektakels tanzen die erlösten Helden so, als wollten sie sich um ein Engagement in der New Yorker Radio City Music Hall bewerben.

Schon diese Aufzählung macht deutlich, woran es der Inszenierung letztlich gebricht: Sie ist ohne jeden

designierte Burgthester-

Direktor Claus Peymann hat

sein Amt noch gar nicht richtig ange-

treten - und schon vernimmt man aus

der Tiefe des Wlener Erdreichs ein

dumpfes Rumoren und Grollen, Pey-

manns erste Pressekonferenz an der

traditionsreichen "Burg" hat eine

Wolke von Spekulationen ausgalöst.

daß just gerade jetzt den Schauspie-

lern der österreichischen Bundes-

theater, darunter natürlich auch je-

nen des Burgtheaters, ihre seit 1927

nach zehnjähriger Zugehörigkeit ver-

briefte Unkündbarkeit entzogen wur-

de? Die einen sehen die Neuerung als

"Sozial-Abbau", die anderen als end-

lich vollbrachten Durchbruch zum

"Leistungsprinzip". Aber alle bringen

sie mit dem "Neuen" in Verbindung.

gung, er werde die billigen Eintritts-

karten noch weiter verbilligen und

die teuren Eintrittskarten verteuern.

um so sozial schwächere Schichten

zum Theaterbesuch zu animieren. Zu-

gleich will Peymann die Frei- und

Fullkarten, die bisher großzügig ver-

teilt wurden, drastisch reduzieren

und lieber vor halbleerem Haus als

vor nicht zahlenden Besuchern spie-

Schon vor der Konferenz war be-

kannt geworden, daß der neue Burg-

theater-Direktor bereits 35 Schau-

spielern gekündigt hat - darunter

auch solchen, die überdurchschnitt-

lich ausgelastet waren. Auf die Frage,

ob denn das Publikum den neuen Stil

und den sicher auch veränderten In-

halt goutieren werde, antwortete er

selbstsicher, auch die Stuttgarter und

die Bochumer hätten sich nach an-

fänglichem Widerstreben an ihn ge-

wöhnt. Warum also nicht auch die

Wiener? Wem es nicht passe, der kön-

ne ja immer noch zu Boy Gobert in

Peymann sparte nicht mit Seiten-

hieben gegen seinen Vorgänger, den

deutschen Landsmann Achim Ben-

ning - einen Mann, der während sei-

ner zehnjährigen Tätigkeit sehr be-

hutsam, um nicht zu sagen ängstlich

amtiert hatte -, und machte sich dann

über Klaus Jürgen Wussow samt

"Schwarzwaldklinik" lustig. Schließ-

lich legte er sich auch noch mit den

Stars Klaus Maria Brandauer und

Fritz Muliar an. Hier sollte offenbar.

so munkeln die Lemuren, ein Rund-

umschlag gegen das, aus "Piefke-

Perspektive", schlampige, diffuse.

Peymann durchaus wohlgesonne-

ne Ensemblemitglieder äußerten die

Befürchtung, der "rote Preuße" kön-

ne dieses Wien - so wie einst Hebbel

und so mancher andere Nordgermane

- gründlich mißverstehen. Wer ge-

genüber den Wienern, die nun einmal

unpräzise Wien geführt werden.

die Josefsstadt gehen.

Spektakulär war dessen Ankundi-

Geschah es wirklich seinetwegen,

Wien: Peymanns Pressekonferenz an der "Burg"



Weichlich und trampelig: E. Mattes und G.-P. Wökler in der Hamburger

inneren Zusammenhang. Sie hüpft von Gag zu Gag. Sie beginnt mit dem Song "Wir lassen uns das Singen nicht verbieten" und will damit wohl klarmachen, daß Zadek bei Shakespeare nicht die tieferen Gründe aufzuspüren gedenkt, nach denen die deutsche Seele bei ihrem Lieblingsdramatiker lechat.

Aber natürlich gibt Zadek auch alles preis, was man von dieser elegischen Wald-und-Schäfer-Traumkomödie im angelsächsischen Sprachraum gemeinhin zu sehen bekommt. Die Figuren werden rigoros denunziert. Charles, der Ringer (Gustav-Peter Wöhler), sieht aus, als sei er der Serie "Rauchende Colts" entsprungen und habe nach Einstellung der Dreharbeiten ein Kugelbäuchlein angesetzt. Und der Diener Adam (Alexandre Guini) muß zahnlos und debil über die Szene zittern.

Auch vor den tragenden Rollen wird nicht haltgemacht. Das Traumpaar Rosalind/Orlando (Eva Mattes/

"ein Volk für sich" seien, mit schnar-

render Stimme die hehren Prinzipien

von Disziplin, Ordnung und wahrer

Tugand verkunde, werde erfahrungs-

gemäß in Schwierigkeiten kommen.

Er ernte im ersten Anlauf zwar Be-

wunderung, ja sogar Zustimmung, aber schnell böre der Spaß an der

_Revolution" auf - auch wenn sie nur

auf dem Theater und bei den Ein-

trittskarten stattfinde -, und der "Zu-

gereiste" könne erleben, daß selbst

aus den progressivsten und "röte-

sten" Wienern beinharte Konservati-

ve werden, sobaid sie das Gefühl ha-

ben, hier rüttle einer an den Grund-

Auf jeden Fall dürfte Peymann

sehr bald merken, daß Wien weder

mit Stuttgart noch gar mit Bochum

zu vergleichen ist, so groß der

Respekt vor dem Schwabenland und

dem Ruhrgebiet hier auch sein mag.

In Wien wirken andere, viel ältere,

unsichtbare Kräfte und Stimmungen.

Das Burgtheater mittels einer "Bo-

chumer Mafia" (so die bereits kursie-

rende Redewendung) erobern zu wol-

len wäre wohl ein allzu kühnes Un-

Die Wiener haben in der Vergan-

genheit mehr als einmal gezeigt, daß

sie einen zugereisten Ab- und Halb-

gott ebenso schnell fallenlassen kön-

nen, wie sie ihn emporgehoben ha-

ben. Das hat zuletzt der weltberühm-

te Stardirigent Lorin Maazel an der

Staatsoper erfahren müssen. Einige

ironische Bemerkungen über Wien -

und er war "out", da half ihm auch

sein Weltruhm nichts. Peymann wird

lernen müssen, daß sich "preu-

Bische", nord- und westdeutsche Zu-

stände und Maßstäbe in dieses

scheinbar so gemütliche Wien nicht

übertragen lassen und daß man auf

Granit stößt, wenn man solches ver-

Er wird vor allem lernen müssen,

daß es eine erlaubte und allgemein

praktizierte Sache ist, daß ein Wiener

über Wien schimpft und vieles in die-

ser Stadt heruntermacht - aber etwas

ganz anderes ist es natürlich, wenn

ein "Zugereister" das gleiche ver-

Daß Peymann, wie er sich räuspert

und spuckt, haarscharf dem Bildnis

gleicht, das sich die Wiener von ei-

nem "Pietke" machen, ist ihm wahr-

haftig nicht anzulasten. Er sollte aber

der Klugheit seines Landsmannes

Otto von Bismarck eingedenkt sein:

Dieser verzichtete nach dem Sieg von

1866 ausdrücklich darauf, mit Glanz

und Gloria in Wien einzumarschieren

und den Österreichern preußische

Ordnung zu demonstrieren. Viele, die

nicht so weise waren, sind auf dem

glatten Parkett dieser Stadt trotz be-

ster Vorsätze ausgerutscht.

festen der Studt.

terfangen.

sucht

Uhrich Tukur), um dessen Liebe sich das ganze Verwirrspiel dreht, ist auf der männlichen Seite pubertär, albern, weichlich besetzt, und Eva Mattes kommt in ihrer stämmigen, massiven Art ja auch nicht gerade poetischen Traumvorstellungen entgegen Ihre Cousine Celina (Ilse Ritter) hüpft im Super-Mini auf dünnen Beinchen: durch die Wälder und Auen und bringt mit einem schrillen Piensstimmehen selbst den Gutwilligsten gegen sich auf.

Brechts "Dreigroschenoper", daß

Wohin Zadek letztlich môchte, wird an den beiden farbigsten Figuren des Stückes deutlich, dem melancholisch poetischen Skeptiker. Jacques (Hermann Lause) und dem Hofnarren Touchstone (Heinz Schubert). Aus dem Melancholiker macht Zadek einen blaßblonden, nichtssagenden Kommentator, der spricht, als müsse er die Sportschau moderieren. Und den Narren zwängt er so eindeutig in die Maske des Mr. Peachum aus

Shakespeare sprechen zu hören. Zadek drängt es offenbar zur bunten Narrenjacke doch ein kämpferischer Narrsoll's schon sein.

Indes, das Spiel geht nicht auf. Wenn Zadek den Narren zur eigentlichen Hauptfigur des Stückes erhebt, dann wirkt notwendigerweise der ganze Aufwand drumherum überladen, aufgesetzt, viel Lärm um nichts. Bei Shakespeare steht das melancholische Träumen im Mittelpunkt. Von daher beziehen die Spielfiguren ihren Sinn, ihre Farben. Zadek deutet Glück im Sinne des Farcenhaften in einer Beitleroper. Und das vertragen die Shakespeare-Helden nicht.

Sie wehren sich auf bittere Weise. Im hochgezogenen Bildjargon von Dallas wirken die Texte verloren und wesenlos. Und trotz immer wieder eingelegter Zwischenspurts kann die Inszenierung auch ihr eigenes Tempo nicht halten. Sie stürzt ständig in Löcher, sie taumelt, noch vom Gebrüll einer Westernklamotte betäubt, in Shakespearsche Stille hinein und hinterläßt dann einfach Ratlosigkeit, Mißmut, der dann in Langeweile umschlägt. Und das ist neu bei Zadek. Mochte man sich auch noch so über ihn ärgern, gelangweilt hatte man sich bei ihm bisher noch nie.

Seine "Wie es euch gefällt"-Inszenierung ist merkwürdig unentschieden, was ihre Mittel angeht. Sie stellt die traditionellen Traumwelten zum Teil mit den Mitteln des modernen Massentraum-Konsums dar. Aber ganz abgesehen davon, daß hier gar keine Deckung vorliegt - Zadek wird sich in diesem Verfahren selbst untreu. Dazwischen spielt er immer mei wieder Shakespeare, so, als wolle er mit Brechtschen Brüchen ein Konsumverhalten stören, das sein Publikum noch gar nicht angenommen hat. Die Folge ist, daß allzu vieles verkrampit, aufgesetzt und selbstzweckhaft gerät.

Und es rettet Zadek, wie gesagt, nicht, daß sein Narr die überragende Erscheinung des Abends ist. Im Gegentell: Das treibt die Inszenierung nur noch weiter ins Scheitern, well der Narr so weit von seiner Umwelt entfernt ist, daß eventuelle Berührungspunkte rein zufällig sind. Bravos für das tapfere Ensemble, zahlreiche Buhs für den Regisseur.

LOTHAR SCHMIDT MÜHLISCH

Essen zeigt neue Arbeiten von Rainer Fetting

Und schon sägen sie . . . Verwaistes New York

ist keine Retrospektive, was das L Essener Museum Folkwang (und anschließend die Kunsthalle Basel) derzeit von dem Maler Reiner Fetting zeigt. Die alten Fetting-Themen, etwa die Duschbilder oder die Van-Gogh-Paraphrasen, fehlen. Es sind Fettings amerikanische Bilder, die hier ihre Europa-Premiere feiern, denn seit drei Jahren lebt und arbeitet Fetting nur noch einen Teil des Jahres in Berlin, die meiste Zeit hingegen in

New York. Als "The New York Painter" stellt aich Fetting auf dem ersten Bild der Schau vor: nur einen großen Sombrero auf dem Kopf und die Palette wie ein Feigenblatt vorhaltend. Fetting greift New Yorks Themen auf: Die Untergrundbahn mit ihren nachtdunklen Farben, die zu fast gotisch hochgestreckten Bildern wie von Helmut Middendorf wird. Da gibt es die Blicke auf Manhattans Skyline von den Piers am Hudson, da gibt es die Gruppen von Bauarbeitern, die mit ihren Preßlufthämmern wieder einmal eine der löchrigen Avenues aufbohren, da gibt es den unvermeidlichen Hydranten als New Yorker .sogoT

Bei Ferlenausflügen nach Jamaica, lernt man in der Essener Ausstellung, hat Fetting mit der reinen Landschaftsmalerei begonnen, wie sie sich dann in Kleinformaten letzten Sommer auf Sylt - ein Katalogfoto führt ihn uns dazu "Beim Malen von Kühen auf Sylt" vor-fortgesetzt hat (die waren ja schon im Herbst auf der "Art Cologne" zu sehen). Natürlich hat Fetting auch gemalt, was jeden deutschen Karibik-Touristen erfreut: schwarzbuntes Milchvieh unter Pal-

Fettings Bilder von Menschen meist steht jetzt sein New Yorker Freund Modell - kommen im Katalog stärker und ausführlicher zur Geltung als in der Ausstellung: Vor allem einige Akte sind da herausgenommen . worden. Sie greifen erstaunlicherweise das New Yorker Ambiente kaum auf. Menschen und Stadt sind zweierlei. Selbst die Piers mit ihrem oft grellen Leben, die U-Bahn mit ihrem Gedränge: hier sind es ausgestorbene, verwaiste Plätze inmitten der

Eine der wenigen Ausnahmen ist "Tuxedoman and Doberman". Es zeigt Desmond Cadogan im Smoking, wie er einen Hund im nachtlichen Manhattan ausführt. Da reiht sich die schlanke, schwarze Gestalt im Vordergrund, hervorgehoben durch das weiße Dreieck der Hemdbrust, ein in die schwarzen Skyscraper-Silhouetten im Hintergrund, während der Hund ihm nur als graver Schatten zur Seite steht. Mehr scheint Fetting das CARL GUSTAF STRÖHM Lebensgefühl der Menschen in dieser Stadt zu interessieren die Rausch. gift-Verwüstungen wie in "Cocaine-Head" oder "Brainfire" ebenso wie die Einsamkeiten in den Wohnungen, bei denen das Telefon zum einzigen Draht nach draußen wird. Oder eben die elegant stilisierte Aufmachung für die Gesellschaft, wie in dem sehr edlen, das Gesicht ganz in Lila haltenden "Kopi Bianca".

Was sich an diesen Bildern nicht übersehen läßt: Auch Rainer Fetting, der erfolgreichste von Deutschlands "Jungen Wilden" (die üblichen Formate kosten inzwischen um die 60 000 Mark), schafft es nicht mehr, so spontan und selbstverständlich zu malen wie in den ersten Erfolgsjahren. Die Eleganz der Linien fehlt, die Sinnlichkeit der Körper ist matt geworden die Bilder wirken oft mühsum zusammengesetzt, nicht mehr mit schneller Konsequenz formuliert. Aber darüber sind die Bilder rein malerisch nicht souveräner geworden: Wen flüchtig zugepinselte Ecken noch immer stören, der wird auch mit dem bedächtigeren Fetting nicht

Oder sollten die Gründe woanders liegen, diese Bilder zu schnell. so flüchtig und letztlich eben kraftlos für einen noch immer unersättlichen Markt gemalt worden sein, auf ganz amerikanische Art schon mehr die Images von Fetting-Bildern als das Eigentliche? REINHARD BEUTH Essen bis 2. März; Kunsthalle Basel, 17. Mai bis 23. Juni, Katalog 23 Mark.



Figurezspiele: "Studie Michael", Fetting (1984), aus der Essener

Semper-Oper seit einem Jahr ständig ausverkauft

Die vor einem Jahr wiedereröffnete Semperoper in Dresden ist bisher bei allen 300 Vorstellungen ausverkauft gewesen. Zu den Aufführungen kamen rund 375 000 Besucher. Bis zum Ende der laufenden Spielzeit sollen noch Alban Bergs Wozzeck", Mozarts "Don Giovanni", Verdis "Otello" sowie "Elektra" von Richard Strauss aufgeführt

Viktor Niemann verläßt den Ullstein Verlag

DW, München Viktor Niemann, Geschäftsführer der Verlags Ullstein GmbH, beendet zum 28. Februar 1986 seine Tätigkeit. Die Auflösung des seit 1978 bestehenden Geschäftsführervertrages erfolgte, wie Herbert Fleißner, Geschäftsführer und Gesellschafter der Ullstein Langen Müller GmbH mitteilte, einvernehmlich mit den Gesellschaftern der am 1. Mai 1985 gegründeten Ullstein Langen Müller GmbH & Co. KG, in die der Verlag Ullstein eingegliedert worden war.

,Spiegel"-Bücher-Reihe bei Rowohlt eingestellt

DW, Hamburg Publikumsreaktionen und Zweifel am verlegerischen Konzept haben nach Mitteilung eines Sprechers der "Spiegel"-Redaktion die Verantwortlichen des Hamburger Nachrichtenmagazins dazu bewogen, die in redaktioneller Eigenverantwortung bei Rowohlt edierte Reihe "Spiegel"-Bücher zum Jahresende einzustellen. "Spiegel"-Titel, die außerhalb der Paperpack-Reihe erschienen, so zuetzt Lothar Späths "Wende in die Zukunft", würden jedoch auch in Zukunft von Fall zu Fall erschei-

Max-Ernst-Stipendium für Andreas Rein

dpa, Bonn Das mit 5000 Mark dotierte Max-Ernst-Stipendium 1986 der Stadt Brühl ist dem jungen Maler Andreas Rein verliehen worden. Unter 69 Bewerbern entschied sich die Jury für den Bad Honnefer, der seit 1981 Freie Malerei an der Fachhochschule für Kunst und Design in Köln studiert.

Tonhalie-Orchester auf Deutschland-Tournee

dpa, Z**ürich** Das Tonhalle-Orchester befindet sich auf einer Deutschland-Tournee. Unter seinem Dirigenten Christoph Eschenbach spielt das Orche ster in Essen, Kassel, Leverkusen, Frankfurt und München. Auf dem Programm stehen die Egmont-Ouvertüre, das Erste Klavierkonzert von Beethoven, die Erste Sinfonie von Brahms, die Achte von Bruckper und - nur in München - die Kindertotenlieder von Mahler. In den vier anderen Städten wird Dirigent Eschenbach mit dem Klavierkonzert von Beethoven auch als Pianist auftreten

Pariser Musik-Theater schließt für ein Jahr

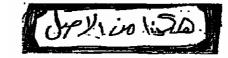
AFP, Paris Wegen Restaurierungsarbeiten wird der Große Saal des Théâtre des Chamos Elysées in Paris, einer der wichtigsten Säle der französischen Hauptstadt für musikalische Veranstaltungen, ab kommenden Juli für ein Jahr geschlossen. Das Anfang des Jahrhunderts errichtete Gebäude soll vollständig renoviert und mit modernen technischen Einrichtungen versehen werden. Die Kosten werden auf rund 70 Millionen Francs (23 Millionen Mark) veran-

Fossilien prähistorischer Tiere in Peru entdeckt

Am Ufer des Titicaca-Sees sind 35 Kilometer von dem Dorf Juli in Südostperu entfernt große Fossilien entdeckt worden. Die Versteinerungen wurden von Bauern beim Ausheben von Kanalisationsgräben in zwei Metern Tiefe entdeckt. Es könnte sich hierbei um die Vorderpfote eines prähistorischen Tieres (2,70 Meter), eine Rippe (1,20 Meter), einen Wirbel und acht Knochen von rund einem Meter Länge handeln. Der Titicaca-See befindet sich 3800 Meter über dem Meeresspiegel und gehörte nach Ansicht der Forscher einst zu einem Meer, das bei der Bildung der Anden verschwunden ist.

Victor Desarzens †

Der Schweizer Dirigent Victor Desarzens ist am Donnerstag im Alter von 78 Jahren in Lausanne an den Folgen eines Sturzes gestorben. In den dreißiger Jahren trat er als Violinist ins Orchestre de la Suisse Romande ein. Später gründete er sein eigenes Ensemble, das Lausanner Kammerorchester. Unter Desarzens' Leitung bis 1973 errang das Kammerorchester internationales Renomee.



Die Nasa hält trotz der Katastrophe mit der Raumfähre "Challenger" an ihren Plänen fest, eine Lehrerin als ersten "Normalbürger" in den Weltraum zu schicken. Der amtierende Direktor der US-Weltraumbehörde, William Graham, teilte gestern in Washington mit, daß der 33jährigen Barbara Morgan angeboten werden soll. mit einem Shuttle ins All zu fliegen. Frau Morgan hatte bei der Auswahl für den ersten Lehrer im Weltraum hinter Christa McAuliffe den zweiten Platz belegt. Beide Frauen hatten auch zusammen das Weitraumtraining absolviert. Die neue Kandidatin ist denn auch trotz des Schicksals ihrer Vorgängerin zu diesem Weltraumabenteuer bereit: "Die Schwierigkeiten, die sich aus dem Absturz der letzten Raumfähre ergeben, müssen überwunden werden", und sie wolle dazu ihren Beitrag leisten, sagte die Volksschullehrerin gestern in ihrem Heimatort McCall im US-Bundesstaat Idaho.

Unterdessen wurde ein weiteres Detail der Shuttle-Katastrophe bekannt. Danach war schon kurz nach dem Start der "Challenger" "eine Schwade schwarzen Rauchs zwischen der Zusatzrakete und der Raumfähre ausgetreten. Dies zeigen Filmaufnahmen, die die Untersuchungs-Kommission jetzt ausgewer-

Nach Ansicht informierter Kreise in Washington läßt das darauf schlie-Ben, daß "Challenger" schon beim Start Probleme gehabt hat Nasa-Sprecher Hugh Harris bezeichnete die Rauchschwade zwar als "ungewöhnlich", lehnte aber weitere Kommentare dazu ab.

Von Anfang an ein Sorgenkind

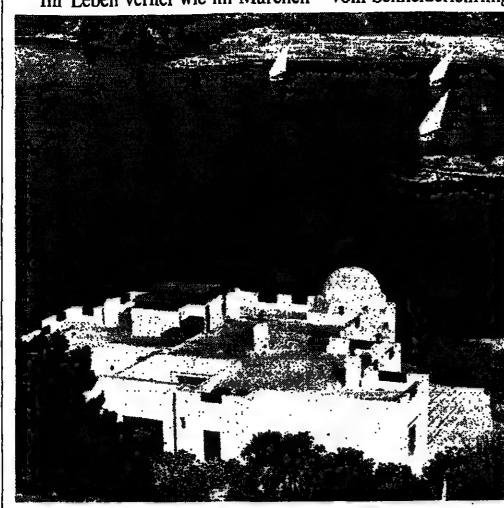
Die Experten warnen im übrigen übereinstimmend vor verfrühten Schlußfolgerungen aus den bisherigen Untersuchungen. Alle Anzeichen deuteten aber darauf hin, daß die Verkettung einer Reihe von Umständen zu der Katastrophe geführt hat. Die Nachforschungen konzentrieren sich auf die Dichtungsringe zwischen den Segmenten der Hilfsraketen, die, wie sich inzwischen herausgestellt hat, von Anfang an ein Sorgenkind der Shuttle-Missionen waren.

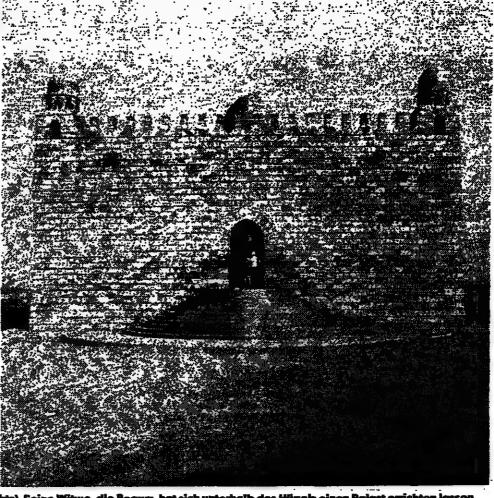
So hat die Nasa eingestanden, es sei seit Ende '82 bekannt gewesen, daß die Dichtungsringe der Feststoff-Raketen ein Risiko darstellten. Das gleiche Problem wurde im Februar '83 offiziell wieder als "kritischer Faktor eins" eingestuft. Und ausgerechnet diese Dichtungen gehören zu jenem Teil des Shuttle-Systems, das ursprünglich höchste Sicherheits-Priorität genoß: Es hatte nicht nur "ausfallsicher" zu sein, sondern war überdies noch durch ein Reservesystem abgesichert. Im März bestimmungen jedoch gelockert.

Wie aus Dokumenten hervorgeht. die Anfang der Woche von der "New York Times" veröffentlicht wurden. war man sich darüber im klaren, daß der Ausfall eines Reserverings zum Verlust von Fähre und Besatzung führen würde. Man vertraute offenbar darauf, wie die Befragungen ergaben, daß der Reservering hielt.

Taucher der US-Marine haben unterdessen weitere 22 Wrackteile der "Challenger" geborgen. Darunter sind Teile einer zweimotorigen Antriebsrakete für einen Nachrichtensatelliten, der sich in der Ladebucht der Raumfähre befand. Die Teile wurden rund 30 Kilometer vom Startplatz entfernt im Atlantik gefunden.

Ihr Leben verlief wie im Märchen - vom Schneiderlehrling zur Fürstin / Aga Khans Witwe feiert ihren 80. Geburtstag





Hoch über dem Westufer des Mils IIM Assuan erhebt sich das Mausoleum des Aga Khan (rechts). Seine Witwe, die Regum, hat sich unterhalb des Hügels einen Palast errichten lassen

Die Begum und die Mauern der Diskretion

hr Glück war so unfaßbar, daß die Welt es einst als Skandal empfand und jahrzehntelang nicht aufhörte, darüber zu rätseln - und zu klatschen. Was die Leinwand Millionen von Mädchen vorgegaukelt, brauchte sie nicht zu spielen. Sie hat es gelebt, das Märchen vom Aschenputtel, das ein Prinz zu seiner Frau erkor. Yvette Blanche Labrousse war nicht an der Wiege gesungen worden, daß sie, die Tochter eines kleinen Bahnangestellten, einmal eine der reichsten, elegantesten und geachtetsten Erscheinungen des internationalen Jet-set

Am 25. Februar 1906 wurde sie in Sète an der französischen Mittelmeerküste geboren, besuchte hier die Schule und begann schließlich eine Schneiderlehre in Lyon. Als 24jährige rückte sie in Rampenlicht der Öffentlichkeit: Sie wurde zur "Miß France" und im Jahr darauf zur "Miß Europa" gekürt. Anlang der vierziger

Jahre dann traf sie den Mann, der ihr Leben verändern sollte: den Multimilliardär und Rennstallbesitzer Aga Khan III., das göttlich verehrte Oberhaupt der Ismaeliten, einer islamischen Religionsgemeinschaft mit etwa 20 Millionen Mitgliedern, vor allem in Indien und Pakistan.

1944 heiratete die Französin den 29 Jahre älteren kränkeinden Aga Khan in Genf. Seit diesem Tag führt sie den Titel "Begum", was im Hindu-Sprachraum soviel wie Fürstin oder Prinzessin bedeutet. Für den Ismaeliten, der seine Abstammung auf Fatiha, die Tochter des Propheten Mohammeds, zurückführt und sich Jahr um Jahr sein Körpergewicht - 275 Pfund - in Diamanten, Gold und Platin aufwiegen ließ, war es bereits die vierte Ehe.

Die Begum, die zum Islam übertrat, repräsentierte als schöne und liebenswürdige Frau an der Seite des immer hinfälliger werdenden Fürsten auf wahrhaft königliche Weise ihre Stellung. Als einziger Europäerin verliehen ihr die Ismaeliten den ehrenden Namen "Göttliche Mutter". Sie mußte unter ihnen sehr beliebt



gewesen sein, waren doch ihre Kenntnisse des Arabischen und des Koran eher bescheiden. So galt denn auch als Sensation, als sie im Jahr 1954 eine Pilgerfahrt nach Mekka un-

Seit dem Tode Aga Khans 1957 lebt sie in ihrer Villa Yakimour, hoch über Cannes gelegen, blieb aber weiterhin gefeierter Mittelpunkt der Treffen des Jet-set. Ihre Liebe zur Musik führte sie schon in den 50er Jahren auf den Grünen Hügel von Bayreuth. Da ihre Ehe kinderlos geblieben war, erhoben die Ismaeliten Karim - einen Enkel ihres Gatten zum Aga Khan. Ihr Verhältnis zu Karim war alles andere als entapannt. Das bedeutete für die Begum letztlich den Schritt in die Einflußlosigkeit. In den letzten Jahren ist es still geworden um sie.

Ibren 80. Geburtstag in diesen Tagen wird sie in Ägypten feiern. In Assuan, im Süden des Landes, erhebt

sich rötlich schimmernd, hoch über dem westlichen Ufer des Nils gegenüber der Kitchener-Insel, ein mächtiges Bauwerk aus wuchtigen Quadern, mit Zinnen und einer kleinen Kuppel: das Mausoleum Aga Khans. Jahr für Jahr pilgert die Begum für einige Wochen hierher und betet am schlichten Sarkophag, den sie täglich mit einer frischen roten Rose schmücken läßt.

Niemand registriert dies, wie es auch niemanden mehr kümmert, daß Aga Khan ihr zwei Milliarden Mark vermacht hat und eine der wertvollsten Juwelensammlungen der Welt. Kaum noch jemand bewundert die Eleganz, mit der eine wirkliche Dame zu altern versteht.

Ein kleiner Serpentinenweg führt vom Grabmal hinab zu ihrem Palast inmitten üppiger Büsche. Dicke Mauern umgeben ihn - die Mauern der Diskretion und des Schweigens.

Phenazetin soll verboten werden

Das Bundesgesundheitsamt (BGA) strebt ein Verbot aller Schmerzmittel mit dem Wirkstoff Phenazetin an, von dem schon-seit langem bekannt ist, daß er bei häufigem Gebrauch Krebs der Harnwege und schwere Nierenschädigungen hervorrufen kann. Betroffen sind 52 Medikamente auf dem deutschen Markt, die zum Teil nicht einmal rezeptpflichtig sind. Wie ein Sprecher des BGA mitteilte, hat das Amt allen Herstellerfirmen eine 14tägige Erklärungsfrist eingeräumt. Bereits jetzt hätten zahlreiche Phar- (-) mafirmen angekundigt, Phenazetin aus ihren Schmerzmitteln herauszunehmen. Die Stiftung Warentest kritisiert in der Märzausgabe ihres Testmagazins die Verwendung dieser Substanz und weist auf genügend andere Schmerzmittel hin. In zahlreichen Staaten ist der Wirkstoff bereits verboten oder untersteht der Rezeptoflicht.

Kein Smog-Alarm mehr dpa, Hof/Saale

Die zum ersten Mal in diesem Jahr in der Bundesrepublik ausgelösten Smog-Vorwarnstufen für Nordostbayern und Hessen sind gestern aufgehoben worden. Das bayerische Umweltministerium beendete gestern vormittag den seit zweieinhalb Tagen gelten Smog-Voralarm für das Grenzgebiet zu CSSR und "DDR", der am Mittwoch abend erstmals nach der seit 1. November 1985 geltenden bayerischen Smogverordnung ausgerufen worden war. Gestern vormittag hob das hessische Umweltministerium ebenfalls den Smog-Voralarm für Hanau auf.

Wo bleibt Boris?

dpa, Wiesbaden Christian" war 1985 zum neunten Mal hintereinander Spitzenreiter in der Beliebtheitsskala der Jungennamen. "Stefanie", die Nummer eins bei den Mädchen, ist seit 1977 nur dreimal vom ersten auf den zweiten Platz in der Gunst junger Eltern gerutscht. Die großen Tenniserfolge von Boris Becker haben im vergangenen Jahr die Vornamenwahl nicht beeinflußt. Von einem steilen Aufstieg des Namens Boris könne keine Rede sein, teilte die Gesellschaft für deutsche Sprache in Wiesbaden mit.

Erpressung gescheitert

dpa, Stutigari Beim Versuch, einen Lebensmittelkonzern im Raum Nürtingen um zwei Millionen Mark zu erpressen. sind zwel 20 und 21 Jahre alte Männer verhaftet worden. Sie hatten gedroht, 👯 Lebensmittel der Firma vergiftet in den Handel zu bringen, wenn kein Geld gezahlt würde. Die Täter wurden bereits in der Nacht zum Dienstag in Mainz festgenommen, teilte die, Polizei aus ermittlungstaktischen Gründen erst gestern mit.

Gesetzeslücke?

Zieht ein Schuldner in ein anderes Bundesland um, dann kann eine Behörde nicht in jedem Fall selbst pfänden. Auf diese offensichtliche Gesetzeslücke hat das Oberverwaltungsgericht Münster in einem gestern veröffentlichten Beschluß hingewiesen. Danach kann eine Behörde nur dannselbst in die "fremde Landeshohelt" eines anderen Bundeslandes eingreifen, wenn unter den Ländern gegenseitige Regelungen bestehen.

indikerangser Sepublik Deu

Marelle .. de.

Þárch, die 🚾

Paste nicht e

PostoS: wor

All pur dieger

Acier (55)

 $\mathcal{A}_{\text{less of } \lambda}$

The English

A Land Carlo

李独独。

EXX.

Addition to

AND COLUMN

Maigh Tax

A PAGE

Pagarage Lo-

Service of

30 2 1 1 1 Car

Service and

The same of the sa

ST 4.75 -414.7 The state of the s

Action 1

Element.

Marie 2

Meterer -

Adda to the

A CONTRACTOR OF THE CONTRACTOR

Andreas June

the der

Barren S.

Action 1807 will

100

Sec.

Vier Kälte-Opfer

AP, Wien Die selt einer Woche in Ostösterreich andauernde Kältewelle hat bis gestern vier Todesopfer gefordert. In Wien entdeckten Spaziergänger eine Rentnerin erfroren unter einem Schneehaufen; zwei alte Frauen wurden tot in ihrer Wohnung aufgefunden. Sie sollen so gut wie nie geheizt haben, obwohl man bei ihnen 16 000 Mark fand. Von einem seit Sonntag vergangener Woche vermißten Rentner fehlt noch jede Spur.

"Salem"-Kapitän verurteilt

dpa, Athen Im Prozeß um den größten Betrugsskandal in der Geschichte der griechischen Handelsschissahrt hat das Oberlandesgericht Piräus den 49jährigen ehemaligen Kapitän des 214 000-Tonnen-Tankers "Salem", Dimitris Georgoulis, wegen Schiffsversenkung, Gefährdung des Lebens der Besatzung und Beihilfe zum Betrug zu zwölf Jahren Zuchthaus verurteilt.

Anzeige



ZU GUTER LETZT

.Und hier eine Nachricht für die Fußballfreunde: Wegen Unbespielbarkeit des Platzes fällt am Sonntag das Länderspiel Bayer Uerdingen gegen Eintracht Frankfurt aus." Der Nachrichtensprecher des WDR II in den 12-Uhr-Nachrichten. Gemeint war das Bundesligaspiel am Samstag.

Frankreich atmet auf

Polizei stellt "Sadisten-Pärchen" und erschießt den Mann AFP, Montauban

Nach einer 48stündigen Verfolgungsjagd und einem Schußwechsel ist gestern bei Montauban in Südwestfrankreich ein wegen Mordes, sexueller Nötigung und Vergewaltiresuchtes Paar Testgenomm worden. Der 37 Jahre alte mutmaßliche Täter, Marc Fasquel, erlitt bei dem Schußwechsel tödliche Verletzungen. Seine 30 Jahre alte Begleiterin, die geistesgestörte Jocelyne Bourdin, blieb unversehrt. Dem Pärchen wird eine Reibe perverser Taten. zur Last gelegt, die Frankreich in Atem gehalten hat.

Fieberhaft gesucht wurde das Paar, seit am 4. Februar in der Nähe der Ortschaft Courcelles-au-Bois im nordfranzösischen Département Somme die Leiche einer 38 Jahre alten Frau aufgefunden worden war. Die Obduktion ergab, daß die Frau vergewaltigt, gefoltert, gewürgt und schließlich mit einem Schuß durch den Kopf ermordet worden war.

Der Verdacht gegen Marc Fasquel, einen einschlägig vorbestraften und seit Dezember '84 flüchtigen Häftling, und seine Begleiterin verdichtete sich nach Aussagen zweier Frauen, offenbar ebenfalls Opfer des "Sadistenpaares". Sie waren am vergangenen Dienstag im Abstand von wenigen Stunden im Südwesten Frankreichs von einem Paar entführt, sexuell mißhandelt und geschlagen worden.

Nach den bisherigen Ermittlungen dürfte das Paar etwa ein Dutzend Vergewaltigungen und Mißhandlungen begangen haben. Meist hatten die jungen Frauen auf Stellenangebote geantwortet und waren dann von den angeblichen Arbeitsvermittlern an einen einsamen Ort gebracht worden, wo sie vergewaltigt, gequalt und zu sexuellen Handlungen genötigt wurden. Anschließend raubten die Täter ihre Opfer aus. Die Polizei schließt nicht aus, daß das Paar auch einen zweiten Mord auf dem Kerbholz hat.

Stockhoun Straßburg Tel Aviv Toklo Tunis Valencia Varna Varna Varna Warschay Wien Zürich

id : bededer for v bewolkt: Or - Graupel. Gur - Gewater, ac-beder: W - an Wolken, Ne - beder: W - an Wolken, Ne - beder: A Begen fit. Bergen-schauer. S - Schneenfal o. Schneenfalouer. Sp - Sprukee. Gr. Sch. Schneenford. Sp - Schneenford.

-5 bw 11 bw 15 bw 15 he 11 bw -1 bd -1 bc -5 bc -5 bw

Wie ein Traum

LEUTE HEUTE

"Dies ist ein Traum, der Wirklichkeit geworden lst" - sichtlich bewegt war Dith Pran, als er in einer kurzen Zeremonie in Brooklyn den Eid auf die Verfassung ablegte und damit zum US-Staatsbürger wurde. Sein Leidensweg im von den Roten Khmer beherrschten Kambodscha war Gegenstand des Films "The Killing Fields". Heute arbeitet der 44jährige ehemalige Arzt als Fotoreporter bei der "New York Times".

Pharaonisch

Selbst wenn es um das Lieblingskind der italienischen Zuschauer geht, denkt man inzwischen sparsam: Plante die staatliche Fernsehanstalt RAI eine fünfteilige Show um die



langbeinige Blondine Raffaella Carra in New York noch mit 100 Mitarbeitern und einem Etat von umgerechnet elf Millionen Mark, so stieß derlei Großzügigkeit nun doch auf Widerspruch. Der Parlamentsabgeordnete Francesco Rutelli will diese Zahlen jetzt von der Staatsanwaltschaft geprüft wissen. Auch wenn "Raffaella nazionale" nachgesagt wird, sie sei schön wie Nofretete, hält er solche Ausgaben für "pharaonische Verschwendung".

Ab in den Keller

Seine Mitarbeiter nannten ihn "Leuteschinder", zu Hause führte jemand anders das Regiment. Im Scheidungsverfahren des englischen Ford-Managers Jack Mouncey (56) wurden jetzt 35 Jahre an der Seite seiner Frau Manreen (54) erhellt: Einen Schlüssel für die 600 000-Mark-Villa besaß der ehemalige Kampfpilot nicht; Maureen entschied, wann er ins Haus durfte. Die drei Badezimmer waren für ihn tabu, er wusch sich im Wirtschaftskeller. Von seinem Gehalt steckte sie ihm lediglich ein Taschengeld zu. Seiner Frau das Frühstück zu bereiten war für den Ford-Chef ebenso Pflicht wie Einkaufen. "Alles Lüge!" sagt die Lehrerin nun. "Ich wollte über ihn nichts Schlechtes sagen, weil ich ihn liebe. Morgen könnte er wieder einziehen." Billiger als Personai käme das allemal.

Pluspunkte für die Arzte?

Zweite Auflage des Berliner Vergewaltigungs-Verfahrens

Sex-Spiele zu Dritt nach Feierabend oder brutale Vergewaltigung. Das zu klären, ist Aufgabe einer Großen Strafkammer in Berlin. Zweite Auflage eines Prozesses, der schon im Jahr 1984 Aufsehen erregte. Denn Milieu. Opfer und Täter sind anders als bei ähnlichen Fällen, die im Saal 736 des Kriminalgerichtes verhandelt werden.

Die Beteiligten: Eine Ärztin, zwei Ärzte, Akademiker mit Doktorgrad. Narkoseärztin Giesela M. Die Arzte, Christoph S. (41) und Wolfgang H. (39), sind wegen Vergewaltigung, sexueller Nötigung und gefährlicher Körperverletzung zu je 27 Monaten Freiheitsstrafe verurteilt worden. Wegen eines Formfehlers hob der Bundesgerichtshof das Urteil auf.

Nun die neue Verhandlung. In eifeuerroter Punkfrisur.

Tatort war in der Nacht vom 21.

Was dann geschah, darüber gehen die Aussagen weit auseinander. Die erste Instanz kam zu dem Schluß: Vergewaltigung, Verurteilung der Arzte. Nach vier von 16 angesetzten Verhandlungstagen sind Spekulationen über ein mögliches anderes Urteil verfrüht. Dieselben Zeugen wie im ersten Prozeß marschieren auf. Ihr Erinnerungsvermögen ist nicht besser geworden, zum direkten Tathergang können sie sowieso nichts sa-

Gisela M. - präsent in

Den schildert die Ärztin (geschieden, ein Kind) so: Sie sind über mich hergefallen, haben mich aufs Bett gestoßen und vergewaltigt.

Die Ärzte: Sie hat sich freiwillig hingegeben, sich von allein ausgezogen. Mit Scherzen, Lachen und Zärtlichkeiten habe es begonnen. Dr. S.: "Es kam erotische Stimmung auf."

Zweimal wurde unterbrochen, was die Angeklagten "ungewöhnliches erotisches Verhältnis" und die Angeklageschrift ein Verbrechen nennen. Die Ärztin wurde zur Wachstation ab-

gerufen, sie kam aber zurück, "weil DIETER DOSE, Berlin

> fertig werden zu können". Nachdem sie, laut Aussage, bereits einmal vergewaltigt worden war? Widersprüche. Gerichtsvorsitzen-

Tatort: das Zimmer der 37jährigen

nem Saal mit nur 30 Zuhörerplätzen. Die sind an jedem Verhandlungstag restlos besetzt. Zum größten Teil Frauen. Einige mit grüngreller oder

zum 22. Dezember 1983 die renommierte Universitäts-Frauenklinik im Stadttell Charlottenburg. Zwei ge-meinsam ausgeführte Operationen und das bevorstehende Weihnachtsfest - Grund genug, darauf anzusto-Ben. Die Arztin wollte eigentlich "Denver" sehen, als die Kollegen mit zwei Flaschen Rotwein kamen.

dreifacher Eigenschaft

mit Feingefühl, Unklarheiten und Ungereimtheiten bei den geschilderten Zeitabläufen aufzuhellen. Fährt

ich glaubte, allein mit der Situation

r Hans-Heinrich Hoyer versucht es dem Staatsanwalt ebenso in die Parade wie den beiden Anwältinnen der Arztin. Denn Glesela M. ist in dreifacher Eigenschaft präsent: Opfer, Zeugin, Nebenklägerin.

Für die Angeklagten geht es um die Existenz

Keine Schönheit, etwas herber Typ, unauffällig gekleidet, dezent gechminkt. Langes, weit über die Schulter hängendes Haar. Sie arbeitet weiter als Narkoseärztin in der Puls-Klinik", im Volksmund nach der Straße genannt, in der sie sich befindet. Nur drei Meter trennen Ärztin und Ärzte im Gerichtssaal. Sie würdigen sich keines Blickes.

Die Angeklagten. Beide in den weißen Kittel gesteckt, unbesehen würde man sich jedem als Hausarzt anvertrauen. Oberarzt S. ist vom Dienst suspendiert. Jetzige Tätigkeit Hausmann. Das Geld verdient seine Frau als Kinderärztin. Sie hat ihm verziehen. S. läßt sich keine Phase der Verhandlung entgehen. Der Lebhaftere von beiden.

Anders der schnauzbärtige Wolfgang H., ledig, arbeitslos. Nicht nur Arzt, auch Hochschullehrer und Wissenschaftler. Eine Kapazität auf dem Gebiet der Verhütungsforschung. Oft wirkt er geistesabwesend, malt Kästchen, Striche, Punkte auf dem Papier vor ihm. Ein Mann, gezeichnet von dem, was ihm vorgeworfen wird. Er soll "mitgemacht" haben, der Vergewaltiger war Oberarzt S. Eine 27jährige türkische Ärztin

war Ohrenzeugin. Geräusche hat sie gehört, sie definiert sie so: "Ich habe mir gedacht, daß sich da etwas Sexuelles abspielt." Pluspunkte für die Angeklagten?

Hat eine Nachtschwester für ihre Dr. H. entlastende Aussage im ersten Prozeß 3000 Mark erhalten? Der Staatsanwalt deutet es nur an. Gegen die 53jährige läuft ein Ermittlungsverfahren wegen uneidlicher Falschaussage. Erst 15 Tage nach dem Vorfall hat die Narkoseärztin Anzeige erstattet. Auch das macht dem Gericht - drei Frauen, zwei Männer - die Wahrheitsfindung nicht leicht. Für die Angeklagten geht es weniger um das Strafmaß als um die Existenz

WETTER: Kalt Lage: Ein Hochdruckgebiet über

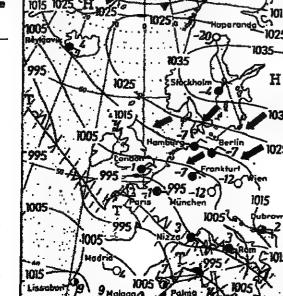
Skandinavien lenkt weiterhin kalte Festlandsluft in den größten Teil Deutschlands. Vorhersage für Samstag: Im Südwesten stark bewölkt bis bedeckt, leichter Schneefall. Temperaturen

Übriges Deutschland wolkig, aber niederschlagsfrei. Temperaturen minus 5 bis null Grad, nachts im Nord-

bis plus 2 Grad. Nachts leichter

Vorhersagekarte 15. Feb., 7 Uhr heiter halb bedeckt walkig bedeckt Windstille

Conwert of Mark Sudwind 30 km/h Westwind 30 km/h Neseln Regen Schnee Schnee Gewitter Nedenchagsgeb



osten um minus 7, sonst um minus 3

Weitere Aussichten: Bewölkt, örtlich Schneefall, um null Grad.

Uhr, Untergang: 17.40 Uhr; Mondaufgang: 10.30 Uhr, Untergang: 2.31 Uhr (* in MEZ, zentraler Ort Kassel).

Temperaturen in Grad Celsius und Wetter vom Freitag, 12 Uhr (MEZ): Deutschland: Forezz
Geni
Helsniki
Hengkong
Innubruci
Istanbul
Kalro
Klagrufurt
Konshanza
Kopenhaget
Kopenhaget
Kopenhaget
Lussabon
Locarno
Lindos
Lussabon
Locarno
Lindos
Lusabon
Locarno
Lundos
Lusabon
Sangeles
Lusabon
Romader
Palermo
Palermo
Palermo
Paris
Peking
Prag
Rindos
Rom
Supapur
Sphit
Stockholm
Stockholm

Eriurt

Eriurt

Feldberg/S.
Flensburg
Frankfurt/M.
Frenburg
Garmisch

Ausland:

Algier Amsterdam

Athen Barceloga Belgrad Bordeaux

Bozen Brussel Budapest Bukarest

Sonnenaufgang am Sonntag: 7.35 Uhr*, Untergang: 17.38 Uhr; Mond-aufgang: 10.08 Uhr, Untergang: 1.19

Sonnenaufgang am Montag: 7.33

Politik gegen die Familie ist Politik des Untergangs

Thesen und Zahlen für das Stammbuch der Bonner Politiker

Von THEODOR SCHMIDT-KALER

on 1966 bis 1975 halbierten sich die Geburtenzahlen deutscher Kinder in der Bundesrepublik. Die Zahl der Eheschließungen ging um volle dreißig Prozent zurück. Diese Zahlen sind der stärkste Ausdruck angeschlagener Hoffnungen, mangelnden Selbstbewußtseins, schwindenden

Es ist heute viel die Rede von geistig-moralischer Wende. Woran sollen wir sie messen? An den Wachstumsraten der Wirtschaft und der Stabilität des Geldwertes? Gewiß sind das wichtige Zeichen auch für die seelische Verfassung der wirtschaftenden Menschen. Aber sie genügen nicht. Geistig-moralische Wende muß sich auch in den Bevölkerungsverhältnissen spiegeln. Gibt es da eine Trend-Umkehr? Davon kann leider keine Rede sein. Der fröhliche Lärm der Kinder auf unseren Straßen und in unseren Gärten verdünnt sich weiter (und die Zahl der Selbsimorde steigt, vor allem bei den Ju-

Die demographische Lage der Bundesrepublik mit der weltweit niedrigsten Geburtenrate ist nach wie vor ketastrophal. Der Geburtenrückgang seit 1967 ist inzwischen in einen Bevölkerungsrückgang übergegan-gen. Nahezu 40 Prozent Geburten sehlen heute zur Bestandserhaltung der deutschen Bevölkerung. Selbst unter der optimistischen Annahme, daß das heute erreichte Niveau nicht weiter absinkt, wird die deutsche Bevölkerung von derzeit 57 Millionen auf weniger als 39 Millionen im Jahre 2030 und zwanzig Millionen im Jahr 2070 zurückgehen. Diese Daten markieren exponentiell die Lage eines sterbenden Volkes.

Es gibt keinerlei Indizien dafür, daß die Bevölkerungsbewegung von allein in den Gleichgewichtszustand stabiler Bevölkerung zurückfindet. Die Brisanz des Problems liegt in dem - historisch neuen -Faktum begründet, daß es sich um eine "freiwillige", wenn auch kollektiv unbewußte Bevölkerungsentwicklung handelt, denn



Bevölkerungsentwicklung in der Zeit tiefgreifende, dramatische Wand-lungen durch, die von der Bonner Politik tragen durch, die von der Bonner zumb bisher noch nicht einmal hinrelchend ins Auge gefaßt worden sind. Darüber schmidt-Kaler (55) von der Rohr-Univer-FOTO: DIEWELT

die Bevölkerungsentwicklung der letzien zwanzig Jahre ist Auswirkung veränderter generativer Entscheidungen in der einzel-

Diese Entscheidungen bewirken Veränderungen des gesamten sozialen Umfeldes, das seinerseits von zahlreichen politischen Entscheidungen und wirtschaftlichen Entwicklungen beeinflußt wird, deren Wirksamkeit auf die Familien keineswegs sofort auf der Hand liegt. Umgekehrt bewirkt die Anderung der Familie und der Bedeutung von Kindern in der Gesellschaft politische Entscheidungen. Die Interessen von Rentnern und "Singles" geben immer mehr den Ausschlag, nicht die Interessen eines auf eine dauerhafte Zukunft blickenden Ge-

Wie sehen die heute überschaubaren Folgen der Bevölkerungsentwicklung aus? Die Grenzen zwischen Ursachen und Folgen des Geburtenrückgangs sind fließend geworden. Ursachen und Wirkungen sind in einen wechselseitigen Abhängigkeitsprozeß eingetreten, eine tiefgreifende Veränderung des Wertsystems und der Einordnung der Familie ist damit verknüpft.

Das Rollenverständnis der Frau hat sich gewandelt. Selbsterfüllung wird nicht mehr in der Rolle der Mutter, sondern auf Grund verbesserter Bildungs- und Verdienstmöglichkeiten eher im Berufsleben gesucht. Das Bonner Familienministerium unterstützt diesen Trend misdrücklich. Von 1966 bis 1972 fand der Übergang von der Zwei-Kindzur Ein-Kind-Familie statt, heute signalisieren das Vordringen der "Singles" und der Rückgang der Eheschließungen die Kein-

Allerdings: Junge Menschen sind sich auf ier Suche nach einseitiger materieller Erfülung und bei der Entscheidung gegen Kinler kaum darüber klar, daß sie den Verlust vichtigster menschlicher Erfahrungen in Yauf nehmen. Sie verzichten - unwiderrufich - auf Erfahrungen, die nur im Umgang nit kindlichem Denken, Fühlen und Han-

deln gewonnen werden können und eine einzigartige Bereicherung des menschlichen Lebens darstellen. Weiter: Singles und Ehepaare ohne Kinder müssen im Alter auf Hilfeleistung von Familienangehörigen verzichten. Im Bedarfsfall sind sie auf öffentliche Pflegedienste angewiesen. Wie sollen diese Dienstleistungen finanziert werden? Woher soll das Pflegepersonal kommen? Die Spekulation doppelverdienender Ehepaare auf hohe Renteneinkommen wird mittelfristig zusammenbrechen; das geltende Rentenversicherungsrecht wird in absehbarer Zeit gravierende Anderungen erfahren, wobei eine Beschneidung der Rentenleistung (neben Beitragserhöhungen) überhaupt nicht mehr zu umgehen ist.

Mit dem Geburtenrückgang hat die Zahl der Ein-Kind-Familien deutlich zugenommen, circa 44 Prozent aller Familien mit Kindern sind derzeit Ein-Kind-Familien. Immer mehr Kinder werden also in der Einzelkindsituation aufgezogen, die Probleme mit sich bringt. Die gesamte Fürsorge der Eltern gilt dem Einzelkind, sie kann die Entwicklung zur Selbständigkeit einschränken. Andererseits fehlt die Auseinandersetzung mit Geschwistern, in der Ein- und Unterordnung in größere soziale Einheiten gelernt

Wenn der Staat zu einem großen Altersheim wird

Die rückläufige Geburtenhäufigkeit hat zu Verschiebungen im Altersaufbau der deutschen Bevölkerung geführt. Der Anteil der Kinder und Jugendlichen an der Gesamtbevölkerung nimmt ab, der Anteil der alten Menschen nimmt zu. Mit zunehmendem Anteil alter Menschen an der Gesamtbevölkerung wächst der Anteil der Kranken, denn alte Menschen sind krankbeitsanfälliger und behandlungs- und pflegebedürftiger als junge. Zum anderen ändern sich die Krankheitsbilder: Ältere Menschen leiden zum Beispiel eher an chronischen als akuten Krankheiten und haben längere Rekonva-

Die Kostenexplosion im Gesundheitsween hat also auch eine rein demographische Komponente, die sich in den kommenden Jahren noch dadurch verstärken wird daß die finanziellen Belastungen durch das dann vermehrt benötigte Pflegepersonal nicht mehr tragbar sein werden. Mit steigendem Anteil alter Menschen steigt der Anteil solcher Pflegebedürftiger, die nicht auf Familienangehörige zurückgreifen können und in Heimen leben müssen. Selbst wenn diese Dienste finanziert werden könnten, würde bei fortdauerndem Geburtendefizit einfach das Personal fehlen.

Die Bevölkerungsentwicklung wirkt sich entscheidend auf die Finanzkraft der Rentenversicherung aus. Sie ist zentrale Ursache der aktuellen wie der langfristigen Finanzkrise der Rentenversicherungen. Für die Rentenversicherung bedeutet die Bevölkerungsentwicklung nämlich, daß zum einen zu wenig Jugendliche ins Erwerbsleben eintreten werden und somit zu wenig Beiträge eingenommen werden, zum anderen, daß im Verhältnis zunehmend mehr Personen ins Rentenalter eintreten und aufgrund ihrer Rentenansprüche erhöhte Ausgaben der Rentenversicherungsträger erfordern. Kinderlose Paare (oder "Singles") sind meist beide Verdiener und verschärfen die Ent-

Um 1976 hatte sich der "kleine Rentenberg" ergeben, der auf die hohen Geburtenraten vor und die niedrigen Geburtenraten während und nach dem Ersten Weltkrieg zurückzuführen ist. Dieser kleine, derzeit schon überwundene Rentenberg hat eine Beitragssatzsteigerung von 14 Prozent auf 18 Prozent des beitragspflichtigen Arbeitsentgelts verursacht. Die jüngere Bevölkerungsentwicklung aber bringt Belastungen mit sich, die um 2030 nahezu doppelt so hoch sein werden wie heute, das heißt, die künftige Entwicklung würde bei Beibehaltung bisheriger Leistungen der Gesetzlichen Ren-tenversicherung allein hierdurch eine Beitragserhöhung auf 35 Prozent erfordern.

Zudem steigen die finanziellen Belastungen, da der "Rentenfall-Quotient" (das Verhältnis zwischen der Zahl der Rentenfalle und der Zahl der Erwerbspersonen) von 1975 = 100 über 110 im Jahre 1980 auf 132 im Jahr 2000 ansteigen wird. Es wächst nämlich auch das Verhältnis von Rentenfällen zu Rentnern, weil die Versorgung eines Rentners durch mehrere Rentenansprüche zu-

Die einzige natürliche Lösung dieser sozialen Probleme heißt ganz einfach: wieder mehr Kinder zur Sicherung des Generationenvertrages und zur sozialen Versorgung. Nur dies führt zu einer dauerhaften Stärkung des sozialen Systems - freilich erst nach 15 bis 20 Jahren. Die Geburtenentwicklung ist nicht zuletzt Folge finanzieller Überforderung der Familie: Die Kosten des Kinderaufziehens mitssen im wesentlichen privat getragen werden, die Erträge (im Bereich der Technik, Wirtschaft, Altersversorgung und Verteidigung) werden sozialisiert. Güter, die so behandelt werden, werden selbstverständlich wenig nachgefragt. Es erweist sich als zentrale Aufgabe des Staates, auch in diesem Nichtmarktbereich eine grundwerteorientierte, leistungsangemessene Ordnungspolitik zu definieren.

Die wichtigsten bevölkerungspolitischen

Maßnahmen müssen umgehend verwirklicht werden, damit die kommende Generation wieder zur bestanderhaltenden Geburtenrate zurückkehrt. Diese Generation trifft nämlich nicht nur die von uns selbst stammende unerträglich hohe Altenlast, sondern gleichzeitig auch eine hohe Kinderlast. Ein familienpolitisches Gesamtkonzept muß bewirken, daß aus der freiwilligen keine erzwungene Kinderlosigkeit wird, denn dann wäre der Point of no return für das deutsche Volk erreicht.

Im Jahre 1979 habe ich darauf verwiesen, daß die Bundeswehr bereits ab 1992 ihren Jahresbedarf von 220 000 Rekruten (der aus Verpflichtungen gegenüber der NATO über die Heeresstärke resultiert) nicht mehr dekken kann, selbst wenn alle jungen Männer der betreffenden Jahrgänge - auch die untauglichen – eingezogen werden. Tiefgreifende und kostspielige gesellschaftliche Wandlungen werden bald erforderlich: stark verlängerte Militärdienstpflichtzeiten, ein Berufsheer von gut bezahlten Freiwilligen oder gar Einsatz von 120 000 Frauen in der Bundeswehr. Die Berechnung hat eine intensive Debatte entfacht, die bis heute anhält, ohne daß aber konkrete Entscheidungen in diesem Dilemma getroffen wurden. Es zeigt sich: Der Preis individueller Vorteile durch verminderte Kinderzahlen ist auch in diesem gesellschaftlichen Bereich hoch und muß - wie die Lösungsvorschläge zeigen – auf den einzelnen zurückschlagen.

Die Erfahrung zeigt, daß der technische Fortschritt immer wieder neue Bedürfnisse und Märkte entstehen läßt, über die heute noch gar keine oder nur höchst vage Vorstellungen bestehen. Dabei besteht ein umgekehrtes Abhängigkeitsverhältnis zwischen technischem Fortschritt einerseits und Investitions- und Humankapital andererseits. Uber die Hälfte der Investitionen der Industrie stecken heute schon in der Ausbildung und der Fortbildung der Mitarbeiter; die Bedeutung des Humankapitals übertrifft also heute schon die des Finanzkapitals, bei wachsender Tendenz

Wissenschaftlicher und technischer Fortschritt ist nur möglich, wenn qualitativ und quantitativ genügender Nachwuchs da ist. In langfristiger Perspektive kommt es in modernen Industrien in allererster Linie auf die Sorge für den richtigen Nachwuchs und die Pflege des Arbeitsmarktes an.

Unter Berücksichtigung der Tatsache. daß das deutsche Erwerbspersonenpotential Jahr 2000 um rund 900 000 Personen kleiner sein wird als 1980, bedarf es einer flexiblen Planung, die kurzfristig die Arbeitsplatzsicherung der geburtenstarken Jahrgänge in den Vordergrund stellt, langfristig aber dem zunehmenden Mangel an Arbeitskräften und daraus resultierenden sozialen und wirtschaftspolitischen Gefahren entgegenwirkt.

Bei den langfristigen Lösungsmöglichkeiten steht die Bundesrepublik Deutschland vor der wichtigsten Entscheidung seit Adenauers Grundentscheidung für die West-Integration: Bevölkerungspolitische Anpassungs-Strategie oder aktive Strategie entschlossenen Handelns. Die Bevölkerungsentwicklung und nichts anderes ist das zentrale Problem deutscher Politik in den kommenden Jahrzehnten.

Der drastische Geburten- und Bevölkerungsrückgang stellt uns vor entscheidende Probleme in allen Lebensbereichen, sowohl die Gesellschaft wie das Individuum. Diese Probleme wurden bisher nicht oder nur unzureichend erkannt. Die sozialliberale Koalition hatte statt dessen versucht, sie wegzudiskutieren. Mit der leichtgläubigen Vorstelhing, die Geburtenentwicklung werde von selbst wieder ins Gleichgewicht kommen und sei schon deshalb nicht problematisch, weil sie in vielen anderen Industrieländern



dt zu

B die

, das

rfolg-

smei-

erren

keine

Sinne

n leb-

s vier

isten

i Ge

men.

amüt-

belei

statt

nußte

tierte

über-

urden

orene

ilanz

:rie 30

: ihre

ı dem

TS Ni-

ihm

alten

ar ein

n von

klare

12.00

s Zar

YSTONE

sicher-

ichlös-

Lieber

laß sie

bricht

e er in

ne Re-

mmm-

lauen

ıziehen

ıbefrei-

ieligen

ähnlich (wenn auch bei weitem nicht so gravierend) verlaufe, verknüpfte sie eine politische Strategie der Anpassung. Es wurde akzeptiert, daß es zu wenig Kinder und junge Menschen gibt. Man versuchte lediglich, sie durch Rationalisierungen, durch Maschinen, vor allem aber durch ausländische Arbeitnehmer zu ersetzen. Es war der Weg der Bequemlichkeit, ein Irrweg. Wir er von der derzeitigen Koalition fortgesetzt?

Diesem Irrweg verdanken wir den Großteil der heutigen Dauerarbeitslosigkeit. Den 2,25 Mill. Arbeitslosen stehen 1,85 Mill. ausländische Erwerbstätige gegenüber, die zahlreiche Arbeitsplätze besetzen, welche sonst von Deutschen wahrgenommen würden. Neue Technologie schafft nicht Arbeitsplätze ab, sondern wandelt sie um. Bisherige Leistungen für die Familien, de-

ren Ausbau zu einer positiven Bevölkerungsentwicklung hätte beitragen können, wurden, wie die Kinderfreibeträge in der Steuer, sogar abgebaut. Die Alters- und Invalidenrenten wurden verbessert und damit die "Frontlast der Familie" noch drückender. Solche Anpassungsstrategie setzt aber einen stetigen technischen Fortschritt voraus, der allerdings in Zukunft neuen Anforderungen entsprechen muß. Die Umwelt kann keinen zusätzlichen Belastungen mehr standhalten, darum muß die neue Technik drei Bedingungen erfüllen.

Kern des Übels: Der Zug zur ewigen Anpassung

• Sie muß raumsparend sein: Aufgrund unserer hohen Besiedlungsdichte können Industriegebiete nicht mehr wesentlich ausgeweitet werden. Andererseits ist ein Verzicht auf Grundindustrien (wie Stahl und Energie) unmöglich. Neue Industrieprojekte müssen daher in Zukunft unter Raumplanungsaspekten platzsparend angelegt wer-

● Sie muß transportsparend sein: Die Verteilung der Industrie muß nach flächendekkenden Gesichtspunkten erfolgen, damit die Hauptbelastung der Umwelt (nämlich durch Transporte und die Energien dafür) soweit als möglich eingeschränkt wird. Zentrale Transportmittel wie die Bahn müssen vor allem zur Güterbeförderung stärker genutzt werden. Der volle Einsatz moderner Informationstechnik kann den Berufsverkehr in hohem Grad überflüssig machen.

• Sie muß emissionsarm sein: Neue Verfahren zur entscheidenden Herabsetzung der Emissionswerte, zum Beispiel von Schwefel- und Stickoxiden, müssen entwikkelt werden, denn davon hängt unter anderem der Gesundheitszustand der ohnehin reduzierten Bevölkerung ab. Ein Zusammenhang von Luftverschmutzung und Säuglingssterblichkeit wurde in jüngster Zeit nachgewiesen.

Der technische Fortschritt wird dazu führen, daß die meisten Bereiche der Arbeitswelt (mit Ausnahmen wie Landwirtschaft und Schwerarbeit) durch neue Technologien Computer, Bildschirm- und Datenverarbeitung. Mikroelektronik - dergestalt Änderungen erfahren, daß Arbeit nicht mehr an bestimmte Orte und bestimmte Zeiten in bestimmten Betrieben gebunden ist, sondern viel mehr Flexibilität bietet - aber auch fordert! Diese modernen Techniken bedeuten ein vollkommen neues Arbeitsniveau gekennzeichnet durch Selbständigkeit und Verantwortungsbewußtsein: Der Bau von Raketen, Kernkraftwerken, Computern etc. erfordert nahezu 100 Prozent Sicherheit, nämlich Verminderung der Ausschußproduktion bei den wesentlichen Teilen von typisch einigen Prozent auf typisch einige Zehntel eines Promille. Routinevorgange übernimmt der Computer.

Damit wandeln sich die "Industrietugenden". Es zählen nicht mehr allein Fleiß, Gehorsam. Beständigkeit und Pünktlichkeit, sondern vorrangig Verantwortungsbewußtkeit - gepaart mit Selbstkontrolle, geistiger Selbständigkeit, andauernder Lernbereitschaft und Innovationsfähigkeit. Die Freiheit des einzelnen in der Erfüllung seiner Aufgaben wächst enorm. Unsere Rohstoffquellen sind also nicht Bodenschätze, sondern Geist, Wissenschaft und Technik, Kultur, Tradition und Sittlichkeit.

In der Familie werden die Grundsteine für die Fähigkeiten der künftigen erwerbstätigen Generation gelegt. Die neuen, hohen Anforderungen in der Arbeitswelt erfordern hochqualifizierte Kräfte, wie sie die Gastarbeiter aufgrund fehlender und in der Regel nicht nachholbarer Qualifikation überwiegend nicht stellen können. Die bisherige Ausländerpolitik hat nicht einmal im Anpassungskonzept einen sinnvollen Platz. Sie hat zu einer Ausländerzahl von eirea fünf Millionen geführt und neue, kaum lösbare Minderheiten-Probleme geschaffen.

Der Vergleich mit anderen hochentwikkelten Industrienationen wie USA und Japan zeigt, daß Einwanderung nur bei eindeutiger Kontrolle von Alter, Gesundheit, Qualifikation und Ausbildung der Immigranten sinnvoll sein kann. Japan, dicht bevölkert wie unser Land, hat seit 1945 jede Einwanderung konsequent unterbunden und seine Arbeitskräfte von Kind an ebenso

wie seine Innovationsfähigkeit konsequent gepflegt; den Erfolg dieser Politik bekommen wir zunehmend schmerzhaft zu spüren.

Die bei uns bis 1983 geübte Politik der Anpassungsstrategie verkennt den bedeutendsten Faktor der Bevölkerungsentwicklung. Die entscheidende Kraft der modernen Industrienationen ist die Investition, und zwar nicht in Geräte, Fabriken, Kapital, sondern in Menschen und ihr Können. Nur derjenigen Industrienation, die ihre Familien pflegt und ihre Kinder fördert, gehört die Zukunft. Es bedarf einer aktiv gestaltenden Politik, die dies anerkennt und darauf reagiert, daß die bisherigen Maßnahmen zur Anerkennung der Leistungen der Familie bei weitem nicht ausreichen.

Wer "No future" denkt. wird keine Zukunft haben

Die Benachteiligung der Familien mit Kindern gegenüber Kinderlosen gilt es abzubauen. Es kann nicht angehen, daß heute jede kinderlos gebliebene Frau wegen durchgehender Erwerbstätigkeit einen vollen eigenen Rentenanspruch hat, der zwar nur dann erfüllt werden kann, wenn andere Frauen Kinder zur Welt gebracht haben, diefundamentale soziale Unrecht unseres Staates muß zunächst beseitigt werden. Die direkte Anerkennung der Familienleistungen der Mütter, besonders in der frühkindlichen Erziehung, durch Ansprüche aus der Rentenversicherung ist ein Stück wirtschaftlicher Gerechtigkeit und Zukunftsinvestition

Das erste Gebot einer aktiv gestaltenden Politik heißt: Begründete Hoffnung schaffen für junge Menschen und für Familiengründungen. Der Negativeinschätzung der Familie entgegenwirken, indem man den Menschen klarmacht, daß sie gebraucht werden. Junge Menschen sind nicht die No-future-Generation, sie sind die entscheidende Kraft der Industrienation Deutschland! Das gilt aber auch für alte Menschen, die in der Familie wesentliche Funktionen erfüllen könnten, erfüllt haben und wieder erfüllen

Jeder muß wissen, daß das gegenwärtige Sozial- und Wirtschaftssystem nur mit einer ausreichenden Kinderzahl aufrechterhalten werden kann. Wir brauchen begabten Nachwuchs für die wissenschaftliche, technische und wirtschaftliche Entwicklung; nur mit ausreichend begabten und gut ausgebildeten jungen Menschen können wir im Wettbewerb mit USA, Japan, Frankreich und aufstrebenden Ländern wie Korea, Taiwan oder Brasilien mithalten. Wir müssen diese langfristige Perspektive ins öffentliche Bewußtsein rücken und den Nachweis antreten, daß es den Kindern der heutigen Generation, die mit vielen Problemen zu kämpfen hat, bessergehen wird.

Prinzipiell können ihre Chancen enorm steigen, eben weil weniger junge Menschen nachrücken. Aber einerseits zählen in der heutigen Gesellschaft immer mehr die Luxuskonsumgüter, die den finanziellen Freiraum für das Aufbringen von Kindern ständig stärker einengen und zudem die Umwelt übermäßig belasten, andererseits wurden die Verunsicherung in der Erziehungspraxis sowie die Umwelt- und Atomangst so weit geschürt, daß manche jungen Leute glauben, es nicht verantworten zu können, Kinder in diese Welt zu setzen. Daß die Chancen der nächsten Generation jedoch zumindest in bezug auf Ausbildungsplätze, Lehrstellen- und Arbeitsmarkt doppelt so groß sind wie die der geburtenstarken Jahrgänge, das wird verschwiegen. Daß vermehrte Geburten "Hausmänner" und "Familienfrauen" erfordern und den Arbeitsmarkt entspannen, wagt niemand zu sagen.

hat das Prinzip Hoffnung verleugnet. Die Single-, die Frauen- und die Emanzipationsbewegung machten aus Mannern Aussteiger, aber keine Väter, aus jungen Frauen Ferninistinnen, aber keine Mütter. Doch auch heute - und gerade heute - gilt unverändert, was Adalbert Stifter schon vor 150 Jahren geschrieben hat: Auf der Familie (und nur auf ihr) ruhen die Kunst, die Wissenschaft, der menschliche Fortschritt und

Der Zeitgeist der letzten zwanzig Jahre



Die Stühle der jungen Generation bleiben leer: Rentner im Park

FOTO: RUDOLF DIETRICH

nd die en verlahren. las entsönlich terreitm Umın Poli-.ch die Unter-Im den antsobausgendkāuner Til-· liberagrüßte. ades in m Gounweren sa marine auf utshernis diezlückli-

rm des

ibilisie-

und im

rboden W.G.

Wer weiß, was auf dem Boden ist

Erzählung von JEAN RHYS

ie saß in einem der Liegestühle, neben ihr andere stumme, teilnahmslose ältere Leute, die aufs Meer hinaussahen. Im Gegensatz zum Himmel war es dunkelgrau wie gewöhnlich. Doch es war ruhig, und die Wellen machten ein besänftigendes Geräusch, während sie sachte heranrollten.

Der Strand war leer bis auf einen kleinen Jungen, der für sich allein spielte, und, in einiger Entfernung, einen Mann, der einen Stock warf, den sein Hund dann fangen mußte. Immer wieder warf er den Stock, immer wieder stürzte sich der Hund bellend ins Wasser, ganz aus dem Häuschen vor

"Ich hab' den Wagen", und da war er, im Liegestuhl neben ihr. Das ist der Atlantik, nicht wahr?" fragte sie. "Natürlich. Was haben Sie geglaubt?" - "Ich dachte, es könnte der Bristolkanal sein, " - "Nein, nein. Sehen Sie her." Er holte eine Landkarte hervor, "Das hier ist der Bristolkanal, und hier sind wir. Das ist der Atlantik." - "Er ist ganz grau", sagte sie.

Aber als sie eine Küstenstraße entlangfuhren, dachte sie, warum sollte sie nicht eines dieser gelb oder rosa, grün oder blau gestrichenen Häuschen mieten? Wie wäre es, wenn sie ungefähr eine Woche hier verbringen würde? Dann stellte sie sich die Stadt voller Menschen und Autos vor. Das war etwas ganz anderes.

Und im übrigen machte sie so viele Pläne. Als sie landeinwärts fuhren, begann er zu singen. Lieder aus verschiedenen Opera. aber in einer Sprache, die sie nicht verstand. Hin und wieder hielt er inne und erklärte ihr, um was es ging. "Das singt er, als er ihr zum erstenmal begegnet. Und das singt er, als er stirbt." - "Sie singen immer, wenn sie sterben. Und auch noch so laut", sagte sie. Aber er fuhr fort zu singen. Er hatte eine gute Stimme. Wie lange war es her, seit sie neben einem Mann gesessen hatte, der schnell fuhr und dabei sang? Viele Jahre. Oder war es erst gestern gewesen und alles, was seither geschehen war, nur ein seltsamer Traum?

Am Tag zuvor hatte sie in der Küche ihres Häuschens gesessen, hatte aus dem Fenster auf den trüben Himmel geblickt und der Stille gelauscht. Als sie ein leises Klopfen hörte, dachte sie: "Das muß Mr. Singh sein." Alle anderen im Dorf klopften, als versuchțen sie, das baufällige Haus zum Einsturz zu bringen. Sie blieb ganz still sitzen und horchte. Er wird bestimmt denken, ich sei nicht da, und wieder weggehen.

41 Mr. Singh kam in regelmäßigen Abständen ins Dorf und verkaufte Blusen, Schals und Unterwäsche; gewöhnlich überredete er sie zum Kauf von etwas Auffälligem und Überflüssigem. Es hatte angefangen, als sle sich eines Tages noch einsamer und gelangweilter fühlte als sonst und sich nach irgendeiner Abwechslung sehnte: danach kam er

Ihr fiel ein, daß die Tür nicht verriegelt war. Er wird hereinkommen und nach mir suchen', dachte sie. Und sie beschloß, auf den Gang hinauszugehen, sich an dem Glassenster in der Tür zu zeigen und ihm zu bedeuten, sie brauche nichts, und den Schlüssel umzudrehen. Doch anstelle des weißen Turbans und des schwarzen Barts, auf die sie gefaßt gewesen war, wartete drau-Ben geduldig ein fremder junger Mann in grauem Anzug. "Ich bin Jan", sagte er lächelnd. "Ich habe Ihnen geschrieben. Erinnern Sie sich nicht? Wir sind uns letztes Jahr in London begegnet, Sie haben mir Ihre Adresse gegeben und gesagt, wenn ich je wieder nach England käme, könnte ich Sie besuchen kommen. Haben Sie meinen Brief nicht erhalten?"

Da erinnerie sie sich an den Brief aus Holland. Er war auf Englisch geschrieben, drei Seiten lang. Sie hatte über der schwierigen Handschrift gebrütet. In dem Brief stand, er werde nach London kommen, und ob er sie am Dienstagnachmittag, den soundsovielten Mai, besuchen könne. Sie hatte erwidert, sie würde sich freuen, ihn zu sehen, und hinzugefügt: "Aber hier regnet es im Frühjahr viel."

Dienstag - aber heute war Montag.

"Doch doch, natürlich", sagte sie und versuchte, erfreut zu klingen. "Kommen Sie doch bitte herein." Das Wohnzimmer war um diese Zeit düster, und er saß mit dem Rücken zu dem bißchen Licht, das es gab, sprach gewandt und ungezwungen über sein Hotel in Exeter und wie schwierig es gewesen sei, ihr Haus zu finden. Er trug elegante Londoner Kleidung.

"Können Sie morgen den Tag mit mir verbringen? Wir könnten vielleicht ans Meer fahren. Hätten Sie Lust?" - "O ja. Ich bin lange nicht mehr am Meer gewesen." Am nächsten Morgen war er wiedergekommen, in sportlicher Kleidung und mit einem großen Blumenstrauß in der Hand. Erst als sie neben ihm im Wagen saß, bemerkte sie, daß er älter war, als sie am Tag zuvor geglaubt hatte, und viel attraktiver.

"Sie haben geschrieben, daß es hier immer regnet, sehen Sie mal, was für einen schönen Tag wir haben!" - "Ja, doch, tat-sächlich." Der Himmel blaßblau, die Wolken leicht und weiß und unschuldig. Es kam ihr undankbar vor, sich an eisige Stürme und ewigen Nieselregen zu erinnern. Jetzt war der Wind sanft und weich - beinahe warm. ,Winde, die von Süden wehen."

Sie war überrascht, wie geborgen und glücklich sie sich fühlte. Sehr selten fühlte sie sich geborgen oder glücklich, und wenn es jetzt auch bloß dieses Mannes wegen war, dem sie nur einmal kurz bei einem Drink begegnet war und den je wiederzusehen sie nicht erwartet hätte, warum sollte sie dieses Gefühl kaputtmachen?

Als er fragte: "Sind Sie nicht allmählich mude?", sagte sie: "Nun ja - ich freue mich auf zu Hause und auf etwas zu trinken." -Ja. Aber macht es Ihnen etwas aus. wenn wir über Exeter fahren? Ich könnte in meinem Hotel einen Wein holen, den Sie wahrscheinlich mögen werden." Er kam mit zwei Flaschen Rosé aus dem Hotel. Sie führen auf einer leeren Straße rasch nach Hause und

"Soll ich die Gläser holen? Eis? Oder soll ich die Flaschen eine Weile in den Kühlschrank stellen?" - "Sie sind noch ganz kalt", sagte er. "Fühlen Sie mal." Sie saß da, das Gesicht dem Licht zugewandt, und er öffnete eine Flasche, zündete zwei Zigaretten an und gab ihr eine. Dann lehnte er sich zurück und sagte plötzlich: "Sagen Sie, was gefällt Ihnen am besten an mir?" Sie war überrascht, antwortete jedoch sofort. "Ihre Augenbrauen gefallen mir am besten." --Meine Augenbrauen?" sagte er.

Er schien so verblüfft, daß sie es ihm erklärte. "Sehen Sie, in einem Gesicht wie Ihrem erwartet man, oder erwarte ich jedenfalls glatte schwarze Augenbrauen, die fast wie gemalt aussehen. Aber Ihre sind buschig, und in der Sonne sind sie sehr viel heller als Ihr Haar. Das überrascht einen, und mir gefällt es sehr."

Sie sahen sich ein paar Sekunden lang unverwandt an und begannen dann gleichzeitig zu lachen. "Oh, ich muß so ein Photo von Ihnen haben. Ich hole meine Kamera, sie ist im Wagen." - "Nein, photographieren Sie mich nicht. Ich mag das nicht. Ich habe es nie besonders gemocht, und jetzt ist es eine richtige Phoble. Bitte tun Sie's nicht."-"Natürlich nicht, wenn Sie's nicht wollen, Aber ich würde trotzdem gern ein paar Bilder vom Haus machen, wenn Sie es mir erlauben." - "Photographieren Sie alles, was Sie wollen, nur nicht mich." An der Tür wandte er sich um. "Wir haben uns gegenseitig erkannt, nicht wahr?" Sie antwortete nicht. Sie dachte: "Ja, ich habe Sie beinahe sofort erkannt. Aber ich hätte nie gedacht,

daß Sie mich erkennen würden." Sie sah ihn auf dem Gelände vor dem Wohnzimmer herumspazieren und dachte:



Womer Stuhler: Ausblick

Was um alles in der Welt kann er hier photographieren wollen? Die Kühe jenseits der Hecke? "Ich fürchte, das Gelände ist uneben und voller Löcher. Ich kann nicht viel drau-Ben arbeiten. An einem Tag wie heute gefällt es mir hier, aber an einem nassen trüben Tag ist es vielleicht etwas traurig. Aber Sie haben sicher viele Freunde." - "Nun ja, das nicht gerade. Jedenfalls nicht im Dorf. Wissen Sie, das ist eine große Grafschaft."

Sie sind also ganz allein hier. Das dürfte nicht sein." - "Doch, doch, es geht mir gut. Eine sehr nette Frau kommt ziemlich oft ins Haus, und ich habe Telephon, Außerdem bin ich gern allein." - "Und im Winter, sind Sie im Winter allein?" - "Ich versuche, in den schlimmsten Monaten wegzufahren, und dann - es ist eben alles ein bischen unsi-

"Mir ist gerade eingefallen, daß ich einen Ort in Italien kenne, der Ihnen sehr gefallen würde. Es ist ruhig und schön dort." - "Das klingt ja ideal." - "Und könnten Sie sich vorstellen, dorthin zu geben?" - "Warum nicht?" sagte sie. Natürlich konnte sie es sich vorstellen. Er sah beunruhigt aus, als er sagte: "Ich könnte nicht die ganze Zeit mit Ihnen zusammensein. Ich würde so oft wie möglich bei Ihnen sein. Aber verstehen Sie, da ist meine Arbeit. Und da ist auch noch meine Frau." - "Natürlich." - "Wir kommen nicht gut miteinander aus." - "Ach, wie schade." - "Ja, wir haben ausgemacht. daß wir zusammenbleiben, bis die Kinder größer sind. In der Zwischenzeit geht jeder seiner eigenen Wege."

Ihr schien, als habe sie das schon einmal gehört, vor langer Zeit, als alles anders gewesen war. "Das hört sich wie eine vernünftige Regelung an", sagte sie, "sehr fair für alle Beteiligten. Ja, und es wäre wunderbar, aber es ist ganz unmöglich, ich kann nicht."

"Warum nicht?" Natürlich mußte er ge nau wissen, warum es nicht ging, und wenn nicht, würde sie es ihm bestimmt nicht klarmachen. Das hätte sie tagelang, wochenlang deprimiert. Wie wenige Leute begriffen, wie dünn das Seil war, auf dem sie ging, oder was geschehen würde, wenn sie ausrutschte. Der Abgrund. Verzweiflung. All das.

Sie benutzte die erste Ausrede, die ihr einfiel. "So viele Umstände. Mein Paß. Au-Berdem kann ich Kofferpacken nicht ausstehen. Sie wissen nicht, wie gern ich mitkommen würde, aber wirklich, es geht einfach nicht." Er schwieg eine Weile, dann sagte er: "Nun, denken Sie darüber nach. Werden Sie mir schreiben, wenn Sie sich's anders überlegt haben? Sie haben ja meine Adresse." – "Wahrscheinlich werde ich viel darüber nachdenken. Aber ich werde es mir nicht anders überlegen.

"Das weiß man nie", sagte er und sprach

dann von anderen Dingen. Aber als er fragte, ob sie mit ihm zu Abend essen wolle, mußte sie sich entschuldigen, denn plötzlich war sie sehr müde, kaum in der Lage, sich zu bewegen, zu müde, um viel zu sagen. "Danke, daß ich kommen durfte, und für den heutigen Tag", sagte er an der Tür, verbeug-te sich und küßte ihr die Hand. "Ich hoffe, ich werde von Ihnen hören. Unterhalten Sie sich schön mit den Kühen vom Nachbargrundstück." - "Wer weiß", sagte sie. Bevor er ins Auto stieg, winkte er und rief: "Sie werden mich wiedersehen." - "Ja, ja, das wäre großartig. Versuchen Sie, wiederzu-

Sie ging zurück in die Küche und schloß die Augen. "Warum nicht, warum eigentlich nicht? Warum sollte ich nicht dieses Haus aufgeben, das so vom Wetter abhängig ist, so schlecht gebaut, für arme Leute? Gerade vier kleine Zimmer und ein Dachboden. Wie mein Leben.' Sie legte die Hand an den Kopf und lachte. "Und wer weiß, was oben im Dachboden ist? Ich jedenfalls nicht. Ich würde mich nicht trauen nachzusehen."

Ein kleines Haus - man erstickte darin. Sie ging zur Tür, öffnete sie und ließ sie angelehnt. Warum nicht? Sie konnte genau das tun, was sie wollte. Sie konnte etwas tausendmal Törichteres tun als Ferien in Italien machen - mehr war es ja nicht; niemand brauchte es zu erfahren, und niemand würde es interessieren.

Eine Stimme sagte: "Ich hoffe, ich störe nicht. Ich sah, daß Ihre Tür offenstand, und deshalb bin ich hereingekommen. Ich habe da speziell etwas für Sie." Hastig fuhr sie sich über die Augen. "Sie stören überhaupt nicht. Ich war beinahe eingeschlafen." Sie freute sich richtig, Mr. Singh zu sehen. Jeder Hafen ist recht bei einem Sturm.

Was haben Sie mir heute mitgebracht? Aber lassen Sie's mich hier drinnen ansehen." - "Das da, hab' ich mir gedacht, wäre etwas für Sie. Schönes Material, sehr schön. Fühlen Sie mal." - "Ja. Aber was ist das orangefarbene Ding hier?" - "Das ist ein -" Er zeigte es her. "Ein kurzes Nylonnachthemd." - "Hübsch", sagte sie.

Er wirkte ziemlich überrascht und hielt es ihr geschickt unters Kinn. "Die Farbe steht Ihnen sehr gut", sagte er. "Und ich hab' das gleiche Modell noch in Schwarz."

Als er ihr sagte, was die beiden Nachthemden kosteten, gab sie ihm das Geld. Er versuchte nicht, ihr noch etwas anderes zu verkaufen, sondern machte den Koffer zu. Sie begleitete ihn zur Tür. Ein Wind war aufgekommen, und es war kalt geworden. Morgen wird es nicht mehr schön sein, dachte sie.

"Auf Wiedersehen, Mam, vielen Dank, Mam. ich werde für Sie beten." - "Tun Sie das", sagte sie. Und schloß die Tür ab.

Weder an der Gurgel noch auf den Knien

Gedanken über Deutschland / Von KLAUS HORNUNG

n den vierzig Jahren seit Kriegsende hat sich in der Bundesrepublik Deutschland ein Prozeß der Gewöhmung an die Teilung vollzogen. Die monströse Grenze mitten durch unser Land und Europa, diese Schande des 20. Jahrhunderts, wird kaum zur Kenntnis genommen. Eine geschichtslose Konsumgesellschaft, wie man leider große Teile der Bevölkerung der Bundesrepublik bezeichnen muß, möchte im Verhältnis zum Osten "business as usual" betreiben und gute Geschäfte auf den "östlichen Märkten" machen. Die Stimmung des "ubi bene, ibi patria" (wo es mir gut geht, da ist mein Vaterland) ist weit verbreitet. An die Stelle verlorener oder verschütteter nationaler Identität ist die Flucht in Ersatz-Identitäten aller Art getreten: das Engagement für "Befreiungsbewegungen" in aller Weit, die Fhicht in Region und Mundart weg von der nationalen Hochsprache, eine unzweifelhafte Neigung zu geistig-kultureller Ver-

Diese kollektive politisch-psychologische Lage großer Teile unserer Mitbürger hat immer noch - 40 Jahre danach - ihre tiefste Wurzel im deutschen Zusammenbruch von 1945. Hier wurzelt letztlich der nationale Selbsthaß vieler Deutscher, besonders auch in beträchtlichen Teilen einer perfekt umerzogenen jungen Generation und Lehrerschaft, der ja nichts mehr mit einer wirklichen sittlichen "Bewältigung" des Nationalsozialismus zu tun hat, sondern immer neu für den politischen Tageskampf instrumentalisiert wird. Der _braune Koloß der Nazizeit" (Wilhelm Kamlah) droht unsere Geschichte zu erdrücken, sie uns zu verstellen. Wir lassen sie uns - par ordre vieler Medien durch ihn verekeln.

So reißen dann "Faschismus-Debatten" im Land nicht ab, zuletzt z.B. wieder im Landtag von Baden-Württemberg, wo Historiker der SPD mit nationalem Selbsthaß verkundeten, der Nationalsozialismus sei keinesfalls ein historisches Problem, sondern nach wie vor ein "Thema der Tagespolitik". Besonders im Protestantismus ist dieser Geschichte und Politik moralisierende Rigorismus längst unerträglich geworden. So haben bekanntlich die evangelischen Kirchen der Bundesrepublik zum Jahrestag des 8. Mai 1985 erneut unverblümt die deutsche Teilung als Strafe für die Schuld am Nationalsozialismus deklariert und die Weltzeschichte zum Weltgericht erklärt - eine eigentümliche "christliche" Theologie. Die fortgesetzten Selbstanklagen müssen

sich als Verlust des kollektiven Gleichgewichts der Nation, als politische Lähmung auswirken. Diese Gleichgewichtsstörungen sind gekennzeichnet durch die wahrlich "typisch deutschen" Pendelausschläge von einem Extrem zum anderen: von der Machtversessenheit" Hitlers und des nationalsozialistischen Imperialismus zur Machtvergessenheit" unserer heutigen Konsum-Gartenzwerge, vom einstigen "Du bist nichts, dein Volk ist alles" zum bloßen Umkehrschluß "Du bist alles, dem Volk istnichts". Man wird in der Tet an Winston Churchills kritisches, aber leider nicht falsches Wort über die Deutschen erinnert: Man wisse nie, woran man mit ihnen sei, auf den Knien.

Die grundlegende Voraussetzung zur Lösung der Deutschen Frage ist daher die Heilung des hier wirksamen Traumas, d. h. alles zu tun, daß die Deutschen politisch-psychologisch erst einmal wieder gesunden, aus den Extremhaltungen zur Normalposition zurückkehren: weder an der Gurgel noch auf den Knien, sondern ganz einfach "auf den Beinen*. Da es in der sogenannten Vergangenheitsbewähigung gar nicht um die historische Wahrheit geht (jetzt, da die alliierten Archive geöffnet werden, wird manches über den Zweiten Weltkrieg umgeschrieben werden müssen), sondern vor allem um den Nutzen im politischen Tageskampf, um die dauerhafte geistige Niederhaltung der Deutschen, steht Bernard Willms' Forderung obenan, die Fragen der Zeitgeschichte endlich dem politischen Tageskampf zu entziehen, mit seiner unlauteren Mischung aus moralischem Rigorismus und Fortsetzung des Zweiten Weltkrieges mit anderen Mittein, und zu einer Sache seriöser, allein der Wahrheit verpflichteter Wissenschaft zu

Erst dann wird wieder jene normale nationale Würde und Interessenbehauptung möglich, die wirklich glaubwürdig ist – gerade auch für uns als Verbündete des Westens: Dieser kann sich nur auf eine Nation verlassen, die innerlich im Gleichgewicht ist und nicht auf Generationen hinaus von Schuldkomplexen zerfressen wird.

Wir haben erst wieder fundamental zu lernen, daß das zentripetale Allgemeininteresse und Allgemeinwohl - und dazu gehört eben auch und gerade die Wiederherstellung der Einheit der Nation im Sinne des "ubi patria, ibi bene" - nur wo das Vaterland ist, kann es mir wirklich gut gehen - Vorrang haben muß vor allen zentrifugalen Teilinteressen des einzelnen und der Gruppen, vor dem Separatismus der Partikularinteressen in unserer pluralistischen Gesellschaft. Hier eben liegt ein weites Feld für unsere politische Erziehung!

Nun wird in jüngster Zeit nicht nur bei der politischen Linken, sondern auch bis hinein in die Unionsparteien an einer sogenannten neuen, angeblich realistischen Deutschlandpolitik gebastelt: Herr Rühe, MdB, sprach im Bundestag von der sogenannten Bindungswirkung der Ostverträge im Blick auf die völkerrechtliche Endgültigkeit der deutschen Grenzen. Und der zumindest zeitweilige Kanzlerberater Professor Michael Stürmer, Erlangen, schrieb im "Rheinischen Merkur, daß für die Lösung der Deutschen Frage nach "Zeit und Notwendigkeit" nationalstaatliche Begriffe nicht mehr in Frage kämen.

Die nationale Einheit verwirkliche sich künftig, so Stürmer, "in der Freiheit ihrer

Bürger, in kulturellen Formen, in wirtschaftlicher Zusammenarbeit, in der Freiheit des Austausches von Gütern und Ideen". "Ein erneuertes und verkleinertes Kleindeutschland vom Schwarzwald bis zu den Seelower Höhen" (an der Oder) werde es "nie wieder geben". Solchen Konzepten und deutschlandpolitischen Rezepten des Status quo ist mit einer Reihe von Gründen entschieden zu widersprechen.

di tir

11381

kei Alassina

2 (:c:7.1)

Mile Lines !: 1

ar Road Ku

Mainer Mainer

60 Aurin

by Lieberm

modie (18.11

Brise R. Sec.

The Part of the Pa

estrict.

mels worse

Redolf Dates.

Abendass

in Hore

Paris 🙃

2

27 S

Soil

4m N

Am M

Kala Sant Hamb

Am

 Mir scheint die Erhaltung der Einheit der Nation auch als Kulturgemeinschaft bei einer langandauernden Spaltung in zwei ge-gensätzliche, gesellschaftlich-ideologisch "antagonistische" Ordmingen nicht möglich zu sein. Würde die "DDR" über mehrere Generationen dauern, würde sie sich ebenso national abspalten, wie einst die Schweiz oder die Niederlande im Zustand der Schwäche des Reiches "wie Meteoriten von einer erkalteten Sonne" sich trennten (wie esder französische Historiker Pierre Gaxotte formulierte). Nationen sind als historisch gewachsene Gebilde prinzipiell teilbar, sie haben nicht die Garantie dauerhafter Unteilbarkeit (wie der Historiker Professor Hermann Heimpel schon bei der Gründung des Kuratoriums "Unteilbares Deutschland" 1954 in Braunschweig mahnte). Im Gegensatz zu Michael Stürmer kann

ich nicht sehen, daß seine Erwartung, die Zeit des Nationalstaats in Europa sei unwiderruflich vorbei, von unseren Nachbarn in Ost und West - besonders von Polen und Franzosen – geteilt würde. Stürmers idee erscheint so eher als eine Art zeitgemäßen. deutschen "Sonderbewußtseins", als Tiefenwirkung des Zusammenbruchs und der Tellung. Vielleicht ist sie aber auch nur wissenschaftlich verbrämte Ausflucht, Rechtfertigung für bequemes Nichtstun in der Deutschen Frage und zur Erhaltung des Status quo, der jedoch - wie schon ausgeführt - die Einheit gefährdet. Stürmers These und Konzept scheitern

aber vor allem an der deutschlandpolitischen Zielsetzung der anderen Seite, Moskaus und Ost-Berlins. Für sie ist gerade das von Stürmer so genannte Kleindeutschland (eigentlich ja Stalins "Potsdam-Deutschland" von 1945) im Rahmen eines sowjetisch. kontrollierten Gesamteuropa bis zum Atlantik nach wie vor die eigentliche Zielperspektive ihrer Westpolitik. Eben aus diesem Grund betreibt Ost-Berlin heute ja forciert die Rehabilitierung und Aneignung der ganzen deutschen Geschichte. Die Bundesrepublik hat deutschlandpolitisch gar keine Wahl, es sei denn, sie wolle schon heute mit dem Hissen der weißen Flagge gegenüber dem gesamtdeutschen Anspruch der "roten Preußen" beginnen. Sie ist oder wird entweder selbst das "Piemont", der Kern- und Treuhandstaat für ganz Deutschland in Freiheit, oder die "DDR" übernimmt diese historische Aufgabe

Um also richtige, erfolgreiche Deutsch-landpolitik treiben zu können, müssen wir in der Bundesrepublik in ganz anderer Weise als bisher den gesamtdeutschen Anspruch unserer östlichen Gegenspieler zuerst einmal ernst nehmen, für die ja auch und gerade die Deutsche Frage entscheidender Teil



Prof. Klaus Horsong lehrt Politikwissen

des "Klassenkampfes im Weltmaßstab" ist unter der Leninschen Alternative "Wer (besiegt) wen?". Wenn wir in dieser geschichtlichen und langandauernden Auseinandersetzung aus konsumgesellschaftlicher Be-quemlichkeit und geistig-politischer Perspektivlosigkeit der Meinung sein sollten, es komme nur darauf an, den Status quo zu erhalten, werden wir auf Dauer mit Sicherheit auch diesen verlieren

Der gesamtdeutsche Anspruch, das "gesamtdeutsche Mandat", entspricht aber auch dem Gründungskonsens der Bundesrepublik Deutschland von 1949. Es ist ja eine Legende, die Bundesrepublik, und besonders Konrad Adenauer, hätten nur nach Westen auf die europäische und atlantische Integration geblickt. Adenauer war viel komplexer, dialektischer als manche seiner beutigen Interpreten. Er sah - und dies mehr und mehr im Verlauf seiner vierzehnjährigen Regierungszeit -, daß es unsere Anfgabe bleibt und bleiben muß, "auf einen Zustand des Friedens in Europa hinzuwirken, in dem das deutsche Volk in freier Selbstbestimmung seine Einheit wiedererlangt".

Dieser Grundkonsens, diese gesamtdeutsche Perspektive ist und bleibt die Grundlage unserer operativen Deutschlandpolitik, und sie ist zugleich die psychologisch-politische Voraussetzung dafür, daß die Bundesrepublik sich nicht in einer bequemen geschichts- und nationsvergessenen Konsumgesellschaft erschöpft, sondern eine nationale und patriotische Perspektive

Herr Bruns findet die perfekte Schauspielerin

Von MANFRED EIGENDORF

as Budget war eines der größten, das in diesem Land für einen einzigen Film je zur Verfügung stand; und dem Regisseur war nichts gut genug: Da mußten, im Winter, originalgriechische Trauben eingeflogen werden, weil das Drehbuch es so vorschrieb, da wurden eigens Tierversuche inszeniert, weil eine Szene es verlangte - und da wurde aus einer Hauptdarstellerin, der Hauptdarstellerin, nämlich Anita Vomberg, einer hübschen Frau aus Fleisch und Blut. nach dem Willen des Regisseurs eine vollbewegliche, mechanischelektrische Puppe, die auf jeden Knopfdruck bzw. jeden Tastendruck so reagierte, wie der Impulsgeber es wollte.

Der Impulsgeber, das waren abwechselnd verschiedene Techniker und manchmal auch der Regisseur selbst, ein älterer, schon weißhaariger Herr, Galeristentyp, flott, aber halbgebildet, energiegeladen, aber opportunistisch. Von einem hatte er sich nicht abbringen lassen: Seinen Willen der Hauptdarstellerin exakt aufzuzwingen, und so war aus Anita Vomberg die Puppe Sheila geworden, denn so hatte das Team sie getauft.

Alf Bruns, der Regisseur, war sonst nicht für seine Innovationen bei drehtechnischen Fragen bekannt; er hatte bisher auch plotmäßig immer nur eher Konventionelles verfilmt; aber diesmal war - in seinen Augen jedenfalls - alles mit der doch von ihm selbst gewählten Hauptdarstellerin danebengegan-

Das war so gekommen: Nach den für den

Regisseur befriedigenden Probeaufnahmen war es schon am ersten Drehtag zwischen der Schauspielerin und ihm zu einem Katzund-Maus-Spiel gekommen: Anita, die Katze, wollte nicht so. wie Herr Bruns, die Maus, pfiff. Sie kraulte sich beständig am Kopf, machte viel herum mit ihrer Frisur, war gar nicht zu bewegen, auch nur die geringste Anweisung, die der Regisseur ihr gab, exakt zu befolgen; vielmehr gefiel sie sich in willkürlichen, gleichsam fahrigen Bewegungen, von denen sie wohl hoffte, sie möchten ihre Individualităt faszinierend genug ausdrükken, so daß jedermann gefesselt wäre.

Nicht so der Regisseur. Er war nicht gefesselt, er saß nur bissig auf seinem grünen Regiestuhl und stützte den Kopf in die Hände. deren Arme ellenbogenseits auf seinen Knien aufgestützt waren.

Er wurde immer mißmutiger, je länger Anita spielte, und immer öfter winkte er schon am Anfang der Szene ab. Schließlich sagte er. "Die Wiederholungen bringen nichts, Anita. Ich sehe, du hast eine andere Vorstellung vom Stoff. Ich glaube, wir sollten auseinandergehen.*

Der Star, ein kleiner jedenfalls war es doch, stand wie vom Donner gerührt: Das hatte ihr noch niemand gesagt, schließlich war sie schon jemand, man hätte ja auch noch am nächsten Tag probieren können, Wiederholungen waren doch üblich beim Film. Und nun dieser Regisseur. Er wollte einfach nicht mehr, schon jetzt, mit ihr. "Das wird Sie teuer zu stehen kommen*, knirschte Anita, packte ihre Sachen und kehrtwendete aus dem Raum. Der Regisseur zuckte nur mit den Achseln, "Ralph", rief er seinen Regieassistenten, "rufen Sie meinen Rechtsanwalt an. Wir wollen morgen weiterdrehen. Aber an anderem Ort, Und vorerst ohne Star. Wir drehen den ganzen Film ohne. Erst hinterher montieren wir die betreffende Figur

"Die betreffende Figur? Was soll das hei-Ben, Boß?" meldete sich plötzlich der Kameramann neben ihm. "Das soll heißen", sagte Herr Bruns, "daß wir eine neue Puppe brauchen. Ich meine, eine wirkliche. Aus Plastik und so. Ich habe das Schauspielergehabe einfach satt. Außerdem wird das die Sensation auf dem Markt. Meinst du nicht auch, Ralph?" - "So was gab es noch nie. Ob das technisch geht?"

"Ich glaube doch. Vorarbeiten sind schließlich geleistet. Denk an die vielen Puppenfilme. Natürlich ist es ein schönes Stück Arbeit. Außerdem müssen die anderen Darsteller gewissermaßen ins Leere spielen. Aber das wird sich schon machen lassen. Schluß für heute!" Damit stand er auf

Die Arbeiten zogen sich über ein Jahr hin. dann war die Puppe fertig. Sie sah schön und gut aus, fast wie ein Mensch, nur ein leiser Summton mochte befremdlich wirken, und manchmal etwas eckige Bewegungen. Auch ihr Gang war nur mit Hilfsmitteln und Tricks möglich: Dennoch genügte das Herrn Bruns, und er kopierte sie in den neugedrehten Sequenzen in den ansonsten fertiggestellten Film ein.

Endlich hatte er jemanden gefunden, der funktionierte"; daß dies nur auf dem Umweg über seine Techniker möglich war, bedachte Bruns nur wenig; schließlich war er es gewohnt, präzise Anweisungen für sein Geld zu geben, und konnte folglich erwarten, daß die anderen sie ebenso präzise aus-Sogar die Mimik war genau unter Kon-

trolle, auch die Gesichtsform entsprach, in ihrer Mischung aus Marilyn Monroe und Mona Lisa, genau seinem Geschmack. Er triumphierte. "Habe ich nicht jetzt endlich, was ich schon lange suchte? Die perfekte Schauspielerin." Dabei sah er auf Sheila. Doch die nickte nicht mal. Die Techniker hatten anderes zu tun. Sie versuchten gerade, ihr zu erklären, wie man sich den Hintern abputzt. Das beschäftigte sie vollauf.

Gut, daß der Film jetzt fertig war. Nerven hatte es trotz allem gekostet. Vielleicht mehr, als mit einer normalen Schauspielerin. Dafür saß jeder Gesichtsausdruck, ieder Griff. Schade, daß gerade ein Draht schmolz. Wieder mal. So kam sie einfach nicht an das bereitgestellte Klopapier. Andererseits machte es auch nichts. Sie hatte nichts zu verlieren als ihr Kleid. Und das zog man ihr ietzt wieder an, folgenlos.

Dann saß Sheila wieder auf ihrer Bank und sah mit undurchdringlich grünen Augen auf die schräg vor ihr liegende Klappe. auf der "Pygmalion" stand.

Das schwächste Glied ist immer noch der Mensch

Nur eine ausgefeilte Kontrolltechnik am Boden und in der Luft kann den Flugverkehr sicherer machen / Von KLAUS WOHLT

ans Fliegen. Einerseits träumte er davon, sich wie ein Vogel bewegen zu können, irdischer Fesseln und Barrieren scheinbar ledig; andererseits fürchtete er die Gefahren, fühlte sich unsicher bei einer Fortbewegungsart, die ihm min einmal von der Natur nicht mitgegeben war. Schon der tragische Ausgang der Sage von Ikaros und Dädalos manifestiert das mangelnde Vertrauen in die selbstgeschaffene Technik, zeichnet Grenzen, die der Mensch nicht ungestraft überschreiten

Die Technik freilich, auch das macht die antike Legende deutlich, ist innerhalb dieser Grenzen zuverlässig, der Mensch selbst in seinem Übermut beschwört die Gefahr herauf. Moderne Statistiken belegen, daß er direkt oder indirekt - für drei von vier Unfällen in der Verkehrsluftfahrt verantworlich ist. Wartungsmängel, Bedienungsfehler, Konzentrationsschwächen – die Liste menschlicher Fehlleistungen ist lang, auch ungenügende Ausbildung gehört dazu, fal-sche Einschätzung der Situation, Unfähigkeit, einen eigenen Fehler zu erkennen und zu korrigieren, wissen die Psychologen.

Vorläufig, und das wird sich so schnell nicht ändern lassen, ist der Mensch jedenfalls das schwächste Glied im Regelkreis Flugzeug. Und das, obwohl er mit subtilen Auswahlmethoden überprüft wird, ehe er die lange und gründliche Ausbildung etwa zum Piloten durchlaufen darf: Er muß körperlich gesund, geistig beweglich, problembewußt und mit einer gesunden Portion Aggressivität ausgestattet sein. Beamtenmentalität ist im Cockpit eines modernen Flugzeugs nicht gefragt, allenfalls in Spuren: Das Streben nach Sicherheit, wenn auch in unterschiedlichen Bereichen und Dimensionen, ist wohl beiden Berufen gemeinsam.

Der Mensch kann sich irren – aber er weiß das auch. Auch ein Computer macht Fehler: aber sie treten nur dort auf, wo der Mensch ihm falsche Arbeitsanweisungen gegeben oder ihn mit fälschen Werten gefüttert hat.



aßliebe verband den Menschen Das Mißtrauen gegen rechnende Roboter im Qualität. Die fehlerhafte Reparatur des abgeseit jeher mit dem Gedanken Flugzeug-Cockpit ist daher eigentlich mangeindes Vertrauen in den Menschen; technische Fehlfunktionen sind selten, übrigens auch in den anderen technischen Systemen einer Flugmaschine. Nur für zehn Prozent aller Flugunfälle kann ein technischer Defekt zweifelsfrei als Ursache lokalisiert wer-

> Ob diese Richtzahl auch für die Unfälle des Katastrophenjahres 1985 gilt, bei denen immerhin 1946 Menschen allein in der Verkehrsluftfahrt ums Leben kamen, steht dahin. Erst langwierige Analysen aller zur Verfligung stehenden Daten, genaue Untersu-chungen der Trümmer, Auswertung der Aussagen der wenigen Überlebenden können Aufschluß geben, ob nicht doch ein größerer Anteil technischen Defekten anzulasten ist. Immerhin sprechen bei den beiden spektakulärsten Unfällen, beim Absturz des japanischen Jumbos nach einem Druckkörper-Bruch und dem Feuer einer britischen Boeing 737 nach Triebwerksdefekt, alle Anzeichen dafür.

> Aber auch für diese beiden Fälle gilt: Die Defekte, die letzten Endes zur Katastrophe führten, hätten durch penible Kontrollen rechtzeitig aufgespürt werden können. Kontrollen, die wiederum der Mensch, wenn auch mit Hilfe präziser Technik, vornimmt. Immerhin wird kein anderes Verkehrsmittel so gründlich überwacht, so intensiven und häufigen Kontrollen ausgesetzt wie das Flugzeug. Die Autobahnen wären leer, kaum ein Zug würde fahren, wenn hier die gleichen Zuverlässigkeitsforderungen erfüllt werden müßten wie in der Verkehrsluftfahrt. Zehntausende von Mannstunden etwa werden für die großen Überholungen eines Flugzeugs angesetzt, die in bestimmten intervallen fällig werden.

Die Suche der Spezialisten gilt dabei all jenen noch kleinen Anzeichen, die durch die aggressive Umwelt - Schadstoffe in der Luft greifen auch Fingzeughleche an -, durch Dauerbelastung etwa bei Triebwerken oder durch häufige Lastwechsel auftreten können: Der Passagier soll auch in größeren Höhen komfortabel reisen, der Rumpf wird deshalb "aufgepumpt". Besonders bei Kurzstreckenflugzeugen, die häufig starten und landen, wird die Kabine ständigen Belastungen ausgesetzt. Aber auch Böen, Turbulenzen in der Atmosphäre zerren an den Strukturen, das Metall ermüdet, zeigt an besonders strapazierten Stellen erste Haarrisse.

Mit diesen Rissen lebt der Luftverkehr. Die Fachleute wissen darum, und mit immer feineren Methoden werden sie aufgespürt, die "befallenen" Teile ausgewechselt. Das menschliche Auge spielt dabei zwar noch immer eine große Rolle, aber die technischen Hifsmittel werden immer gründlicher, immer zuverlässiger. Struktur-Brüche als Unfallursache hat es, jedenfalls bei fachgerecht gebauten und gewarteten Flugzeugen. seit der Unfall-Serie mit dem ersten Verkehrs-Jet, der britischen Comet in den 50er Jahren, nicht mehr gegeben. Meldungen über bei der Routine-Überholung aufgespürte Haarrisse bei bestimmten Flugzeugmustern sind deshalb eigentlich kein Anlaß zur Besorgnis, sondern eher ein beruhigender Hinweis auf die Gründlichkeit der technischen Kontrollen.

Diese Kontrollen freilich haben je nach Fluggesellschaft durchaus unterschiedliche

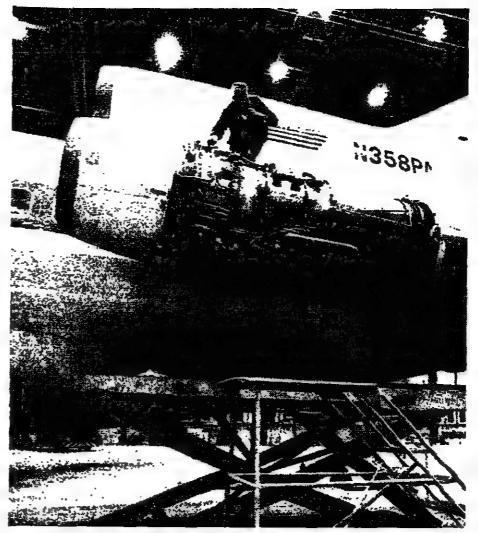
stürzten japanischen Jumbos etwa wurde über Jahre hinweg nicht entdeckt, bis der Defekt schließlich zur Katastrophe führte. Und die amerikanische Luftfahrt-Behörde hat gerade erst mehrere US-Fluggesellschaften mit hohen Dollarbußen belegt, weil sie im Umgang mit den Wartungsauflagen Schlendrian hatten einreißen lassen. Es sind keineswegs die Fluggesellschaften der Dritten Welt, die an den Standards der technischen Sicherheit kratzen: Mancher Manager einer in finanzielle Schwierigkeiten geratenen Fluggesellschaft versucht, dem Kostendruck durch Einsparungen im technischen Bereich zu entgehen. Der harte Wettbewerb. vom ehemaligen US-Präsidenten Jimmy Carter postuliert und von seinem Nachfolger Ronald Reagan durchaus gefördert, nützt awar mit niedrigen Passagepreisen kurzfri-stig dem Reisenden; langfristig aber könn-ten seine Folgen die Sicherheit und damit das Image des Luftverkehrs tangieren, zumindest in den USA.

Der Passagier nämlich, durch Mängel-Meldungen verunsichert, kann nicht beur-teilen, welche Gesellschaft ihm ein Höchstmaß an Sicherheit hietet; jede wird das von sich behaupten, kein Unternehmen wird zugeben, daß es an der Grenze des von den Behörden festgeschriebenen Spielraums operiert. Den Behörden wiederum fehlt es, das gilt nicht nur für die USA, an fachkundigem Personal, um die technische Zuverlässigkeit bis ins Detail zu überprüfen. Wer es darauf anlegt, kann durchaus eine Zeitlang durch die Maschen der weltweit von Luftverkehrs-Organisationen und Herstellerfirmen geknüpften Netze an Sicherheitsbestimmungen schlüpfen - bis eines Tages doch etwas passiert.

Dann freilich sind die Folgen verheerend, nicht nur für die Opfer. Japan Airlines zum Beispiel hat gravierende Einbußen bei den Flugbuchungen hinnehmen müssen, als im Nachgang zum Jumbo-Absturz bei weiteren Flugzeugen technische Mängel aufgedeckt wurden, die bis dahin bei den Kontrollen übersehen worden waren. Und als nach der Unfailserie des vergangenen Sommers die Fluggesellschaften in aller Welt ihr Gerät zusätzlich zur Routine-Überwachung inspizierten, zeigte sich, daß die unfallträchtigen Mängel keineswegs Einzelfälle waren.

Routine also, die Aufmerksamkeit ein-

schläfernde Bilanz des nahezu unfallfreien Jahres 1984 könnte durchaus dazu beigetragen haben, daß technische Ursachen wieder phen-Statistik bekommen. Nachgewiesen ist das bisher freilich nicht. Vielmehr geht die Tendenz im Flugzeugbau dahin, die Schwachstelle Mensch zu stärken. So werden zum Beispiel die Triebwerke künftig auch im Fluge überwacht, jede Unregelmäßigkeit erfaßt und im Computer ausgewertet. Fehler können früher ausgemerzt. Unfälle verhindert, größere Reparaturen zu einem späteren Zeitpunkt vermieden werden. Zudem sparen die Gesellschaften dabei noch Kosten: Auf 80 000 Dollar pro Jahr beziffert etwa die Trans World Airways die Einsparung pro Jumbo und Jahr - nicht durch weniger, sondern durch mehr technische Überwachung. Die Sensoren spüren Defekte auf, die das menschliche Auge selbst mit raffinierten Instrumenten bewaffnet noch übersehen würde.



Bodenkontrolle ist entscheidend: Flugzeugwartung in Berlin-Tegel

Mehr noch gilt das für den Menschen im Cockpit. Er wurde zunehmend durch die Informationsfülle belastet, die ihm die immer kompliziertere Technik aufzwang. Wo in den Anfangsjahren der Fliegerei eine Handvoll Instrumente für die Überwachung der wichtigsten Funktionen genügte, signalisiert heute eine für den Laien verwirrende Fülle von Skalen, Signalleuchten und Zeigern jede einzelne der zahllosen Funktionen. Falsche Reaktion auf eine einzige Anzeige konnte - und kann - eine Katastrophe zur Folge haben: der Mensch ist an der Grenze seiner Konzentration gefordert, auch wenn er physisch kaum noch selbst das Flugzeug

Hier setzen künftige Techniken an, wird die elektronische Intelligenz in die Pflicht genommen, um den Piloten zu entlasten. Sie sortiert aus dem Chaos der Informationen jene Daten heraus, die für eine anstehende Entscheidung nötig sind, vergleicht die Sollmit den Ist-Werten, schlägt Alarm, wenn Abweichungen auf Fehlfunktionen schließen lassen, empfiehlt der Besatzung Maß-nahmen zur Behebung der Mängel. Entscheiden, und deshalb wird es vorerst kein Flugzeug mit einem Null-Mann-Cockpit geben, muß der Mensch noch selbst. Die Technik könnte ihm zwar auch diese Aufgabe nehmen. So grenzenlos jedoch ist das Vertrauen selbst der Ingenieure in die Technik nicht, daß sie auf den Piloten als letzten Nothelfer verzichten wollten.

Seine Aufgaben aber wandeln sich, Das fliegerische Gefühl, einst A und O der Ausbildung, wird in der Praxis kaum noch gefragt. Management-Qualitäten sind in den Vordergrund gerückt, Entscheidungsfreude, analytisches technisches Verständnis für das Zusammenwirken der verschiedenen Systeme. Die Informationen, einst über Batterien von Instrumenten verstreut, werden heute schon auf sechs bis acht Leuchtschirmen gebündelt, und wenn nicht alle Zeichen trügen, wird eines Tages nur noch ein Groß-Monitor diese Aufgabe übernehmen. Das große Steuerhorn, das einst den Willen des Piloten mechanisch an die Ruderflächen weitergab, ist zu einem kleinen "Joy-stick"

geschrumpft, kaum größer als das Bedienelement eines Videospieles. Die Steuerbefehle werden nicht mehr durch Gestänge, Drähte oder Hydraulikleitungen, sondern durch elektrische Impulse an Stellmotoren übermittelt. Fly-by-wire, Fliegen über Draht (oder Lichtleiter) nennen das die Ingenieure.

Mit dieser Technik, dem Rechner als Hirn und elektrischen Besehlssträngen, lassen sich selbst Flugzustände meistern, mit denen ein Pilot seine liebe Not hätte, wenn er sie überhaupt beherrschen könnte. Sie reagiert auf Turbulenzen, steuert ihren Stößen entgegen, noch ehe der Mensch sie überhaupt erkannt hätte. Sie hält Flugzeuge in der Luft, die nach den Gesetzen der Aerodynamik wie ein Stein zur Erde fallen müßten, kann selbst Pilotenfehler korrigieren, wenn sie ihm überhaupt Gelegenheit läßt, sie zu

Noch aber bremst das ständig wache Mißtrauen des Menschen gegenüber der Maschine den Siegeszug der neuen Technik. Was geschieht, so fragen die Kritiker, wenn trotz dreifacher Auslegung die Systeme einmal versagen, wenn kein mechanischer Ersatz mehr zur Verfügung steht, mit dessen Hilfe der Pilot wenigstens noch eine Chance hat, die Katastrophe abzuwenden? Die Antwort mag zynisch klingen, aber sie wird durch die Statistik untermauert: Je weiter die Technik in die Funktionen des Menschen eindringt. sie im Cockpit übernimmt, desto größer wird auch der Anteil der technischen Defekte an den Unfallursachen, desto geringer die Zahl der Unfälle, bei denen menschliches Versagen der Auslöser war. Es liegt jetzt an den Ingenieuren, die Technik so sicher zu machen, daß sie den Risikofaktor Mensch im Gesamtsystem Flugzeug "entschärft".

Wieweit das schon heute gelungen ist, verdeutlicht eine Zahl: Im vergangenen, dem bisher schwärzesten Jahr der Verkehrsluftfahrt stiegen mehr als 850 Millionen Menschen in ein Flugzeug. 1946 von ihnen starhen. Allein auf Deutschlands Straßen war ein Mehrfaches an Opfern zu beklagen.

Dādalos schwang sich mit seinen selbstgebauten Flügeln sicher in die Luft. Erst Übermut ließ seinen Sohn Ikaros stürzen.

GESCHICHTE Freiheit für russische

GRIFF IN DIE

"Seelen" Vor 125 Jahren: Das Ende der Leibeigenschaft

n der Petersburger Gesellschaft kursierte um die Mitte des vorigen Jahrhunderts die Geschichte von einem Leibeigenen, dem sein Herr, ein reicher Fürst, erlaubt hatte, in die Hauptstadt zu ziehen und ein Geschäft aufzumachen. Der Leibeigene wurde ein wohlhabender Mann. Der Fürst verjubelte alle seine Güter und Dörfer mit vielen tausend "Seelen" (Leibeigenen) am Spieltisch und mit teuren Kokotten aus Paris. Der Leibeigene erbot sich, ihm zu helfen. Der Fürst lehnte ab. Er bestand nur darauf, daß die "Seele" ihren Obrok weiter zahlte, das Kopfgeld, das die "Seelen" den Gutsher-

ren entrichten mußten. Diese Mär war wahrscheinlich eine Erfindung. Es gab jedoch Tausende erfolgreicher Kaufleute oder Handwerksmeister, die mit Billigung ihrer Gutsherren in die Stadt gezogen, jedoch keine Rechtspersonen im juristischen Sinne waren. Mehr als 20 Millionen Bauern lebten im europäischen Rußland als Eigentum ihrer Gutsbesitzer auf dem Lande. Sie verfügten über ein wenig Nutzland zum eigenen Bedarf, mußten drei bis vier Tage in der Woche Frondienst leisten und unterstanden der Polizei- und Gerichtsgewalt des jeweiligen Gutsherren.

Die "Seelchen", wie der Adel gemütvoll sagte, konnte man verkaufen, beleihen, verpfänden, ja am Spieltisch statt Bargeld einsetzen. Pro "Seele" mußte der Herr eine Kopfsteuer an die zaristischen Behörden zahlen. Dafür existierte ein Register, das alle zehn Jahre überprüft und ergänzt wurde. Tote wurden gestrichen, inzwischen Neugeborene nachgetragen. Die düstere Gegenbilanz: Pro Jahr registrierte die Gendarmerie 30 bis 80 Morde an Gutsherren, die ihre "Seelen" zu arg gepeinigt hatten.

Als Zar Alexander II. 1855 nach dem Tod seines stockreaktionären Vaters Nikolaus I. den Thron bestieg, war ihm klar, daß dieses System um die Mitte des 19. Jahrhunderts nicht mehr zu halten war. Aber der neue Herrscher war ein Mann edlen Herzens, mit Träumen von der Beglückung seiner Untertanen, jedoch unfähig, mit starker Hand klare politische Ziele durchzusetzen. Immerhin wurde eine begrenzte Diskussion



Unterzeichnete Manifest: Zar Alexander II. FOTO: KEYSTONE

über die Leibeigenschaft zugelassen. Unruhe regte sich in den Dörfern, Unsicherheit zog in die Herrenhäuser und Schlösser ein. Des Zaren Losung lautete: Lieber eine Revolution von oben, als daß sie sich von unten gewaltsam Bahn bricht. Vor Vertretern des Adels erklärte er in Moskau, er wolle nicht sofort eine Reform, aber auf Dauer sei diese unumgänglich. Das Ergebnis dieser lauen Mahnung war ein fünfjähriges Tauziehen um die Modalitäten der "Bauembefreiung": die Entschädigung des adeligen _Seelen*- und Grundbesitzes und die Ausstattung der in Rechtspersonen ver-wandelten "Seelen" mit Eigenland.

Am 19. Februar 1861, vor 125 Jahren. unterzeichnete Zar Alexander II. das entscheidende Manifest, das er persönlich zwei Wochen später in der Winterreitschule in St. Petersburg öffentlich verkündete. Etwa 21 bis 22 Millionen "Seelen" erhielten die persönliche Freiheit, Land bekamen sie zusätzlich zum bisherigen Nutzungsland nur in geringem Umfang. Binnen zwei Jahren erloschen Polizei und Gerichtsgewalt, aber auch die Sorgepflicht der Gutsherren für Unterhalt und Hofwehr der "Seelen". Um den Adel zu entschädigen, wurden Staatsobligationen zu fünf Prozent Zinsen ausgegeben, die Bauern konnten für Landkäufe sechsprozentige Kredite mit einer Tilgungsdauer von 49 Jahren aufnehmen. War das die Freiheit, welche die libera-

le Intelligenz mit Begeisterung begrüßte. welche die Masse der "Seelen" indes in dumpfem Fatalismus hinnahm? Im Gouvernement Kasan kam es zu schweren Unruhen, im Gouvernement Pensa marschierten "Seelen" unter roter Fahne auf und verlangten alles Land der Gutsherren für die Bauern. Das Endergebnis dieser edel gedachten, aber mit unglücklicher Hand verwirklichten Reform des "Zar-Befreiers" war eine Destabilisierung vor allem im kleinen Adel und im neuen freien Bauerntum - Nährboden der kommenden Revolution.

Dienstverpflichtet im Skihotel

Von der Lawine überrollt / Ein Augenzeugenbericht von ERWIN SCHNEIDER

Jällig erschöpft kommt Kurt, ein 70jähriger Stammgast aus Essen, in die Mittagspause: "Bis zur Brust haben wir in der Lawine gestanden und ge-sucht. Dann habe ich einen kleinen Dackel gefunden, und der lebte tatsächlich noch." Wie betroffen der freiwillige Helfer über das Unglück war, das knapp zwei Stunden zuvor nicht ganz unerwartet über den Tiroler Wintersportort Obergurgl hereingebrochen war, zeigte sich erst Stunden später, als er die Aufräumarbeiten der schweren Maschinen beobachtete: "Da, da vorne haben wir den Holländer ausgegraben. Ich glaube, da war er schon tot", brach die Anspannung des Tages aus ihm heraus.

Im Zwielicht hatte dieser Samstag im Inneren Ötztal begonnen. Seit 24 Stunden schneite es, an diesem Morgen türmten sich die Neuschneemassen über einen Meter hoch, hatten das Gelände eingeebnet, die Konturen verschwinden lassen. Nichts lief mehr im kleinen Bergdorf mit seinen rund 300 Einwohnern und über 2000 Gästen. Die einzige Ausfallstraße aus dem Talkessel hinunter ins Inntal war schon am Vorabend wegen Lawinengefahr geschlossen worden, die Lifte wurden erst gar nicht eingeschaltet, weil auch auf den Pisten die Gefahr von Schneeabgängen drohte. Auf der einzigen, 500 Meter langen Straße des in drei Ortstelle - Pirehütt, Kressbrunnen und Gurgl - verstreuten Dorfes bestaunten die Touristen die weiße Pracht, die das Mittelmeertief über

Nacht gebracht hatte. Um elf Uhr dann kündigte ein leises Rumpeln die Katastrophe an: "Es hörte sich an, als ob ein Zug näher kam. Ich wußte sofort, das ist eine Lawine, habe das Kind geschnappt und bin aufs Haus zugelaufen. Dann war die Luft auch schon voller Schnee", schilderte Ferdinand aus Gießen, ebenfalls seit langen Jahren Stammgast im Otztal, die herembrechende Gefahr. Die Lawine ging von einem rund 50 Grad steilen Hang ab, an dem sich fast jeden Winter Schneebretter lösen, direkt oberhalb des

freistehenden Hotels. Auch die Tiroler Landesregierung haf die Gefährlichkeit des Festkogls erkannt und den Obergurglern zur Auflage gemacht, den Berg mit Lawinenverbauungen zu sichern. Im letzten Sommer begannen die Arbeiten von oben nach unten. Zum Wintereinbruch mußten sie weit oberhalb des Unglücksortes gestoppt werden. So weit wie heuer herunter haben wir noch keine Lawine erlebt", erzählte Burgl, eine 62jährige Gurglerin. Und ihre Erklärung zum Unghick wurde von ihrem Sohn Richard, der die Rettungsarbeiten mitleitete, bestätigt: "Uns fehlt in diesem Winter die Unterlage. Bis nach Weihnachten hatte es nicht viel geschneit, und nun kam in kurzer Zeit eine solche Menge

Schnee herunter."

Etwa 600 Meter rutschten die Schneemassen den Festkogl hinunter auf die Schmalseite des Hotels zu. Ein paar Gäste im Schwimmbad, das auf der rechten Seite liegt, konnten sich retten, bevor die riesige Glasscheibe zerschmettert wurde. Vier Schwimmer wurden verschüttet. Auf der anderen Seite wurde ein – zum Glück leerer – Konferenzsaal zerstört, im daran anschließenden Büro wurden der Hotelchef und seine Frau überrascht. Sie konnten allerdings sofort vom Hotelpersonal befreit werden.

Am Haus aber hatte sich die Kraft der Lawine noch nicht gebrochen, an diesem Hindernis teilte sie sich und ergoß sich an beiden Seiten vorbei über die Dorfstraße. Rechts rutschte sie knapp über die Straße und noch einen kleinen Abhang hinuster, links türmte sie sich bis zum ersten Stock des Martinshofes, einer kleinen Privatoension, hoch.

In Gurgl und Kressbrunnen wurde das Unglück kaum bemerkt. Der Chef des Lebensmittelladens brummelte etwas von "Mist! Dachlawine!", als der Strom ausfiel Für ihn bestand das Unglück zunächst nur darin, daß nun nicht mehr die Kasse für ihn rechnete, sondern daß er im Kopf addieren mußte. Doch schnell ahnte man im Dorf daß etwas Schlimmeres geschehen sein mußte. Spätestens als die Feuerwehrsirenen durchs Tal dröhnten und Skilehrer und Einheimische in Richtung Ortsausgang eilten.

Ein Helfer am Feuerwehrhaus probierte mit "eins, eins" das Megaphon aus. Wie bei vielen Unglücksfällen wurde es bald benötigt, um die zahlreichen Schaulustigen davon abzuhalten, die Rettungsarbeiten zu behindern. Auch das verschreckte Ehepaar, das seine kleine Tochter bei Freunden in der Pension auf der anderen Seite der Lawine zurückgelassen hatte und jetzt nicht erfahren konnte, ob dem Kind etwas zugestoßen war. Zumal auch das Telefonnetz zum größ-



ten Teil zusammengebrochen war. Schon kurz nach elf Uhr waren knapp 50 erfahrene Helfer und ein Lawinenhund im Einsatz. Normalerweise können wir über 80 Leute aktivieren", berichtete der Ski- und Bergführer Richard, "aber gestern mußten wir einen Kollegen in Sölden zu Grabe tragen. da sind einige von der Straßensperrung überrascht worden und konnten nicht mehr heraufkommen." Er selbst durfte die Straße noch nach der Sperrung befahren - als einer der Lawinenobmänner des Tals.

Die Helfer hatten das Glück auf ihrer Seite. In nicht ganz einer Stunde waren alle zwölf Verschütteten, darunter ein Toter, der wohl gegen den Martinshof geschleudert worden war, und drei Schwerverletzte, gefunden und ausgegraben. Durch einen glücklichen Zufall war auch die ärztliche Versorgung vor Ort optimal. Denn dem einheimischen Doktor assistierten zahlreiche Kollegen, die in dieser Woche zu einem Kongreß im Hotel Hochfirst abgestiegen waren. Das gefährlichste Moment für einen Verschütteten ist der Schock", erklärte Wendelin, einer der erfahrensten Skilehrer am Ort. "Die Verletzungen sind in den meisten Fällen nicht so schlimm. Und wenn du Ruhe bewahrst, kannst du auch stundenlang unter der Lawine überleben."

Stich! Schritt! Stich! Schritt!" so lautete das Kommando an die Gruppen von jeweils zehn Mann, die sich auf der Lawine verteilt hatten und mit langen Sonden nach den Opfern suchten. Bis halb zwei Uhr war das ganze Gelände mehrmals ohne weiteren Fund sondiert worden, dann wurde zur Mittagspause unterbrochen. Nach menschlicher Wahrscheinlichkeit dürfte nun niemand mehr verschüttet sein", erklärte Richard, _aber die Hunde werden noch weitersuchen." Parellel dazu veranlaßte er eine Bestandsaufnahme der Personenzahl in den

einzelnen Häusern des Ortes. Gegen vier Uhr kam dann endgültig die Entwarnung, nachdem sich auch die letzten beiden noch fehlenden Angestellten des Hotels Jenewein gemeldet hatten.

Inzwischen waren auch die Schwerverletzten mit dem Hubschrauber ausgeflogen worden. So gegen ein Uhr war bei schlechtesten Wetterbedingungen der erste von insgesamt drei im Dauereinsatz befindlichen Helikoptern mit drei Lawinenhunden eingeschwebt. "Bei solch einem miserablen Wetter fliegen in diesem engen Tal nur Freiwillige, die mutigsten von allen", so wußte es Micha, der Barkeeper der Schönen Aussicht, wo die Helfer in der Mittagspause verpflegt wurden. Am späten Nachmittag, mittlerweile hatte es zu schneien aufgehört, wurde dann das Tal von Helikoptern aus an den lawinengefährdeten Hängen inspiziert. "Akute Lawinengefahr besteht jetzt nicht mehr", hieß es danach.

An diesem Samstag sollte der große Gästewechsel in Obergurgl stattfinden, denn die Hauptsaison begann. Aber schon am Freitag abend war im Dorf die Parole ausgegeben worden: "Nichts geht morgen." Vielleicht werde die Straße übermorgen wieder geöffnet, hieß es vage. Doch jetzt am Abend hatte sich alles noch verschlimmert. Dutzende von Autos waren von der Lawine durcheinandergewirbelt worden, lagen auf dem Dach, auf anderen Fahrzeugen oder waren tief im Schnee verschüttet, der auf der Stra-Be fast vier Meter hoch lag.

Jetzt wurden auch die Touristen "dienstverpflichtet". Wer eine Schaufel fand, arbeitete mit. Erst einmal wurden die Fahrzeuge auf der Straße freigelegt, damit diese für die schweren Räumfahrzeuge wieder befahrbar wurde. Erst weit nach Mitternacht unterbrach man die Aufräumarbeiten und nahm sie in den frühen Morgenstunden, als sich ein strahlend blauer Himmel über den Ötztaler Alpen wölbte, wieder auf.

Gegen Mittag dann passierten die ersten Wagen das Ortsschild talabwärts. Die neuen Gäste, die die Nacht in Hotels unten im Tal verbracht hatten, mußten aber noch warten - bis zum späten Nachmittag. Sie verloren durch das Unglück einen Urlaubstag.

zur Vorbeugung von Erkältungen Mit Alpha-2-Interferon in Form von Nasenspray kann jetzt Erkältungen vorgebeugt werden. Es wirkt vor al-Di lem gegen die Rhinoviren, die etwa 40 Prozent aller Erkältungen auslösen. Dies od h: naben jetzt unabhängig zwei Studien in N: Australien und den USA gezeigt. Bislang war es schwierig, einen Impfstoff gegen Erkältung zu entwickeln, da sie durch ahlreiche Viren ausgelöst wird, die zudem immer wieder ihre Gestalt verändern. In den Studien benutzten die Mitdieder einer Familie sieben Tage lang las Spray, sobald sich bei einem von hnen Zeichen einer Erkältung zeigten. Dabei wußten die Test-Familien nicht, te ib sie ein unwirksames Spray (Placebo) oder den Wirkstoff anwendeten. Da das interferon noch sehr teuer ist, wird es wohl vorläufig nur denjenigen Patienten gegeben werden, die durch eine Erkälung gefährdet sind. Das gilt etwa für atienten, bei denen das Immunsystem nicht richtig funktioniert oder die nach riner Transplantation mit Medikamenten rehandelt werden müssen, die das Imnunsystem unterdrücken. (Aus "New

Rotalgen können noch in 260 Meter Wassertiefe leben

England Journal of Medicine*, 9, 1, 86)

Eine bisher unbekannte Rotalge, die Enoch 260 Meter unter der Meeresoberfläche wachsen kann, obwohl nur noch 0,0005 Prozent des Sonnenlichtes in tiese Tiefe dringt, wurde bei Forschungstauchfahrten vor den Bahamas gefunden. Mit zunehmender Wassertiefe vird die Lichtstärke im Meer immer geinger; die kurzwelligen Anteile des ichts werden stärker absorbiert als sei-1e langwelligen. In der Meeresbiologie salt bisher die Regel, daß Algenwachsum dort seine Grenze findet, wo nur 10ch 0,1 Prozent des Oberflächenlichts orhanden ist. Diese Grenze kann in Kütengewässern bereits bei weniger als ehn Metern Wassertiefe erreicht sein, im daren Ozean liegt sie tiefer. Rotalgen ind zu solch extremen Leistungen gut sefähigt, da ihre roten Hilfspigmente eiie Komplementärfarbe zum grünen Tieenlicht darstellen und dieses deshalb beonders gut absorbieren. Das als "chronatische Adaptation" bezeichnete Phä-10men ist aber nicht das einzige Erfolgsezept für die Algen. Denn bis zu 210 vietern Tiefe wurde an dieser Stelle auch ine Schlauch-Grünalge gefunden. Eitige Vertreter aus dieser Ordnung sind ils Tiefenformen bekannt, und sie erreihen eine maximale Lichtausbeute niurch große Chlorophyllmengen und ei-— ien besonderen Bau ihres Körpers.

R. H. L.

Überlebenschance gvon Frühgeborenen hängt vom Alter ab

Ticht das Geburtsgewicht, sondern das Alter entscheidet darüber, ob sein Frühgeborenes überlebt. Dies stellgen holländische Arzte bel einer Studie est, die fast alle Neugeborenen des Jahdes 1983 einbezog, die entweder bei der Meleburt weniger als 1500 Gramm wogen der noch nicht 32 Wochen alt waren.
Das Alter des Fetus wurde jeweils an land von Angaben über Menstruation and Schwangerschaftstest sowie durch Elitraschall-Untersuchungen ermittelt. Salassing on english of the second of the se en, ob das Kind überleben wird. Aus-sichlaggebend scheint aber vor allem zu ein, wieviel Wochen vor dem erwarteten Geburtstermin es geboren wird. Dies zu vissen ist wichtig für den Gynäkologen, der entscheiden muß, ob und wann eine krühzeitige Entbindung vorgenommen everden kann. Statistische Untersuchunen hatten sich bisher auf das Geburtsge--vicht das überall leicht bestimmt wercien kann, als Indikator für die Überlebenschance des Neugeborenen bezogen. "Aus: "Lancet", 11. 1. 86)

Energiegewinnung durch Tiefbohrung min das Erdmagma?

ochtemperaturfeste keramische
Werkstoffe sowie neue Stahl- und eichtmetallegierungen ermöglichen es. Bohrungen tiefer als zehn Kilometer in Affie Erdkruste vorzutreiben, und eröffnen Adamit die Chance, bis in den Bereich des Alüssiges Magmas vorzudringen. Das auf Asie Erforschung neuer Werkstoffe speziarisierte Sandia National Laboratorium ermielt kürzlich von der amerikanischen Energiebehörde den Auftrag zu prüfen, b) solche Tiefbohrungen möglich sind. Denotigten Materialien, für Verfahren, Enit denen Bohrlöcher trotz des großen Ernecks des Magmas offengehalten wermien können, sowie für Techniken, mit orlenen die hohen Temperaturen in nutzmare Warmeenergie umgesetzt werden Dabei sollen auch chemische gunsetzungsreaktionen untersucht wer-bein. Die Energiebehörde läßt sich bei miesem Auftrag von der Schätzung lei-Men, daß Magma eine Energiequelle darmen, uan annte, die den heutigen Energieverbrauch in den USA um das 800 bis feverbrauch # 3000fache übertrifft. Man schätzt, daß ern ste Bohrversuche in etwa zehn Jahren internommen werden.

Wundermittel aus der Trickkiste?

WISSENSCHAFT

Der Tumor-Nekrosis-Faktor zeigt die Probleme bei der Entwicklung von "Antikrebsstoffen"

llzuoft wurde in den vergangenen Alahrzehnten über neuartige "Anti-krebsmittel" berichtet und damit in der Öffentlichkeit vorschnelle Hoffnungen geweckt, die sich dann letztlich doch nicht erfüllten. Mitte der 70er Jahre wurden beispielsweise erste Berichte über die Entdekkung eines sogenannten "Tumor-Nekrosis-Faktors* (TNF) veröffentlicht. Blutserum aus infizierten Mäusen, Ratten oder Kaninchen, so berichteten amerikanische Forscher, sei imstande, bestimmte Tumorarten unter heftigem Bluten, aber ohne Schädigung des gesamten Organismus zu "nekrotisieren", das heißt, zum Absterben zu bringen. Mehr als zehn Jahre intensiver Forschung sind inzwischen vergangen. Sie zeigen exemplarisch die Schwierigkeiten, solche Substanzen zu erforschen oder für die gezielte Krebsbekämpfung einsetzbar zu

TNF kann mittlerweile so gereinigt und in ausreichend großen Mengen gewonnen werden, um erste klinische Versuche zu unternehmen. Einige Tumoren bilden sich tat-sächlich bei TNF-Behandlungen in dramatischer Weise zurück. Nur die Frage nach dem Wie und Warum bereitet den Wissenschaftlern noch immer Kopfzerbrechen. Die Geschichte des rätselhaften Antitumorfaktors begann eigentlich schon vor rund einhundert Jahren. Der deutsche Arzt Friedrich Fehleisen und der Amerikaner William B. Colev entdeckten unabhängig voneinander, daß bei einer Reihe von Patienten spontane Rückbildungen von Krebsgeschwulsten auftraten, wenn sie von bakteriellen Infektionen begleitet wurden.

Einige Arzte der damaligen Zeit versuchten folgerichtig. Krebspatienten künstlich mit Bakterien zu infizieren, doch das erwies sich als schwierig und in vielen Fällen auch als gefährlich. William Coley ging deshalb dazu über, abgetötete Bakterienstämme zu benutzen; er verwendete eine Mischung aus Streptococcus pyogenes (dem Scharlacherreger) und Serratia marcescens (einem beweglichen, weitgehend harmlosen Stäbchenbakterium). Die Mixtur wurde als "Coleys Toxin" bekannt und war bis in die drei-Biger Jahre unseres Jahrhunderts hinein die einzige bekannte Therapie gegen Krebserkrankungen. Erst die Fortschritte in der Radio- und Chemotherapie ließen sie in Vergessenheit geraten.

Die Idee, mikrobiell erzeugte Wirkstoffe auch gegen Krebs einzusetzen - ähnlich wie Penicillin gegen Infektionen –, ließ viele Wissenschaftler allerdings nicht los. In die engere Wahl gerieten schließlich die große Gruppe der gramnegativen Bakterien (so ge-

nannt nach ihrer Eigenart, auf bestimmte Färbemethoden nicht zu reagieren), das eng mit dem Diphtherieerreger verwandte Corynebacterium parvum und ein bestimmter Einzeller-Stamm namens Bacillus-Calmette-Guerin. Am eindeutigsten waren die Antitumoreffekte, wenn der filtrierte Überstand aus Kulturen von gramnegativen Bakterien verwandt wurde. Innerhalb kürzester Zeit. so zeigten Versuche an Mäusen, bildeten sich einige Geschwulstformen zurück. Murray Shear vom amerikanischen National Cancer Institute konnte zeigen, daß dafür eine Verbindung aus Fett und Zucker, ein sogenanntes Lipopolysaccharid, verantwort-

Allerdings zeigte sich auch bald, daß die-ser Stoff auf den Menschen viel zu toxisch wirkte. Auch die Versuche mit den beiden übrigen Mikroorganismen-Vertretern verliefen im großen und ganzen enttäuschend. Entweder war die Antikrebs-Wirkung nicht eindeutig nachzuweisen, oder es zeigten sich schwere Nebenwirkungen. Klar war immerhin, daß die Verabreichung von bakteriellen Wirkstoffen irgend etwas im Körper in Gang setzte - beispielsweise wurden die an der Infektionsabwehr beteiligten Makrophagen-zellen zu erhöhter Aktivität angeregt. Solche Zellen können Krebsgewebe unter bestimmten Bedingungen angreifen und zerstören. Schließlich gelang es dem amerikanischen Wissenschafter Lloyd Old und seinen Mitar-beitern, den Eiweißstoff zu isolieren, der diese Wirkung vermittelte. Old zögerte mit der Veröffentlichung seines Ergebnisses vier Jahre lang, ehe er ganz sicher war, daß der Faktor sowohl im Reagenzglas als auch im lebenden Organismus auf Krebszellen wirkt und sie zerstört. Der japanische Forscher Akihiro Yamamoto testete daraufhin 62 Zelllinien, die aus verschiedenen menschlichen Tumoren gewonnen worden waren. TNF aus Mäusen zerstörte 19 davon, hemmte das Wachstum von weiteren 21 und hatte keinerlei Effekt auf die übrigen 22 Linien.

Nun erwachte schlagartig das wissenschaftliche, medizinische und kommerzielle Interesse an dem neuen Krebs-Wirkstoff. Die wenigen Spezialisten, die sich bis dahin mit TNF befaßt hatten, konnten die Substanz überhaupt nicht so schnell und in so großen Mengen liefern, wie alle Welt wünschte. Es lag also auf der Hand, das entsprechende TNF-Gen zu isolieren, zu klonieren und damit die biotechnische Produktion in größerem Maßstab zu ermöglichen. Lloyd Old merkt dazu sarkastisch an: "Klonierung ist ein wichtiger Ritus, der erst einmal begangen werden muß, damit biologische Faktoren wie TNF überhaupt ernst

genommen werden. Um es mit Descartes zu sagen: Es ist kloniert worden, also ist es."

Branchenführer wie die beiden amerikanischen Genfirmen Cetus und Genentech griffen tief in die molekularbiologische Prickkiste, um das relativ kleine Stückchen DNS (Desoxvribonukleinsäure) in die Hand zu bekommen, das die TNF-Synthese in der lebenden Zelle steuert. Zunächst wurden besonders aussichtsreiche Zellinien ausgewählt, die TNF in großer Menge zu produzieren begannen, wenn sie mit Bakterienextrakten stimuliert wurden. Dann isolierten die Forscher aus ihnen sogenannte "messenger RNS", diejenigen Kopien, die vom DNS-Erbmaterial hergestellt werden, um die Produktion aller Zellproteine zu steuern. Den winzigen Anteil der für das TNF-Protein verantwortlichen RNS trennten sie ab, indem sie das Material unter dem Mikroskop in Froscheier injizierten und die Fraktion ermittelten, die die höchste TNF-Produktionsrate aufwies. Anschließend wurde im Reagenzglas aus der RNS-Kopie dieser klei-nen Charge wieder ein DNS-Original hergestellt, das seinerseits mit Enzymen zerschnitten und mit Hilfe von speziellen Vehikeln in Bakterien übertragen wurde. Die Gentechniker erzeugten auf diese Weise mehr als 200 000 individuelle Bakterienkolonien ("Klone"). Jede für sich enthielt ein kleines Stück menschlicher DNS.

Eines davon mußte das Tumor-Nekrose Faktor-Gen sein. Um es aus der großen Zahl der Klone herauszuangeln, konstruierten die Genentech-Mitarbeiter einen "Köder" – ein spiegelbildlich passendes DNS-Stück, des-sen Zusammensetzung sie aus dem Aufbau des TNF-Proteins rekonstruierten.

Das gentechnische Kabinettstückehen gelang: Das TNF-Gen wurde gefunden. Menschliche Zellen und Kolibakterien produzieren heute in größerem Umfang den heiß gesuchten Tumor-Nekrosis-Faktor. Allerdings, und das ist ein Wermutstropfen für die hoffnungsvollen Krebsmediziner, besitzt die so hergestellte Substanz auch unangenehme Eigenschaften, die früher übersehen wurden: Einige Labormäuse starben nach Injektion gentechnisch gewonnener TNF's. Ungeachtet dessen werden in den USA und in anderen Ländern erste klinische Tests mit Krebspatienten vorbereitet. Bislang ist der sinnvolle Einsatz von TNF auf einige wenige, dicht unter der Haut wachsende Tumorarten beschränkt. Aber die Erwartungen sind hoch, "sicherlich zu hoch", wie Lloyd Old meint, "wenn man unseren gegenwärtigen Wissensstand bedenkt und die begrenzte Zahl von Tiermodellen, die bis jetzt gete-stet werden konnten." JÖRG ALBRECHT



Die "Minka"-Anlage ist in der für den Umgang mit Pletonium öblichen Technik aufgebaut; im inneren vier Pulskolonnen zur Trennung von Uran und Plutonium

Wie man heiße Experimente im Handschuhkasten meistert

Computersimulation und Labortests ersetzen Großversuche

m Kernforschungszentrum Karlsruhe (KfK) hat die neue Versuchsanlage "Minka" (Miniatur-Pulskolonnen-Anlage) den "heißen" Betrieb mit Plutonium aufgenommen. Im Institut für Heiße Chemie des KfK können damit jetzt Rechenmodelle überprüft und verbessert werden, die die chemischen Vorgänge bei der Wiederaufarbeitung abgebrannter Kernbrennstoffe simulieren. Diese Simulationen und Experimente gehen bis in den Bereich des nicht bestimmungsgemäßen Betriebs und dienen damit der Erhöhung der Sicherheit und Wirtschaftlichkeit des Wiederaufarbeitungs-

Ziel der Wiederaufarbeitung ist es, die im abgebrannten Kernbrennstoff enthaltenen Wertstoffe Uran und Plutonium einer erneuten Verwendung zuzuführen und die hochaktiven Spaltprodukte für eine sichere Endlagerung abzutrennen. Die dazu erforderliche chemische Trennung dieser Stoffe geschieht in Extraktionsapparaten, in denen eine salpetersaure Lösung des abgebrannten Kernbrennstoffs mit einem organischen Extraktionsmittel in engen Kontakt gebracht wird. Dadurch werden zunächst Uran und Plutonium von der organischen Phase aufgenommen, die Spaltprodukte bleiben dagegen in der sauren Lösung als hochaktiver Abfall zurück.

In einem nächsten Extraktionsapparat wird dann die mit Uran und Plutonium beladene organische Phase erneut mit Salpetersäure in Kontakt gebracht und das Plutonium durch eine gezielte Änderung seiner chemischen Wertigkeit zum Übertritt in die saure Lösung veranlaßt. Damit sind nun auch Uran und Plutonium voneinander getrennt.

Als Trennapparate in diesem international erprobten "Purex"-Prozeß werden Pulskolonnen eingesetzt. Dies sind mehrere Meter lange senkrechte Rohre, in denen die saure Lösung und das Extraktionsmittel aufgrund

ihres unterschiedlichen spezifischen Gewichts in entgegengesetzte Richtungen strömen. Die Flüssigkeitssäule in der Kolonne wird durch einen Druckimpuls zum Schwingen gebracht und dadurch eine Verwirbelung an den in die Kolonne eingebauten Siebböden erzeugt. Für den Stoffübertritt in das Extraktionsmittel und die Konzentrationsverteilung längs der Kolonne wurden im Kik Rechenmodelle entwickelt, mit de nen das zeitraubende und teure Experiment weitgehend durch die Computersimulation ersetzt werden kann. Voraussetzung ist allerdings eine Überprüfung - "Verifikation" des Rechenmodells am Experiment, wobei eine maßstäbliche Verkleinerung zulässig -

Zu diesem Zweck wurde "Minka" errich-tet. Die Anlage bildet den gesamten Extraktionszyklus, bestehend aus Abtrennung der Spaltprodukte, Trenning von Uran und Plu-tonium sowie anschließender Reinigung des Extraktionsmittels, im Maitstab 1:100 gegenüber einer 350-Tonnen-Anlage nach. Sie besteht aus vier Pulskolonnen mit 3,5 m Höhe und bis zu 85 mm Durchmesser für die Extraktion, weiteren Kolonnen zur Reinigung der Produktlösungen und elektrochemischen Apparaten zur Änderung der chemischen Wertigkeit des Plutoniums.

Zur schnellen Verfolgung der Prozeßbedingungen ist die Anlage u. a. mit einem Laserphotometer zur Konzentrationsmes sung sowie Einrichtungen zur Bestimmung des Temperaturprofils längs der Kolonner ausgestattet. Die Anlage ist für Brennstoffe mit hohem Plutoniumgehalt ausgelegt und erlaubt einen Durchsatz von bis zu 100. Gramm Plutonium pro Stunde. Wie beim Umgang mit Plutonium üblich, ist die Versuchsanlage in einem gasdichten Caisson einem sogenannten Handschuhkasten - von 30 m3 Inhalt untergebracht.

KLAUS KÖRTING.



Kanadische Wissenschaftler bei der Begutachtung eines Spiegels mit flüssiger Oberfläche und daraus resultierender koher Reflexionsfähigkeit FOTO: E.F. NORRA

Quecksilber im Sternenglanz

Physiker entwickeln flüssige Spiegel für astronomische Zwecke

in kanadisches Forscherteam hat jetzt einer hundert Jahre alten Idee zu Ineuer Popularität verholfen. Die Wissenschaftler zeigten, daß sich flüssige Spiegel mit Erfolg in der Astronomie einsetzen lassen. Die physikalischen Grundlagen muten recht einfach an: Versetzt man eine Flüssigkeit in einem runden Benälter in Rotation, so bildet ihre Oberfläche die Form elnes sogenannten Paraboloids. Dieses Gebilde stellt die ideale Form eines lichtsammelnden Spiegels dar, wie er für astronomische Zwecke gebräuchlich ist.

Als Flüssigkeit eignet sich das Element Quecksilber besonders gut, da es 85 Prozent des auftressenden Lichts reslektiert. Herkömmliche aluminisierte Spiegel haben ein Reflexionsvermögen von 95 Prozent, das aber rasch durch Korrosion und Verschmutzung abnimmt. Das flüssige Quecksilber dagegen kann täglich gefiltert werden, wodurch sein Reflexionsvermögen erhalten

Schon im Jahre 1909 versuchte der amerikanische Physiker R. W. Wood einen 50 Zentimeter durchmessenden Quecksilber-Spiegel für astronomische Zwecke einzusetzen. Das Hauptproblem: Der Spiegel ließ sich nicht kippen. Wood konnte also nur Objekte direkt über sich, im Zenit, beobachten. Für ein Instrument mit einer derartig eingeschränkten Bewegungsfreiheit hatten die Astronomen damals kein Interesse.

Auch die jetzt von E. F. Borra und seinen Mitarbeitern der Universität Laval in Quebec gebauten Quecksilber-Spiegel mit Durchmessern von bis zu 1,65 Meter würden natürlich auslaufen, wenn man sie kippt. Mit moderner Technologie kann man trotzdem einen größeren Teil des Himmels beobachten als zu Woods Zeiten. Heute bringt man den Detektor, der das eintreffende Licht registriert, in der Brennebene des Spiegels unter. Dort kann er ein wenig hin und her

bewegt werden und so einen kleinen Bereich des Himmels abtasten beziehungsweise Sterne auf ihrer scheinbaren Bahn am Himmel ein kleines Stück verfolgen.

Um Material zu sparen, haben die Kanadier zunächst flüssigen Kunststoff in den rotierenden Behälter gefüllt und dort aus-härten lassen. Auf diese grob paraboloide Form haben sie dann eine nur Millimeter dicke Quecksilberschicht aufgetragen. Die Messungen des Teams zeigen, daß die Flüssigkeitsoberfläche der Genauigkeitsanforderung berkömmlicher Spiegel entspricht. Problematisch ist einzig die Bildung kleiner Wellen durch Erschütterungen des Spiegel-

Auch in der UdSSR wird an der Herstellung flüssiger Spiegel gearbeitet. Unter der Leitung von V. P. Vasilev wurden an der Staatsuniversität Charkow Versuche mit einem Ein-Meter-Spiegel durchgeführt. Die sowjetischen Wissenschaftler schachteln mehrere Behälter ineinander, die jeweils in einer rotierenden Flüssigkeit schwimmen. Der innere Behälter enthält dann den eigentlichen Spiegel. Durch dieses Prinzip werden Erschütterungen, bevor sie die Spiegelobefläche ereichen, gedämpft.

Der Hauptvorteil flüssiger Spiegel gegenüber konventionellen Glas- oder Keramikspiegeln liegt im Preis. Ein massiver Quecksilberspiegel von fünf Meter Durchmesser kostet etwa 500 000 DM ein gleichgroßer Kunststoff-Spiegel mit einer dünnen Quecksilber-Schicht kostet sogar nur 20 000 DM Ein herkömmlicher Spiegel dieser Größe wiirde mehrere Millionen Mark verschlingen und wäre außerdem viel schwieriger herzustellen. Borra glaubt, daß sich flüssige Spiegel mit Durchmessern von bis zu 30 Metern ohne Probleme herstellen und verwenden lassen, eine Größe, die für Glasspiegel uner-REINHARD KAYSER

Fruchtsaft mit salziger Vergangenheit

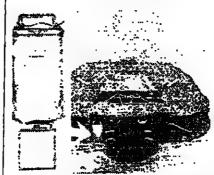
bwohl das Prinzip der Osmose zur Trinkwassergewinnung seit über 100 Jahren bekannt und weitgehend erforscht ist, gibt es bei der Umsetzung in praktisch nutzbare Geräte immer noch zahlreiche Detailprobleme: Es gelang bisher nicht, die Leistungsfähigkeit auf ein wirtschaftlich lobnendea Niveau hinaufzuzüchten, wobei die Trinkflüssigkeit selbstverständlich physiologisch völlig unbedenklich sein muß. Ferner soll ein entsprechendes Gerät schließlich nicht nur im Labor benutzbar sein, sondern auch härteste Belastungen, wie z. B. den Ausschuß mit dem Schleudersitz aus einem Flugzeug oder extreme Lagertemperaturen über einen längeren Zeitraum, unbeschadet überstehen.

Ein jetzt vorgestelltes Hilfsmittel kann beispielsweise als Mini-Meerwasserent salzungsgerät für Seenotausrüstungen in der Luft- und Seefahrt benutzt oder - im militärischen Bereich - zur Aufbereitung von verseuchtem Wasser oder Schlamm angewendet werden. Natürliche, biophysikalische Osmose anstatt der heute meist genutzten reversen Osmose (Druckosmose) dient bei diesem Kleinstgerät zur Erzeugung von keimfreier, nahrhafter, fruchtsaftähnlicher Trinkflüssigkeit aus Meerwasser, verseuchtem Wasser, Schlamm oder feuchter Erde.

In einen Sammelbeutel für Trinkflüssigkeit wird eine taschenrechnergroße, flache Kassette eingeschraubt, und das Ganze dann in das aufzubereitende. wasserhaltige Medium gehängt. Die Einwegkassette, dle aus mehrschichtigem, synthetischem und semipermeablem (halbdurchlässigem) Material besteht und die Fruktose (Fruchtzucker) sowie Fruchtsäuren enthält, saugt nun seibsttätig Wasser an, reinigt und entsalzt es.

Nach Anreicherung mit Kohlehydra-ten wird die fertige Trinkflüssigkeit in den Sammelbeutel gedrückt. Die Geräte, sie kosten 49,- DM, sind mindestens vier Jahre lagerbar und halten Temperaturspitzen von +90 bis -90° C aus.

DIETER THIERBACH



Das Mini-Entsalzungsgerät als Notausrüstung in der Seefahrt

Fußspur auf der Glasscheibe

Warum Tiere sich an glatten Flächen festheften können

liegen, die an einer senkrechten Glasscheibe oder gar kopfüber an der Zimmerdecke laufen, sind kein ungewöhnlicher Anblick. Wer in südlichen Ländern Urlaub macht, kennt möglicherweise auch die flinken Geckos, die es den Fliegen mühelos gleichtun und sie auf diese Weise jagen. In Gefangenschaft gehaltene Laubfrösche (Gattung Hyla) bringen es fertig, stundenlang senkrecht an der Glasscheibe ihres Terrariums zu sitzen und auf Beute zu lauern.

Untersucht man die Haftorgane, die den Tieren dies Verhalten ermöglichen, so erkennt man, daß dasselbe Ziel mit unterschiedlichen Mitteln erreicht werden kann. Steile Mauern oder Felsen, die der menschlichen Hand kaum rauh erscheinen, bieten immer genügend Unebenheiten, an denen sich Geckos oder Fliegen mit Hilfe ihrer Krallen festhalten können.

An Glasscheiben allerdings finden Krallen keinen Halt mehr. Die Finger-Endglieder des Laubfrosches sind daher rundlich verdickt und wirken als Haftnäpfe, mit denen er sich auf glatten Flächen halten kann. Viele Laubfrösche leben als Baumbewohner in tropischen Regenwäldern. Hier ist es lebenswichtig für sie, sich auf glatten Blättern festhalten zu können. Außerdem dienen die Haftnäpfe den Männchen dazu, sich bei der Begattung an den Weibchen festzuklam-

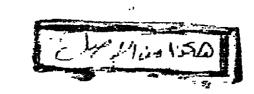
Die Geckos haben ein ähnliches System wie die Frösche entwickelt. Allerdings besitzen sie nicht einen Saugnapf pro Zeh, sondern sehr viele. Auch hier sind die Zehen etwas verbreitert, tragen jedoch an ihrer Unterseite parallele Lamellen, die verbreiterten Schuppen entsprechen. Jede Lamelie endet mit einer Vielzahl kleiner Borsten, ähnlich einer Zahnbürste, und jede Borste kann noch mehrmals gespalten sein. Erst an diesen Borstenenden sitzen winzige Saugnäpfe. die einen Durchmesser von etwa 0,2 Mikrometer (zwei zehntausendstel Millimeter) haben. Die Gesamtzahl dieser winzigen Saugnäpfe, die sich erst seit der Erfindung des. Raster-Elektronenmikroskops beobachten ließen, beläuft sich auf etwa eine Million an allen vier Füßen. Wie gut sich ein Gecko damit festhalten kann, merkt man, wenn man ihn von einer Scheibe abheben will.

Daß er sich trotzdem leichtfüßig bewegen kann und nicht festklebt, liegt an seiner Lauftechnik. Er hebt nicht die gesamte Haftfläche auf einmal ab, sondern rollt jeden Zeh Stück für Stück ab und löst mit geringem Kraftaufwand von der Unterlage immer nur wenige Näpfe gleichzeitig. Bei manchen, speziell auf Bäumen und Blättern lebenden Geckos sind sogar die Schuppen der Schwanzspitze mit solchen Saugnäpfen versehen. Nur mit seinem Schwanzende an einem Ast oder Blatt klebend, kann sich so das ganze Tier herabhängen lassen. Fliegen besitzen an ihren Fußenden ne-

ben Krallen noch Haftpolster, besetzt mit feinen, in eine verdickte Spitze auslaufenden Haaren. Auch diese Härchenenden sind mit durchschnittlich einem Mikrometer Durchmesser außerordentlich klein, stellen aber keine Saugnapfe dar. Vielmehr handelt es sich hier offensichtlich um die Ausführgänge von Drüsen.

Englische Zoologen haben die Fußspuren von Fliegen untersucht und ihre Ergebnisse kürzlich veröffentlicht. Nach ihren Beobachtungen hinterläßt ein Fliegenfuß ein Muster mikroskopisch kleiner Tröpschen, das mit dem Muster der Härchen am Haftpolster übereinstimmt. Die Tröpschen scheinen aus einer viskosen fettartigen Flüssigkeit zu bestehen, die die Fliegen an der Scheibe hält. Liefen die Fliegen erst über ein Löschpapier, das mit einem Fettlöser getränkt war, so konnten sie sich anschließend an keiner. Giasscheibe mehr halten.

ROLF H. LATUSSECK



Kan - i 學與語言 and the second 医额线 的计 20. Oct. Grand Co. BEAR NO. S. 64. (A.)

attar Zoffuents

Reine

₩W Berook 2 mg/s Ore V an incree AND THE RESERVE OF THE PERSON NAMED IN COLUMN TWO IS NOT THE PERSON NAMED IN COLUMN TWO IS NAMED **(20)** (10) **数** 60 之 3 A STATE OF THE PARTY OF THE PAR assistence : Back Black Se Fillie Del de de Z fin har. Bet size

الله الله

Cen E

Total and the second and the second

Heimweh nach dem Sonnentor

Zwei Bücher über die archaischen Andenkulturen und ihre heutige Anziehungskraft

Dartolomé de las Casas beschreibt in sie in ihren Werken, man schwelgte - heute nentor geht. Es erhielt seinen Titel von dem der Geschichte der "Indischen Länder" – wie Kolumbus Amerika irrtumlich nannte – die "sanfimütige, einfache und vertrauensvolle Art" der Eingeborenen. "Al-le gingen nackt, wie ihre Mütter sie geboren hatten ..., so daß es schien, sie hätten niemals die Unschuld verloren . . ., in der unser Vater Adam, wie es heißt, sechs Stunden lebte ... Sie trugen keine Waffen ... * Kolumbus selbst schrieb Spaniens katholischen Königen ausführlich von der "Tugendhaftigkeit und Religiösität der Eingebo-

Er hatte, ohne es zu ahnen, nicht nur eine neue Welt entdeckt, er gab auch den Ton an, in dem viele bis zum heutigen Tag Amerikas Geschichte darstellen und von seiner Zukunft sprechen sollten. Die präkolumbianische Vergangenheit wurde zu einem verlorenen Paradies, und man träumte denn auch später von der Rückkehr nach Utopia, das die spanischen Eroberer zwar vorübergehend zerstörten, aber nicht für alle Zeiten

Nicht daß sie es nicht versucht hätten. In der Karibik wie in weiten Gebieten des Festlandes haben die Ureinwohner die "Conquista" nicht überlebt. Wo Indios, wie in Mexiko im Norden, in Bolivien und Peru im Süden, unter den prekärsten Bedingungen überlebten, blieben bei den Eroberern oft ein schlechtes Gewissen und Mißtrauen, wenn nicht gar Haß gegenüber einer fremd gebliebenen "Rasse", die trotz dieser Fremdheit das Denken und Fühlen der weißen Eroberer stets tief beeindruckt hat.

i Techi

122

Auch in Ländern, wo die Indios fast völlig ausgerottet wurden, wie z B. Argentinien, Uruguay oder Chile, blieb eine gewisse Schwärmerei für die "indigenas" und führte zum "Indigenismus", der Beschäftigung mit den Eingeborenen. Dichter verherrlichten



Letzter Zuffucktiort der inkas: Die Ruisen von Mache Picche FOTO: GERO WOLFF

ommt es manchmal vor, daß das Le-ben mit fünfunddreißig neu an-fängt?" Diese Frage trägt der Autor gleich auf den ersten Seiten seines Romans

an den Leser heran, um sie sodann das ganze

Buch hindurch indirekt zu verneinen, indem

Pine schier erdrückende Fülle von Erinne

rungen, dichtester Jugend und greifberer

Patrick Modiano, wie kaum ein anderer

Autor der Gegenwart schon in seiner frühen

Jugend geradezu zum Klassiker innerhalb

der französischen Literatur hochzelebriert,

der Autor mysteriöser Verwicklungen, dia-

bolischer Vergangenheitssuche und kompli-

zierter Intrigen, hat seine Stärken auch im

Roman "Une jeunesse" (das Original er-

Aber er ist künstlerisch gewachsen. Be-

schreibungen äußerer Handlungen wie see-

lischer Erregungen werden mit wenigen Pinselstrichen meisterhaft erledigt. Die Poe-

sie seiner Bilder, die Trauer in jedem Satz. diese Fulle bei unheimlicher Kinfachheit des

Stils, dies alles macht Patrick Modiano so

überzeugend keiner nach.
Der Titel Eine Jugend" könnte irrefüh-

ren. Um keine autobiographische Arbeit

handelt es sich, nein, auch dieser Roman ist

Fiktion, obwohl, wie fast immer bei diesem

Autor, seine Romanfiguren das Alter und

somit den Erlebnishorizont ihres Dichters

schien 1981) ausgespielt

vergangener Zeit gestaltet werden.

mehr denn je - in ihrer Folklore, Anthropologen machten sie zum Gegenstand ihrer Studien, sozialpolitische Programme wurden von ihrer Geschichte, z. B. dem _sozialistischen" Inkareich, inspiriert.

Aber bei den Indigenisten geht es heute meist chaotisch zu, weil sie größtenteils wei-Be Intellektuelle sind, die zu Indios werden möchten. Indianische Intellektuelle zogen es bis heute oft vor, als Weiße zu gelten, was selten Schwierigkeiten machte: "Weiß" be-

Manuel Sarkisyanz: Yom Bebon in den Anden Propheten des indianischen Aufbruchs Perus. 247 S., 39 Mark. Jorge Miranda-Luizaga:

Vom Überleben der archaischen Anden-kultur. 212 S., 58 Mark. Beide im Verlag

Dianus-Trikont, München.

deutet in Lateinamerika oft eher die Zugehörigkeit zur herrschenden Gesellschaftsschicht als zu einer Rasse. Dies erschwerte allerdings die Erforschung der Vergangenheit der Indios. Bereits in den frühesten Texten aus angeblich indianischer Tradition - die Chroniken des "Inca" Garcilaso de la

Vega im Süden, das Popol Vuh im Norden –

ist nicht mehr erkennbar, was aus indiani-

scher, was aus spanischer Quelle stammt. Mit dem physischen Mestizentum begann ein geistig-seelisches. Die "weißen" Träumer von der Rückkehr zu indianischen Hochkulturen brachten als eigenes Element füdisch-christliche messianische Sehnsucht mit und ihre verweltlichten Folgeerscheinungen, die romantischen Träumereien der frühen Sozialisten. Hinzu kommt, daß das von den Spaniern vernichtete Reich der Inkas genug autoritäre Elemente aufwies, um Intellektuelle der radikalen Rechten bis zum Faschismus anzuziehen, aber auch Elemente allgemeiner Wohlfahrt, die sozialistische Denker zu leidenschaftlichen Indigenisten

Manual Sarkisyanz bringt mit einer Anthologie von Texten über Vergangenheit und Zukunft der Indios in Peru, der vorangestellten Einleitung und einer historischen Darstellung, Ordnung in das Durcheinander. Dieses Material ist dem deutschen Leser weitgebend unbekannt. Für den Kenner des Themas ist es eine Art Nachschlagebuch, den an den sozialen Bewegungen unseres Jahrhunderts Interessierten wird es eine neue Welt öffnen, wobei sie mehr Fragen

finden, als Antworten erhalten werden. Besonders diejenigen, die gern Lateinamerikas Konflikte auf Cocktailparties diskutieren, könnte es beschämen, wie wenig sie von dieser Welt wissen, in der so viele sich herausgefordert fühlen, 400 Jahre nach der Conquista endlich die Rolle der Eroberer aufzugeben und von dem zu lernen, was die vorspanische Vergangenheit des Kontinents ihnen für die Zukunft zu sagen hat.

Wenn das mystisch klingt, so deshalb, well auch diese Dimension im Weltbild andiner Völker vorhanden ist, um das es Jorge Miranda-Luizagas in seinem Buch "Das Son-

geschrieben) Fünfunddreißigiährigen, dem

sonderbaren Paar Odile und Louis. Sie sind

gerade dabei, ein seit Jahren von ihnen ge-meinsam betriebenes Kinderheim aufzulö-

sen, als wollten sie jetzt schon in ein verfrüh-

tes Pensionsdasein himübergleiten. Eine

langweilige bürgerliche Existenz wird da an-

gedeutet, aber nur auf den ersten Seiten, deren Gegenwart schon bald in die Vergan-

genheit überwechselt. Und wieviel es davon für diese gemeinhin noch als jung bezeich-

neten Menschen gibt, in dieser Beschrei-

Eine Tugend Roman. Aus dem Französischen von Peter Handke. Suhrkamp Verlag, Frankfurt/M.,

bung liegt die eigentliche Kunst und wohl

Der Autor schildert einige Monate aus der

Zeit, als sich die kaum zwanzigjährigen Lou-

is und Odile kennenlernten, und er macht

den Leser schwindeln vor so viel drehbuch-

artig angedeutetem Pastell, das sich mühe-los zur festesten Substanz verbindet-

erzählt zu werden. Wie da zwei sehr junge

Menschen, zuerst jeder für sich und dann

beide gemeinsam, in Gefahr geraten, wie sie

- reinen Toren" nicht unähnlich - in zwie-lichtiger Gesellschaft unberührt bleiben,

Die Handlung des Romans braucht nicht

Reine Toren in zwielichtiger Gesellschaft

Jetzt auch auf deutsch: Der neue Roman von Patrick Modiano "Eine Jugend"

Patrick Modiana:

auch Intention Modianos.

Also begegnen wir (das Buch wurde 1980 traumwandlerisch durch so viel Trübes hin-

eindrucksvollsten Baudenkmal der Aymaras, den Tempelruinen von Tihuanaco, im Andenhochland auf dem Weg von La Paz zum Trticacasee, wo das Tor mit seinen mysteriösen Priesterfiguren steht.

Der Autor "hat seine Jugend bei den Aymaras verbracht*. Über diese Lehrzeit würde man gern mehr erfahren, weil das majestätische Bild von Philosophie, Weltanschauung Mathematik und Astronomie der Aymaras, das er bei ihren Nachkommen fand, wenig mit den Erfahrungen zu tun hat, die man im alltäglichen Umgang mit Aymaras gewinnt. Er kann sich nicht wie Sarkisyanz auf Dokumente stützen, die für sich selbst sprechen, sondern nur auf archäologische Reste, die erst der Interpretation bedürfen, wobei sich oft die Frage stellt, wie weit sie aus den Quellen herausgelesen oder aber in sie hineingelesen wurden.

Das gilt besonders für die Kalenderrechnungen am Sonnentor. Oft ist die Überzeugung geäußert worden, daß Amerikas Indios umfassende astronomische Kenntnisse hatten. Bei Berechnungen, wie wir sie hier für das Sonnentor als eine Art ewiger Kalender finden, fragt man sich, ob nicht nur so lange mit Zahlen gespielt wurde, bis das erwünschte Ergebnis herauskam, ein Verdacht, den der Autor im vornherein abweist.

Auch gewisse semantische Probleme verwirren: "Andinische" Weltauffassung ist nur auf den Teil der Anden bezogen, wo Aymaras und bis zu einem gewissen Grad Quechuas leben. Die Projektion dieses Teiles auf den gesamten Andenraum läßt andere Kulturen wie die der kolumbianischen Indios außer acht, die noch keine hörbaren Verteidiger im Indigenismus gefunden haben.

Ein anderer Zweisel überkommt den Leser, wenn vom andinen Weltbild einmal als Geheimlehre der Priester, ein anderes Mal als Weltanschauung der Aymaras die Rede ist. Eines schließt das andere aus: Geheimlehren sind nur wenigen Initiierten zugängig, eine Weltanschauung wird von vielen, wenn nicht allen geteilt. Die Indigenisten haben auch die Symbole der Aymaras im Vergleich mit der allen Menschen eigenen Symbolsprache noch nicht untersucht, wie z. B. Fisch oder Schlange als Fruchtbarkeitssymbole oder die Lehre von korrespondierenden Vorgängen "oben und unten".

"Das Sonnentor" mit seinen schönen Fotografien und seinen dankenswert klaren schematisierenden und interpretierenden Zeichnungen ist die "tour de force" eines Gelehrten, den die Identifizierung mit den Aymaras dazu treibt, einen Ruhmesplatz in der Geschichte für sie zu finden. Nicht jeder wird ihm dabei folgen können und schon gar nicht bei dem Satz: "Man hört davon raunen, daß... die Hochanden wieder zum spirituellen Zentrum der Welt werden." Wieder? Nicht einmal in der begrenzten Welt der Anden kann davon die Rede sein. Wenn diese beiden Bücher aber helfen, Verständnis für die Eigenart Perus und Boliviens und ihre Sonderstellung in Leteinamerika zu wecken, dann haben sie eine wichtige Mis-sion erfüllt. GÜNTER FRIEDLANDER

durchfinden, und letztlich durch eigene Un-

ehrlichkeit, eine kriminelle Handlung, die

ohne jede moralische Färbung geschildert wird, und die völlig ungesühnt bleiben darf,

den Grundstein legen zu ihrem bürgerlichen "Glück", das vereint Märchenhaftes mit ei-

nem klassisch-goetheschen "Sich-Finden",

wie wir es heute nicht mehr kennen. Daß wir

es in einem Roman, dessen Milieu so gar

nicht zu der schwebenden Leichtigkeit paßt,

mit der Modiano uns verblüfft, trotzdem fin-

den, macht dieses Buch ebenso ungewöhn-

Die klare Sprache im Dickicht des Le-

bens, das mikroskopisch-scharfe Benennen

des Geringsten, und dabei doch überall ein

Ausweichen ins Metaphysische, das ist

große Kunst. Nicht zuletzt deshalb auch für

den deutschen Leser, weil die Übersetzung

vollends gelungen ist. Fast möchte man an-nehmen, daß Patrick Modiano in Peter

Handke ein kongenialer Übersetzer zu-

Bringt Modiano in die neueste franzö-

sische Literatur eine fast germanische Insi-

stenz des Bohrens und Suchens ein, die auf

Rhetorik weitgehend verzichtet, so berei-

chert Handke die deutsche Literatur seit

geraumer Zeit um eine mediterrane Denk-

und Fühlweise, wie sie hierzulande so gern

ERICH WOLFGANG SKWARA

als Geschwätz abgetan wird.

lich wie gewichtig.



Nachbildung einer Landzunge im Garten einer Villa in Kyoto

Seen aus geharktem Kies

uropäischem Naturverständnis zu erfassen. Die höchst artifizielle Symbiose von Kunst und Natur stammt aus einer völlig anderen Gedankenwelt. Der Garten ist in Japan ein Erlebnisort, ein Ort der Besinnung. Das führt Teiji Itoh in dem Band "Die Gärten Japans" (DuMont Buchverlag, Köln. 226 S., 244 Abb., Karten und Gartenpläne, 198 Mark) mit eindrucksvollen Farbaufnahmen vor (wenngleich in ihrer Wirkung arg beschnitten, weil die meisten Photos über den Mittelknick laufen).

Ausgangspunkt japanischer Gartenkunst ist die Bucht von Matsushima, die einer alten Überlieferung nach, Minamoto no Toru zu seinem Garten in Kyoto angeregt haben

er japanische Garten ist kaum mit soll. Ein solcher Stadtgarten verstand sich nicht als Abbild oder Miniatur einer Land-schaft. Er ist vielmehr die Übersetzung der Natur mit natürlichen Materialien in ein neues Medium. Pflanzen sind dabei nur ein gestalterisches Element. Wasser gehört dazu - allerdings oft in der sublimierten Form von geharktem Kies oder Steinarrangements, die einen See oder einen Wildbach evozieren. Dazu kommen Steinsetzungen als Erinnerungszeichen an konkrete oder mythische Plätze. Diese Zusammenhänge werden von Teiji ltoh beschrieben und in Bildern und Plänen anschaulich gemacht. Trotzdem bleibt der japanische Garten für den Europäer eher ein ästhetisches Vergnügen als ein

Auf interplanetarem Kurs

Wenn die Intensivstation sich zum Raumschiff wandelt

Jon jeher vermochten Träume zu faszinieren. Lenge vor dem Versuch ihrer wissenschaftlichen Analyse im beginnenden 20. Jahrhundert wurden sie wiedererzählt und aufgezeichnet. Der Bogen spannt sich von Walther von der Vogelweides Gedicht "Traumliebe" bis zu Franz Kafkas Darstellung seines "traumhaft inneren Lebens". Durchaus nahe liegt die Vermutung einer grundlegenden Verwandtschaft von Traumstrukturen, wie sie etwa von Siegmund Freud dargestellt wurden, und poetischen Strukturen.

Aufzeichnungen von Träumen haben aber nicht von vornherein poetische Qualität; im Gegenteil wirkt die sich überstürzende Bilderreihung von Motiven oft ermüdend. Im Traum ist schließlich alles möglich.

"In vielen Nächten erprobte Sebastian den Flug. Lange suchte er nach einem Ort, wo er dem einen Leben entgehen und in das andere eintreten könnte. Er fand den Übergang vom Wachen zum Schlafen als die geeignete Stelle." So beginnt Junkers Erzählung "Traumkurs". Sebastian, 22 Jahre alt, Sohn deutsch-chilenischer Eltern, ist Absolvent einer Internatsschule in Buenos Aires und physikalisch hochbegabt. Sein Vater. Angestellter in einem deutschen Farbwerk mit Niederlassungen in der ganzen Welt, wird ständig versetzt. In Hofheim bei Frankfurt, der vorläufig letzten Station, bricht die Familie mehr und mehr auseinander; Sebastian sucht sich seine eigene Traumwelt.

Diese biographischen Details werden je-doch nur beiläufig erzählt und stehen in

keinem zwingenden Zusammenhang mit dem eigentlichen Kern der Erzählung: Sebastians imaginärer Reise durchs All. Ihm gelingt es, die Sicherheitssperren zu einem startbereiten Raumschiff zu durchbrechen. Nachdem er sich in die Kanzel eingeschlichen hat, hebt er ab und bringt die Rakete in eine Erdumlaufbehn. Er ketapultiert sich schließlich auf einen interplanetaren Kurs.

Minutiös beschreibt Junker die technischen Aspekte des Raumflugs und Sebastians tägliches Leben an Bord. Zunächst beschäftigt sich der Junge noch mit Proble-

Helmut Junker: Traumkurs

men der Navigation; er teilt sich die Lebensmittel ein und errechnet, wie lange er auskommen wird. Später nimmt er jedoch immer weniger Nahrung zu sich, verfällt häufig in einen Medikamentenschlaf und entdeckt. daß sich ein Hautausschlag ausbreitet. Das Raumschiff stürzt unkontrolliert auf die Sonne zu, um dann jedoch wie von Geisterhand gelenkt umzukehren und schließlich sogar auf der Erde zu landen. Sebastian wacht in einem Krankenhaus auf.

Vom Schluß der Erzählung gesehen, kann ihr ein gewisses Raffinement nicht abgesprochen werden, und doch vermag Traumkurs" nicht zu überzeugen. Die Konstruktion Intensivstation = Raumschiff ist für eine spannende Science-fiction-Story zu BRUNO KEHREIN

Zwigott macht sich Sorgen

Erz-Blech-Chemie: "Wüstungen" von Matthias Mander

er Autor Matthias Mander, der 1979 wächst, denn das Sprach- und Stillideal, aber auch die Denkqualität dieser beiden Auto-ren sind erstaunlich deckungsgleich. sein erstes Buch "Der Kasuar" vor-legte, ist Lehrbeauftragter der Wirtschaftsuniversität Wien und international ausgezeichneter Systemplaner. Allein aufgrund dieser Tatsache gehört er nicht zu jener Dichterriege, die - auf Teufel komm' raus - die Welt verändern will; Matthias Mander möchte sie verbessern. Als Wirtschaftswissenschaftler lehnt er utopische Träumereien selbstverständlich ab. Insofern ist sein neuer Roman "Wüstungen" ein überzeugendes Bekenntnis zur Arbeit.

Der Konzern Erz-Blech-Chemie (EBC) erweist sich nicht als krisenfest. Führungsgruppen, Angestellte, Arbeiter befürchten Kündigungen. Zwigott, langjähriger Disponent im Konzern, sieht schon seit geraumer Zeit den fortschreitenden Zersetzungsprozeß in der Organisation, im menschlichen Miteinander. Darüber hinaus spürt er, daß sein persönlicher Erlebnisverzicht zugunsten der Arbeit ihn psychisch allmählich

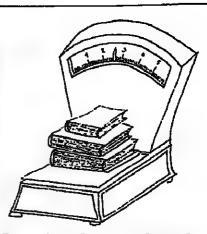
Zwigott kündigt von sich aus. Als Han-delsakademie-Professor geht er in den klei-nen Ort Gänserndorf. Den Neuling überrascht, daß an dieser Schule die Lehrkräfte und im Ort die Bürger sich seiner annehmen. Die Literaturprofessorin Harich arbeitet mit Kollegen und Studenten an einem Romanprojekt über Österreichs geschichtsüberflutete Landschaft, das Marchfeld. Alle erforderlichen Informationen sollen in einen Schreibcomputer eingegeben werden. Zwigott wird aufgefordert, für das Romanwerk Beiträge zu liefern. Obwohl ihm Literatur – als Verformung der Wirklichkeit - stets verdächtig war, gibt er schließlich dem Drängen nach. Von Gänserndorf aus erforscht er das Marchfeld in fachkundlicher Hinsicht und im gegenwärtigen sozialen Gefüge.

Damit beginnt Zwigotts Wandlung. Inmitten dieser "Provinzbürger" wird er zum of-fenherzigen Menschen, bereit, anderen zuzuhören. Er wird in Auseinandersetzungen über die Zeit und den Zeitgeist verstrickt. Er muß nach der eigenen Position im Anschauungswirrwarr suchen. Er verliert seine Überheblichkeit. "Ohne alle Rauschhaftigkeit, vielmehr gefaßt, gebändigt, überblickte er endlich die volle Abenteuerlichkeit seines

Motthias Mander. Roman. Styria Verlag, Graz. 389 S., 39,80

Hierseins." So entschließt er sich, in das Werk, das er verließ, in die Betriebsstätten der EBC, zurückzukehren. Zwigott erkennt die Chance, die "Wüstun-

gen" (ein archäologischer Begriff für untergegangenes Kulturgut) mit den Mitteln neuester Forschung, moderner Technik in fruchtbares Kulturland zurückzuverwandeln. In dem durch Industrieabenteurer der Gründerzeit ökologisch verwüsteten Landstrich Marchfeld wird durch den Bau eines Marchfeldkanals das weitere Absinken des Grundwassers verhindert und Bewässerung möglich werden. Die EBC ist am Bau beteiligt. Die Unzulänglichkeiten gegenwärtiger Industrien darzulegen ist fortan Zwigotts Lebensaufgabe. Bruchlos gelingt es Mander, die eigentümliche Sprache des Systemanalytikers mit lebendiger Erzählkunst zu verschmelzen. ESTHER KNORR-ANDERS



Legendäre Gemmen-Sammler

Der Antiken-Enthusiasmus des 18. Jahrhunderts löste eine Sammelleidenschaft aus, von der noch heute alle großen Antikensammlungen zehren. Es gehörte damals sozusagen zum guten Ton, daß gelehrte Männer klassische Gemmen besaßen. Um die berühmtesten Stücke entstanden nicht nur Legenden -Päpste, Kaiser und Fürsten intrigierten, um sich in ihren Besitz zu bringen. So soll Rudolf II. 12 000 Golddukaten für die "Gemma Augustea" gezahlt haben, die als der schönste aller geschnittenen Steine gilt. Heute gehört sie der Wiener Antikensammlung. 35 Prunkkameen dieses Museums stellt Wolfgang Oberleitner in dem Band "Geschnittene Steine" (Böhlau Verlag, Wien. 80 S., 48 Mark) in ungewöhnlich guten Farbfotos vor. Dazu kommen Texte, die die abenteuerlichen Wege der begehrten Steine verfolgen, die oft genug den Stoff für Kriminalromane hergeben könnten.

Kalauer und Platitüden

Wie man einen Opernführer schreibt. der die krausen Libretti kurz und bündig durch den Kakao zieht, hat schon vor Zeiten Leo Slezak in seinen Memoiren vorexerziert. Auch Felix Knemöller versucht, die Ungereimtheiten der Operntexte auf die Schippe zu nehmen "Karl Schulzes Schelmischer Opernführer" (238 S., Eulen Verlag, Freiburg, 29,80 Mark). Leider kann Knemöller die Tinte nicht halten und scheitert kläglich an Shakespeares Einsicht, daß Kürze des Witzes Seele ist. Unter dem Pseudonym Karl Schulze dreht er zwölf der bekanntesten Stücke der Literatur durch den Wolf und verwechselt schwere Säbel mit Florett, scharfen Witz mit plumpen Biedermann-Blödeleien. Die ältesten Kalauer wärmt Knemöller auf, zu Fidelio fällt ihm Fidelitas, zu Don Pizarro Pizza ein, zwei Beispiele nur für ungehemmten Platitudenfluß. Die Zeichnungen des Berliner Karikaturisten Oskar sind von ähnlich schlichter Machart.

Rettung aus dem Chaos

Wie überlebten Prominente von heute den Untergang des Dritten Reiches, wie retteten sie sich aus dem Chaos und was empfanden sie in der Stunde Null? In Maynhardt Graf Nayhaus' "Endlich Frieden" (Lübbe Verlag, Bergisch Gladbach. 156 S., 6,80 Mark) kommen Politiker von gestern und heute zu Wort, befragt von dem intimen Kenner Bonner Verhältnisse, der jeder Aussage einen einordnenden Vorspann über die Person und ihre Umgebung vorausschickt. Wer aufmerksam zu lesen versteht, der findet an der Art, wie was gesagt wird, die Wahrheit des Bibelwortes bestätigt: "An der Rede erkennt man den Menschen."

Gefährdete Vogelwelt

Der Text verrät die enge Verbundenheit des Autors mit der einzigen deutschen Hochseeinsel Helgoland. In seiner jüngsten Publikation "Naturdenkmal Lummenfels Helgoland" (Niederelbe Verlag, Otterndorf, 45 Mark) beschreibt Gottfried Vauk, einer der führenden deutschen Ornithologen und seit drei Jahrzehnten Leiter der Vogelwarte auf der Insel, die Geschichte der heimischen Seevögel. Detailliert wird die Lebensweise der Tiere geschildert. Die besondere Zuneigung des Autors gilt der Trottellumme, die ebenso wie viele andere, zum Teil seltene Küsten- und Seevögel, ihr Refugium auf Helgoland gefunden bat. Vauk weist aber auch auf die Gefahren hin, denen die Tiere durch die Verschmutzung der Nordsee und die Achtlosigkeit der Menschen ausgesetzt sind. was eindrucksvolle Fotos belegen. geo

Unaufhaltsamer Aufstieg

Es ist eine finstere, zugleich aber auch eine angenehm luxuriöse Welt, die der Amerikaner Fred Mustard Stewart in seinem Roman "Der Händler des Bösen" (Neff Verlag, Wien. 524 S., 36 Mark) schiidert. Erzählt wird die Geschichte des Waffenhändlers Nick Fleming, der als armer und illegitimer Sohn einer russischen Jüdin um die Jahrhundertwende in die USA kommt. Nachdem seine Mutter wegen Prostitution in einem Gefängnis landet, sichert er sich die Protektion einer reichen Witwe und leitet so seinen unaufhaltsamen Aufstieg zum Milliardär ein. Fleming hat viel Glück, er verhandelt mit den Mächtigen der Welt, so mit Kemal Atatürk und den Nazis in Berlin, was ihm allerdings beinahe zum Verhängnis wird. Das alles ist flott und spannend erzählt, wenngleich man dem Autor vorwerfen muß, daß er manchmal zu sehr ins Klischeehafte abgleitet, wenn er seine moralischen Vorstellungen von Gut und Böse in die Handlung einfließen

Hinweis

Die Erzählung "Wer weiß, was auf dem Boden ist" von Jean Rhys auf Seite II dieser GEISTIGEN WELT ist dem Band Adieu Marcus, adieu Rose" entnommen, der Ende Februar als Teil einer vierbändigen Rhys-Werkausgabe im Verlag Rogner & Bernhard bei Zweitausendeins erhältlich sein wird.

Rebus für erfahrene Rennplatz-Besucher

riedrich Torberg als Verfasser einer und das nicht nur im Falle des überalterten ja womöglich durch seine physische Ver-Novelle aus dem Rennstall-Milieu, in Jockeys Matteo sondern auch für seinen nichtung Alt-Amerika vor mehr als vierzig Jahren geschrieben und jetzt aus dem Nachlaß hervorgeholf, das ist schon genug, um ein leichtes Befremden hervorzurufen. Doch dann besinnt man sich, welche Beweise seiner persönlichen und schriftstellerischen Affinität zum Sport Torberg im Falle yon Wasserball und Fußball geliefert hat, und macht sich an die Lektüre des typographisch ungemein gelungenen Büchleins "Der letzte Ritt des Jockeys Mattee" (Langen/Müller Verlag, München, 117 S., 14,80 Mark.) und wird es keineswegs unbefrie

digt aus der Hand legen. Wie zu erwarten handelt es sich nicht um die einfache Geschichte eines ganzlich unerwarteten Derby-Sieges, es geht um eine Grenzsituation, ein "Alles oder nichts",

Arbeitgeber, dessen Finanzen völlig zerrüttet sind und der wider alle Vernunft sein bestes Pferd, einen sicheren Gewinner, einem Mann anvertraut, der ihn darum als eine letzte Gunst gebeten hat, zum ruhm-

reichen Abschluß seiner Karriere. Torberg gelingt es nicht ganz, diesen Entschluß plausibel zu machen. Ist es die Vorstellung, daß eben nur noch ein Wunder den verschuldeten Rennstall wieder flotimachen kann?

Der Jockey glaubt, im Unterschied zu seinem Herrn, fest an dieses Wunder, er trainiert, berichtigt sein Gewicht und hat für alle Einwände gegen seine Zuversicht nur ein stilles Lächeln. Man ahnt, daß sein Triumph nur durch ein Außerstes an-Selbstaufopferung zu erkämpfen sein wird, ten.

cher werden nicht gleich erraten, durch welche selbstlose Taktik der Jockey Matteo es erreicht, den dicht aufgeschlossenen Konkurrenten zu tänschen und als erster durchs Ziel zu gehen; so sei es zur Erhöhung der Spannung auch hier nicht ausge-

Es läßt sich gut denken, daß Torbergs-Schilderung dieser Heldentat eines zerknitterten untergewichtigen, alten Mannes demnächst in Anthologien von ähnlichen Geschichten figuriert

Aber daß sie auch in unsere Schulbücher Eingang findet, ist bei der Unpopularität des Galopprennsports in den Reihen der nimeist gewerkschaftlich organisierten Lehrer und Erzieher wohl kaum zu erwar-HELLMUT JAESRICH



Seriose nationale und internationale Ehe- und Partnerschaftsvermittlung bietet Kontakte zu charmanten ... philippinischen Damen

Postfach 110915 4000 Dusseldorf 11

NA Das Zeichen für ein Lebensglück zu Zweit Kauffrau, 25/170 led., blond, kath., sportlich, tradi-tionsbewußt, leistungsorientiert, bestsituiert, wü. adäquaten Ehepari-ner bis 35 J.

Unternehmer, 33/180 led., sporti. (Ski, Tennis, Reiten), Weltoffen, naturverbunden, gradiig. gutsituiert, wú. partne adaquate Ehepartnerin. Fabrikantin, 53/165

romoviert, jugendi. Wesen u. Auss en, naturverbunden, natürlich, kinbestsituiert, wü. glücki. Lebensgemeinschaft. Erloigreiche Eheanbahnung

Bernhard Hoffmann, Wildsteig 37 5600 Wuppertal, Btx 584 603 096 Telefon (02 02) 7 28 43 / 72 25 03

Aparte Bau-Ing., 33 J. erstklassigem Heuse, ein ., sporti. feminine Mädcher schuldt, geschieden, möch an der Seite eines adaquate Partners wieder ganz Frau sein. Tel. 9 41 83 / 57 49 v. 10-19 Uhr.

Lehrerin, 47 J, eine schik., sporti. feminine apa Frau, verwitwet, mit Hs. u Grundbesitz, mehrsprachig möchte eine neue Partnerschaft aufbauen, Kontaktaum, über Tei 04183/5749 v. 10-19 Uhr.

Solbst, Kfm. 46 J. m. atteingesessenem Unterneh-men, verw., in gesicherter Exi-stenz, gutaussehend, gefühlsbetont u. weltoffen, m. viel Soaß an nis, sucht zierliche, schik., mög-ilchst "blonde Parinerin zwecks gemeinsamer Zukunft. Tel. 0 41 83 / 57 49 v. 10 -19 Uhr.

Musicierender Unternehm. (3 J. groß, schik, männliche Erschei-nung, feinfühlig u. sinnlich, auf Suche nach dynamischer tet auf ein Zeichen, ein Aufeinan spräch m. einer adäquaten, warm (Tel. 0 41 83 / 57 49 v. 10 – 19 Uhr.



2112 Jesteburg, Poetfach 1247 Zweigstelle München

Es müßte schön sein, das Leben noch einmal mit dem richtiger Partner zu beginnen. Gentleman

mit entspr. Niveau, der einer Frau noch Wärme und Geborgenschäftsmann im sudd. Raum . 47 J., Nichtraucher, 1,75 groß, schlank, sportl-elegant, jugendl. Wesen und Aussehen, seit einigen Jahren geschieden, 1 Tochter bestens versorgt, sucht humorvolle, attraktive, warmherzige

Toplady die auch im Aussehen echt etwas vorstellt, mit sehr gutem geisti-gem u. wirtschaftlichem (vermögendem) Hintergrund, für die ei-ne Partnerschaft in gegenseitiger Achtung und Vertrauen, noch von innerer Bedeutung ist. Kind von innerer Bedeutung ist. And sehr angenehm. Gemeinsame be-rufliche Orientierung und Koo-peration ist erwünscht. Nur Bildzuschriften mit Telefon-angabe werden beantwortet unter G 8703 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Industrie-Munager in weitreichender, verantwortungsvoller Position, 52 J., biendend aussehend, interessanter Gesellschafter, patur u. kunstliebend, nach guter Ehe verwitwet, wilnscht sich wieder harmonische Ergänzung in glücklicher Zweitehe mit charmanter Dame, die seinem Leben echten Sinn geben u. Mittelpunkt seines schönen Haumer sein soll. Beste wiruschaftliche Verhältnisse sint vorhanden. Miheres: Verhältnisst sind vorhunden. Milheres: Frou Karla Schutz-Scharunge, 3609-Haunover-Kliesfeld, Spinazustr. 3, Tel. 95 11 / 85 24 33 DIE Eineanbahaung seit 1914

(60 Seriositat Extrasinität und Zu-vertassigkeit sing die Basis für Intuen Die Partner- und Ehevermittlit ternationalen Verbindungen Seit J Arzi, 45 Jahre, seriüs, ensprechendes Assetes, dynamisch, enfuhlasm, sehr vermo-gend Haus- und Grundbesitz sucht aparte ni-vesuvolla wernherage Dame

Aparta charmania Dame, 42 Jaine, viarsore-Chig, sehr gut aussehende, vorzügliche Haustnu-und Gustgebern, finanziell vollkommen unab-hängig mil bedoulendem Varmögen und höhem mil Einkommen, mil internationalen Verbindun-Mekrischer Millionär, Mitte 60, verwicket, 🕬

nicht attaglicher Warn mit Intellekt u. Kreitiv Seine Berlostlat, gestige u. seelliche Ausge genher, Toleranz u. Menschlichkeit mechen zu einem zußergewohnlichen Partner Er kon einer unabhangigen Dame, die ihn auf sei Febrikani, Mitte 60, vitale chermenis

Personalicities, see jurger without metro-spracing, weitgerest. Soft vermagend Bestz in in- und Ausland, ein gesting hachstelleres Mann überaus mitressent, sucht passende Par-INSTITUT SENECKE Zentrale: Oststr. 115, 4000 Düsseldori Telefon 02 11 13 33 99 prisentanz München 40 (Schwabir Manusatraße 6, Tel, 0 89 · 39 25 24 auch Sa./So. 15-30 Uhr.

20 AB 16

- Dame — Weib — Kamuradia 42 J., 1,65, 55, blond, sportl., viels. interessiert, selbst., mit Esprit u. Chic, sucht einen weltoffenen, aus Paritätsgründen gut situ-ierten Mann, der sich eine charmante Partnerin wünscht. Zuschriften unter T 8558 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64,

Größte evangelische Eheanbahnung Seit 1945 Erfolgreich im ganzen Bundesgebiet Zwanglos - Taktvoll - Diskret

Damen und Herren aus allen Berufs- und Altersgruppen. Nur Mitgliedsbeitreg. Honorar erst nach Erfolg, Information Iostenios, verschlossen ohne Absender Mitglied im Berutsverband GDE. WEG-Gemeinschaft Poursch 224/Re 650 Det Telefon (06231) 24908

Grauer Welf sucht Welfin! Romanti-scher Landarzt, 46 J. groß, sehr männl. sportlich (Hobby flieger), Reit- u. Was-sersport, liebe Anthquitäten, alte Häu-ser, bewohne selbst eine gr. alte Vilk mitten im Grünen, nahe einer Groß-stadt... Nun sollten Sie nicht zö-gern... bitte rufen Sie doch gleich 0 51 39/8 78 39 an. Ebe- und Partner-vermittig. Sabine, 18gl. 14-19 Uhr. such Sa. /So.

Industriellenwitwe, 59 J., charmant u. lebensfroh, mit feinem Humor, Mitinhaberin bedeutenden Industrieumernehmens, verantwortlich im Aufstehtstat, mehrfacher Immobilienbesitz, hohes Rinkommen u. Vermögen, eine moderne, hübsche Frau, sportlich-elegant, mit Freude an Pflege von Hans u. Garten, wünscht sich wieder gitickliche Ehe. Näheres: Frau Korlu Schulz-Schotzunge. 3008 Humover-Kloyfeld, Spinorunge. 3008 Humover-Kloyfeld, Spinorunge. Ehe. Nameseo. Tunge, 3000 Humover-Kleoteig, Sport Zustr. 3, Tel. 65 11 / 53 24 35 DIE Eh

Dr.-Dipl.-Ing., 52/180, inte DT-Dipl.-Ing., 52/160, interess Persönlichkeit, dynamisch, lebensbe jahend u. weltoffen. Sporti. aktiv [Tennis Ski, Resten, Surfen], Jäger. Sucht "Sie"-thraktiv, jugendlich, die wie er Theater Museen, Kortzerte u. kulttvierten Rehmen in selbensent man auchter u. Dier Mentenbert vertügt. Fünlen Sie sich ange sprochen? Dann rufen Sie an 0.61.21.80.17.40 "Wille" für Partnersuchende, (kalester-Friedrich-Rung 53, Wiesbaden.

DAS EXCLUSIVE

Partnerwahlinstitut der Schweiz für ANSPRUCHSVOLLE. Weltwelte Verbindungen. Introduction Frau M. Th. Kläy Neuengasse 45, CH-3001 Bern Tel. 0041-31 22 21 12

Gegründet 1956

Wir senden Ihnen Unterlagen

Für unser einziges Kind, das in Zukunft mehrere Unternehmen zu führen hat, suchen wir einen ehrlichen, soliden, adaquaten Lebenspariner.

das fleißig und ehrgelzig ist.

Kontaktaufnahme erbeten unter H_. 8704 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Attraktiv und sportlich eine bezeubernde, schlanke, natürli-che, sportlich-elegante, feminine Frau. Reisen. Secena und Secenation Frau. Reisen, Segein und Surfen zählen zu Ihren Hobbys, finanziell unabhängig, in sehr guten Verhältnissen lebend. Tel. 0 00/29 53 50. Flm., von 15-19 Uhr.

Eine "Klasse"-Frau, 42/176 unternehmerisch tätig, mit Chic. Charme und Niveau, aus HH, beg. Was-seraportierin, spielt außerdem Golf, relitet, aber auch perf. Gastgeberin und hausfraulich fit, mit hervorragendem finanziellen Backgrond.

Ondermelianer, 37/188 ein "Top"-Mann, Voll-Akad., sportl., dy-namisch, erfolgreich, aber sehr sympa-thisch, charmant und gewandt, mit liebevoller Ausstrahlung, in Scheldung lebend, möchtenichtalleine bleiben . . .



Ciaudia Püschel-Knies

T. 0 40/34 21 47 Hamburg T. 05 11/32 58 06 Hannover 7.02 11 / 32 71 60 Düsseldori

T. 0 69 / 28 53 53 Frankfurt serstr. 13, Náho Hauptwacho T. 0 89 / 29 79 59 Manchen Th.-Wimmer-Ring 14/Altstadtring Ecks Maximilianstrate

Sie, 41/168, blond, mit fescher Figur, feminin und temperamentvoll. zudem ausgeglichen und tüchtig. Sie liebt die gepfl. Häusichkelt u. ist eine gute Gastgeberin. Sucht "Ihn", mannlich, agit, unternehmungslustig u. solide. Möchten Sie sie kennenlernen? Dann rufen Sie an 0 61 21 / 80 17 40 "Wilf" für Partnersuchende, Kaiser-Friedrichnersuchende, Kaiser-Ring 53, Wiesbaden.

Deutsch-Amerikanerin, Ende 60, in Deutschland lebend, mit Bestin auch im Ausland, 100 000,- DM Jahreseinkom-men, ausgezeichnete wirtschaftliche Verhältnisse, eine heitere, lebensvolle Persönlichkeit mit Charme, jünger wir-kend wünselt eich enkle Erzönung kend, wünscht sieh echte Ergänzun durch Freundschaft. Ehe oder Lebens gemeinschaft mit liebenswertem Mangemeinschaft mit liebenswertem Mann es kann auch ein "Jakob-Adele"-Idyll sein. Er sollte Annliche Imeressen be-ben wie sie, jung geblieben seln, mit Sinn für Reisen, zeitweiligem Aufent-halt auf dem berrlichen Besitz in Spanam am dem derrikden Besitz in Spa-nien, aber auch aufgeschlossan für Ta-gesgeschehen, Musik u. in verniniti-gem Maße für Sport, Näberes: Prus Kurla Schakz-Scharunge, 3000 Honno-ver-Kleefeld, Spiaozustr. 3, Tel. 95 11 / 55 24 35 OHE Emanbelmung selt 1914

Promovierte Unternehmerstochter, 26 Jahre

Unsere Tochter ist 1,70 m groß, hübsches sportliches Madchen,

Ihre Kontaktaufnahme behandeln wir selbstverständlich außerst diskret und vertraulich, bitten jedoch um ausführliche Daten mit

Südamerika (Westküste) Norddeutscher – ev., 39, blond, schlank, 1,74, Nichtraucher, in gesicherter selb-ständiger Position – selt vielen Jahren

in Södemerika tätig – vielseitig inter-essiert: Sport, Musik, Literatur, Spra-chen, Reisen, Theologie, Okonomie, Sozialerbeit, Agronomie – sucht warm-herzige, humorvolle und naturliebende deutsche Lebensgefährtin (ev. blond, blaue Augen, 25–30 J.) mit christlicher Lebenseinstellung und Freude an einer Lebenseinstellung und Freude an ein gepflegten und harmonischen Häu Bildzuschriften unter C 8699 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Hübsche Polinnen
su. Partner für Urlanh, Bek/Ehe. Viele
spr. Deutsch/Engl. Umfangr. Foto-Monatskatalog DM 20,- Foto-Info frei.
City-Agentur, Schützenstr. 82, 46
Dortmund, Tel. 02 31 / 22 65 98. Rückporto DM 3,- beifügen.

Landwirt, 54, Ww. gut aussehend, humorvoll, mit Großb trieb und schönem Herrenhaus, suc gutaussehende Partnerin. Diskretion wird zugesichert.

Zuschriften möglichst mit Bild und Telefonangabe erbeten un-ter E 8701 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

ACHTUNG! NEU IN EUROPA Bezahlung erst nach Ankunft oder Heirst! Deutsch-Philippinische Ebe-vermittlung, Herzberg 6, Abt. 5, 5249 Breitscheldt. Wichtig Wir geben Ihnen notarielle Garantie!

Notte Darneri

Su. Herren f. Tagesfreizek/Belanmisch.
Schnell – diskret – o. fin. Int.
Vorschlagslist. mlt ca. 250 Fotos geg.
DM 3.— Briefm. Sofortkontalze nur von:
EAT, 6630 Offenbuch 3, Postfuch 663.6

Wohlpage Blooms e. Goodfallen. 30 J., sehr attraktiv, sexy, gute Figur. temperamentvoli, spontanes, naturil-ches Wesen in Geschäftssirm und viele, sporti und kulturellen interessen... Weitere Gemeinsamketten sollten wir bei einem Telefonat herausfinden ... 9 51 25/5 78 35, Ebn. n. Partser vermittl. Sabine, lägt. 14–19 Uhr, such Sa./So.

ER Dr. med. dent.; 60/178, schl. sportl.; such SIE für Neubeginn. Mögl. Bildzuschr. u. P8792 an WELT-Verlag, Postfach: 10 06 55, 4390 Essen.

HERREN AS SO JAHREN (mit gehobenen Ansprüch niten kosteniose Partnervon Postf. 10 11 19, 4970 Bad Ocyahausen 1

2 Hamburgerinnen 36 J.I.76. dunkelhäntig, brasmängig schlank: 36 J.I.76. rothande, grünse-sia, sehr schlank. Beide sehr attraktiv schant, 19 7/1/19, fornamig, grinsingig, sehr schlank. Beide sehr stiraktiv u. gebildet, haben die Beziehung mit verheinateten : Männern satt, suchen ökunomische niveanvolle Bindung. Zu-schriften erb. u. B 8896 an WELT-Ver-leg, Postfach 19 08 64, 4300 Essen.

HIE TANK

HIER N.

Wir.

MISSTI

her blessiss both and Gr

المراج المراج

100 June 1

irl Bell mil

Read Sui

brin Disier

Mer Holives

S JOHNEY, Se

for Azekni

to Liebe

undie Ok!!

Tale Rever

Els To

Inels Torse

Book In The

Abenda e

in Hotel

11

120

100 100 miles - 1

 $\sum_{i=1}^{n} (a_{i}^{(n)} - a_{i}^{(n)}) = \sum_{i=1}^{n} (a_{i}^{(n)} - a_{i}^{(n)}) = 0$

E. 200 - 100

JA 116

gain" -

- Hamburg -

Charmante, jung gebiiebene Sechrigerin, verw., mit weicher, unisomplizierter Wesensart, 1.63 m. schlank, eleg., gut aussehend (sagt man mir), bumorvoll, mit kulturellen und vielen anderen interessen, in guten Verhältnissen iebend, sucht Freund und Kameraden, der auch das Leben viel lieber zu zweit genießt. ich freue mich auf Ihre Antwort (vielleicht mit Bild?) aus dem Haum Hamburs Zuschriften erb. unter D 8700 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 84, 4300 Essen



MABANFERTIGUNG aus feinsten Naturfasem DR. DIETRICH BRÜGELMANN

ner Str 52:60 - 5000 Köln 60 02:21/76:48:68 Unseren Katalog senden wir Ihnen geme a

KASCHMIR-Mode

Pullover, Pullunder, Jacken, Schule, Polo-Hemden aus Kaschmir-Wolle Netürlich spürbar erste Qualität für Menschen, die immer first-class gekleidet sein wollen. Withlan Sie eus über 40 Farben Ih isch elegantes oder aktuelles sportiiches Spitzenmodeli ordern Sie Produkt- und Preisin-formationen oder rufen Sie uns einfach an.



Versand-Handelsges, mbH Meisenweg 11 6074 Rödermark Tel. © 0 60 74 / 15 51

TRESORE schülzen gegen Einbruch - Diebstahl - Feuer eig. Prod., Sonderang. ab DM 285,-Tel. 0202/604007, KELLNER, Postfach 220188, Dieselstraße 36. 5600 Wuppertal 22 (Langerfeld)

Einführungsrabatt 20%

auf alle von une kontrollierten o gewachsenen, nußertig schme Angebot gilt bis zum 15. März 86 ordern Sie unseren Prospekt an BARTETZKO

Sylt - Delikate6-Fisch-Versand Räucherlachs u. Graverd-Lechs sowie Aaie u. sämtt Räucherlische sur eigener übscherei Scampis, Hummer, Kaviar u. viele andere Meeresspez., such frische Seefische, alles spez. verpacht. Versenddauer: 1 Tag. Blum's Fischmarkt, klittelweg 7, 2280 Tinnum/Syit, Direktbestellung Tel. 0 48 51 / 34 01 - Prosp. u. Preisitste auf Wunsch.



Socken! Schurwoliqualität und tratzid nahbar und waschmaschinenle

Freignospekt anfordern beiWEISSBACH Habnik ÇmbH 5800 Hagen-Hasip

Postfach 74 43 22 Telex 8 23 58 oder Tel. (9 23 31) 4 67 63 von 0-24 Uh





KAMBURAU STEGEMANN 4405 Nottuin, Postfach 1103 Telefon (02302) 6077

tablette milikon zentmerten Anamas -Antidet Enzymen, kein Medikament! Prospek; anfordem! ILSE FROMSDORF. Bioliost-Vertreb, Postd. 1316, 8940 Memmin Tel 08331/4411. Mo.-Fr.v. 9 - 12 u. 14 - 17 Uhr

einem kleinen Versandgeschäft. Wir zu Ihnen wiel Gratisinto V 13 anforden K-Verlag - Ringstraße 3 - 7804 Weinge

Der ideenmarkt! Empau Sucherwand 600 Neuhelten – Ideen – Effindungen Gratisprospekte WSS unbedingt antor-dem bei: E. S. Kheer, tdeenmarkt. Postfach 706, 7320 Göppingan. baumil

Naturgemāß leben History and history and the property of the control of the control

für Schmuck und Bargeld, zum problemlosen Selbsteinbau. Einführungspreis DM 388.—Gratis-Info: Bosserf & Co., Pf 326, 7530 Pforzbeim, Tel.: 07231/33511

Daunen-Decken

Stegbetten, Karosteop- u. Federbetten vor hochster Qualität, direkt vom Hersteller, da her ungewöhnlich preiswent! Auch alle Son derantertigungen möglich. Wir reinigen ur arbeiten ihre eigenen Dausen-Decken od Federbetten auch auf. Fordern Sie unverbindlich Spezialkatalog an. Keln Vortraspreeuich Wäschsversand Reinhard KG

Maßkonfektion Ganz Wir ferogen nach Russi Maßen Demen- und H Gerderobe aus Armen oder usseren Laterreib Skoffen für jede Größe. the legist in the control of the service of the ser

Wo Oberhemden geneu passen, herrich wach und besonderg-lang sind, und das Feinste nur DM 38,28 ; losser, well keine Lockpreise und Keine Ledonhöter. 60 Grüßen, Amediagen und Weilen. Darum gloch Karte schreiben: "Grate - Prospekt 66" oder 12 0521 / 714 67, Paul Saumainm Beidenstietenstr. II., 48 Bestehn

Drucksachen-Katalog gratis Visitenkarten u. Privat-Briefpapier mit Druck Etilestica, Postkarten, Siempel x.v.21 Tot. (62402) 297 IS. Tog and Black D Heute noch anfordern!

Selbständig mechen



Khuss Handburb von Klaus Kolope + Horst Madler Graffsprospekt WV12 autordern bei Androp-Verlag Th.-House-Str.4/MV12, 5300 Boom 2, im (1220/3840)5

Regale

ist es nicht, doch geradezu, sensationeili Milkonir ist kein Traum mehr Ein eitem. Student aus Frankfurt ver-diente mit diesem Tip 1,2 Mio. innerh von 15 Mon. Sie wollen wissen, wich Ford. Sie sol. Gratisindo. W.2 9 an be-zwergei-verlag, 752/ Remchingen 3.

. Clinstin - Vision-Vericilia u. Verkauf. Angehote einzubolen bei:

4669 Minden, Tel. 65,71 / 58 64 78 RÜCKEN? Bandscheiben? Herrliche

Weltnesheit! Grätis probieren

Versand für Video, Bernd Hoffm

POTENZ bis ins Hilfe ohne Pillen. Neu in Europal Verblüttende Erfolge. Prosp. -80 DM. Persous, B. München E2, Askertoled 7/8

TRESGRE alle Sicherheitsstufen neu / gebrau Prospokie kosterios OCHELL SICHERHEITSSYSTEME Wullshofelreit 4900 Dortmund 75 2 (023) 5 54 80

Der Staat finanziert Inno Existenzgründung
Nazen Serde Chancel Sedeu war die Zeit gitustiger, wir
koratives Mahausternehmen zu gründen. Wie, zeiter neu-artge. Wirtschaftszeitschifft: Greitenfülle Die Geschäfts-den, Theodor-House-Straffe 4/WE607, SS00 Born 2



Int.Schmuckauktion

am Mittwoch, 19. Februar 1986, ab 10.00 Uhr, ca. 3000 Pos. antiker und moderner Schmuck, Juwelen, Taschen- und Armband-Uhren, Silber, Münzen, Miniaturen und vieles mehr. AUSRUF ZUM MATERIALWERT! 30 Tage Sicherheitsgarantle, neutrale Gutachten. Per Post und per Telefon ersteigern ist möglich.

Armbanduhr Viertarb-Day-Date 18 Karat Katalog Gold, Ausrufpreis DM 3500,-. Nurein uns sofort anfordem. Well Beispiel aus dem Auktionsangebot

Bielverglasungen

onell handwerkliche Anfartigu m, klassisch, Jugendstif, Wapp sturen, Restaurierungen, B fachmannische Beretung.

Große Briefmarkensammlung

16. - 19 Jahrn Katalog, Siels getuell, mi

pusium inches Descriebungen und Fafor versender Hostenies und um croindlich Am in Randerum, In der Grischieb, § 118 Heinsberg, Tel (C2450, 1979)

egen bar gesucht (Diskretion:) b. u. T 8803 an WELT-Verk Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

洞 Netsuke 🖼 🝱

Besuchen Sie Haus Flügel

in den nächsten Tagen.

EXTRA: Sonntag von 11 – 19 Uhr zur Besichtigung geöffnet.

W. SERIK Glasgostalium 8204 Tammastele 4, Platerstr. 94 Tel. 9 51 29 / 8 42 01

eintach bel

An der Pohjemwetch 30 (gag. Esbelle) 6704 Metterstack, Telefon 66234 /8 01 10

Paul Wunderlich lm Schatten deiner Flügel – Orig.-Lithographien Arigebot und Prospekt: **HECK-AGENTUR**

HENRYS **AUKTIONSHAUS**

Seltuna asiatiseise Mübaismuoni Tel. 0 48 21 / 7 25 74 oder 35 87.

aus aller Welt – Katalog ire. Ankau! Verkau! Beratung. Erstes Wertpapier-Antiquariat R. Ullrich, Surkenstr. 55a 4630 Bochum 1, T.: 0234 / 7979 12

GALERIESERVICE Am Mühlberg 24, D-6393 Wehrheim 1 Tel. 0 60 81 / 95 65 + 0 61 71 / 7 95 57 Edgar Mohrmann & Co. gort seit 50 Jahren zu Briefmarken

aus dem 18. Jahrhundert. Zuschr. erb. unt. X 8807 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

FINGERHÜTE aus Silber, Gold, Meißen, 100-S.-Farbkate-log exkl Fingerhüte aus aller Welt. Kat. DM 20.-. bei Best. voll vergütet. P. J. Walter. Maximillaristr. 2a. D-8990 Lundau/B., Tel. 0 63 82 / 2 27 36

Antike Tore avs Schlössern und Gutshöfes zu verkaufes. Firms B. Croes Anchen, Tel. 62 41 / 15 33 41

Alte Bücher und Bilder kauft Antiquariat St. Gertrude **20** 0 40 / 33 60 50 2000 Hamburg 1 Gertrudenkirchhof 4 Wir kommen auch ins Haus

Auswahl wird in Dortmund im Total-

Ausverkauf – wegen Aufgabe der

Warengattung - liquidiert.

Die gesamte Auswahl an echten Orient-Teppichen, Brücken und Läufern ist einheitlich im Preis

LEDÜLE

Orient - Teppich - Haus

Sie sparen fast die Hälfte des Preises.

zusätz-

Suche Gemälde 10 08 64, 4300 Essen

Selbstsvielendes Klavier, englisches Klavier mit Eisenrahmen und Papierrollen-Spiel-werk, ca. 1910, zu verk., Prs. 29 900,- Dkr. Telefon Dänemark siebino - Indoenias 00 45 7 / 15 42 67 oder 15 15 99.

> Chin. (Opium-)Bett a. Sumatra, ca. 150 J. alt, sowie chin. Hochzeltsschrank, reich geschn., zu verk. Zuschr. erb. u. F 8793 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300

Suche Werke von Barlach, Baumelster, Beckmann, Corinth, Dix. Feininger, Heckel, Hofer, Janssen, Jawlensky, Kirchner, Kolbe, Kolwitz, Lebermann, Macke, Modersohn-Becker, Modersohn, Mueller, Noide, Pechstain, S. Rotthuff, Slevogt, Uty, Zille. 2000 Hamb. 13, Tel. 040/44 02 98

Muster Schwedisch Hof (R + B), unbe-nutzi, 123 Teile, Listenpreis 13 000,-DM, für 6500,- DM zu verk Tel 0 40 / 49 27 52 Flügel und Klaviere

zu kaufen gesucht, am bebsten unreparier Wir bezahlen die böchsten Preise Ang. u. 1 8804 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Esser

O/ Skonto reduziert.

Kaiserstraße 20

Ecke Heiliger Weg

Dortmund

Sammler verkauft

Damen-Uhr, Chopard, Wg. m. Brill, wie neu, NP 11 200,- DM, für 5500,- DM.
 Damen-Uhr, Rolex, Lady-Date, Gg. u. Wg. kombin. Brill-Bisti, Brill-Lünette und Brill-Stege, Topzustand, NP 22 000,- DM, für 10 500,- DM.
 Herren-Uhr, Rolex GMT-Master Gold, generalüberholt, wie neu, NP 20 700,- DM, für 12 500,- DM.

JAWLENSKY EDELSTEINE Aquareli od. Ölgemälde, Stii-leben od. Blumenmotiv, V. Privat

Smaragde, Rubine, Saphire Brillan-ten, Aquamarine, Turmaline In ver-schiedenen Größen und Qualitäten, Schmuck mit hochwertigen Edelsteinen in Gold oder Platin verarbeitet Ständig große Verkaufsausstellung mit Edelsteinen, Schmuck und Mine

> Fa. HANS GORDNER Edelsleinschleiferei 6581 Hettenrodt bei kler-Oberstal Am Kremel, Tel. 9 67 81 / 3 39 27

> > Ch. Mali

Tel. 02 00 / 64 19 15

Silberbenieck 200er, 12 Pers. Bouys, Warhol, Hockney, nberg-Kunstdruck

Tel. 0 30 / 8 25 76 85 Keshan-Kork -- alt 310, Wert 70 000, preisgi Die bestsortierte Orient-Teppich-

DM, für 12 300,- DM.

4. Herren-Uhr, Rolex Day-Dato, Wg, wie neu, NP 20 900,- DM, für 13 500,- DM.

5. Herren-Uhr, Pisget, groß und flach, 18 ct., Lederbund, Automotik, ölteres Modell, wie neu, für 3500,- DM.

Suche eine Lange & Sohne, 18 ct., 1a Work. Zuschriften erb. unter M 8553 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Postfach 10 08 64, 4300 Essen. NOLDE-ÖLGEMÄLDE bevorzugt Landschaft, v. Privat zu kaufen gesucht. Zuschriften unter U 8559 an ration. Bitte Katalog anfordern.

> Tuschezeichnung v. Max Pechstein (sign. u. dat 1814), Motiv "Inselbewohner", v. Priv. 22 verk. Zuschr unter F 8548 an WELT-Vering, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

> > Aufläsung meiner Sammlung Niederländische Wandflieser 17. u. 18. Jahrh., Schiffe, Landsknecht Tiere, ein Polychr.-Tiertableau sow div. antike südd. Messingleuchter 2 sehr günstigen Preisen. Tei. 04105/ 54150

WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Semälde H. Oehmichen _Der Apfeljunge", VB 17 000,- Gaterte Cita-delichen i Müller, Citadelistr 10, 4 D'dorf-Altstadt, Tel. 02 11 / 22 52 53, w 15-18.30, sa. 10-14.00

Frühjahrs-

Gemälde, Antiquitaten aller Art (Möbel, Kleinkunst, Silber, Porzellan, Fayencen, Schmuck, Gläser, Teppiche). Einlieferung und unverbindlicher Besuch jederzeit möglich. Bitte rufen Sie uns an.



ANTIKE PUPPEN Privatangebot: Sehr schön Sammlung antike **Porzellan**

puppen

von diversen Herstellern. leichzeitig antike Puppenwa gen (hohe Räder)

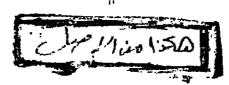
Info: Tel. 0631 / 58 - 15 17 66

Exki. Herrenzimmer mit Diplomaten-Schreibtisch, repräsentativ f. Anwälte, Arzic u. Ma-Eiche, hervorrag, Schnitz- u. Bild-hauerarbeiten der Fa. Ritter, Ber-lin, Fasanenststraße, geg. Gebot, Tel. 65 61 / 4 55 48



Zweimal monatlich liefert Ihnen die WELTKUNST Berichte von anerkannten Experten auf dem Gebiet der bildenden Kunst und des Kunsthandwerks, informiert Sie umfassend über bedeutende Ausstellungen, Auktionen, Kunstmessen und den Kunsthandel des In- und Auslandes. In jeder Ausgabe finden Sie den aktuellen Auktions-, Ausstellungs- und Messekalender.

Ein Probeheft zum Kennenlerupreis von DM 7.- erhalten Sie durch WELTKUNST Verlag, Nymphenburger Straße 84, 8000 München 19, Telefon 089/18 1091







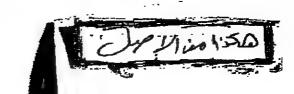
 $Am_1 X_1$ Terr

Fί

Soth.

Am A

Am





AUKTIONEN

8. März: Düsseldorfer Auktionshaus Steinbüchel - Kunst und Antiquitä-12/13. März: Neumeister, München -

Kunst und Antiquitäten 12-15. März: Kunsthaus am Museum. Köln – Alte und moderne Kunst 15. März: Arnold, Frankfurt - Kunst und Antiquitäten Peretz, Saarbrücken - Kunst und An-

AUSSTELLUNGEN

tiquitäten

Zwei Klassiker der Moderne: Erich Heckel und Gerhard Marcks - Galerie Gertrud Dorn, Stuttgart (bis 5.

Jutta Amsel: Nene Arbeiten - Schloßhofgalerie, Lindau (bis 1. März) Karl Bohrmann: Bilder-Zeichnungen/Ruud Kuijer: Skulpturen - Galerie Wentzel, Köln (bis 3. März) Martin Disler - Galerie Munro, Ham-

burg (bis März) Oskar Holweck: Zeichnung - Galerie St. Johann, Saarbrücken (bis 1. März) Gary Kuehn: Skulpturen - Galerie Rudolf Zwirner, Köln (bis März) Max Liebermann - Baukunst, Köln (bis 1. März)

Maudie Okittuq - Inuit Galerie, Mannheim (bis 1. März) Ulrike Rosenbach: "Im Garten der Göttin" - Galerie Maier-Hahn, Düsseldorf (bis 1.März)

Trocks Worsel - Galerie und Lager Rudolf Zwirner, Köln (bis 1. Marz)

Abendversteigerung im Hotel Drouot

Paris (A.d.B.) - Um auch Berufstätige für die Auktionen zu gewinnen. wird vom 6. März an das Pariser Versteigerungshaus Drouot donnerstags wiederholt bis 21.00 Uhr geöffnet bleiben. Außerdem finden an dreizehn Sonntagen im Jahr Spezialaukfionen statt, meist ein halbes Dutzend am Nachmittag. Dabei werden so verschiedene Gebiete wie Spielzeug, Textilien, Möbel, Jugendstilglas, Graphik, moderne Malerei und alte Textilien ausgerufen.

Zielgruppe: Normalverbraucher - Wie Londons Auktionshäuser neue Käuferschichten gewinnen wollen

Nur die Schätzpreise enden bei 2000 Pfund

Willkommen geheißen wurde mit einem Glas Wein, weiß oder rot. Gebeten war ab 17.30 Uhr. Und die Londoner strömten: Sotheby's neuester Versuch. Kunst an den Mann zu bringen, hat sichtlich gezündet. An edem ersten Montagabend im Monat bietet das Londoner Auktionshaus von nun an dekorative Möbel, Bilder, Zeichnungen, Graphiken, Keramiken und bric-à-brac in der Preisspanne von 200 bis 2000 Pfund an.

Zu leicht wird ob der millionenschweren Mantegnas, Renoirs oder Chippendale-Möbel vergessen, daß das tägliche Brot der Auktionshäuser mit den Objekten der unteren Preisregionen verdient wird. 45 Prozent des Gesamtumsatzes von Sotheby's zum Beispiel werden mit Zuschlägen unter 5000 Pfund erzielt. Deshalb ist es das Ziel des Hauses, möglichst vielen noch zögernden Kunstinteressierten zu ihrem ersten Schritt über die Schwelle zu verhelfen.

Das wird natürlich auch von anderen Auktionshäusern in London praktiziert. Phillips und Bonhams, die Nummer 3 und 4 im Geschäft, bieten eine Fülle von niedriger angesetzten Objekten an Seit elf Jahren auch hat Christie's in South Kensington eine Dependance mit _erschwinglicher Kunst" erfolgreich installiert. Dort werden in wöchentlich zwölf Auktionen Möbel und Bilder, dazu alles erdenklich Sammelbare von Puppen. Textilien über alte Werkzeuge bis zu Tischwein aus den unteren Preisregionen angeboten. Den Berufstätigen kommt man mit

Abendauktionen und der Gelegenheit, jeden Montag bis sieben Uhr abends die Angebote zu besichtigen, entgegen. Eine zusätzliche Attraktion ist, daß hier nicht - wie sonst bei Christie's üblichen - 8 Prozent Hammerzuschlag addiert werden. Auch mag die Hoffnung eine Rolle spielen, daß ab und zu ein Meisterwerk der Aufmerksamkeit der Experten fürs Teure in Kingstreet entgangen sein

Sotheby's aber hat jetzt für diese Kunden eine neue Strategie entdeckt. Während die großen Häuser sonst jede Kunstsparte getrennt ausrufen, faßt Sotheby's nun die dekorativen Spezies wohngerecht arrangiert zusammen. Um der Phantasie der Normalverbraucher auf die Sprünge zu helfen, werden in den beiden grün und rot ausgeschlagenen und mit grandiosen Säulen garnierten Räumen der Conduitstreet rund zehn Ensembles mit Stücken aus den ver-

schiedenen Kunstsparten inszeniert So hängen Tapisserien über viktorianischen Sofas. Vitrinen sind mit Silber bestückt. Bilder und Graphiken schauen auf Konsolen herab, Keramik ist so verteilt, wie sie zu Hause wirken könnte. "Sie können sich sogar die Zeit aussuchen" lautet ein Slogan, denn man kann an den vorhergehenden Tagen bis abends besichtigen und sogar sonntagnachmittags eine Familienexkursion daraus machen.

Alle rund 400 Objekte, die bei diesen speziellen Montag-Auktionen angeboten werden, sind in gutem Zustand. Wo nötig, wurden sie restauriert, etwas, was normalerweise nicht geschieht. So kann der Bieter sein Los gleich mit nach Hause und in Gebrauch nehmen. Auf den Zuschlag von 10 Prozent auf den Hammerpreis hat Sotheby's allerdings nicht ver-Die Bilanz des ersten Auktions-

abends war positiv: 90 neue Käufer wurden geworben. Rund 80 Prozent der Objekte gingen in Privathäuser, während sonst bei Auktionen die Händler gewöhnlich weit überwie-

So konnte man während dieser vierstündigen Mammut-Versteigerung ein paar Heidelberg-Ansichten.

sep im Jahre 1836 gemalt hat, für 352 Pfund ersteigern und die Schlacht von Trafalgar" für 330 Pfund, Einen beruhigenden Sonnenuntergang des 19. Jahrhunderts ließ sich der neue Besitzer 418 Pfund kosten. Eine in blaue und rote Seide gewandete Lady wird für 1150 Pfund (Taxwert 400 bis 600 Pfund) salonartiges Flair verlei-hen. Sie wurde bei den Bildern nur noch von einem schwarzen Pudel übertroffen, der seinem Bieter 1500 Pfund wert war.

Dekorative Bronzebüsten von Queen Viktoria und ihrem Albert gingen mit 506 Pfund für Schätzwert weg. Napoleon, ebenfalls in Bronze als Konsul und noch jung und schlank, kletterte auf 1650 Pfund. Viele erwärmten sich für ein solides Schaukelpferd um 1900, das in 10-Pfund-Sprüngen auf 880 Pfund kletterte. Ein türkisches Teppich brachte es auf 744 Pfund, ein Mahagoni-Eßtisch auf 704 Pfund und ein zierlicher Rosenholztisch auf 1050 Pfund.

Ein weichgepolstertes Sofa samt zwei Sesseln um 1920 konnte man für den Top-Preis von 2200 Pfund erhalten. Ihre Bequemlichkeit bekundete gratis ein Besucher: er war hier fest eingeschlafen. HEIDI BÜRKLIN



Verlockendes Ambiente: Die Wohnst auktionen von Sotheby's in London

Vom Jugenstil zum sozialistischen Realismus: Das Werk von Heinrich Vogeler und seine Bewertung durch den Markt

Gute Hunderttausend für die rothaarige Mutter mit Kind einrich Vogeler (1872-1942) ne Kunst aber, da Stalin den So-

von Worpswede. Als Jugendstilkünstler von umfassendem Gestaltungsdrang beseelt, schuf er neben Bildern, Radierungen, Grafiken und Buchillustrationen zu märchenhaften und romantischen Stoffen auch allerlei Entwürfe kunsthandwerklicher Erzeugnisse und Innenarchitekturen.

Aber Vogeler ist kaum weniger, wenngleich nicht im allgemeinen Bewußtsein, der Inbegriff des politisch naiven Künstlers, der revolutionären Sozialutopien anheimfällt. In Worpswede gründete er nach dem Ersten Weltkrieg eine kommunistisch orientierte Arbeitsschule, den Barkenhoff. Damit zog er viele politische Angriffe auf sich. Vogeler war jedoch letztlich konsequent und wanderte in die Sowjetunion aus. Dort war seizialistischen Realismus als alleinseligmachend verkündet hatte, schon nicht mehr so gut gelitten. Die tragische Wendung seines Künstlerlebens führte zu einem Tod unter ungeklärten Umständen in Kasachstan.

Vogeler-Werke sind geschätzt, soweit es sich um Arbeiten handelt, die bis 1914 entstanden sind. Schon weniger schätzt man die Produktion des Sozialutopisten in den Zwanzigern, und was an späteren Werken überliefert ist, hat ofimals eher Kuriositätswert. Hauswedell und Nolte konnten im Juni 1982 den bisher teuersten Vogeler verauktionieren: Das "Mädchen im Garten" von 1914, im Format 55 x 41 cm, erbrachte 30 000 Mark. Da sind die Preise für zwei Gemälde, die die Bonner "Galerie Worpswede" in ihrer Vogeler-Aus-

angesetzt: glatte 125 000 Mark erhofft sich da ein Besitzer für das Bild einer rothaarigen Mutter mit Kind und mit 65 000 Mark noch das Doppelte des bisherigen Höchstpreises für eine Allegorie der freien Liebe.

Das sind stolze Erwartungen, nicht zuletzt angesichts der Tatsache, daß die Preise auf den folgenden Rängen ziemlich schnell sinken: Die Nummer zwei ist ein Blumenstilleben für 26 000 Mark (Ziemann, Bremen, 1981), an dritter Stelle folgt die "Weite, bügelige Landschaft" in der sich Hugo Ruef (München) 1983 mit 16 000 Mark noch recht wohl fühlte. "Sankt Peter am Deich" erbrachte bei Bolland & Marotz in Bremen 1981 14000 Mark. Schon das sechstteuerste Gemälde stürzt in die Vorhölle der Bilder unter

das Bildnis des Künstlers mit seiner Frau auf Skiern.

In der Bonner Ausstellung sind auch eine Reihe von Zeichnungen zu haben. Vogeler hatte diese vom Sujet her ziemlich nüchternen. aber mit sehr wandelbarem Strich gekonnt aufs Blatt gebrachten Zeichnungen als offizieller Kriegsberichterstatter im Weltkrieg angefertigt. Die Preise in der Galerie Worpswede pendeln zwischen 2000 und 3500 Mark. Sie fügten sich so in das allgemeine Preisniveau für die Zeichnungen des norddeutschen Meisters ein, der in den Auktionsnotierungen zwischen 4000 für den Lempertzschen "Frühling" von 1981 und 1200 Mark für den "Strom" (Bolland & Marotz, Bremen, 1984) angesiedelt ist.

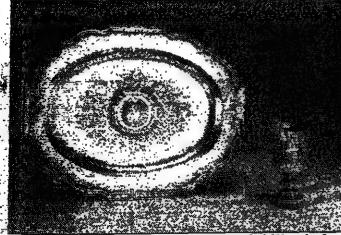
Vogeler wird auf Auktionen

nicht alizu häufig angeboten - es gibt Jahre, wo er fast gar nicht notiert wird, wo nur eine Zeichnung den Besitzer wechselt. Im Handel gibt es andere Bewilligungen, der Handel mit Vogeler-Bildern geht nicht vorwiegend über Auktionen, sondern vielfach von privat zu privat, eventuell über eine Galerie. Und deren Preise werden nirgends notiert - sie dürften aber im Schnitt deutlich höher liegen als die Auktionspreise, die für die Bewertung des Bremer Romantikers und Revolutionärs nur bedingt aussagekräftig sind.

Auf Auktionen kann man sich daher vielleicht noch preiswert mit Vogeler-Gemälden eindekken. Ein genereller Preisverfall für Vogeler ist nicht zu erwarten, der Vogeler-Markt ist dazu viel zu

GERHARD CHARLES RUMP

Genfer Frühjahrsauktionen Golddosen, Fabergé, Russisches Kunsthandwerk, Europäisches Silber



Schale mit Rrug, Nürnberg ca. 1725. Meistermarke W.H. verkauft in Genf für 41,800 S.Fr. (D.M. 49,160)

Für Schätzungen stehen Ihnen Sotheby's Experten zur Verfügung:

Am Montag, den 17.2.86 in Hamburg Am Dienstag, den 18.2.86 in Köln Am Mittwoch, den 19.2.86 in Frankfurt Am Donnerstag, den 20.2.86 und 21.2.86 in München

Terminvereinbarung über Ihr Sotheby's Büro.

Sothebys

München 8000 München, Odeonsplatz 16. Tel: 089/222375

Frankfurt 6000 Frankfurt, Steinlestr. 7. Tel: 069/622027

Köln 5000 Köln, Kreishaus-Galerie, St.-Apern-Str. Tel: 0221/249530

Hamburg 2000 Hamburg, Alsterkamp 43. Tel: 040/4106028

MEERBUSCHER KUNSTAUKTIONSHAUS 41. AUKTION, 5. bis 8. 3. 1986

Vorbesichtigung: 1, 3, bis 5, 3, 1986 Gemaide, Grafik, Bronzen, Skulpturen, Mobiliar, Teppi-che, Silber, Porzellan, Glas, Fayencen, Uhren, Zinn. Kanzlei 3, 4005 Meerbusch-Büderich Telefan 0 21 05 57 11



DALI Rad., u.v.a. GRETCHEN, FAUST ARIK BRAUER, aquarell. Farbrad. LOVIS CORINTH, Rad. «König Lear» GÜNTER GRASS «Die Rattin» Rad. Handbuch für den Graphikkaufer, ein Nachschlagewerk



Kind" you

MARITIME

ANTIQUITATEN

mente von anspruch lem Sammler gesucht.

Familiezwappez

Alto China-Tempiche

An der Alster 81, 2000 HH 1, Tel. 24 58 09

Für Liebhaber

und Sammler

Schürk Nachf. 3280 Bad Pyrmoni

Kurhaus Arkaden

TH 05281/4667

X Meissen

SILBER AUS

TOUS MEXICO Land Angelot autories exsension of the property of

ARCHÃOLOGIE

Ansgrabungsstücke sus ver-schiedensten Epochen der Anti-ke mit Echtheitsgarantie. Katalog-Schnizgebühr DM 10,-Galerie Günther Puhze, Statistr. 28

7800 Freiburg Tel (07 51) 2 54 78

Für Sie aufbereitet, die

aktuelle

Weitbanknoten-Liste

Kaufen auch dautsches Inflationsoel

Sitte einfach Lieten anfordern.

Gelegenheit Gendorfer Konzentlägel, Lange 275 cm, chwarz, Bestzustand, aus Nachlaß, f. DM

Tal. 06 21 /41 10 21

35 000,- zu verk. RAe Juergenschin & ERe Otto-Beck-Str. 28, 6800 Ma

S. Reichenberger, Banknotsn Bornroschenstr. 18, 8000 München Telefon 1 06 / 6 on 12 02

rung. erradorff, Heraldiber MdH. amburg 65, Maleuweg 211. Tel. 6 46 / 50 66 62

Angebote unter M 2441 WELT-Verlag Postfach 10 08 4500 F-sen

Bikier u. Bücher, Modelle un

Gartentradition

Augustellung vorm 25. Januar bis 25 Februar s. n. Vereinberung. Samutag bladt die HAMM-RHYNERN

String Spitzermerte des 19. und 25. Jehrbunderte. Eddunivungebot Melster gegenständlicher Mittelen. GALERIE MENSING Das Sparialhaus Gr Ogenalde Ossendorf 2-6, 4700 Hamm-Ray Mo.-Fr. 8:30-18 Uhr, Sa. 10-14 s Spartanges for Cryanarov Bendorf 2-6, 4700 Hamm-Rhydess L-Pr. 8:30–18 Uhr., Se. 10–14 Uhr., So. 14–17 Michigung — harre Sembary — hear Vishald

KEVELAER **GALERIE KOCKEN** Ståndige Ausstaffung Claypall, Dall, Mirk Frankriteranskriteran

Mr. 23, Tel. 9 26 32 / 7 65 96

ntag, 23, 2, 1986, von 11-17 Uhr geöffnet.

GALERIE GLOCKENGASSE 4711 18, 2, 1986 - 15, 3, 1986 GERD STÜHL No.-Fr. 9.00-18,30 Uhr, Se. 9.00-14,00 Uhr

WERL

GALERIE MAEGHT LELONG redigerplatz 10-12, Tel. 01 / 2 51 11 (0) Louise Bourgools, Brus, Caldier, Chillids, Klossowski, Lipertz, Illids, Klossowski, Lipertz, Illids, Klosso, Peck, Rainer, Taplas Di.—Fr. 930—1230 Uhr. 14.30—18.30 Uhr Sa. 8.30—16.00 Uhr.

Graphik aus 4 Jahrhunderten

Alte Landkerten (Ortelius, Bleev, Seutter . . .) Alte Städtsensichten (Braun-Hogenberg, Merien, viale Dekonsthe Graphik, u. s. Blureen (Besier, Redouts, C. DIE GRAYURE Rütterincheider Str. 56, 4300 Espen 1, Tel. 62 01 / 79 31 82

Nutzen auch Sie die Möglichkeit einer werbewirksamen Anzeige im GALERIEN-SFIEGEL. Übersichtlich, informativ und erfolg-reich. Tel. (040) 3474418

HAUS DER KUNSTER 5330 Königswinter, Hauptstra Telefou: 8 22 23 - 35 05 Sticke des 16, and 10, Julius, in rechtseen, Esche, Mahagori sowe pitalement, and 700 to 'Austrellangeri press pitalement, and 700 to 'Austrellangeri Eche-ch Sa./So. 11.00-17.00 Ular gestin, lerhalb der pra Officiangsorben letter

BIEDERMEIERMOBEL RITTER ANTIK

STUTTGARTER KUNSTAUKTIONSHAUS MÖRIKESTR. 17-19 · TEL. (0711) 608000-02 314.

Besichtigung: 1.-4. März, 11-18 Uhr/5. März, 10-15 Uhr

Umfangreiches hochbedeutendes Möbelangebot

a.T. unbekannte Porzellane aus einer gr. Kollektion ■ Weit üb. 500 Gemälde: Schwäb. v. Münchner Schule Sig. muscaler Tabatieren, Miniaturen, Juwelen

Asiatika: Kollektion von 120 seltenen Netsukes | 6 Fayencen, Glas, Uhren, Grafik, Sammlerteppiche Reich illustr. Kunstkatalog gegen DM 20,

SEIT 1924 - ÜBER 60 JAHRE KUNSTAUKTIONEN



CHINA-U. TIRETER TEPPICHE

swahl, Mondphasen, Mes Emaille, Ziffernbl, erlese ne Qualitäten. Charlotte G. Kölle

Aus 18karätigem Gold Juwelen Kopien

unglaublich representeur mit dem synth. Schmuckstein syntitit, der aussieht wie lu-penreine Brillanten, wie dress geschiltten at, aber nar einen Bruchteit davon kosten, z. B. Einkantter im 750-Weilgold-Fassung ab Die 1985,—, mit Trage-Garantiel Auch mit synth. Ruban, synth. Saphir und ensangdignien Du-betsten verarbeitet. Von Tausenden getragen, von Millionen unerkannt. — 170-Seiten-Farb-istatiog mit rd. 4500 Wahlmöglichkeiten un-verbindlich — auch telefonisch. Tag und Nacht (0 82 01) 5 41 41. 0940 Weinheim

> Tibet – Statuen und Ritualgegenstände Telefon 0 89 / 2 68 34 83

Rarzalier such Cemilie a. Ophey, Cizrenbach, E. Kampf to a. der Bergedorfer Schule, gebote unter Z. 8875 an WELT-Ver lag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Zahle Höchstpreise für Taschenuhren

Werke aus Glasholte/Dresden: Kunfake

A. Langr & Söhne - Dretterbe Übrenfahritation

Phästlich - Schneider

Ubrenschertsreiter B. U.S. E. - 65 MAINZ

Teksberge langent 1- Tel. MAIS; / 21 M is

Gehäuse + Workreparahnen, - Umrahvollen
Fachbeteleb für Glushütter Uhren

MŪNZHANDLUNG-**HARRIES** Wir kaufen und verkaufen

Münzen von der Antike bis zur Gegenwart. Hotweg 12, 2000 Hamburg 76 Telefon 040/229 73 08

Aus Privatbank: Repräsentatives Konferenzzim-mer, 1930 (Art deco), 24 Hoch-lehnsessel, Mahagoni + dazugeh. Fisch (L: 7 m) zu verk. Zuschr. erb. u. K 8796 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Landkarlen Varia bis 1880 auf Anfrage kostenios Kurpfälz. Kupferstichhandlung

Sellene Stadtansichten.

Höchstpreise für deutsche Expressionisten werden in London erzieh

Barlach Das schlimme Jahr 1937 DM L053.000 Felixmüller

Der Tod Walter Rheiners DM 591,000

Keramisch-mystisch DM 1.386,000 Nolde

Sonnenblumengarten DM 1.362,000

Campendonk Mädchen mit Katze DM 405.000

Heckel Unterhaltung DM 645,000 Lehmbruck Weiblicher Torso

DM 553,000 Schrimpf Drei Kinder

DM 316.000

Christle's Experten

Gemälde, Zeichnungen, Aquarelle, Skulpturen und Druckgrafik des deutschen Expressionismus

in Deutschland Ende Februar/Anfang März 1986 Einlieferungen, Besuchsvereinbarungen

CHRISTIE'S Wentrelstraße 21 2000 Hamburg 60

inseistratie 15 100 Düsseider? Telefon, 92 11/4 98 29 86

CHRISTIE'S Residenzsiraße 27 8006 München 22 Telefon: 089/229539

Plaket-Auktion ktart/Hannover. Katalog DM 25. J. Weigelt Auktion Marienstr. 40, 3 Hannover 1 Tel. 65 11 / 28 16 95 Liebkaberstück: Fausendarmiger Avalokiteshwara, Ja-ban, Holz, vergoldisi, 212 cm, ca. 200 J. alt, umständeh aus Prwatsammlung abzuge-ben Tal. 0 89 / 2 60 34 93



Antiker & moderner Schmuck Auktion am 19. Februar 1986, 10.00 Uhr. Über 1000 Positionen wertvolle Ringe. Armbander, Ohrringe, Colliers, Halsketten, Taschen- und Arm-banduhren, Uhren von Cartier und Rolex, Ausruf zum Materialwert! Auch für Händler interessant.

Teppich-Auktion 20. Februar 86, 17,00 Uhr Kunst-Auktion 21. Februar 1986, 17.00 Uhr Antiquitäten-Auktion 22.2.86, 10.00 Uhr

Vorbeskridgnung ab sofort his zum Auktionsbeginn. Kosienlosen Kalalog mit allen Auktionen, alle Angebole mit vieriarb. Abbildungen und Limitpreisen sofort enfordern bei:



Telefon 06234/80110, Telex 464632

• 900,-400,-500,-1 jg. 900,-11. bî K I Vel

port-Ser-2410 levic s

> 'urbo Volvo riebs-DM

arath. Mile. ELT ssen.

25 P P neu eff u. ,92 000.-

mbH 60 44,

ши

ħ-

ı.V.

nst

in 50

Bonnifaz

Endlich ist nun fest beschlossen: England wird bald angeschlossen An französische Gestade -Mancher denkt, ach nein, wie schade!

Wo bleibt jetzt der Stolz der Briten? Sie sind nicht mehr abgeschnitten, Mag der Nebel noch so grausen -Durch den Tunnel kann man sausen

Unter Wasser mit dem Zuge Oder rascher noch im Fluge: Bonni meint in diesen Stunden -Wir sind London eh verbunden,

Seit das Land Europa wählte. Wer braucht da noch die verquälte Röhre von Calais zu planen -Nur die Erben der Normannen.

JOHANN



"Keiner setzt die Spritze so elegant wie Prof. Brinkmann!"

ZEICHNUNG: KLAUS BÖHLE

em Glanz der Sprache unserer Politiker, Gewerkschaftsbosse und Sportjournalisten kann sich kaum je-mand entziehen – auch Ich nicht: "Schotz, mein Ernöhrungszustand weist gewisse Defizite out. Es besteht dringender Handlungsbe-darf im Hinblick auf eine Mohlzeit. Als ersten Schritt schloge ich vor, Kartoffeln zu schälen."

Meine Frau ringt noch nach Worten für eine angemessene Antwort, da stoße ich schon noch: "Ich könnte anderenfalls zum gegenwärtigen Zeitpunkt nicht ausschifeßen, daß die familiöre Land-schaft durch gewisse Komplikatio-nen unnötigen Belastungen unterzogen würde, die : ..."

Das plätzliche Auftauchen eines Abwaschlappens vor meinem Munde verhinden die Beendigung dieses Satzes, aber das macht nichts. Ein Vater hat auch seinen Kindern gegenüber gewis-se Pflichten. Also sehe ich mich se Pflichten. Also sene ich mich nach meiner Tochter um: "Wer sein Radio so laut spielen läßt wie du, der muß sich nach seinem Demokratieverständnis frogen lassen. Dieser Radau muß vom Tisch. Was wir brauchen, ist ein Stück mehr akustische Normalitöt. Im übrigen sehe ich eitselficitie zu Mozart keisehe ich mittelfristig zu Mozant kei-

inzwischen ist das Essen fertig, wir setzen uns zu Tisch. "Laßt mich zunächst feststellen", beginne ich, "daß diese Suppe in quantitativer und qualitativer Hinsicht die in sie gesetzten Erwartungen voll erfüllt. Andererseits konnte nicht überroschen, daß die Mutti erneut versuchen würde, den schon gestern von der Mehrheit der Familie abgelehnten Rotkohl hier und heute anzubleten. Dies kann so nicht länger hingenommen werden, wit sind nicht das Sparschwein der Nation: Der Rotkohl da ist ein Schlag ins Gesicht der Demokratie und eine Verhöhnung der groeitenden Mehrheit an diesem Tisch." Zwischenrufe und Enwände der Minderheit wehre ich souverän ab: "Es ist schließlich kein Geheim-

Vorbilder

nis", sage ich, "daß gewisse käuf-liche Elemente immer wieder zu den sattsam bekannten Methoden des Privatkapitalismus grei-fen, wenn sie ihr Taschengeld hof-fen aufbessern zu können. Wir machen dieses Spiel nicht mit. Der Rotkohl muß weg!"

Meiner Frau kommen die Tronen, aber zum Glück weiß ich auch da Rat: "Ich warne vor einem wei-teren Niedergang der politischen Kultur. Die Brandstifter müssen wissen, was sie da anrichten. Wir werden nicht zögem, sie zur Ver-antwortung zu ziehen und Roß und Reiter draußen im Lande bei ihrem Namen zu nennen."

Wenn ich bloß noch wüßte, wie das geht: die Dinge beim Namen

GERNOT BREITSCHUH

π(V in Σ∗

Feet to 1.

Mar. 12584

Service -

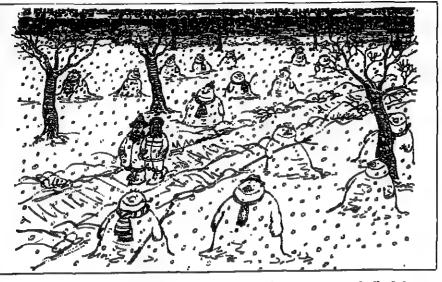
业 減得 。」。

titel carges

Aalen Porscha 92

Augus:

legbu





Die Natur hat uns zwar viele Kenntnisse versagt, sie läßt uns über so manches in einer unvermeidlichen Unwissenheit, aber den Irrtum verursacht sie doch nicht. Zu diesem verleitet uns unser eigener Hang, zu urteilen und zu entscheiden auch da, wo wir wegen unserer Begrenztheit zu urteilen und zu entscheiden nicht vermögend sind.



"In meiner Jugend waren die Tiere zoch nicht so kältsempfindlich."



.kch kabe jetzt endlich ein Bückerregal gebaut – wo ist denn unser Buch?"

Ideen muß man haben

n wissenschaftlichen Zeit-schriften ist zur Zeit wieder Lein großer Streit im Gange über die Frage, wer was wann wo erfunden hat. Das Telefon zum Beispiel, das Fernsehen, die Motorräder oder das Radio.

Als ich zuletzt davon hörte, hatte ich ein gewisses Verständnis für die Notwendigkeit dieser Auseinandersetzungen, weil ich natürlich annahm, daß sich jede Nation vor dem Vorwurf drükken wolle, so entsetzliche Dinge über die Menschheit gebracht zu haben. Aber weit gefehlt. Sie bezichtigen sich alle selbst und noch dazu mit einer Überzeugungskraft, die alle volksdemokratischen Staatsanwälte vor Neid erblassen lassen müßte.

Mich würde vielmehr interessieren, wie wer zuerst auf die Idee kam, Pfeffer zu essen. Pfeffer wächst bekanntlich in dem Land, in dem der Pfeffer wächst, aber wie mir von glaubwürdiger Seite versichert wurde, keineswegs fein gemahlen in hübschen Streudosen, sondern in Form von unscheinbaren

Angenommen nun, Adam selbst oder einer seiner Nachkommen habe aus purer Neugierde ein solches Pfefferkorn abgepflückt und hineingebissen. Das Resultat müßte ihn sofort veranlaßt haben, den Dreck auszuspucken und fortan zu meiden. Aber nein, eigensinnig,

wie er offensichtlich war, nahm er sich einige Körner mit nach Hause, kaufte sich eine Pfeffermühle, mahlte sie, streute sie nicht etwa in Fruchtsalat oder in Vanilleeis, sondern auf seine Eier im Glas, und nun schmeckte die Geschichte plötzlich ganz anders. Der Pfeffer war eta-

Dabei habe ich hier noch einen verhältnismäßig einfach gelagerten Fall herausgegriffen. Denken Sie zum Beispiel an Kaffee, der grün und keineswegs in Tassen ebenfalls an Sträuchern hängt, oder an Ölsardinen.

Ölsardinen kommen in der Natur überhaupt nicht vor. Nur Sardinen, die praktisch nach nichts schmecken und die au-Berdem so klein und mickrig sind, daß jeder vorchristliche Fischer, der etwa so etwas fing, es je nach Temperament zornig oder mitleidig wieder ins Meer zurückbefördert haben müßte.

Aber auch hier war einer eigensinnig genug, das Zeug mit nach Hause zu nehmen, ihm die Köpfe abzuhacken und es mit köstlichem Öl in einer Blecheine ganze Industrie davon, eine Industrie, die wenigstens einen Teil der Weltstahlerzeugung ungefährlichen, nicht explosiven Żwecken zuführt.

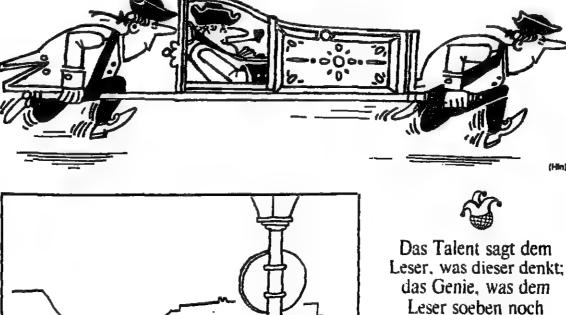
Über die Entdeckung des

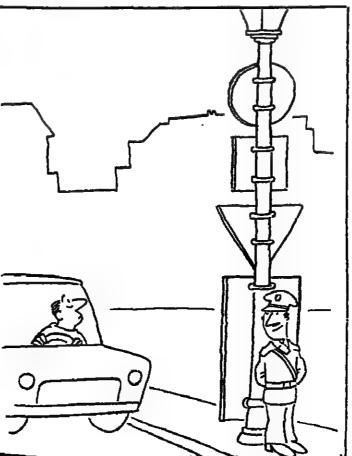
Kaffees sind einige Fabeln im Umlauf. Eine erzählt von einem Waldbrand, bei dem die grünen Bohnen zufällig geröstet wurden. Die andere läßt einen persischen Hirten beobachten, daß seine Ziegen plötzlich unerhört munter sind und überhaupt kein Schlafbedürfnis mehr haben. Er habe die Ursache richtig in einem Bestandteil des Futters vermutet und sei so auf die Bohnen gekommen.

Aber hier handelt es sich offensichtlich um Märchen, die von der Kaffee-Industrie aus Publizitätsgründen ausgestreut wurden. Ich verstehe nämlich etwas von Ziegen: Der Unterschied zwischen einer schlaflosen und einer nicht kaffeetrinkenden Ziege ist zu minimal, als daß er von einem - noch dazu persischen - Hirten wahrgenommen werden könnte. Im anderen Fall fehlt das entscheidende Zwischenglied vom verbrannten Strauch zum Karlsbader Filter.

Ich bin fest überzeugt, daß auf dem Gebiet der Nahrungsmittel noch Entdeckungen zu machen sind. Man muß nur Phantasie haben und experimentieren. Zur Zeit arbeite ich an Tannenzapien. Wenn etwas dabei herauskommt, werde ich nicht versäumen, Sie zu verständigen.

ROBERT LEMBKE



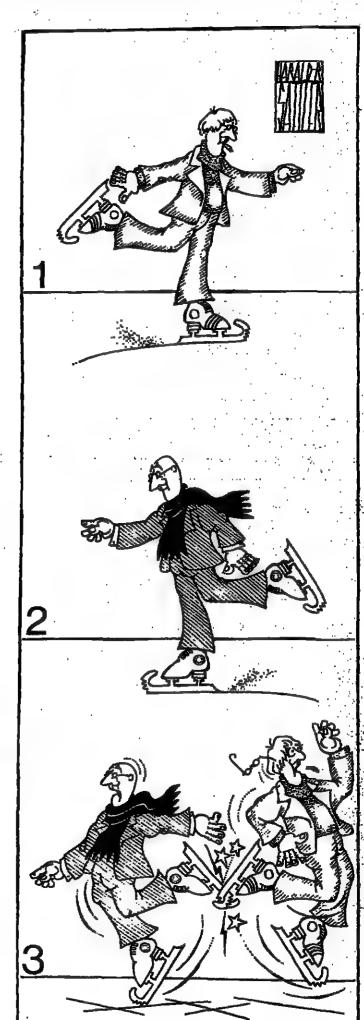


Lyrik ist das hörbare Echo auf das stumme Vibrieren der Tatsachen.

undenkbar schien.

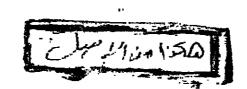
Je langsamer einer schreibt, desto kürzer kann er sich fassen. Was er opfert, erspart er dem Leser; ist also ein guter Autor auch im moralischen Sinne.







.Eine Motte ist ein Schmetterling, der sich nu geschminkt hat."



The state of the s

io

ile HK 500,-seh-

(800,--) 75. 8800,--77. 990,--1 lzs 6

·t zu 0 an 8 64,

1

Approximation of the second se

900,-400,-

500, ig 900,

魜

K 1 Vel. port-eifen

≗nkr Ser-

2410

"Urbo

aff

nst

эn

In 50

gut





iges Winterwetter mit Schnee und Eis liefert Argumente für die Werbung: die neuen Allrad-Versionen BMW 325 iX (Haks) und Golf syncre

Mit wechselnder Antriebskraft auf allen vieren

Es liegt in der Natur von neuen Entwicklun-gen, daß jene, die damit zuerst auf den Markt kommen, den Ruhm ernten, und jene, die zuletzt damit erscheinen, meist die perfektio-nierten Lösungen haben. Ein Paradebeispiel ist der Allradantrieb. Von Audi eindrucksvoll und exklusiv in Szene gesetzt, bekommt der Antrieb über alle vier Räder immer mehr Nachahmer – freilich mit stark vom Audi-Prinzip abweichenden Systemen.

BMW beispielsweise hält wenig davon, die Kraft zu gleichen Teilen auf Vorder- und Hinterachse zu verteilen. Auch steht man in München der Tatsache skeptisch gegenüber, die notwendigen, traktionfördernden Differentialsperren manuell vom Fahrer zuschalten zu lassen.

Beim BMW-Allradmodell 325 iX, das ausschließlich mit dem 171 PS starken Sechszylindermotor ausgerüstet wird, verteilt sich unter normalen Bedingungen die Kraft zu zwei Drittel auf die Hinterachse und zu einem Drittel auf die Vorderachse. Erst wenn eine der beiden Achsen beginnt, beispielsweise auf Schnee, durchzudrehen, leitet eine sogenannte Visco-Kupplung automatisch mehr Kraft auf die andere Achse. Zwischen den beiden Hinterrädern das gleiche Spielchen: verliert ein Rad die Haftung, über-

Der Allrad-Boom hält weiter an. VW-Entwicklungschef Prof. Ernst Fiala glaubt, daß sich die allradgetriebenen Fahrzeuge auf einen Marktanteil von 20 Prozent einpendeln werden. Im sportlichen Bereich gibt es einige Neuheiten. VW und BMW stellten slinke Versionen mit dieser Technik vor. Mercedes folgt als nächster.

trägt eine weitere Visco-Kupplung die Leistung auf das andere Rad. So kann es vorkommen, daß bis zu 90 Prozent der Leistung mal die Vorderachse, mal die Hinterachse zugeschlagen

Bei der ungleichen Kraftverteilung kam es den Ingenieuren überdies darauf an, daß das BMW-typische Fahrverhalten im Grenzbereich erhalten blieb. Im Gegensatz zur Audi-Lösung, wo die 50:50-Verteilung bei Verlassen der Haftgrenze den Wagen breitseits aus der Bahn schieben läßt, drängt der 325 iX zuerst mit seinem Heck nach außen. Dadurch kündigt sich der Grenzbereich an.

Der Preis stieg inklusive Servolenkung und ABS um rund 9000 DM auf 43 500 DM, wobei 5250 DM für den Allradantrieb an Mehrpreis

uch VW entbindet beim allradgetriebenen A Golf syncro den Fahrer durch die weich einsetzende Visco-Kupplung von individuellen Eingriffen. Sie übernimmt im Gegensatz zu BMW nicht nur die Antriebsverteilung zwischen Vorder- und Hinterachse, sondern wirkt zugleich auch als Differentialsperre.

Den VW-Ingenieuren kam es darauf an, den Golf syncro grundsätzlich wie ein Frontantriebsfahrzeug auszulegen. Demnach teilten sie etwa zwei Drittel der Antriebskraft nicht der Hinterachse, sondern der Vorderachse zu und ein Drittel der Hinterachse. Erst wenn die Vorderachse mehr Schlupf bekommt, wandert ein Teil der Leistung nach hinten - und umgekehrt. Folglich unterscheiden sich die verschiedenen Systeme keineswegs in ihren Traktionsfähigkeiten, die sind bei allen gleich gut, sondern

einzig und allein in ihrem Fahrverhalten, vor allem im Kurvengrenzbereich. Hier müssen wir feststellen, daß uns der Golf syncro ganz besonders überzeugt hat. Auf einem zugefrorenen See im schwedischen Borlänge konnten wir das Fahrverhalten des "syncro" ausgiebig erproben. Er fährt sich in der Tat wie ein Frontantriebs-Golf, bleibt in Kurven lange neutral und fahrstabil. Beim Überschreiten der Haftgrenze schiebt er über die Vorderräder leicht zum Kurvenau-Benrand. Durch Gaswegnehmen folgt er wieder der eingeschlagenen Richtung. Ein geradezu ideales Verhalten für den Durchschnittsautofahrer. Unterstützt wird dieser Effekt durch einen genial einfachen Trick. Sobald der Fahrer den Fuß vom Gas nimmt, schaltet die Hinterachse auf "Freilauf", die Hinterräder erzeugen also keinen Antriebsschub mehr. Dadurch wird stets ein Ausbrechen des Hecks vermieden. Die fortschrittliche ABS-Bremse läßt sich zudem ideal mit diesem Allradsystem kombinieren.

Zunächst wird der Golf syncro ausschließlich mit dem 90-PS-Vergasermotor oder einer Kat-Variante mit Einspritzmotor und gleicher Leistung angeboten. CL-Ausstattung und vier Türen sind ebenfalls Standard. Der Preis: 24 400
DM. PETER HANNEMANN

Das Testat

Toyota Celica GT 16 V

stürmer" MR 2 und der Celica zum Sportwagenspezialisten in Fernost entwickelt. Von der ersten Celica-Generation rollten seit 1970 insgesamt drei Millionen vom Band. Die neue Celica 2,0 GT 16 V wurde kompromißlos verändert. Toyota-Techniker machten das Coupé zum Fronttriebler, der Zwei-Liter-Motor mit 150 PS (110 kW) hat vier Ventile pro Zylinder, die Höchstgeschwindigkeit beträgt 215 km/h. 35 Prozent der Bestellungs-Eingänge sind Katalysator-Autos (140 PS). Die Preise: 31 990 Mark (mit Katalysator: 33 290 Mark).

Eine typische Linie aus dem Windkanal. Aerodynamische Keilform mit geräumigem Gepäckabteil. Schnörkellos, der bescheidene Heckspoiler wurde in das Blechkleid integriert

Aufgeräumte, gut beleuchtete Armatu-ren, das verstellbare, griffige Lenkrad sowie die gut geformten Vordersitze gehören zu den Pluspunkten. Auf den hinteren Plätzen (einzeln umlegbar) finden

nur kleine Kinder Raum. Der wassergekühlte Vierzylinder-Rei-henmotor mit zwei obenliegenden Nokkenwellen wurde vorne quer eingebaut. Die Leistung von 150 PS erreicht er bei 6400/min. Beschleunigung: 0 his 100 = 8,5 Sek. Der Sechzehnventiler wird ab 4000 Touren unangenehm laut. Positiv: spurt-stark und elastisch. Durchschnittsver-

brauch: elf Liter. Die aufwendige Konstruktion mit Einzelradaufhängung plus Stabilisatoren vorn und hinten verhilft der neuen Celica zu neutralem Kurvenverhalten. Leicht untersteuernd, zieht der Wagen auch bei Nasse wie an der Schnur durch Straßenbiegungen. Guter Geradeauslauf.

Toyota pflegt eine Sportlichkeit, die nicht ausschließlich durch Härte erreicht wird. Die Celica hat einen bemerkenswert guten Feder-Dämpferkomfort. Lediglich grobe Unebenheiten schlagen durch. Schlecht ist die Geräuschkulisse: blechern und laut.



Gute Fahrerposition und angenehmes Handling. Negativ: die zu leichtgängige Servolenkung, die zum Übersteuern führt, sowie die ständig aufleuchtenden, unnötigen Eco-Lämpchen und der extrem große Wendekreis.

Die neue Celica-Generation wurde nicht nur optisch und technisch verbessert. Die Verarbeitungsqualität ist jetzt perfekt. Sorgfältiger Rostschutz und guter Lack. Lediglich die ungenaue Tankanzeige und Vibration im Vorderwagen sor-

gen für geringfügige Abstriche. GESAMHURHEIL

Die sportliche "Twin Cam"-Celica stellt die Veränderungen in der Toyota-Philosophie heraus. Man geht nicht mehr über einen spektakulär niedrigen Verkaufspreis, sondern überzeugt mit perfektern Design, hochwertiger Technik und originellen Detail-Lösungen.

NOTIZEN

TÜV in Frankreich

Endlich wurde auch in Frankreich eine TÜV-ähnliche Fahrzeugkontrolle geschaffen. Hier müssen sich zunächst alle Gebrauchtwagen im Alter von mehr als film Jehren vor dem Weiterverkauf einer Prüfung unterziehen lassen. Hierzu wurden im: Land knapp 2000 Kontrollstellen eingerichtet, die pro-Untersuchung umchnet rund 100 Mark kassieren. Schritt für Schritt soll das Kontrollsystem auch auf neuere Autos ab zwei Jahre Laufzeit übertragen werden.

Schnelle Unfallhilfe

Über 39 000mal (4,4 Prozent öfter als 1984) sind im vergangenen Jahr die 35 bundesdeutschen Rettungshubschrauber zu Notfalleinsätzen gestartet Nach ADAC-Statistik wurden dabei insgesamt 26 101 Menschen ärztlich versorgt. Rund 20 100 Verunglückte hat der Hubschrauberarzt am Notfallort behandelt, 8736 mußten per Helikopter auf schnellstem Weg in die Klimik gebracht werden.

Audi 90 als Turbo-Diesel

Audi erweitert sein Modellprogramm: Dem Trend der Zeit folgend, wird auch der viertürige Audi 90 mit dem schadstoffarmen 1.6-Liter-Vierzylinder-Turbodiesel-Motor (70 PS) ausgerüstet. Damit erreicht er eine

Höchstgeschwindigkeit km/h. Der Verbrauch soll bei sieben Litern liegen. In Verbindung mit dem serienmäßigen Fünfganggetriebe hebt sich die Beschleunigung von üblicher Dieselträgheit ab: Schon in 14 Sekunden sprintet der Wagen bis zur 100-km/h-Marke.

Frische Farben nach dem Merkur-Fehlstart in USA

D. SINDERMANN, Dearborn

Wenn Porsches, BMWs und Golf GTIs bei den Amerikanern trotz Tempolimit von 55 Stundenmeilen (knapp 90 Kilometer/Stunde) der große Renner sind, dann - so sagte sich Ford - muß doch auch die Sportversion XR4Ti vom Sierra wie der Blitz auf dem US-Automarkt einschlagen, Irztum. Anfangs gab es nur Probleme. Über die Konzernzentrale brach das Donnerwetter der Händler berein, bei denen der Kölner Überflieger mit dem Doppelbürzel wie eine lahme Ente in den Verkaufsräumen sitzt. Fords Vizepräsident Louis Lataif gesteht, daß in der Firma angesichts des XR4Ti-Debakels "Anzeichen von Panik" nicht zu übersehen

Zwei Gründe werden für den Fehlstart genannt:

 Amerikas Autokäufer wollen zwar einen Wagen mit rassigem, europäischem Image, aber das Styling darf nicht "zu europäisch" sein.

 Der unter dem Markennamen der Fordabteilung "Lincoln-Mercury" vertriebene Ex-Sierra wurde "Merkur XR4Ti" getauft. Thomas Wagner, General Manager von "Lincoln-Mercury", gibt zu: "Das Wort "Merkur verstanden viele Amerikaner nicht oder konnten es nicht aussprechen."

Als Ladenhüter erwiesen sich vor allem die 1985er Modelle im silbernen oder grauen Euro-Look mit Flinfganggetriebe und Stoffsitzen. Der US-Vorliebe für blaue und rote Lackierung und Lederinterieur wird bei den diesjährigen Importen aus Old Germany Rechnung getragen. Ford-Pressechef Rainer Nistl:

"Jetzt läuft der Verkauf spürbar besser. Mit amerikanischer Ausstattung, vor allem Automatik, werden jährlich 20 000 Exemplare erreicht." Ford Köln setzt für das USA-Ge-

schäft jetzt vor allem auf den "Scorpio", von dem die ersten Wagen in nächster Zeit über den Atlantik transportiert werden.

Geprüfte Gebrauchtwagen mit Garantie vom PORSCHE-Händler

Aalen

Porticine 728 \$ 310 PS, KZ 12/83, weiß, 81 000 km, Stereo-Radio, el. Feristerh, ABS, DM 68 000.-BMW 732 i Autom. 197 PS, EZ 3/89, 105 000 km, SSD, Radio, AHK, DM 14 950,im Kundenauftrag Opel Sengtor Autom. 180 PS, EZ 6/83, 49 000 km, eL SSD, Radio, AHK, DM 26 950,-

Asiohans Wagenblast Porsche-Händler Obere Bahnstr. 78 7089 Aales Tel 8 73 61 / 4 19 25

Augustin/ Siegburg

Ponche 928 S Autom. BZ 7/85, 6500 km, preußisch-blaumet., ABS, SSD, Radio-Köln, HiFi-Klangpak., Sperre, L Felg., DM 95 090,-Porsche 911 Carrera EZ 9/83, grandprixweiß, 85 000 km, P7, Radio-Becker-Mexico, Color, weif. Extr., DM 50 000,--Porsche 944 EZ 2/85, 15 000 km, weiß, Extr., DM 46 000,- im Kundensuftrag Morc. 190 E 2,3 16 V EZ 1/85, rauchsilbermet., 35 000

Autobans Hoff Potsche-Direkthändler Hangelar, B 56 5265 St. Augustin 2 Tel. 0 22 41 / 33 26 51

km, SSD, Leder, beheizh. Sitze, Radio-Cass., Wurzelholz, ZV, Color, DM 51 500,- im Kunden-

Bremen

Porsche 911 SC Cabrio EZ 3/83, 29 000 km, moosgriin-

met., Extres, DM 57 500,- im Kundenauftrag Porsche 928 S EZ 3/84, Schaltgetr., Klima, ABS, Radio-Stereo-Cass., silbermet., 50 000 km, unfallfr., sehr gepfl., DM 69 300,-Merc. 230 E EZ 3/85, 37 000 km, silbermet., el SSD, Alu etc., DM 42 000,-

Poracio-Zentron Bremen Schmidt + Koch Genhill Biresenstmatr. 1-7

Tel. 94 21 / 4 49 52 46 + 4 49 52 75 Duisburg Porsche 911 Cabriolat

EZ 2/85, 6200 km, Sonderlack blau, Ganzleder weiß, sehr viele Extr., DM 89 900,-Autohans Röchling
Porsche-Direkthändler
Anf der Höhe 47
4100 Duisburg

Tel. 02 03 / 31 80 20 Moers

Porsche 928 S Autom. EZ 12/81, Mod. 82, 75 000 km, blaumet, viele Extr. Bestzust. DM 54 900,-

Porsche 944 Dienstwagen EZ 1/86, 1200 km, saphirmet., el Dach, Servol., viele Extr., DM

Porsche 924 S Dienstwagen EZ 1/86, 1600 km, steingraumet.;

el-Dach, Servol, viele Extr., DM 41 900,-Porsche Carrera Cp. EZ 10/83, 54 000 km, indischrot versch, Extr., Bestzustand, DM Audi Quattro Coupé 200 PS, EZ 12/81, 43 000 km, silbermet., versch. Extr., Best-zust., DM 37 900,-

Autohaus Minrath Porsche-Direkthändler Rheinberger Str. 46/61 4139 Moers Tel: 13 (1/23) 25

Düsseldorf Ponscho 928 S EZ 10/80, 78 000 km, blaumet

alle Extr., Bestzust., DM 46 500,— Häberli, Benrath Porsche-Händler Roman Str. 141–151 4800 Düsseldorf 13

TeL: 62 11 / 71 69 89 Essen

Größte Porsche-Gebrauchtwagen-Ausstellung im Ruhrgebiet Porsche 944 KZ 2/85, schwarz, 15 000 km, el. Hubdach, el. Fensterh, Heck-schürze, Alarm, DM 46 500,-Cottined Schools Sportwagementrum In der Hagenbeck 35 4304 Essen

Tel. 02 01 / 62 00 81 -

Hamburg Morddeutschlands

größte Porsche-Gebrauchtwagenausstellung:

2 x Turbo ab 109 000,-4 x Carrera Cabr. ab 59 500,-5 x Carrera ab 58 800,-5 x 928 S ab 46 500,-

9 x 944 ab 33 900,-3 x 944 Autom. ab 33 500,-

Raffay Porsche-Zentrum Hamburg Effective 26 2000 Hamburg 26 Tel. 0 40 / 21 10 54 12 Kaiserslautern Porsche 928 S

5-Gang, EZ 10/84, Mod. 85, meteormet., Leder weinrot, Klima, ABS, Stereo, SD etc., DM 82 500.-Porsche 928 \$

Autom., EZ 8/85, weißgoldmet., Leder braun, Klima, Stereo etc., DM 95 000,-Autohandelsgesell-schaft Georg Rittersbacher Porsche-Direkthändler Pariser Ştraße 201 6750 Kaiserslautern

Tel. 66 21 / 20 24 65 / 6 Oldenburg Porsche 924 \$ 3900 km, Zubeh f DM 6000,-DM 44 900,-Porsche 944 Turbo 800 km, Zubeh. f. DM 3600,-, DM

Porsche 911 EZ 7/85, 9000 km, Zubeh. f. DM 12 000,-, DM 78 500,-Porsche 944 EZ 5/85, 16 000 km, DM 42 500,-

Autohaus W. Braasch Porsche-Händler Bremey Str. 87 2300 Oldenburg Tel. 04 41 / 2 54 44

Klei

Porache 928 S granatrotmet., Autom., LM-Felg., ABS, 8500 km, EZ 11/85, DM 94 500,-

S & II Stadtantobaha Sportwagenzentram Schmidt & Hoffmann Projensdarfer St. 1774 Projensdorfer Str. 174 Tel. 04 31 / 3 08 11

Soest Porsche 944

Automatikgetriebe, 9/85, 4000 km, Servolenkg, Spiegel rechts, Heckwischer, Sportsitze, herausnehmbares Dach, el. FH, Stereo/Radio, Breitreifen, DM 48 500,-VW Bus - Caravelle GL

Automatikgetriebe, 4/85, 11 850 km, 90 PS, sehr gepflegt, sehr gut ausgestattet, DM 24 950,-Astoh. Egon Ludewig Porsche-Händler Werler Landsir. I Tel 9 29 21 / 64 51

Solingen

Porsche 928 Vfwg. Mod. 86, 5000 km, meteormet. 5-Gang, Led. weinrot, Sitzheizungen, el SSD, DM 94 950.-

weiß, EZ 5/84, ABS, Autor, Radio, Verstärker, 8 Lautspr.,

Porsche Plocke Solingen Tel. 62 12 / 64 69 (H. Horsch priv. (H. Horsch priv.: 7 52 86)

Paderborn Porsche Carrera Coupé

EZ 1/84, 1. Hd., Kälteanl., 16 Zoll, Sportdämpf., Sportsitze Porsche Carrera Coupé Bj. 84, silbermet., Klima, Sport-sitze, Ganzleder blau, Sport-dämpf., DM 58 900,-Porsche 944/II Bj. 85, indischrot, 1, Hd., Hub-dach, Servol., Stabis etc., DM

Porschezentrum Ti Detmolder Str. 73 4790 Paderborn Tel. 0 52 51 / 50 40

Wuppertal

Zeisler-Angebot: Porsche 944 Dienstwagen EZ 11/85, 3000 km, kalahari-met/Teilled braun, 748-Zoli-LM-Felg. in weißgoldmet., her-ausnehmb. Dach, el. Fensterh., Servol., Radio Bremen und weit. 14 Mehrausst., DM 53 500,-

Porsche 928 S Bj. 81, weiß, Autom, Leder schwarz, LM-Felg, Radio-Cass., el. Sitz, weit. Extr., DM 52 500,-

VW Konferenzmobii (Typ 2) 6/84, 20 000 km, 120 PS, Oettin-ger-Motor, Dehler-Hochdach, Alufelgen, Oettinger-Fahr-werk, Servo, sehr viele andere nützi Extras, ein außerordenti. extravagantes Fahrzeug, für nur 53 750,- DM, Eintausch

möglich Ariolmus Zeinler Porsche-Direkthändler Kaiserstr. 108–112 5600 Wuppertal Tel. 02 82 / 78 17 81

Stade Porsche 911 Carrera Cabrio

Chefwg., EZ 9/85, 2500 km, DM 79 900,-Porsche 911 SC EZ 11/84, 19 500 km, met., LM-Felg., Heckwisch., el. Außen-spieg., Aufpralklämpf., DM 59 900,- im Kundenauftrag Porsche 944 Turbo Dienstwg.

EZ 12/85, 4900 km, DM 72 900,-Porsche 944, Mod. 84 54 300 km, met., Leder, Hubdach, el Fensterh, Color u. v. m., DM 39 900,-BMW 528 i EZ 1/83, 53 300 km, met., AHK,

Color, Ahı, ZV, Radio-Cass., DM 19900,-Antahaus Spreckelsen Fursche-Händler Schiffertorstr. 11a 2169 Stade

Würzburg Porsche 924 S

granatrotmet., EZ 11/85, 2500 km, Hubdach, Heckwisch., Radio, DM 42 300,-Porsche 944 kristallgrünmet., EZ 2/85, 16 000 km, Klima, Hubdach, Servol, DM 52 900,-, im Kundenauftrag Porsche 944 zermattsilbermet., EZ 9/85, 5000 wath

km, Ledersitze, Hubdach, Ser- n vol. DM 53 000, Porsche 944 graphitmet., EZ 1/86, 2000 km, ssen. Klima, Hubdach, Servol, Radio, DM 56 700.-Porsche 944

platinmet., EZ 4/84, 75 000 km, Hubdach, Servol., el. Fensterh., DM 36 500,-Porsche 944 Turbo graphitmet., EZ 1/86, 2000 km, Klima, Dach, Ledersitze hell-

grau, DM 74 500,-Porsche 911 Carrera Coupé indischrot, EZ 11/85, Mod. 86, 3000 km, Ganzleder, Klima, SD,

Radio, DM 79 000 -Porsche 911 Carrera Coupé platindiamantmet...

41 000 km, Klima, Radio, Spoiler, DM 59 000,-Porsche 928 \$ schwarz, EZ 7/85, 9000 km. Ganzleder, Autom., ABS, DM

Autohaus Spindler Porsche-Direkthändler Leistenstr. 19-25 8766 Würzburg Tel. 69 31 /7 30 41 - 48





JAGUAR

nur 29 800_r

74 650,-

Attraktive Selektion an Raritäten PANTHER D Bitter

Mercedes - Porsche - BMW neuw 200 D - 500 SEL 30f lieferbar luswahi 20 Porsch

HÖCHSTPREISE

90 E, 190 D, 250 D, 300 E + D, 300

SL, 500 SEC + SEL, 560 SEL, 56

SEC, Ferrari, neu u. gebraucht.

Rusch Automobile GmbH

Tel 9 83 21 / 34 40

Wir suchen

500 SEC

500 SEL

Veuwagen, Bi, 86

ind alle 124er Typen, Po. 91

schwarz. Marktgerechte Preise

Autohaus Wagner Bielefeld 1, Stadtheider Str. 2

Tel. 05 21 / 3 40 34, Tx. 9 38 017

evtl Unfallwagen.

Telefon 02 21 / 6 10 17 15

Barzahler sucht dringend

Mercedes, Porsche,

BMW and Ferrari

Tel. 0 89 / 76 54 57, Fa. Hanich

CLOU L 900

uch defekt, gegen bar zu kaufen

Ang. u. D 8901 an WELT-Verl. Postl. 10 08 64, 4300 Essen.

Daimier-Benz-Keuwagen

Ankari, 260 SE his 560 SEC Tel. 04 31 / 33 84 04

Daimler-Benz-Neuwages

Ankanf Kiel (04 33) 2 50 92 Teles 2 32 315, Elindler

DB 300 SL

inthrazit/Leder grau, für Export

Tel 9 48 / 5 34 56 96

DB 500 SEC

Tel. 0 40 / 5 24 56 06

Ferrari-Ankaul

- 338 GTS - Testaros

Tel. 0 61 81 / 44 10 61, gew. Telex 4 102 244 eth d

Ferrari GTO

Testarossa – 528 GTS

gesucht.

Tel. 64 21 / 34 49 89

PS 2 46 486, Handler

560 SEL-C

Verträge gesucht.

Jaguar 4,2 Sov., 86

Tel. 0 77 36 74 80

Tx. 7 93 867

Höchstpreise

Tel. 85 61 / 31 46 12 + Tx.: 99 775

Jag. 4.2 Sovereign

regentgrey/buckskin, Mod. 86

Tel. 9 40 / 5 24 56 96

PORSCHE/FERRARI

G

An

neu – gebraucht – Verträge.

dattel für Expor

seben Daimler-R

Cabrio.

Carrera

MEAUE

AMC Engle, 11/80, 23 970 km Audi Quattro, 12/84, 7600 km Andi 200 Terbo, 11/83 BANN 835 CSi, 6/81 BANN 635 CSi, ABS, 1/83 29 950. Cadil. Fleetw., 2/84, 39 510 km 59 950,-Cadil. Fleetw., 2/84, 39 510 km 59 950,-Cadil. Fleetw., LWB, 3/72 Chev. Corvettis, 85, 7080 km 84 958.-Ford Costinental, 4/79, Zub. 24 950.-

Mercades

our gepflegt, auch ältere Modell

Tel. 0 40 / 45 87 89

Marc., Porsche, DMW

Tel. 0 40 / 6 05 06 58, Tr. 2 174 954

Schweizer kauft

Mercedes-Benz 500 SEC

end 280 St. - 500 St.

1980/81/82, zahle Höchstprei

se. Fahrzeuge werden abgeholt.

Tel. 00 41 72 / 72 40 88

Suche:

DB 300/500/500 St., 500 SEC., BMW 635, 735 und Joquet. Tel. 0 69 / 68 63 76

FS 4 13 750

Suche Porsche Turbo

, rot, Leder tan oder weiß, Led tan, günstig.

08 71 / 2 10 31 - 7 34 42

Suche neue

560 SEL. C

500 SE, SEL, SEC, SL,

300 E, SE,

Ferrari u. Porsche

Gebrauchte Fahrzeuge

DB 500 SE, SEL, SEC, St

580 SE, SEL, SEC,

280 SE, 280 TE,

300 E, 230 E

BMW gebraucht

320, 323i A, ab Bj. 83

635 CSi A

Tel. 9 40 / 23 19 14 od. 15

Tx. 21 65 231 koku d. Händler

Suchen Merc.-Neuwagen

300 E / 260 E / 230 E

500 SEL / SEC / SL

92 91 / 71 13 46

Kraftfahrzeughande

An- und Verkauf

Neu- u, Gebraucht-Verträge

Mercedes - BMW

Porsche – Ferrari

Tel. 02 08 / 43 40 99, Tx. 8 551 188

Suche dringend

Unfallfahrzeuge

W 124 u. W 124 T

alle Modelle gesucht

Zahle Höchstpreise

für Porsche + Merc.

Telefou 9 89 / 8 59 74 22

Aptomobile Bad & Simelle

200-300 W 124

Neuwagen, Verträge u. Gebra

le Höchstpreis, sofort bar Tel. 92 11 / 66 11 22

Merc.-, Porsche

City-Car. CH-8280 Kreuzlinger

Mirback Rucl Automobile Gr

neuwertig, gegen bar ge Fa. Matzing, Hambu

Ferrari 400 i Autom., 7/82 Jaguar XJS 3.6, 5/85 DB 500 SEL, ABS, 12/84 Porsche 928 S., 11/84 89 958.-RR Silver Wraith, 4/51, Zub. 89 956.-

AUTO BECKER Suitbertusstr, 150 - 4000 Düsseidorf

Tel. 02 11 : 33 80-1 - Telex 08 582 974

Audi 100 CD graphitmet., 3/85, 128 PS, 26 000 km, Klima, Radio/Cass., Velours. ZV, Wischwasch, wd. Glas, div. Extras, NP 42 500,-, für 24 200,-+

Audi 200 5 Turbo blaumet., EZ 11/83, Klima, Tempo-mat, 30 000 km, DM 36 500,- m Kun-Prita Schwieder E.G.

Enger Str. 51 4000 Herford, T. 0 52 21 / 1 50 36 V.A.G. Bergmeister Langenfeld

DM 37 950,-. Audi 100 CD Avant Bj. 11/84, Autom., SD, met., DM 29 950,-

Audi 200 Turbo Bj. 2/84, met., Autom., eSSD, el Außensp., Durchladeelorichtung DM 34 950.-

Porsche 944, Mod. 85 EZ 10/84, el. Hubdach, el. Au-Bensp., Stabilisat., Servol., Heckri., Lederlenkt., DM 39 950,-. Kundenauftra Tel. 0 21 73 / 7 80 78

Audi 100 CS Quattro 34 500,-+ MwSt. VB.

Tel. 0 23 81 / 7 50 16

Ferrari 678 Negura

sofort lieferbar Pa. Car Chie, T. 1 15 / 22 16 45 Ferrari Testarossa

in mehreren Farben, kurzfristig lieferbar. Ferrari 328 GTS in mehreren Farben sofort lieferbar. Fa. Car Chic, Tel. 0 29 / 22 18 45

Fabrikneue sofort lieferbar: 308 GTSi 328 GTSi Testarossa Tel. 07 11 / 2 26 10 69 - gewerblich Telex 7 22 098

Ferrari 412, Neuwagen

Dino 246 GTS gegen Höchstgebot Tel 0 40 / 5 38 51 81

BRABUS, Tel. 9 20 41 / 9 60 61 Porsche: Turbo + Cabrio. zusammen abzugeben. Tel. 4 68 24 / 52 26

> Ferrari 328 GTSi schw. Led., Lieferung Apr. 86, zum LP sbzugeben Ferrari Testarossa rot/schwarz, 225 000,-

Tel 6 74 52 / 6 56 73

BANTE 845 CSi Turbo 5/83, 59 000 km, 300 PS, Tel. 65 71 / 79 34 31

290-500 SL SLC SE SEL 300-500 SE SEC SL 190 E D 250 D 300 D E (Mo.-Fr. von 7.00 bis 16.00 Uhr) Persche and Ferrari gegen bar, Tel. 98 41 / 6 50 34, Tx. 4 82 975 **BMW 745i**

Bj. 1/84, ca. 39 000 km, polaris-met. Büffelleder schwarz, Voll-ausstattung (evtl. mit Tel.), NP ca. 85 000,-, VB 39 500,- + MwSt. Mercedes-Vertrag Tel. 0 22 33 / 6 62 22 u. 7 89 89 Tel. 64 21 / 3 49 80 30 (ab Montag)

<u>Finzelanfertigung</u> Darankani — Hiichstureise BMW 323 i, 11/84 Mod. 85, 8000 km, 150 PS, dki.-DB 300 SL, 420 SL, 500 SI DB 230 E - 300 E, alle W 124 T Modelle, DB 300 SEL -420 SEL, DB 500 SEL - 560 SEL DB 500 SEC - 550 SEC

blaumet_ innenausstg. kompl. m. R. R.-Magnolialeder, S. Extras, Alpinafahrwerk m. Reifen, netto: 48 245,61 + 6754,39 MwSt. = DM 55 000,-, Leas./Inz. möglich. Dwe-Ohlsen-Automobile GmbH Tel. 0 62 21 / 86 20 71 od. 4 60 44. Sprechen Sie zwerst mit uns, verkaufe Sie nicht ohne unser Angebot, Schneil und problemlose Abwicklung überall.

Besuchen Sie uns, ständig großes Angebot Neu- und Gebrauchtwagen, Ausstellung BMW 535 i 3/85, 40 000 km, mit ABS, Klimaanlage, ZV usw., Neupreis 60 000,- DM, jetzt 44 000,- DM. AUTOMOBILE FRANKFURT
Maynzer Landstraße 361 3 Tel 0 28 45 / 5 89 44

Einmaliges Prachtstück Golf GTD gesucht. 11MW 507 BMW Auch Verträge f. spätere Lieferg., nehm auch größ Anzahl Sof Barabwicki Wertrau Festpreis DM 200 000,eh, unt. F 8903 an WELT-Telefon 07738/653, Telex 793909

Suche Porsche 959 BMW 733 Angeb. u. A 8898 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Wir kaufen

eue – neuwertige – gebrauchte Porsche, DB, Ferrari Tel 6 62 21 / 4 68 44, Tx. 4 61 826 Owe Ohlsen Automobile

Wir suchen ständig: DB 250 D, 300 D, 500 F m. 5-G. sowle 500 SEC, Mod. 86 (Vollausstg.) in blauschw./Led. Tel 0 60 71 / 4 10 34

Verlag, Postfach 100 8 64, 4300

1/79, 1. Hd., 100 000 km, SD, bl-met., 4G., scheckh.-gepflegt, DM 11 200,-Tel. 0 69 / 72 19 11 od. 63 28 65

KUDI Audi Quattro 200 PS, Mod. 83, 59 000 km

kwi., el. Fe., DM 35 000.— Tel. 0 21 51 / 40 78 28 Audi 100 CD 10/84, 136 PS, 18 000 km, Sitz heizg., Velours, Wischwasch., ZV 23 900.- DM + MwSt

checkh-gepfl., Stereo, Col., 2V

Leasing laguar-Vertragshändler Norbert Kuntz Kieler Chaussee 17 2303 Gettorf, T. 0 43 46 / 50 55-56 5,3 Vanden Plan, 17 Mon., 15 500 km, Clarion-Rad., Vollausst. nur 89 500, VORFÜHRWAGEN: XJ 4,2, 7 Mon., 9193 km, Sper re, Alu, SSD, met., Wi.-Wa. mur 53 800,

5,3 Sov., 3 Wo., 750 km, anti-

lope, Alu, SSD, Tempomat u.

sofort illeferbarf

KCIUSIV-AUTOMOD

10/84, Extras, Farbe Clarett, Temp., 17 000 km, DM 59 000,-

Tel. 9 63 95 / 4 44, Telex 45 808

Gelegenheit

Jaguar XI 5,3 ffE Ser.

3/85, schwarz, Led. schwarz, Voli-ausst., BBS-Aluf., 23 000 km, DM

T. 0 69 / 21 56 06 ed. 76 45 92

RECEIPE

Autohaus

Saturski

Merc.-Beaz 389 SE - 429 SE 4

neu, silber, rauchsilber, heil-

elfenbein champagnermet. v.

Merc.-Berrz 390 St. - 586 St. •

neu, nautikblaumet., rot, mit viel Zubehör, Ausw. ab

77 000,- DM

Morg.-Banz 369 D − 300 E •

neu, bl., anthr.-met., v. Ex. ab

DM 60 000,-

Merc 500 SEC Köniy

gr. Verbr., a. E., 165 000,-

And Sportquatire

Porsche Neuwagen:

fabrikn., Ausw. ab 85 000~

Mainzer Lamistr. 272

6 Frankfurt/M. Tel. 8 en / 73 31 es n. 73 38 91 Tulex 4 11 180 AH set

Umbav für USA

Conversion

DOT/EPA, Transport, Versi-cherung, Bond, Zollabferti-

Antohous Manfred Schäftr

6550 Bad Kreuznach Tel, 9671/61940, Tx. 42780

500 SEC

EZ 11/83, aus priv. 1. Hand, 31 000

SD, Tempomat, ABS, Alarm, aut. Ant., Radio, Klimasutom., LM-Rad, Bestzust., VB DM 75 000,

Tel. 92 66 / 37 45 55

500 SEC

Bereifung

L/84, 50 000 km, schwarz/Led. schv

78 000.-

Tel 0 21 51 / 3 50 85

DB 500 SLC

Bj. 6/80, L. Hd., Klima, 4x el. FH. SSD, Leder, Tempomat, 54 990,-DM.

Tel. 9 40 / 21 13 77, Händler

DB 500 SEL

mat. Afu. 41 996.- DML

Tel. 0 46 / 21 13 77, Händler

DB 500 SL

Bi. 4/82, Leder, el. FH, ABS, Sitz-

neizg., K.-Sitz. Tempomat, Alu. 59 990,- DM.

Tel. 0 40 / 21 13 77, Händler

DB 500 SL

ben. Tel. 041 06 / 747 95

Mercedes 500 SE

Bj. 80, silbermet., l. Hd., erst 60 000 km, SSD, Alu, Cass., ABS

u. v. a. Zub., nur DM 37 500,-

Autobans Süd GmbH

Boehumer Str. 163-165

4350 Recklinghausen-Süd Tel. 0 23 61/70 04, Telex 8 29 257

300 SE

1/86, 4000 km, champagnermet, Kunstled, braun, el. SSD, ABS, Autom., Kopfst, hint., Sp. re., Stereo, Color, Katalysator, Wur-

zelnuß, DM 69 000.-

Tel 9 21 51 / 49 78 23

380 SE

iour, el SSD, ZV, Color, Alu, Wischwasch, 4 Kopfst, DM 28 900,-

Tel. 02 01 / 40 25 02

MB 230 E

6/80, Erstbes., silberblat

schwarz, Leder schwar usst., gegen Gebot abzug

ngs v. 8–18 Th

agtraisilbermet./Vel. bla

weiß, neu, unverbindliche Preisempfehlung 213 000,-DM, unser Preis 155 000,- DM

964, Carrera Targa, Turbo 📍

GEBRAUCHTWAGEN:

5,3 Double Stx, Bj. 4/81, TOV 9/87,

XJ 4,2, Bj. 84, 32 000 km, SSD, Sperre, Radio CR, Wi.-Wa. 42 900,-

Tel, \$ 22 81 / 7 50 15

Audi 100 Avant

115 PS, Bj. 3/85. Dachreling steingraumet., ZV, Colorvergi.

12/85, 2000 km. Klima, ABS, Ah., beheizb. Sitze, el. Spiegel, voli-verzinkt, NP 57 000,- inkl. für

Minimum recognition and the second se

rot, Leder schwarz weiß. Leder schwarz rot, Leder tan rot. Leder schwarz

5-Gang oder Automatic, sofor Firm Car Chic, Tel. 689 / 22 18 45

Forcari: 328 GTSi + Testarosa

Tel. 9 69 / 63 28 65 od. 72 19 11

Ford Sierra XR 5800 km, Klima, alie Extras DM 33 900.-Tel. # 11 15 / 4.24

GENDENAGEN

Range-Rover-Neuwagen glinstig, sofort ab Lager lieferbar. Huscher-Impex Tel. 8 21 81 / 6 95 44

Range-Rover Vogue

4150 Krefeld, 0 21 51 / 33 91 36 Range Rover ausst., Preis VB 38 500,- DM

5/84, Autom., 38 000 km, Luxus Tel. 05 11 / 58 23 27 mach 18 Uhr

JAGUAR Jaguar-Neuwagen

Buscher-Impex. Tel. 6 21 61 / 6 25 44 Jaguar 5,3 RE Sev. EZ 7/85, 10 000 km, alle Extr. DM 81 000,- od. gunstige Leasing-Ver-tragsübernahme mögl

Tel 0 63 46 / 38 47

Jaguar XJ 12 HE Sov. 1/84, 38 000 km, 47 000

Jag. XJ 4,2 Sov. Neuwager schwarz schwarz

WANDER AUTOMOBILE GMBH Tel: 069/730286 Telex 4 11757 WAG

lau, Leder creme, sofo Laguar-Hagyrages Fa. Car Chic, Tel. 089 / 22 18 45 Jaquar-Vortüturwagen MB 200 D Jaguar-Gebrauchiwag

> Fa. Car Chic. Tel. 0 89 / 22 18 45 500 SE

Bi. 23. 1. Hd., m. Zubeh., DM 45 000. Telefon 0 98 61 / 2 64 27

Mercedes S-Klasse

300 SE, 500 SEL, 500 SEC, 500 SL W 124: 200, 230 E, 250 E, 300 E, 250 TE, 300 TE, 200 D, 250 D, 200 D W 201: 190, 190 E + 16 Ventiler, 190 D, 190 D 2,5 Persche: Carrera (Coupé, Targa + Cabriolet), 311 Tarbo.

Neufahrzeuge-Vorführwagen sofort lieferbar. Leasing/Finanzierung: günstig und umbürokratisch. Sonntag Besichtigung von 11.00 bis 14.00 Uhr (keine Beratung, kein Verkauf). Autohaus Säd GmbH, Bochumer Str. 103–105 4350 Recklinghausen–Såd, Tel. 0 22 51/70 64, Telex S 29 957

 Car Moving System -Überaeeverschiffungen, Luft-fracht + Inlandtransporte von Pkw nad Lkw, Teileversand, MB-Werksahr

Telefon 0 69 / 73 62 71 MB 300 SL Flügeltürer, Bj. 1958, 1a-Zusta

DM 185 000.-

Fa. Car Chie, Tel. 0 20 / 22 13 45

420 SEL rsuchstin, Leder dattel, Volla celn Bretieintrag, zum Lister 95 000,- Dit. Tel. 9 74 86 / 71 87, Tp. 7 65 439, gave.

DB 500 SE neuwertig, EZ 3/83, 60 000 km, TÜV 3/88, 410, 430, 470, 504, 442, 570, 584, 600, 611, 640, 673, 731, 812, inkl. MwSt. 48 000,- DM

DB 250 D EZ 8/85, 18 000 km, met., TÜV 8/88, SD, Radio, inkl. MwSt 8/88, SD, Radio, inl 39 000,- DM Tel. 0 60 32 / 6 67 76

4× 190 D

u, in versch. Met.-Farben, 5gang, SSD, Color, ZV usw. Autohaus Hayda Tel. 02 08 / 5 51 01, Tx. 8 561 157 500 SE Cabrio

64, 172 000 km, weiß, n warzem Verdeck, rote Leder e, vollständig DB-überhol DM 90 000,-Tel. 0 21 65 / 4 96

Ger-Medeile, Herwagan:

500 SEL, 147/972 400 SEL, 199/978 300 SE, 735/072 300 E, 702/271 380 SL, 147/272 **15_{er-Medelle, Menwa**g} 500 SEL, 040/271

500 SEL, 737/972 384 SEL 737/972 500 SL, 702/271 280 SL, 735/271 60, 230 E, 200 D, 250 D. 300 D **Autohaus Köhler**

Tel. 0 21 66 / 5 26 64

500 SEC Cabrio, Neuf. weiß, Leder schwarz, Vollaussi

US-Stoffstangen mit Spoiler Sportfahrwerk usw., DM 182 000,-288 CE Cabrio, Nevi.

hamp., Leder schwarz, Voll-ausst., Autom., DM 109 000,-500 SEL 4/85, 13 000 km, blauschwarz, Leder grau, Vollausst., DM 96 500,-

190 E 12/84, 0 km, schwarz, MB-Tex creme, Autom, Vollausst., DM 35 000 -190 E

10/84, 15 000 km, anthr., MB-Tex Autom hrwerk, DM 38 500. Fa. GFG, Tel. 9 25 65 / 29 16

> 190 E, 4/84 xus-Sp., v. Extr., Preix Telefon 9 44 42 / 65 00

500 SEL othr.-gra Vollangstg., Mod. 86, nicht zugel sof. Heferb., L.P. 93 000,- + MwS Tel. 82 81 / 77 28 84, ab Ma

Mercedes 280 SE Automatik, 1. Hd. 30 000 km, silbermet., ABS, Klima, Alu, SSD. Color. ZV. Cassette u. v. a. Zub., mir DM 49 000,-. easingbeispiel: 36x DM 1102, Restwert 40% = DM 19 500,-.

Antohaus Såd GmbH mmer Str. 162-165, Reckling Tel. 0 23 61 / 78 04, Telex 8 28 957

Sache 500 SEC, Mod. 85 eiß, Leder dattel od. schwarz für sofort Tel. 06 T1 / 2 10 21 - 7 34 42 - 6 50 61 280 SE, Bj. 1/83

anthr.-met., Vel. grau, Voll-ausstg., 56 000 km, von Privat. VB: DM 39 000,- inkl. MwSt. Tel. 0 52 21 / 8 12 65, Tr. 9 53 832 Neuvagen sofort lieferbar.

388 E, 288 E, 238 E 298 SE - 398 SE - 428 SE 588 SEL - SEC - SL Kraftfahrzeughande! Telefon #2 #1 / 71 13 46

500 SEC fabriku. (Jan. 85), signalrot/Led. c mebelge, s. Extr., o. Zul., z. LP

Tel. 0 60 21 / 3 39 52

380 SE

Hand, 110 000 km, chauffeurge pfl., DM 48 900, inkl. MwSt.

Cat Car, T. 02 21 / 48 21 13

380 SEL

7/85, 2000 km, bl.-schw.-met., Led grau, Vollansst., 10% unt. Listen preis: **Mg.-Fr. 8 45 61 / 89 15**

500 SEC, Mod. 85, 9000 km, bl.-sch met., Vel. grau, Vollansst., VB 91 50 + MwSt. Ma.-Fr. 0 65 61 / 89 15

500 SL, 147/273, mit 240, 440, 506, 532, 565, 570, 581, 590, 600, 611, 640, 673, 673, 580 SEL, 147/972, 560

SEC, 929/278, 500 SEC, 473/274 -neu, sofort. Tel. 8 61 63 / 2 33 68.

500 SEL, Neurogen (2/86)

929/278 1L 702/273 (preisgünstig).

T. 9 62 52 / 7 56 99 od. 7 20 90

30 000 km, silbermet. Stoff blan

Inz möglich.

Telex 46 16 26

DB 380 SE, 2/82

35 800,- im Auftreg

Tamsen GmbH Tel. 04 21 / 8 87 00

Led creme, 83,

Vel. blau, SSD, Color, netto: 16 666,67 + 2333,33 MwSt. = DM Telefon \$ 81 41 /2 49 41 DB 126er-Modelle: Tel. 962 21 / 86 20 71 od. 4 68 45 labriknev, sof. lieferbar, mit 🦈

Tel. 07 11 / 2 26 10 69 - gewerblich Telex 7 22 090 500 SEL - HOE. Bj. 2/86, dunkelblau, Extras, sof. at olbereit. Vertragsübergabe geg. Gebot.

> Aktueil! 500 SEL, Nouwagen Vollausste, Liefry April 86, DM 86 500, Eintausch mögl

Tel 0 21 73 / 1 22 22 190 E, 23 - 16 V., Autom. 300 D, 300 E, 190 D, 190 E ofort lieferbar CAREX R. Salu

DB 350 SE, 3/80

19 000 -, Leasing/Inz. möglich. Uwe Ohlsen-Automobile

Telex 46 1628

Aktuell

Merc. 500 SEL, Herrvagen

Antohaus Ost

Tel 9 21 73 / 1 22 22

Haussig, Liefrg. März 86, DM 103,000,- Eintausch mögl.

Me:

Tei.

Aire

Merc.

warc.

Mers.

Mainer S

Tel. 8 26

ASC

Merc.

27 3 A

Mote.

Me:C.

Metc. P

2000年

412

unfallfrei, 150 000 km, silbern

Tel 9 40 / 43 60 55, Tx. 2 13 740 **500 SE** Extras, wie ladenne DM 77 500,-

CAREX R. Salm Tel. 9 49 / 43 60 55, Tx. 2 13 740 300 €. nev Vollaussig., 77 000,- DM.

Kraftfahrzeug-Firma Tel. 86 41 / 6 35 13 von Privat, 2/82, 77 000 km, 1. Hd

280 SE metallic, Automatik, Radio-Cas-sette, Velours, Alu, SSD, scheck-heftgepflegt, DM 29 500,- VB. Tel. 6 21 61 / 29 67 86 umet., div. Extr., sch heftgepfl., Bj. 84 Tel. 0 23 24 / 3 32 31 oder 92 34 / 43 46 04 300 SEL DB 230 CE / 84

diamanthiau, Leder bisu. div. Extr., DM 29 500,-, Leasing/ 500 SL blauschwarz. Leder dattel Obleen-Automobile GmbH **500 SEL** Tel. 9 82 21 / 86 29 71 od. 4 60 44 izu, Velours grzu, E7 3/85 DM 79 000,-

Telex 46 1626 190 E 2.3-16 hwarz, Leder schwerz, EZ 7/85, DM 59 000,-, Tel. 9 24 65 / 7 16 24 300 D, neu 5-G. bein Briefeintrag, surfbl. Stoff blau, netto 42 192,98 5907,02 MwSt. = DM 48 100.— Lea-Telex 8 329 389, Autohau

Uwe Ohlsen-Automabile GmbH Tel. 9 62 21 / 88 28 71 od. 4 69 44 190 E 2,5-16 Bj. 11/84, sus 1, Hd., 28 000 km iber. Leder schwarz Extras, NP 68 000,- VB 46 500,-inkl MwSt. Tel 421 88 / 31 65 87 Hd., weiß/Led. schwarz, 82 000 SSD, Klima, 4× el. Fenst., Becker-Mexico etc. DM

Erkelenz

BMW 735 i A

EZ 9/84, 24 000 km, met.,

eSSD, CR, Leder Buffalo, TRX, el. FH, el. Sitze,

500 SL, 86 signalrot, Leder dattel, neu Volkusstattung, z. LP. Tel.: \$ 75 23 / 23 11, mach 18 Uhr \$ 75 33 / 17 23, Telex 7 33 362

Gebrauchtwagen vom BMW Händler.

Essen

Mere. 500 SEC 4500 km. Vollausstg., inkl. 8+9" BBS-Feigen, DM 99 000,-

Jaguar XJ 12 5,3 S. III Vanden Plas 6500 km. DM 69 000.-Opel Monza Coupé silber, SSD etc., DM 21 500,-Renault Alpine A 318 S , Breitversion Leder schwarz, Vollstereo, DM 39 800,-

BMW M 635 CSI 4500 km, Vollausst., DM 83 000,-BMW 745 i A highline 3000 km. diamantschwarz

eder silber, Vollausstg. DM 89 000.-3.9% effektiver Jahreszins bei 25% Anzahlung B. 36 Man, Lanfarit Ing. Rädiger Faltz GmbH BMW- und Alpina-

Vertragshändler In der Hagenbeck 37 1309 Emeri Tel. 02 01 / 62 30 31

Bad Homburg

Bj. 84, 19 000 km, polarismet., SD, el. FH, Radio-Cass., Alu, DM 46 500,-BMW 635 CSi Alpina B 7 Bj. 85, 7000 km, diamant-schwarzmet., el. SD, Radio-Cass., DM 118 500,-. V. Kohlhan KG BMW-Bad Homburg Tel. 0 61 72 / 3 50 31

Blaichach

Merc. 190 E 2.3-16 EZ 8/85, Vollausstg., Leder Klima, SSD, 10 000 km, DM 58 900.-BMW 635 CSI EZ 5/83, 63 000 km, weiß. Leder, SD, Sperre, DM 46 800, BMW 823 i Baur Cabrio EZ 1/80, 76 000 km, weiß, Le-

der, 15"-Räder, s. gut. Zust., DM 16 500,- im Auftrag Rernhard Lindner BMW- + Alpina-Vertragshändler Burgberger Straße 21 2376 Blaichach Tel. 0 83 21 / 20 24 Sa. H. So. 0 83 76 / 82 28

Bonn

BMW M 625 CSI EZ 11/84, 800 km., diamantschw., Klima, SD el., Color, DM 85 500,-BMW M 635 CSI EZ 11/84, 5500 km, zinnoberrot, Klima, SD, Leder, RC,

BMW 635 CSI EZ 10/83, 55 000 km, polaris, Klima, DM 42 500,-BMW 735 I A EZ 84, 63 000 km, Klima, Radio, Color, DM 38 500,-

AUTO-ZORNER Christian-Lassen-Straße 4 Gewerbegebiet Tel. 02 28 / 67 10 81 - 86

Cochem

BMW 635 CSi 8/85, diamantschwarz, Büffel anthrazit, a. Extras, DM

BMW 635 CSi A 84, 14 000 km, opal-met., Led. perlbeige, SSD, Klima, TRX, Radio, DM 59 900,-**BMW 635 CS**(84, 34 000 km, bronzitbelge, TRX, SSD, Becker-elek., DM 54 900,—

Alpine B 9 5/84, 44 000 km, DM 49 900 Porache 944 83, 57 000 km, indischrot. DM 29 900,-AHG - BMW-Vertragshdl.

Industriegebiet 5590 Cochem-Braunheck Tel. 0 26 71 / 84 87 FS 8 60 410

Essen Porsche 914

EZ 2/84, 57 000 km, Klima. Servo., Radio, DM 34 900,-BMW-Niederlassung Essen

Herkulesstraße 4300 Essen Tel. 02 01/3 10 32 13

Frankfurt

BMW 635 CSi A Bj. 65, Klima, Lederp., TRX, el. SD, Sperr.-Diff., Color, Radio-elektronik etc., DM

BMW M 635 CS1 Dienstwagen, Bj. 85, 9000 km, Vollausstg., Buffalole-der, diamantschwarz, DM 90 500,-BMW 745 i A Executive

Dienstwagen, Bj. 85, 12 000 km, Klima, Buffaloleder, el. SD, Sperr-Diff., Sitzhzg. u. Sitzverst etc., DM -,000 18 Jaguar XJ 4.2 Sovereign

8800 km, Vollausstg., met. Lederp., Klima, Alu. 4 kompl. Winterreifen, DM 44 850,-**BMW Glöckler** Kleyer Str. 1-7 An der Galluswarte 6 Frankfurt Tel. 0 69/73 01 31

Königswinter

Porsche 911 SC Targa Bj. 7/83, 55 000 km, Turbe-Fahrwerk, Front- u. Heckspoiler, Fuchs-Felgen, DM 58 000,-

Oberhausen

stablwarnanlage, el. SSD, Klimaanlage, Scheinwerfer-Waschanl. Leuchtweiten-

Waschanl, Leuchtweiten-reg., Radio Bavaria Elektro-

unverbindl

Zins bei 25% Anz.

BMW-Vertragshändler

Exklusiv-Merc. 280 SE

geh. Ausst., Bj. 85, ca. 30 000

Extras, DM 58 900,

Volvo Kombi 245 D

Bremer Heerstr. 261 2900 Oldenburg

Tel. 04 41 / 2 08 68 oder

20. 12. 84, met., Lederp., RC, Klima, BMW-Sportsi, Aluf.,

km, DM 31 500,-

BMW Kayser

0 44 02 / 8 20 72

Pirmasens

BMW M 635 CSI

usw., DM 85 000,

678 Pirmasens

Solingen

Autohaus Feyock

Tel. 0 63 31 / 8 00 30

BMW 735 i A Kat.

Spiegel, DM 47 450,-

BMW 325 e Kat.

EZ 4/85, 15 000 km, arktis, el

EZ 3/85, 9900 km, met., SD,

ler, DM 33 000, im Auftr.

Wuppertaler Str. 125-127

Fr. Voos jr. BMW-Vertragshändler

565 Solingen-Gräfrath Tel. 02 12 / 5 98 98

BMW-Vertragshändler

Zweibrücker Str. 173

u. Vestische Str. 240

Autohaus Kruft

4290 Oberhausen

Lindnerstr. 51

Oldenburg

Sitzhzg., weit. Zubeh., DM Autohaus Wagner BMW-Vertragshändler BMW 628 CSi 5330 Königswinter Niederdollendorf EZ 8/85, 24 000 km, met. Tel. 0 22 23 / 2 20 65 TRX, SD, div. Zubeh, DM

49 750,-. BMW Alpina B 9 EZ 10/83, 40 000 km, met., CR, eSSD, ABS, Klima, div. 5/85, 4411 km, polarismet. Leder schwarz, TRX, Dieb

Zubeh., DM 57 500,-. Antwerpener Str. 6 5140 Erkelens

Tel. 0 24 31 / 20 73 empfehiung DM 112 000,-, DM 89 000,-. Auf Wunsch BMW-Finanz m. 3,9 % eff.

Stade

Tel. 02 08 / 6 55 50 u. 66 48 11 BMW 628 CSi A Bj. 4/84, 10 200 km, baiticblaumet., ABS, SD, 2. Spiegel, etc., DM 48 500.-EZ 4/84, mit allen erdenkl.

RMW M 635 CSI

Bj. 10/84, 35 000 km, dismantschw., Leder Buffalo, TRX-Reifen, Alarmanl., el-Scheinw - Waschanl Klimaanl., etc., DM 69 500, im Auftrag BMW 735 i

blaumet. TRX-Reifen, Spiegel, Radio, DM 36 590, im Austrag BMW 745 L. A. Bj. 9/83, 90 000 km, bronzitmet., Sperr.-Diff., FH v. u. h Sitzhzg., Scheinw. wasco-anl., Klimaautom., Radio-

Bj. 3/84, 21 000 km; saphir-

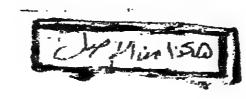
Tempomat., etc., DM 36 000.-BMW-STADAC Altländer Str. 81 216 Stade, Tel. 0 41 41/30 68

Witten

Merc. 280 TE AMG SD, el. FH, v. Radio, 2. el. Bj. 7/83, 70 000 km, 230 PS, anthrazitmet., Autom., SD, Klima, ABS. Leder, Airbag. el FH, Tempomat., u. v. a. unverbindl. Preisempfehlung DM 115 000., jetzt DM 54 900. Color, Radio, Sitzhzg., Servo., 4tür., el FH, Alu, Spoi-Autozentrum Witten

Bernhard Ernst Am Crengeldanz 5810 Witten Tel. 0 23 02 / 5 70 75

@ geprüft-gepflegt-zuverlässig



Min s Rengo

Bade Mers, 2 Mers, 3

Marc. Be Merc. 20

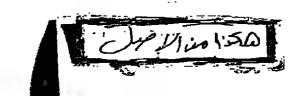
Tel 672 Braun Merc, EC

BMW 63: 8 50g Viede Fran Emme Merc. 42

Geschäft Schools State A Autos Sebaser Parkenni Tackense etc. 1918 Einmer Tel. 9 20 02

Light! Merc. 500 A);---

Merc. 380



500 SEC, 85, 735/271, 040/275 500 SEL, 86, 355/278, 172/278 500 SEL, 85, 040/371, 355/278

500 SE, 85, 172/278, 904/278 500 SL, 86, 040/271, 199/271 380 SE, 172/278, 702/271

300 SL, 172/278, 904/272

260 SE neu

d'blau, Vel., Autom., SD. Tel. 9 22 33 / 6 63 54

500 SEL

i/85, blauschwarzmet., Lede dattel, Vollausstg., DM 75 000,-

Cartee GmbH, T. 65 51 / 9 42 88

Neuwagen ab Lager.

190 D, 190 E, 200, 230 E 260 E, 300 E, 260 SE, 300 SE

200 D, 250 D, 300 D

Walz-Automobile

Tel. 0 71 27 / 72 32 od. 33 Tx. 7 266 111

Neuwagen ohne Zulassun

500 SEL, 86, 147/972 500 SEL, 86, 904/274 300 E, 86, 904/278

Car-Havaria T. 8 29 / 91 43 89, Tx. 5 214 550

190 D neu

5-Gang, SD, Servo, ZV, Color.

Tel 0 22 33 / 6 53 54

500 SEL, 147/972

200 TD, 147/078

CARKX E. Salmaed Tel. 9 49 / 43 69 66, Tx. 213 749

280 S, 260 SEL, 380 SE, 500 SE,

500 SEL, 500 SEC, 420 SEC, 429 SEL, 420 SE, 500 SE, 500 SL, 420

Walz-Automobile

Tel. 0 71 27 / 72 32 od. 33

Tx. 7 286 111

Merc. 190 E Cabrio

(Schuite-Umbau), 3/85, 23 060 km.

1. Hd., neuw., DM 62 500,-.

V.A.G Tölke & Fischer GISO Erefeld, 0 21 51 / 33 91 36

DB 600

Bj. 76, sliber, SSD, Klima, Leder schwarz, Color, wie neu, DM 350 000,-.

Angeb. u. Z 8897 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Wir unterbreiten Ihnen gerne Angabot für alle Neuwagenmodi der Fabrikate

DB - PORSCHE -

BMW - JAGUAR

Neckarstraße 50, 7148 Remseck 2 Telefon (0 71 46) 95 21 Telex 7 254 719 tosa

Telsfon (0 71 48) 95 21 Telex 7 254 719 tosa

Merc. 200 D

Lieferung Juni 1986. Firma Car Chic

Telefon 0 89 / 22 18 45

VW Kombi

9sitz., 60 PS, div. Extr., Bj. 6/85 ca. 8000 km, DM 17 900,-.

Porscho-

Neuwagen

VERKAUF FINANZIERUNG LEASING

WANDER AUTOMOBILE GMBH Tel: 069/730286 Telex 411757 WAG

Porsche 911 SC

Jubiläums-Modell, begrenzte Auflage zum 50. Porsche-Jubi-läum, 1. Hand, EZ 2. 2. 82. gegen

Tal. 9 60 / 13 96 34 - 36

(sur Būrozeit)

indischrot/can-can

Indischrot/schwarz

Zahlreiche Typen sofort oder kurzfri-stig lieferbar.

Neuwagen ab Lager Preimachl:

MB 500 SL MB 420 SL MB 300 SL MB 500 SEC MB 500 SEL

MB 300 SEL MB 200 MB 190 E 2,3-16

MERCEDES

Mercedes Rechtslenker Neuw., sofort lieferbar: 230 E (124), 190 E, 230 TE-300 TD (123), 280 SE. Runde Automobile Tel. 9 33 81 / 39 26, Tlx. 5 41 145

DB 500 SL, Neuwagen Leder dattel, Klimaautom DM 102 000 - inkl. MwSt. Tel. 0 71 51 / 3 32 84

280 GE Autom., Bj. 78 anthrazit, Leder, Color, Breiträder

280 SE 4/85, 34 000 km, Autom., met., ABS, div. Extras, DM 47 500,- + Bj. 1/84, DM 25 500,- inkl. MwSt. 9 62 31 / 15 67, Firma

Tel 0 45 23 / 5 60

Vollausst., 355/278, 147/272, Preis 101 900,- inkl. MwSt. + 100 500,- Vollausst., ohne Zul., unter Li-

stenoreis abzugeben.



Heinrich Bald
Fahrzengfabrik GmbH
& Ca.
Vertreier der

EZ 5/85, 8000 km, astraisilber-met., ABS, Schiebed. eL, Alu-

Råder, Fensterh el. u.v.m., DM

Dienstwagen signalrot, Klimatisierungsau-tom, Tempomat, get. Scheiben,

Lederpolster u.v.m., DM 103 100,-

Frido Anders, GmbH u.
Co. KG
Vertr. der DaimlerBenx AG
3119 Ueizen 1
Tel. 65 81 / 1 76 31

Samstag ab 14 Uhr 958 22 /

EZ 9/85, 8000 km, dunkelblau,

Leder schwarz, reichh. Ausstg.,

Porsche 911 SC Targa

EZ 10/85, 3000 km, rot, Leder creme, DM 83 000,-

neu, dunkelblau, Leder grau, Klima u. v. m., DM 93 500,-

priv. G. Walger, 0 81 52 / 7 89 42

EZ 10/85, 2000 km, sreticweiß, Leder bisu, Klimaautom, Sitze ei., Schiebehebedach ei., LM-Felg u. w. reichh. Zubehör, DM

EZ 9/84, 102 000 km, champe-gnermet., Velour brasil, SD el., ABS + weit. Zubehör, DM 41 000,-, evtl. mit Telefon

EZ 80, 115 000 km, classicweiß, Autom., Klappsitzbank, SD, ZV, DM 14 820,-.

Vertreter der Daimler-Benz AG Am Ohlborntberge 5

3100 Celle Telefon 0 51 41 / 8 16 11

Gebrauchte

Hier ein Teil

Siegen

Merc. 207 D

Merc. 207 D

Ford Transit

Lastkraftwagen

vieler Fabrikate.

unseres Angebotes:

EZ 1/84, Pritschenw. mit Pl. + Spr., 72-PS-Dieselmotor, 42 000 km, TÜV neu, DM 20 520,-

EZ 6/83, Pritschenw., 72-PS-Dieselmotor, 49 000 km, TÜV neu, DM 18 810,-

Antohaus Medele DB-Vertragswer Alpenstr. 18–20 8126 Weilheim

Weilheim

Morc. 500 SEL

Merc. 420 SL

Celle

Morc. 500 SE

Merc. 500 SE

Merc. 250 T

Daimler-Bens AG Leimbschsir, 149

Tel. 62 71 / 3 37 40

sade Siegen

Uelzen

DB 380 SE -

DB 500 SL -

Dienstwagen

Erstklassige Personenwagen mit und ohne Stern. Hier ein Teil unseres Angebotes:

Altenkirchen Merc. 230 CE

EZ 4/85, blaumet., 17 000 km. Autom., SD el., Aluf., ZV, Color, DM 36 950,-. im Auftrag Merc. 280 SE EZ 8/83, blaumet., 78 200 km, SD eL. Aluf., ZV, Color, DM 34 950,-Merc. 230 CE EZ 10/83, grunmet., 25 000 km, SD el., ZV. Color, Fensterb. 21, DM 27 500,-, im Auftrag Heinrich Bald, Fahrzeugfabr. GmbH & Co. Verkanfs- und

Aussteilungszentrum

Aschaffenburg Merc. 280 E

Kölner Str. 98 5230 Altenkirchen

Tel. 9 26 81 / 86 16

3.5

EZ 3/83, champagnermet., SD, Color, Alur., Radio-Cass., ZV u. a., 114 000 km, DM 24 700,-Merc. 280 S EZ 11/82, blau, SD, Color, ZV IL

Merc. 280 SE EZ 2/83, silberblaumet., ABS, SD, el Fh., Autom., Color u. v. a., 57 000 km, im Auttrag, DM 41 800,-Merc. 380 SE EZ 9/80, silberdistelmet., ABS, Alur., SD, Frontsp. u. a., DM

BMW Alpina B 6, 2,8 154 kW, EZ 4/84, dunkelgrün, Color, el Fenstern, 21., Radio-Cass. u. v. a., 20 500 km., DM

BMW 635 CSI Alping B 9 EZ 12/84, rot, SD, Klime, Radio-Casa, u. v. a., 35 000 km, im Auf-Range Rover

EZ 8/79, grun, Radio, AHK, 88 000 km, im Auftrag, DM 11 400.mann GmbH

& Co, KG Vertreier der Daimler-Bens AG Ambofstr. 29 \$750 Aschaffenhure Tel. 0 09 21 / 49 42 37 + 2 69

Baden-Baden

EZ 11/84, 18 000 km, ABS, Autom., Klima, met., SD, ZV, Color etc., DM 43 900,-Merc. 500 SE EZ 8/84, 86 000 km, met., Leder, ABS, Klima, Airbag, Fensterh, Color, Scheinw.-Waschanl., Sitzhz. etc., DM 57 800,-

Merc. Benz 198 E Bj. 9/84, 24 800 km, Autom., Radio-Cass., Servo, ESSD, ZV, im Kundenauftrag, DM 27 300,— Merc. 280 SL

EZ 2/85, 12 900 km, blau-schwarzmet, Leder, ABS, Au-tom, ZV, Color, Sitzhz, Radio-Becker-Mexico, e. Fh. Mitteiarmi, Spiegel re., Außentem-peraturanz. etc., im Auftrag. DM 63 800. Merc. 300 GD

Station, Radst. 2400 mm, EZ 84, 18 600 km, Diff-Sperren, ge-hob. Ausstg., Color, Anhänger-vorr. etc., DM 44 800,-Daimler-Beuz AG
Niederl. Raden-Baden
Gebraschtwagenabtl.
Zweigstelle Sinzheim Tel. 0 72 21 / 68 63 46

Braunschweig

Merc. 500 SE neuw., EZ 9/85, silber, Velour schwarz, Klima, ABS, SD u. w. Extr., DM 81 900,— BMW 635 CSi EZ 6/83, silber, Velour schwarz

ABS, SD u. w. Extr., DM 88 500,-Daimler-Benz AG Miederl. Braumehweig Frankfurter Str. 49 Tel. 95 31 / 80 22 23

Emmerich

Merc. 420 SE Geschäftsw. EZ 10/85, 9300 km, petrolmet, schwarze Velourp, Klimaau-tom, SD, Radio, Aluf. u. v. w. Zubehör, DM 81 000,-.

Autogarage Beck-schaefer & Sohn Vertr. der Daimler-Benz AG Tackenweide 33 4240 Emmerich

Tel. 0 28 22 / 58 44

Frankfurt

Merc. 500 SEL EZ 83, dunkelblau, Velour blau; Radio, Airbag, ABS, Klima, e. Si., Tempomat, Scheinw-Waschanl, Sitzhz, el SD, DM

Merc. 380 SEL EZ 82, 66 000 km, weiß, Velour blau, Radio, Klimaaut., ABS, e.

Sitze, Aluf., orthop. Sl., DM 55 000.-Antodienst Hermani
Vertreier der
Dalmier-Bens AG
Karl-von-Drais-Str. 7-8

6000 Frankfurt Tel. 0 69 / 54 82 60 Hamburg

2× 500 SL 7× 500 SEL 14× 280/380 SE/SEL 1× 280 SL/300 SL 48× 190/190 E/190 D/ 190 E 2,3/16 8× 250 E W 124 2× 260 E 8× 300 E.

Gebrüder Behrmann Automobile Vertragswerkstatt der Daimler-Benz AG Segeberger Chaussee 55-63 2 Norderstedt bei Hamburg Tulefee 5 40 /5 27 52 64 Mo.-Fr. 8-18 Uhr, Sa. 10-13 Uhr

petrolmet., Lorinserumb., EZ 1/83, 45 000 km, DM 35 000,-380 SE EZ 8/85, Vollausstg., 6000 km, DM 76 000,-911 Carrera 3,2

Richard Schmidt Tal. 0 51 51 /2 10 21

Mercedes 500 SEL Mercedes 280 SEL

ohaije Ohi KG

Am Vossberg Telefon 9 48 21 / 70 75

Merc. 190 E Kat. EZ 11/85, 5000 km, blauschwarzmet. Velour grau, Au-Bentempereturanz. SSD el., Servol., 5-Gang. Konfst. Fo., Drebzshim., ZV., Außensp. re.

4150 Krefeld

2. Spiegel, LM-Räder, Breitr., 2. Spiegel, LM-Räder, Breitr., 8D mech., wd. Glas, Radio-Cass., Winterräder, Skiträger, Dekorset, DM 37 900,-

Kemptener Str. 114 8990 Lindan

Merc. 380 SE 380 SE Autom., 3/82, 158 000 km, petroimet., WD, Klima, FH, Fahrersi el. DM 30 300-Alfa GTV 2,5-6

BERESA
Vertr. der
Daimier-Benz AG
Meckmannweg 1
4400 Minster

Neustadt

Tel. 02 51 / 7 18 30

Top-Zustand, schadstoffarm, EZ 1/85, bisumet., 23 000 km, Autom-Getr., ABS, SSD, ZV, sommer- u. winterbereift, wei-tere Exklusivausstattung, NP 51 000 - VB 34 800,-Anto-Meyer KG

DB-Vertretung

Kart-Elbi-Straße 30

8538 Neustadt/Aisch

Tel. 0 91 61 / 29 45 od. 28 97

Gebrauchtwagen

ca. 80 gebrauchte

2x 500 SL

Tel. 62 11 / 72 28 42

Insgesamt ca. 150 verschiedene gebrauchte Mercedes-Benz

Hamein

190 E

EZ 3/85, Vollausstg., 20 000 km,

Itzehoe

EZ 3/82, 89 000 km, zypressen-grünmet., Leder, e. SD, ZV, Co-lor, Radio, AHK, LM, Airbag, ABS, Klima etc., im Auftrag DM 41 000,-

EZ 7/83, 87 000 km, classicweiß, Leder, sut. Getr., Fensterh. 4-f., ZV, Color, LM, ABS, Airbeg e. SD, Klima, Breitr. etc., DM 43 900,-

Vertr. der Daimler-Bens AG

Drehzshim., ZV. Außensp. re.
el., aut. Ant., Sonnenblende
bal., Arml. vorn, Fensterh. el
4x, wd., Scheinw.-Waschanl.,
DM 40 381.LAW Autohaus Klausmann
GmbH & Co. KG.
Vertreter der
Dalmier-Benn AG
Bruchfeld 68-79 Tel. 0 21 51 / 59 00 06

Lindau

Audi 90 Quattro EZ 7/85, 10 100 km, schwarz-met., 5-Gang, Servol., ZV, bö-henverstellb. Sitze, AH-Vorri.,

Antohaus Schneider GmbH & Co. EG Vertreter der Daimler-Benz AG Tel 0 83 82 / 54 82

Münster

EZ 4/84, 111 000 km, champa-gnermet., Aluf., Klima, WD, SSD, Sitzhzg., DM 39 900,-

Bj. 3/82, 48 000 km; schwarz, Alu, WD-Glas, Radio, Sonnen-dach, Spoiler, Fahrw. tiefer, DM 14 900,—

BMW 524 Turbo Diesel

Ratingen BMW 635 CSi EZ 8/83, silbermet., 59 000 km.

von Mercedes-Benz

KÖLN

ca. 10 gebrauchte

280 S - 500 SEL 380 SEC - 500 SEC

Daimler-Benz AG

Verkaufshaus Ehrenfeld Tel. 02 21 / 5 71 94 46 Verkaufshaus Porz Tel. 0 22 03 / 3 00 604 5-Gang. ABS, e. SD, Fensterh., Computer, Aluf., Vollstereo, Schalensi., Color, ZV, 2. Spiegel, Erstbesitz, DM 42 500,-Audi Quattro Coupé EZ 12/85, graphitblaumet, Leder rot, 3600 km, SD, Radio-Cass., 5-Gang, Servol., Color, Sperre vo. + hi., Breitr., Sitzhz., el. Vordersi., DM 39 950,-

Marc. 500 SEL EZ 7/83, anthrazitmet., 55 000 km, Leder grau, ABS, Klima, 4 Fensterh., e. SD. Tempomat, Vollstereo, ZV. 2 Spiegel, Rial-Felg. 225/50-Bereifg., DM 63 500,-Merc. 500 St

EZ 10/85, signalrot, 5000 km, Leder schwarz, ABS, Klimaautom, Fensterh, hintere Sitzbank, Tempomat, Color, ZV, Aluft, 2 Spiegel, DM 96 000,- im SAHM Vertreter der Dairoler-Eeux AG Boschetz, 5-7 Auftrag

4930 Ratingen Tel. 0 21 62 / 4 10 61 Reutlingen

Ponche 928 S 52 000 km, EZ 11/84, welß, Leder oliv, Autom., ABS, AR, Ra-dio-Cass., LM, DM 79 900,-Merc. 500 SEL EZ 3/81, 79 000 km, mangan-braunmet, Velour dattel, SD el., ABS, Tempomat, Airbeg, Radio-Mex., Diebstahlw., Kli-maautom., Fensterh, el 4x, LM-Ents. Sifes al. Willendruß, DM

Feig., Sitze el., Wurzeinuß, DM 59 000,-Datmier-Benz AG
Niederl. Reutlingen/
Pfullingen GWC
Tel. 0 71 21 / 79 23 48

Remscheid

Merc. 190 E. EZ 10/83, 22 500 km, 1. Hd., Autom, ABS, Klims, Servol. etc., DM 33 450,- im Kundenauftrag Merc. 280 SEL EZ 7/88, 4500 km, met. Leder, Klimaautom, DM 68 000,-Mierc. 500 SEC EZ 4/84, nur 15 500 km, wie neu.

Vollausstg., Lorsinser-Fw., Be-reifung Pirelli 225/50 VR 16, DM Porsche 911 SC Cabrio

EZ 4/83, nur 30 000 km, 1. Hd., met., Leder schwarz, DM 59 250,-Senator 5.0 EZ 6/85, 3700 km, C-Ausstg., met., ABS u. w. Extr., nur DM

38 500,Herbert Kölker
Kraftfahrzeuge
Vertr. d.
Daimler-Benz AG Überfelder Sir. 23-23 5630 Remscheid Tel. 0 21 91 / 3 20 81

Sinsheim

Merc. 280 SE Vorführwg., astraisiber, Le-derp., Vollausstg., EZ 9/85, 10 500 km, DM 67 500,-. BMW 528i grünmet., 6gang, Radio-Cass., Frontsp., EZ 4/83, 101 000 km,

Adolf Söhner Veriretet der Dahnler-Bess AG Hauptstr. 1 Tel 972 51 / 60 10

Siegen

Merc. 500 SE EZ 7/83, zypressengrinmet., Velour grün, 88 000 km, 1. Hd., unfalkrei, SD el., Radio-Cass., Diebstabls., ZV. Color, ABS, Klima, Kopfst. im Fo., el. Fh., Aluf., Sitzbzg., DM 52 500,-Geschäftswa

Merc, 300 SE EZ 11/85, 500 km, rauchsilber-met., Velour brasil, Vordersi el. verstellb., Radio-Casa. Elec., SHD el., aut. Getr., Koptst. im Fo., Tempomat, ABS, e. Fen-sterh., wd., Wiwa, Ahd., Arma-turenbrett Wurzelnuß, Sitzbz, el. Vordersi etc. DW 31 600. el. Vordersi. etc., DM 71 900,-

Geländewagen Merc. 280 GE Station, kurz, EZ 5/83, tannen-grün, Stoff schwarz, 44 000 km, L. Hd., unfallfrei, gehob. Ausstg., Glasdach, Servol., Sperren VA + HA, Color. 2 Zu-satztanks, Seilwinde u. w. Zu-behör, gepfl., DM 38 400,- im

EZ 10/84, Kombi mit 9 Sitzen, 75-PS-Otto-Motor, 19 000 km, autom. Getr., AHK, DM 16 530,-Heinrich Bald Fahrzeugfabrik GmbH & Co. Verureter der Datmier-Bers AG Leimischstr. 149 Auftrag Tel. 92 71 / 3 87 48

Ein großes Angebot von Gebrauchtwagen aus dem ganzen Bundesgebiet vermittelt Ihnen außerdem

Daimler-Benz AG Zentrale Gebrauchtwagen-Vermittlung Postfach 202 7000 Stuttgart 60 Telefon (0711) 17-91165

DB 300 E

EZ Aug. '85, 15 000 km, NP DM 80 500,-, anthrazitmet., Leder grau, Vollausstg., DM 61 400,-zzgl. MwSt. Tel 0 41 05 / 5 13 08

Neuwagen 300 SEL

Autom. SD, Leder, Klima, ABS, weit. Extras, ohne Briefeintrag.

Tel 0 21 66 / 34 05 87

500 SEL Neuwagen 86., 199/971, sofort, 735/972 fort, 147/972 1x sofort, 7x 20, 2 86er Porsche 911 Carrera Cabrio dprixweiß, Leder schwarz. Tel. 84 21 / 34 49 89 FS 2 46 086, Händler

506 SL, 172/271, 568/274, 566 SEL 172/978, 13 000 km. W 124: 300 E 380 D, 236 E, 5× 190 D 5-Gang. R. Karcher, Loerrach Tel 0 76 21 / 4 78 14

280 ŞL 8/85, 1600 km, blauschwarz, schwarz, Vollausstattung, 280 St. 8/85, 2500 km, signairot, Leder schwarz, Vollausstattung, 76 600,-

MOD 51. Neuwagen 86, signairot, Leder schwarz, gute Ausstattung, 78 000,-inkl 62 21 / 86 61 30, TX 8 873 487

500 SEL 147/971 - 904/978 Vollausstattung für Japan geeig set, DM 103 000.- inkl. MwSt./Stuck T. 0 89 / 95 85 10, FS 5 24 566, Fa.

Merc. 280 SLC Liebhaberfahrzeug, 1. Hd., EZ 8/77, 125 000 km, silberblaumet., Color, Radio/Cass., Klima, Ah.,

ZV. weitere Extras, 25 800,-.

Tel. 9 29 61 / 5 09 39

Morc. 500 SEC 84, astralsilber, Leder blau, SD, Klima, Vollausste. DM 79 900,-

Car Special, Tel. 62 11 / 72 11 19 280 S, Typ 126 Bj. 3/81, 1. Hd., 89 000 km, ZV, get. Scheib., BSSD, 4 Kopfst., Standhyg, Alufe., Radio usw. VB

24 000.- DM Tel. 0 22 63 / 8 45 52 10x Daimler-Benz 290 SE, Modell 85

Neufahrzeuge Ausstattungen: 221, 222, 240, 259, 280, 286, 410, 420, 430, 440, 470, 481, 504, 531, 543, 570, 580, 584, 592, 600, 611, 640, 674, 721, 812. Farbe/Innenausstattung: 787/072, 172/276, 355/275, 355/272, 355/275, 199/255, 735/271, 876/274, 702/273, 735/271.

Preis: DM 58 000,- + MwSt. (ca. Tel. **6**5 11 / 53 73 45, Tlx. 9 218 156 wip d Tel.: 90 44 / 18 40 36 48,

Tix.: 9 51 928 174 taelon g

Weitere S-Klasse-Modelle in Shnlicher Ausstattung zur Verfügung 500 SL neu, Mod. 86, pajettrot, Leder dat-tel, DM 89 000,- im Auftrag. 500 SEL

8j. 10/84, anthrazit, Leder gr 67 000,- im Auftrag 500 SEC Bj. 6/83, lapisblaumet., Velour blau, DM 66 500,- im Auftrag. 500 SE

Bj. 4/80, silbergrünmet., Velour, DM CS-AUTOMOBILE 380 SEL Bj. 3/83, anthrazitmet., Velour, DM 45 000.-. 500 GEL r blau, Lieferung April.

Tel. 06 (1/050 M, Tr. 4 12 976 280 S/SEL neu

je iz, Autom., SD, Klima, el. Sitz

300-SL-Vertrag

Tel 0 23 37 6 63 54 500 SE Bj. 80, anthrazitmet., Leder, ABS, Klima, reichh. Zub. usw. 80 000 km, werkst.-gepfl., 38 500,- inkl. MwSt.



BRABUS 190 E, 230 E, 300 E, SE, 420 SE, 500-560 BEL C We u MW in div Farben und Ausstatiungen, auch im-ongenal BRABUS autosport Turang.

New III different culours and extrements on request Brise den neuen erwesterlen BRABUS-Tuning-Katalog anfordern, geg. OM 15.- Schuszgebühr. AUTO BUSCHMANN KG Telefon 02041/9606-1* und 9844-8* Telex 8570850 mbtu d

Merc, 500 SEC 8/85, 4500 km, dkl-blau, Leder grau, Vollausstg., DM 98 000,-. Wiehr+ Winter Antomobile 2350 Neumäuster Tel. 0 43 21 / 1 68 33 + 0 43 27 / 8 83 FS 2 99 538 wi wi

JW 280 SL 13 500 km, silbermet., Polster Le-der blau, ABS, weitere Extras. Tel. 96 21 / 74 16 90

Rechtsienker 190 E, neu, weiß, SD, Color. Tel. e 22 33 / 6 63 54 500 SEC 2/85, rauchsilber, Leder brasil, 12 000 km, Klima, ABS, SD, Alu, Tempomat, weit. Extras, DM 83 000,--Hindler, Tel. 6 49 / 7 66 49 48

FS 2 162 631

1 Yam #12 .

Gelegenheit Porsche 944, Neufahrzeng m. Extras, DM 40000,- + 14% Tel 8 57 42 / 23 29 Porsche 944

911 Turbo

Tausche Porsche oder Mercedes zegen Jaguar Sov. 4,2, nen, mit Wert-Uwe Ohlson, Automobile TeL 0 62 21 / 86 20 71 c. 4 60 44

Bj. 6/85, a. Extr., 14 000 km, DM 42 000.-

Autoh. Brüggemann, Telefon 9 59 75 / 4 24

Telex 4 61 626

911 Turbo meteormet., Leder Schwarz, Neufahrzeug ohne Zul., DM

280 SE/L, 172/271, 473/275, 877/271 911 Turbo, 2/86, neu Weitere Fahrzeuge verfügbar. Fa. MM, 02 51 / 31 15 05 111 000,- DM, rot, Ganzled. champ., 058, 197, 261, 383, 387, 567, Tel. 871-31/79 18 22

> 911 Carrera, neu 10% unter Liste
> Cp., rot/schwarz, Endpreis
> 80 919,-; Cabrio, rot/schwarz,
> Endpreis 86 020,-

Tel. 64 51 / 49 43 13, gewerblich 928 S, Mod. 85 meteormet., Teilled. schwarz, 38 000 km, div. Extr., DM 69 900,-First Michael Kraemev Tel. 67 11 / 82 20 67, Tx. 7 252 299

911 Carrera Coupé, Mod. 86 schwarz/Teilled. schw., ESSD, Klima, Tempomat, Fuchs m. P 7,

DM 79 900,-. Firma Michael Kraemer Tel. 07 11 / 82 20 07, Tx. 7 252 299

911 Carrera Coupé Targa Neu- u. Vorführwagen, Vollaus stattungen Antohana Kéhler Tel. 0 21 66 / 5 26 64, Tx. 8 529 145

588/274 147/274, 702.277, 929/274 737 274 929 272 355/072, 147/172 402/271, 199/271 911 Carrera Coupé VERKAUF : FINANZIERUNG - LEASING WANDER AUTOMOBILE CMBH Tel: 069/730286 Telex 411757 WAG /85, weiß, 13 000 km, Vollausst DM 68 950.-.

Tel. 0 41 52 / 7 19 91, Händler Cerrera Cabrio 84, weiß, Led., Klima, 20 000 km zollfrei, unzugelassen, 57 000,- Exportpreis. Cat Car, T. 02 21 / 48 21 13

Cabrio Neuwagen Nachlaß. Cat Car, T. 02 21 / 48 21 13

Porsche 930 Turbo, 6/85, dkl.-bl., Led. bl., Vollausst., VB DM 94 000,- + MwSt. Mo.-Fr. 9 45 61 / 89 15 Carrera, Modell 24 15 000,- DM unter NP Tel. 0 75 31 / 5 58 02

Porsche 911 Carrera Targa 8/84, weiß, Leder weiß, 43 000 km, 1. Hd., el. FH, el. Sp., Color, Heck-wi. usw. DM 57 800,—. + 14 % MwSt.

= 65 900 --Autobaus Schmits Tel. OF 9 69 / 86 90 69

Porsche 911 Carrera Targa 5/84, schwarz, Leder dunkel, 1 Hd., el. FH., el. Sp., Heckwi usw., DM 52300,- + 14% MwSt. = DM 59 600,-.

Aptobaus Schmitz Tel. OF 0 69 / 80 90 09 944 Turbo Zul., Leder, Klima u. v. m Preis VS inki. MwSt.

Tel. 62 11 / 72 20 42

Porsche 928 Bj. 5/78, weiß, 90 000 km, Klims Bestzust..

29 000,-. Antohsus Rumpold GmbH 49 Herford, Tel. 9 52 21 / 3 12 12 3,3 Persche Terbe, 340 PS

Leistungssteig m. Werksgar, EZ 3/85, 12 000 km, I. Hd., neuw., an-thrazitmet., Ld. schw., alle Extr., RUF-Spoiler m. Ölkühler, WEIS-SACH-Sportfahrw., NP 162 000 DM inkl MwSt., VK 115 000,- DM +

Tel. 0 44 / 2 29 67 54 928 S, Bj. 82, 60 000 km, pazifikbi., Ganzi-Aussig., Tempom., Klima etc., DM 46 500,-. Tel. e 23 31 / 2 47 88.

911 Carrera Coupé indischrot, Vollausst., ohne Zul 82 900,- inkl. MwSt. Tel, 62 11 / 72 26 42

Porsche 911 Turbo fabrikneu, noch nicht zugel., schwarz, Led. fot cancan, Mod. 86. Tel. 07 11 2 26 10 69, Tr. 7 22 090

Turbo 85 1800 km, blauschw., Ganzled. grauwelß, NP 130 000,--, VB 122 000,--Tel. 6 21 52 / 5 43 72 od. 5 37 56

944, alpinawelß, 3/84, Targadach el, div. Extras, 65 000 km, DM 36 800,- DM von Privat solort. Tel. 0 21 51 / 54 70 61

Persche 924 Turbe Bj. 80, TÜV 2/88, zweifarb. lak-kiert, 8fach bereift, neuer Mot., Glasdach, el. Fe., Standheiz., von Priv. Preis VB 16 000,- DM Tel. Sa. 0 21 61 / 60 39 22, ab Mo. 0 21 66 / 35 53

911 Carr. Coupé dunkelblau, Leder blau, Sp. re., Sportsitze, LM-Felg., Kälteanl., el SSD, 74 000,- DM Correra Cabrio schwarz/schwarz, schwarz, Sportsitze, ZV. Alu, Kälteanl, verst. Batterie, DM 82 000,—

Carnera Cabrio indischrot, Leder schwarz, verst Batterie, Sperre, Sportsitze, Kälteanl., Stereo, Alarm, Turbolcok, DM 106 000,-911 Turbo Werksflachbau, schwarz, Leden

schwarz, Aufpralldämpfer, Sper-

re, Sp. re., Alarm, Sportsitze, el SSD, DM 154 000,-

Tel. 0 21 51 / 40 78 23

Viele gute Porsche.

Uwe Ohlsen Automobile GmbH · D-8901 Heidelberg-Dossenhern · Daumlerstraße Verlauf und Leasing Telefon 0 52 21 /88 20

Carrera Cabrio Neuw. o. Zul, NP 91 000 DM, VK Tel. 9 40 / 51 92 38, Tx. 2 162 968

85 000 DM inkl MwSt. Tel. 0 40 / 2 29 07 54

Persche: Turbo + Cabrio Ferrari: 328 GTSi + Testaross: zusammen abzugeben.

Tel. 0 68 24 / 52 20

911 Turbo DM 118 000.-. HM-Automobile Tel. 66 41 / 6 50 34

911 Carrera Coupé ne Zul., weiß, Klims, Radio etc 10% unter LP = 69 664,– DM, Tel. 0 22 74 / 48 67

Porsche Targa Bj. 86, rot. Vollausst., ohne Eintrag umständeh. abzugeben. Preis DM

Tel. 62 28 / 37 89 15, ab 19 Tibr Porsche Carrera Cabrio

weiß / Ganzleder schwarz, fabrikneu. 528, 567, 385, 139, 436, 340, 454, 559, 381, 070, DM 82 000,— netto.

PEISEMOBILE

Gebrauchte Reisemobile Hymer 521, Gep.-Tr., ARK, Fe ant. Din 21 300, Hymer 391, Iso-Matten, Fernschant. DM 34 500, FFB Renault Dies., Gop.-Tr., Fahrri. DM 39 900. Glendale 3000, Duc.-Dies., 72 PS Bymer 522, Dies., Servol, Overdr. DM 45 800,

Zielkauf: jetzt günstig kaufen, erst in f Caravanpark Siegerland GmbH Siegen, Hagener Straße 42 Telefon 62 71 / 4 58 91

CLOU L 900 fabrikneu, Bj. 85, gegen Gebot zu verkaufen. Ang. erb. u. C 8900 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

ROLLS ROYCE Refls-Royce Stiver Stradow II

EZ 8/80, 87 000 km, weiß, Leder und Dach dattel, el SD, von Pri-Tel. 0 41 65 / 8 06 01

or Holis-Rayce & Bentley GEORG VON OPEL

Mainzer Landstr. 330-360 6000 Frankfurt am Main Tel.: (0 89) 75 03-2 36 / 2 34 Ein Petrieb der Unternehme

Georg von Opel

THO WO Velvo-Senderangebote 240 GLT, 2/85, 45 000 km 23 900,-245 GL, 3/85, 13 000 km 26 400,-245 GLT, 4/84, 41 000 km 26 500,-760 GLE, Turbo Diesel, 8 Mon jg. 36 900,-

Volvo-Walthäuser, Siegen Tel. 92 71 / 4 58 91 Volvo 245 Turbo Kombi Bj. 3/85, 20 000 km, THEIS K 1, weiß, Innenaussty, d'blau Vel. Aerodynamik-Bausatz, Sport-Aerodynamik-Bausatz, Sport-fahrw., Ahırāder 7,5×15,4, Reifen 230/45 TRX, Color, Lederlenkr., Zusatzarmaturen, Sitzhzg., Ser-

Motoryacht Fairline 36 Turbo Bj. 5/84 Flybrigde 2x255 Volve Diesel, viel Zubehör, 88 Betriebs stunden, wie neu, nur DM 285 000,--, Npr. 440 000,--.

Reihenhaus Düsseldorf-Benrath Wohnfl. ca. 150 m², gegen Heterracht im Wite

- LAMBORGHINI

Lamberghini Countach, neu rot/schwarz, m. Rennauspuff u. gr. Spoiler, netto: 208 771,92 + 29 228,07 MwSt. = DM 238 000,-, Leasing/Inz. möglich. Uwe Ohlsen-Automobile GmbH Tel. 0 62 21 / 86 20 71 od. 4 60 44,



Schwestern-

Kosteniose Ausbildung

Matteser-Hilfsdienst e.V. Hauptstr. 24 · 5000 Köln 50

20., 2V, Stereo u. w. Extras, DM 38 000. V.A.G. Paul Quast KG, 2410 Mölin, Tel. 9 45 42 / 69 28

Telefon 9 75 74 / 38 44

Angeb, unt. E 8902 an WELT-Verl., Postf. 10 08 64, 4300 Essen.



...werden Sie

durch alle Dienststellen

HASSERSPORT

Tuusche



im Maiteser-Hüfsdienst

im Bundesgebiet Informations-Material:

gekellnert und war den Gästen mit

gelegentlichen Zarah-Leander-Im-

promptus hinterm Tresen aufgefal-

len, derweil Gordy alias Rainer Koh-

ler mit seiner kleineren Schwester

Folklore in elf Sprachen vortrug, bis

ihn eines Tages auf einem Polizei-Ball

der Schalk ritt und ihm eine taufri-

Heute krönen ihr Programm denn

auch gekonnte Parodien, etwa die, in

der die verführerische Mary als schon

leicht mumifizierte Marlene Dietrich

erscheint, mit Gordy als umsichtig-

deftiger Krankenschwester im

Schlepptau, und munter trällert: "Ich

hab von Kopf bis Fuß die Liebe ein-

gestellt". Die Jacob-Sisters müssen

ebenso dran glauben (samt den un-

vermeidlichen von Gordy gehäkelten

Pudeln!) wie Nana Mouskouri, be-

kannte Songs wie "Yesterday" oder

"Hey, Big Spender", aber auch die

kleinen episodenhaft dargereichten

Geschichten, die das tägliche Leben

schrieb. Zwischen achtzig und hun-

dert Nummern umfaßt ihr Reper-

toire, für das kein externer Texter-

Trust die Federn spitzt. Was am

Selbstgestrickten ankommt, bleibt drin, anderes fliegt aus dem Pro-

gramm. Ihr Publikum wächst denn

auch seit ihren Debüts in Sammy

Drechsels Münchner Lach und

Schießgesellschaft" anno 78. in Die-

ter Hallervordens Berliner "Wühl-

mäusen", in österreichischen, luxem-

burgischen und schweizerischen

Kleinkunstbühnen - und ihrem 1981

vom Süddeutschen Rundfunk produ-

"Schuld" daran ist womöglich wirklich der beiden melancholische

zierten Fernseheinstand.

Desillusionierungs-Nummer

sche Helen-Vita-Parodie eingab.

Zwei Senkrechtstarter, die alles im Griff haben

Wenn sie, am Ende ihrer Shows, langsam die langen Wimpern ab- und Stück für Stück ihre kostbaren Klamotten ausziehen, dann ist der Verfremdungseffekt komplett, sind die Damen, von den Perücken befreit und in Jeans, wieder die Herren der Schöpfung, der ehemalige Elektronikstudioso Georg Preusse und der Ex-Koch Rainer Kohler.

Preusse, 1950 in Osnabrück geboren, und sein "Co" Kohler, aus Tuttlingen und sechs Jahre älter, können sich rühmen, so gut wie konkurrenzlos zu sein. Travestie-Stars sind sie, seit guten acht Jahren, und keine Transvestiten: Ihre Lust an der damenhaften Verkleidung ist eine andere als die der Herren mit der speziellen erotischen Neigung; die ihre ist

Frau'n, Frau'n, Frau'n - Sa., ARD,

die an der Verkleidung, wie der Schauspieler sie erfährt: Schon wenn man sich nur eine Pappnase aufsetzt, ist man ja ein anderer Mensch."

Sie nennen sich Entertainer und sind auch welche, und zwar vom Schlage der Naturtalente. Und ihr Publikum spürt das genau; "Wir machen eigentlich eine Mischung aus amerisanischem Entertainment und gutem, alten deutschem Kabarett". sagen sie und verweisen auf die Woolworth-Verkäuferin: "Die will sich abends unterhalten und nicht lange rachdenken müssen, was hat der ienn nun bloß gemeint mit der Numner." Soll heißen: "Unser Regisseur .st das Publikum." Und tatsächlich: Allein in Berlin strömten zu den insgesamt 570 Vorstellungen des Gespanns Mary & Gordy zwischen 1982 und 1984 187 223 Besucher, und unter denen war vom Punky bis zur Omi alles vertreten.

Trotz der so rasch gewachsenen enormen Popularität des Travestie-Duos - einen "Apparat", über den

sich anspruchsvoll verfügen ließe, haben die zwei nicht, sieht man von dem inzwischen auf elf Musiker aufgestockten Ensemble unter Bill Banger ah. Auch einen Manager gibt's, der allerdings vorne noch immer die Karten selber abreißt, natürlich auch Roadies und Beleuchtungsexperten.

Aber auch heute noch haben die beiden Senkrechtstarter, die 1976 noch als unbekannte Greenhorns durch deutsche Lande tingelten, alles selber im Griff, die minutiöse Gestaltung ihrer Shows ebenso wie die Auswahl ihrer Garderobe, die pro Mann 500 ständig bereitliegende Teile – manche im Wert von 25 000 Mark – umfaßt. Accessoires für virtuose 26 Umzieh-Aktionen in ihrer über zweistündigen Show: Pro Künstler macht das über 70 Kostüme und die Kleinigkeit von 45 Perücken...

"Das einzige, was wir brauchen, ist ein 220-Volt-Anschluß", sagen sie, _alles andere bringen wir selbst mit von der Soundanlage bis zum Licht", und was sie außerdem noch unterscheidet von der Mehrzahl anderer Entertainer ist, daß sie dem Publikum in den kleinen Räumen und großen Hallen und nun auch - zum dritten Male - vor den Bildschirmen mit ihren eigenen Stimmen und nicht mit Playbackkonserven kommen.

Gelernt ist eben gelernt: Noch vor den Gründerjahren hatte Mary alias Georg Preusse zur Unterstützung seines Studiums in einer Bielefelder Bar



Schluß ihrer Shows, wenn die kostbasein: Cos Entertainer-Dec Mary & Gordy

ren Roben fallen wie Schicht auf Schicht des Make-ups: "Wir holen die Leute zurück in die Wirklichkeit. Das ist, als würde man einem Kind seinen Luischer wegnehmen. Doch die Lust an Süßem bleibt -

und damit das Pubikum. ALEXANDER SCHMITZ

FOTO: DEFD

15.15 Programmvorschau 15.45 Die Diener des Fürsten Sechs Jahre Arbeit am Keltengrab in Hochdorf bei Ludwigsburg Beobachtung von Susanne Offen-

15.50 Madrid, Madrid, Madrid

Samstag



Unterhaltsames vom EG-Neuling Spanien zeigt Wolf Hanke. Dabei beschäftigt er sich unter anderem mit den "Tunas", studentischen Musikgruppen in der Modrider Altstadt, mit der Einfuhr deutscher Pferde nach Spanlen sowie mit der deutschen Geschichte. 14.38 Umwelt dem Friseur von Pablo Picasso, der dem Barbier zahlreiche Kunststung? 15.00 liits in Clips

7. Teil: Frieden 16.45 Eisschnellauf-V in toxell Vierkompf der Herren: 500 und 18.00 Tageschau 18.05 Sportschau U. a. Fußball: 1. Bundesliga Ski nordisch: Kombinations-Lang-5000 m lauf in Oberstaari Dazw. Regionalprogramme

20.00 Togesachou 20.18 Die Gewaltigen Amerikanischer Spielfilm (1967) Mit John Wayne, Kirk Douglas, Ho-Regie: Burt Kennedy

21.55 Zielsung der Lottozahle Spiel 77 22.00 Togesschau 22.10 Das Wort zum Sonntag 22.15 Mary & Gordy: Frau'n, Frau'n, Frau'n Entertainment frei Haus Regle: Heinz Liesendahl 23.15 Columbo: Mord per Telefon

Amerikanischer Spielfilm (1978) Mit Peter Falk, Joel Fabiani u. a. Regie: James Frawley 0.25 Tagesschau 0.50 Nachtgedanken Späte Einsichten mit Hans Joachim Kulenkampff

WEST 18.50 45 Fieber 19.00 Aktrelle Strade

20.00 Tagesschau 20.15 Sport im Westen 21.00 Gott und die Weit

21.30 im Scame term 22.25 The Big Beat

(1964/65)

25.55 Letzte Nochrichten

21.50 Qualen der Liebe

9.50 Program

Amerikanischer Spielfilm (1948) 25.00 in Concert

NORD

Rose Roum zum Leben, Roum zum Schaffen – Bloreaktoren ichbarn la Europa 14.00 Diese Wocke Schlagzeilen und Bilder 14.20 Da Vor vierzig Jahren Das Unglück von Bergkamen – das folgenschwerste Grubenunglück

Thema v.a.; Wer bestimmt die Grenzwerte der Umweltbela-15.30 Spures im Schnes
Englischer Spielfilm für Kinder (1980)
Regle: Mike Pritchard*
17.17 Danie schös

Die Aktion Sorgenkind und Der große Preis. Wochengewinner Die Geschichte der Glienicker Rrücke / Nachlese politischer Aschermittwach / Die Lage der mittelständischen Werften Moderation: Wolfgang Heries 18,20 Solid Gold

19.00 kests 19.30 Die Schwarzweicklinik Steinschlag Von Herbert Uchtenfeld 20.15 Aus Offenberg: Wetten, daß? Spielereien von und mit Frank Flat-Interpreten: Mireille Mathieu, BAP, Hollywood Love-Affair, Peter

Regie: Alexander Arnz

22.09 heute

22.05 Aktuelles Sport-Studie
Mit Doris Papperitz
Anschl. Gewinnzohlen chenende

25.20 houts 25.25 Rock-Pop in Concer Rock in Deutschland, Teil 2 Mit Peter Illmann

Spille

30,50

200 Sept 30

NEFA

Here and the second

Bergarana Bergarana

Biography of the Control of the Con

AND STREET

Bargara a service Office Comme

\$r_{\$\$e}ron_{singer}

Marine ya

 $\mathrm{Re}_{\mathcal{F}_{\mathcal{F}_{\mathcal{F}_{\mathcal{F}_{\mathcal{F}}}}}}$

Openier in a

New york or you

et a

19 Sq. 4 15 ...

1 THE PART NAME

der service

gal - 274 - 7.

WAR THE

lmög

15em 160--

Cladagera.

Aguriga, Bila

Samalian.

(E 32 / 5-51.-

484 CEC-3

Accum

Niede-i

100 Zo

15.00 Nikiaas, els Jungo aus Pic 14.00 Müsleb 17.00 Die Chronik der Familie 2 8.00 Milesereinschaft Oder: Regionalprogramme

12.39 APF blick 19.45 Klasseskelle Deutscher Spielfilm (1965) 21.36 APF blick 22.15 Der Erbarmungslose Franz-Ital-deutscher (1969) hill Dean Gobin u. a.

Mit Jean Gabin v. c. 25.55 APF bilds 25.46 Das große Fressen Franz-Ital, Spielfilm (1975) Mit Marcello Mastrolanii, Ugo Regie: Marco Ferreri

3SAT

18.00 Minj-ZiB
18.10 Bilder our Österneich
19.90 heute
19.30 heute
19.30 Aspekte
22.00 Aspekte
22.45 Your Schreibtisch Gerald Szyskowitz besucht Friederike Mayröcker 25.00 Liedercircus Prüsentiert von Michael 9.40 3SAT-Nachsichten

RTL-plus 19.22 RTL-Spiel 19.28 Filaryons 19.30 17.35 Trainscarr
Deutscher Spielfikm (1978)
21.47 ETL-Spiel
21.18 Diradijogd om Kilimondech
Deutscher Spielfilm (1983)

Ш.

Bruce Springsteen 25.45 No HESSEN 18.00 Bect-Club Bitterer Zucker oder: Der liebe Gott und die Men-Bericht aus Haltl und der Domini-

kanische Republik 19.20 Sport-Journal 29.00 Anna Magnani (2) Supremes, The Ronettes u. a. 25.40 Tips für Leser Anna G. Dostojewskaja: Tagebü-

Ital-franz. Spielfilm (1962)
Mit Alain Delon, Monica Vitti u. a.
Regle: Michelangelo Antonioni
22.45 Viadimir Ashkenazy spielt 18.50 Kleine Finger – Große Töne 19.15 III International 23.35 Nochtlicht 20.05 Sagesschau 20.15 Sagesschau 20.15 Sagesschau 20.50 Reisebilder aus den Westpolen (6) 21.00 Vor vierzig Jahren 21.00 Vor vierzig Jahren 21.00 Vor vierzig Jahren Cabaret Voltaire in Zürlch

SÜDWEST Nur für Baden-Württemberg: 19.00 Abendschau auf Achse Nur für Rheinland-Pfalz: 19.06 Glenkerchen Nur für das Saarland: 19.00 Soor 5 regional

Gemeinschaftsprogramm: 19.26 Scadmännchen 19.30 Wildais zwischen De Dros (1)
Der Wald der 6000 Hirsche
20.15 Fest Geber bis Kaise
Amerikanischer Spielfilm (1943)
Mit Erich von Stroheim u. g.

BAYERN 19.00 Die Erde lebt Sport om **Samstag** Goldfinger Englischer Spietfilm (1964) 19.45 Si Mit Sean Connery u. a.

Regie: Guy Homita 22.40 Rondschoo 22.16 Z.E.M. 22.20 in Bayern ganz eben 25.85 Lieber Walter Englischer Fernsehillt

16.00 Scooby-Doo-Show

...undam Sonntag

WELT... SONNTAG

Deutscher Spielfilm (1943)

Die Königin von Saba

Regie: Pierre Koralnik

3SAT

tiere 16.00 Musichex 17.00 Gegen den Wi 18.00 Bis ons fade d

Tolle Nocht

1130 APF MIKE

0.18 APF blick

FILME ZUM WOCHENENDE

Der Farmer Taw Jackson (John Wayne) ist von dem Betrüger Frank Pierce (Bruce Cabot) ins Gefängnis und um sein Land gebracht worden, als man dort Gold fand. Nach der Freilassung des Farmers fürchtet Pierce dessen Rache und heuert für 10 000 Dollar den gefürchteten Killer Lomax (Kirk Douglas) an. Jackson jedoch dreht den Spieß um.

Er verspricht Lomax 100 000 Dollar, wenn er sich mit ihm gegen Pierce verbündet. Die Sache hat nur einen Haken: Jackson will den Revolvermann mit Gold bezahlen. Doch dafür muß er erst die gepanzerte Postkutsche überfallen, in der Pierce einmal monatlich Gold im Wert von einer halben Million Dollar abtranspor tieren läßt. Und das geht wiederum nur mit der Hilfe von Lomax. Regie in dieser 1967 gedrehten Lehrstunde über den Sieg der Rechtschaffenheit mit dem Titel Die Gewaltigen führte Burt Kennedy. Er lernte sein Handwerk bei einem der besten Western-Regisseure, Budd Boetticher, für den er mehrere Drehbücher schrieb. (Sa., ARD, 20.15)

Einem Mord per Telefon ist Inspektor Columbo (Peter Falk) in dem 1978 gedrehten amerikanischen Spielfilm auf der Spur. Der Psychologe Dr. Eric Mason (Nicol Williamson) hat es mit seinem "Institut für Lebensbewältigung" zu beträchtlichem Vermögen gebracht. So kann er sich das kostspielige Hobby erlauben, Erinnerungsstücke an berühmte Filme zu sammeln. In erster Linie aber hängt sein Herz an seinen Dobermännern Laurel und Hardy, die zu einer tödlichen Waffe werden können.

Das spürt Masons Freund und Assistent Dr. Charles Hunter (Joel Fabiani) am eigenen Leib. Eines Tages bittet Mason ihn, die Hunde nach Hause zu bringen, da er zum Arzt muß. Kurze Zeit später alarmiert eine Studentin die Polizei: Die beiden Dobermänner haben Hunter in Masons Wohnung angefallen und getötet. Mason ist betroffen, doch Inspektor Columbo hat mit dem ihm eigenen, durch Schusseligkeit vertuschten Scharfblick schon einen bestimmten Verdacht - und dabei spielt das Telefon in Masons Wohnung eine zentrale Rolle. Und auch der Hundedressur gilt seit neuestem sein Interesse... (Sa., ARD, 23.15).

Den Konzertmeister Viktor Lorenz (Dieter Borsche) hat der Krieg aus der Bahn geworfen: Er hat den beruflichen Anschluß verloren und schlägt sich schlecht und recht mit gelegentlichen Arbeiten für den Rundfunk durch. Doch seine Tochter Sabine (Sabine Sinjen) ist überzeugt, daß er viel mehr leisten könnte. Sie bietet dem erfolgreichen Konzertmanager Herzog (Hubert v. Meyerinck) ein Sin. fonie-Orchester an, und Sabine und die 160 Männer vom Orchester schaffen es tatsächlich, Herzog für sich einzunehmen. Das einzige Handicap: Es fehlt ein Star. Doch auch das Hindernis überwindet Sabine spielend: Durch einen Trick kann sie den Geiger Yehudi Menuhin für die Vorstellung gewinnen.

Regisseur dieser Nichtigkeit aus dem Jahre 1960, der zeigt, was man

nur alles schaffen kann, wenn man sich gehörig anstrengt, war der Österreicher Wilhelm Thiele. Der Regisseur hatte Deutschland 1933 verlassen müssen. In den USA inszenierte er unter anderem mehrere Tarzan-Filme. Als er in die Bundesrepublk zurückehrte, drehte er noch zwei Filme: "Der letzte Fußgänger" und, als letzten, "Sabine und die 100 Männer". (So., ARD, 14.45)

John Robie (Cary Grant) bat sich nach einer erfolgreichen Karriere als Juwelendieb an der Côte d'Azur zur wohlverdienten Ruhe gesetzt. Mit seinem beschaulichen Dasein ist es allerdings vorbei, als weitere Juwelenbekannter Langfinger Robies frühere Arbeitsweise imitiert - bei der er Über den Dächern von Nissa unterwegs war. Um nicht für Diebstähle belangt zu werden, die er gar nicht begangen hat, bleibt ihm keine Wohl, als seinerseits den wirklichen Tater aufzustöbern.

Das ist leichter gesagt als getan, zumal er sich auf der abenteuerlichen Suche nach seinem fatalen Doppelgänger in die attraktive Millionenerbin Francie (Grace Kelly) verliebt, was die Sache keineswegs leichter macht. Denn Francie ist nicht auf den Kopf gefallen: Schnell merkt sie, daß mit ihrer neuen Flamme etwas nicht stimmt. Und als dann auch noch ihrer Mutter der Schmuck gestohlen wird, kommt Robie vollends in Bedrängnis: Francie lockt die Polizei auf seine Spur.

Alfred Hitchcock, dem Meister des "suspense", gelang mit diesem Film aus dem Jahre 1955 eine hintergründige Komödie vor der attraktiven Kulisse der südfranzösischen Hafenstadt. Neben Grace Kelly und Cary Grant spielt Jessie Royce Landis eine Millionärin, die mit ihrem burschikosen Auftreten ihre Tochter Francie in permanente Verlegenheit bringt. (So., ARD, 20.15)

Italien zu Beginn der zwanziger Jahre: Graf Daniele di Bagnasco (Terence Stamp) lernt die attraktive Manuela (Laura Antonelli) kennen. Er verliebt sich in die junge und - wie er meint - unschuldige Frau. Sie wird seine Geliebte.

Doch Danieles Glück dauert nur kurze Zeit. Dann erfährt er die deprimierende und demütigende Wahrheit: Ein göttliches Geschöpf mit Heiligenschein ist Manuela bei weitem nicht. Als junges Mädchen war sie von ihrem Vetter Michele Barra (Marcello Mastroianni) verführt und später verlassen worden. Anschlie-Bend hat sie in einem zweiselhaften Etablissement "gearbeitet".

Aus Wut und Enttäuschung beschließt Daniele, Manuela zum Instrument seiner Rache an Michele Barra zu machen. Doch es kommt anders, als geplant: Manuela verfällt ein weiteres Mal dem Charme Barras. Giuseppe Patroni Griffi inszenierte diesen Film 1976. Den Regisseur rühmen italienische und französische Kritiker als "Meister atmosphärischer und milieuechter Schilderungen". "Ein göttliches Geschöpf" ist in deutscher Erstaufführung zu sehen. (So., ZDF, 23.15)

Wissenschaft, vom ZDF mundgerecht serviert

Welches Ei ist schneller?

Projekte, im Fernsehen Naturwis-senschaft mit Unterhaltung zu verknüpfen, sind nicht neu. "Was der Hessische Rundfunk mit dem Physikzirkus' oder der WDR mit Konf um Kopf auf die Beine gestellt hat, ist aber nicht mit dem zu vergleichen, was wir jetzt in unserer Wissenschafts-Show machen."

Für Joachim Bublath, beim ZDF für "Forschung und Technik" zuständig, war es "schon immer das Ziel. so eine Motivationssendung zu haben, die Appetithappen liefert." Kommt die Sendung beim Publikum an, ist am bereit, sie auf Serie zu setzen. "Um auch selbst die Kontrolle zu

haben, damit das alles auf einer verständlichen Basis bleibt", moderiert

Die Knoff-koff-show - So., ZDF, 19.30 Uhr

Physiker Bublath zusammen mit Ramona Leiß von der regionalen "Aktuellen Schaubude" des Norddeutschen Rundfunks. Kurt Ulrich, ein Altmeister der leichten Unterhaltung ("Der große Preis") führt Regie. Mit 60 Zuschauern im Studio sollen bei flotter Musik und Cafehaus-Touch Schranken abgebaut und trockene Materie salonfähig gemacht werden: Auf die Fernsehzuschauer wartet, so Joachim Bublath, _eine warme menschliche Atmosphäre bei der Beschäftigung mit den so kalten Naturwissenschaften". Tausendsassa Bublath mischt Gags

aus dem naturwissenschaftlichen Grundlagen-Bereich mit Ausgefallenem und Skurrilem, gibt überraschende Einblicke in Zusammenhänge und Gesetzmäßigkeiten. "Die Auswahl der Themen haben wir bewußt. so angelegt, daß diese optisch durch die Aktion im Fernsehen erklärbar werden. Ich gehe aber nicht so vor und das unterscheidet Knoff-Hoff von anderen Wissenschaftssendungen, daß ich sage: Das war ja ein lustiger Gag und der funktioniert so und so... Wir versuchen eigentlich nur. den Leuten für manche Dinge ein Gefühl zu geben, in welche Richtung die Technik geht."

Gleich zu Anfang sieht man einen Draht, der sich - wie von Geisterhand zu einer überdimensionalen Büroklammer biegt. "Wir zeigen erst mal

einen Gag, ohne den dazugehörigen Begriff der Memory-Metalle - den Gedächtnis-Effekt - zu nennen."

Eine auf diesem Prinzip basierende, gerade vorgestellte Innovation, die tatsächlich produziert wird, darf nicht fehlen: "Da die japanischen Frauen noch BH-Körbehen mit Drahteinlage tragen, lag die Idee auf der Hand, solche Metalle zu verwenden. Wenn bei 37° C Körpertemperatur die Paßform der Brust erreicht wird, dann kann man den BH bei anderen Temperaturen, z.B. während des Transports im Koffer, ruhig verknicken. Wenn man das Ding anzieht, Pasform erinnern."

DI-Astronaut Reinhard Furrer ist mit Experimenten und Filmaufnahmen ebenso im Studio vertreten wie der Duisburger Chirurg Günter Mollowitz, der seine "Grätette" vorstellt. mit der er - ruckzuck - Fischgräten zieht. "Ein anderer Erfinder war es leid, jeden Morgen seine Hemden zu knöpfen. Also hat er sie gegen Magnete ausgetauscht. Jetzi kann er sich mit einem Schwung anziehen, und schon sitzt das Hemd.

Clou des Kuriositäten-Kabinetts ist ein Kopiergerät, so groß wie ein Elektrorasierer. Die Vorlage wird über Leuchtdioden abgetastet und von elnem sogenannten CCD - einem integrierten Schaltkreis zur Verarbeitung optischer Signale - mit nachgeschaltetem Mikroprozessor aufbereitet. "So wie man das Original 'reinsteckt. kommt auf Thermopapier die Kopie heraus. "Und das mit einer Qualität," so Joachim Bublath, die nicht nur für Industriespione akzeptabel ist".

Dieses Kopiergerät ist u.a. bei der Zuschauer-Preisfrage, der Knacknuß, zu gewinnen: "Jeder weiß, wie man ein rohes von einem gekochten Ei unterscheiden kann, wenn man es rotieren läßt. Welches von beiden Eiern ist aber schneller, wenn man es eine schiefe Ebene berunterrollen läßt? Vorsicht: Selbst scharfsichtiges Nachdenken hilft nicht. Probieren geht eindeutig über studieren. "Die Idee ist, daß die Zuschauer unsere Einfälle selbst ausprobieren sollen und am Arbeitsplatz ein bißchen darüber reden." DIETER THIERBACH



Wollen ein Gefühl für Technik vermitteln: Joachim Bublath und Ramona Leiß

Sonntag



10.00 Tierporträt Der Ziegenmeiker 10.15 Himmel als Edi Die Malerin Lena Vandrey

handerts (5)
Edgar Degas (1834–1917)
16.46 Die Sendung mit der Maes
11.15 Wild am Sonntag Magazin
12.00 internationaler Protectoppen
Machterhalt oder Gesichtsver lust? - Pseudo-Wahl auf den Philippinen und Halb-Wende auf Hai-

12.45 Tages mit Wochenspiegel 15.15 Magazin der Woche 15.45 Pan Toe Letzte Folge 14.15 Romantische 14.45 Sabine and die 100 Mä Deutscher Spielfilm (1960)
16.15 Vom Blauen Reiter zum Zeitgelst
Deutsche Kunst im 20. Jahrhundert
16.45 Katholischer Verpergettesdienst
7.15 Wils Blauen

17.15 Wir über uns 17.20 ARD-Ratgeber Gesundheit 18.05 Tagesschau / Sportsci 18.40 Lindenstraße 11. Die Ddit 17.10 Weitsplagel
Gaddafis Überlebensstrategien isoliert im Goldenen Dre Frankreich vor der Wahl / Quer schnittgelähmte lemen gehen Moderator: Ernst Elitz

20.00 Togesschor 20.15 Über den Dächern von Nizze Amerikanischer Spielfilm (1955) 22.00 Hendert Meisterwerke Karl Friedrich Schinkel: Mittelalterliche Stadt an einem

22.18 Tagesschou 22.15 Die mit den heilen Köpfen Wie Hochbegabte gefördert wer-25.00 Himprobe Die Stimme Späte Ensichten mit Hans Joachim

TLDO Dos Sount 12.47 Sometagregespräch Gast: Werner Utter, ehemalige

Chefpilot der Lufthansa Gastgeber: Dieter Zimmer 18.15 Jegendstil 4, Folga: Der Kunst die Freiheit? 18.45 Die Siene Maja 14.18 Bettingeschichten 14.40 1. 2 oder 5 15.35 Ein-Blick Max Kehl, ein Künstlerkoch in Zü-

Von Hühnem, Riesen und den Zur Situation des deutschen Kin-

derillins
16.35 Tagebuch (katis.)
16.50 beute / Die Sportreportage
U. a. Tischtennis in Karlsruhe / Eisschnellauf: WM Vierkampf der
Männer in Inzell 18.00 Simelable - Ros - See 17.00 botte 17.10 botter perspektiven Bewegung – Zwischenblianz der innerdeutschen Beziehungen / Filmförderung – Bonner Leinwand-impulse / Gast im Studio: Konzier-

amtsminister Wolfgang Schäuble Moderation: Bodo H. Hauser 19.80 Die Knoff-hoff-show Neue Reine mit Joachim Bublath und Zamana Leits 20.15 Ein Fall für zwei Erben und Sterben. Teil 2 21.15 heute / Sport am Seant 2
21.30 Anneliese Rothenberger stellt vor Galakonzert mit jungen Künstlem
25.15 Ein göttliches Geschöpf Italienischer Spielfilm (1976)

18.00 Nevez aus Uhlenba 18.30 Königlich Bayerk 19.05 boots 19.15 Wetten, dat . . .? 21.00 Bilder ous Amerika 21.45 Erizpers Sie sich . . . Österreich II Die Geschichte der Zweiten Repu 55k in Filmdokumenten 23.20 3SAT-Nochrickten

RTL-plus

19.05 Ein Tog wie kein anderer tal.-span. Spielfilm (1981). 23.82 Wetter / Horoskop / Betthupler

Ш.

18.90 Black Beauty (6) 18.30 Frauen-Fragen 19.00 Aktoelle Stunde 28.80 Tagesschau 20.15 Augenzeugen berickten (1) Verdun 1916

Claus-Ferdinand Slegfried
21.00 Wirtschaftsstudie Auf der Suche nach der Neuen Heimat ~ Gewerkschaften und virtschaft leben live mit Jürgen von der

Film von German Werth

Lippe 23.15 Experies Brief an Freddy Buache Kurzfilm von Jean-Luc Godard Vorgestellt von Dieter Hens 23.25 Ein Odysseus im Funktiaus Sendung zum Gedenken an Ernst Schnabel

NORD

Spurensuche Nordsee 20.00 Tagesschau Tanzstück von Reinhild Hoffmann

italier

Aufzeichnung einer Aufführung des Bremer Tanztheaters 21.45 Sport III
Bericht von der Hamburger Auto-Schau "Auto-Vision" 23.15 Nackrichten Hessen

Das Stedelijk-Museum Amster-

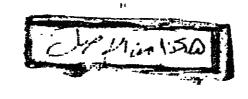
19.08 Arbeitsplätze (2) 19.30 Sportkalender 20.10 Nie bist du allein Porträts zweier Schauspleischületinnen 20.55 Drei aktueli 21.50 Des Uckt des Midi

Südfrankreich und die Künstler Leben live mit Jürgen von der Lippe

SÜDWEST 20.00 Omnibus 21.15 Lindoustre Nor für Baden-Württemberg: 21.45 Sport im Dritten 22.30 Nachrichten Nur für Rheinland-Pfalz: 21.45 Flutficht 22.30 bienco Nur für das Saarland: 21.45 Sport im Dritten 22.50 Nuchrichten BAYERM 19.09 Das blieb vom Doppeladie 20.00 Ein blonder Travm Deutscher Spielfilm (1932) Mit Lilian Harvey V. a. 21.25 Durch Land und Zeit 21.30 Rundschar 21.45 Helmut John – Architekt Ein Bayer baut an Amerikas Zukunft

22.15 Kino Kino

25.00 Federico Fellini 21.45 Rescisches



Briefe an DIE • WELT

DIE WELT, Godesberger Allee 99, Postfach 200 866, 5300 Bonn 2, Tel. 0228/30 41, Telex 8 85 714

Spardenken unangebracht

tikel vom 5. Februar in der WELT. "Gleiche Wirkstoffe, ungleiche Wirkung - Medikamentenquiz" nur unterstreichen! Ich selbst war Opfer eines Nifedipin-Generikums gewesen: Schwerste Migrane über fünf Stunden Dauer, die mich ins Bett zwangen und das bei jeder Einnahme. Die von mir geschilderten Beschwerden veranlaßten mich, im Mai 1985 an die Arzneimittelkommission der deutschen Ärzteschaft mit vorgeschriebenem Meldeblatt zu schreiben. Eine Antwort bekam ich erst am 19. De-- zember. Die gleichfalls angeschriebene Behörde Bundesgesundheitsamt Berlin hat mir bis jetzt überhaupt --- nicht geantwortet. Ich selbst habe dann noch fünf weitere Fälle von Migräne zu betreuen gehabt, die ebenfalls durch ein Generikum ausgelöst waren.

Immer bei Einsatz des klassischen Nifedipin, also ruhig gesagt, Adalat, traten bei mir und den anderen Patienten keine Nebenwirkungen auf, und das gibt wahrlich zu denken!

Vor allem bei gewünschtem schnellen Wirkungseintritt bei Angisen, hier ein Exempel zu wagen und das nur aus Angst vor der Schafschur, sprich Regreß durch KV und Kassen! Übrigens kennen die Kassen den

Ausdruck "billige Medikamente" nicht - hier spricht man seit Jahren verlogen von "wirtschaftlich". Patienten aber einem Medikamentenouiz zu unterwerfen halte ich für lebensgefährlich und damit absolut unärztlich! Mag es Generika geben, die auch wirken, so haftet ihnen doch, wie jeder Apotheker und Patient längst weiß, oft auch ein unangenehmer Geruch an, wie zum Beispiel bei den sog. ASS-Tabletten - sie riechen oft meilenweit nach Essigsäure und verleiden die Einnahme. Beim Aspirin natürlich wieder teurer als ein Generikum! - ist das nicht der Fall.

Zusammenfassend muß gesagt werden: Es geht in Krankheitsfragen nur um die Gesundheit unserer Patienten - Spardenken im dringenden Fall ist für einen Arzt unangebracht!

Mainz 1

"Verböserung" unzumutbar

Sehr geehrte Herren, dem Artikel von Herrn Professor Klein über das deutsche Steuerwesen (WELT vom 28. 1.) kann ich voll zustimmen, denn er drückt aus, was viele Steuerzahler empfinden. Besonders bemerkenswert ist die Feststel-Geld an das Finanzamt zurückzahlen lung: "Steuerverdrossenheit und Steuerwiderstand nehmen zu, well der Bürger das Einkommensteuerrecht weder durchschauen noch als

gerecht empfinden kann." Wie wahr! Auch ich fühle mich als Steuerzahler (nichtselbständig) und Vater von drei Kindern von der Steuerbürokratie überfordert und benachteiligt. Ein konkretes Beispiel Unser Sohn leidet seit dem Kleinkindalter an schwerem allergischen Asthma, er ist zu 80 Prozent behindert. Auf dringendes Anraten der Fachärzte mußte er sich Jahr für Jahr ambulanten Khmakuren unterziehen, die wir zu 90 Prozent selbst finanzieren mußten. Nachdem das Finanzemt München in den ersten Jahren unsere Ausgaben für die Kuren als außergewöhnliche Belastung anerkannt hatte, war man

Dr. Fritz Schwerdtfeger. Facharzt für Hals-, Nasen-

Ohrenkrankheiten

dann plötzlich nicht mehr dazu bereit und begründete dies mit "Fehler der Sachbearbeiter". Auf meinen Einspruch reagierte die Rechtsbehelfsstelle mit "Verböserung", was nichts anderes bedeutet als daß ich jetzt viel

Mit der sogenannten Verböserung besitzt der Fiskus ein Druckmittel: er kann nämlich ganz legal den gesamten Steuerfall wieder aufrollen und "nachsehen", ob nicht "Fehler" dem Finanzamt zugunsten des Steuerpflichtigen unterlaufen sind, die dann zu Lasten desselben korrigiert werden. Auf diese Weise wurde gegen uns, eine kinderreiche Familie, vorgegangen, obwohl es Richtlinien geben soll, nach denen die Finanzämter angehalten sind, Familien "steuerreundlich" zu behandeln!

Es ist wirklich an der Zeit, das Privileg der Finanzverwaltung auf Verböserung aufzuheben, und zwar derart, daß nur die Punkte des Einspruchs des Steuerpflichtigen bear-

beitet werden, d. h. ohne Gesamtaufrollung. Das Finanzamt hat ja weiterhin die Möglichkeit, den Einspruch zurückzuweisen oder zu akzeptieren.

Eine Verböserung - das Wort allein ist eine Zumutung - wird jedoch vom Steuerzahler als unmoralisch, ungerecht, eben als bose empfunden! Ihre Abschaffung würde helfen, die Steuerverdrossenheit abzubauen, weil damit eine Ungerechtigkeit des Steuerwesens beseitigt würde. Wenn bundesweit keine Gesamtaufrollung mehr stattfindet, dann würde auch ein erheblicher Rationalisierungsef-

fekt eintreten: Nicht nur die Steuer-

zahler, sondern auch die Finanzämter

und Finanzgerichte würden spürbar Mit freundlichen Grüßen Dr. Rudolf Mittendorfer.

München 40

Druckfehler

enflastet.

Sehr geehrte Damen und Herren, In dem bezeichneten Artikel hat sich ein Druckfehler eingeschlichen, der schwerwiegende Folgen haben könnte.

Die Vitamine des B-Komplexes und Vitamin C sind wasserlöslich. nicht dagegen Vitamin D! Dieses ist fettlöslich und eine Überversorgung könnte zu einer Hyper-Vitaminose

> Mit freundlichem Gruß Gisela Bittner, Lübeck

Sittenverfall

"Wegns "Sittenverfall" Schull beten"; WELT vom 8. Februar

Sehr geehrte Damen und Herren. was müssen die Deutschen aus der Sowjetunion empfinden, wenn sie hier feststellen: "Die Werte, die wir seit Generationen in einem atheisti-

Wort des Tages

99 Sobald sich Gefühle in festen Begriffen ausdrücken lassen, hat ihre Stunde geschlagen. Paul Valéry, französischer Autor und Diplomat (1871–1945)

schen Ausland erfolgreich verteidigten, haben in unserer Heimat, an die wir glaubten, keine Gültigkeit mehr. Unser Welt- und Menschenbild ist nicht identisch mit dem einer manipulierten - angeblich freien christlichen Gesellschaft.

Müßten nicht gerade sie verzweifeln? Ihr Glaube an die Gerechtigkeit Gottes gibt ihnen den Mut, auch hier zu widerstehen. Damit beschämen sie die satten Christen Westfalens.

Es bleibt nur eins: Wenn die Christenverfolgung im Lande der Reformation, der freiheitlichsten Demokratie mit dem bibelfestesten Ministerpräsidenten nicht Realität werden soll, dann sind wieder Bekenntnisschulen wie in Bremen und anderswo erforderlich.

> Mit freundlichen Grüßen Heinz Schäffersmann, Bielefeld 16

Sehr geehrte Damen und Herren. es muß der WELT gedankt werden, daß sie diese Nachricht brachte. Sicher würde noch öfter von solchen Eltern zu berichten sein, wenn nicht so viele eingeschüchtert, unvollständig informiert, von Kirchenfunktionären im Stich und allein gelassen, gegenüber dem Schulwesen in Nordrhein-Westfalen resigniert hätten; wobei allerdings nicht vergessen werden darf, daß es auch eine Zahl desinter-

essierter und sich ihrer Verantwortlichkeit nicht voll bewußter Eltern Die aus der UdSSR kommenden deutschen Spätaussiedler nehmen für sich und ihre Kinder vefassungsmäßig geltendes Recht in Anspruch, die religiöse und sittliche Erziehung ihrer Kinder in Übereinstimmung mit

ihrer eigenen Überzeugung sicherzu-

stellen: Für christliche Eltern ist das

keine Autoritätsanmaßung und Un-

terdrückung der Kinder, sondern geschieht in Verantwortung vor Gott. Wenn aber, wie zu hören und zu lesen ist, von der Jugend als dem Veränderungspotential unserer Gesellschaft in wissenschaftsgläubiger Überheblichkeit gesprochen wird, dann bedeutet das neben ideologischer Manipulationsabsicht zugleich

Verfassungsbruch. Wir haben uns zu sehr schon daran gewöhnt, wenn vom kultusministeriellen Olymp etwas "wissenschaftlich" verkündet wird, dieses auch gut und richtig sei. Die Schulentwicklung in Nordrhein-Westfalen zeigt, daß dem nicht so ist.

Mit freundlichen Grüßen Dr. H. J. Schroll.

Personalien

VERANSTALTUNG

Zu einem Konzert mit dem spani-

schen Klavierduo Cervera-Jorda

hatten Spaniens Botschafter Eduar-

do Foncillas und seine Frau Beatrix

Gräfin von Sponeck in die Residenz

nach Bad Godesberg eingeladen.

Nach Händel und Mozart, nach Ma-

nuel de Falla und Joaquin Rodrigo.

der den "Großen Marsch der Unter-

staatssekretäre" für vier Hände

komponierte, gab es einen durchaus

denkwürdigen Empfang. Denn zum

ersten Mal betrat Israels Botschafter

Jitzhak Ben-Ari offiziell spanischen

Boden. Madrid und Jerusalem hat-

ten knapp zwei Wochen vorher die

diplomatischen Beziehungen aufge-

nommen. Und das nach einer Epo-

che von mehr als 500 Jahren, in der

sich Spanier und Juden nicht mehr

verstanden. Vor allem die Verfol-

gungen während der spanischen In-

quisition hatten jüdischen Mitbür-

gern das Leben unendlich schwer

gemacht. Botschafter Foncillas und

Gräfin Sponeck sowie Botschafter

Ben-Ari und seine Frau Pnina de-

monstrierten jetzt im Kreise vieler

in- und ausländischer Gäste beson-

dere Herzlichkeit und Zuneigung. In

das Haus der Spanier an der Re-

doute kamen an diesem Abend au-

Berdem Italiens Botschafter Profes-

sor Luigi Vittorio Ferraris, der fran-

zösische Botschafter Jacques Mori-

zet, der Staatssekretär im Bundes-

verteidigungsministerium Lothar

Rühl, Luftwaffeninspekteur Eber-

hard Eimier, DRK-Präsident Botho

Prinz zu Sayn-Wittgenstein, der Mi-

nisterialdirigent im Bundeskanzler-

amt Dr. Immo Stabreit, der Leiter

des Ministerbüros im Auswärtigen

Amt Michael Jansen und sein Kolle-

ge Ministerialdirigent Dr. Wiegand

Pabsch, der Bundesgeschäftsführer

im Wirtschaftsrat der CDU Rüdiger

von Voss, der Hauptgeschäftsführer

beim Bundesverband der Deut-

schen Industrie Staatssekretär a. D.

Dr. Siegfried Mann und der frühere

Botschafter in Paris Sigismund von

GEBURTSTAG

Berthold Fokken, früherer Präsi-

dent des Landeskirchenrates der

evangelisch-reformierten Kirche in

Nordwestdeutschland in Leer, feier-

te in dieser Woche seinen 80sten Ge-

burtstag. Der gebürtige Berliner war

viele Jahre Mitglied der Synode, des

Diskonischen Rates und der Disko-

nischen Konferenz der Evangelischen Kirche in Deutschland. Er vertrat seine Kirche im Leitungsgremium des Reformierten Bundes und war Vizepräsident des Europäischen Gebietes im Reformierten Weltbund. Er ist Rechtsritter des Johanniterordens. Führend wirkte er an der Erarbeitung des Loccumer Vertrages zwischen dem Land Niedersachsen und den evangelischen Landeskirchen mit. Außerdem gehört er zu den Mitunterzeichnern

EHRUNGEN

dieses Staatskirchen-Vertrages.

Bundespräsident Richard von Weizsäcker hat Professor Axel Freiherr von Campenhausen, Präsident der Klosterkammer Hannover und Leiter des Kirchenrechtlichen Instituts der Evangelischen Kirche in Deutschland, EKD, für drei Jahre in den Deutschen Wissenschaftsrat be-

Professsor Dr. Karl Zander, Leiter des Bereiches Datenverarbeitung und Elektronik am Hahn-Meitner-Institut für Kernforschung in Berlin, wurde von Bundespräsident Richard von Weizsäcker mit dem Bundesverdienstkreuz Erster Klasse ausgezeichnet. Professor Zander erwarb sich besondere Verdienste bei der Einrichtung eines bundesweiten Rechnemetzes, das die bedeutendsten Großforschungseinrichtungen. Universitäten und die größten Industrieunternehmen verbindet. Das "Deutsche Forschungsnetz". DFN, wird von Berlin aus ge-

Johannes Grätzke, der zur Zeit in Hamburg als Bühnenbildner und Schauspieler unter dem Intendanten des Deutschen Schauspielhauses Hamburg Peter Zadek arbeitet, wird mit dem Kunstpreis der "Heitland Foundation" ausgezeichnet. Der Preis ist mit 25 000 Mark dotiert. Grützke wird den Kunstpreis am 17. Mai im Celler Schloß entgegennehmen. Mit dem Preis würdigt die Heitland Foundation" jährlich herausragende Leistungen auf dem Gebiet der bildenden Kunst. Johannes Grützke ist Mitbegründer der Berliner Gruppe "Neue Trächtigkeit".

Niedersachsens Innenminister Egbert Möcklinghoff wurde vom Bund Deutscher Kriminalbeamter mit der _Knatterton-Ehrenmütze"

0000000000

8

0

8

ausgezeichnet. Die Kriminalbeamten ehrten den Minister, der sich, wie es hieß, "Verdienste um die Polizei erworben hat und stets ein offenes Ohr für die Laufbahnprobleme der Kriminalbeamten hatte." Der Minister ist der zwölfte Träger dieser Auszeichnung, die im Kieler Schloß überreicht wurde.

ERNENNUNGEN

Portugal schickt einen neuen Generalkonsul nach Düsseldorf. Das Exequatur erhielt Dr. Antonio Aiberto Passos Lobo de Aranjo Queiroz. Sein Konsularbezirk umfaßt Nordrhein-Westfalen mit Ausnahme der Regierungsbezirke Münster und

Am 1. April übernimmt Kurt Gerhardt die Leitung des "Mittagsmagazins". Der 43jährige WDR-Journalist kehrt zu diesem Zeitpunkt nach einem mehrjährigen Auslandsaufenthalt zum WDR-Hörfunk zurück. Kurt Gerhardt begann nach seiner Schulzeit und einem Jurastudium in Münster als freier Mitarbeiter 1968 im WDR-Hörfunk journalistisch zu arbeiten. Ab 1970 übernahm er auch redaktionelle Aufgaben im Mittagsmagazin", am 1.6.1974 wurde er festangestellter Redakteur und Reporter.

LANDESREGIERUNG

Ministeroräsident Ernst Albrecht hat sich dafür eingesetzt, daß der größten Kormorankolonie der Bundesrepublik die Nistplätze - zwei alte Leuchttürme im Wurster Watt erhalten bleiben. Die Kosten der Sanierung der beiden Leuchttürme. 300 000 Mark, sollen aus dem Naturschutzetat kommen. Die Kormorankolonie hatte sich vor etwa 25 Jahren auf den beiden Türmen gebildet.

Die niedersächsische Landesregierung hat den Baudirektor im Landwirtschaftsministerium in Hannover, Dieter Helbing, zum Sonderbeauftragten für die Verwaltung des Nationalparks "Niedersächsisches Wattenmeer" ernannt. Zu den künftigen Aufgaben des Sonderbeauftragten zählt vor allem die Information der Bürger und der unteren Naturschutzbehörden über die am 1. Januar dieses Jahres in Kraft getretene Nationalpark-Ver-

der International tätigen Jungheinrich-Unternehmensgruppe produzieren wir Ladeger Steuerungen und Komponenten für die Autometisierungstechnik und Industrieroboter. Unser Firmensitz ist in Norderstedt bei Ham-

Für die Fertigungs-Planung und -Steuerung Elektronik auchen

Erfahrung in der Arbeitsvorbereitung mitbringt. Die REFA-Grundzusbildung setzen wir vorzus.

Das Aufgabengebiet umfaßt: Arbeitswissenschaftliche Untersuchungen zur Rationalisierung

unserer Fertigung. Planung und Einführung von neuen Arbeitssystemen, Arbeits-

plätzen, Arbeitsmitteln. S Kosten-Nutzen-Analysen neuer Fertigungssystems.

Durchführen von Arbeitsablauf- und Zeitstüdien.

Einführung von wertanalytischen Bewertungsmodellen.

 Einplanung von Aufträgen und Steuerung der Fertigung. Neben der Mitarbeit in einem jungen, dynamischen Team bieten wir ein vielseitiges, herausforderndes Aufgabengebiet und zeitge-maße Konditionen.

thre Bewarbung richten Sie bitte an



AKKUTECHNIK Elektronik GmbH & Co. KG Personal- und Sozialabteilung

Lawe testrale 9-13 2000 Norderstedt bei Hamburg.

AKKUTECHNIK

44 HOPPECKE

Wir -- das Niederlassungsteam eines erfolgreichen Herstellers elektrotechnischer Gebrauchs- und Investitionsgüter - suchen Sie als unseren gewandten, engagierten

Kundendienst-Techniker

(möglichst Techniker oder Meister)

für den technischen Kundendienst an Industriebatterien und Ladegeräten, Gabelstaplern, E-Karren, Notstromversorgungen aller Art.

Mehrjährige Berufserfahrung ggf. Branchenkenntnisse waren von Vorteil.

Sie erhalten nach entsprechender Einarbeitung einen festen Kundenkreis und bei Eignung und Bewährung einen sicheren Arbeitsplatz in einem erfolgreichen Unternehmen mit Zukunftsperspektiven.

Ihre Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte mit tabellarischem Lebenslauf und Foto an unseren Herm Baumann.

Accumulatorenworke HOPPECKE ■Carl Zoellner & Sohn GmbH & COKG ■ Niederlassung Nord - Herr Baumann Rahlau 44, Tel. 0 40 / 66 91 97 2000 Hamburg 70

Kinderfräulein

erfahren, selbständig und mit Freude arbeitend, allzeit verfügbar, verantwortungsbewußt und mütterlich liebevoll, ab 40 Jahre, für unsere zweisprachig aufwachsenden Kinder, 51/2 und 2 Jahre, im Süden Frankreichs auf dem Land gesucht (Cannes 25 km).

Führerschein erforderlich. Französische Kenntnisse erwünscht, nicht Bedingung.

Handgeschrieb. Lebenslauf mit Foto und Kopien aller Zeugnisse bitte u. A 8499 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

je einen Außendienst-Mitarbeiter

bis mex. 40 Jahre für die PLZ-Gebiete (2 + Tell 3), (4,5 + Tell 3), (6), (7), (8) Wir erwarten

fundierte Branchankenntnisse zelbständiges, unternehmerisches Denken

Wir bieten

Konditionen, die den Anforderungen entsprechen.

Bitte senden Sie ihre kompletten Bewerbungsunterlagen einschließlich Licht-bild und Angabe der Einkommensvorstellung µ. L. 885 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen. Eine vertrauliche Behandlung ihrer Bewerbung

KONSTRUKTIONSERFAHRUNGEN UND PROBLEMLÖSUNGSFÄHIGKEIT

Als namhaftes Unternehmen der Automobilzulieferindustrie produzieren wir Formteile der Automobilinnenausstattung. Unsere Kunden schätzen an uns die Fähigkeit, ihnen maßgeschneiderte Problemlösungen anzubieten. Die weiterhin auf Expansion gerichtete wirtschaftliche Entwicklung des Unternehmens erfordert den Ausbau unserer Abteilung Produkttechnik durch jungere ingenieure als

KUNDENBERATER

Automobilinnenausstattung

Die Aufgabe der Abteilung Produkttechnik beginnt bei der Konzeption, der konstruktiven Festlegung der Formen und den Vorgaben für die weitere Bearbeitung in einem engen Kontakt zum Kunden. Das setzt voraus, daß die zukünftigen Stelleninhaber in der Lage sind, Idean zu entwickeln, Probleme zu erkennen und die Fähigkeit besitzen, dem Kunden diese überzeugend darzustellen.

Wir erwarten von ihnen die Erfüllung folgender Anforderungsmerkmale:

- Abgeschlossenes Fachhochschulstudium oder Technikerstudium, gegebenenfalls über den zweiten Bildungsweg mit einer technischen Lehre als Werkzeugmacher, Kraftfahrzeugtechniker oder Technischer Zeichner
- Konstruktionserfahrungen, möglicherweise im Bereich der Automobilindustrie oder einer vergleichbaren Branche
- Räumliches Vorstellungsvermögen und Designgefühl

Sie müssen in der Lage sein, die Probleme der Kunden zu erkennen, Lösungen anzubieten und den Kunden zu überzeugen. Wir erwarten Kontaktfähigkeit und die Fähigkeit, im Team Problemlösungen zu erarbeiten und die Begeisterung, in einem dynamischen Team wachsende Aufgaben zu übernehmen. Sie werden systematisch im Unternehmen eingearbeitet und haben die Möglichkeit, sich nach Bewährung beruflich zu entwickeln.

thr Alter sollte nicht über 35 Jahre liegen.

Dienstsitz ist eine reizvolle Region in Nordrhein-Westfalen.

Wir wissen, daß der Kreis der Bewerber relativ klein ist und bieten aus diesem Grunde die Möglichkeit der Vorabinformationen über unseren Berater, Herm Kretschmer, unter der Telefonnummer 02 21 / 24 71 83 (abends nach 18.00 Uhr und am Wochenende Rufnummer 0 22 04 / 8 25 74). Absolute Diskretion und die Einhaltung von Sperrvermerkan sind für uns seibstverständlich.

Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, evtl. Gehaltsangabe, Eintrittstermin) senden Sie bitte unter Angabe der Kennziffer A/61001 an die



WIRTSCHAFTS+PERSONAL BERATUNG KRETSCHMER U. PARTNER

Hohenzollernring 52 · 5000 Köln 1 · Telefon: 0221 - 247183

für den Rechnereinsatz auf dem Gebiet der BILD-DATENVERARBEITUNG, der GEOMETRISCHEN DATENVERARBEITUNG, der TEXTVERARBEITUNG und generall der PROZESSÜBERWACHUNG und -STEÜERUNG. Für diese Aufgaben suchen wir Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen der Fachrichtungen

Wir entwickeln Konzepte, Programme und Hardware

Physik Mathematik Informatik, Inf.-Ing.

auch Berufsanfänger. Die Vielfalt unserer Aufgaben ermöglicht Ihnen eine Ihren Neigungen gemäße Tätigkeit.

URW UNTERNEHMENSBERATUNG

Harksheider Str. 102, 2 Hamburg 65 Tel. 040/606050 (Dr. Rubow)

Wir sind ein mittleres Maschinenbauunternehmen in Hannover und haben einen guten Ruf als Hersteller von Maschinen für die Möbel- und Kunststoffindustrie. Für diesen Produktbereich suchen wir als Nachfolger eines aus Altersgründen in absehbarer Zeit ausscheidenden Mitarbeiters einen als Ingenieur ausgebildeten

Konstrukteur

mit mehrjähriger Berufserfahrung. Spezielle Erfahrungen in dem genannten Aufgabengebiet sind nicht unbedingt erforderlich. Uns kommt es vielmehr auf eine Zusammenarbeit mit einem Herrn an, der in der Lage ist, häufig wechselnde kundenspezifische Problemstellungen im Zusammenwirken mit der Verkaufsabteilung ideenreich und konstruktiv geschickt zu lösen. Die Aufgabe verlangt auch die Beherrschung moderner Fertigungsverfahren und Grundkenntnisse der CNC-, Pneumatik- und Hydraulik-Steuerungstechnik.

Bewerber, die im Rahmen allgemeiner Welsungen an selbständiges Arbeiten gewöhnt sind, finden bei uns ein Interessantes Aufgabengebiet mit guten Entwicklungs-

Schriftliche Bewerbungen mit vollständigen Unterlagen und Angaben ihrer Gehaltserwartungen erbitten wir an

A. Knoevenagel GmbH & Co. KG Postfach 3404 · 3000 Hannover 1 · Tel.: (0511) 35808-13

OFFSET-DRUCKER

Guter Farbendrucker für Einfarben-Maschinen zu guten Kondi-

tionen in Dauerstellung gesucht. WUPPER-DRUCK OMBH Else-Lasker-Schüler-Straße 47-49

5600 Wuppertal 1, Tel. 02 02 / 44 30 44

re

lir

Sc bli

Frai

fānj MOL

der Pier 10 0

Lon

jedc

lar, Pier

eine

verr

für

നമി

. ner

nur

übeı

Buri

werl

Reg er m

ARI

E

spek 1978

Spie ge C hat

bens Verr

das

inne

ZU 9

häni

nem

tödli

ani)

bitte

Haus muß

Stud berz

Woh

son

Colu

durc

Verd

fon i

Rolle

gilt :

(Sa.,

Dε

(Diet

Bahr

chen

sich

liche durc

(Sabi

viel

dem

Herz

fonie

die 1 fen (

einz:

Es fe

derni

Dure

ger 1

lung

dem

Re

Di siste

Automobilzulieferindustrie

Werkscontroller

Mein Auftraggeber (int. Gruppe, Metallverarbeitung, Süddeutschland) entwickelt, fertigt und vertreibt ein vielfältiges, weltweit erfolgreiches Produkte-

Als künftigen Controller eines Werkes (über 1000 Beschäftigte, über 200 Mio DM Jahresumsatz) suche ich einen Fachmann mit Hochschulabschluß, geradliniger Berufsentwicklung (Betriebswirtschaft, int. Industrieunternehmen, techn. Großserienprodukte), nachgewiesener Führungseignung und sehr guten Englischkenntnissen im Alter zwischen 30 und 35.

Die zu besetzende Führungsposition (Leitung Abteilung, 10 Mitarbeiter), der Leitung Werk unmittelbar zugeordnet, ist ausgestattet mit einem Jahresgehalt, das bereits zu Anfang über TDM 100 betragen kann, sowie erstklassigen vertraglichen Zusatzleistungen.

Bitte rufen Sie mich an, oder schreiben Sie mir (Stichwort: Werkscontroller). Ich kümmere mich mit der gebotenen Vertraulichkeit um ihre Nachricht.

ARNIFRED WUTTHE & CO GMBH, UNTERNEHMENSBERATUNG WESTENDSTRASSE 24, 6000 FRANKFURT 1, TELEFON (0.69) 7173 95, TELEX 416 353

VEBA OELAG

Wir gehören zu den großen Mineralölgesellschaften der Bundesrepublik Deutschland mit weltweiten Aktivitäten. In unseren Reffinerien und petrochemischen Anlagen werden jährlich. ca. 7 Mio. t Rohôl verarbeitet. Wir beschäftigen knapp 6000 Mitarbeiter, in der gesamten Unternehmensgruppe sind ca. 16 000 tătig. Der Umsafz liegt bei 20 Mrd. DM.

Für unsere "Revision" suchen wir einen

Das Aufgabengebiet umfaßt die Prüfung der ordnungsgemäßen Rechnungslegung und des internen Kontrollsystems, auch bei Beteiligungs- und Auslandsgesellschaften. Wir bleten die Möglichkeit der Einarbeitung in den up- und downstream-Bereich.

Von unserer/unserem neuen Mitarbeiterin/Mitarbeiter erwarten wir

- abgeschlossenes Hochschulstudium, möglichst mit überdurchschnittlichem Examen
- mehrjährige qualifizierte Berufserfahrungen
- entsprechende Erfahrungen im EDV-gestützten Rechnungswesen
- gute Kenntnisse der englischen Sprache.

Die Bedingungen (Gehalt, Altersversorgung etc.) für diese Tätigkeit entsprechen der Bedeutung der Position. Bei der Wohnungsbeschaffung sind wir gem behilflich.

Interessierte Damen und Herren bitten wir, Ihre üblichen Bewerbungsunterlagen mit Angabe der Einkommensvorstellung sowie Kurzbeschreibung der bisherigen beruffichen Entwicklung an unsere Personalabteilung 221, Postfach 20 10 45, 4650 Gelsenkirchen 2, zu richten.

EBA OEL



Die Krombacher Brauerei zählt zu den ersten Adressen im Premium-Biermarkt in

Zum weiteren Ausbau unserer Marktposition in Norddeutschland auchen wir den

Verkaufsleiter Gastronomie

Als kompetenter Gesprächspartner des Getränkefachgroßhandels und der Gastronomie sollten Sie folgende Voraussetzungen mitbringen:

- gute Branchenkenntnisse
- die F\(\text{a}\)ingkeit, Mitarbeiter zu f\(\text{u}\)hren und zu motivieren
 konzeptionelles Denken und die Entwicklung von Vorsch\(\text{i}\)gen f\(\text{u}\)r
- vertriebspolitische Entscheidungen sicheres Auftreten und Kontaktfähigkeit
- erprobtes Verhandlungsgeschick

Die Position ist mit weitgehendem Handlungs- und Gestaltungsspielraum ausgestatiet und untersteht direkt der Verkaufsdirektion.

Wenn Sie diese attraktive, gut dotlerte Aufgabe in einer der führenden Pilsbrauereien reizt und Sie zwischen 30 und 45 Jahre alt sind, übersenden Sie uns bitte Ihre ausführlichen Bewerbungsuntertagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Handschriftenprobe, Zeugnisabschriften, Gehaltsvorstellung und frühester Eintrittstermin) oder nehmen Sie zunächst telefonlsch Kontakt mit unserer Personalabteilung auf.

KROMBACHER BRAUEREI

PERSONALABTEILUNG POSTFACH 760-5910 KREUZTAL-KROMBACH TELEFON 02732/880-0



Wir gehören zu den größten und erfolgreichsten haarkosmetischen Unternehmen der Welt. Unsere Produkte werden in über 140 Ländern der Welt vertrieben.

Zukunftsorientierte Organisationskonzepte sollen mit dazu beitragen, die Leistungsfähigkeit unserer Firma zu erhalten und zu verbessem. Wir beabsichtigen deshalb, unser Organisations-Team im Stammhaus in Darmstadt zu verstärken und Suchen einen qualifizierten

Organisator

Wir sind der Meinung, daß unser neuer Mitarbeiter folgende Anforderungen erfüllen sollte:

- Betriebswirtschaftliche Ausbildung mit Schwerpunkt Organisation/Informationsverarbeitung;
- Erfahrung in der Entwicklung und Einführung von Informationskonzepten - Schwerpunkt Einkauf/Export;
- Erfahrung bei der Auswahl und dem Einsatz technischer Hilfsmittel (PC, Bürokommunikationssysteme).

Wenn Sie an unserem Angebot interessiert sind, erbitten wir Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen.

WELLA Aktiengesellschaft

Bertiner Alice 65, 6100 Darmstadt, Telefon 0 61 51 / 34-22 94



Anzeige über Fernschreiber 8 579 104

Bundesweit tätiges Dienstleistungs unternehmen, mit Hauptsitz im Mün lichen Termin engagierten

ITARBEITER (Kaufmann, techn. Zeichner etc.) der

auf Dauer besser Duschwände · Spiegelschränke

Für den Vertrieb unserer Produkte beim modernen Fachhandel (Baumärkte) suchen wir einen

Mitarbeiter für den Außendlenst für das PLZ-Gebiet 2 und 3

Berziung und Betreuung unserer Kunden. Selbständiges Vorgehen am Markt mit dem Ziel, neue Kunden zu gewinnen.

Einen anpassungsfähigen und kontaktfreudigen Mitarbeiter, der verkäuferische Initiative, Verant-wortungsbewußtsein und Ausdauer besitzt.

Ein leistungsbezogenes Einkommen, das sich aus Gehalt, Provision und Prämien zusammen-

ihre aussagefähige Kurzbewerbung richten Sie bitte an:



Telefon (0 62 02) 2 60 11



Am Institut für Meereskunde der Universität Hamburg wird zum 1. März 1986 die Leitstelle für den Einsatz des Forschungsschiffes "METEOR" eingerichtet. Zur Wahrnehmung der Aufgaben der Leitstelle wird gesucht

Nautiker(in)

mit langjähriger Praxis im Betrieb eines interdisziplinär eingesetzten Hochsee-Forschungsschiffes. Neben detaillierten Kenntnissen der wissenschaftlich-logistischen Betreuung von weltweiten Einsätzen des durch alle Institutionen der marinen Grundlagenforschung genutzten Schiffes werden auch Erfahrungen mit dem Betrieb durch einen kommerziellen Reeder gefordert. Vergütung erfolgt nach

Schriftliche Bewerbungen sind bis zum 24. 2. zu richten an;

> Prof. Dr. J. Meincke Institut für Meereskunde

Heimhuder Straße 71, 2000 Hamburg 13

Bauen Sie sich Ihre Zukunft auf. Bei uns als LBS-Bezirksleiter(in) im Raum Hansestadt Lübeck.

lhre Aufgaben:

- Beratung und Betreuung der LBS-Bausparer und Bauspar-Interessenten
- Ausweitung des vorhandenen Kundenstammes
- Systematische Betreuung und Ausweitung unseres nebenberuflichen Vermittlernetzes
- Zusammenarbeit mit der Sparkasse zu Lübeck und der Zweiganstaft Lübeck der Landesbank Schleswig-Holstein - Girozentrale -

Wir bieten:

- Vertrag als Handelsvertreter • fundierte und umfassende Ausbildung
- großzügige werbliche Unterstützung
- überdurchschnittliche Verdienstmöglichkeiten (in der Anfangsphase erhalten Sie eine Einkommensgarantie)
- PKW Zuschuß

Wir erwarten:

- organisatorische und akquisitorische Fähigkeit hohes Maß an Selbständigkeit und Zielstrebigkeit
- Kontaktfreude und Überzeugungskraft
 Erfahrungen im Bauspar-, Bank- oder Versicherungswesen

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung mit den üblichen

Unterlagen an: Herrn Gebietsdirektor Ingo Petersen, i. Hs. LBS-Beratungszentrum Lübeck,

Beckergrubé 1-9, 2400 Lübeck, Tel. (0451) 71194

Wir geben Ihrer Zukunft ein Zuhause.

Wir sind ein führendes Unternehmen im Bereich DOB, dessen Name Weitgeltung besitzt. Unsere Kollektionen nehmen notional und international eine absolut führende Rolle ein.

Die Entwicklung unseres Hauses ist mit zweistelligen jährlichen Steigerungsraten ungewöhnlich erfolgreich – allerdings auch sehr arbeitsreich. Dies gilt Insbesondere für unser Atelier: das geplogte Team ruft laut nach Unterstützung. Wir brauchen möglichst zum 1. 7. 1986 oder früher eine

ENTWURFSDIREKTRICE

Es gilt, die Kollektion kreativ mitzugestalten bzw. Schnitte nach Entwürfen zu

Wir stellen uns eine Dame bis 40 Jahre vor, die eine gründliche einschlägige Ausbildung besitzt (Schneiderlehre, Mode-/Schnittschule) und erfolgreiche Tätig-keit in Unternehmen nachweisen kann, die unserem Niveau möglichst vergleichbar sind. Professionelle Konfektionserfahrung im Bereich DOB ist unerläßlich.

Wir erwarten zwar Ungewöhnliches, bieten aber auch Ungewöhnliches, was den Rang unseres Hauses, den Arbeitsplatz und die Vertragsbedingungen anbetrifft. Sitte senden Sie ihre ausführlichen Bewerbungsunterlagen z. Hd. Frau Wingber-

Pöseldorfer Weg 36 · 2000 Hamburg 13 · 040/41 40 08-0

Ein bewährter Weg zum beruflichen Aufstieg

Stellengesuche in der WELT

Stellengesuche erscheinen in der WELT als Doppel-Insertion jeweils am Mittwoch und am darauf folgenden Samstag.

Stellengesuchanzeigen werden bei der WELT zu stark ermäßigten Preisen berechnet I Anzeigenmillimeter

(das ist eine Fläche von 1 mm Höhe und 1 Spalte = 45 mm Breite) kostet für beide Erscheinungstage DM 5,70.

DM 114,- zuzügl. DM 10,26 Chiffre-Gebühr.

Preis- und Größenbeispiele

30 mm / 2spaltig DM 342,- zuzügl. DM 10,26 Chiffre-Gebühr

35 mm / Ispaltig DM 199,50 zuzügl. DM 10,26 Chiffre-Gebühr.

An: DIE WELT, Anzeigenabteilung, Postfach 100864, 4300 Essen 1

Bestellschein

Bitte veröffentlichen Sie in der Rubrik Stellengesuche zum nächsterreichbaren Termin.

_____mm hoch; ____spaltig zum Preis von DM ____ Chiffre-Gebühr Alle Preise einschließlich 14% Mehrwertsteuer.

PLZ/Ort: Vorwahl/Telefon:

Ihr Gesprächspartner Bonn für Führungspositionen Telefon 0228/2603-0

Als kompetenter Formenbau-Experte besitzen Sie zusätzlich unternehmerischen Weitblick

Wir sind ein mittelständisches Umernehmen der Kunststoffindustrie und haben aufgrund unserer Produktideen einen branchenunüblich hohen wirtschoftlichen Erfolg aufzuweisen. Ein weiterer Eckpfeiler dieses Erfolges siellen die anspruchsvollen realisierten Ideen unseres Formenbaus dar. Um den bohen Qualitässstandard sieherzustellen, setzen wir modernste Technologien ein. Zur langfristigen Realisierung dieses Konzepts suchen wir den unternehmerisch orientierten

Werksleiter - Formenbau -

Damit Sie nicht nur den bisherigen anspruchsvollen Ergebnissen unseres firmeneigenen Forme bous gerecht werden, sondern dem Unternehmen auch Perspektiven für die Zukunst aufzeigen können, erwarten wir von Ihnen:

Nachgewiesene technische Kompetenz im Formen- und Werkzeugbau Qualifizierte Erfahrungen in der Führung und Motivation eines anspruchsvollen Mita

Konsequente Weiterentwicklung vorhandener Technologien im Werkzeug- und Formenbau Hinblick auf die Produktoptimierung Systematische Umsetzung eigener und fremder Produktideen in wirtschoftlich erfolgreiche Fertigungstechnologien

Den vorgenannten Aufgaben können Sie nur gerecht werden, wenn Sie auf der Basis einer ingenieutwissenschaftlichen Ausbildung eine qualifizierte Praxis im Formen- und Werkzeugben erworben haben. Darüber hinaus suchen wir den Mitarbeiter, der neben dieser fachlichen Kompetenz über die notwendige Führungs- und Managementbefähigung verfügt. Das bedeutet,

auf sie nicht auf technisch ausgruntsvorte Lasingen Feintsveren konnen, songern auch in der Lage sind, die Ideen Ihrer Mitarbeiter unter wirtschaftlichen Gezichtspunkten miteinzubeziehen. Diese Aufgabenstellung bringt es mit sich, daß wir Ibnen natühlich auch den natwendigen persönlichen Entfaltungsspielraum bieten müssen. Die Realisierung dieser Pläne können wir Ihnen bereits heute zusichern und würden Sie Ihnen gerne in einem persönlichen Gespräch näher darstellen. Wir haben vor, dem qualifizierten Formenbau zu einer wirtschaftlich erfolgreichen Einheit auszuhauen. Die mermationale Orientierung unserer Gruppe bringt es mit sich, daß Ihre Fachkam, im Austand zur Verfügung stehen mußt; damit sind Sprachkenntnisse erforderlich.

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Die vorgenannten Qualifikationen verlangen ein Alter um 40 Jahre, denn nur dann können Sie über die notwendige Praxis verfügen. Wir wissen, doß der in Frage kommende Führungskräftemarkt für diese Position ausgesprochen

Wit wissen, doß der in Frage kommende Führungskräftemarkt für diese Position ausgesprochen klein ist. Deshalb haben wir auch P&M beaufiragt, mit qualifizierten Kanadidaten Kontakt aufzunehmen. Unser Benater hat sich verpflichten, vas erst dann über ihre Veränderungsabsichten zu informieren, wenn Sie ihn dazu ausdräcklich autorisieren. Damit ist für Sie eine ristkolnse Überprüfung dieser sicherlich aicht alltäglichen Führungsaufgabe gewährleistet. Sollte Sie diese Aufgabe herausfordern, senden Sie bitte Ihre aussagefählesstet. Sollte Sie diese Aufgabe herausfordern, senden Sie bitte Ihre aussagefähleste Eintrittstermin) unter Angabe der Kennziffer II40250 an die von uns beauftragte Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH. Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1, Für erste telefonische Vorabinformationen steht Ihnen Herr Hetzel unter der Rufinummer 02 28/2603-1 18 zur Verfügung. Am Wochenende und nach 18.00 Uhr wählen Sie bitte die Rufnummer unserer Zentrale 02 28/2603-0. Absolute Vertraulichkeit und die konsequente Berücksschtigung von Sperwermerken sichern wir Ihnen selbstverständlich zu.

Ihr Gesprächspartner Bonn für Führungspositionen E Telefon 0228/2603-0

Sie sollen unseren Pharma-Außendienst erfolgreich in die 90-er Jahre führen!

Die Einbetung in einen weltweit operierenden, internationalen Chemie- und Pharmakonzern gibt uns den idealen Rahmen, unter Einbeziehung aller unternehmenscher Funktionen gezielt die Weichen für die vor uns liegendem Jahre stellen zu können. Als forschungsintensives deutsches Tochterunternehmen wollen wir uns bereits heute den Erfordernissen von morgen stellen und haben demzufolge die erforderlichen strukturellen Veränderungen bereits vorgenommen. Eine Schlüsselfunktion nimmt in unserem Hause der wissenschastliche Außendienst ein: als

Leiter Außendienst - Pharmaindustrie-

sollen Sie unsere Außendienstmitarbeiter auf die Märkte und Bedürfnisse der Zukunft vorbereiten und die Ziele unseres Unternehmens in konkrete Ergebnisse untsetzen. Im einzelnen erwarter der Leiter Marketing und Vertrieb, an den Sie direkt berichten, von Ihnen:

Konsequente ziel- und ergebnisorientierte Stewerung und Kontrolle unserer gesammen Außendienstorganisation

Ubernahme der Führungsverantwortung für einen Mitarbeiterkreis von ca. 100 Personen, was die sichere Anwendung zeitgemäßer Führungs- und Managementtechniken voraussetzt

Umsetzung der Marketingkonzeptionen in nachvoliziehbare und erfolgversprechende Verriebsaktiväten

Konstruktives Einwirken auf die uns zur Verfügung ziehenden Absatzwege unter voller Ausnatzung des Ihnen zugestandenen Verantwortungsspielraum;

Wir stellen uns vor, daß win mit Ihnen einen Experien gewinnen, der nicht nur den Pharma-Außendienst aus eigener Anschauung heraus keunt, sondern auch hier bereits erfolgreich zeführt hat. Da unsere Vertriebsorganisation schwerpunktmäßig aus Pharmareferenten, ober auch aus Klinikreferenten besteht, sollten Sie wissen, worauf es ankommt und mit welchen Instrumenta-

rien eine solche Organisation sinavoli und erfolgreich gesteuert werden kann. Wie Sie zu Ihrer fachlichen Qualifikation gekommen sind, ist für uns zweitrangte. Besonders wichtig ist aber, daß Sie eine gestandene, reife Persönlichkeit sind, die als Mensch und als Fachmann voll altzeptiert wird und die in der Lage ist, auch Konflikte konstruktiv durchzustehen und zu läsen. Auch ist für uns von Bedeutung, daß Sie sich schnell in die fürmenspezifische Materie hinernfinden und bereit sind, Verantwortung in größerem Umfang zu tragen. Wir meinen daher, daß ein Mindestalter von MittelEade 30 durchaus gefordert werden muß, weil Sie frühestens in diesem Alter die notwendige Reife und Erfahrung vorweisen können.

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Ihr Dienstsitz wird Nordrhein-Westfalen sein, wobei wir natürlich die notwendige Reisebereit-

Ihr Diemstsitz wird Nordrhein-Westfalen sein, wobel wir natürlich die notwendige Reisebereitschaft voraussetzen müssen. Dotierung und weitere soziale Ausstattung der Position sind überdurchschnittlich, so daß neben dem Reiz der Aufgabe ein weiterer interezsanter Aspekt gegeben ist, sich um diese Position zu bewerben.
Wenn wir Ihr Interesse an dieser mit Sicherheit auf Erfolg angelegten Aufgabenstellung geweckt haben, dann bitten wir Sie, sich mit der von uns beauftragten Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH in Verbindung zu setzen. Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (inbellanscher Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintritstermin, Gehaltsangabe) senden Sie bitte unter Angabe der Kennziffer II-40240 an die Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn I.
Unser Berater, Hert Hetzel, sieht Ihnen unter der Rufnummer 02 28/2603-1 18 für weitere Informationen zur Verfügung und ist gerne bereit, sie im Vorfeld der Entscheidungsbildung zu informieren. Nach 18.00 Uhr und am Wochenende wählen Sie bitte die Rufnummer unserer Zentrale 02 28/2603-0. Absolute Vertraublebeit und die konnennen Resilebrichtland von Senten eine Aufgabe und die konnennen Resilebrichtland von Senten auch der Aufgabe und die konnennen Resilebrichtland von Senten auch der Aufgabe und die konnennen Resilebrichtland von Senten auch der Aufgabe und die konnennen Resilebrichtland von Senten auch der Aufgabe und die konnennen Resilebrichtland von Senten und der Vertraublichkeit und die konnennen Resilebrichtland von Senten und der Vertraublichkeit und die konnennen Personal von Senten und der Resilebrichtland von Senten und der Aufgabe und der Rufnummer uns ein der Versonale von Senten und der Aufgabe und der Resilebrichtland von Senten und der Versonalten und de

Ihr Gesprächspartner Bonn für Führungspositionen Telefon 02 28/2603-0 Zur Realisierung unserer Kundenwünsche brauchen wir Ihre technisch-kreative Kompetenz

en der prototypischen Einzelfertigung und gehören zu einer weltweit tätigen Unternehmensgruppe des Maschinen- und Großanlazen baus. Unser Fertigungsprogramm für die Papierfabrikation und -ausrüstung kann durch seine bewährten Komponenten und Neuentwicklungen auch spezielle Kundenwünsche optimal erfüllen. Durch ein hohes Maß an Kreativstät im Konstruktionsbereich wollen wir auch zukünftig unsere Marktstellung erfolgreich behaupten. Ellerzu suchen wir einen

Leiter der Konstruktion

der in dleser Funktion direkt der technischen Geschäftsteitung berichtet und uns durch die ier Aufgabenschwer

 Kreativität und laufende Auseinandersetzung mit neuen und neuesten Technologien zur Extwicking insbesondere kundenspecifischer Lösungen

Aupassungs- und Variantenkonstruktion unserer Maschinen, Anlagen und Systems für die

Herstellung von Feln-und Speziolpapieren Systematische Forderung eigener und fremder i deen und Erarbeitung kostengünstigt

funktions- und fertigungsgerechter Konstruktionslösungen

Sicherheit und Überzeugungskraft bei der Darstellung vorzuschlagender Konzeptionen sowohl tenerhalb unseres Unternehmens ols auch bei unseren Kunden

Konstruktion bzw. Fertigungstechnik erfolgreich abgeschlossen haben. Neben hoher fachlicher Qualifikation, die Sie uns durch mehrjährige erfolgreiche Berufspraxis im Konstruktionstechnik und Entwicklung nachweisen, setzen wir systematische Denk- und Vorgenensweise, Führungskompetenz und ein hohes Maß an Integration voraus. Nur so werden Sie mit Initiative und Krea-tivität technische Zukunftsentwicklungen erkennen und in kunden- un. kostengerechte ferti-

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Sie unsere Entscheidung wesentlich beeinflussen. Aufgrund unseret internationalen Aktivitäten siad englische Sprachkenninisse erwünscht. Altersmäßig sollten Sie zwischen 35 und 45 Jahre. liegen. Die sinanziellen Rahmenbedingungen entsprechen den hohen Anforderungen an die Posi-tion. Ihr kunfuger Dienstsitz wird in Baden-Württemberg liegen.

tion, for kunjiger Diensissiz wird in baden-wurtemberg fregen. Wir freuen uns deher auf ihre Bewerbung (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) an die von uns beauftragte Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1, unter der Kennziffer 1/50280. Weitere, für ihre Entscheidungsfindung wichtige Informationen gibt ihnen unser Berater, Herr Steinmets, wirter der Rufnummer 02 28/2603-116. Am Wochenende und nach 18:00 Uhr wählen Sie hitse die Pufungst unser der Rufnummer (10 28/2603-116. Semmen unser der Aufhaummer (10 28/2603-116. Semmen und nach 18:00 Uhr wählen Sie hitse die Pufungst unser der Rufnummer (10 28/2603-116. Am Wochenende und nach 18:00 Uhr wählen Sie bitte die Rufnummer unserer Zentrale 02:39/2603-0. Ihre Sperrvermerke werden konsequent berücksichtigt und Ihr Wunsch nach Vertraulichkeit selbstverständlich respektiert.

Ihr Gesprächspartner Bonn Führungspositionen Telefon 0228/2603-0

Als engagierter Fertigungstechniker mit Managementpotential optimieren Sie flexible Produktionsabläufe

Als selbständige Tochter einer weitweit tätigen Unternehmensgruppe des Maschinen- und Großanlagenbaus sind wir in der kundenspezifischen Einzelfertigung von Zusatz-systemen und Maschinengruppen erfolgreich tätig. Unser kundenspezifisches Know-how und eine moderne, durch EDV-gestützte Fertigungstechnologie sind wichtigte Faktoren unseres Erfolgskonzepts. Um unseren Erfolg auch zukünftig abzusichern, suchen wir den unternehmerisch veranlagten Top-Techniber, der gemeinsam mit der technischen

Produktionsleiter

neben der Arbeitsvorbereitung die gesamte Fertigung mit mehreren Meisterbereichen und der Außenmontage wirtschaftlich steuert und kontrolliert. Im einzelnen erwarten wir die verantwortliche Übernahme folgender Anlgabenschwerpunkte: Eührung, Kwardination und Kantrolle sämtlicher technischer Einheiten

 Sicherstellung bestmäglicher Qualitätsstandards auf der Bosis zeitgemäßer Technologien Sicherstellung und Gewährleistung rationeller Fertigungsmethoden, vor allem auch unter

Dipl.-Ingenieus TH/FH) in der Fochrichtung Fertigungstechnik oder Produktionstechnik über

wertanalytischen Gesichtspunkten Disposition und Organisation der Arbeit in bezug auf Einzelfertigung Wir setzen varaus, daß Sie auf der Basis eines ingenieurwissenschaftlichen Studiums (Abschluß

qualifizierte und proktische Erfahrung im Bereich der zerspanenden Fertigung arbeitung – zum Teil auch nicht rostender Stähle – verfügen. Zuzätzliche schr Kenarnisse und Erfahrungen wären von Varteil. Neben der fachlichen Qualifikation sollten Sie bereits mehtjährige erfolgreiche Erfahrung in der Führung von Mitarbeitern gesummelt haben und Ihre Bereitschaft zur konstruktiven Kooperation aus umfassendem wirtschaftlich ausgerich teten Technikverständnis sowie persönlicher Ausstrahlung ableiten. Um unserem Anforderungs-

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

profil zu genügen, gehen wir davon aus, daß Sie mindestens 35 Jahre alt sind. Die finanziellen Rahmenbedingungen sind der Bedeutung dieser Position entsprechend attraktiv geregelt. Unser Firmensit: liegt in Südwestdeutschland.

ritmensitz tiegt in Suawerstaeutschland. Für diese herausfordernde Aufgabe erwarten wir Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopten, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangab an die von uns beauftragte Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH. Poppelsdorfer Altee 45, 5300 Bonn I, unter der Kennziffer I/50290. Unser Berater, Herr Steinmet:, steht Ihnen unter der Rufnummer 02 28/26 03-1 16 - nach 18.00 Uhr und am Wochenende wählen Sie bitte die Rufnummer unserer Zentrale 02 28/2603-0 - für weitere Informationen zur Verfügung. Selbstverständlich sichern wir Ihnen zu, daß wir Ihre Kontaktaufnahme höchst diskret behandeln und Ihre Sperrvermerke konsequent berücksichtigen werden.

Ihr Gesprächspartner Bonn für Führungspositionen Telefon 0228/2603-0

Ihr Talent und Können sowie unsere Spitzenerzeugnisse legen den Grundstein für Ihre Vertriebskarriere

Wir sind führend mit technischen Spitzenetzeugnissen in den Bereichen Maschinen- und Aulagenbam. Mit Konsequenz und Nachdruck richten wir alle unsere Aktiv den Markt aus. Der Erfolg unserer Vertriebspealtik zeugt sich in steliger Expansion. Zum Ausbau unseres technischen Vertriebsbereiches suchen wir Sie, den

Sales Engineer

der bereit ist, unser erfolgreiches Konzept weiter auszubauen. Dabei denken wir sowohl an die chegelzige, karriereorientierte Nachwuchskraft, als auch an die gestandene, erfahrene Verkäuferpersonlichken. Wir stellen uns vor, daß Sie zwischen 25 und 40 Jahre alt sind und über ein verkauferisches Engagement sowie Organisations- und Improvisationstalent verfügen.

Um den Ansprücken unserer Kunden gerecht zu werden; sollten Sie Siber eine qualifizierte Ausbildung zum Ingenieur! Wittschaftsingenieur

(FachhochschuleHochschule) verfügen

ein fundieries Interesse an Vertriebsaufgaben haben

eine kantakistarke, überzeugende Persönlichkeit in der Beratung unserer Produkte seine

thre pikunftige Aufgabe kann vie folgt beschrieben werden:

Durck/ührung systematischer Akquisitton und Morktheorbeitungsmößenhmen zur kont

lichen Ausweitung unserer Marksameile Betreuung besiehender Geschäftsverbindungen durch fundierte technische Beratung in der

Auwendung und im Einsatz unserer Produkte Sichersteilung einer kundenorientlenen Auftragsahricklung durch enge Zusammenarbeit mit

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Um Ihnen den Start zu erleichtern, insbesondere bei Berufsanfangern, würden wir Sie in unserem in Nordrhein-Westfalen liegenden Unternehmen schulen. Die Dotierung dieser hochinteressonten Tätiekeit ist überdurchschnuttlich.

Wenn Sie diese zukunftsträchtige Vertriebskarriere reizt, sollten Sie sich mit der von uns beauftragten Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn I. in Verbindung setzen. Unser Berater, Herr Reinartz, gibt Ihnen unter der Rufnummer 02 28/26 03-1 26 über die Anzerge hinausgehende Informationen. Am Wochenende und nach 18.00 Uhr wählen Sie bitte die Rufnummer der Zentrale 02 28/26 03-0. Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittsbermin, Gehaltsangabe) sollten Sie bitte unter Angabe der Kennziffer [160279 an unseren Berater schicken. Absolute Vertraulichkeit und die konsequente Berücksichtigung von Spertvermerken

Sc

nii

lin

Sir.

 T_{Γ}

me

re

22

Scl

we auí Me

sin Sel blil

eig Kar

terr ger Wo

abe 18C

ier

.st

Alle

ges

spa unc

den

alle

T

eno Duc

Frai

fäns

WOL

100

Lon

jedo

eine :

vein

kuts

'·mal

ner .

tiere DUF dies über

mit : Burt Regi

ARI

spek 1978

Spie

bens

Ver

das

häng

nem

todli

siste

ani)

bitte Hace muB Stud

Wob Colu

Verd

gilt : (Sa.,

(Diet Bahr

chen sich liche

dure

(Sab)

viel

dem

Herz

đie I

fen (

einzı

Es fe

dern

Durc

ger 3

lung Re

E: lar,

Mit modernsten Technologien den eigenen Aufstieg erarbeiten

Planungs-Ingenieur

Metallindustrie

Kennziffer 950 W

Wir sind ein grundsolides Unternehmen, das mit moderner Fertigungstechnologie Komponenten des Maschinen und Fahrzeugbaues herstellt. Dank hochqualifizierter Mitarbeiter sind wir weltweit an der Spitze. In unserem Unternehmen, am Rande eines Naturparks und im Einzugsgebiet von Bonn und Köln, sind über 1700 Mitarbeiter beschäftigt.

Unsere Fertigungsplanung setzt die neuesten Technologien ein bei der Planung, Ausführung und Betreuung von Fertigungssystemen der Metall-Be-und -Verarbeitung. Hier werden Sie für alle Produktionsbereiche Einrichtungen und Anlagen konzipieren, einführen und weiterentwickeln.

Sie benötigen dafür ein erfolgreich abgeschlossenes Studium in der Produktionstechnik oder einer benachbarten Fachrichtung, dazu mindestens drei Jahre praktische Erfahrungen mit der Metallverarbeitung, möglichst auch Serienfertigung. Kenntnisse der NC-Technologie, betriebswirtschaftliches Grundwissen sowie Englisch sind ebenfalls wichtig.

Gute Leistungen honorieren wir mit einem ansehnlichen Jahreseinkommen. das noch um einige Sozialleistungen ergänzt wird. – Und wenn Sie das Format haben, weiter aufsteigen zu wollen, steht Ihnen bei uns nichts im Wege. Senden Sie bitte Ihre Bewerbung mit tabellarischem Werdegang, Foto und Zeugniskopien an unseren Personalberater. Wenn Sie am Sonntag nach Anzeigenerscheinen Ihren Namen mit Anschrift und Rufnummer sowie die obige Kennziffer angeben (Anrufbeantworter), erhalten Sie ab 19 Uhr einen Rückruf zur Klärung Ihrer Vorabfragen.



Personalberatung

Ehrfried Kemper GmbH

Stahlrohr- und Blechverarbeitung

Problemiösende und marktgerechte Entwicklung, konsequentee Qualitätsdenken, hohe Lieferbereitschaft und zuverlässiger Service – mit diesen Eigenschaften sind wir seit Jahren erfolgreicher Partner der Möbel- und Organisationsmöbelindustrie. Mit 80 Mitarbeitern produzieren und vertreiben wir Rohrgesteile von hoher Präzision für Kunden im in- und Ausland. Wir expandieren stark und haben vor kurzer Zeit unser neues Produktionswerk in

Nun auchen wir einen jüngeren Mitarbeiter – um die 30 Jahre –, dem wir vielseitige Aufgaben unserer gesamten

Fertigungstechnik

übertragen können. Hierfür erwarten wir einen Techniker mit Erfahrungen aus dem Blech-, Stahl- oder Maschinenbeu, Proble-me der Auftrags- und Serlenfertigung und deren organisatorische Löeung sollten ihnen geläufig sein. Kenntnisse des Vorrichtungs-

Der von uns gesuchte Mitarbeiter hat nach umfangreicher Einarbeitung die Chance, in die

Betriebsleitung

Unser Firmensitz befindet sich in ländlicher, schöner Umgebung in Niedersachsen. Bramen ist schnell zu erreichen.

Wenn Sie sich angesprochen fühlen, erbitten wir Ihre Bewerbung unter Kennziffer 178 an den Anzeigenservice unserer Berstungs-gesellschaft. Für eine erste telefonliche Kontaktaufnahme steht ihnen dort Herr A. Piech unter 0 40 / 81 75 25 gern zur Verfügung.



Internationale Gruppe mit eigenen Überseefilialen und Fabriken sucht

Pharmatrader als Abt.Leiter

Chemietrader

für das New Yorker Büro

Geboten wird eine gutdotierte Lebensstellung.

Bewerbungen ggfs. mit Sperrvermerk unter M 8886 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen.



Center-Management Müller GmbH ist ein Dienstleistungs mehreren Jahren sehr erfolgreich spezialisiert hat auf das Management (Verwaltung und wirtschaftliche Steuerung) von Shopping-Centern Einkaufspassagen in Deutschland. Für die Betreuung eines modernen Einksufszentrums in einer wentdeutschen Groestadt brauchen wir Ihre engaglerte

stelly. Manager

Mitarbeit sis

arbeit in den für das Zentrum gegründeten Werbegemeinschaften, die Überwachung der organisatorischen Abläufe in Technik und Verwaltung, die Kontaktpflege zu den dortigen Mietern, zu Behörden und Verbänden sowie die Führung von

demde Aufgabe mit hervorragenden Zukunftschancen für einen gestandenen Fachmann (ca. Ende 20 bis Anfang 40 Jahre alt) aus dem Einzelhandel, der Werbung oder auch aus der Objektvermie

Sicher brauchen Sie - neben threm fachlichen Fundament – Verhandlungsgeschick, viel Rückgrat und den Willen zur Leistung.

Von uns können Sie erwarten: eine sehr gründliche Einarbeitung und angemessene Konditionen sowie weitere Entwicklungschancen. Bei der Wohnraumbeschaffung sind wir Ihnen behliffich

Schreiben Sie uns bitte mit kompletten, sussagefähigen Unterlagen unter dem Kenn-



Wir sind ein Unternehmen, das hochwertige Anwendungssoftware herstellt und als autorisierter Vertriebspartner der IBM Deutschland im gesamten Bundesgebiet erfolgreich vertreibt. Für unser Hamburger Stammhaus auchen wir per sofort oder

DV-Spezialisten/Innen

für diverse Projekte auf den IBM-Systemen /36 und /36

Unsere Anforderungen:

- hohe Auffassungsgabe
- analytisches Denkvermögen
- Fähigkeit zum seibständigen Arbeiten
- das Zeug zum Projektielter
- Programmier-Erfahrung in COBOL oder RPG

Unsere Leistungen:

- Interessante eigenverantwortliche Projekte
- leintungsorientierte Bezahlung Beteiligung am Projektergebnis

Schreiben Sie une oder rufen Sie kurz an. Wir sind auch am Wochenende für Sie zu erreichen: sonntags 12 bis 15 Uhr, unter Telefon 0 41 93 / 9 25 51 -- Heiko Nocke

für Organisation und

2000 Hamburg 60



280 Zimmer, 14 Konferenzritume bis 400 Personen, La Truffe Die Parkstube - Weinstube - König-Brunnen - Casablan Wir sind ein traditionsreiches, immer zukunftsorientiertes First-Class-Hotel und suchen für sofort oder nach Vereinbarung einen

Technischen Leiter

Sie sollten als technischer Leiter in einem Hotel Krankenhaus oder Verwaltungshaus gearbeitet haben. Vielleicht sind Sie Maschinist mit den Pater-ten C3 oder C4 und suchen eine Aufgabe mit tem Grund. Alter ist für uns kein Thema!

Bitte senden Sie uns Ihre aussagefähigen Unterlagen.

Wiesenhüttenplatz 28-38 6000 Frankfurt am Main, 🕏 0 69 / 26 97 88 53 Wir sind ein mittelständisches Unternehmen im Rhein-Main-Gebiet und produzieren Oszillographen und Meßgeräte, Im Rahmen unserer weiteren Expansion suchen wir den

Entwicklungsleiter

- Elektronische Meßgeräte -

Sie sind Diplom-Ingenieur mit mehrjähriger Berufserfahrung und kommen aus dem Bereich Nachrichtentechnik oder idealerweise sogar Datentechnik/Digitalelektronik.

Der Umgang mit qualifizierten Mitarbeitern im Team, auch auf internationaler Ebene. macht Ihnen Spaß. Sie können motivieren, führen, Ziele formulieren und durchsetzen. Natürlich bieten wir entsprechende Kompetenzen, leistungsbezogene Gehaltsfindung und die Freiheit für einen dynamischen Arbeitsstil.

Übersenden Sie uns bitte Ihre Bewerbungsunterlagen oder rufen Sie einfach an, auch samstags und sonntags.

WINTEX INSTRUMENTS GMBH

Seizer Bachweg 24, 6367 Karben 1, Telefon 0 60 39 / 16 73



Normallen für Spritzgieß- und Druckgießwerkzeuge Stanz- und Umformwerkzeuge

Wir sind ein mittelständisches Unternehmen, das mit seinen Spezialprodukten zu den Marktführern in Europa gehört. Bei der metall- und kunststoffverarbeitenden Industrie, Insbesondere im Werkzeug- und Formenbau, sind wir bestens eingeführt.

Wir suchen einen ca. fünfunddreißig- bis vierzigjährigen Bewerber mit guter kaufmännischer Ausbildung, der aber auch über ein solides technisches Wissen verfügt, als

Verkaufsleiter

Der zukünftige Stelleninhaber sollte eine eigene Außendiensttätigkelt und Führungserfahrung im Vertrieb technisch anspruchsvoller Artikel für die Metall- und/oder Kunststoffindustrie nachweisen können. Englische und gegebenenfalls auch französische Sprachkenntnisse setzen wir voraus.

Vertrauliche Behandlung Ihrer Bewerbung sichern wir ausdrücklich zu. Richten Sie Ihre schriftliche Bewerbung mit tabellarischem: Lebenslauf und Lichtbild sowie Angabe des frühestmöglichen Eintrittstermins an

STRACK NORMA GMBH - Geschäftsleitung -

Friedrich-Ebert-Straße 109/111 · 5600 Wuppertal 1 Telefon (02 02) 3 85 - 1 12

Wir sind eine dynamische mittelständische Unternehmensgruppe im südlichen Westfalen mit 6 eigenständigen und Interessanten Gesellschaften, die in zukunfte-

orientierten Bereichen des Baumarktes agieren. 1 1 er Betonfertigteilbau-Unternehmen wird nach marktstrategischen Gesichtspunkten geführt. Qualität in Produktion und Gestaltung gehören zu unseren Zielsetzungen. Wir wollen den wichtigsten Bereich: Arbeitsvorbereitung - Produktion Qualitätssicherung - Montage verstärken und auchen den

BETONFERTIGTEIL-PRODUKTION

Es handelt sich um eine Führungsaufgabe mit entsprechender Dotlerung: Bewerber für diese Interessante Aufgabe sollten eine Ausbildung als Bauingenieur haben und über Erfahrung im Bereich des Betonfertigteilbaues verfügen. In der partnerschaftlich geführten Unternehmensgruppe gehört die berufliche Entfaltung des Mitarbeiters zu inneren Konzeption; die etwa 70 Mitarbeiter des Produktionsbereiches sind demgemäß zu führen.

Die Bewährung in dieser anspruchsvollen Position bedeutet Beteiligung am Ertragund die Chance, in die Unternehmensleitung aufzusteigen.

Ihre Bewerbung einschließlich Lichtbild, Handschreiben, Angaben der Einkommenswünsche und des frühestmöglichen Eintrittstermins richten Sie bitte an die Geschäftsleitung.



Dipl.-Ingenieur (FH) Versorgungstechnik für das Vertriebsbüro Hamburg

■ Vaillant ist ein erfolgreiches deutsches Großunternehmen mit mehr als 4000 Mitarbeitern in 5 Werken. Unser Metier ist die Heizungstechnik. Wir gehören zu den führenden europäischen Markenherstellern. Wir entwickeln, produzieren und vertreiben Geräte und Anlagen für die Energiearten Gas, Öl und Strom mit hochwertiger Regelung und optimalem Elektronik-Einsatz.

Sie als Dipl.-Ingenieur

- können technische Zusammenhänge nicht nur erfassen, sondern auch überzeugend wiedergeben,

- trauen sich zu, nach sehr intensiver Einführung in unser Programm Kunden und interessierte Fachgruppen technisch zu beraten, entsprechende Vorträge zu halten oder Schulungsveranstaltungen durchzuführen. - und Sie suchen eine Position mit überdurchschnittlich ausgeprägter Selbständigkeit, großem eigenen Gestaltungsspielraum?

Als unser Schulungsingenieur im Vertriebsbüro Hamburg können Sie Ihre Fähickeiten anwenden, sich anspruchsvollen Herausforderungen stellen und Ihre beruflichen

Vorstellungen weitgehend verwirklichen. Sprechen Sie mit uns über Einzelheiten.

a) als berufserfahrener ingenieur

mit mehreren Jahren Praxis in der Heizungs-/Haustechnik werden Sie nach abgeschlossener Einarbeitung unmittelbar selbständig im neuen Aufgabengebiet tätig sein können.

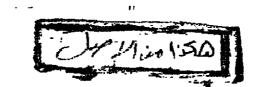
b) als Berufsanfänger

mit einer Grundausbildung vor dem Stu-dium im Sanitär-/Heizungsbau o. ä. geben wir Ihnen die Chance, in dieses abwechslungsreiche, interessante Aufgabengebiet hineinzuwachsen.

In jedem Fall bieten wir Ihnen eine leistungsgerechte Vergütung, einen neutralen Firmenwagen auch zur privaten Nutzung, die Sozialleistungen eines modernen Großunterneh-mens und eine sehr umfangreiche berufsbegleitende Weiterbildung und Förderung.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung mit tabellarischem Lebenslauf, Schul- und Berufszeugnissen sowie einem Lichtbild an die Personalabteilung der Joh. Vaillant GmbH u. Co., Berghauser Str. 40, 5630 Remscheid.





Suche

Arbe Schn lück.

597(

Ihr Gesprächspartner Bonn für Führungspositionen E Telefon 0228/2603-0

Wir suchen die konzeptionsstarke Beraterpersönlichkeit mit elastischem Durchsetzungsvermögen

Als einer der Verbände im Bankenbereich sehen wir unsere Hauptaufgabe darin, im Interesse unserer Mitglieder deren Wettbewerbsfähigkeit ständig zu verbessern. Dazu gehört es natürlich, permanent nach Chancen für solche Verbesserungen Ausschau zu halten und unseren Mitgliedern durch eine intensive Beratung entsprechende, qualifizierte Informationen zur Verfügung zu stellen. Natürlich muß eine als richtig erkannte neue Konzeption auch implementiert und umgesetzt werden. Wir haben in unserer Zentrale einen neuen Geschäftsbereich geschaften und suchen dafür den

Geschäftsbereichsleiter Banken - Consulting

Um diesen Geschäftsbereich erfolgreich zu entwickeln und langfristig zu etablieren.

- Systematische Entwicklung von bankspezifischen Beratungsleistungen
 Konsequente Umsetzung dieses Konzeptes als attraktives Dienstleistungsangebol
- unseres Verbandes

 Souverane Führung eines qualificierten Mitarbeiterstabes durch Kooperations- und
- Unternehmerische Veranlagung zur budgetorientierten Führung dieses neuen Geschäftsbereichs

Wir wissen, daß der vorgenannte Aufgabenkatalog sehr anspruchsvoll ist. Dafür bieten wir allerdings auch eine Aufgabenstellung, die nicht alltäglich ist. Unser neuer Geschäftsbereichsleiter, der direkt dem Vorstand verantwortlich ist, muß auf der

und sollte bereits über eine qualificierie Bankberatungspraxis verfugen. Dabei kann diese Beratungspraxis auch aus einer Stabsfunktion eines Kreditinstitutes herrühren. Neben dieser fachspezifischen Qualifikation brauchen Sie für diese Aufgabe unab-dingbar Management- und Führungsqualifikationen. Vor allen Dingen müssen Sie in der Lage sein, die Mitarbeiter entsprechend ihren persönlichen Zielsetzungen und

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Die Aufgabenstellung erfordert ein Alter um 40 Jahre. Die Dotierung ist natürlich der Aufgabenstellung angemessen und marktorientiert. Dienstsitz ist eine attraktive Groß-stadt in Nordrhein-Westfalen.

Wir wissen, daß der in Frage kommende Führungskräftemarkt sehr klein ist. Deshalb bieten wir Ihnen die Chance, sich unter Wahrung der Anonymität risikolos zu informieren. Bitte wenden Sie sich an die von uns beauftragte Personal & Management Beratung; die Herren Friederichs und Hatesaul werden telefonisch Vorabinformatio-nen unter der Rufnummer 02 28/26 03-112 – nach 18.00 Uhr und am Wochenende nen unter der Kujnummer 0228/2003-112 – nach 10.00 unt und am mocneneue wählen sie bitte die Rufnummer der Zentrale 0228/2603-0 – geben. Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) senden Sie bitte unter Angabe der Kennziffer 1/302/10 an die Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1. Die strikte Einhaltung von Sperrvermerken einstelle Verstautiehleit sieheren wir Ihren zu. sowie absolute Vertraulichkeit sichern wir Ihnen zu.

Ihr Gesprächspartner Bonn für Führungspositionen E Telefon 0228/2603-0

Kreative Managementaufgabe für wirtschaftliche Problemlösungen

Wir sind eine international zütige Unternehmensgruppe und gehören im Bereich hochtechnalogischer Entwicklungen der Nochrichtentechnik zu den führenden Unternehmen der Branche. Neueste technologische Herausforderungen und das hohe Maß am Kreativität im Entwicklungsbereich brachten ums bisher in fast allen Bereichen den technologischen Vorsprung unserer Produkte, den unsere Kunden fordern. Diese Erfulgsbasts, die sich natürlich auch in wirtschaftlichen Erfolgen niederschlägt, gilt es zu sichern und

Manager Forschung und Entwicklung - Nachrichtentechnik -

Eine Führungspersönlichkeit für qualifiziertes Entwicklungsmanagement solite uns durch die Erfüllung solgender Voraussetzungen überzeugen:

- Optimale Betreuung der Forschungs- und Entwicklungsbereiche der geso
- Kritische Analyse von Problemstellungen und Erarbeitung kostengünstiger funktions- und
- ferrigungsgerechter Forschungs- und Entwicklungslösungen Kreative Auseinandersetzing mit neuen Technologien
- Systematische Förderung von ideen bis zur Verwendungsreise sowie Sicherheit und Überzeu-

Aufgrund der vorgenannten Erwartungen ist Ihnen klar, daß Sie auf der Basis einer sehr breiten ingenieurwissenschaftlichen Ausbildung (Elektrotechnik/Nachrichtentechnik) in der Praxis bereits Managementaufgaben im Forschungs- und Entwicklungsbereich übernommen haben. Dabei setzen wir voraus, daß Sie selbst kreativ und innovativ veranlagt sind und kreative Impulse und Ideen Ihrer zukünstigen Mitarbeiter aufgreisen und anwendungsbezogen weiteren-

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

nisse verfügen. Um in die bestehende Führungsstruktur optimal hineinzupassen, stellen wir uns einen Altersrahmen vor, der zwischen 38 und 45 Jahren liegen könnte. Diensisitz unseres Hauses ist eine attraktive Großstadt in Deutschland.

Um Ihnen die Entscheidungsfindung im Vorfeld zu erleichtern, stehen Ihnen die Berater, die Herren Steinmetz und Hatesaul, vorab unter der Rufnummer 02 28/2603-1/6 zur Verfügung, Am Wochenende und nach 18.00 Uhr wählen Sie bitte die Rufnummer unserer Zentrale 02 28/26 03-0. thre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellanscher Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) senden Sie bitte unter Angabe der Kennziffer 1/50110 an die von uns beauftragte Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1. Absolute Vertraulichkeit und die Berücksichtigu van Spertvermerken werden Janen garantien

Ihr Gesprächspartner Bonn für Führungspositionen Telefon 0228/2603-0

Wir suchen den umfassend erfahrenen Praktiker mit Controller-Format

Wir sind ein modern geführtes Umernehmen der Zulieserindustrie. Unser Geschäftsvolumen liegt bei mehreren hundert Millionen Jahresumsatz mit starkem Exportanteil. Innovative Technologie und hohe Qualität unserer Produkte sichern uns auf anspruchsvollen Märkten im In- und Ausland einen guten Namen und eine sichere Position. Ein leistungsfähiges Finanz- und Rechnungswesen unterstützt die Planung, Steuerung und Beurteilung unserer

Leiter Finanz- und Rechnungswesen/Controlling

die finanz- und betriebswirtschaftliche Steuerung unseres Unternehmens und seiner Tochtergesellschaften übernehmen. Die wesentlichen Anforderungen lassen sich in folgenden Punkten zusammenfassen:

- Strategisches und operatives Controlling zur Sicherung und Verbetserung der
- Unternehmensziele und -ergebnisse

 Uberwachung der Zahlungsströme, Disposition und Einsatz der finanziellen Mittel
- zur Opfimierung der Finanzstruktur

 Einsatz und Weiterentwicklung unserer stark EDV-gestützten Informations- und
- Controllingsysteme In diese anspruchsvolle Aufgabe eingebunden ist die Führungsverantwortung für einen

sehr gin qualifizierten Mitarbeiterstamm.

Wir erwarten von Ihnen eine erfolgreich abgeschlossene betriebswirtschaftliche Ausbildung sowie mehrjährige praktische Erfahrung im Controlling und Finanz- und Rechnungswesen eines Industrieunternehmens. Fragen der Bilanz- und Steuerpolitik und der Konzernbilanzierung müssen Sie ebenso souverän lösen können wie Fragen des Cash-Managements und der Absicherung von Währungsrisiken. Ihr Alter sollte etwa zwischen 35 und 45 Jahren liegen. Englische Sprachkenntnisse sind erforderlich.

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Bitte nutzen Sie die Möglichkeit, sich näher über diese Chance und die damit verbundenen Entwicklungsmöglichkeiten zu informieren. Unser Berater, Herr Pfersich, erwar-tet Ihre Kontaktaufnahme unter der Rufnummer 02 28/26 03-l 22. Am Wochenende und nach 18.00 Uhr wählen Sie bitte die Rusnummer der Zentrale 02.28/26.03-0. Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) senden Sie bitte unter der Kennziffer 1/20/200 an die von uns beauftragte Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH. Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn I. Selbstverständlich sichem wir Ihnen absolute Vertraulichkeit und die konsequente Berücksichtigung von Sperr-

Ihr Gesprächspartner Bonn Führungspositionen Telefon 0228/2603-0

Unsere Kunden erwarten die Sicherstellung höchster Qualitätsanforderungen

In einem speziellen Bereich weiseitig einsetzbarer chemischer Produkte konnten wir uns als Unternehmen mittelständischer Größenordnung durch Innovation und hohe Qualität unserer Erzeugnisse als namhafter Spezialist im Markt etablieren. Um auch künftig abzusichern, daβ die hohen Ansprüche unserer Abnehmer wie bisher zufriedengestellt werden, suchen wir zur Ergönzung der qualifizierten technischen Führungsmannschaft den

Leiter Qualitätswesen

der in dieser Funktion direkt der Geschäftsleitung berichtet. Sie überzeugen uns, wenn Sie folgende Aufgabenschwerpunkte erfolgreich bewältigen:

- Pianung, Organisation und Koordination aller Aktivitäten der Qualitätssicherung vom Wareneingang bis zum Endprodukt, einschließlich qualifizierter Kundenkontakte in Qualitätsfragen
 Konstruktive Zusammenarbeit mit Forschung/Entwicklung, Anwendungstechnik und Produktion zur Definition von Qualitätsstandards und zur Sicherung eines ontimaler Qualitätslaude
- optimalen Qualitätslevels

 Kooperative Führung der unterstellten Mitarbeiter durch Motivation und vorbildliche eigene Einsatzbereitschaft

Im Mittelpunkt dieser sehr anspruchsvollen, vielseitigen Aufgabe steht der weitere Ausbau unseres Qualitätswesens: Konzeptionell, technologisch und personell. Wir erwarten von Ihnen eine qualifizierte Ausbildung als Diplom-Chemiker oder Diplom-Ingenieur der Verfahrenstechnik, darüber hinaus die einschlägige fachbezogene Weiterbildung im Qualitätswesen. Sie sollten in möglichst vergleichbarer Funktion bereits jetzt tätig sein und die Fragen und Probleme der Qualitätssicherung bei kontinulerlichen Prozessen aus eigener Erfahrung kennen. Wir möchten daher bevor-

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

zugt Interessenten aus der chemischen oder Kunststoff-Industrie, der keramischen oder Zementindustrie bzw. aus vergleichbaren Fertigungsbereichen ansprechen. Ihr Alter sollte bei 35 bis 45 Jahren liegen.
Wenn Sie diese Aufgabe reizt, erwarten wir Ihre aussagefählgen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugntskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) unter Angabe der Kennziffer I/20 190 an die von nus beauftragte Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1. Sollten Sie über die Anzeige hinausgehende Informationen benötigen, so steht Ihnen unser Berater, Herr Pfersich, gerne unter der Rufnummer 02 28/2603-1 22 zur Verfügung. Am Wochenende und nach 18.00 Uhr wählen Sie die Rufnummer der Zentrole 02 28/2603-0 Unser Berater verbüret sich für absolute Vertraulichkeit der Zentrale 02 28/2603-0. Unser Berater verbürgt sich für absolute Vertraulichkeit und die konsequente Berücksichtigung von Sperrvermerken.

Ihr Gesprächspartner Bonn für Führungspositionen Telefon 0228/2603-0

Gestalten Sie jetzt den nächsten Schritt Ihrer Karriere im Finanzbereich

Wir sind ein renommiertes, international tätiges deutsches Großunternehmen mit Schwerpunkt in der Grundstoff- und Maschinenbauludustrie. Unsere kervorragende Markastellung ist durch eine zielgerichtete Strategieentwicklung und Diversifikationspolitik auch in Zukunft abgestehert. Eine Schlüsselposition übernimmt dabei die dem Vorstandsvorstwenden direkt auterstellte Hauptobiellung Finanzen, für die wir den

Stv. Hauptabteilungsleiter Finanzen

suchen. Von Ihrer Qualifikation werden Sie uns überzeugen, wenn Sie folgendes Anforderungsprofil erfullen:

- Abgeschlossenes Hochschulstudium der Fachrichtung Betriebswirtschaft, Volkswirtschaft
- oder Jura Mindestens zwei- bis dreijährige Erfahrung im Finanzsektor einer Bank oder im Industrie-
- Überzeugungsstarke Persönlichkeit mit einem hohen Potential zur Übernahme von Führungsveranisvortung von hochqualifizierten Mitarbeitern

Wir bieten einer jüngeren Persönlichkeit von ca. 30-35 Johren die Chance, in Zusammenerbeit mit dem Hauptabteilungsteiter den Finanzbereich sowohl Innerhalb des Konzerns wie gegenüber den Banken und weiteren Verhandlungspartnern zu letten und zu koordinieren. Hierzu, wie im

Sinne der erfolgreichen Bewältigung von eigenverantwortlichen Projekten, erwarten wit übergreifende finanz- und betriebswirtschaftliche Kennsnisse, möglichst aus dem Erfahrungsbereich von
Großunternehmen. Einen fachlich geeigneten Einstieg finden Sie insbesondere dana, wenn Sie
auch im Bereich der Nutzung von neuzeitlichen Kommunikationstechniken praktische Erfahrungen umsetzen können. Als zielstrebige und leistungswientierte Persönlichkeit ist Ihnen klar, daß
Sie in der Ihnen gestellten Aufgabe dann Erfolg haben werden, wenn Sie sowohl aktiv zupackend

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

wie teamintegrierend führen. Im Sinne unserer internationalen Geschäftsbeziehungen ist die Beherrschung zumindest der englischen Sprache erforderlich. Wenn Sie die fachliche Qualifikation besitzen und Gescheren erfordernde Aufgabenstellung verin sie die jacutien Vauffinderen von uns beauftragten Beratungsgesellschaft in Verbindung setzen Dort können Sie im Vorfeld Ihrer Entscheidungsfindung mit Herrn Hettel Kontakt aufnehmen, der Ihnen gern weitere Informationen geben wird. Sie erreichen ihn unter der Rufnummer 02 28/

2603-118. Nach 18.00 Uhr und am Wochenende wählen Sie bitte die Rufnummer der Zentrale 2003-116. Het 18.00 on und uit Procentieur auf 18.00 on uit in Procentieur 2003-116. De la Caminate des Zentrate (D. 2812603-0. Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellariert Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintritstermin, Gehaltsangabe) senden Sie bitte unter Angabe der Kennziffer 1140/70 an die Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1. Absolute Vertraulichkeit und die konsequente Berücksichtigung von Sperrvernerken sichern wir Ihnen zu.

Dow Chemical ist ein weltweit operierendes Unternehmen mit Hauptsitz in den USA und zählt mit über 50.000 Mitarbeitern zu den Großen in der Chemie-Branche. Die Produktpalette umfaßt über 2000 Fabrikate. Spitzenerzeugnisse im Bereich der Chemiegrundstoffe und -endprodukte. Für die Industrie, für Haushalt und Gewerbe, für die Landwirtschaft, für das Gesundheitswesen. Die deutsche Dow-Organisation, in der um die 2000 Mitarbeiter tätig sind, umfaßt zwei große Werke, fünf Verkaufsbüros und einen wachsenden Forschungsbereich. Die Basis unseres Erfolges sind die hervorragenden Leistungen dieser Mitarbeiter.

2 Field Salesmen Chemisch- und Kunststoffprodukte

Für unsere schnell wachsende deutsche Verkaufsorganisation brauchen wir jeweils einen jungen fähigen Verkäufer für "Plastic Engineering-Products" und "Chemical Products" im Außendienst.

Diese verantwortungsvollen Aufgaben verlangen von Ihnen eine technische Ausbildung (Chemiker bzw. Kunststofftechniker) einige Jahre erfolgreiche verkäuferische Praxis in diesen Bereichen, kaufmännisches Grundwissen, Belastbarkeit, Verhandlungsgeschick und sehr gute englische Sprachkenntnisse in Wort und Schrift. Sie sollten nicht über 30 Jahre alt sein.

Wenn Sie unsere Kunden verkaufsorientiert beraten und von Anfang an Verantwortung tragen wollen, dann schicken Sie uns bitte Ihre kompletten Bewerbungsunterlagen. Wir freuen uns auf ein Gespräch mit Ihnen.

DOW CHEMICAL SERVICE GMBH Personalabteilung, Grüneburgweg 102, 6000 Frankfurt am Main 17

*Trademark of the Dow Chemical Company

Mit Sicherheit Zukunft.

Laborleiter: interessante Aufgabe für einen Diplom-Ingenieur Fachrichtung Chemie (FH)

Aufgabenbereich: Für die Leitung eines Kontroll-Laboratoriums bei einer unserer Tochtergesellschaften – Sitz Düsseldorf – (Qualitätskon-Diplom-Ingenieur, Fachrichtung Chemie (FH), oder einen Chemie-Ingenieur mit Berufserfahrung in der Analytik. Nach Einerbeitung durch den derzeitigen Stelleninhaber ist die Übernahme der Gesamtleitung des Laboratoriums, einschließlich der Gruppenleitung in der Produktionskontrolle, vorgesehen.

Qualifikationen und persönilche Eigenschaften: Sie sollten interesse an analytischen Fragestellungen haben und Erfahrungen auf diesem Gebiet mitbringen. Außerdem erfordert

die verantwortungsvolle Position eines Laborleiters, daß Sie nicht nur seibständig arbeiten, sondern auch ein Team führen und motivieren

Das Unternehmen: Die Henkel-Gruppe ist mit 163 Firmen in 45 Ländern vertreten. Damit ist sie eines der führenden Waltunternehmen bei der Herstellung chemisch-technischer Produkte und liegt mit zahlreichen Marken auf Internationalen Märkten vorn.

Kontaktaufnahme: Bitte senden Sie uns einen kurzen Lebenslauf mit detaillierten Angaben ihrer Qualifikationen und Tätigkeiten als Grundlage für ein persönliches Gespräch. Selbstverständlich behandeln wir ihre Bewerbung vertraulich.



Henkei Kommanditgesellschaft auf Aktien Sekretariat der Personalieitung, Postfach 1100, 4000 Düsseldorf 1

Werkzeugmaschinen

Leiter E-Konstruktion

Mein Auftraggeber (Jahresumsatz: mehrere 100 Mio DM, Standort: Süddeutschland) verkörpert mit seinem breitgefächerten Angebot (Serienmaschinen: Drehen, Bohren, Fräsen) den derzeitigen Stand von Technik und Know-how, und der Erfolg des internationalen Unternehmens entspricht dem weltbekannten Namen.

Als künftigen Leiter Konstruktion/Entwicklung mit Verantwortung für alle nicht-mech. Arbeitsgebiete (Schwerpunkte: CNC, maschinennahe Elektrik, Software) suche ich einen Fachmann (Ingenieur/Steuerungstechnik) mit einschlägiger Berufserfahrung, vorzugsweise aus dem Werkzeugmaschinenbau oder sonst z. B. aus Kunststoff-bzw. Verpackungsmaschinenbau oder CNC-Herstellung, und nachgewiesener Führungseignung (z. B. als Leiter Abteilung) im Alter zwischen Mitte 30 und Mitte 40.

Die zu besetzende Führungsposition (Leitung HA, über 60 Mitarbeiter in mehreren Abteilungen), der Geschäftsführung unmittelbar zugeordnet, bietet mittelfristig konkrete Entwicklungsmöglichkeiten und ist ausgestattet mit einem Jahresgehalt, das bereits zu Anfang über TDM 150 betragen kann, sowie erstklassigen vertraglichen

Bitte, rufen Sie mich an, oder schreiben Sie mir (Stichwort: Leiter E-Konstruktion). Ich kummere mich mit der gebotenen Vertraulichkeit um Ihre Nachricht.



ARNIFRID WUTTHE & CO GMBH, UNTERNEHMENSBERATUNG WESTENDSTRASSE 24, 6000 FRANKFURT 1, TELEFON (069) 7173 95, TELEX 416 353 Als organisationseigens Hypothekenbank der Volksbanken und Raiffelsenbanken gehören wir mit einer Bilan summe von 30,5 Mrd. DM zu den großen deutschen Realkreditinstituten.

Wir suchen einen kollegialen und fachkundigen Mitarbeiter, eine/n

System-Programmierer/in

mit MVS-Kenntnissen

Wenn Sie über mehrjährige Berufserfahrung in der Optimierung von System-Software sowie über VTAM- und CICS-Kenntnisse verfügen, dann würden wir uns sehr gem mit Ihnen über diese Aufgabe unterhalten

Die DGHYP hat ihnen viel zu bieten: Gutes, leistungsgerechtes Einkommen, intensive Einarbeitung, kontinulerliche betriebliche Fortbildung, ein angenehmes berufliches und soziales Umfeld, gutes Mittagessen und die günstige i Lage unseres Bankhauses direkt in der City, 2 Minuten vom Hauptbahnhof. Parkplätze haben wir im Haus.

Wir freuen uns auf Ihre komplette Bewerbung. Zu einer Vorab-Information stehen wir ihnen gem-auch teleforlisch zur Verfügung: Tel. 0 40 / 3 01 03 - 3 44, Frau Bubbert.

Deutsche Genossenschafts-Hypothekenbank AG, Rosenstraße 2, 2000 Hamburg 1



Deutsche Genossenschafts Hypothekenbank

Hypothekenbank der Volksbanken und Raiffelsenbanken

Leiter Arbeitsvorbereitung

Maschinenbau/Behälter und Apparate

DR. KRÄMER BOP

Wir sind Professionals in der Depot-Kosmetik und verkaufen unsere Produkte seit Jahren erfolgreich auf der Basis einer umfassenden Marketing-Unterstützung.

Wir suchen für den Raum Hamburg/Schleswig-Holstein

BEZIRKSLEITER VERKAUFSLEITER

ca. um die 30 Jahre, mit hohem Anspruch an Produkt- und Berufsimage; der möglicherweise in seiner jetzigen Tätigkelt noch nicht die Erfüllung seiner Zielvorstel-

Sie sind ein erfolgreicher Außendienstmann und werden deshalb wissen, was wir von ihnen erwarten.

Wir s

Fundade

Windshier Ten uning

Bararur J

Markensh

7912U18Q1

Drese Al nones tra peu Bases Villetter

Me voltabio: serio unsere pe

In weichem geografischen Gebiet ihr Einsatz erfolgen soll, wollen wir gemeinsam in einem persönlichen Gespräch klären.

Der Einkommensrahmen ist leistungsbezogen und entspricht der Aufgabe.

Ein repräsentativer Firmenwagen - auch zur privaten Nutzung - ist selbstverständ-

Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewer-

MARBERT GMBH, Personalabteilung-4000 Düsseldorf 13, Bonner Straße 155

MARBERT

Ein Unternehmen der Hoechst-Gruppe

Konstruktion Apparate- und Anlagenbau

Unser Mandant, mit Firmensitz im Großraum Stuttgart, ist ein erfolgreiches mittelständisches Unternehmen, das seine hochwertigen technischen Anlagen, Apparate und Behälter in alle Welt exportiert. Schwäbische Zuverlässigkeit und persönliches Engagement haben dazu beigetragen, die Marktposition ständig zu

Um den gewachsenen Anforderungen im Konstruktionsbereich auch weiterhin gerecht zu werden, aucht er einen

Gruppenleiter

Konstruktion –

der es versteht, durch den Einsatz moderner Konstruktionsmethoden den Weg in die Zukunft und somit die Marktbedeu-

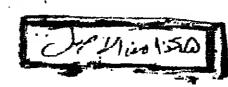
Sie sind ein ideenreicher Diplom-Ingenieur, HTL oder TU, der Fachrichtung Maschinenbau und bringen mehrere Jahre Sie sind ein ideenreicher Diplom-Ingenieur, m. L. oder 10, der Fachnichtung Maschinenbau und bringen mehrere Jahre Konstruktionserfahrung mit. Ihre EDV- und CAD-Kenntnisse befähigen Sie, mittel- und langfristig diese Technologien im Unternehmen erfolgreich einzuführen. Hierzu ist insbesondere ihre Überzeugungsfähigkeit und ihr Durchsetzungsvermögen gefragt. Aufgrund der internationalen Kontakte müssen wir englische Sprachkenntnisse voraussetzen. Ihren berufflichen Erfolg und die damit verbundenen Aufstiegschancen bestimmen Sie selbst durch die Fähigkeit, sich an unternehmenseigene Gegebenheiten anzupassen, Eigeninitiative zu zeigen, strategisch zu denken und zu handeln, und Ihr Geschick, Mitarbeiter zu motivieren und für neue Ideen zu gewinnen.

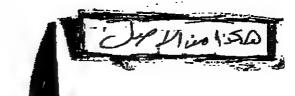
Suchen Sie die Herausforderung? Hier haben Sie die Chance und die Möglichkeit, in absehbarer Zeit in eine Führungsposition zu gelangen, die Ihnen viel Entscheidungsfreiraum und Entwicklungsmöglichkeiten bietet.

thre schriftliche Bewerbung reichen Sie bitte unter Kennung "Apperatebau" bei uns ein. Diskretion und die Einhaltung threr Spervermerke sichem wir Ihnen selbstverständlich zu.

Societät für Industrieund Mittelstandsberatung GmbH

Tel. 07031/224047 Jahnstraße 51 7030 Böblingen





MSR-Ingenieur (Elektrotechnik, Verfahrenstechnik, Wärmetechnik)

Unser Kunde gehört zu einem der prößten Industrieunternehmen der Bundesrepublik Deutschland, Der Firmensitz befindet sich in Nordrhein-Westfalen.

Zur Erhöhung und Sicherung der Wirtschaftlichkeit werden alle Möglichkeiten der Automatisierung sowie der Prozeßleittechnik intensiv genutzt. Daher wird ein MSR-Ingenieur gesucht. Neben optimierenden Maßnahmen sind die Erhöhung der Anlagenver-fügbarkelt und mittelfristig die weitest-gehende Umstellung auf digitate Prozeß-leitzusterne Schworzungen der leitsysteme Schwerpunkte des Aufgabengebietes.

Wen wir erwarten: Sie sind Dipl.-ing. (FH) der Fachrichtungen Elektrotechnik, Verfahrenstechnik oder Wärmetechnik, haben mehrjährige Erfahrungen in der

prozeßorientierten Meß- und Regel-technik sowie gute Kenntnisse der englischen Sprache.

Was Sie enwarten können: Eine herausfordernde Aufgabenstellung für einen erfahrenen Ingenieur. Bedingungen (Gehalt, Altersversorgung etc.), die der Tätigkeit und der Bedeutung der Position entsprechen. Bei der Wohnungsbeschaffung ist unser Kunde gern behitflich.



ihre kompletten Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte einschließlich einer Angabe zur Gehaltsvorstellung unter der Kennziffer 3047-W an den Anzeigenservice der SCS Personalberatung GmbH, Rembrandtstraße 14, 6000 Frankfurt/Main 70. Dort stehen Ihnen Frau Heide Huck und Frau Rita Brendler für eine erste telefonische Kontaktaufnahme (069/631 10 54) zur Verfügung. Sie freuen sich auf ihre Bewerbung und bürgen für absolute Diskretion,



Personalberatung GmbH



Wir sind ein Unternehmen des OTTO-VERSAND-KONZERNS und Deutschlands führendes Dienstleistungsunternehmen für die logistische und technische Betreuung von Versandhauskunden. Ein Netz von 55 Niederlassungen im gesamten Bundesgebiet sorgt für Kundennähe und Servicefreundlichkeit. Der Sitz unserer Zentrale ist Hamburg.

Für die selbständige Erarbeitung und Durchführung praxisnaher neuer Arbeitsabläufe im Logistikbereich suchen wir den Fachmann

Planung und Organisation

Neben einer abgeschlossenen Hochschulausbildung sollte er bereits 2-3 Jahre Erfahrung in der Projektarbeit als Organisator oder Planer gesammelt haben. EDV-Erfahrung ist von Vorteil.

Die Aufgabe erfordert, neben einer analytischen, logischen und systematischen Arbeitsweise, auch einen ausgeprägten Sinn für praxisfähige Konzeptionen. Da Sie diese auch umsetzen sollen, brauchen Sie unbedingt Führungs- und Durchsetzungsfähigkeit. Eine hohe Einsatzbereitschaft und einen ausgeprägten Leistungswillen setzen wir voraus, dafür bieten wir Ihnen eine interessante und chancenreiche Aufgabenstellung.

Wenn Sie an dieser Position Interesse haben, richten Sie bitte Ihre kompletten Bewerbungsunterlagen mit Angabe des Eintrittstermins sowie Gehaltswunsches an unsere Personalabteilung.

Für eine kurze Information stehen wir Ihnen unter der Telefonnummer 0 40 / 59 10 92 48 zur Verfügung.

Hermes Versand Service GmbH & Co KG Alsterkrugchaussee 439, 2000 Hamburg 63



Unsere mittelständische Unternehmensgruppe ist schiffahrtsorientiert und international tätig. Unser Wachstum und die beachtlichen Markterfolge führen wir nicht zuletzt auf unsere langfristig angelegte und optimal eingesetzte Unternehmensstrategie zurück.

Wir suchen den

Leiter Finanz- und Rechnungswesen/Controller

der unmittelbar der Geschäftsleitung untersteht.

Seine Zuständigkeit umfaßt sämtliche klassischen Aufgabengebiete einer solchen Position einschließlich der Bereiche Steuern, Versicherungen, EDV sowie Personalverwaltung. Es stehen qualifizierte Mitarbeiter zur Verfügung.

Am ehesten können Sie unseren Anforderungen gerecht werden, wenn Sie auf der Basis eines wirtschaftswissenschaftlichen Studiums über Erfahrungen in den Bereichen Finanz- und Liquiditätsplanung, Controlling, Finanzbuchhaltung, innerbetriebliche Revision sowie Personalverwaltung und Steuerrecht verfügen. Kenntnisse im Hinblick auf die entsprechenden EDV-Anwendungen setzen wir voraus. Branchenerfahrungen aus Dienstleistungs- oder Reederei-Unternehmen wären nützlich.

Neben der fachlichen Befähigung erwarten wir von Ihnen das nötige Durchsetzungsvermögen und dynamische Aktivität, um Zielsetzungen zu erreichen. Der gestaltenden, aktiven Komponente geben wir hohe Priorität. Aufgrund der Internationalen Orientierung unseres Unternehmens sind englische Sprachkenntnisse unabdingbar. Die Dotierung ist entsprechend attraktiv gestaltet. Diese herausfordernde Chance bietet Ihnen die Möglichkeit, in einer erfolgreichen Unternehmensgruppe Ihre Leistungsfähigkeit an entscheidender Stelle zu beweisen. Wenn Sie sich von diesem Angebot angesprochen fühlen, erwarten wir Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühestmöglicher Eintrittstermin, Gehaltsangabe).

Marine Service GmbH Geschäftsleitung Mattentwiete 1 2000 Hamburg 11

MICHAELA FREY

dvnamische(n) Verkaufsrepräsentantin(en)

Parls - London - Wien

mit Wohnsitz in Hamburg / Hannover

volle persönliche und finanzielle Entfattungemöglichkeiten
 kombiniert mit der Sicherheit des Angestelltenvertrages (Fixum.

Was eoilen Sie mitbringen? - Verkautserfahrung - Liebe zum selbständigen Arbeiten

-Bratklassiges, liebenswürdiges Auftreten Sie sollten eine gepflegte Erscheinung sein

Einschutung und taufende Fontbildung in Verkaufspsychologie sowne Integration in ein internationales, aktives Team. Können Sie sich mit dieser Persönlichkeit identifizieren, dann schreiben Sie mit Lebenslauf, Foto und

MICHAELA FREY Vertriebs-GmbH Deutschland 2. H. Freu Hanne Meyerhöfer, Robert-Koch-Str. 4, 2000 Hamburg 20

Europäisches Dienstleistungsunternehmen aucht für die Bun-desrepublik Deutschland kurzfristig den Regionaldirektor

Eine konkurrenziose Dienstleistungskeite wird im Franchise-System aufgebaut. Der Direktor Deutschlands wird zwecks Know-how-Absicherung am Gesamtsystem beteiligt.

Kapitalerfordemis: 60 000.- DM. Unterstützende Tätigkeit beim Aufbau von Niederlassungen, deren Steuerung und Control Geboten wird: Garantiertes Jahreseinkommen von 110 000,-DM , Pkw, DB m. Telefon, eigenes Büro sowie zusätzliche Umsatzprovision, 5-Jahres-Vertrag

(Option auf weitere 5). Ihr Wohngebiet ist nicht

tscheidend. Voraussetzung: nicht über 55 Jahre, absoluter Einestzwille und

guter Leumund. Zwecks Absprache eines Vorstellungstermins rufen Sie bitte unseren Herrm Springer unter: 0 40 / 23 26 01 an. Sa. 10-16 Uhr,

in Harmover und haben einen guten Fuf als Hersteller von Maschinen für die NE-Metallindustrie. Für den Produktbereich Aluminium-Barrenfräsmaschinen und NE-Stranggießanlagen suchen wir zur Unterstützung des Bereichsleiters einen erfahrenen

Projektingenieur

für das Angebotswesen und die Auftragsabwicklung, der den Bereichsleiter in diesen Funktionen vertreten kann. Das Aufgabengebiet verlangt einen gut ausgebildeten Ingenieur, der möglichst über Konstruktionserfahrung verfügen sollte, aber auch Grundkenntnisse der kaufmännischen Auftragsbearbeitung hat. Berufserfahrung auf dem zu bearbeitenden Produktbereich ist kaine Voraussetzung, Kenntnisse aus dem Werkzeugmaschinenbau sind von Vorteil.

Wir erwarten von dem Bewerber die Bereitschaft zu einer flexiblen Miterbeit im Innen- und Außendlenst. Gute Englischkenntnisse in Wort und Schrift sind erwünscht.

Die Vertragsbedingungen entsprechen der anspruchsvollen Aufgabenstellung.

Schriftliche Bewerbungen mit vollständigen Unterlagen und Angabe ihrer Gehaltserwartungen erbitten wir an

A. Knoevenagel GmbH & Co. KG

Postfach 3404-3000 Hannover 1-Tel.: (0511) 35808-20

ZUFÜHR-SYSTEME

In unserem Unternehmen der Montage- und Handhabungstechnik vereinigen wir die Produktlinien Zuführgeräte, Palettieranlagen und Montagetechnik. Unsere Kunden schätzen uns als zuverlässigen Partner bei der Lösung ihrer spezifischen

Zur Optimierung der zeitlichen und sachlichen Koordination unserer kundenspezifischen Maschinenbauprojekte suchen wir einen ständigen

Projektleiter Ing. (grad.) / Dipl.-Ing.

Ihre Aufgabe wird es sein, die projektbezogenen Daten und Terminstellungen der Bereiche Einkauf, Konstruktion, Fertigung und Vertrieb so miteinander zu koordinieren, daß unsere Maschinen termingerecht nach den Wünschen unserer Kunden

Zur Wahrnehmung dieser komplexen Aufgabe sollten Sie neben ihrem Maschinen-bau-Studium bereits Erfahrungen in der Fertigungssteuerung und in der Kalkulation von kompletten Maschinenbauerzeugnissen gesammelt haben.

Bitte richten Sie Ihre aussagefähige Bewerbung mit Handschreiben, tabellarischem Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien sowie mit Angabe Ihrer Gehaltsvorstellung und Ihres frühestmöglichen Eintrittstermins an unseren Personalchef, Herrn H.-W. Steinmeier, der gegebenenfalls auch für telefonische Vorabauskünfte zur Verfügung steht.

WINKHAUS ZUFÜHR-SYSTEME GMBH Zentrale Personal-Abt. · Tel. 0 25 04 - 1 20 · August-Winkhaus-Straße · 4404 Telgte



Als mittelständisches, erfolgreiches Unternehmen sind wir Hersteller von Bau- und Industriemaschinen, für die wir uns eine gute internationale Marktstellung verschafft haben.

Die weitere Entwicklung und der Erfolg des Unternehmens hängen in besonderer Weise von der Unterstützung des Verkaufs ab. Für diese wichtige Aufgabe suchen wir den Mitarbeiter als

Sie sollten Erfahrung im Verkauf und technische Kenntnisse haben, damit wesentliche Funktionen erfüllt werden - wie Ausarbeiten von Aktionen, Bearbeitung von Prospekt- und Verkaufsunterlagen, Verkaufsschulung, Marktbeobachtung. Wenn Sie flexibei und kontaktfreudig sind, bieten wir Ihnen eine interessante berufliche Tätigkeit.

Die Position ist der Aufgabenstellung entsprechend dotiert. Ein sicherer Arbeitsplatz erwartet Sie.

Richten Sie bitte Ihre schriftliche Bewerbung mit klaren persönlichen Aussagen und Hinweis auf den frühesten Eintrittstermin an unsere Anschrift, oder rufen Sie uns an.

Karl Schaeff GmbH & Co., Maschinenfabrik 8803 Rothenburg o. T., Bahnhofstr. 15, Tel. 0 98 61 / 4 03-21





Wir suchen Sie als Partner für den Fachhandel

Für unseren Außendienst auchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt den

Gebietsleiter Hannover und östl. Niedersachsen

Wir zählen mit unseren über 1300 Mitarbeitern weltweit zu den führenden Unterneh-

men unserer Branche. Unsere Zeichengeräte sind beim Fachhandel bestens eingeführt. Ihre Aufgaben werden die Betreuung des Fachhandels sowie die kompetente Beratung unserer Anwender sein. Wenn Sie im Anschluß an eine solide kaufmännische Ausbildung erfolgreich im

Markenartikelverkauf tätig waren und um die 30 sind, darin bringen Sie die idealen Voraussetzungen mit. Diese Funktion verlangt von ihnen viel Seibstverantwortung, bietet dafür aber ein hohes Maß an Selbständigkeit und Zufriedenheit im Beruf sowie überdurchschnittlich gutes Einkommen, einen neutralen Firmenwagen der gehobenen Mittelklasse

und attraktive Sozialleistungen. Ihre vollständige Bewerbung (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien und Lichtbild) senden Sie bitte mit der Angabe Ihres frühestmöglichen Eintrittstermins an unsere Personalabteilung.

rotring-werke Riepe KG

Kieler Straße 301-303 D-2000 Hamburg 54



Wir sind eine Hamburger Privatbank mit den weltwelten Möglichkeiten und Verbindungen der Banque-Indosuez-Gruppe.

Wir suchen eine(n) qualifizierte(n) MITARBEITER(IN)

EXPORTFINANZIERUNG

über mehrjährige Erfahrungen im Auslandsgeschäft verfügen (sowohl im dokumentären als auch im Exportkreditbereich)

• die englische Sprache in Wort und Schrift beherrschen (Französisch-

kenntnisse wären von Vorteil)

selbständig und kreativ arbeiten wollen

• eine interessante, vielseitige Aufgabe - geprägt durch den internationalen Hintergrund unserer Bank

 Mitarbeit in einem kleinen Team bei einer Dotierung, die der Bedeutung der Position entspricht. Wenn Sie diese anspruchsvolle Aufgabe reizt, richten Sie bitte Ihre Bewerbung an unsere

Wir bleten:

MARCARD & CO. Ballindamm 36 2000 Hamburg 1 Tel : 040 / 3 09 92 15 Milglied der BANQUE INDOSUEZ-Gruppe

والمناور والمالية



Zentrale

Wir gehören zu den namhaften Zulieferem des internationalen Kraftfahrzeug- und Motorenbaus. Zusammen mit unseren in- und ausländischen Tochter- und Beteiligungsgeseilschaften beschäftigen wir in zahlreichen Werken über 12000

Für ein zukunftsorientiertes Aufgabengebiet innerhalb der Unternehmensorganisation suchen wir zur Ergänzung unseres Teams einen berufserfahrenen Praktiker als

Organisator

Text- und Bürokommunikation

Schwerpunktaufgabe für unseren neuen Mitarbeiter ist es. in enger Zusammenarbeit mit den Fachbereichen, projektorientiert neue Kommunikations- und Ablaufverfahren zu entwickeln und wirkungsvoll umzusetzen.

In Zusammenarbeit mit EDV, IDV und Nachrichtentechnik soll er bei der Erarbeitung von Netzwerkdesign, kombinierten Kommunikationsverfahren sowie in der Anwendungssystemberatung mitwirken.

Wir erwarten einen Organisationsfachmann, der Analyse, Konzeption und Umsetzung sicher beherrscht.

Wir bieten eine sichere Position, leistungsgerechtes Gehalt sowie die zeitgemäßen sozialen Vergünstigungen eines Großunternehmens, wozu unter anderem auch betriebliche MAHLE GMBH Altersversorgung, Gleitzeit und Weiterbildungsprogramme gehören. Personalabteilung

Pragstraße 26-46 Senden Sie uns bitte ihre handschriftliche Bewerbung mit Postfach 500746 Kurzlebenslauf, Lichtbild, Zeugnisabschriften und gegebe-7000 Stuttgart 50 nenfalls weiteren Qualifikationsnachweisen.



Hansaplast ABC-Pflaster NIVEA Zeozon tess

Beiersdorf ist mit mehr als 40 eigenen Gesellschaften in fast 100 Ländern am Markt. Entwickelt und vermarktet werden Produkte für den privaten Verbrauch, für das Büro, Großverwender in der

Industrie, den Arzt und das Krankenhaus. Es sind Markenartikel von internationalem Rang. Der Beiersdorf Umsatz liegt bei DM 3 Milliarden, Weltweit sind 14,600 Mitarbeiter tätig.

Unsere Werksplanung Ausland betreut die baulichen Anlagen und investitionen bei Tochtergesellschaften und Lizenznehmern. Zur Bewältigung des ständig wachsenden Volumens auchen wir als weiteren Mitarbeiter:

Hochbau-Ingenieur/Architekt (FH)

ihre Aufgaben:

Ausland

▶ Standortplanung ➤ Werksplanung für ausländische Produktions- und Verwaltungsgebaude incl. Infrastruktur ▶ Projektleitung/Koordination/ Überwachung von Bauvorhaben im

► Entscheidungsrelfe Aufbereitung von Investitionsvorhaben.

Unsere Anforderungen: ▶ Fachhochschulabschluß

"Hochbau"

▶ Berufserfahrung in Industriebau/ Werksplanung erforderlich

➤ Verhandlungsgeschick

➤ Überzeugungs- und Durch-

setzungsvermögen ▶ Bereitschaft zu Auslandsreisen Englischkenntnisse notwendig;

Wunsch: Französisch, Spanisch.

Damen und Herren, die an der beschriebenen Tätigkeit interesslert sind, senden bitte ihre Bewerbungsunterlagen an:

Beiersdorf AG, Personalentwicklung Unnastraße 48, 2000 Hamburg 20 Telefon (040) 569 32 01 (Herr Stadelhofer)

Beiersdorf AG

Herausforderung für Verkaufsprofis

Als erfolgreiches Dienstleistungsunternehmen auf dem Energiesektor verstärken wir unser Team und suchen

Vertriebsrepräsentanten

für folgende Gebiete: Schleswig-Holstein, Hamburg, Niedersachsen, Bremen, Ruhrgebiet, Saarland, Bayern.

Wir bieten geschützte Verkaufsgebiete, überdurchschnittlich gute Provisionsregelung, zusätzl. Erfolgsprämien, Verkaufsunterstützung durch unseren Vertriebsleiter.

Unsere Zielgruppe reicht vom Kleinbetrieb, Dienstleistungsunternehmen, Industrie- und Gewerbebetrieb, Banken bis zu Kommunen. Sehr renommierte Unternehmen aus dem ganzen Bundesgebiet sind bereits unsere Kunden.

Haben Sie Interesse? Dann bewerben Sie sich bitte mit allen üblichen Bewerbungsunterlagen bei:

ei E de Du

Beratungsgesellschaft für Energieabnehmer mbH, Hauptstr. 70, Postfach 21 15 6909 Mühlhausen, Tel. 0 62 22 / 6 10 21 - 3

Wir gehören zu einer aktiven Unternehmensgruppe mit Sitz zwischen Nord- und Ostsee in einer Kreisstadt von hohem Freizeitwert und allen weiterführenden Schulen. Für den weiteren Erfolgskurs eines mittleren Industriebetriebes auchen wir folgende qualifizierte Fach- und Führungskräfte:

Kenstruktionsleiter

als Nachfolger für unseren in den Ruhestand tretenden Konstruk-tionschef. Bewerber mit guter theoretischer Vorbildung und praxisnahen Erfahrungen in der Konstruktion von selbstfahrenden Arbeitsmaschinen (Antriebstechnik, Hydrautik, Verbrec-nungsmotoren), die außer kreetiven Ideen auch Sinn für das wirtschaftlich Machbare und org. Durchblick für sachgerechte Dokumentation aufweisen, finden eine herausfordernde Team-work-Aufgabe. Auch aufstrebenden Bewerbern aus der 2. Linie bieten wir eine Chance.

Leiter Einkaut/ Materialwirtschaft

Bewerber sollten über Führungserfahrung in ähnlichen Positio-nen der Investitionsgüter-Ind. verfügen. Ideal wäre ein techn. Kaufmann/Wirtschaftsing., der das org. Rüstzeug und die Fach-kenntnisse mitbringt, seinen Mitarbeitern im Bereich Material-wirtschaft richtungweisend vorzustehen, die Bezugsmärkte zu sondieren und Lieferantenbeziehungen nach klaren Entschel-dungskriterlen weiter auszubauen. Betriebsintern ist Koopera-tionsbereitschaft mit Durchsetzungsvermögen zu paaren.

Bauingenieur/Architekt

Neubesetzung des Beratungsdienstes zur fachtechnischen Unterstützung der AD-Org. für Akquisition, Projektvorbereitung, abwicklung, und abrechnung unserer vorgefertigten Komplettbäder bei Bauträgern, Baugesellschaften und Auftraggebern im privaten und öffentlichen Großobjektgeschäft. Gesucht wird ein erfahrener Praktiker, der eine ganz überwiegende Reisetätigkeit in dieser verantwortungsvollen Aufgabe nicht scheut.

Assistent EDV/ORG-Leiter

jüngeren Betriebswirt als Nachwuchskraft zur Unterstützung des EDV-Leiters, der bereits über praktische Fachkenntnisse im kfm. Hechnungswesen, in der EDV- und Betriebsorganisation verfügt und auf einen guten theoretischen Background zurückgreifen kann. Überdurchschnittliche Einsatzbereitschaft wird vorausge-

EDV-Operator

mit Grundkenntnissen in der Programmierung und Betriebsorganisation, der mehrjährige Erfahrungen in der Datentechnik und bei der internen EDV-Ablauforganisation eines mittelgroßen Be-triebes aufweisen kann für die selbständige Betrauung einer kleineren EDV-Anlage unserer Schwestergesellschaft.

Zur besonders vertraulichen Bearbeitung haben wir unseren Berater eingeschaltet. Tel. Auskünfte unter 0 41 01 / 3 13 93. Senden Sie Ihre kompl. Bewerbungsunterlagen bitte an

AGENTUR RABEN MÜLLER & CO.

Windmühlenweg 30, 2000 Hamburg 52

Wir gind

Träger der gesetzlichen Unfallversicherung für holzbe- und -verarbeitende Unter-

Wir suchen

zum baldigen Eintritt an unserer Dienststelle in Köln einen

Chemotechniker

Alter bis 30 Jahre, zur Konzentrationsmessung von chemischen Stoffen und Stoffgemischen an Arbeitsplätzen unserer Mitgliedsunternehmen.

Der Bewerber muß bereit sein, überwiegend im Außendienst in der Bundesrepublik Deutschland tätig zu sein.

Wir bieten

einen sicheren Arbeitsplatz bei interessanter Tätigkeit, Vergütung entsprechend Verg.Gr. VII bzw. VI b BAT, bei Bewährung Aufstiegschangen.

Bewerbung mit handgeschriebenem Lebenslauf, Lichtbild und Zeugnisabschriften bitten wir zu richten an



Holz-Berufsgenossenschaft Technischer Aufsichtsdienst Am Knie 6 - 8000 München 60

Wir stellen Sperrschichtprodukte her, die weltweit eingesetzt werden. Unser modernes Unternehmen hat den Ruf, mit erfahrenen Spezialisten Problemlösungen zu liefern. Dazu gehört ein ungewöhnlicher Forschungs- und Entwicklungsaufwand, den wir nur mit erstklassigen Mitarbeitern bewältigen können. Für die weitere Expansion suchen

wir einen

Chemie-Ingenieur oder einen qualifizierten

Chemotechniker

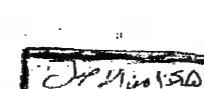
Kenntnisse auf den Gebieten: Emulsionen oder Tenside oder Textilhilfsmittel oder Wachse wären vorteilhaft.

Sie werden eine nicht alttägliche Arbeit vorfinden, die Kreativität und Wissen erfordert, die aber Zufriedenheit über die eigene Leistung bringen wird. Die Rahmenbedingungen sind dementsprechend.

Auf eine langjährige Mitarbeit würden wir Wert legen. thre Bewerbung erwarten wir

ACMOS CHEMISCHE FABRIK

TIETJEN & CO Postfach 101069 - 2800 Bremen 1



In der traditionsreichen Industrie- und Textilstadt Krefeld gelegen bauen wir Maschinen und Anlagen für die Textil-, Non-Woven- und

Eine moderne Entwicklungsanstalt, ein Papiertechnikum und ein Textiltechnikum sind die Basis für die Entwicklung modernster Maschinen und Prozesse und die weltweite Lieferung ausgereifter und technisch zuverlässiger Anlagen.

· Für unsere Abteilung Entwicklung suchen wir einen

The state of the s

Entwicklungs-Ingenieur als Projekt- und Teamleiter

Ihre Aufgebe als Projektleiter wird es sein, Entwicklungen von der Planungsphase bis zur Anwendungsreife zu führen. Die Schwerpunkte sollen bei der konstruktiven Ausarbeitung und technischen Berechnung von Prototypen liegen. Die Komplexität unserer Entwicklungsaufgaben erfordert eine Bearbeitung im Team. Als Teamleiter sollten Sie fachlich und persönlich überzeugen und einen kooperativen Führungsstil praktizieren.

¥ .

4

Suche:

Unsere

_Λειμίαζε

Einsatz Arbeits

mes ≳:

Bitte.

scµ.≘.⊦

luckan

Was

Hersci

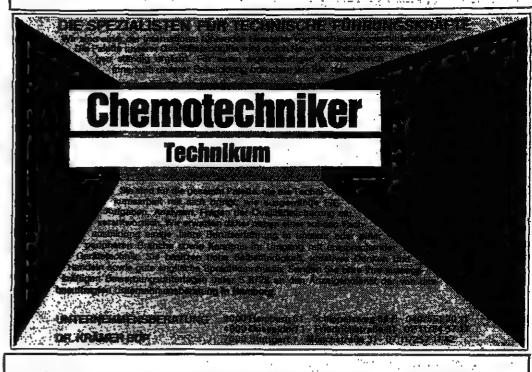
5970 P

Ausgehend von z. B. einer Maschinenschlosserlehre müßten Sie-nach einem Studium des Maschinenbaues auf eine ca. 5jährige Berufserfahrung in der Industrie oder einem fachspezifischen Institut zurückblicken können. Von großem Vorteil wären dabei Erfahrungen in der Projektleitung. Ausbaufähige Englischkenntnisse werden vorausgesetzt.

Bitte richten Sie Ihre ausführlichen Bewerbungsunterlagen an unsere Personalabteilung (Telefon-Durchwahl 0 21 51 / 82 63 26, Frau

kusters

Eduard Küsters, Maschinenfabrik GmbH & Co. KG Gladbacher Str. 457



ISKRA ist die deutsche Handelsgesellschaft eines international tätigen Konzerns, der in der Bundesrepublik mehrere Niederlassungen unterhält. Für den Produktbereich Iskra-Peries Elektrowerkzeuge suchen wir den

Gebietsverkaufsleiter(in) für PLZ 4000, 5000 und 6000

Sind Sie jung, dynamisch, mit Sinn für Technik, können gut beraten und Neukunden gewinnen? Wenn Sie Interesse an einer Zusammenarbeit haben, dann schicken Sie uns Ihre vollständige Bewerbung mit Lebenslauf, Zeugnissen und Gehaltsvorstellung zu.

Wir erwarten Flexibilität, Selbständigkeit, Kontaktfähigkeit und den Willen, sich mit unserem Produkt zu identifizieren.

Großer persönlicher Freiraum und ein attraktives Gehalt plus Provision sind selbstverständlich.

Rufen Sie uns an, wenn Sie weitere Fragen haben:

ISKRA Elektronik GmbH - Perles Elektrowerkzeuge Münsterstraße 157, 4000 Düsseldorf 30, Tel. 02 11 / 48 10 64

Beschäftigten. Unsere wesentlichen Betätigungsgebiete im In- und Ausland liegen in der Energietechnik, der Verfahrenstechnik und der Umwelttechnik,

Für die Bearbeitung von Auslandsangeboten auchen wir einen

Betriebswirt

Fachrichtung Außenhandel

der möglichst über mehrere Jahre Berufserfahrung in ähnlicher Tätigkeit und gute englische Sprachkenntnisse in Wort und Schrift verfügt. Kenntnisse der französischen Sprache oder anderer Fremdsprachen sind von Vorteil. Der Bewerber sollte ca. 30-40 Jahre alt sein.

Die Aufgabe umfaßt die selbständige Bearbeitung von Anfragen meist fremdsprachigen Inhalts bis zur Entscheidung über das Projekt. Dies erfordert fundiertes Wissen, Verhandlungsgeschick, Bereitschaft zu Reisen sowie technisches Einfüh-

Wir bieten ein angemessenes Gehalt, die Vorteile eines modernen Großunternehmens sowie als Zugabe den hohen Freizeitwert des Oberbergischen Landes.

Schriftliche Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen richten Sie bitte an die

L. & C. Steinmüller GmbH

Personalabteilung - Kennziffer 9/86

Fabrikstraße 1 · 5270 Gummersbach 1

Telefon (0 22 61) 85 25 34 oder 85 26 62



Auskunft auch sonntags

Unser Auftraggeber ist ein kerngesundes, mittelständisches Unternehmen mit Sitz im Großraum Hannover, das auf Grund seiner Innovativen Technologie und seines hohen Qualitätsstandards einen hervorragenden Ruf im Bereich der Industrielacke genießt. Schwerpunkte der Produktpalette sind u. a. umweitfreundliche wasserlösliche und "High solid"-Lacksysteme. Wir suchen den

Laborleiter Industrielacke TDM 80 bis 90 p.a.

Der ideale Kandidzt ist ein 35- bis 40jähriger Lack- oder Chemieingenieur, der zur Zeit als zweiter Mann oder als Gruppenleiter in einer Entwicklungsabteilung eines Industrielsckhersteilers tätig ist. Er sollte neben der Weiterentwicklung bestehender Produkte und der Neuentwicklung marktgerechter Produkte auch Spaß daran haben, Großkunden bei spezifischen Problemiösungen zu beraten. Fundierte Rohstoffkenntnisse müssen wir

Wir auchen eine Persönlichkeit, die sowohl die technische Qualifikation besitzt, als auch motivationsstark ist, um ein Team von rund füntzehn Mitarbeitern führen zu können.

Bitte richten Sie ihre Bewerbung, deren vertrauliche Behandlung zugesichert wird (Beachtung von Sperrvermerken ist selbstverständlich), mit tabellarischem Lebenslauf, Lichtbild, Handschriftenprobe, Zeugniskopien, Angaben über Einkommensvorstellung und frühestmöglichem Eintrittstermin unter Kennziffer 1340 an den Personalanzeigen-



Porges, Siklossy & Partner GmbH

Kaiserstraße 6 · 5300 Bonn 1 · Telefon (02 28) 21 20 95

Deutschland Österreich



Auskunft auch sonntags

Unser Auftraggeber ist ein wirtschaftlich hervorragend fundierter mittelständischer Familienbetrieb mit Sitz im westlichen Nordrhein-Westfalen. Das Unternehmen produziert Papierherstellungs- und Papierverarbeitungsmaschinen bis hin zur Erstellung von schlüsselfertigen Papierlabriken mit hohem Exportanteil in die gesamte Welt. Wir suchen als Nachfolger des geschäftsführenden Gesellschafters einen

Geschäftsführer Erzeugungs- und Verarbeitungsmaschinen für die Papierindustrie

für den Aufgabenbereich technische Leitung und Kundenkontakte. Der ideale Bewerber sollte Diplom-Ingenieur der Fachrichtung Maschinenbau, 40 bis 45 Jahre alt sein, Berufs- und Führungserfahrung in der Branche haben, verhandlungssicher Englisch sprechen und sich als Unternehmer verstehen. Nach Bewährung und Übernahme der Geschäftsführung wird der Stelleninhaber am Unternehmensgewinn beteiligt.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung, deren vertrauliche Behandlung zugesichert wird (Beachtung von Sperrvermerken ist selbstverständlich), mit tabellarischem Lebenslauf, Lichtbild, Handschriftenprobe, Zeugniskopien, Angaben über Einkommensvorstellung und frühest-möglichen Eintrittstermin unter Kennziffer 1330 an den Personalanzeigen-Chiffredienst der

Personalberatung PSP

Porges, Siklossy & Partner GmbH

Kalserstraße 6 · 5300 Bonn 1 · Telefon (02 28) 21 20 95

Österreich

Auskunft auch sonntags

Unser Auftraggeber, die Langenbrahm AG mit Sitz in Essen, verwaltet einen Wohnungsbestand von rund 4000 WE. Wir suchen als Nachfolger des ausschei-

17-18 Uhr

Finanz-Prokurist Langenbrahm AG, Essen

Der ideale Kandidat im Alter von 30 bis 35 Jahren sollte eine qualifizierte Bankausbildung haben und über fundierte Berufserfahrung im Bereich mittelund langfristiger Finanzierungen verfügen, die er in einer Bank, einer Sparkasse oder einer Hypothekenbank erworben hat.

Die Aufbereitung der Geschäftsberichte der beteiligten Aktiengesellschaften und die Vorbereitung der jeweiligen Jahreshauptversammlungen gehören ebenfalls zum Aufgabenbereich.

Eine Persönlichkeit, die neben gepflegtem Auftreten und Verhandlungsgeschick auch die Felnheiten im Umgang mit "Bankern" beherrscht, wird sich in dieser Aufgabe bewähren.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung, deren vertrauliche Behandlung zugesichert wird (Beachtung von Sperrvermerken ist selbstverständlich), mit tabellarischem Lebenslauf, Lichtbild, Handschriftenprobe, Zeugniskopien, Angaben über Ein-kommensvorstellung und frühestmöglichem Eintrittstermin unter Kennziffer

17-18 Uhr

Personalberatung PSP

Porges, Sikiossy & Partner GmbH

Kaiserstraße 6 · 5300 Bonn 1 · Telefon (02 28) 21 20 95

Deutschland

Österreich



Auskunft auch sonntags

Mit dieser Anzeige vertreten wir ein bedeutendes, mittelständisches Unternehmen mit Sitz im Münsterland. Beschäftigt werden rund 600 Mitarbeiter, die einen Jahresumsatz um DM 100 Mio. erwirtschaften. Gesucht wird ein 32- bis 42jähriger Ingenieur der Fachrichtung Behälter- oder Maschinenbau als

Leiter Qualitätssicherung Behälter- und Apparatebau TDM 80 - 90 p.a.

Der ideale Kandidat kommt aus einem branchenverwandten Unternehmen und hat sich dort als erster oder zweiter Mann in der Qualitätssicherung seit mindestens fünf Jahren bestens bewährt, DGQ-Ausbildung und ausbaufähige Englischkenntnisse setzen wir voraus.

Der Positionsinhaber berichtet der Geschäftsführung direkt; seine Führungsverantwortung erstreckt sich auf 20 Mitarbeiter.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung, deren vertrauliche Behandlung zugesichert wird (Beachtung von Sperrvermerken ist selbstverständlich), mit tabellarischem Lebenslauf, Lichtbild, Handschriftenprobe, Zeugniskopien, Angaben über Einkommensvorstellung und frühestmöglichen Eintrittstermin unter Kennziffer 1327 an die



Personalberatung PSP

Porges, Siklossy & Partner GmbH

Kaiserstraße 6 · 5300 Bonn 1 · Telefon (02 28) 21 20 95 Österreich



suchen wir weitere

Wir sind eine dynamische Firmengruppe mit Stahlhandelshäusern in Bremen, Löhne, Plettenberg, Stuttgart und einer eigenen Blankstahlbasis. Mit unseren 300 Mitarbeitern erzielen wir über 200 Mio. DM Umsatz.

Für die Großräume Hamburg/Schleswig-Holstein Bremen/Oldenburg Hannover/Ostwestfalen-Lippe

Ruhrgebiet

Außendienstmitarbeiter

Unsere neuen Mitarbeiter sollten über gute Fachkenntnisse verfügen, Verhandlungsgeschick besitzen und persönliche Einsatzbereitschaft zeigen. Wir bieten Ihnen einen sicheren Arbeitsplatz, gute Verdienstmöglichkeiten und ein angenehmes Betriebsklima.

Bitte, richten Sie Ihre Bewerbung (tab. Lebenslauf, Handschreiben, Lichtbild, Angaben des frühesten Eintrittstermins, lückenlose Zeugnisabschriften) an unsere Hauptverwaltung.

Westfälische Stahlgesellschaft

Herscheider Straße 93, Postfach 16 69 5970 Plettenberg

Biblische Reisen

Wir veranstalten Flugreisen mit Linie und Charter in Europa, nach Nah- und Fern-Ost. In den kommenden Jahren wollen wir unsere Reiseziele entscheidend

Wir suchen für unsere Flugabteilung zum 1. April oder später eine tüchtige und erfahrene

IATA-Fachkraft

Für diese verantwortungsvolle, selbständige Tätigkeit soilten Sie über fundiertes Fachwissen, gute Englisch- und Schreibmaschinenkenntnisse verfügen, verhandlungsgewandt sein und einfühlsam mit den Sachbearbeiterinnen zusammenarbeiten.

Wir arbeiten montags bis freitags, haben gleitende Arbeitszeit, bieten eine leistungsgerechte Bezahlung. Bitte vereinbaren Sie einen Vorstellungstermin unter 0711/6192532 (Frau Jäck), oder senden Sie uns

Biblische Reisen

Silberburgstraße 121, 7000 Stuttgart 1

Als bedeutendes Unternehmen auf dam Sektor Befestigungstechnik vertreiben wir Druckluftnagler und -klammergeräte sowie das entsprechende Verbrauchsgut.

Für den Aus- und Aufbau unserer Handelsschiene in Nord- bzw.

Verkaufsberater

dem wir die Chance bieten, nach Realisierung der vorgegebenen Ziele zum Bereichsleiter Handel Nord bzw. Sild aufzusteigen. Sie sollten mit dem Eisenwaren-, Bau- und Werkzeughandel und den spezifischen Gegebenheiten vertraut sein.

Ihr Einsatz erfolgt überregional – für den Nordbereich Postleitzahlengebiete 1 bis 5, für den Südbereich Postleitzahlengebiete 6

ihre schriftliche Bewerbung mit tabellarischem Lebenslauf schicken Sie bitte an die Vertriebsleitung der Bastitch GmbH, Oststr. 26, 2000 Norderstedt, Tel. 0 40 / 5 22 30 17

Mit mehr als 16 000 Beschäftigten zählt die VAW-Gruppe zu den großen deutschen Unternehmen. Wir erzeugen und verarbeiten Aluminium in mehreren Werken und Beteiligungsgesellschaften.

In unserem Werk Neumünster mit ca. 450 Beschäftigten stellen wir Butzen, Ronden, Fließpreßteile und bearbeitete Aluminiumprofile her.

Zur Betreuung unserer Auslandskunden suchen wir einen qualifizierten

Exportkaufmann

Die Position ist fachlich der Spartenleitung direkt unterstellt. Nach einer Einarbeitungszeit ist der Aufstieg zum Vertriebsleiter vorgesehen.

Der Bewerber sollte eine kaufmännische Ausbildung abgeschlossen haben, über gute französische und englische Sprachkenntnisse in Wort und Schrift verfügen und einige Jahre Berufserfahrung aufweisen. Das Alter sollte zwischen 30 und 40 Jahren liegen.

Sollte Sie diese Aufgabe interessieren, so wenden Sie sich bitte mit den üblichen Bewerbungsunterla-



VEREINIGTE ALUMINIUM-WERKE AG Werk Neumünster Hauptstr. 45

Zen

Per

Prag

Pos

700

PRÄZISIONSWERKZEUGE UND MASCHINEN

Unser Unternehmen stellt eine große Palette von Präzisionswerkzeugen für die gesamte Industrie her. Sonderwerkzeuge in Einzelfertigung wie auch Serienwerkzeuge und die Herstellung von Tablettenpressen und Meßmaschinen gehören zu unseren Tagesaufgaben. Der Firmensitz liegt im landschaftlich reizvollen Hamburger Umland.

Für unsere Fertigungsplanung suchen wir den

Leiter Methoden und Verfahren

Seine Aufgaben konzentrieren sich auf die Anwendung moderner Techno-logien im Fertigungsprozeß, besonders in der Fras- und Schleiftechnik. Die Investitionen der kommenden Jahre sollen der Einzel- und Serienfertigung genauso Rechnung tragen wir der Beachtung neuer Bearbeitungsma

Wir suchen einen qualifizierten Ingenieur, der sich durch mehrjährige Tätigkeit in Fertigungsplanung und Produktion der metallverarbeitenden Industrie bewährt hat und der Interesse an einer ausbaufähigen Aufgabe

Wir suchen für unsere neugeschaffene Abteilung "Logistik Werkzeuge"

Wirtschaftsingenieur

für die Produktionsprogrammplanung und Disposition

Die Logistik In unserem Unternehmen umfaßt alle Tätigkeiten, die den Material- und Warenfluß planen, steuern und kontrollieren. Die besonderen Aufgaben der Produktionsprogrammplanung und Disposition ergeben sich aus der Umsetzung der Vertriebsvorgaben in Produktionspläne, der Soll/Istvergleiche benötigter und installierter Kapazitäten sowie der Sicherung der Lieferbereitschaft. Eine mühelose Beherrschung rechnergestützter Systeme der Bedarfsvorhersage und Bedarfsermittlung werden vorausge-

Für einen erfahrenen Wirtschaftsingenleur bieten wir eine ausbaufähige Aufgabe.

Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Angabe Ihrer Gehaltsvorstellungen und Ihres frühestmöglichen Eintrittstermins richten Sie bitte an unsere Personalabteilung.

WILHELM FETTE GMBH Grabauer Straße 24, D-2053 Schwarzenbek Telefon (0 41 51) 1 22 68

AEG - unser Fachbetrieb Sachsenwerk - Mittelspannungsschaltanlagen - ist weltweit für eine anerkannte leistungsfähige Produktpalette zuständig.

Wir suchen zum baldigen Eintritt berufserfahrene

Diplom-Ingenieure

(Fachrichtung Elektronik)

als Vertriebs-Ingenieure zur Bearbeitung unserer Auslandsmärkte.

Sie werden als Akquisiteure mit fundierter Produktkenntnis an der Erschließung weiterer Auslandsmärkte für unsere Mittelspannungsschaltanlagen einschl. technischer Kundenberatung verantwortlich sein und weitgehend selbständig mitarbeiten. Dabei sind Vertriebserfahrung und gute englische Sprachkenntnisse erforderlich. Die Positionen sind aufgabengerecht dotiert und bieten leistungsbezogene, gute Entwicklungsmöglichkeiten. Wir arbeiten Sie intensiv ein.

Bitte senden Sie ihre ausführlichen Bewerbungsunterlagen an die Leitung unserer Personalabteilung.

Sachsenwerk

Licht- und Kraft-Aktiengesellschaft 8400 Regensburg, Einhauser Straße 9

Unsere Aktivitäten:

Ortsfeste Batterieanlagen

Antriebsbatterien für Elektrofahrzeuge und Schiffe

Starterbatterien für alle Kraftfahrzeugtypen

Ladestationen

Notstromversorgungsanlagen

Sicherheitsbeleuchtungsanlagen

Projektierung und schlüsselfertige Erstellung kompletter Batteriefabriken

Wir sind ein Unternehmen der elektrotechnischen industrie mit Werst. Kassel und Berlin sowie Niederlassungen im g

Für unsere Hauptabteilung EDV und Organisation suchen wir zum beidmöglichen Eintritt einen

Systemprogrammierer/ Systembetreuer

für die Betreuung der Betriebssysteme, die Verwaltung und Weiterent-wicklung unseres Datenübertragungsnetzes sowie für Arbeiten in der Anwendungsprogrammierung, mit Schwerpunkt auf technisch-wis-eenschaftlichem Gebiet.

Im Einsatz befindet sich z. Zt. eine Siemens-Antage 7.551 unter dem Betriebssystem BS 2000. Unsere TP-Anwendungen werden über ein ausgedehntes DFü-Netz abgewickelt, an das auch unsere Werke Kassel und Berlin angesehlessen zind

Wir stehen vor umfangreichen Erweiterungen des DV-Systems und des Datenübertragungsnetzes sowie der Einführung neuer technischwissenschaftlicher Anwendungen, und planen daher, unser Programmierteam zu verstärken.

Erwartet werden neben einer technisch-wissenschaftlichen Ausbildung als Diplom-Informatiker, -Markhematiker oder -Ingenieur mit entsprechenden Studienschwerpunkten vor allem Bereitschaft zu offener und konstruktiver Zusammenanbeit sowie überdurchschruttill-

Berufsanfängern bieten wir die Möglichkeit zur Einarbeitung.

HAGEN Batterie AG

sagekräftige Bewerbung mit den entsprechenden Unterlagen an:

Thomästraße 27 · 4770 Soest · Tel. (02921) 703-0



Wir können nicht alles – aber vieles besser Mit dieser Unternehmensphilosophie wurden wir eine der größten selbständigen MINOLTA-Werksvertretungen in Deutschland. Über 200 Mitarbeiter in der Unter-nehmensgruppe bax-büro arbeiten dynamisch und konsequent für den Erfolg ausgewählter Produkte und Dienstleistungen.

bax-büre bedeutet Büreausstattung total, von Kopierem über Büremaschinen bis hin zur kompletten Büreeinrichtung.

Im Unternehmensbereich Kopierer gehören wir mit weit überdurchschnittlichen Zuwachsreten zu den Erfolgreichen der Branche.

Wir betreuen z. Z. ca. 7500 Kopieranlagen. Der Umsatz der Unternehmensgruppe liegt bei 55 Millionen.

Wir beabsichtigen im Rahmen unseres planmäßigen Ausbauz den Unternehmensbereich Büromæchinen verstärkt zu fördem. Der hohe Stellenwert, den wir dem technischen Know-how einräumen, verlangt nach weiteren qualifizierten Mitarbeitern. Für die neu zu suzenden Positionen im Jahre 1986 auchen wir

Büromaschinenmeister

für unterschiedliche Aufgabenbereiche:

- Aufbau und Leitung einer firmeninternen Lehrlingswerkstatt
- Technische Leitung einer Schwestergesellechaft
- Produktspezialist mit Schwerpunkt IBM-Schreibmaschinen und PC

Gute Chancen bieten wir auch Bewerbern, die kurz vor Abschluß ihrer Meisterprüfung stehen und ihrer Karriere in unserem Unternehmen die zukunftssichere Richtung geben möchten.

Den hohen Erwartungen entsprechend sind die Posi-tionen auch mit überdurchschnittlicher Dotierung ausgestattet. Ihre Bewerbung richten Sie bitte an unseren kaufmännischen Leiter, Herm Stimmelmaier.

MINOLTA WERKSVERTRETUNG

bex-Koplersysteme Vertriebsoesellschaft mbH Fraunhoterstraße 5, 8033 Martinsned, Tel 089/85796-0

Unternehmensgruppe

Wir sind ein Dienstleistungsunternehmen, das langjährig u. erfolgreich auf dem Markt ist und haben vor zu expendieren. Aus diesem Grunde auchen wir solvente

Repräsentanten

lm Raum Niedersachsen u. Schleewig-Holstein. Als Interessenten kommen Expanse in Frage, die an einer zukunftsträchtigen und gesicherten Existenz interessiert eind, über Büroraum, Telefon, Auto und einen guten Leumund verfügen. Fachkenntnisse sind nicht erforderlich, da Ste von una Intensiv geschult und eingearbeitet werden.

Bewerbungen bitte handgeschrieben mit persönlichen Angaben und Bild unter Y 8874 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

AUERGESELLSCHAFT GMBH

Wir gehören mit über 1000 Mitarbeitern zu den führenden Unternehmen im Bereich des Atem- und Arbeitsschutzes und der Gasmeßtechnik in Berlin. Für unseren Bereich Meßtechnik benötigen wir einen erfahrenen

für den Verkauf von Gasanalysegeräten und -anla-gen zur Überwachung von toxischen und explosi-blen Gefahren.

Die Aufgabe umfaßt die selbständige Akquisition, Vertrieb, technische Beratung, Schlung und Kun-denpflege direkt vor Ort. Das Vertriebsgebiet befindet sich im Norden der Bundesrepublik. Dafür steht ein neutraler Pkw, auch zur privaten Nutzung, zur

Wir sorgen für eine gründliche Einarbeitung. Unse-

- re Leistungen werden für Sie interessant sein.
- Vergütung entsprechend nachgewiesener Fähig-
- Attraktive Sozialieistungen eines mittelgroßen Industrieunternehmens (z. B. Altersversorgung, Werkkantine)

-- Gleitende Arbeitszeit.

Wir erwarten gern ihre schriftliche Bewerbung. Telefonische Änfragen unter 0 30 / 6 89 13 18.



AUERGESELLSCHAFT GMBH

Thiemannstr. 1 · 1000 Berlin 44

Wir helfen Menschen schützen.



GLB-Fonds 10 Ein Fonds, der reichlich Früchte trägt.

Ronte, Vorsurge, Lebinisslandard: Das sind Probleme, die jeden betreffen. Der G.i.B.-Fonds 10 ist albe wichtige. Alternative privater Zukenfisieberung. Hohe Readite-Aussichten, oprimale Risikoabsicherung

and geringer Eigenkapital-Bedari machen diese Vorsongeldee besonders attraktiv. Zum Fonds-Konzept gehört der Abschluß einer Lebensversicherung. Für den Verkauf der Fonds-Antelle suchen wir Versicherungskaufleute und Agageberater als freiberufficie

Vertriebsbeauftragte

nteressante Vergetons sind selbstverständlich. Weltere information: Schreiben Sie an CONTACTBAU Gmbri & Co. KG. Wähenstraße 2, 2800 Bremen Toder (Cfen Sin unseren Horrn Jäckel an (Tél. 9421 / 2130 79).)



1000 Berlin 37

Telefon (030) 80 10 21

DR LANGE

Dr. Lange ist einer der bedeutendsten Hersteller von Analysegeräten und Diagnostica.

Unsere Kunden sind Arzte, Gemeinschäftspraxen und Krankenhäuser, die es gewohnt sind, daß unsere Mitarbeiter unseren Geräten in nichts nachstehen. ..

Ihre Aufgabe als

REGIONAL-VERKAUFSLEITER

nische Analysentechnik/ Vertriebsgebiet Niedersachsen, Schleswig-Holstein, Hamburg und Bremen wird es sein, unsere Marktposition zügig weiter auszubauen. Sie leiten ein Team von derzeit sechs Mitarbeitem, zeichnen für Umsatz und Kosten verantwordich und sind den wichtigsten Kunden in Ihrem Gebiet ein kompetenter Gesprächspartner. Ihr Standort ist Hamburg.

Wir erwarten von Ihnen Selbständigkeit, Verantwortungsbewußtsein, Führungsqualitäten, kaufmännisches Denken, Verkaufserfahrung Im Medizinbereich und eine chemische, chemischtechnische oder technische Grundausbildung.

Neben einer Dotierung, die den gestellten Anforderungen entspricht, erwarten Sie bei Dr. Lange marktgerechte und gut eingeführte Produkte, eine kollegiale Mitarbeiterführung, ein Firmenwagen und jede notwendige Unterstützung durch ein starkes, aber überschaubares Unternehmen.

Bitte richten Sie ihre Bewerbung an unseren Vertriebsleiter, Herrn Grzanna, oder unseren kaufm. Leiter, Herrn Völkner, die Ihnen auch für telefonische Vorabinformationen zur Verfügung

Die Deutsche Klassenlotterie Berlin, rechtsfähige Anstalt des Öffentlichen Rechts, ist im Land Berlin für die Durchführung von Lotterien und des Sporttotos verantwortlich. Da die Aufgabenbereiche der Revision und der Datenverarbeitung erweitert werden, suchen wir zum nächstmöglichen Termin

EDV-Revisor(in)

- Durchführung von Prüfungen im Bereich der Anwendungsprogrammierung, der Daten-
- bankanwendungen und der Betriebssysteme

 Mitwirkung bei der Planung und Koordination der EDV-Revisionstätigkeiter
- Antorderungsprofil:
- Kenntnisse in Anwendunge- und möglich Systemprogrammlerung (Betriebssystem IBM/ DOS/VSE unter VM mit CICS und DL/1) Fähigkeit zur sachlichen Analyse und schriftlichen Darstellung
- arundlegende Kenntnisse von EDV-Prüftschniken
- Bereitschaft zur Teamarbelt

Systemprogrammierer(in)

- Genericrung und Betreuung von IBM-Betriebssystemen (jetzt DOS/VSE-SP unter VM mit CICS, ICCF, CMS und DL/1)
- Laufzeitoptimierung und die Entwicklung von Standards Anforderungsprofil:

 Ausbildung in einem kaufmännischen Beruf - mehrjährige, erfolgreiche Tätigkeit als Systemprogrammierer

Bereitschaft, Umstellungen auf ein anderes Betriebssystem durchzuführen Kenntnisse in COBOL - Bereitschaft zur Tesmarbeit

Wir erwarten engagierte Mitarbeiter, die bereit sind, Verantwortung zu übernehmen. Neben einem attraktiven Gehalt bieten wir angemessene soziale Vergünstigungen.

Bitte senden Sie zur Vorbereitung eines persönlichen Gesprächs ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen an unsere Personalabteilung Deutsche Klassenlotterie Berlin

> Wir sind ein führendes Unternehmen der Technischen Gebäudsausrüstung mit Hauptsitz in Hamburg, zahlreichen Niederlassungen im gesamten. Bundesgebiet und mehr als 3000 Mitarbeitern.

Für unsere Abteilung "Forschung und Entwicklung" auchen wir zum

Ingenieure und Techniker

1000 Berlin 15, Brandenburgische Str. 36

mit Erfahrung auf den Gebieten Meß- und Strömungstechnik. Kenntnisse aus dem Bereich der Technischen Gebäudeausrüstung sind vorteilhaft.

Das Aufgabengebiet umfaßt schwerpunktmäßig strömungstechnische und thermodynamische Versuche auf den Gebieten Raumluft-, Wärme- und Reinraumtechnik sowie Meß-, Steuer- und Regeltechnik. Ein modern eingerichtetes Laboratorium ist angeschlossen.

Bewerbungen für dieses Interessante und vielseitige Aufgabengebiet erbitten wir mit tabellarischem Lebenslauf, Zeugnisabschriften, Eintrittstermin und Gehaltswunsch an die Personalabteilung (Telefon 0 40 / 6 94 93 42).



RUD.OTTO MEYER

Tilsiter Str. 162, 2000 Hamburg 70

Unser Markt: Modische Dessous – Bademoden

Nicht von ungefähr gehören wir hier zu den erfolgreichsten europäischen Unternehmen der letzten Jahre: verkaufsstarke Kollektionen – modische Flexibilität – Marken mit hohem

Unser Verkaufsteam ist erfolgsorientiert und selbstbewußt. Damit sollten Sie sich identifizieren als einer unserer zukünftigen

Verkaufsrepräsentanten

für die Bezirke Hamburg/Schleswig-Holstein - NRW/Nord Bremen

Sie sind auch ein wendiger, aufgeschlossener Gesprächspartner mit großem Verkaufstalent, der in der Lage ist, eine seit Jahren verfolgte konsequente Verkaufspolitik bei den Kunden mit Überzeugung zu vertreten.

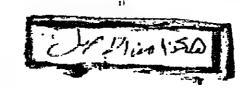
Unsere Gegenleistungen: • Permanente, wirksame Werbeunterstützung

Großunternehmens

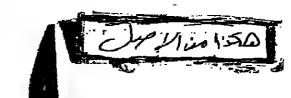
 sorgfältige Vorbereitung auf die neue Aufgabe. (Die gleichen Chancen geben wir Bewerbern aus fremden

Branchen wie z. B. Kosmetik o. a.) Aufstiegsmöglichkeiten

Ihre Bewerbung mit tabellarischem Lebenslauf, Lichtbild und Zeugnisabschriften richten Sie bitte unter F 8881 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.







Chemie und Pharma

sind die wesentlichen Bereiche unserer Unternehmensgruppe, mit denen wir Weltgeltung erlangt haben.

Das Stammhaus hat seinen Sitz im Rhein-Main-Gebiet. Angesichts umfangreicher Produktionsanlagen kommt der technischen Abteilung große Bedeutung zu. Ihr obliegen Planung und Ausführung von Neuanlagen sowie Instandhaltung und Energieversorgung des Hauptwer-

Gesucht wird ein vielseitiger Diplom-Ingenieur (TH, TU), der als

Leiter Technik

die Nachfolge des die Altersgrenze erreichenden Stelleninhabers antritt.

Gute Voraussetzungen dürften Bewerber aus folgenden Fachrichtungen mitbringen: Verfahrenstechnik, chemische Technologie, technische Physik, Maschinenbau.

Im Rahmen der Planung und Realisation von Neuanlagen, der Instandhaltung und Verbesserung bestehender Anlagen der chemischen und pharmazeutischen Fertigung hat der Leiter der Technik wesentlichen Einfluß auf deren Wirtschaftlichkeit. Es werden deshalb gründliche Kenntnisse in der Kostenermittlung und Terminplanung sowie rationeller Methoden der technischen Betriebsbetreuung gefordert. In Anbetracht der weit gespannten Aufgabe ist eine ausreichende Einarbeitung vorgesehen.

Der Geschäftsleitung direkt unterstellt, erfordert die Position eine engagierte Führungspersönlichkeit, die Teams qualifizierter Mitarbeiter mit Einfühlungsvermögen und doch sicherer Hand leiten kann. Hierzu wird längere Berufserfahrung vorausgesetzt, möglichst erworben in einer Linienfunktion, beispielsweise der Leitung eines Zweigwerkes oder dessen technischer Abteilung im In- oder Ausland. Das ideale Alter des Bewerbers wird deshalb um die 45 Jahre gesehen. Wegen vieler Auslandsbeziehungen sind zumindest gute Englischkenntnisse erwünscht.

Interessenten, die zur Übernahme großer Verantwortung bereit sind und deren beruflicher Weg mit unseren wichtigsten Anforderungen übereinstimmt, steht – auf Wunsch – unser Berater, Herr Dr. Carlo Koch, zur vertraulichen Kontaktaufnahme unter der Rufnummer 02261/703148 zur Verfügung.

Schriftliche Bewerbungen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltswunsch, Eintrittstermin) erbitten wir unter der Kennziffer 862836 an Postfach 100552,



Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, München; Zürich, Basel, Genf, Wien, Hilversum, Barcelona; Philadelphia, San Francisco, São Paulo, Johannesburg

STATOMAT-GLOBE 2

Wir sind ein namhaftes und erfolgreiches Unternehmen des Maschinenbaus mit einer internationalen Konzemanbindung und 350 Beschäftigten im Frankfurter Raum.

Für unser auftraggebundenes Herstellungsprogramm von Spezialmaschinen auchen wir den

Leiter der Fertigung

In dieser Funktion haben Sie die Aufgabe, sowohl Mitarbeiter wie auch moderne Maschinen optimal einzusetzen. Daneben sind Sie für die Instandhaltung, Termintreue und Qualität verantwortlich. Außerdem sind Sie für die Planung und Durchführung von Investitionsvorhaben in Abstimmung mit der Bereichsleitung zuständig.

Für diese Position auchen wir einen Praktiker mit mehrjähriger Erfahrung in vergleichbarer Position, möglichst in der mechanischen Einzel- und Kleinsenenfertigung von Sondermaschinen. Voraussetzungen sind solide REFA-Kenntnisse sowie Erfahrungen mit NC, CNC und DNC.

interessenten im Alter von ca. 35–45 Jahren erhalten von unserer Beraterin, Frau Claire Scollar, unter der Rufnummer 0 22 61 / 70 31 56 gerne weitere informationen. Sie sichert ihnen selbstverständlich absolute Diskretion zu.

Ihre schriftlichen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltsvorstellung, Eintrittstermin) senden Sie bitte unter der Kennziffer 862 839 an Postfach 10 05 52, 5270 Gummersbach.



Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, München; Zürich, Basel, Genf, Wien, Hilversum, Barcelona; Philadelphia, San Francisco, São Paulo, Johannesburg

Vertriebsorientierte Führungsaufgabe in der Schweiz

Unser Unternehmen vertreibt investitionsgüter sowie das technische Know-how zur Herstellung von hochwertigen Klebebändern. Eine über sechzigjährige Erfahrung im Maschinen- und Anlagenbau, ein weltweit gespanntes Vertriebe- und Servicenetz und die spezifische Produktionserfahrung machen uns zum kompetenten Gesprächspartner der Internationalen Kunden. Wir suchen den

Kaufmännischen Geschäftsführer

der neben seinen technisch orientierten Kollegen vor allem Vertriebsaufgaben wahrnimmt. Hinzu kommt die allgemeine kaufmännische Verwaltung sowie die Führung, Motivation und Kontrolle der Mitarbeiter.

Wir stellen uns einen vertriebserfahrenen Wirtschaftswissenschaftler mit technischem Verständnis vor. Führungserfahrung, Reisefreudigkeit und gute englische Sprachkenntnisse sind Voraussetzungen für die Bewältigung dieser Aufgabe. Weitere Sprachkenntnisse und bereits Erfahrung aus ähnlichen Aufgabenstellungen sind sehr vorteilhaft. Es versteht sich, daß für diese Position nur fachlich und persönlich überzeugende Bewerber in Frage kommen.

Wenn Sie diese anspruchsvolle Aufgabe mit Sitz in St. Gallen, Schweiz, interessiert, dann nehmen Sie bitte Kontakt mit unserem Berater, Herrn Klaus Engels, unter der Rufnummer 0 22 61 / 70 31 49 auf. Er sichert Ihnen absolute Vertraulichkeit zu.

Ihre Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltswunsch, Eintrittstermin) senden Sie bitte unter der Kennziffer 862 847 an Postfach 10 05 52, 5270 Gummersbach.



Kienbaum Personalberatung

STATOMAT-GLOBE 2

suchen deshalb den marketingerfahrenen

erfolgreichen Ausfüllung der angebotenen Position.

jeglicher Diskretion.

10 05 52, 5270 Gummersbach.

gen, die im wesentlichen in der Elektromotorenfertigung Anwendung finden.

Vertriebsleiter

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, München; Zürich, Basel, Genf, Wien, Hilversum, Barcelona; Philadelphia, San Francisco, São Paulo, Johannesburg

Als europäische Tochtergesellschaft eines namhaften US-Konzerns mit ca. 50 Mio. DM Umsatz

und 350 Mitarbeitern gehören wir zu den führenden Anbietern von automatischen Montageanla-

Wir wollen einen neuen Bereich der Montagemaschinen-Produktpalette stärker ausbauen und

Zu dessen wesentlichen Aufgaben wird der Ausbau und die Führung eines weltweit tätigen Außendienstes gehören, die Leitung der Projektierungs- und Angebotsabteilung sowie die

persönliche Betreuung wichtiger Keyaccounts. Daneben erwarten wir Impulse für die Weiterentwicklung des Produktprogramms in enger Zusammenarbeit mit der Entwicklungsabteilung

Wir denken an einen im Spezialmaschinenvertrieb erfahrenen Ingenieur oder Wirtschaftsinge-

nieur, der das Instrumentarium des Investitionsgütermarketing beherrscht, in ähnlicher Funk-

tion erfolgreich tätig war und über verhandlungssicheres Englisch verfügt. Persönliches Niveau,

Engagement und Eigeninitiative sind ebenso wie Kooperationsfähigkeit Voraussetzungen zur

Interessenten, die an dieser ausbaufähigen Position interessiert sind, bitten wir für eine erste

telefonische Kontaktaufnahme unsere persönliche Beraterin, Frau Claire Scollar, unter der

Rufnummer 0 22 61 / 70 31 56 anzurufen. Ihre Kontaktaufnahme unterliegt selbstverständlich

Ihre schriftlichen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild,

Gehaltsvorstellung, Eintrittstermin) senden Sie bitte unter der Kennziffer 862 837 an Postfach

Bebauung und Vermietung gewerblicher Objekte

etellen einen Schwerpunkt unserer in mehrere Sparten aufgeteilten bundeswelten Geschäftstätigkeit dar. Sofern wir nicht auf den großen Bestand vorhandener Liegenschaften zurückgreifen, zählt auch der Erwerb geeigneter Grundstücke dazu. Das jährliche Bauvolumen, das wir in Zusammenarbeit mit freischaffenden Planern abwickeln, liegt im mehrstelligen Millionenbereich.

Alle damit zusammenhängenden technischen Aktivitäten werden vom

Leiter Bauabteilung

gesteuerl

Dienstsitz ist unsere Hauptverwaltung im Großraum Köln/Bonn. Der Stelleninhaber untersteht unmittelbar dem Vorstand.

Als geeignet stellen wir uns einen führungserfahrenen Diplom-Ingenieur der Fachrichtung Konstruktiver Ingenieurbau vor, der vergleichbare Aufgaben etwa

- ☐ in der Bauabteilung eines Industriebetriebes ☐ im Ingenieurbüro mit Ausrichtung Industriebau
- ☐ im ingenieurburo im
- in der kommunalen Hochbauverwaltung (Neubauabteilung)

verantwortlich durchgeführt hat.

Wenn Sie die Nachfolge des in den Ruhestand tretenden Stelleninhabers reizt und Sie eine sehr selbständige Position in einem krisensicheren Firmenverbund suchen, stehen Ihnen, falls gewünscht, zu einer ersten diskreten Kontaktaufnahme unsere Berater, Herr Jochen Kienbaum und Herr Dr. Carlo Koch, unter der Rufnummer 0 22 61 / 70 31 48 zur Verfügung.

ihre schriftliche Bewerbung (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltsvorstellung, Eintrittstermin) senden Sie bitte unter der Kennziffer 882 832 an Postfach 10 05 52, 5270 Gummersbach.



Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, München; Zürich, Basel, Genf, Wien, Hilversum, Barcelona; Philadelphia, San Francisco, São Paulo, Johannesburg



Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, München; Zürich, Basel, Genf, Wien, Hilversum, Barcelona; Philadelphia, San Francisco, São Paulo, Johannesburg

MAI

Pera Pras

Pos

7001

Herzlich willkommen im Axel Springer Verlag!



Die Redaktion von JOURNAL FÜR DIE FRAU sucht für das Ressort

Redakteurin

Wir wünschen uns für unser Team eine publikum seinen Gewinn daran hat, dann fachkundige Kollegin, die gut schreiben und recherchieren kann. Wenn Sie die Themen moderne Ernäh-

rung, Rezepte und Haushaltsgeräte so auf-

bereiten können, daß ein großes Lese-

sind Sie unsere Frau!

Richten Sie Ihre Bewerbung lieber heute als morgen unter der Kennziffer 305 an unsere Personalabteilung!



Axel Springer Verlag



Harry, einer der größten Backwarenhersteller mit Produktionsstätten in Hamburg, Hannover und Ratingen sucht zum weiteren Ausbau des Exportes einen

Exportleiter

Unsere Anforderungen:

des Betriebes abzustimmen.

- Führung einer sich im Aufbau befindlichen Exportabteilung Bereitschaft, durch Auslandsreisen die Kundenkontakte zu
- festigen und neue Märkte zu erschließen. ■ Fähigkeit, die Forderungen der Kunden mit den Möglichkeiten
- Erfahrungen im Exportgeschäft, möglichst im Bereich
- Nahrungsmittel. Gute Sprachkenntnisse in Englisch und Französisch in Wort
- und Schrift sowie Kenntnisse in Spanisch.
- Alter: Unter 40 Jahre.

Wir bleten:

- © Eine interessante und entwicklungsfähige Tätigkeit in einem modern geführten Unternehmen.
- Ein der Position angemessenes Einkommen.

Bitte senden Sie Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen zu Händen von Herm Walter Lemke.

Harry-Brot GmbH

Kiebitzweg 15-19, 2000 Schenefeld/Hamburg, Tel. 040/8 30 35-245

Wir sind ein progressives mittelständisches Unternehmen im Raum Bremen, das hochwertige Produkte der

Unterhaltungselektronik

erfolgreich entwickelt und vertreibt. In unserem Marktsegment gehören wir zur Spitzengruppe der Anbieter. Zum weiteren Ausbau der Exportmärkte suchen wir den

Exportleiter

Vom zukünftigen Mitglied unseres Führungsteams erwarten wir, daß er eine solide kaufmännische Ausbildung mit Schwerpunkt Absatzwirtschaft absolviert hat.

Er sollte mehrjährige Erfahrungen - möglichst Export - im Vertrieb von Markenartikeln der Elektronik vorweisen können. Kontaktfähigkeit, gute englische und akzeptable französische Sprachkenntnisse setzen wir ebenso voraus wie technisches Interesse und vorbildliche Einsatzbereitschaft.

Wir bieten eine hochinteressante Aufgabe und gute Arbeitsvoraussetzungen in angenehmem Klima. Die Dotierung mit Erfolgsbeteiligung entspricht der Bedeutung

Auch ein Mann der zweiten Reihe kann hier seine Chance

Wenn Sie die Aufgabe reizt, senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen (Lebenslauf, Zeugnisse, Lichtbild) bitte unter E 8880 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen



Wir können nicht alles - aber vieles be

Mit dieser Unternehmensphilosophie wurden wir eine der größten selbständigen MINOLTA-Werksvertretun-gen in Deutschland. Über 200 Mitarbeiter in der Unternehmensgruppe bax-büro arbeiten dynamisch und konsequent für den Erfolg ausgewählter Produkte und

bax-büro bedeutet Büroausstattung total, von Kopierem über Büromaschinen bis hin zur kompletten Büro-

Im Unternehmensbereich Kopierer gehören wir mit weit überdurchschnittlichen Zuwachsraten zu den Er-

folgreichen der Branche. Wir betreuen z. Z. ca. 7500 Kopieranlagen. Der Umsatz der Unternehmensgruppe liegt bei 55 Millionen.

Wir suchen für unsere Schwestergesellschaft in Frank

"Das neue Büro 2000"

einen engagierten

Verkaufsleiter

Kopiersysteme

Bei der erstmaligen Besetzung dieser Führungsposition denken wir an einen versierten Verkaufsprofi, der bereits Erfahrung im Vertrieb von Kopiersystemen hat und bereit ist, sich mit seinem fundierten Fachwissen, Engagement und Stehvermögen dieser nicht alltägli-chen Chance zu stellen. Sie sind der Geschäftsleitung

Sie sollten ihre junge Vertriebsmannschaft aufbauen, schulen und leiten und mit ihren Erfolgen "mitreißen"

Diese Aufgabe könnte z. B. für eine dynamische Verkäuferpersönlichkeit aus der – noch – "2. Reihe" die Herausforderung sein, seinem beruflichen Ziel näher

Durch produktspezifische Einarbeitung werden Sie in unserem Hauptsitz in München gründlich auf ihre neu

Ihr Einsatz wird honorlert mit einem überdurchschnitt lichen Fixum. Darüber hinaus haben Sie durch ihre Leistungen und Erfolge die Höhe Ihres Einkommens selbst in der Hand. Wenn Sie sich Ihre Zukunft so vorgestellt haben, sollten Sie mit uns Kontakt aufnehen. Schicken Sie uns ihre Bewerbung – oder rufen Sie Herm Norbert Fischer an.

MINOLTA WERKSVERTRETUNG

Unternehmensgruppe

Wir sind ein renommiertes Unternehmen in der Spielwarenbranche mit dem Sitz im norddeutschen Raum.

Zum weiteren Ausbau unserer Vertriebsaktivitäten im norddeutschen Raum suchen wir

Verkaufsleiter

Unser neuer Mitarbelter sollte möglichst im auch branchenfremde Bewerber sind für uns interessant, wenn sie exzellente Vertriebserfahrungen und Erfolge in der Führung einer Reisenden-Organisation innerhalb der Markenartikelindustrie nachweisen können.

Der Dienstsitz ist Hamburg oder Hannover.

Zu den reizvollen Aufgaben der neuzuschaffenden Position gehören neben der Koordination und der Straffung unserer Vertriebsaktivitäten auch die Führung eines Stabes von ca. 10 Außendienstmitarbeitern sowie die persönliche Betreuung von Großabnehmern.

Wenn Sie Durchsetzungsvermögen und Überzeugungskraft mitbringen und am Aufbau einer vielseitigen Dauerstellung interessiert sind, sollten Sie sich schriftlich mit tabellarischem Lebenslauf, Lichtbild, Zeugnisabschriften sowie unter Angabe Ihrer Einkommensvorstellungen und Ihres frühestmöglichen Eintrittstermins bewerben unter C 8878 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Volksbank Uetersen eG

eine Kreditgenossenschaft Im südlichen Schles wig-Holstein vor den Toren der Großstadt Ham-burg mit einer Bilanzsumme von rd. 130 Mio. DM und unterhalten neben der Hauptstelle 2 Zweig-stellen und 2 Zahlstellen in Nachberorten. 50 Mit-arbeiter werden beschäftigt. Die Stadt Uetersen verfügt über eine gewachsene Infrastruktur und

Wir suchen

zum 1. Januar 1987 oder 1. April 1987 wegen Ausscheidens (Ruhestand) des bisherigen Stelleninhabers im Laufe des Jahres 1988 ein

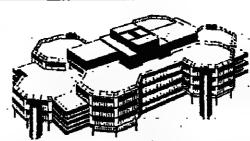
Vorstandsmitglied

dessen Haupttätigkeitsgebiete noch einver-nehmlich festzulegen sind. EDV-Kenntnisse, Erfahrungen in Organisation, Personalwesen und Marketing werden vorausgesetzt.

eine verantwortungsbewußte, kontakt- und ein-satzfreudige Persönlichkeit mit Führungsqualitä-ten und Bereitschaft zu überdurchschnittlichem Engagement. Praktische Erfahrung und gute Fachkenntnisse werden vorausgesetzt. Der Bewerber sollte nicht über 45 Jahre alt sein und die BAK-Qualifikation besitzen.

thre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen und den Angaben über Gehaltsvorstellungen richten Sie bitte mit dem Vermerk "Persönlich" bis zum 31. März 1986 an den Vorsitzenden des Aufsichtsrates unserer Bank:

> Herrn Rechtsanwalt und Notar Dr. Hans-Herbert Henningsen Gr. Sand 40, 2082 Uetersen



Die NOVA gehört zu den ersten Adressen im Bereich der Versicherungswirtschaft.

Für unsere umfangreichen EDV-Anwendungen setzen wir u. a. zwei Siemens-Systeme 7.570 B unter BS 2000 ein. Die DB-/DC-Komponenten PRISMA/UTM werden künftig durch IDMS/R abgelöst.

Für unsere Hauptabteilung EDV suchen wir **EDV-ORGANISATOREN.**

Zu den Aufgabenschwerpunkten gehören:

- planerische T\u00e4tigkeiten innerhalb des Projektmanagements
- Ausarbeitungen von fachlichen Konzepten in Arbeitsgruppen
- Erstellung von EDV-Konzepten

Voraussetzungen für diese Tätigkeit:

- Fachkenntnisse im Versicherungswesen mehrjährige Berufserfahrung in der Funktion als EDV-Organisator
- Erfahrungen in der Zusammenarbeit mit Fachbereichen

zielorientiertes Verhalten ...

Zusätzlich suchen wir einen

DATENBANKADMINISTRATOR.

Voraussetzungen hierfür sind Erfahrungen mit IDMS/R oder ein abgeschlossenes Informatikstudium.

Eine marktgerechte Bezahlung und angemessene Weiterbildungsmöglichkeit sind selbstverständlich. Es erwarten Sie alle Vorzüge eines großen Unternehmens der krisenfesten Wachstumsbranche Versicherungen. Haben Sie Interesse, in unserem Unternehmen zu arbeiten, dann senden Sie bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an

NOVA Krankenversicherung a.G. Personalabteilung Kapstadtring 8 2000 Hamburg 60



Die SESA kommt nach Hamburg

SESA-DEUTSCHLAND GMBH ist der deutsche Teil der internationalen SESA-Gruppe, die mit 1300-Mitarbeitern zu den führenden Software- und Systemhäusern Europas gehört.

SESA-DEUTSCHLAND GMBH plant und entwickelt hochwertige Software für technische und systemtechnische Anwendungen, liefert Hardware als Bestandteil schlüsselfertiger Systeme und berät im Umfeld dieser Tätigkeitsfelder.

Pür untere neue Geschäftsstalle in Hamburg auchen wir

Software-Entwickler

Technische Automation

Wir erwarten profunde Erfahrungen in der Entwicklung Technischer Systeme auf der Basis gängiger Minis, Mikros oder UNIX-Maschinen. Kenntnisse in einem der Schwerpunktthemen

- Datenbanken
- Kommunikation Künstliche intelligenz

Bildverarbeltung sind für uns von besonderem interesse.

Wenn Sie die Möglichkeiten und die Atmosphäre eines renormäerten Internationalen Hauses ebenso reizt wie die Chance eines Neubeginns, rufen Sie bitte unseren Herm Dr. Noga unter Tel. 0 40 / 8 03 72 78 an, oder senden Sie Ihre Bewerbung an:

SESA-DEUTSCHLAND GMBH

Bockenheimer Landstraße 24, 6000 Frankfurt am Main

Wir freuen uns darauf, Sie kennenzulernen.



Wir suchen für unseren Marketing-Media-Service eine/n versierte/n

Media-Berater/in

mit fundierten Kenntnissen in der Mediaplanung.

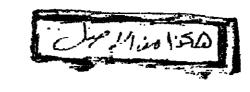
Zum Aufgabengebiet gehören die Beratung unserer Anzeigenabteilungen in media-strategischen Fragen, die fallbezogene Unterstützung unseres Außendienstes durch Problemlösungen für unsere Kunden und das Finden neuer Ansatzpunkte für den Anzeigenverkauf unserer Objekte.

Die Aufgabe erfordert analytisches und konzeptionelles Denken sowie die Fähigkeit, die Arbeitsergebnisse schriftlich und persönlich überzeugend darzustellen.

Bitte bewerben Sie sich mit vollständigen Unterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild) unter Angabe Ihres Gehaltswunsches und Ihres frühestmöglichen Eintrittstermins:

Jahreszeiten-Verlag GmbH Personalwesen Poßmoorweg 5 2000 Hamburg 60.

In unserem Verlag erscheinen die Zeitschriften: Für Sie · Unser Kind · Petra :.. Zuhause · Selber machen · Vital Schöner Reisen · Merian Architektur & Wohnen Feinschmecker · Tempo



Μe Gri W;

545

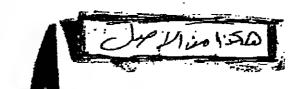
Spi

Zυ,

nat

Su ne ρ€ £r ur fa

g٠ Ei C;



Baugruppenfertigung Serienmaschinenbau

Wir sind eine mittelständische Unternehmenseinheit mit Sitz in Berlin. Mit ca. 120 Mitarbeitern stellen wir Einrichtungen zur Komplettierung von Produktionslinien für die Druck- und Weiterverarbeitungsindustrie her. Unsere Produkte kommen richtungweisend mit stetigem Wachstum weltweit zum Einsatz.

Zur Entlastung der Geschäftsführung und um den expansiven Kurs abzusichern, suchen wir baldmöglichst eine fachlich überzeugende Persönlichkeit, die als

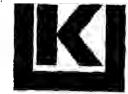
Produktions

nach angemessener Einarbeitung die Gesamtverantwortung für die Fertigungsbetriebe übernehmen kann. Diese zukunftssichere Position kann bei Eignung durch Übernahme zusätzlicher Aufgaben ausbaufähig sein.

Bevorzugt wird ein Techniker oder Ingenieur (FH), der ein Studium der Fachrichtung Maschinenbau/Fertigung absolviert hat und über gründliche Berufserfahrung in Fertigung und Montage verfügt. Von Vorteil sind Kenntnisse der allgemeinen Betriebsorganisation, der Fertigungsplanung und -steuerung. Wir erwarten die Fähigkeit, Mitarbeiter gezielt einzusetzen, zu motivieren und effizient zu kontrollieren.

Interessenten im Alter um 35-45 Jahre, die diese verantwortungsvolle Aufgabe anstreben, können einen ersten vertraufichen Kontakt mit unseren Beratern unter der Rufnummer (0 30) 8 82 67 83 aufnehmen. Diskretion und die strikte Beachtung von Sperrvermerken werden zugesichert.

Vollständige Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugnisse, Angaben zum Gehaltswunsch und Eintrittstermin) richten Sie bitte unter der Kennziffer 810 753 an den mit der Weiterleitung der eingehenden Unterlagen beauftragten Anzeigendienst unseres Beraters, Bleibtreustraße 24 in 1000 Berlin 15.



Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, München; Zürlch, Basel, Genf, Wien, Hilversum, Barcelona; Philadelphia, San Francisco, São Paulo, Johannesburg



Office Automation

Wir sind ein holländisches Großunternehmen mit Betriebsstätten in weltweit über 25 Ländern.

Unsere Geschäftstätigkeit erstreckt sich hauptsächlich auf die Entwicklung, Herstellung und den Vertrieb von Geräten und Material für den Kopierbereich (Lichtpausen, Bürokopien) sowie von Hard- und Software für die Textverarbeitung im weitesten Sinn.

Für die letztgenannte, schneil wachsende Sparte der Büroautomation auchen wir

die jeweils für bestimmte Länder als Produktkoordinatoren tätig sind.

Ihre Hauptaufgaben bestehen

- im Aufstellen und Durchsetzen der einzelnen Länderbudgets in bezug auf Umsatz, Kosten, Ergebnis.
- im Gewähren professioneller Unterstützung auf den Sektoren Marketing/Verkauf/Kunden-
- ☐ in der Zusammenarbeit mit R & D in bezug auf Produktänderungen,
- ☐ im Implementieren von neuen Produkten im Markt.

Unsere neuen Mitarbeiter (Alter bis 40 Jahre) sollten eine qualifizierte - möglichst akademische kaufmännische Ausbildung haben, über mehrjährige Erfahrungen im professioneilen Marketing verfügen, fileßend Englisch sprechen und entscheidungsfreudig, durchsetzungsstark sowie überdurchschnittlich leistungsbereit sein. Dienstsitz ist unsere Zentrale in Venlo.

Für erste Kontakte stehen Ihnen unsere persönlichen Berater, Herr Dr. Ulrich Würzner und Herr Heiko Möhring, unter der Rufnummer 02 11 / 45 55 - 2 60 gerne zur Verfügung. Wir sichern Ihnen selbstverständlich jegliche Art von Diskretion zu, die von Ihnen gewünscht wird.

thre Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, istgehalt, Gehaltswunsch und Eintrittstermin) senden Sie bitte unter der Kennziffer 840 080 an Füllenbachstraße 8, 4000 Düsseldorf 30.



Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, München; Zürich, Basel, Genf, Wien, Hilversum, Barcelona; Philadelphia, San Francisco, São Paulo, Johannesburg



Wir liefern weitweit (80% Export) Prüfgeräte für die Qualitätssicherung in der Textilindustrie. Game, Fasern, Stoffe werden auf Feinheit, Festigkeit. Dehnung, Drehung, Egalität u. a. Kriterien kontrolliert.

Die Prüfmethoden verfeinern sich. Der Trend zu immer höherem Automatisierungsgrad ist unaufhaltsam.

In unserem Unternehmen bearbeitet der Geschäftsführer selbst den Zu seiner Entlastung im technischen Bereich sucht er einen

Elektronik-Ingenieur oder Physiker als Leiter Entwicklung und Konstruktion

Sein Zuständigkeitsbereich reicht von der idee über die Experimentalphase bis zur fertigungsreifen Konstruktion für alle Produkte. Die Durchführung der Arbeiten delegiert er teils an die unterstellte Arbeltsgruppe, teils an kooperrierende Institute. Einiges nimmt er selbst in

Wenn Sie Erfahrungen haben im Entwickeln von Geräten, die ausgerüstet sind mit elektronischen Komponenten, mit MSR- und Computertechnik, dann ist die Einarbeltung in unsere Spezifika nicht schwer. Jetzt sind Sie selbständiger Entwicklungs-Ingenieur oder Gruppenleiter. Ihr Wunsch ist es, höhere Verantwortung zu übernehmen in einer gediegenen Atmosphäre und in einer Organisation, in der die Entscheidungswege ganz kurz sind. Dann sollten Sie bitte Ihre Bewerbung – komplette Belege, Handschreiben und Licht-

bild, sowie Gehaltsangabe - unserem Berater schicken, der mit schneller und diskre-

ter Abwicklung beauftragt ist:

DR. WOLFGANG SCHLECHTINGER · SCHELLINGSTR. 21 · 7410 REUTLINGEN 1 · TEL. 0 71 21/32 96 04

Als technischer Großhandel im Kölner Raum mit Schwerpunkt im Bereich Wälzlager/Antriebstechnik suchen wir zum Aufbau einer Industriehydraulikabteilung einen

Hydraulik-Ingenieur/Techniker

Er sollte über Kenntnisse in der Auslegung und Optimierung von Er some uper kerkerisse in der Ausregung und Opumerung von Hydraulikanlagen und deren Komponenten verfügen sowie aufgrund seiner Erfahrung in der Lage sein, einen neuen Produktzweig ergenständig aufzubauen und zu leiten. Dazu sind außer Sachkompetenz auch Führungsfähigkeiten, unternehmerisches Bestehnungsfahigkeiten unternehmerisches Denken und gewandtes Auftreten im Umgang mit Kunden erfor-

Wir bieten die Chance zu selbständigem, eigenverantwortlichem Arbeiten, ein angenehmes Betriebsklima und leistungsgerechte Verdienstmöglichkeiten.

.thre schriftliche Bewerbung mit Angabe von Gehaltsvorstellung richten Sie bitte an: 9 9715 Annoncen-Expedition Doll, Deichmarinhaus, 5 Köln 1.

Namhafter Hersteller von Feuerschutztüren mit Sitz in Schleswig-Holstein sucht

Vertriebs- und Entwicklungsingenieur

zur Unterstützung des Verkaufsleiters sowie für die Weiterentwicklung des Produktionsprogrammes. Voraussetzung sind branchenspezifische Erfahrungen, gegebenenfalls auch aus der Zulieferindustrie. Wir bieten eine der Ausbildung und der beruflichen Qualifikation entsprechende Vergütung.

Bewerbungsunterlagen erbeten unter G 8882 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Schlüsselposition im technischen Management

Wir sind ein führendes deutsches Unternehmen, das durch Innovation, technologische Leistung und Engagement seiner Mitarbeiter Zeichen gesetzt hat.

Im Zuge der Nachfolgeregelung suchen wir für unsere metallverarbeitende Tochtergesellschaft in einer grenznahen Stadt der Niederlande den

Technik und AV

Seine weitgespannte Verantwortung umfaßt folgende Aufgabenschwerpunkte

- ☐ Arbeitsvorbereitung
- Investitionsplanung
- ☐ Werkzeug-, Vorrichtungs- und Meßmittelkonstruktion
- Sonderwerkzeugbau
- Spezialentwicklungen und Sonderprojekte
- ☐ Technische Dokumentation

Wir denken an einen praktisch ausgebildeten Diplom-Ingenieur (Maschinenbau, Fertigungsoder Umformtechnik) mit REFA- und EDV-Kenntnissen sowie Erfahrungen aus der AV eines Unternehmens mit Serienfertigung.

Persönliche Voraussetzungen sind Einfühlungsvermögen und die Fähigkeit, mit sicherer Hand etwa 25 qualifizierte Mitarbeiter zu führen.

Für weitere vertiefende Informationen stehen ihnen - auf Wunsch - unsere Berater, Frau Claire Scollar und Herr Dr. Carlo Koch, unter der Telefonnummer 02261/703156 gerne zur Verfügung. Sie garantieren Ihnen die Einhaltung von Sperrvermerken.

Wenn Sie diese ausbaufähige beruftliche Chance anspricht, bitten wir Sie um Zusendung aussagefähiger Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltsvorstellung, Eintrittstermin) unter der Kennziffer 862846 an Postfach 10 05 52. 5270 Gummersbach.



Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karleruhe, München; Zürich, Basel, Genf, Wien, Hilversum, Barcelona; Philadelphia, San Francisco, São Paulo, Johannesburg

Erfahrener Praktiker für den Sondermaschinenbau

Auf dem Weltmarkt zählen wir mit unseren Verpackungsmaschinen zu den ersten Adressen. Unser hoher technischer Standard, der Schnelligkeit und Störungsfreiheit garantiert, wird maßgeblich durch Kreativität und langjährige Erfahrung in der Konstruktion gesichert. Um hier Kontinultät zu gewährleisten, suchen wir

Konstruktionslei

der schnellstmöglich die Nachfolge des aus Altersgründen ausscheidenden Stelleninhabers antreten soll Der Standort befindet sich in Berlin.

Die Aufgaben dieser Position bestehen in der marktgerechten technologischen Weiterentwicklung unseres Maschinenprogramms und im innovativen Realisieren neuer konstruktiver Lösungen.

Für die Besetzung der Position spielen weder ihr Alter eine Rolle, noch ob Sie ihre Konstruktionsqualifikation durch praktische Erfahrung oder durch eine ingenieurwissenschaftliche Ausbildung erworben haben. Wichtig ist vielmehr, daß Sie in einem kooperativen Führungsstil krestive Anregungen in das Konstruktionsteam tragen und mit umsetzen können, über Kenntnisse in der Zerspanung und Montage verfügen und Ihre Arbeit in Hinblick auf die Fertigung ausrichten. Bewerber, die in ihrer bisherigen Aufgabe noch nicht die volle Verantwortung hatten, haben ebenfalle eine gute Chance.

Für erste vertrauliche telefonische Auskünfte stehen Ihnen unsere Berater, die Herren W. Greiner und J. Below, unter der Rufnummer (0 30) 8 82 67 83 zur Verfügung. Strikte Vertraulichkeit und die Beachtung von Sperryermerken sichem wir selbstverständlich zu.

Vollständige schriftliche Bewerbungen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugnisse, Angeben zum Gehaltswunsch und Eintrittstermin) richten Sie bitte unter der Kennziffer 810 756 an Bielbtreustraße 24 in



Kienbaum Personalberatung

Qummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, München; Zürich, Basel, Genf, Wien, Hilversum, Barcelona; Philadelphia, San Francisco, São Paulo, Johannesburg

Speicherprogrammierbare Steuerungen

Unsere kerngesunde Firmengruppe besteht aus mehreren Unternehmen und Produktionsstätten, in denen Geräte für Elektro-Automation gefertigt werden. Insgesamt beschäftigen wir rd. 200 Mitarbeiter.

Unser Standort liegt im Großraum Düsseldorf.

Für den Bereich "Speicherprogrammlerbare Steuerungen" suchen wir den

Vertriebsleiter SPS

Unsere neue Führungskraft wird verantwortlich sein für den Verkauf, die Anwendungstechnik und die Produktabwicklung, wobei insbesondere der persönlichen Betreuung und technischen Beratung unseres Kundenkreises große Bedeutung beikommt.

Ihm steht ein kleines Team von Spezialisten zur Seite. Die Position ist mit Handlungsvollmacht ausgestattet.

Wir denken an einen Elektroingenieur im Alter von 35 bis 45 Jahren, der einige Zeit als Verkaufsingenieur gearbeitet hat und nach Möglichkeit Erfahrungen im Verkauf von speicherprogrammierbaren Steuerungen oder vergleichbarer Produkte hat. Darüber hinaus erwarten wir außerordentliches Engagement sowie die Fähigkeit zur Führung und Motivation seiner Mitarbeiter.

Für erste telefonische Kontakte stehen Ihnen unsere persönlichen Berater, Herr Dr. Ulrich Würzner und Herr Heiko Möhring, unter der Rufnummer 02 11 / 45 55 - 2 60 zur Verfügung. Ihre Kontaktaufnahme unterliegt jeglicher Art von Diskretion, die von Ihnen gewünscht wird.

ihre Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Istgehalt, Gehaltswunsch, Eintrittstermin) senden Sie bitte unter der Kennziffer 840 098 an Füllenbachstraße 8, 4000 Düsseldorf.



Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, München; Zürich, Basel, Genf, Wien, Hilversum, Barcelona; Philadelphia, San Francisco, São Paulo, Johannesburg

Der außergewöhnliche Einstieg für (Fach-)Hochschul-Absolventen im Großraum Hamburg:

First-Class-Außendienst. Stichwort: Betriebsfinanzen.

Die besonderen Vorzüge dieser Zukumtslinie:

- Informativer Einblick in viele Branchen und enst-Kontakt mit sehr inter-
- bern, Managern, Finanzchefs Eine anspruchsvolle Materie auf der Grenzilnie Banking und Assekuranz, mehr
- Chance zur spürbaren Ausgestaltung des p

Entwicklung optimaler

Ze

70

(Verkauf). Im Mittelpunkt steht die Akquisition – im Albondienst: die

den 60 Jahren seines Markt erarbeitet. Die anhaltend expansive Entwicklung zeigt, daß die Nachfrage der Sektor des "finanziellen

Die Absicherung der betrieblichen Franzen Die Abdeckung der

impolvenznen Export- und Inlandsgeschäften, aus Lieferantenkrediten,

mann Sie sich örtlich noch nicht gebunden haben – auch wenn Sie

(Absolventen) bietet sich Training-on-the-job

am Erfolg vor.

ALLGEMEINE KREDITVERSICHERUNG AKTIENGESELLSCHAFT

Personalabteilung · Postfach 12 09 · 6500 Mainz 1 · Telefon (9 51 31) 1 43-2 87

DIE SPEZIALISTEN FÜR TECHNISCHE FÜHRUNGSKRÄFTE

worden den Markterfordernissen in holtein Meile gerecht. Besonde Stellenwart haben dabet unsere Versuchs- and Entwicklungsarbeiten. Wir brauchen Sie, den

Leiter anwendungstechnische Beratung

Dach-/Dichtungsbahnen/Dämmstoffe

hre Hauptaufgaban sind Leitung/Planung des Bereiches Anwendungstechnik, verkaufsunterstützende Beratung den, Plenern, Dechdeckern sowie DisrchfilltrungsLeitu von neuen Ammendurigstechniken zur Erprobung in der Pratis. besitzen neben einer eoliden Ausbildung als Bausechni fendlerte Kenntnisse in der Sauplanung bzw. Dachkonstruktion. Produktiverer se sind absnec Vorausestzung wie Führungssigenschaften Köntesunitstikosta berzeugungskraft und Durchsetzengevermögen. Senden Sie billie iber vo Howerbungsunterlagen unter 5 1929 an die von une beauftrage Unternehmensberatung. Schoelsweg 631, 2000 Hamburg 61, oder ruten Sie dent eintech en Ham De. High Schielsburgt für ob rmation end absolute Diskretion.

UNTERNEHMENSBERATUNG

DR. KRÄMER BOP

2000 Hamburg 61 - Schippelaweg 63 F - 048/551 30 11 4000 Düsseldort 1 - Friedrichstraße 91 - 02 11/34 57 17 7800 Stuttgart 1 - Mönchstraße 31 - 97 11/257 11 42

Spezialmaschinenbau

Wir sind ein bekanntes deutsches Konzernunternehmen, das u. a. technisch komplexe, schwere Sondermaschinen entwickelt und produziert. Unser Firmensitz ist Hamburg.

Im Bereich der Fertigungsvorbereitung sind bei uns einige wichtige Positionen zu besetzen:

NC-Teile-Programmierer

Aufgaben sind die Erstellung von NC-Teileprogrammen für NC-Fräs- und -Bohrwerke sowie NC-Bearbeitungszent-ren mit den Programmiersprachen MINI-APT und EURO-APT, die Auswahl der entsprechenden Fräs- und Bohrwerkzeuge sowie das Festlegen von Arbeitsabläufen.

Als Vorkenntnisse sollten Sie mitbringen: Erfahrung als Bohrwerksdreher, Dreher oder Werkzeugmacher, REFA-Ausbildung, gute trigonometrische Kenntnisse, räumliches Vorstellungsvermögen. Ideal, wenn Sie bereits NC-Erfahrung haben.

Fertigungsplaner

Die Tätigkeiten umfassen die Erstellung von Arbeitsabläufen und die Durchführung von Kalkulationen für die mechanische Bearbeitung (Zerspanung)

Von der Ausbildung her sollten Sie Dreher, Fräser oder Bohrwerksdreher sein, möglichst mit einer Zusatzausbildung als REFA-Techniker. Kenntnisse von Fertigungsabläufen sowie die Fähigkeit zur sachgerechten Zusammenarbeit mit Konstruktion, Fertigung und AV setzen wir voraus – erworben in mehrjähriger Tätigkeit in der AV eines

Zeitstudien-Mitarbeiter

Für die Ermittlung von Methoden und Planwerten sowie Durchführung von Arbeitsablaufstudien / Zeitaufnahmen und Investitionsplanungen suchen wir REFA-Techniker oder Ingenieure, Fachrichtung Fertigungstechnik, die neben einer abgeschlossenen Berufsausbildung aus der metallverarbeitenden Industrie gründliche Kenntnisse der technologischen Verfahren in der Zerspanungstechnik und Berufserfahrung auf dem Gebiet der Zeitwi

Wenn Sie eine dieser Aufgabenstellungen interessiert, erbitten wir Ihre Bewerbung unter Nennung der Positionsbezeichnung und der Kennziffer 9046 mit tabellarischem Lebenslauf, Zeugniskopien und möglichst Lichtbild an den zunächst zwischengeschalteten Personal-Werbedienst, der Sperrvermerke beachtet und Ihre Anfrage an uns



Baurstraße 84 · Postfach 52 03 63 · 2000 Hamburg 52 Telefon: 040/89 20 03-05 · Telex Nr. 2 173 371

Produktion hochwertiger Aluteile nach modernen Technologien

Fertigung/leiter

Das Führen qualifizierter gewerblicher Mitarbeiter, kostenbewußtes Denken und konsequentes Entscheiden sind ihr "tägliches Brot"; über 5 Jahre haben Sie nach ihrem Hoch- oder Fachhochschulabschluß Erfahrung in der spanabhebenden Metallbearbeitung sowie in der Zwischen- und Endmontage gesammelt. Besonders vorteilhaft wäre, wenn Sie darüber hinaus auch noch gute Kenntnisse in der Aluminiumbearbeitung hätten.

Wir bieten Ihnen in unserer Unternehmensgruppe (mehr als 5000 Mitarbeiter) eine besonders anspruchsvolle und vielseitige Aufgabe: Sie sollten im Großraum Stuttgart einen modernst ausgestatteten Fertigungszweig mit weiterhin guten Zukunftsprognosen leiten, in dem in Serie mit ca. 200 Mitarbeitem spanabhebend Aluteile von hoher Präzision gefertigt und montiert werden.

Senden Sie bitte Ihre Bewerbungsunterlagen (Handschreiben, Lebenslauf, Zeugniskopien, Foto, Einkommensangabe) zunächst an unseren Berater, Herm Dr. Schnaithmann. Klare Aussagen zu Ihrer Jetzigen Tätigkeit sowie Ihrer Eintrittsmöglichkeit erleichtern und beschleunigen unsere Vorauswahl. Jede gewünschte Diskretion wird garantiert.



Rosengartenstraße 57, 7000 Stuttgart 1

Die Gesamtverantwortung für einen aufstiegsorientierten Projektingenieur

Wir sind ein auf den Export kompletter Werkstattausrüstungen spezialisiertes Hamburger Engineering Unternehmen. Im Zuge des Ausbaus unserer Projektleiterkapazität suchen wir einen qualifizierten Projektingenieur als

Projektleiter Engineering

Sie übernehmen die Projektverantwortung von der Anfrage/Akquisition bis zur endgültigen Montage. Dabei können Sie auf ein Team qualifizierter Mitarbeiter zurückgreifen.

Wir erwarten eine Ingenieurausbildung, möglichst Maschinenbau, gute Kenntnisse im Werkzeugmaschinenbereich und mehrjährige Erfahrung in der Realisierung von technischen Projekten im Ausland. Verhandlungssicheres Englisch setzen wir voraus.

Wir bieten Ihnen ein leistungsorientiertes Gehalt, gutes Arbeitsklima in einem überschaubaren Team sowie weitere berufliche Perspektiven innerhalb der Firmengruppe. Ihre Bewerbung richten Sie bitte an die Bredehöft Unternehmensberatung, Heidekamp 76, 2110 Buchholz, oder Informieren Sie sich telefonisch über die Aufgabe unter 0 41 81 / 81 70 (Herr Bredehöft), auch am Sonntag von 17-20 Uhr.

BREDEHÖFT

Unternehmen/beratung

Wir sind die deutsche Holding-Gesetlschaft des Schweizer Weltunternehmens der chemisch-pharmazeutischen Industrie. Für unsere Abteilung Interne Revision wird ein

Revisor

mit mehrjähriger interner oder externer Revisionspraxis gesucht. Nach einer Einarbeitungszeit, während der auch vorhandene EDV-Kenntnisse zu vertiefen sind, wird Ihre Aufgabe die Durchführung operationeller Prüfungen in sämtlichen Bereichen der Konzernunternehmen sein.

Wir wünschen uns für diese interessante Tätigkeit eine überzeugende Persönlichkeit mit wirtschaftswissenschaftlicher Ausbildung, besonderer Einsatzbereitschaft, Initiative, analytischer Denkfähigkeit, Besprechungsgeschick, Teamfähigkeit und englischen Sprachkenntnissen. Von Vorteil ist es, wenn Sie auf einigen der folgenden Gebiete praktische Erfahrungen haben: Systementwicklung, Programmierung (Cobol und/oder RPG II), Operating, Prüfung von Rechenzentren und EDV-Systemen. Standort kann Rheinfelden/Baden oder Frankfurt/Main sein.

Wir bieten den Anforderungen entsprechende Vertragskonditionen, die beachtliche zusätzliche Leistungen vorsehen. Interessierte Damen und Herren richten bitte ihre Bewerbung mit tabellarischem Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, Einkommensvorstellung und Eintrittstermin an CIBA-GEIGY Holding Deutschland GmbH, Bereich Personal, Karl-Fürstenberg-Straße 13, 7888 Rheinfelden/Baden, Telefon 0 76 23 / 10 90.

Die Weichen sind gestellt.

Unser Engagement auf dem Markt für Spezialitäten

Neben der technischen Beratung unserer anspruchsvollen Kunden stellt die Entwicklung neuer, am zukünftigen Bedarf des Marktes orientierter Produkte einen weiteren Schwerpunkt unserer vielseitigen Aktivitäten dar. Dies geschieht in enger Kooperation mit unseren international gegliederten Forschungs- und Entwicklungsabteilungen. Für verschiedene Marketing-Bereiche suchen wir:

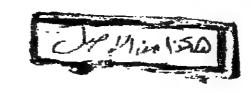


Wenn Sie jung, aufgeschlossen und mobil sind, englisch sprechen, Spaß an unkon ventionellen Problemlösungen haben. Initiative und den Willen zur Zusammenarbeit in einem internationalen Team mitbringen, können Sie Marketing für Chemieprodukte bei uns lernen.

Schreiben Sie uns ausführlich mit Zeugnissen, Lebenslauf und Ihren Ansichten zum Start im Marketing.

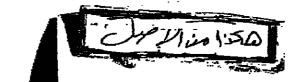
ESSO CHEMIE GMBH, Personalabteilung

Bahnhofstraße 1-9, 5000 Köln 1



American des la marie des la marie des la marie en la marie en la marie de la Minsere in Au

MINISSERSONS Bloker Bhung in de Biones Marieun; erne #Gleileranhab* . In Get Bestress



Das setzt voraus: hohe Sachqualifikation, menschlich überzeugendes Format und die Fähigkeit, Mitarbei-

Da die anwendungstechnische Abteilung für die Betreuung des Gesamtunternehmens zuständig ist, erstreckt sich die Tätigkeit sowohl auf das Inland als auch auf das Ausland. Englische Sprachkenntnisse

erstreckt sich die Faugkeit sowoill auf das innahmen von Vorteil. Das Alter: bis zu 40 Jahren.

Thermoplastische Kunststoffe - Gesprächspartner unserer Abnehmer im In- und Ausland

Als mittelgroße Unternehmensgruppe im südwestdeutschen Raum mit Werken im In- und Ausland fertigen wir Platten, Rohre, Stäbe und andere Erzeugnisse aus thermoplastischen Kunststoffen. Am Weltmarkt gehören wir in

Entsprechenden Stellenwert hat in unserem Hause der fachlich hochqualifizierte Diplom-Ingenieur - Fachbereich Kunststoffe, den wir als

LEITER ANWENDUNGSTECHNIK

suchen.

Unsere Vorstellung: Sie sind der praktisch orientlerte Ingenieur aus einem Unternehmen unserer Sparte, dem Kunststoff-Maschinenbau oder aus dem Apparate-/Rohrleitungsbau.

Schwerpunkt ihrer Verantwortung wird es sein, unsere anspruchsvollen Kunden technisch zu beraten, Problemfösungen zu erarbeiten und bei der Einführung neuer Produkte mitzuwirken. Dabei ist vor allem eine enge Zusammenarbeit mit unserer Entwicklungsabteilung unabdingbar.

Sie sind der kreative "Kopf" und Impulsgeber für ein eingearbeitetes Team hochqualifizierter Mitarbeiter.

Die Position ist dem Geschäftsführer Vertrieb direkt unterstellt. Neben einem attraktiven Einkommen Wenn Sie diese sehr selbständige, international ausgerichtete Führungsaufgabe in einem wirtschaftlich sehr gesunden Unternehmen reizt, bitten wir Sie um Ihre Bewerbung unter P 3045 an Dr. Maier + Partner GmbH, Ehrenhalde 5, 7000 Stuttgart 1. Henr J. REINARTZ (Tel. 07 11 / 22 17 14) beantwortet Ihnen gerne vorab Fragen zu uns und der Aufgabe und garantiert absolute Vertraulichkeit.



are.

iĝen St

DR. MAIER+PARTNER腳

UNTERNEHMENSBERATUNG BDU

Spezialmaschinenbau - Verantwortung für das internationale Geschäft

Auf dem Weltmarkt steht unser Name für überzeugende Technologie, Zuverlässigkeit und Funktionstüchtigkeit, verbunden mit einem hohen technischen Innovationspotential. Für die Sicherung und den weiteren Ausbau unserer internationalen Märkte suchen wir den jüngeren, fachlich kompetenten und persönlich überzeugenden

VERTRIEBS-MANAGER

Zum Erfolg in dieser Aufgabe gehören u. a.:

- systematischer Ausbau und Pflege unserer vielfältigen internationalen Kontakte und Verbindungen
- Erarbeitung und Umsetzung merktgerechter Vertriebsstrategien in enger Abstimmung mit der Geschäftsführung
- Gestaltung, Aktivierung und Steuerung des operativen Verkaufs und konsequenter Ausbau unserer

Die Position ist der Geschäftsführung direkt unterstellt. Der Standort ist in Süddeutschland.

Wir glauben damit deutlich gemacht zu haben, welche Qualifikation von der Sache her, aber auch vom personlichen Format wir für unbedingt notwendig halten.

Sie sind technischer Kaufmann mit dem entsprechenden internationalen Erfahrungshintergrund und haben fundierte Praxis im Verkauf und Marketing hochwertiger, beratungsintensiver Investitionsgüter.

Darüber hinaus müssen Sie eine Persönlichkeit sein, die u. a. gekennzeichnet ist durch leistungsorientierte initiative, souveranes aber verbindliches Auftreten nach innen und außen sowie Entschlußkraft. Die wichtigsten Handelssprachen sollten Sie beherrschen.



Vielleicht denken Sie gerade darüber nach, sich in eine größere Verantwortung mit viel Gestaltungsspielraum zu verändern – dies könnte möglicherweise das passende Angebot sein. Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte unter P 3043 an Dr. Maier + Partner GmbH, Ehrenhalde 5, 7000 Stuttgart 1. Herr J. REINARTZ (Tel. 07 11 / 22 17 14) wird ihnen aber auch geme vorab Fragen zu uns und der Aufgabe beantworten. DR. MAIER+PARTNER網

UNTERNEHMENSBERATUNG BDU



15-18 UHR

Sonntags-Auskunft

Wir sind ein international tätiges Pharmaunternehmen, das sich auf den Vertrieb von Präparaten zur Behandlung von Atemwegserkrankungen spezialisiert hat. Für die Einführung einer neuen Präparatelinie in Klinik und Praxis auchen wir zum 1. April 1986

Pharmaberater(innen)

Diese Aufgabe setzt eine mehrjährige Erfahrung als Pharmaberater sowie eigenständiges Arbeiten voraus. Als Mitarbeiter der ersten Stunde haben Sie am Erfolg direkt tell.

Wenn Sie diese Herausforderung reizt, möchten wir Sie recht bald kenneniernen. Bitte senden Sie ihre Bewerbung mit handgeschriebenem Lebenslauf, Zeugnisabschriften und Lichtbild sowie Angabe ihres Gehaltswunsches und des frühestmöglichen Eintrittstermines an den von uns beauftragten Personalanzeigendienst unter Kennziffer 4646. Ihre Sperrvermerke werden selbstverständlich berücksichtigt. Erste Informationen erhalten Sie unter der Durchwahl-Nr. 49 65-20.

Ernst H. Dahlke & Partner GmbH

Personale Beratung · Personalenzeigen · Unternehmensberatung Kapelistraße 29 - 4000 Düsseldorf 30 - Telefon 02 11/49 65-0

Düsseldorf · Wien · Zürich · London · Paris

Leiter der Informationsverarbeitung

Wir sind ein stetig expandierendes Unternehmen der phermazeutischen Industrie mit Sitz in der Universitätestadt Marburg. Unsere hochwertigen Praparate entwickeln; produzieren und vertreiben wir

Für unsere im Aufbau begriffene Abteilung Information und ... Organisation" mit z. Z. 14 ditarbeitern suchen wir als Nachfolger des Leiters der "Informationsverarbeitung" einen Informatiker Mathematiker oder Naturwissenschaftler bzw. einen Praktiker" mit mehrjährige Erfahrung in der Leitung des DV-Bereiches eines industrieunternehmens.

Der Stelleninhaber wird verantwortlich sein - für den Betrieb sowie Auf- und

Ausbau der zentralen und dezentralen Systeme mit der Zielsetzung, die DV-Architektur so anzulegen, daß ein Informationsverbund für das Gesemunternehmen

gewährleistet wird . für Bereitstellung und Implementierung von Konzepten des kostenorientierten Einsatzes der Hard- und Software.

Als der von uns gesuchte Bewerber sollten Sie nicht jünger als 35 Jahre sein und über sende Kenntnis praktischen DV der IBM-Welt verfügen. Die Bereiche Bürokommunikation, individuelle DV und technisch wissenschaftliche DV sind Ihnen bekannt, thre in der Praxis erprobten personlichen Eigenschaften helfen Ihnen, die

Aufgaben ebenso sicher zu bewältigen wie gegenüber Ihren Mitarbeitern Führungs- und Leitungsaufgaben zu übernehmen.

Einzelheiten unserer Arbeits- und Anstellungsbedingungen möchten wir gerne im persönlichen Gespräch mit Ihnen

Bitte richten Sie Ihre Bewerbungsunterlagen ftabellarischer Lebenslauf Lichtbild, Zeugniskopien) mit Angabe des frühesten Eintrittstermins und Ihrer Gehaltsvorstellung an das

Referat Akademiker der Behringwerke AG Postfach 11 40 3550 Marburg 1

Behringwerke AG



Kunststoff-Massenteilfertigung

Wir sind im Hamburger Raum ein namhafter Hersteller von Kunstatoffprodukten mit einem ausgereiften System-Programm für nahezu alle Bereiche der Industrie. Um den gestiegenen Anforderungen des Marktes gerecht zu werden und welterhin auf dem neuesten Stand der Technik und betriebswirtschaftlicher Erfordernisse zu bleiben, suchen wir für sofort den fachlich und persönlich kompetenten

der Fertigungsplanung

EDV-gestützt steuern Sie die Massentelifertigung mehrerer Produktli-nien, so das Bedarfs-, Termin-, Fertigungsablauf- und Materialflußplanung rationell und kostenoptimal durchgeführt werden.

- Betriebswirtschaftliches Denken Berufserfahrung in der Fertigungsplanung eines Mittelbetrie-bes
- Organisationsvermögen und systematische Zielverfolgung
- EDV-Grundkenntnisse
- Englischkenntnisse erwünscht - Alter ca. 35 Jahre
- · Intensive Einarbeitung - Gute Aufstiegsmöglichkeiten innerhalb des Konzerns
- nen und Sozialleistungen Hilfe bei Wohnungssuche und

- Ein solides Unternehmen mit ei-

nem Team netter Kollegen

Bei Interesse senden Sie eine kurze Beschreibung ihres Berufsweges unter Angabe der Kennziffer 15.218 an das von

uns beauftragte Beratungsunternehmer Mercuri Urvai - Baumwall 7 - 2000 Hamburg 11 - Telefon (0 40) 36 50 28

Mercuri Urvai

Führungsaufgabe in der Technischen Versicherung

Unser Auftraggeber ist ein namhaftes deutsches Versicherungsunternehmen, das auf seinem Spezialgebiet, der Elektronik-Versicherung, International einen hervorragenden Rang einnimmt. Durch die Zugehörigkeit zu großen Konzernen, sowohl auf dem Gebiet der Elektrobranche als auch auf dem Versicherungssektor, ergeben sich wachstumsstarke Zugangswege. In der Bundesrepublik ist die Gesellschaft in allen großen Wirtschaftszentren durch Geschäftsstellen vertreten. Für die Leitung des Frankfurter Hauses suchen wir eine Führungskraft, die in der Lage ist, die geschäftliche Entwicklung in einem Markt mit anspruchsvollen Kunden zu steuern.

Geschäftsstellenleiter Frankfurt

Ihre Hauptaufgabe wird es sein, die Vertriebsaktivitäten der Niederlassung zu koordinieren und zu steuern. Außerdem sollen Sie die reibungslose Abwicklung der Verwaltungsvorgänge sicherstellen. Hochqualifizierte und erfolgreiche Außen- und Innendienstmitarbeiter werden Sie bei Ihrer Tätigkeit unterstützen. Der Motivation dieser Mannschaft kommt besondere Bedeutung zu. Für die Pflege und den Ausbau der Kontakte zu Großkunden sind Sie persönlich verantwortlich. Top-Manager renommierter Unternehmen werden Ihre Gesprächspartner sein. Daher sind besondere Anforderungen an ihr Verhandlungsgeschick und ihre Kontaktfähigkeit gestellt.

Für diese Aufgabe kommt sowohl ein gut ausgebildeter Versicherungskaufmann der technischen Zweige als auch ein Bewerber mit Verständnis für die Fachrichtung Elektronik in Frage. Eine Kombination beider Fachrichtungen wäre der Idealfall. Wichtig ist, daß Sie kunden- und problemorientiert arbeiten. Mehrere Jahre Berufserfahrung z. B. als DBV und/oder als Abteilungsleiter Betrieb innerhalb der Sachversicherung, mit Schwerpunkt TV, sowie vertriebsorientierte Führungspraxis sind Voraussetzung. Sie sollten über eine gute analytische und konstruktive Intelligenz verfügen, belastbar sein und mit Initiative und Ideenreichtum an Ihre Aufgabe gehen.

Ein hohes Fixum ist vorgesehen. Die Höhe der Steigerung ergibt sich aus Ihrem persönlichen Engagement.

Wenn Sie diese verantwortungsvolle Führungsaufgabe reizt, sollten Sie mit uns Kontakt aufnehmen. Senden Sie Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild) unter der Kennziffer MA 552 z. H. Herrn Sänger oder Frau Thies, die Ihnen auch für telefonische Vorabinformationen (02 21 / 21 03 73) zur Verfügung stehen. Die vertrauliche Behandlung Ihrer Bewerbung sichern wir Ihnen zu. Sperrvermerke werden gewissenhaft



HORSTWILLUND PARTNER · DOMKLOSTER 2 · POSTFACH 10 16 26 · 5000 KOLN 1

Verkaufs-Leiter Saudi-Arabien

Das Unternehmen

SAMACO BINLADEN Co. LTD. ist Automobil-Importeur mit Sitz in Jeddah und repräsentiert die Marken Audi, Volkswagen und Porsche. Das Geschäft expandiert.

Die Aufgabe

Der Verkaufs-Leiter ist für das PKW- und Nutzfahrzeuggeschäft verantwortlich und untersteht direkt der Geschäftsleitung. Er ist mit seinem Team für den Verkauf Saudi-Arabien zuständig und hat den Vertrieb zu steuern, das Händlernetz auszubauen, den Verkauf zu fördern und wesentlich zu steigern.

Die Qualifikation

Der Bewerber muß eine mehrjährige, erfolgreiche Praxis im Automobilvertrieb nachweisen. Fließende Beherrschung der englischen Sprache st erforderlich.

Die Vergütung

Das Salär ist attraktiv: es schließt selbstverständlich die für Saudi-Arabien üblichen Sozial- und Sachleistungen ein.

Die Kontaktaufnahme

Bitte mit Bewerbungsunterlagen in englischer Sprache über Volkswagenwerk AG, VX-22, 3180 Wolfsburg.

Vertrauliche Behandlung wird zugesichert. SAMACO BINLADEN Co. LTD.



Wir sind ein gesundes, zukunftsorientiertes Unternehmen mit einem hohen Marktanteil. Unser Produktionsprogramm umfaßt Kolben- und Schraubenkompressoren. Das ge-samte produzierende Gewerbe ist unser Abnehmer. Die Absatzwege sind vielseitig, sie führen über den Fachhandel, an Erstausrüster und bei größeren Anlagen direkt an die

Wir auchen den Nachfolger des in absehbarer Zeit in den Auhestand tretenden

Verkaufsleiter Inland Innend

Diplomingenieur (Maschinenbeu)

bls 45 Jahre, mit mehrjähriger Erfahrung im Außendlenst und Erfolg im Vertrieb von ven investitionsaütern, z. B.: Kompressoren, Pumpen, Werkzeugmaschi-

Zur Erfüllung ihrer Aufgaben steht ihnen ein Rung und Motivation des innendienstes qualifiziertes Team mit ca. 50 Mitarbeitern das Angebotswesen, die Auftragsbearbeizur Seite Unsere Außendlenstorganisation mit einem erfahrenen Vertriebsleiter, viet Niederlassungsleitern und 30 Außandienst eine Pflege und Erweiterung unserer Kunmitarbeitern unterstuckt Sie

Coburg ist eine schone Kongrebstadt mit vielfältiger industrie regem Kulti-rieben vier Gymnasien und Fachfroerschule. Die reiz volle Umgebung und das bekennt gute BeWir erbitten ihre ausführliche Bewerbung.

Emerbeitung arleichtem.

die energische und zielgerichtete Führung und Motivation des innendienstes

ting und abwicklung, den Kundendienst und die Steuerung der Projektingenieure

KAESER KOMPRESSOREN Carl-Kaeser-Str. 26 8630 COBURG Telefon 09561/6400



Bei der großen selbständigen

Stadt Celle - rd. 72000 Einwohner -

verkehrsgünstig am Südrand der Lüneburger Heide gelegen, mit sämtlichen Schularten und hohem Freizeitwert, ist die Stelle eines(r)

Baurates(rätin)

(Dipl.-Ing, TU) Besoldungsgruppe A 13 BBesG --

im Tiefbauamt zum nächstmöglichen Zeitpunkt zu besetzen. Bewerber(innen) müssen über ein abgeschlossenes

Hochschulstudium und die Befähigung für den höheren technischen Verwaltungsdienst - Fachrichtung Bauingenieurwesen - verfügen.

Neben der stellv. Amtsleitung (rd. 230 Mitarbeiter) werden dem(der) Stelleninhaber(in) als Abteilungsleiter(in) die vielfältigen Aufgaben des kommunalen Umweltschutzes (Entwicklung von Projektideen,

Koordinlerung Ifd. Maßnahmen, Erarbeitung fachlicher und verwaltungsmäßiger Grundlagen) übertragen.

Ein hohes MaB an Eigeninitiative sowie Organisationsgeschick und sicheres Auftreten werden als selbstverständlich vorausgesetzt. Wünschenswert sind praktische Erfahrungen im vorgesehenen Aufgabenbereich.

Bewerbungen mit handgeschriebenem Lebenslauf, Tätigkeitsnachweisen, Lichtbild und Zeugnisabschriften werden bis zum 31. März 1986 an die Stadt Celle

Haupt- und Personalamit, Postfach 99, 3100 Celle, erbeten.



Für den Verkauf von

Farbenfach- und Großhandel und an Fachmärkte

suchen wir eine Handelsvertretung für den Bezirk Cuxhaven - Hamburg - Lübeck

Wir sind in diesem Gebiet bereits eingeführt, Kundenstamm und Umsätze

Gut eingeführte Herren mit einschlägigen Fachkenntnissen, ausgeprägter Eigeninitietive und Ausdauer finden bei uns eine zukunftsweisende Partnerschalt.
Unser Programm ist marktgerecht in allen Punkten. Unser Konzept ist

überzeugend, weil es mit dem "Know-how" des Herstellers entwickelt Nicht zuletzt deshalb armöglichen ihnen unsere Provisionssätze einen

Bitte nehmen Sie Kontakt auf unter V 8805 an WELT-Verlag, Postfach

100864, 4300 Essen.

Die Abteilung Medizinische Statistik und Dokumentation sucht zum 1. April 1986 einen

AKADEMISCHEN RAT AUF ZEIT (A 13)

Voraussetzungen für die Einstellung: Promotion in der Medizin

 Kenntnisse in medizinischer Diagnostik, Dokumentation, informatik und/oder Biomathematik

 Hauptberufliche T\u00e4tigkeit von mindestens 3½ Jahren. Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen richten Sie bitte an:

Prof. Dr. K. Sauter Abt. Medizinische Statistik und Dokumentation Klinikum der Universität Kiel Brunswiker Str. 2a, 2300 Kiel



An der Technischen Universität Hamburg-Harburg sind die unten Arbeitsbereich Produktionstachnik/Fertigungstechnik

Wiss. Angestellte/r (Dipl.-Ingenieur/in) (TU/TH) Verg.-Gr. lia/lit BAT, KN. 86-622

für ein auf 3 Jahre befristetes Projekt der spanlosen Fertigung. Voraussetzungen: Abgeschlossenes wissenschaftliches Hochschul-studium Fertigungstechnik, Maschinenbau, Werkstofftechnik oder Wirtschaftsingenieurwesen-Produktionstechnik. EDV-Kenntnisse und Erfahrungen im elektrischen Messen mechanischer Größen sind

Wiss. Angestelite/r (Dipl.-Ingenieur/in) (TU/TH)

Verg.-Gr. IIa/III BAT, KN. 86-523 für die Mitarbeit auf dem Gebiet der Umformtechnik. Es handelt sich hierbei um eine auf 3 Jahre befristete Stelle mit der gezielten Möglichkeit zur Promotion.

Voraussetzungen: Abgeschlossenes wissenschaftliches Hochschul-studium Fertigungstechnik, Maschinenbau, Werkstofftechnik oder Wirtschaftsingenieurwesen-Produktionstechnik, EDV-Kenntnisse sowie Erfahrungen aus praktischer Werkstattarbeit sind erwünscht.

Arbeitsbereich Fertigungstechnik II (Werkzeugma in Hamburg-Harburg

Oberingenieur/in (Wiss. Mitarbeiter/in)

Verg -Gr. lb BAT, KN 86-624 für die Mitarbeit in Forschung und Lehre sowie für die Koordination aller Aktivitäten im Bereich der Werkzeugmaschinen und Handhabungstechnik. Es wird die Möglichkelt der wiss. Weiterbildung geboten. ngstechnik. Es wird un entgrichten der wiss. Weiter bildung geodien, raussetzungen: Abgeschl. wiss. Hochschulstudium als Dipl -Ing shrichtung Maschinenbau/Werkzeugmaschinenbau/Fertigungs-hnik. Promotion oder gleichwertige wiss. oder berufspraktische stung; Berufserfahrung im Werkzeugmaschinenbau, insbes. in der lomatisierungs- und Montagetechnik, ist wünschenswert.

Wiss. Mitarbeiter/in

Verg.-Gr. IIa/III BAT, KN 86-625 zur Mitarbeit in der Forschung im Bereich der Werkzeugmaschinenautomatisierung und/oder Montagetechnik mit der gezielten Möglichken zur Promotion. Die Stelle ist auf 3 Jahre beiristet Vorausetzungen: Abgeschl wiss. Hochschulstudium als Dipl.-Ing Maschinenbau/Werkzeugmaschinenbau/Fertigungstechnik.

Die TUHH fördert die Einstellung von Frauen. Sie begrüßt es, wenn sich der Anteil der Frauen - vor allem in technischen Bereichen erhöht und fordert deshalb qualifizierte Frauen nachdrücklich auf, sich zu bewerben.

Sewerbungen sind bis zum 8. 3. 1985 mit tabell. Lebenslauf und den üblichen Unterlagen unter Angabe der Kenn-Nr. (KN) zu richten an die Technische Universität Hamburg-Harburg Personalreferat

Harburger Schloßstr. 20, 2100 Hamburg 90

Taxon EUROPE

Subscription Service

FAXON EUROPE Amsterdam gehört zu den größten Zeitschriftenagenten mit Niederlassungen neben Amsterdam in Boston, Tokio, Rio de Janeiro und Toronto. Amsterdam ist für den Marktausbau in Europa und im Mittleren Osten verantwort-

Wir vergrößern unseren Außendienst und suchen deshalb eine(n) weltere(n)

VERKAUFSLEITER(IN)

für BRD, Österreich, die Schweiz

Aufgabengebiete:

- Darstellung unseres Programms und Verstärkung unserer Präsenz in Betriebsbibliotheken
- Die Pflege persönlicher Kontakte zu unseren (potentiellen) Kunden
- Sie berichten dem Direktor Library Services Voraussetzungen:
- Wohnsitz im Kreis von 3 Stunden Autofahrt Amsterdam
- Alter 30 bis 40 Jahre, Deutsch als Muttersprache - Englische Sprachkenntnisse sind angesichts unserer Tätigkeit unerläßlich;
- Kenntnis von Niederländisch ist Pluspunkt
- Engagement; mehrjährige Erfahrung und Fähigkeit bei der Kundenbedienung
 Bereitschaft, etwa 60% der Arbeitszeit unterwegs zu sein.

Bitte richten Sie Ihre ausführliche schriftliche Bewerbung in deutscher Sprache,

FAXON EUROPE BY

Frau Gaby Sporken, Manager Human Resources Postbus 197, 1000 AD Amsterdam, Tel. 0 20 / 24 08 85

Förderung des Auslands-Vertriebs

ist unser Ziel und das der angebotenen Position. Wir sind ein in Hamburg ansässiges mittelständisches Produktionsunternehmen mit hohem Exportantell, das sich auf technische Gebrauchsgüter spezialisiert hat. Wir vertreiben weltweit über eigene Niederlassungen, Fach-Importeure bzw. -Vertretungen. Sie werden für klar definierte Ländergruppen

Auslands-Marketing und Vertrieb

übernehmen und die ausländischen Vertriebsorganisationen reiseaktiv betreuen. Sie geben Hilfestellung bei Produkt-Neueinführungen, entwickeln unsere Marketing- und Vertriebsstrategien praxisgerecht weiter und sorgen für deren Durchsetzung. Innerbetrieblich gehören auch die Auftragskontrolle und Abwicklungskoordination ihrer Ländergruppen zu ihren Aufgaben. Unsere Arbeitsweise ist stark teamorientiert.

Als Exportkaufmann sollten Sie auch über Vertriebe- und Marketingerfahrung im Auslandsgeschäft verfügen, initiative, Reisefreudigkeit und verhandlungssicheres Englisch setzen wir voraus. Weitere Sprachkenntnisse sind willkommen: Wenn Sie ihre einschlägige Erfahrung bei uns einsetzen und ausbauen wollen, bewerben Sie sich bitte handschriftlich mit tabellarischem Lebens-lauf und Zeugniskopien unter Angabe der Kennziffer 196 über



PERSONALANZEIGEN GEEST

Inh. Ingrid Geest Postlach 850 427, D-2000 Hamburg 85, Telefon: 040-807 00 63



Leasing-Spezialist

Als führendes Spezialinstitut für Leasing, investitionskredite und Factoring mit Niederlassungen im gesamten Bun-desgebiet betreiben wir in erster Linie die Finanzierung von Maschinen, Anlagen und Nutzfahrzeugen. Unsere Kunden kommen aus alien Bereichen der Wirtschaft.

Zwecks Ausbaus unserer Leasing-Zentrale in Wupper-tal suchen wir einen aufstrebenden Diplom-Kaufmann mit Erfahrungen im Kredit- oder Firmen-Kundengeschäft. Wir können uns vorstellen, daß auch ein Jurist mit kaufmännischen Erfahrungen für diese mit guten

Aufstiegschancen versehene Position geeignet wäre, Senden Sie ihre Eewerbung unter Angabe der Gehalts-vorstellungen und des möglichen Eintrittstermins bitte an die GEFA-Leasing GmbH, Personalabteilung, Laurentius-atraße 19-21, 5600 Wuppertal 1.

Wenn Sie sine neue beruffiche Aufgabe auchen....

GEFA - Leasing GmbH die Leasing-Gesellschaft der Deutschen Bank AG

ANGURA (1986) ANGURA (1986)

Datenverarbeitung

Wir sind ein erfolgreiches DV-Service-Unternehmen mit vielseitigen Aktivitäten und lösen für die gesamte Gruppe Deutsche Babcock sowie einen großen Kreis von weiteren Kunden verschiedenster Branchen alle anstehenden DV-Probleme auf technischem, kommerziellem, wissenschaftlichem und verwaltungstechnischem Gebiet. Dabei bedienen wir uns der modernsten Methoden und Techniken (Dialoganwendungen mittels Datenbanken,

Wegen des ständig wachsenden Aufgabenumfangs suchen wir

Dipl.-Mathematiker

zum Einsatz in der Systemprogrammierung. Zu ihrem Aufgabengebiet wird vorrangig die Betreuung verschiedener Komponenten des Betriebssystems unserer IBM 3090-200 gehören.

Weiterhin suchen wir Mitarbeiter mit der gleichen oder einer verwandten Ausbildung für unsere technische und kaufmännische Programmentwicklung.

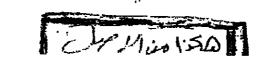
Wir erwarten von den Bewerbern neben der Bereitschaft zur konstruktiven Zusammenarbeit mit Kunden und Kollegen Flexibilität. Einsatzfreude und Präzision bei der Lösung der gestellten Aufgaben und bieten dafür eine leistungsgerechte Bezahlung sowie ein gutes Betriebsklima.

Ausführliche Bewerbungen bitten wir zu richten an:

DVO-Datenverarbeitungs-Service Oberhausen GmbH

Duisburger Straße 375, 4200 Oberhausen 1

DVO-DATENVERARBEITUNGS-SERVICE OBERHAUSEN GMBH



Wir laden Sie zur Bewerbung ein.

Für die Organisationseinheit Arbeitsstudien des Werkes Hannover suchen wir erfahrene weibliche und männliche

REFA-Ingenieure/ Techniker Diplom-Ingenieure (TU/FH)

der Fachrichtung Maschinenbau/Fertigungstechnik mit REFA/MTM-Ausbil-

Sie gestalten und optimieren unter Berücksichtigung arbeitswissen-schaftlicher Erkenntnisse Arbeits-plätze und Arbeitsabläufe im direkten und indirekten Bereich.

Zu Ihren Aufgaben gehören ferner die Durchführung von Datenermittlungen nach REFA und MTM, die Erarbeitung von Personalkerinzahlen und die Umsetzung von Rationalisierungsmaßnahmen für Fertigungs- und Arbeitsabläufe.

Vorausgesetzt werden Initiative, Flexibilität und Bereitschaft zum kooperativen Arbeiten. Fremdsprachenkenntnisse sind von Vorteil.

Es erwartet Sie bei VW eine fortschrittliche Personalpolitik. Wir bieten Berufsanfängern eine gründliche Einarbeitung, moderne Arbeitsmethoden, leistungsgerechtes Einkommen, umfassende Weiterbildung.

Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Angabe des Gehaltswunsches und frühestmöglichen Eintrittstermins senden Sie bitte an:

VOLKSWAGEN AG Personalwesen Gehalt

Volkswagen – da weiß man, was man hat.



Wir konzipieren, entwickeln und produzieren vom Einzelgerät bis zum Meßdaten-Erfassungssystem – natürlich analog und digital. Grenzsignalgeber und mikroprozessorgesteuerte Klartextanzelger stellen eine neue Gerätegeneration dar. Die immer komplexer werdenden Fertigungs- und Steuerungsprozesse in der Industrie und Umwelttechnik bedingen kundenspezifische Entwicklungsprojekte, die wir Ihnen von A bis Z anvertrauen wollen. Die Feststellung

wer bei uns entwickelt, entwickelt sich schneller

ist deshalb Bealität. Sie werden Jahre gewinnen. Ganz zwangsläufig, weil Sie an anderer Stelle kaum ein so weites Feld für die Verwirklichung ihrer eigenen Entwicklungsideen vorfinden werden. Voraussetzung ist natürlich, daß Sie Praxis aus der Meß- und Regeltechnik mitbringen oder aber zumindest über eine erstklassige theoretische Basis verfügen. Diese nicht alltägliche Offerte ist unseres Erachtens nur aus einem Hause mittlerer Größenordnung denkbar, wo Sie nicht nur einige Mosaiksteine, sondern das ganze Produktbild zu verantworten haben. Zum Gespräch werden wir Sie übrigens zu uns nach Bayern einladen.

> Diplom-Ingenieure elektronischer oder elektrotechnischer Disziplin werden um die qualifizierenden Angaben und Unterlagen gebeten. Bitte nicht ohne: kurze Darstellung der jetzigen Verantwortungsbreite, Werdegang in Stichworten, Zeugniskopien, Handschreiben, Lichtbild, Einkommensvorstellungen und Eintrittstermin. Die beauftragte Industrieberatung wird eventuelle Sperrvermerke gewissenhaft beachten, so daß Sie unbesorgt Kontakt aufnehmen können. Postanschrift: 8022 Grünwald-München, Postfach 320, Telefon 0 89 / 64 90 91.

UNTERNEHMENSBERATUNG



DER INDUSTRIEPRAKTIKER

Unser erfolgreiches Unternehmen zählt seit Jahren zu den führenden Herstellern von Formteilen aus Natur- und Kunststoffen, die im Bereich der Automobilindustrie Verwendung finden. In den Werken und Beteiligungsunternehmen im Inund Ausland werden ca. 2700 Mitarbeiter beschäftigt.

Um diesen Erfolg zu sichern und die Weiterentwicklung sowie den Aufbau neuer Projekte im Bereich faserverstärkter Kunststoffe für die Kfz-Innenausstattung zu intensivieren, suchen wir als

Projektleiter

Dipl.-Ing. der Fachrichtung **Kunststoff-Technik**

Dipl.-Chemiker PUR

是我们的这个这样,但是这些人的。

Verfahrens-/Anwendungstechniker

Entwicklungs-Ingenieure (Fachrichtung Konstruktion)

Die interessanten und vielseitigen Einsatzmöglichkeiten erfordern Kenntnisse in der Entwicklung und Verarbeitung faserverstärkter Werkstoffe, insbesondere in Verbindung mit Polyurethan. Englische oder spanische Sprachkenntnisse sind für die Kooperation mit unseren ausländischen Produktionsstätten und Kunden vorteilhaft.

Zur Vorbereitung eines Vorstellungsgesprächs, in dem wir mit Ihnen die näheren Einzelheiten und interessanten Konditionen durchsprechen wollen, bitten wir um Zusendung Ihrer Bewerbungsunterlagen.

E. A. H. Naue GmbH & Co KG

Zentrales Personalwesen -

Postfach 1460 · 4992 Espelkamp

Wir sind ein Unternehmen der Schott-Gruppe mit ca. 1550 Mitarbeitern. Als Hersteller von Spezialgläsern für Augenoptik, Verkehr, Architektur, Medizin und Elektronik sind wir weltweit aktiv. Sitz des Unternehmens ist Grünenplan im landschaftlich reizvollen Südniedersachsen.

Wir suchen zum nächstmöglichen Termin für den Heißfertigungsbetrieb

DIPLOM-INGENIEUR

der Fachrichtung Maschinenbau oder Verfahrenstechnik sowie für den Veredlungsbetrieb einen

DIPLOM-INGENIEUR

der Fachrichtung Maschinenbau, Elektrotechnik oder Glastechnologie.

Tätigkeiten sind technische Verbeiten und Kostenanalysen.

Englische Sprachkenntnisse sind unabdingbar, Berufspraxis und Erfahrung im Einsatz anwenderbezogener EDV sind nutzlich, jedoch nicht Bedingung.

Einsatzbereitschaft und persönliches Engagement setzen wir vor-

Die Aufgabenschwerpunkte beider Die Dotierung der ausgeschriebenen Stellen entspricht den Aufgasuche, die Durchführung von Ratio- benstellungen. Geeigneten Bewernalisiarungsvorhaben, Planungsar- bern (Hochschul- oder Fachhochschulabsolventen) bietet sich die Chance, in einem erfolgreichen Unternehmen mit weltweiten Verbindungen tätig zu sein.

Bei Interesse senden Sie bitte Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen an die nachfolgende Adresse. oder rufen Sie uns an (Herr Reimann, 0 51 87 / 77 13 52).

DEUTSCHE SPEZIALGLAS AG Personal- und Sozialwesen Grünenpian, Postfach 80

3223 Delligsen 2

Führungsverantwortung für Textilingenieur/Chemiker

Unser Klient ist ein Ihnen bekanntes und marktführendes Haus der Textilwirtschaft. Er sucht für seine umsatzstarke Produktionssparte "Stückveredelung", die eine breite Palette von Produkten aus fast sämtlichen Natur- und Synthetikmaterialien umfaßt, einen organisations-und führungsbefähigten Fachmann. Für einen solchen Herm gilt –

wir werden uns bald sprechen: In Sachen Textilveredelung

Dabel wird Ihre maßgebliche Mitverantwortung an der Gesamtieltung dieses hochvolumigen anwendungstechnischen Bereiches deutlich Labor und Betrieb zu bestellen. Ihr fachlich hochkarätiger Vorgesetzter ist menschlich außerordentlich angenehm und wird ihnen solideste Einarbeitung zutell werden lassen. Vor allem mit dem Ziel, sich selbst wieder mehr wissenschaftlichen Herausforderungen widmen zu können. Damit bletet sich das Bild einer fachlich hoch fordernden Position, in sympathischem Umfeld. Die pekuniäre Ausstattung ist großzügig konzipiert. Der Veredelungsbetrieb arbeitet in Nordrhein-Westfalen.

> Natürlich wissen wir um den engen Kreis der in Betracht kommenden Herren. Unser Kilent wünscht deshalb Fairneß bei der Kontaktaufnahme und erbittet Ihre Zuschrift über die beauftragte Industrieberatung, die Sperrvermerke gewissenhaft beachten wird. Ihre Unterlagen bitte nicht ohne: Kurze Angabe der jetzigen Verantwortungsbreite, Werdegang in Stichworten, Zeugniskopien, Handschreiben, Lichtbild, Einkommensvorstellungen und Eintrittstermin. Postanschrift: 8022 Grünwald-München, Postfach 320, Telefon 0 89 / 64 90 91.

UNTERNEHMENSBERATUNG HANS-GEORG SCHU



DER INDUSTRIEPRAKTIKER **MÜNCHEN-GRÜNWALD**

Führende deutsche Markenartikel

Die auch Ihnen bekannten schnellebigen Verbrauchsgüter unseres Klienten haben schon viele Freunde in der zukünftig von Ihnen zu betreuenden Region gefunden. Sie können also auf teilweise beachtlichem Marktanteil weiter aufbauen. Die Vertriebspartner in den einzelnen Ländern sind bewährt und aktiv, bedürfen aber der konzeptionellen, strategischen Marketing- und werbemäßigen Unterstützung von

Marketing- und Vertriebsverantwortung für Nah- und Fernost

kann nur einem Herrn anvertraut werden, der konzeptionsfähig ist, sein Marketing-Profil in einem klassischen Markenartikelunternehmen gewonnen hat und auch über Vertriebserfahrung im Ausland verfügt. Letztere muß nicht unbedingt in den genannten Regionen gewonnen sein wenngleich die natürlich ein Vorteil wäre. An Fremdsprachen versteht sich zumIndest fließendes Englisch von selbst. Schließlich ist von Bedeutung, daß der gesuchte Absatzwirtschaftler neben der Umsatzverantwortung auch die für seine Deckungsbeiträge zu tragen hat – also profitcenterbefähigt sein muß. Ihr Schreibtisch steht in einer deutschen Großstadt – die Mentalität der Ihnen anvertrauten Länder wird Ihnen auf Ihren Reisen immer noch vertrauter werden. Sie werden direkt an den Gesamtleiter des Auslandsgeschäftes berichten. Die pekuniäre Ausstattung ist großzügig und schließt einen Firmenwagen auch zur privaten Nutzung ein.

> Es sind nur Zuschriften von Herren sinnvoll, die Ihre Erfahrung in der Markenartikelindustrie gewonnen haben und auch über genügend betriebswirtschaftliche Kenntnisse verfügen, um auch neue Auslandsmärkte erschließen zu können. Wir erbitten die qualifizierenden Angaben und Unterlagen an die beauftragte Industrieberatung. Bitte nicht ohne: kurze Darstellung der jetzigen Verantwortungsbreite, Werdegang in Stichworten, Handschreiben, Zeugniskopien, Lichtbild, Angabe der Fremdsprachen, Einkommensvorstellungen und Eintrittstermin. Eventuelle Sperrvermerke werden korrekt beachtet. Postanschrift: 8022 Grünwald-München, Postfach 3 20.

UNTERNEHMENSBERATUNG HANS-GEORG SCHU



DER INDUSTRIEPRAKTIKER MÜNCHEN-GRÜNWALD

Das

SAN

Jedo

Das

Die.

Эег

₃ntv

Tear

zu s

Nes

Die

Der

vertr

ist ei

Die

Das

üblic Die 3itte

wag

vert

SAN

Kaufm. Leiter

Außenhandel - Hamburg

Unser Klient ist ein mittelständisches Im- und Exportuntemehmen, das im Food- und Non-food-Sektor tätig ist. Zur Entlastung des Inhabers und zur Straffung der Organisation wird die Position des kaufm. Leiters neu geschaffen.

Für diese Aufgabe suchen wir eine praxisorientierte Führungskraft, die möglichst Erfahrungen in ähnlicher Position im Import/Export mitbringen sollte. Wie erwarten von Ihnen die Fähigkeit, Abläufe und Strukturen, auch unter Einsatz der EDV, an neue Anforderungen anzupassen und die Ihnen unterstellten Mitarbeiter zu motivieren und leistungsorientiert zu führen. Ihr Verantwortungsbereich wird alle Innendienstfunktionen des Unternehmens umfassen, und zwar: Auftragsabwicklung, EDV, Lagerverwaltung inkl. Versand, Finanz- und Rechnungswesen.

Für einen engagierten Praktiker bietet diese mit Prokura ausgestattete Position ein anspruchsvolles Betätigungsfeld. Wenn Sie diese herausfordernde Aufgabe reizt, senden Sie bitte Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen an: PBU Unternehmensberatung GmbH, Nonnenstieg 3, 2000 Hamburg 13, Tel.: 0 40 / 4 10 34 44. Sie können auch vorab telefonisch Kontakt aufnehmen. Vertraulichkeit und Einhaltung von Sperrvermerken sichern wir Ihnen zu.

UNTERNEHMENSBERATUNG GMBH!



Wir sind ein bekanntes mittelständisches Unternehmen im Bereich Haus- und Köchengerätte, das seinen Namen im Markt sehr gefestigt hat. Unsere Stärke liegt in einem leistungsfähigen Vertrieb und einem erfolgreichen Sortiment. Dies hat uns zu einem der in Deutschland bekanntesten Unternehmen unserer Branche werden lassen. Firmensitz ist eine moderne mittelgroße Stadt - mit allen Schulformen und hohem Freizeitwert - im weiteren Einzugsgebiet

Unser zukünftiger Erfolg wird insbesondere in der Absicherung und Ausweitung unseres Exportanteiles liegen. Für die verantwortliche organisatorische Abwicklung des nicht-deutschsprachigen Raumes suchen wir baldmöglichst den

Export-Gruppenleiter (Innen)

Wir sprechen insbesondere den bisherigen zuverlässigen Sachbearbeiter oder auch Länderreferenten an, der die Abwicklung mit westeuropäischen und auch amerikanischen Ländern kennt, fließend Englisch und gefa. Französisch oder Spanisch spricht und fallweise bereits Kundenkontakte "vor Ort" hatte.

Der Schwerpunkt ihrer Tätigkeit wird in der Betreuung der nicht zum deutschen Sprachraum gehörenden Länder von der Zentrale aus sein, eine fallweise direkte Kundenbetreuung – in Abstimmung mit dem Exportmanager – wird selbstverständlich notwendig sein. Darüber binaus sollen Sie der zentrale Ansprechpartner (als Produktmanager) für unsere Werbeagentur sein, um unsere nationale und internationale Werbeaussage zu koordinieren und organisatorisch

Oberprüfen Sie unser Angebot. Wenn Sie sich angesprochen fühlen, senden Sie bitte ihre ausführlichen Bewerbungsunterlagen an die von uns beauftragte Personalberatung von Stockhausen Consulting GmbH, Wilhelmstr. 6, 4800 Bielwield 1, Tel. 05 21 / 6 79 15. – Sperrvermerke werden selbstverständlich berücksichtigt.

von Stockhausen Consulting GmbH

Unternehmens-Personal-EDV-Beratuna Bielefeld · Frankfurt

Germanischer Lloyd

DR. POST · DR. BRANDES & PARTNER

Der Germanische Lloyd ist eine weltweit tätige technische Überwachungsorganisation für die Überwachung von Bau und Betrieb von See- und Binnenschiffen und meerestechnischen Einrichtungen. Der Überwachung unterliegen u. a. ca. 4000 Seeschiffe mit ca. 17 Mio. BRT.

Gesucht wird zum 1. April 1986 für den

Fachbereich MASCHINENWESEN

en Diplom-Ingenieur

Vorgesehen ist ein Einsatz in der Hauptverwaltung Hamburg, vorrangig für die Arbeitsgebiete Kältetechnik und Klimatechnik zur Prüfung von Zeichnungen und Berechnungen für Schiffskühlanlagen, Rückverflüssigungsanlagen, Thermalcontainer. Wärmedämmung etc.

Voraussetzung ist eine mehrjährige Berufspraxis mit entsprechender Erfahrung in Erprobung und Betrieb von Schiffskühlanlagen. Englische Sprachkenntnisse werden vorausgesetzt.

Wir bieten eine vielsettige interessante Tätigkeit in einer seit über 100 Jahren bestehenden Organisation bei angemessener Vergütung.

Bewerbungen sind zu richten an:

Germanischer Uopd

Hauptverwaltung, Fachbereich M - Kennz. BU Vorsetzen 32 2000 Hamburg 11

Lucas Girling internationalen Automobilindustrie

Lucas Girling konstruiert, baut und verkauft technisch hochkarätige Bremssysteme für Pkw, Lkw und Nutzfahrzeuge. Entwick-lungszentrum der europäischen Organisation ist Koblenz. Von hier aus versorgen wir die Automobilhersteller in aller Welt. Um den wachsenden Anforderungen gerecht zu werden, brau-

Leiter der Materialverwaltung

als Nachfolger des derzeitigen PositionsInhabers, der in abeeh-barer Zelt in den Ruhestand treten wird. thre Aufgaben:

- die Verwaltung, Bestandsführung und fachgerechte Lagerung aller Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffe sowie die Verantwortung für das Versandlager,
- die Disposition der Verbrauchswerkzeuge, - die Materialbereitstellung in Produktionseinheiten entsprechend dem vorgegebenen Produktionsprogramm.
- die Entwicklung und Bereitstellung von firmeneigenen Verpackungsmitteln. die Mitarbeit bei der Weiterentwicklung der EDV-gestützten Lagerverwaltung sowohl im Hinblick auf die organisatorische Konzipierung wie auch bei der Umsetzung in die Praxis,
- die Personalverantwortung für ein etwa 50köpfiges Mitarbei-
- Dio Voraussetzungen:
- mehrjährige Berufserfahrung in vergleichbarer Position eines Industriebetriebes mit Serienfertigung,
- gute Kenntnisse in der Anwendung EDV-gestützter Materialbewirtschaftungssysteme, um aktiv und fachgerecht zukünftige Aufgabenstellungen mitgestalten zu können,
- die Fähigkeit und Praxis in Führung und Motivation von Wenn Sie glauben, diese Voraussetzungen zu erfüllen, sollten

Sie sich möglichst rasch mit uns in Verbindung setzen. Wir freuen uns auf ihre Bewerbung, die Sie bitte komplett mit Angabe des frühesten Starttermis und Ihrer Gehaltsvorstellung an unsere Personalabteilung schicken. Wir freuen uns auf ein Gespräch mit Ihnen.

Lucas-Girling GmbH

Postfach 720, 5400 Koblenz-Rheinhafen Telefon (02 61) 89 50



In der EDV-Branche sind wir seit über 12 Jahren bekannt für attraktive Produkte und hochwertige Beratung. Unser

Leistungsspektrum reicht von der industriellen Fertigung über Systemprogrammierung, Bankenautomatisierung und BTX bis zur Weltraumfahrt.

Unsere Projekte realisieren wir auf modernsten Rechenanlagen vom PC bis zum Großrechner unter Einbeziehung neuester Erkenntnisse über Software-Engineering. Unsere Mitarbeiter arbeiten in kleinen, kollegial geführten Projektteams.

Um neue, interessante Projekte starten zu können. benötigen wir

PC-Programmierer

mit MS-DOS u/o Unix sowie C und evtl. Basic-Kenntnissen. Mindestens 2 Jahre Berufserfahrung sind Voraussetzung.

VM/MVS-Systemberater

mit PL/1, Assembler und mehrere der folgenden Gebiete: ROSCOE, SPF, TSO, JES, IMS, ISPF. Voraussetzung: mindestens 4 Jahre Berufserfahrung.

Technisch-wissenschaftliche **Programmierer**

mit Erfahrung auf VAX/VMS, ähnliche Systeme sowie wenigstens Fortran und eine weiters Programmiersprache.

Datenbankberater

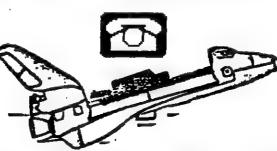
mit Adabas/Natural, Erfahrung auf Großrechnern oder

Informatiker

möglichst mit Cobol und BS 2000 (nicht Bedingung) zur

Für alle Positionen erwarten wir Hochschulabschluß der Informatik oder angrenzender Fachrichtungen oder vergleichbare Ausbildung und dementsprechende langjährige Berufspraxis.

Wenn es Sie reizt, zusammen mit aufgeschlossenen Kollegen schon heute die Software für morgen zu konzipieren und zu realisieren, wenn Sie die Herausforderung schätzen, Wert auf ein ausgezeichnetes kreatives Betriebsklima legen und dabei überdurchschnittliche Einkommen erzielen wollen, dann sollten Sie - fester oder freier Mitarbeiter - sofort Kontakt zu uns aufnehmen.



Unsere Projekte finden in ganz Deutschland mit Schwerpunkt München statt.

CAM Computer Anwendung für Management GmbH Oberföhringer Straße 2 8000 München 86 Tel.: 0 89 / 9 28 04-0



Bewerber auf Chiffre-Anzeigen

... bitten wir, die Chiffre-Nummer auf jeden Fall deutlich sichtbar außen auf dem Umschlag zu vermerken.

Gelegentlich erreichen uns Zuschriften ohne Angabe der Chiffre-Nummer. Um sie an die Inserenten weiterleiten zu können, müssen wir sie öffnen. Das kann zu Mißverständnissen führen.

Also daran denken: Nicht nur innen im Anschreiben. sondern schon außen auf dem Umschlag die Chiffre-Nummer angeben!

Herzlichen Dank

Anzeigenabteilung

BRAN&LUBBE

Wir sind ein International führendes Unternehmen des Maschinen- und Anlagenbaues und gehören zu einem bedeutenden europäischen Konzern.

Zum baldigen Eintritt suchen wir einen jüngeren

Diplom-Ingenieur

der Fachrichtung Maschinenbau für die technisch/kaufmännische Angebotserstellung innerhalb unseres Bereiches Dosier- und Mischtechnik.

Neben der fachlichen Qualifikation für diese Tätigkeit setzen wir Kontaktfähigkeit, sicheres Auftreten sowie die Bereitschaft zu gelegentlichen Reisen voraus. Die Beherrschung der englischen Sprache ist für einen Projekt-Ingenieur unseres Hauses ebenfalls unerläßlich.

Bewerbungen richten Sie bitte an unsere Personalleitung.

Bran & Luebbe GmbH 2000 Norderstedt, Werkstraße 4, Tel. 0 40 / 52 20 22 12



Schlegel-Profile – weltweit ein Begriff

Wir sind die Tochter der Schlegel-Gruppe, einer multinational tätigen amerikanischen Gesellschaft, und entwickein, produzieren und vertreiben Kunst-

Zum 1. 4. 1986 oder später suchen wir einen Entwicklungsingenieur, der neben fundiertem theoretischem Wissen schon Erfahrungen im Automobilbay oder in der Zulieferindustrie gesammelt hat. Als

Dipl.-Ing. (FH) - Fahrzeugtechnik

werden Sie im Bereich "Karosseriedichtungen" die Projekte von der Kundenanfrage bis hin zur Serienreife bearbeiten; dabei pflegen Sie in-wie externe Kontakte zur Klärung der Anforderungen.

Sie sollten der englischen Sprache etwas mächtig seln und möglichst Ihren Studienschwerpunkt im Karosseriebau gehabt haben.

Richten Sie bitte ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen an unsere Personalabteilung.

SCHLEGEL GMBH

Bredowstr. 55, 2000 Hamburg 74, Telefoa 0 40 / 75 52 90

Die Firma JUNGHEINRICH ANLAGEN-TECHNIK ist die Tochtergeseilschaft eines weltweit aktiven Herstellers elektrisch betriebener Flurförderzeuge mit Sitz in Hamburg. Wir sind international erfolgreich mit der Projektierung und dem Bau von Montage-, Transport- und Lagersystemen sowie der Entwicklung von Systemen zur Steuerung und Verwaltung logistischer Vorgänge.

Zum Ausbau unseres Projektierungsbereiches auchen wir Dipt-Informatikar ala

Systemingenieure

für die Systemauslegung und -gestaltung von Steuerungssystemen mit Schwerpunkt in der Materialflußorganisation und Informationsverarbeitung. Zu dem Aufgabenbereich gehören die Bestimmung der Softwarestrukturen und Richtlinien sowie die Beratung und Unterstützung bei der Projektierung von Systemen, Pflichtenheftausarbeitung und Inbetriebnahme der Anlagen. Wir wenden uns an Bewerber mit Berufserfahrung, die im Umgang und in der Programmierung von Prozeßrechnern und der selbständigen Projektleitung von Softwareprojekten erworben sein sollte. Außerdem sind Erfahrungen mit der DEC-Rechnerfamilie und Kenntnisse der Betriebssysteme RSX/11, VMS und/oder der Siemensrechner (SICOMP) erwünscht. Wir bieten ein vielseitiges und anspruchsvolles Aufgabengebiet mit attraktiven Konditionen und guten Entwicklungschangen.

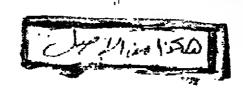


Bitte richten Sie Ihre Bewerbung an JUNGHEINRICH

ANLAGEN-TECHNIK GMBH & CO. KG

Personal- und Sozialabteilung Friedrich-Ebert-Damm 129, 2000 Hamburg 70

JUNGHEINRICH



Textil-/Maschenindustrie / 40 Mio.

Unser in Süddeutschland gelegenes, mehrstufiges Unternehmen hat seit Jahrzehnten in der Branche einen guten Ruf. In organisatorisch klar gegliederten Bereichen fertigen wir eine breite Produktpalette modischer Trikotagen, Strickwaren und Freizeitartikel. Moderne Produktionsstätten und -einrichtungen bieten gute Voraussetzungen für die weiters positive Entwicklung. Gesucht wird ein unternehmerisch befähigter

GESCHAFTSFUH

der das Unternehmen gemeinsam mit einem technischen Kollegen vom Markt her planen, führen und in seiner Entwicklung gegenüber Beirat und Gesellschaftern verantworten soll. Die Aufgabenstellung umfaßt alle Bereiche der kaufmännischen Verwaltung sowie die Gesamtverantwortung Marketing und Vertrieb. Die Position bietet Gelegenheit zu unternehmerischer Leistung und persönlicher Entfaltung. Dotierung und Ausstattung orientieren sich

Dies ist die Lebensaufgabe für Persönlichkeiten mit deutlichen Erfahrungsschwerpunkten in den Bereichen Vertrieb und/oder Controlling der Textil-/Bekleidungsindustrie oder ähnlich

strukturierten Konsumgüterbranchen. Neben der nachweisbaren Qualifikation zur Unternehmensführung werden erwiesene Fähigkeiten zur Führung und Motivierung qualifizierter Mitarbeiter vorausgesetzt. Altersrahmen: ca. Mitte 30 bis Ende 40.

Wenn Sie sich für diese Aufgabe an der Spitze eines erfolgreichen Unternehmens mit bekanntem Markennamen interessieren, bitten wir um Ihre Interessensbekundung in aussagefähiger Form unter der Kennziffer A 106 W an die beauftragte Unternehmensberatung. Herr Dr. L. Heimeier in Sindelfingen (Telefon 0 70 31 / 61 99 - 48) steht für telefonische Zusatzinformationen zur Verfügung und bürgt für Diskretion nach allen Seiten.

D 4000 Düsseldorf · Königsallee 31 · Tel. 0211/325098-99 | D 2000 Hamburg 36 · Neuer Wall 38 · Tel. 0 40/3677 37-38

Branchenführer Industriekabel

Mit 700 Mitarbeitern und Sitz in Süddeutschland sind wir ein namhafter Hersteller von technisch hochwertigen Kabeln für die Meß-/Regel- und Steuertechnik. Unsere hervorragende Marktstellung gilt es, ständig durch Weiterentwicklung unserer Produkte entsprechend den technischen Möglichkeiten und den Anforderungen des Marktes abzusichern. Gesucht

Marketing + Vertrieb

der in enger Zusammenarbeit mit dem geschäftsführenden Gesellschafter sämtliche Marketing- und Vertriebsaktivitäten im in- und Ausland unter einheitlicher Leitung zusammenfassen soll. Neben der Welterentwicklung der Marktstrategie werden die Schwerpunkte seiner Tätigkeit in der weiteren Durchsetzung der Vertriebskonzeption sowie in der Verbesserung der Organisation und Steuerung des Vertriebsapparates einschließlich der Auslandsvertretungen liegen. Nicht zuletzt erwarten wir Impulse für die marktgerechte Weiterentwicklung unseres Produktprogramms.

Diese umfassende Aufgabenstellung erfordert einen erstklassigen, vertriebserfahrenen Diplom-Betriebswirt oder Diplom-Ingenieur der Elektro-/Nachrichtentechnik, der sein Können in einer ähnlichen oder vorbereitenden Position in einem mittelständischen

Unternehmen der Investitionsgüterbranche unter Beweis gestellt hat. Hervorragende Führungseigenschaften und Durchsetzungsvermögen werden ebenso vorausgesetzt wie gute Englischkenntnisse. Idealalter; ca. Mitte 30 bis Anfang 40.

Wenn Sie diese Führungsposition auf Geschäftsleitungsebene in einem gesunden Unternehmen reizt, bitten wir um thre aussagefähige Bewerbung mit tabell. Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, Angaben zur Einkommenserwartung und Verfügbarkeit unter der Kennziffer D 307 W an die von uns beauftragte Unternehmensberatung in Sindelfingen. Die Herren F.-J. Krühne (0 70 31 / 61 99 - 58) und S. Flores (0 70 31 / 61 99 -55) stehen ihnen für telefonische Vorinformationen zur Verfügung und bürgen für

Unternehmensberatung BDU - 7032 Sindelfingen - Postfach 320 - Bahnhofstr. 14 - Tel. 0 70 31/61 99-0 - Telex 7 265.753 D 4000 Disseldorf · Königsatles 31 · Tel. 0211/325098-99 | D 2000 Hamburg 36 · Neuer Wall 38 · Tel. 040/367737-38

Handel und Dienstleistungen

Wir sind ein bekanntes, altelngesessenes Unternehmen mit einer breiten Palette technischer Handelsaktivitäten und gewerblicher Dienstleistungen. Aus unserer Lage in einer norddeutschen Großstadt ergeben sich traditionell vielfältige geschäftliche Möglichkeiten im Land- und Seebereich. Zur künftigen Sicherung und Entwicklung unserer Manktpositionen suchen wir eine überzeugende Persönlichkeit als künftigen

GESCHAFTSFUHRER Marketing + Vertrieb

In dieser Aufgabe werden Sie die Verantwortung tragen für den erfolgreichen weiteren Ausbau unserer vielfältigen Aktivitäten. Sie planen und realisieren unsere Umsatz- und Ergebnisziele, überprüfen die einzelnen Geschäftsfelder immer wieder auf ihren Ergebnisbeitrag und ihre Ausbaumöglichkeiten, gestalten das Marketing und sind wichtigster Gesprächspartner unserer bedeutenden in- und ausländischen Kunden. Der Führung unserer z. T. langjährigen Mitarbeiter messen wir eine hohe Bedeutung zu. Sie finden im übrigen bei uns eine klare Eigentumsstruktur, eine gesunde Kapitalbasis und langjährig geschäftsbezietungen. gepflegte, zuverlässige Geschäftsbeziehungen.

Wir suchen das Gespräch mit einem praxisorientierten, handel- oder dienstleistungserfahrenen Manager, dem das geschilderte geschäftliche Umfeld aus eigener erfolgreicher

Berufstätigkeit bekannt ist. Wenn Marketing und Vertrieb im Mittelpunkt ihrer Erfahrungen stehen, Sie in Konzeption und Entscheidung gleichermaßen stark sind und Bereitschaft auch zu intensiver Detailarbeit vorliegt, finden Sie bei uns eine anspruchsvolle Aufgabe. Sicheres Englisch setzen wir voraus.

Zu einer ersten Kontaktaufnahme steht Ihnen die von uns beauftragte Unternehmensberatung in Hamburg zur Verfügung. Bitte senden Sie Ihre aussagefähige Bewerbung mit Werdegang, Zeugniskopien, Lichtbild sowie Angaben zur Einkommenssituation und Verfügbarkeit unter der Kennziffer P 207 W ein, oder rufen Sie Herrn A. Koenen (0 40 / 36 77 37) an. Absolute Diskretion sowie sorgfältige Berücksichtigung von Sperryermer-

D 4000 Düsseldorf - Königseliee 31 - Tel. 0211/325098-99 D 2000 Hemburg 36 - Neuer Weil 38 - Tel. 040/367737-38

Wachstumsmarkt / Dienstleistungen

Unser stark expandierendes Unternehmen mit mehreren hundert Mitarbeitern und Sitz im Phein-Main-Gebiet gehört zu einer bedeutenden, weltweit tätigen Gruppe im Transportbereich. Service nach Maß, absolute Zuverlässigkeit sowie schnelle Abwicklung sind Bestimmungsgrößen unseres Erfolges. Die Dynamik unseres Hauses verlangt den flexiblen Einsatz moderner personalwirtschaftlicher Methoden. Dafür suchen wir jetzt den dynamischen und überzeugenden

Die Aufgabe umfaßt das gesamte Spektrum einer aktiven Personalarbeit: Personalplanung, einsatz und entwicklung mit dem Ziel, auf Qualifikation, Leistungsbereitschaft und Arbeitszufriedenheit der Mitarbeiter einzuwirken, Schwerpunkte dieser Schlüsselposition sind: Erarbeitung personalpolitischer Leitlinien in Verbindung mit einer gezielten Personalentwicklung von Führungs- und Nachwuchskräften sowie die Betreuung der Mitarbeiter in der Zentrale und in den Niederlassungen. Darüber hinaus sorgt er für eine reibungslose Ablauforganisation innerhalb seines Bereiches sowie für die Zusammenarbeit mit dem Betriebsrat.

Mit dieser der Geschäftsführung direkt unterstellten Position wenden wir uns an einen aktiven Personalfachmann mit abgeschlossenem Studium und mehrjähriger Erfahrung in moderner Personalarbeit, möglichst aus dem Dienstleistungsbereich. Neben fachlicher Souveränität (einschließlich Kenntnissen im Einsatz der EDV im Personalbereich) erwarten wir Durchsetzungsstärke, Initiative, Geschick im Lösen von Konfliktsituationen und Führungsbefähigung. Wegen der internationalen Einbindung sind gute englische Sprachkenntnisse unbedingt erforderlich. Idealalter: Mitte 30 bis Mitte 40.

Wenn Sie diese sehr selbständige, gestaltungsfähige und langfristig angelegte Aufgabe anspricht, würden wir Sie gerne kennenlernen. Bitte senden Sie Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen mit tabellarischem Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien sowie Angaben zur Einkommenserwartung und Verfügbarkeit unter der Kennziffer M 106 W an die von uns beauftragte Unternehmensberatung in Düsseldorf, Herr R. Pillat (02 11 / 32 50 98) steht Ihnen für telefonische Zusatzinformationen zur Verfügung und bürgt für die absolut vertrauliche Behandlung Ihrer Unterlagen.

Unternehmensberatung BDU · 7032 Sindelfingen · Postfach 320 · Bahnhofstr. 14 · TeL 0 70 31/61 99-0 · Telex 7 265.753 D 4000 Düsseldorf - Königsallee 31 - Tel. 0211/325098-99 D 2000 Hamburg 36 - Neuer Wall 38 - Tel. 0 40/3677 37-38

Das

SAN Jedc

Das !

Die /

Эer

antv

lean

zu si

√Ves€

Die 1 Der.

vertr ist er

Die' Das

üblic Die

Bitte

wag

vert

SAN

Boehringer Ingelheim



Wir sind eines der führenden Unternehmen der chemisch-pharmazeutischen Industrie. Zum Firmenverband Boehringer Ingelheim gehören zahlreiche Tochtergesellschaften im In- und Ausland. Unser Firmensitz ist Ingelheim am Rhein. 20 Autominuten von Wiesbaden und Mainz entfernt.

Wir suchen junge

- Diplom-Kaufleute
- Diplom-Volkswirte oder
- Diplom-Wirtschaftsingenieure

mit überdurchschnittlich guten betriebswirtschaftlichen Kenntnissen und mindestens einer ausbaufähigen Fremdsprache als

Nachwuchskräfte im **Finanzbereich**

In einem Zeitraum bis zu 2 Jahren ist vorgesehen, Sie durch wechselnde Aufgabenstellungen im Rahmen eines individuellen Ausbildungsprogrammes

Rechnungswesen Finanzen Revision und • Datenverarbeitung

einzuarbeiten. Das Ziel ist die spätere Übernahme einer verantwortungsvollen Aufgabe in einem der genannten Funktionsbereiche innerhalb des Firmenver-

Fails Sie interessiert sind, richten Sie bitte ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an

Boehringer Ingelheim KG, Abteilung Personal

Der Merrill Lynch-Konzern

Bilanzsumme 1984: über 30 Mrd. US-S - Über 4,8 Millionen Wertpapierkonten Nahezu 600 Niederlassungen und Büros in 29 Ländem

Machen Sie Karriere mit Wall Street

Ihre Leistung honoriert?

fragt Merrill Lynch

Das Finanzszenarium ändert sich; das weite Feld der Dienstleistungen der großen Finanzkonzerne ist einem ständigen Wandel unterworfen. Märkte wachsen durch grenzüberschreitenden Einsetz innovativer Technologien zusammen, Informationsbeschaffung und -verwertung erfordem erheblichen Mitteleinsatz. Neue Kapitalan, Igenmationsbeschaffung und ausgereifte Anlageinstrumente prägen entscheidend das Bild der Finanzdienstleistungen von morgen.

Merrill Lynch steht hier mit an der Spitze. An der Spitze in der Kommunikationstechnik, im Aufwand für Wertpapierforschung und -analyse, in der Entwicklung neuartiger Dienstlelstungsangebote für die anspruchsvolle Merrill-Lynch-Klientel in der ganzen Welt. Was die Technik bietet, macht sich Merrill Lynch zunutze.

Eine Schlüsselstellung in der Organisation des weltweit operierenden Finanzkonzerns Mernil Lynch nimmt der Kundenberater ein, der professionell ausgebildet wurde und neben fundiertem Aligemeinwissen über besondere Kenntnisse der Finanzmärkte verfügt. Diese Position des Kundenberaters verlangt den Spezialisten mit Erfahrung, verlangt Niveau, Dynamik und Motivation.

Financial Consultant

Für unser Hamburger Büro suchen wir den qualifizierten und zukunftsorientierten Anlageberater -bei Merrill Lynch nennen wir ihn Financial Consultant. Er sollte neben Selbständigkeit und Eigenverantwortlichkeit ausgeprägte Akquisitionsfähigkeit und bereitschaft mitbringen. Erwartet werden ferner Verhandlungsgeschick und gute englische Sprachkenntnisse. Auch branchenfremde Kandi-daten mit diesen Qualifikationen sollten mit uns sprechen, da für sie umfassende betriebsinterne Ausbildungsprogramme mit dem Ziel vorgesehen sind, die US-Brokerlizenz zu erwerben.

Haben Sie sich selbst hohe Ziele gesteckt? Wallen Sie, daß Ihre Leistung, und nur ihre Leistung, entsprechend bewertet und honoriert wird? Dann senden Sie Ihre schriftliche Bewerbung an das Hamburger Büro des deutschen Repräsentanten Merrill Lynch AG, Paulstraße 3, 2000 Hamburg 1.



Düsselderi

Panasonic · Technics

Wir sind ein expandierendes Unternehmen der MATSUSHITA-ELECTRIC, einer der größten Hersteller im Radio-, TV-, HIFI-, Video-, Elektro-, Büroelektronik-und Batterie-Bereich.

in urgerem Unternehmensbereich

Unsere positive Umsatzentwicklung wollen wir festigen und weiter ausbauen. Deshalb suchen wir einen flexiblen Mitarbeiter für die Vertriebsplanung, der stets auf dem letzten informationsstand ist. Sie sind zuständig für statistische Erfassung, Analyse und Auswertung aller vertrieblichen Daten und Vorgänge, in- und externe Informationsbeschaffung, Kontakte zu öffentilchen Institutionen und Marktforschungsinstituten sowie für die Koordination zwischen Geschäftsleitung, Vertrieb und Administration.

Ein Hochschulstudium als Volks-/Betriebswirtschaftler sollten Sie erfolgreich absolviert haben und über einige Jahre Berufserfahrung verfügen. Sind Sie au-Berdem belastbar und besitzen sehr gute Englischkenntnisse, dann sollten wir uns kenneniemen.

Wenn Sie in einem großen weitweiten Vertriebsunternehmen tätig sein wollen, das Ihnen neben einem leistungsgerechten Gehalt die Sozialleistungen eines modernen Unternehmens bletet, bewerben Sie sich bitte schriftlich bei unserer Personalabteilung.

Panasonic Deutschland GmbH Winsbergring 15, 2000 Hamburg 54

nigung, Wasseraufbereitung und Schlammbehandlung sowie Baustoffmaschinen einschließlich deren elektrotechnischen Ausrüstung.

Entwässerungstechnik

produzieren wir Bauteile für die Straßenentwässerung, für die Gebäude- und Grundstücksentwässerung, Abscheideranlagen für Fette und Öle. Darüber hinaus befassen wir uns mit Verfahren für die Umwelttechnik. Unsere Produkte haben ein hervorragendes Qualitäts-

Zum weiteren Ausbau unserer Marktposition wollen wir unser Verkaufsmarketing verstärken.

Wirtschaftsingenieure

mit Durchsetzungsvermögen, die auch in der Lage sind, ein Team zu führen. Überwiegend sind beratende und informierende Aufgaben im Außendienst bei planenden und verarbeitenden Firmen wie auch bei Gebietskörperschaften und Verbänden wahrzunehmen.

Weil Sie sehr eng mit vielen Fachabteilungen unseres Hauses zusammenarbeiten müssen, ist ein hohes Maß an Kooperationsbereitschaft und integrativer Wirkung erforderlich.

Wenn Sie diese Aufgabe Interessiert, senden Sie bitte zur Kontaktaufnahme Ihre Bewerbungsunterlagen mit Lichtbild, möglichem Eintrittstermin und Gehaltswunsch an die

Passavant-Werke AG & Co KG

 Personalabteilung – 6209 Aarbergen 7

schend hohe Marktanteile.

Dazu suchen wir engagierte und verkäuferisch begabte

Gründliche Einweisung ist gewährleistet.

Wir sind ein national erfolgreicher und bekannter Markenartikel-Hersteller (Bereich Babyartikel) mit Firmensitz in Norddeutschland

Zum 1. 4. 1986 suchen wir einen qualifizierten

Er oder auch Sie soilte schon einige Erfahrung in ähnlicher Position oder in einer Werbeagentur

Zum Aufgabenkreis unseres neuen Kollegen gehört die Zusammenarbeit mit unseren Werbeagenturen, die Planung, Durchführung und Kontrolle aller Werbernaßnahmen sowie die Abwicklung des Wereleinkaufs. Gute drucktechnische Kenntnisne sind deshalb von Vorteil.

komplette echriftliche Bewerbung an die von uns beauttragte

WÄCHTER WERBEAGENTUR WOW

Geschäftsleitung Außer der Schleifmühle 65 2800 Bremen 1 Tel. (04 21) 32 05 03

Wir sind eine gemeinnützige Forschungseinrichtung mit über 700 Mitarbeitem, die sich vornehmlich der angewandten Forschung widmet.

Das Institut für Anlagentechnik betreibt im Rahmen des For-schungsschwerpunktes "Unterwassertechnik" die Entwicklung und Erprobung rechnergestützter Unterwasserhandhabungsge-

Für den Aufgabenbereich, der die theoretische und experimentelle Bearbeitung von Teilsystemen der Handhabungsgeräte (z. B. Steuerung und Kinematik) umfaßt, suchen wir zum nächstmöglichen Eintritt eine(n) qualifizerte(n)

Diplom-Ingenieur(in) TH/TU (A))

der Fachrichtung Maschinenbau, Verfahrenstechnik oder ange-wandte Informatik mit Erfahrungen in der elektronischen Daten-verarbeitung. Die Bereitschaft zur Teamarbeit und Flexibilität bei der Übernahme von Aufgaben werden vorausgesetzt. Gute Englischkenntnisse werden erwartet. Eine angemessene Einarbeitungszeit wird eingeräumt.

Im Rahmen unseres Nachwuchsförderungsprogramms suchen wir zum nächstmöglichen Termin für unser Institut für Werkstofftechnologie eine(n)

promovierte(n) Ingenieur(in)/Physiker(in) (w)

Aufgabengebiet: Experimentelle Bruchmechanik-Untersuchungen an Stählen.

Voraussetzungen: Vertiefte Kenntnisse in einem der Gebiete Werkstoffkunde, Werkstoffprüfung, Mechanik oder Meßtechnik. Die Bewerber sollten zum Zeitpunkt der Einstellung das 32. Lebensjahr nicht vollendet haben.

Die beiden Stellen sind auf drei Jahre befristet.

Neben einer angemessenen Vergütung in Anlehnung an den BAT bieten wir sämtliche im öffentlichen Dienst üblichen Soziallei-

Richten Sie bitte Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen und Angabe des frühestmöglichen Eintrittstermins sowie der Kennziffer an unsere Personalabteilung.

FORSCHUNGSZENTRUM GEESTHACHT GMBH

Max-Planck-Straße, 2054 Geesthacht

Aufstlea zur kaufmännischen Führungskraft

Um auch in Zukunft die Führungspositionen aus eigenen Reihen besetzen zu können, auchen wir jungs

Diplomkaufleute als **Management-Trainees**

die einen Karriereweg im Bereich Controlling oder Vertrieb einschlagen möchten.

Das erforderliche Rüstzeug für die späteren Führungsaufgaben erhalten Sie durch eine systematisch gezielte Management-Trainee-Ausbildung, die eelbständiges, eigenverantwortliches Arbeiten und zuelitzild

Von den Führungsnechwuchskräften wird Leistungsbereitschaft und hohes Engage-ment erwartet. Dafür werden zeitgemäße Vertragsbedingungen und die nachweislich gute Chance geboten, in cs. 3 Jahren in eine kaufmännische Führungsposition

Wenn Sie diese anspruchsvolle Aufgabe retzt, senden Sie bitte ihre ausführliche Bewerbungsunterlagen an

JUNGHEINRICH UNTERNEHMENSVERWALTUNG KO Personal- und Sozialwesen

Friedrich-Ebert-Damm 129, 2000 Hamburg 70

JUNGHEINRICH

Tetra Pak ist ein weitweit führendes Unternehmen der Verpackungsindustrie. Seit mehr als 30 Jehren werden in Deutschland mit unseren Abfüllsystemen flüssige Nahrungsmittel – insbesondere Milchprodukte und Fruchtsaftgetränke – in von uns hergestellte Verpackungen gefüllt.

Für die Fertigungsplanung unseres Werkes Berlin-Heiligenses, das täglich Millionen dieser Verpackungen im Schichtbatrieb herstellt,

Produktionsplaner

Wir denken hierbei an einen gestandenen Praktiker im Alter von ca. 35 Jahren, Ingenieur, Techniker oder Industriemeister mit gründlicher Ausbildung einschl. Refa sowie entsprechender Berufserfahrung. Fundierte Kenntnisse auf dem Gebiet der Arbeitsvorbereitung für auftragsbezogene Produktion sowie mehrjährige Planungstätigkeit sind unerläßlich. EDV-Kenntnisse erwünscht, aber nicht Bedin-

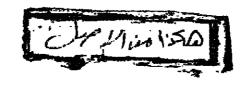
Einzelheiten der Aufgabe und unseres Vertragsangebotes möchten wir gerne persönlich mit Ihnen besprechen. Senden Sie uns bitte zuvor Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen.



Tetra Pak Berlin GmbH & Co · TPB Kommanditueselisebati Hennigsdorfer Straße 159-163 - 1000 Berlin 27

der sympathische Arbeitsplatz

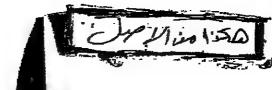
letra Pa



die übı ₩ĕ

80; Αu ar Νć

E₃ Sir ∂9 212





14

Rhein-Main-Gebiet Personalleiter Maschinenbau

Als selbständige Unternehmenselnheit innerhalb eines weltweit operierenden deutschen Konzerns betreiben wir einen Spezialmaschinenbau mit hohem Exportanteil Dank einer sehr modernen Fertigungsstätte sind ca. 600 Mitarbeiter in der Lage, einen weit über dem Durchschnitt des deutschen Maschinenbaus liegenden Umsatz zu erwirt-

Wir suchen einen jungen Personalleiter für folgende Aufgabenschwerpunkte: - quantitative und qualitative Personalplanung

- Durchführung personeller Einzelmaßnahmen von der Einstellung über Betreuung und Förderung bis zur

- Einschaltung des Betriebsrates im Zusammenhang vor allem mit Perso-nalplanung, kollektivrechtlichen Vereinbarungen und Tagesaufgaben - im Zweifel eher stärker, als das Gesetz es

In den Zuständigkeitsbereich gehören neben den allgemein üblichen Aufgaben:

- die kaufm, und techn. Ausbildung der werksärztliche Dienst
- das betriebliche Vorschlagswesen
- die allgem. Verwaltung

Ein guter Mitarbeiterstab steht Ihnen

Das Anforderungsprofil:

solide Ausbildung, vorzugsweise als Dipl.-Kfm. oder -Betriebsw. (oder in einer verwandten Richtung)

- mindestens dreijährige Berufserfahrung auf möglichst mehr als einem der

 Überzeugungsfähigkeit und Entwicklungspotential

Die erforderlichen Befugnisse, Handlungsvollmacht, Prokura, werden Ihnen übertragen. Sie müssen diese mit Ihrer Persönlichkeit ausfüllen. Die Position bietet ein hohes Maß an Selbständigkeit. Die Dotierung entspricht den Anforderungen, die wir stellen.

Bitte schreiben Sie uns über unseren Personalberater, am besten gleich mit einer kompletten Bewerbung: Handschreiben, tabellarischer Lebenslauf. Lichtbild, Zeugniskopien sowie Angabe von Gehaltsvorstellung und frühestmöglichem Eintrittstermin. Selbstverständlich wird ein evtl. Sperrvermerk korrekt beachtet. Kennziffer: WDP 933

Millely

Personalberatung Dipl.-Psych. Fried. Sachteleben BDU 43 Essen-Bredeney Meisenburgstr. 45 · Telefon (0201) 423243

Bürositzmöbel

Als einer der bedeutenden Hersteller von Bürositzmöbeln präsentieren wir einem anspruchsvollen Markt ein Programm von hohem funktionellen und ästhetischen Niveau. Unsere Produkte zelchnen sich durch eine vernünftige Gestaltung, intelligente Technik, hochwertige Qualitat und ein überzeugendes Preis-Leistungs-Verhältnis aus.

Im Zuge des weiteren Wachstums wollen wir unsere Vertriebsorganisation verstärken und

Vertriebsbeauftragten Nord

thre Aufgabe: Sie sollen ein solldes, designorientiertes Sitzmöbelprogramm für Büro- und Objekteinrichtungen unseren potentiellen Endabnehmern präsentieren. Dabei sprechen Sie mit der Geschäftzleitung über Wirtschaftlichkeit, mit dem Organisator über Ergonomie und Funktion, mit dem Architekten über Design und Planung und mit dem Betriebsarzt über gesundes, ermüdungsfreies Sitzen. Gleichzeitig sollen Sie sowohl unserem norddeutschen Handelsvertreter als auch unsere Partner im Markt – die Fachhändler – in Fragen der Produktpräsent sien. Projektbearbeitung, Verkaufsförderung und Schulung betreuen. Der Ideale Standort wäre der Großraum Dortmund.

Ihr Profil: Sie sollten eine kaufmännische und/oder betriebswirtschaftliche Ausbildung sowie etwa 3-5 Jahre Außendienstpraxis, vorzugsweise im beratenden Verkauf der Büromöbel- oder Büromaschinenindustrie, nachweisen können. Auch als Innenarchitekt, der bereits erste Erfahrungen in der Beratung von Kunden gesammelt hat, finden Sie bei uns eine faire Chance. Persönlich sollten. Sie durch schnelle Auffassungsgabe, Begeisterungsfähigkeit, Verhandlungsgeschick und Stehvermögen überzeugen.

Wir bieten Ihnen eine sehr breite, verantwortungsvolle Aufgabenstellung, in der hohe Eigenmotivation und sehr selbständiges Arbeiten unerläßlich sind. Die Details der Einkommensmöglichkeiten einschließlich Firmen-Pkw wollen wir in einem persönlichen Gespräch behandeln. Bitte senden Sie uns zum ersten Kennenlernen ihren tabellarischen Werdegang mit Zeugniskopien, Lichtbild, der Angabe Ihres heutigen Einkommens und einigen handge-schriebenen Zeilen unter Kennziffer 33 291 über den Chiffre-Dienst unserer Berater, die für telefonische Vorabinformationen geme zur Verfügung stehen.

Konstroffer & Partner Personalmarketing KG Postf. 180240, 6000 Frankfurt, 20069/590643



Wir sind in der Verkehrssicherheitstechnik tätig und das führende Unternehmen dieser Branche mit dem Stammwerk und der Hauptverwaltung in Gaggenau. Verteilt über die Bundesrepublik betreiben wir Zweigwerke.

Wegen Erreichung der Altersgrenze wird in unserem Werk Nienburg/Weser die

Gebiets- und Werkleiter

frei. Der Gebietsleiter ist zugleich Repräsentant unseres Unternehmens im norddeutschen Raum. Als Werkleiter ist ihm der Betrieb, als Gebietsleiter der Verkauf und der Außendienst unterstellt.

Nach unseren Vorstellungen sollte der Bewerber ca. 40 Jahre alt sein, über langjährige kaufmännische Erfahrungen in Führungspositionen verfügen und nach Möglichkeit Elektro-Ingenieur mit Elektronik-Erfahrung sein.

Es erwartet den Interessenten eine Position mit großem Gestaltungsspielraum in einem weit diversifizierten mittelständischen Familienunternehmen mit klaren Zielsetzungen für die Zukunft.

Bewerber, die an einer gut dotierten, zukunftssicheren Dauerstellung interessiert sind, richten die Bewerbungsunterlagen mit handgeschriebenem Lebenslauf direkt an das Sekretariat der Unternehmensleitung

DAMBACH-UNTERNEHMEN

Adolf-Dambach-Straße 7560 Gaggenau, Tel. (07225) 64-0

Karrierechance / Weltunternehmen

Als international operierendes deutsches Großunternehmen halten wir in den Bereichen Elektrotechnik/Elektronik führende Marktpositionen. Unsere Sparte Erstausrüstung für die Kraftfahrzeugindustrie, mit Sitz in bevorzugter süddeutscher Lage, hat durch hohe Entwicklungsaufwendungen und professionelle Marktbearbeitung eine international führende Position erreicht. Zur Durchsetzung unserer ehrgeizigen Ziele suchen wir den marketingorientierten Diplomingenieur/Diplom-Wirtschaftsingenieur als

EXPORTLEITER

Kraftfahrzeugausrüstung

Ihre Aufgabenschwerpunkte: Systematischer Ausbau unserer Marktstellung auf dem Gebiet elektrischer Antriebe und elektronischer Regelsysteme bei allen bedeutenden Kraftahrzeugherstellem in den europäischen Kernmärkten und USA. Dabei führen Sie ein qualifiziertes Team von ca. 10 Vertriebsingenieuren, arbeiten eng mit unserer Entwicklung zusammen und geben Ihram Markt durch Broduktenbwicklungen im Entwicklung zusammen und geben Ihrem Markt durch Produktentwicklungen im Stammhaus neue Impulse. In den Märkten können Sie sich auf qualifizierte Fachleute unserer Vertriebsorganisation vor Ort abstützen, Sie verantworten jedoch Umsatz und Ergebnis Ihres Produktbereichs.

Für diese Vertriebsaufgabe internationalen Zuschnitts qualifizieren Sie sich am besten als auslandserfahrener Diplomingenieur TH/FH, Elektrotechnik/Maschinenbau mit Exporterfahrung im Bereich Erstausrüstung für die Kraftfahrzeugindustrie. Sie haben in Ihrer bisherigen Praxis unter Beweis gestellt, daß Sie über technische Beratung erfolgreich verkaufen können und in der Lage sind, Marketing- und Vertriebskonzeptionen zu erarbeiten und durchzusetzen. Ihr Idealalter: Mitte 30 bis Mitte 40.

Wenn Sie sich für diese herausfordernde und ausbaufähige Aufgabe in einem überschaubaren Unternehmensfeld - verbunden mit der Sicherheit und den Karrierechancen eines Weltunternehmens – interessieren, bitten wir um Ihre vollständige Bewerbung mit tabell. Lebenslauf, Lichtbild und Zeugniskopien sowie Angaben zur Einkommenserwartung und terminlichen Verfügbarkeit unter der Kennzifter B 307 W an die von uns beauftragte Unternehmensberatung in Sindelfingen. Herr U. Clodius (0 70 31 / 61 99 54) steht für telefonische Zusatzinformationen zur Verfügung und bürgt für Diskretion nach

Unternehmensberatung BDU · 7032 Sindelfingen · Postfach 320 · Bahnhofstr. 14 · Tel. 0 70 31/61 99-0 · Telex 7 265.753 D 4000 Düsseldorf · Königsellee 31 · Tel. 0211/325098-99 | D 2000 Hamburg 36 · Neuer Wall 38 · Tel. 040/367737-38

Wachstumsmarkt Steuerungselektronik

Wir sind ein mittleres High-Tech-Unternehmen und befassen uns mit der Mikroelektronik seit 1970. Wir entwickeln, fertigen und vertreiben eine breite Palette elektronischer Steuerungseinheiten für erste Adressen der europäischen Energieversorgung. Der ausgezeichnete Ruf unserer Erzeugnisse beruht in erster Linie auf der Innovationsfähigkeit unserer Ingenieure, die immer wieder richtungwelsende Produktentwicklungen zur Marktreife führen. Gesucht wird der überzeugende

Der Geschäftsleitung direkt unterstellt, umfaßt sein Aufgabergebiet die fertigungsgerechte Produktentwicklung von digitalen Schaltungen für Meß-, Steuer-, Regel- und Datenübertragungssysteme sowie die Softwaretechnik für Mikroprozessorsteuerungen. Mit einem Team von hochqualifizierten Fachleuten gilt es, die Konzeptionen für Systeme, Prototypen und Geräte durch straffe Planung und Steuerung kraftvoll zu realisieren. Dies bedeutet eine enge Zusammenarbeit mit Fertigung und Vertrieb.

Gesucht wird das Gespräch mit einem befähigten Dipl.-Ing. der Fachrichtungen Nachrichten- und Fernsteuerungstechnik, der seine berufliche Qualifikation bereits unter Beweis gestellt hat. Unabdingbar sind Kenntnisse in der Mikroprozessortechnologie (Hard- und Software) sowie Erfahrung in termin- und kostengerechter Projektsteuerung. Die Befählgung, Mitarbeiter zielorientiert und motivierend zu führen, setzen wir voraus. Firmensitz ist Nordrhein-Westfalen. Ihr Idealalter: ca. 40.

Wenn Sie sich für die Übernahme dieser herausfordernden und mit einer welteren Interessanten Entwicklung verbundenen Aufgabe interessieren, würden wir Sie gerne kenneniernen. Wir bitten um ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen mit tabeil. Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien sowie Angaben zur Einkommensvorstellung und Verfügbarkeit unter der Kennziffer L 207 W an die von uns beauftragte Unternehmensberatung in Düsseldorf. Kennziffer (02 11 / 32 50 98) gibt Ihnen gerne telefonische Verstügbergetiggen und bürgt für die vertreuilighe Behandlung ihrer Interlagen. Vorabinformationen und bürgt für die vertrauliche Behandlung ihrer Unterlagen.

Unternehmensberatung BDU - 7032 Sindelfingen - Postfach 320 - Bahnhofstr. 14 - Tei. 0 70 31/61 99-0 - Telex 7 265.753 D 4000 Düsseldorf · Königsaflee 31 · Tel. 02 11/32 50 98-99 | D 2000 Hamburg 36 · Neuer Wall 38 · Tel. 0 40/36 77 37-38

ERICSSON ist ein führendes Unternehmen im Bereich der Kommunikations- und Informationstechnik. Unsere Erfolge verdanken wir nicht nur anerkannten Produkten, sondern auch der Initiative und den Fähigkeiten von weltweit 70.000 Mitarbeitern.

Für unser neues, richtungsweisendes Konzept Digitaler Telekommunikationsanlagen suchen wir für unsere Geschäftsstellen Hamburg und Bremen die

Vertriebsspezialisten/Projekteure

die mit uns gemeinsam unsere Marktposition ausbauen wollen. Sie sind bereits der erfahrene Vertriebsprofi/Projekteur im Bereich Telekommunikation (inkl. 3 W Anlagen) und möchten Ihr heutiges Wissen noch um die integrierte Datenkommunikationskomponente erweltern.

Wir bieten neben einer praktischen Einarbeitung sowie produktorientierten Schulungen ein der Bedeutung der Aufgabe entsprechendes Grundgehalt und ein leistungsabhängiges, überdurchschnittliches Zieleinkommen. Garantieleistungen während der Einarbeitungszeit und angemessene Sozialleistungen sind selbstverständlich. Ihre berufliche Entwicklung bei uns bestimmen Sie selbst-durch Ihre Leistungen und Fähigkeiten.

Ihre Gebietswünsche werden wir weltestgehend berücksichtigen. Nennen Sie uns bitte Ihren bevorzugten Einsatzort.

Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte an Herm Schubert.



Schnackenburgailee 114 Information 2000 Hamburg 54 Systems GmbH Tel. 040/5400080

Für ein großes Energieversorgungsunternehmen in einer westdeutschen Großstadt suchen wir den

Leiter Publizistik

Schwerpunkt der Aufgaben ist die journalistische Aufarbeitung energiewirtschaftlicher Nachrichten, Daten und Fakten im Rahmen der Medien- und Öffentlichkeitsarbeit des Unternehmens. Hierbei ist erforderlich, komplexe energiewirtschaftliche Zusammenhänge eingängig schriftlich darstellen zu können.

Für diese anspruchsvolle und interessante Aufgabe stellen wir uns einen Mitarbeiter mit journalistischen Erfahrungen und einem wirtschaftswissenschaftlichen Hochschulabschluß vor.

Englische Sprachkenntnisse werden vorausgesetzt, französische wären von Vorteil.

Bitte nehmen Sie zunächst telefonisch, 02 01 / 23 33 39, und dann ggf. schriftlich: Mummert + Partner Personalberatung GmbH, Hachestraße 34, 4300 Essen 1, unter Positionsnummer 5101 Verbindung zu uns auf.

Wir verbürgen uns für die absolut vertrauliche Behandlung Ihrer Kontaktaufnahme und die Beachtung etwaiger Sperrvermerke oder sonstiger Diskretionswünsche.

MUMMERT + PARTNER

Vertriebsleiter

Deutschland/Nord Deutschland/Süd

Bereich: moderne Bautechnologie

Sind Sie heute Gebietsverkaufsleiter oder Regionalleiter? Oder in einer ähnlichen Führungsposition? Verfügen Sie über ausgeprägtes technisches Verständnis und mehrjährige Verkaufserfahrung? Kennen Sie die Bereiche: Fenster, Fassaden, Elemente des Innenhausbaues, Baubeschlag, Glas, Holz, Stahlbau?

Sind Sie zwischen 35 und 45 Jahre alt und suchen die Möglichkeit, unternehmerlsch zu arbeiten? Sind Sie diplomierter ingenieur oder Kaufmann mit persönlichem Format? Durchsetzungsvermögen, Engagement und die Fähigkeit zu koordinieren sollten besonders ausgeprägt sein.

Sie realisieren und verantworten die von ihnen mitgesteckten Umsatzziele, d. h.: Sie erarbeiten Verkaufsvorgaben und Absatzstrategien; analysieren den Markt; finden potentielle Kunden; betreuen Top-Kunden persönlich und beeinflussen Großobjekte.

Ein Wort zu uns: Wir fertigen und vertreiben technisch hochwertige Konstruktionssysteme. Unsere Produkte haben eine große Marktgeltung und einen hohen technischen Anspruch. Wir betreiben eine zielgerichtete, marktgerechte Produktpolitik und verfügen über klare Organisationsstrukturen. Wir sind in wesentlichen Bereichen marktführend und neben dem ausgeprägten technischen Know-how bekannt für unsere sinnvolle Expansion.

Fühlen Sie sich angesprochen? Dann senden Sie bitte Ihre Bewerbungsunterlagen unter Angabe des möglichen Eintrittstermins und ihrer Gehaltsvorstellung an den von uns beauftragten Anzeigendlenst. Ihre Sperrvermerke werden sorgfältig beachtet.

Anzeigendienst

Braun & Braun GmbH

Telefon 0 69 / 45 90 40 Berger Straße 279 6000 Frankfurt 60

Als erfolgreiches mittelständisches Maschinenbauunternehmen am Südrand des Ruhrgebietes mit einem bedeutenden in- und ausländischen Kundenstamm befassen wir uns mit rorderaggregaten für den Bunkerabzug und den Transport von schlechtfließenden Schüttgütern für die verschledensten industriellen Bedarfszweige.

Ein Schwerpunkt unserer heutigen Arbeit liegt z. B. im Förderanlagenbau für den Umweltschutz.

Für die Projektierung von Gesamtanlagen und Einzelaggregaten suchen wir baldmöglichst einen qualifizierten, kontaktfraudigen

PROJEKTINGENIEUR

möglichst mit Vertriebserfahrung im Förderanlagenbau zur selbständigen Projektbearbeitung unserer anspruchsvollen

Wenn Sie in zukunftsorientierten Fachgebieten in einem dynamischen Team mitarbeiten möchten, ca. 30 bis 40 Jahre alt sind und über englische Sprachkenntnisse verfügen, bitten wir Sie, ihre ausführlichen Bewerbungsunterlagen mit handgeschriebenem Lebenslauf, Lichtbild und Nennung des Gehaltswunsches an unsere Personalabteilung zu richten.

MASCHINENFABRIK BESTA

4030 RATINGEN, VOISWEG 1-5, TEL. 0 21 02 / 2 80 66 (Nähe S-Bahn-Station Ratingen-Ost)

Für ein gut eingeführtes Haushaltsprodukt der Wachstumsbranche "Wasseraufbereitung" suchen wir kurzfristig bundesweit weitere

Handelsvertreter

Gute Kontakte zu einem der folgenden Fachhandelsbereiche sind erwünscht:

Apotheken, Drogerien, Reformhäuser, Naturkostläden, Tee-/Kaffeefachgeschäfte, Haushaltswaren, Floristen, Heimtiernahrung.

Ein konstant steigendes Folgegeschäft sichert Ihnen bei engagiertem Einsatz ein absolutes Spitzeneinkommen. Ein leistungsstarkes. expansives Unternehmen gibt Ihnen den unterstützenden Background.

Zuschriften erbeten an



GmbH u. Co., Wasserfilter Vertriebs-KG Ringstraße 36, 4972 Löhne 2, Telefon 0 57 31 / 2 70 02 / 3

Vertriebsprofis für Time-Sharing und Immobilienfonds gesucht

Zum Ausbau unserer Vertriebsorganisation suchen wir noch weitere Außendienstmitarbeiter. Branchenunkundige werden von uns kostenios eingearbeitet.

Wir bieten Ihnen ein fixes Einkommen, Provision und Spesen.

Interessenten schreiben bitte unter W 8806 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Fa. FMGA J. Späker Tel. 02 11 / 44 24 21 ab 11 Uhr (Nebentätigkeit) Wir sind eine Familie mit 3 jüngeren Kindern u. einem gr. Haus in

Haushälterin

Auf die Dauer hilft nur . . .

beendet ihre Serufstätickelt.

Nachfolgerin

Sie muß Erfahrung in vergleichbe-rer Tätigkeit, auch mit Kindern, ha-ben, Auto fahren u. weitgehend selbständig einen gepflegten Haus-halt führen können u. in unserem Haus wohnen. Putzfrau u. Gärtner sind vorh., Alter nicht unter 30 Jah-

Zuschr, erb. u. L 8552 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Wir stellen Wärmetauscher-Systeme, Kühler, Lüfter, Heizungen und Klimaanlagen für den weltweiten Fahrzeug-, Maschinen-, Schiffs- und Flugzeugbau her. Mit 5500 Mitarbeitern in 9 Werken sind wir eines der großen Unternehmen der Metallindustrie.

Für die Leitung des Zentral-Preßwerkes in unserem Fertigungswerk in Mühlacker suchen wir einen

Fertigungs-Ingenieur

Wir erwarten einen fachbezogenen Studienabschluß und fundierte REFA-Kenntnisse sowie die Fähigkeit, eine Produktionsabteilung mit rund 125 Mitarbeitern unter Berücksichtigung auch betriebswirtschaftlicher Belange zu

Unser neuer Mitarbeiter sollte möglichst den Beruf des Werkzeugmachers erlernt, Kenntnisse und Erfahrungen an Pressen und im Werkzeugbau haben und über mehrjährige Ingenieur-Praxis mit Personalverantwortung verfügen.

Die Position bietet interessante Aufgaben und entsprechende Entwicklungsmöglichkeiten.

Senden Sie uns bitte Ihre ausführlichen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Handschreiben, Lichtbild, Zeugniskopien, Gehaltsvorstellung und Eintrittstermin). Sie hören schnell von uns.

Süddeutsche Kühlerfabrik Julius Fr. Behr GmbH & Co. KG Personalabteilung Mauserstraße 3, Postfach 30 09 20 7000 Stuttgart 30 (Feuerbach) Telefon (07 11) 85 87 66



Wir sind ein expansiver Unternehmensverbund der Bauwirtschaft. Seit Jahren gehören wir zu den Leistungsstarken und Erfolgreichen in unserer Branche. Von der Planung bis zur Fertigstellung bieten wir den vollständig gen Leistungsumfang. Wir planen, bauen, vermielten und verkaufen überregional gewerbliche Immobilien. Arbeiten nach klaren Prinzipien – ein Indiz unseres

Wir suchen zum frühestmöglichen Zeitpunkt einen

Bauleiter (Hochbau) Dipl.-Ing. (FH)

Sie verfügen über mehrjährige praktische Erfahrung in der Bauteitung, Ausschreibung, Vergabe und Abrechnung von Bauvorhaben. Sie sind bereit engagiert mitzuarbeiten und über-

durchschnittliches zu leisten. Wir bleten ein aftraktives Einkommen und einen modernen Arbeitsplatz in unserem eigenen Verwal-

tungsgebäude. Senden Sie uns Ihre Bewerbungsunterlagen mit tabellarischem Lebenslauf und Tatigkeltsnachweis.

Eschersheimer Landstraße 327 6000 Frankfurt/Main 1 Telefon 069/568071

> DOB-REPRASENTANT NORDD.

Sind Sie einer der Besten der Branche und wollen die gro-Ben van-Laack-DOB- und -Blusen-Kollektionen mit Einn und Begeisterung verkaufen, dann bewerben Sie sich als exklusi-ver HV- oder Reisenden-Representant (mit Bild und Referenzen) bei van Laack

August-Pleper-Str. 10 4050 Mönchengladbach 1 Telefon 02161/357201

Antriet

Chanc:

Wenn

Orient:

gu ñu2

ausfuh

Als Hamburger Orientteppich-Haus mit mehr als Bigjähriger Tradition suchen wir einen neuen

Das Aufgabengebiet umfaßt Pflege und Ausbau des Kundenstammes aus Groß- und Einzelhandel. Es indelt sich um ein weitreichendes Tätig mit sehr outen Verdienstmödlichkeiten.

Wir auchen einen kreativen und ehrgeizigen Mann, der über Erfahrung in der Vermarktung der Ware verfügt, Gute Branchen- und Warenkenntnisse sowie selbstsicheres und gepflegtes Auftreten sind Voraussetzung für diese Position.

Bitte bewerben Sie sich mit vollständigen Unterla-gen unter W 8693 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Wir sind ein mittelständisches, ständig expandierendes Biel- und Zinnhüttenwerk auf Sekundärbasis mit angeschlossenem Metaligroßhandel und suchen per sofort sowohl für unser NE-Metalf-Handelsgeschäft in Alt- und Neumetallen und Rückständen als auch für unser umfangreiches eigenes Herstellungsprogramm einen versierten

Die Dotierung entspricht der verantwortungsvollen Aufgebe denn wir wissen, daß ihr Erfolg auch unser Erfolg let. Qualifizierte Herren bitten wir, sich mit den üblichen Unterlagen bei uns zu bewerben.

METALLHÜTTENGESELLSCHAFT SCHUMACHER GMBH & CO. METALLHÜTTENWERK - METALLGROSSHANDEL Venloer/Bergheimer Straße, 4049 Rommerskirchen 1 bei Köln Telefon-Sa.-Nr. 0 21 83 / 60 24

Im Auftrag eines angesehenen Außenhandelsuriternehmens der Chemie mit Sitz in Mülheim a. d. Ruhr suchen wir eine gewandte

Sekretäri

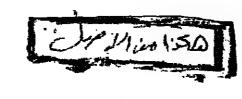
die von der in den Ruhestand tretenden Chefsekretärin eingearbeitet werden kann.

Die Position setzt voraus:

eine kaufmännische Ausbildung, überdurchschnittliche Kenntnisse in Wirtschaftsenglisch, Steno und flottes Maschinenschreiben. Eine anpassungsfähige Kraft, die bereit ist, sich zu engagieren, erwartet entsprechendes Gehalt mit Tantieme sowie die angenehme Atmosphäre eines Familienbetriebes,

Bitte richten Sie Ihre schriftliche Bewerbung mit Lichtbild und Gehaltsvorstellung an Herm Albrecht.

Karoli Wirtschaftsprüfungs GmbH Alfredstr. 45 - 4300 Essen 1



Mit erfolgreichen elektronischen Geräten, Anlagen und Systemen für Industrie, Verkehr, Schiffahrt, Rundfunk, Fernsehen und Verteidigung zählt KRUPP ATLAS ELEKTRONIK zu den weltweit führenden Entwicklungs- und Fertigungsunternehmen. Mit mehr als 2.800 Mitarbeitern wachsen wir in zukunftsorientierte Märkte.

Für die Projektierung und Abwicklung im Bereich Sondertechnik/Integrierte Sonarund Führungsanlagen suchen wir

Projekt-Ingenieure

Fachrichtung Nachrichtentechnik/ Elektronik

Als Voraussetzung für die Durchführung dieser

- berufserfahrene Mitarbeiter oder Berufsanfän-

selbständige Arbeitsweise und Einsatzbereit-

- Zielstrebigkeit und auf technischem Wissen fun-

- englische Sprachkenntnisse in Wort und Schrift

ger mit gutem Examen und betriebswirtschaft-

anspruchsvollen Aufgabe erwarten wir

lichen Kenntnissen

_dierte Überzeugungskraft

Zu den Schwerpunkten Ihres zukünftigen Aufgabengebietes gehören

- Planung, Steuerung und Kontrolle zur Erfüllung der vertraglichen Verpflichtungen im vereinbarten Zeit- und Kostenrahmen
- Mitarbeit bei der Projektierung und Erstellung von Angeboten
- Überwachung der Leistungen von Unterauftragnehmern
- Führen von erforderlichen Besprechungen mit Auftraggeberstellen, Anwendern und Unterauftragnehmern

Sie werden sorgfältig und gezielt auf Ihre anspruchsvolle Aufgabe vorbereitet. Ihre Bewerbung mit den für eine Beurteilung erforderlichen Unterlagen und mit Angabe Ihrer Gehaltsvorstellung und des frühesten Eintrittstermins richten Sie bitte unter Kennzeichen PVM an

Krupp Atlas Elektronik GmbH – Personalabteilung – Postfach 44 85 45, 2800 Bremen 44, Telefon 04 21/457-23 39

© KRUPP ATLAS ELEKTRONIK

Eine sichere Entscheidung



CAD-Konstrukteur

komplexer Aufgaben - von der voilautomatischen Müliverbren-Diese ausbaufähige Position nungeanlage mit Datenerfassung und verarbeitung bis zur Ener-gleoptimierung in industriellen beinhaltet im wesentlichen die Erstellung der technischen Projektdokumentation, die selbständige Auserbeitung von Detail-Für die Planung und Dokumentalösungen im Rahmen der Projekttion verwenden wir moderne Syabwicklung sowie die Betreuung steme der technischen Datenverund den Ausbau des CADarbeitung (CAD). Im Rahmen der Ausweltung die-

Als Voraussetzung erwarten wir neben einer qualifizierten technischen Ausbildung Grundkenntarbeitung und Erfahrung in der Erstellung von elektrotechnischen Dokumentationen. Kenntnisse in der Abwicklung von Projekten wären von Vorteil.

Bitte bewerben Sie sich mit Ihren aussagefähigen Unterlagen. Die Angabe einer Telefonnummer, unter der wie Sie kurzfristig erreichen können, würde die Kontaktaufhahme erleichtern.

Miramstraße 07 Personalwesen

Philips GmbH Unternehmensbereich Elektronik für Wissenschaft und Industrie

ser Gruppe suchen wir einen

Unser Artikelbereich Industrie-Automation umfaßt Garate und Systeme der Meß-, Steuer- und Regeltechnik zur Realisierung

Technischer Vertrieb Drehzahlgeregelte Antriebe

Zur Verstärkung und zum weiteren Ausbau unseres Bereiches "Drehzahlgeregelte Antriebe" suchen wir einen qualifizierten Elektro-Ingenieur, der bei uns selbständige Arbeitsgebiete übernehmen kann:

Projektingenieur

Die Aufgabe: Projektierung, Angebotserstellung, Auftragsabwicklung, technische Beratung und Information unserer Kunden und Vertretungen.

Thre Voraussetzungen: Dipl.-Ing. (FH) Elektrotechnik mit guten Englischkenntnissen, der Bereitschaft zu Auslandsaufenthalt im Rahmen der Projekttätigkeit und möglichst Erfahrung in der Anlagentechnik Auch qualifizierte Berufsanfänger haben eine

Wenn Sie sich für dieses entsprechend dotierte Angebot eines führenden, zukunftsorientierten Unternehmens interessieren, bitten wir um ihre vollständige Bewerbung an unsere Personalabteilung "kma", Tel. 0 79 51 / 32-4 34. Wir informieren Sie geme



tromesche, landscheduch eiszeite frankliche Stadt mit rund 25.000 Einwohnern, liegt direkt an der BAB Heibbronn-Nürmberg und bietet Ideale Wohn-, Schul- und Freiteldmöglich-

VOITH TURBO GmbH&Co.KG Voithstraße1 7180 Crailsheim

Wir sind ein expandlerender Dianstielstungsbetrieb in der Industrie-Gehäudereinigung sowie Industrie-Anlagen-Wartung im Raum Aachen – Kötn – Ruhngebist. Wir sechen den Fachmann, einen jungen, dynamischen, selbständig denkanden und handelnden

Gebäudereinigermeister bzw. Dipl.-Ing. (FH) Maschinenbau oder Dipl.-Ing. (TH) Baubetrieb

der sich mit den Grundsätzen und Zielen unseres Betriebes identifiziert. Wir bieten einen Arbeitsplatz, der selbständiges und vollverantwortliches Arbeiten veraussetzt. Bei Eignung ist die Stalle des Betriebsleiters zu

erreichen.
Wir erwarten fundierte Kenntnisse und praktische Erfahrungen in den Wir erwarten fundierte Kenntnisse und praktische Erfahrungen in den Anwendungs- und Verfahrenstechniken acwie eine gute Allgemeinbligdenig, schnelles und konzeptionetles Denkvermögen; Organisationsfählgdeit. Menschenkenntnis, Argumentationskraft u. a. bei Neukundengewinning, Verantwortungsbewußtsein und Stehvermögen.
Bewerbungen mit Gehaltsvorstellungen und den üblichen Unterlagen erbeten unter A 8878 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Unternehmerische Herausforderung

Dynamischen Persönlichkeiten mit dem festen Wunsch zur Gründung einer eigenen Existenz bieten wir die Chance, sich als unser Partner selbständig zu machen. Das Aufgabengebiet umfaßt alle Medien wie Film, Funk, Fernsehen, Print, Verlagsobjekte. Wir liefern ihnen das Erfolgskonzept, schulen und unterstützen Sie. Daher ist Ihre bisherige Tätigkeit ohne Bedeutung. Führungs- und Durchsetzungsfähigkeit, Einsatzbereitschaft und Leistungswiflen sowie ein Startkapital von ca. achttausend DM sollten vorhanden sein. Realistisch können Sie mit einem Jahreseinkommen von DM 180 000 und mehr

Bitte bewerben Sie sich in aussagefähiger Form unter D 8879 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Reidemeister & Ulrichs



Edle Weine seit 1831

Seit über 150 Jahren importieren wir aus den berühmtesten französischen, italienischen und spanischen Anbaugebieten, den vortretflichsten Lagen und den großen, hochgelobten Jahrgangen ein vielfältiges, erstklassiges Qualitätssortiment edler Weine - vom Tischwein bis zum seltenen Hochgewachs.

Als Nachfolger unseres langjährig erfolgreichen Verkaufsleiters Nord, der in unserem Unternehmen eine neue Aufgabe übernimmt, suchen wir zum frühestmöglichen Termin einen qualifizierten Verkaufsleiter/Großkunden-Manager aus dem Nahrungs-/Genußmittelbereich, vorzugsweise aus der Getränkeindustrie oder dem Getränkehandel als

Verkaufsleiter Nord

Selbständigkeit und Entfaltungsmöglichkeit bietet, rechtlertigen auch die Kontaktaufnahme von Herren, die z. Z. nicht an einen beruflichen Wechsel gedacht haben.

Aufgaben:

Dem Generalbevollmächtigten direkt ver-antwortlich und in der Weiterentwicklung der Vertriebskonzeption eng mit ihm zumenarbeitend, sind Sie Verkaufsla und Großkunden-Manager in Personalunion. im einzelnen:

Zielorientierte Führung, Motivation und Steuerung von über 20 Handels-Agenturen/-Vertretern und Durchsetzung der Vertriebskonzeption, d. h. Realisierung der Distributions- und Umsatzziele, verkaufsfördernder Maßnahmen und kundenspezi-fischer Aktionen,

Persönliche Betreuung von nationale und regionalen Zentralen und Großkunden des Lebensmittel- und Fachhandels, einschl. Führung der Jahresgespräche.

Akquisition von bedeutenden Neukunden.

Anforderungsprofil:

Zusätzlich zu den oben genannten Pflicht-

- Gute persönliche Kontakte zu den wichtigen Einkäufern, Einkaufs- und Vertriebsleitern des Lebensmittel- und Fachhandels in NIELSEN I und V.
- Analyse- und Planungsbefähigung. Initiative und Leistungsfähigkeit.
- Überzeugungs- und Durchsetzungs-

Angebot:

Dotierung, Ergebnisbeteitigung, Posi-tionsausstattung und Vollmachten ent-sprechen dem Aufgaben- und Verantwortungsumfang.

Alle Einzelheiten sollten einem vertraulichen Gespräch vorbehalten bleiben, für das Ihnen unser Berater, Herr Hanns Schulz, gern persönlich zur Verfügung steht. Er bürgt für absolute Diskretion.

Zur Gesprächsvorbereitung erbitten wir Ihre Interessenbekundung mit Lichtbild, tab. Lebenslauf, Zeugniskopien, Darstellung der heutigen Aufgaben, Gehaltsan-gabe und Eintrittstermin an die von uns beauftragte HS-Unternehmensberatung, Postfach 65 04 45, 2000 Hamburg 65, Tel. 0 40 / 6 08 00 77.

Kennziffer: 2735

Hanns Schulz - Ihr Berater für Führungspositionen



Vertrieb International

Die Chance für Aufsteiger in der Chemischen Industrie

Arbeiten Sie bereits im internationalen Vertrieb/ Trading von Chemikalien oder verwandten Ge-bieten? Haben Sie in Studium oder Praxis fundierte Marketing- und Vertriebskenntnisse er-Englisch - und suchen Sie nun die Chance, Ihre Verkaufstalente in einer entwicklungsfähigen Position zu beweisen? Dann lesen Sie bitte: Wir sind als Tochtergesellschaft zweier multinationaler Konzerne ein exportorientiertes, ertragsstarkes Unternehmen der chemischen Industrie und bekannt für Produkte höchster Qualität für technischen Fortschritt und Umweltschutz (Umsatz ca. 350 Mio. DM). Aufgrund unseres kontinuierli-chen Wachstums suchen wir nun eine qualifizierte Persönlichkeit. Als Verkaufsrepräsentant wer-den Sie zunächst verantwortlich sein für den

weltweiten Verkauf hochwertiger organischer Zwischenprodukte als Spezialitäten an die chemische und kosmetische Industrie im In- und Ausland; die Erstellung von Marktanalysen und Er-Sie in absehbarer Zeit als Sales Manager die verantwortliche Leitung eines Produktbereiches übernehmen. Sie werden viel reisen, auch interna-tional – und sind entsprechend unabhängig. Entsprechend diesen guten Entwicklungschancen erhalten Sie ein attraktives Einkommen und günstige Rahmenbedingungen. Sollten Sie nicht im Großraum Hamburg wohnen, übernehmen wir Ihre Umzugskosten. Mehr sagt Ihnen unser Berater: Rufen Sie Herrn Bannwarth an, Kennziffer W 644. Oder senden Sie Ihre Unterlagen an den Personal-Anzeigendienst unseres Beraters.

Baumann Unternehmensberatung

Bannwarth · Berger · Faller · Dr. Lochmann · GmbH · Frankfurt · Zürich Hanauer Landstr. 220 · 6000 Frankfurt am Main



System-Programmierer

Wir sind ein Unternehmen der Energiewirtschaft mit Sitz in Norddeutschland. Unser Tätigkeitsbereich umfaßt die Planung, Projektierung und den Bau von Anlagen. Für unsere Abteilung Organisation und Datenverarbeitung suchen wir zum nächstmöglichen Termin einen System-Programmierer, der diese Stelle verantwortlich ausbaut.

Ihr Aufgabengebiet beinhaltet die Installation, Wartung und Optimierung der System- und systemnahen Software, die Planung von Hard- und System-Software, die Beurteilung von Tools sowie die Beratung der Anwendungsentwickler. Sie sollen demnächst die Migration von DOS/VSE auf MVS vorbereiten. Sie haben als Informatiker oder Betriebswirt eine solide, datenverarbeitungstechnische Ausbildung mit mehrjähriger Praxis in der System-Programmierung und beherrschen DOS/VSE, VM/CMS, VTAM, CICS und Assembler. SNA und DL/1 sollten Sie kennen. Unser DV-System besteht aus folgenden Komponenten: IBM 4341 mit VM/CMS, DOS/VSE, DL/1, VSAM, CICS, VTAM, COBOL, FORTRAN, DFV.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung mit tabellarischem Lebenslauf unter 5646/W an den Personalanzeigenservice der Dr. Helmut Neumann Management-Beratung GmbH (BDU), Zeppelinstr. 301, 4330 Mülheim/Ruhr, Telefon 02 08 / 37 00 32, der ihnen volle Diskretion und die Einhaltung von Sperrvermerken zusichert.

Frankfurt · Hamburg · London · Mülheim/Ruhr · München · New York · Paris · Wien · Zürich

Ðį

SX

Dί

Di

 $\supset_{\mathfrak{l}}$

ar

Τe

ΖĻ

₩

Ð

νE

is

D

D

ül

D

3

SCHERING

FACHGEBIETSLEITER

Wir sind ein forschendes Unternehmen der chemisch-pharmazeutischen Industrie und beschäftigen weltweit mehr als 24 000 Mitarbeiter, davon ca. 2500 in Bergkarnen.

Die Sparte Industrie-Chemikalien produziert Kunstharze, metallorganische Verbindungen und Produkte der Fettchemie.

Sie sucht für die kaufmännische und technische Betreuung ihrer Kunden in der Lack-, Klebstoff-. Druckfarben- und Elektroindustrie einen

VERKAUFSBERATER FACHGEBIETSLEITER

Er sollte eine qualifizierte kaufmännische oder chemisch/technische Ausbildung abgeschlossen und einige Jahre praktische Erfahrung im Vertrieb gesammelt haben. Mindestens gute englische Grundkenntnisse setzen wir voraus.

Alter: bls Mitte Dreißig.

Aufgaben:

- selbständiges Umsetzen der Produktpolitik im Markt
- Erschließen neuer Kunden- oder Produktpotentiale
- teamorientiertes Arbeiten

Über weitere Einzelheiten Ihrer zukünftigen Tätigkeit möchten wir uns gem mit Ihnen persönlich unterhalten.

Bitte senden Sie ihre kompletten Bewerbungsunterlagen an:

SCHERING AKTIENGESELLSCHAFT Personalabteilung Waldstraße 14 4709 Bergkamen 1



anspruchsvolle Teamarbeit in einem jungen, dynamischen, rasch wachsenden Unternehmen.

Unkonventionelle Arbeitsweise, interes-

sante Aufgabenstellungen: Entwicklung

von Standard-Softwarepaketen, Genera-

toren, Datenbanken, EDV-Einführung

von Auftragsabwicklung, Lagerwirtschaft

und Fertigungsorganisation mit Fort-

Gute Leute haben bei uns gute Aufstiegs-

chancen, z. B. als Bereichsleiter oder

Entsprechend Ihrer Leistung erwartet Sie

bei uns ein gutes Gehalt. Beteiligung am Firmenergebnis, Sozialleistungen, Essen-geld, Altersversorgung, Unfallversiche-rung und ein gutes Betriebsklima.

schrittszahlen (FORS).

leitender Berater

Mit Geschäftsstellen in Stuttgart, Frankfurt und Berlin sind bei uns mehr als 70 Mitarbeiter gewohnt, erstklassige Software-Projekte nach modernen Software-Engineering-Methoden zu realisieren

Projektleiter DV

zur Erweiterung unseres Teams für baldmöglichst einen Systemanalytiker/Organisator bis 35 Jahre, der seine Idees anch in Programme (COBOL) umsetzen kann.

Neben der Projektleitung gehört auch Systemanalyse und Programmierung zum Aufgabengebiet. Kenntnisse und Erfahrungen auf IBM-Großrechnern, VM/ DOS-CICS, möglichst im Bereich Fertigungsorganisation, sind Voraussetzung.

Arbeitsplatz: vorwiegend Stattgart Unser neuer Kollege soll vor allem spruchsvolle Projekte komplett durchführen, aber auch Teilaufgaben überneh-

Erwartet wird selbständiges, verantwort-liches Handeln bei der Lösung anspruchsvoller, ständig wechselnder Problemstellungen, der Blick für das Wesentliche. Durchsetzungsvermögen und die Fähig-keit zum Umgang mit Kunden.

Bitte richten Sie Ihre vollständige Bewerbung mit Foto, Tätigkeitsübersicht, Handschriftprobe, Angaben über frühestmöglichen Eintrittstermin, Ist-Einkommen, Gehaltswunsch an Herm Dr. Stübel in Firma

ACTIS Angewandte Computertechnik für Informationssysteme in Stuttgart, Robert-Koch-Straße 10, 7000 Stuttgart 80, Telefon 0711/73 2077, Telex 7255 279 acti d

Siempelkamp

Weitere Geschäftsstellen in Berlin und Frankfurt

plant und baut. für die Holzindustrie Kunststoffindustri Metallindustrie Gummiindustrie Mineralstoff-Glasindustrie

zählt zu den bedeutenden Unternehmen des Maschinen- und Anlagenbaus. Unser Geschäftsbereich Glas liefert Anlagen für das Flachglas-Handling.

Hierfür suchen wir einen

Projektingenieur

Sein Aufgabengebiet umfaßt:

- Ausarbeiten von Projektentwürfen zur Angebotserstellung
- Mitwirkung bei Konstruktionsfestlegungen technische Unterstützung des Verkaufs.

Der Bewerber sollte als Diplom-Ingenieur bereits über langjährige Erfahrungen im Anlagenbau, vorzugsweise in der Transport- und Handlingstechnik von plattenförmigen Gütern, verfügen, Die Bereitschaft zum Reisen und englische Sprachkenntnisse sind erforderlich.

Richten Sie bitte Ihre schriftliche Bewerbung an die Personalabteilung.

Maschinen- und Aplagenbau 🤐

Personalabteilung Siempelkampstr. 7 Postfach 2580 ... 4150 Krefeld

Die Firma JUNGHEINRICH ANLAGEN-TECHNIK ist die Tochtergesellschaft eines weltweit aktiven Herstellers elektrisch betriebener Flurförderzeuge mit Sitz in Hamburg.

Wir sind international erfolgreich mit der Projektierung und dem Bau von Montage-, Transport- und Lagersystemen sowle der Entwicklung von Systemen zur Steuerung und Verwaltung logistischer Vorgänge.

Zum Ausbau unseres steuerungstechnischen Bereiches suchen wir mehrere Dipi.-Ingenieure der Fachrichtungen Elektronik, Elektrotechnik, Nachrichtentechnik und

PROJEKTENTWICKLER

Ausarbeitung und Detaillierung von Pflichtenheften beinhaltet der Aufgabenbereich die Programmierung, Durchführung und Inbetriebnahme von Steuerungssystemen.

Wir wenden uns an Bewerber, die über ein breites technisches Verständnis verfügen. Außerdem legen wir Wert auf Einsatz- und Reisebereitschaft, Lernwille und englische Sprachkenntnisse.

> Dafür bieten wir ein vielseitiges und anspruchsvolles Aufgabengebiet mit attraktiven Konditionen und guten Entwicklungs-

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung an

JUNGHEINRICH

ANLAGEN-TECHNIK GMBH & CO. KG

Personal- und Sozialabteilung Friedrich-Ebert-Damm 129, 2000 Hamburg 70

JUNGHEINRICH

Als führender Hersteller von technisch hochwertigen Dichtelementen für den Maschinenbau und die chemische Industrie mit 1.250 Mitarbeitem bieten wir Märkten an. Unser Erfolg basiert auf Kreativität, marktorientiertem Handeln sowie einer ständigen Fort-



Für anspruchsvolle Aufgaben im Entwicklungsbereich auchen wir ideenreiche Diplom-Ingenleure der Fachrichtung Maschinenbau, Verfahrenstechnik und Fertigungstechnik, die In einem expandierenden Unternehmen zum Erfolg beitragen und die Zukunft mitgestalten wollen. Wir erwarten gute Studienleistungen und stellen hohe persönliche Anforderungen.

Diplom-Ingenieure (FH/TH)

Maschinenbau, Verfahrens- und Fertigungstechnik

Ihren Neigungen und Ihren Fähigkeiten entsprachend, bieten wir Ihnen eine Tätigkeit in der

Fertigungsentwicklung-Kautschukverarbeitung

Sie werden mit dem Ziel, gute Produkte wirtschaftlich zu fertigen, weltgehend selbständig Entwicklungsarbeiten durchführen und sollen die technischen Möglichkeiten der Kautschukverarbeitung auf unsere Anforderungen umsetzen. Ihre Aufgaben:

- Überprüfung und Nutzung neuer Fertigungstechnologien.
- Anpassung bestehender Fertigungsprozesse an zukünftige Produktanforderungen. Optimierung und Automatisierung von Fertigungsabläufen.

Kenntnisse - oder besser Erfahrungen - aus der Kunststoff-/Kautschukverarbeitung wären vorteilhaft.

Entwicklung-Gleitringdichtungen

Gleitringdichtungen werden in Kreiselpumpen, Rührwerken und anderen Maschinen mit einem Schwerpunkt in der chemischen Industrie eingesetzt. Ihre Bedeutung nimmt aufgrund steigender Prozeß- und Betriebsbedingungen sowie durch ein erhöhtes Umweltbewußtsein ständig zu. Unsere hohen Zuwachsraten unterstreichen das.

Helfen Sie uns bei der Entwicklung neuer hochwertiger Gleitringdichtungen, Sie werden Ihre Leistungen in einem jungen Team praxisnah und mit modernen Hilfsmitteln (z.B. CAD) einbringen können, ihre Aufgaben:

- Methodische Entwicklung mechanischer Dichtelemente.
- Wertanalytische Optimierung von bestehenden Produkten. Koordinierung von Prüfstandsversuchen und Felderprobung.
- Grundlegende Untersuchungen zum Funktionsverhalten von Bauteilen.

Erfahrungen aus den Bereichen Konstruktion und Entwicklung wären vorteilhaft; aber auch qualifizierten Absolventen mit Freude an kreativer und systematischer Arbeit bieten wir eine zukunftsorientierte Position.

Eine gründliche Einarbeitung und eine systematische Weiterbildung sichem wir Ihnen für beide Positionen zu.

Interessierte Damen und Herren senden bitte ihre Bewerbungsunterlagen mit Hinweis auf die sie interessierende Position, tabellarischem Lebenslauf und Zeugniskopien sowie Angabe der Gehaltsvorstellung und des frühesten Eintrittstermins an unsere Personalabtellung.

MERKEL . dichtungsweisend



Martin Merkel ACO. Kg Postfach 93 02 80, 2102 Hamburg 93

Unser Name steht weltweit für hochwertige, zukunitsorientierte Produkte der Energietechnik.

Hundert Jahre Erfahrung und marktorientiertes Denken und Handeln bürgen für die Entwicklung und Produktion konkurrenzfähiger Serienprodukte und maßgeschneiderter Problemlösun-

Das Vertrauen unserer Kunden in die Qualität unserer Produkte und Dienstleistungen ist die Basis unseres Erfolges.

Die Betriebswirtschaft hat in unserem Hause einen bedeutenden Stellenwert; denn der Erfolg unseres Unternehmens ist weitge-hend auch dadurch geprägt, daß wir unsere einzelnen Geschäftsgebiete nach operationellen und betriebswirtschaftlichen Zielen führen.

Betriebsorganisatoren

wirken Sie erfolgreich an der Realisierung dieses betriebs-wirtschaftlichen Konzeptes mit. Innerhalb der Abteilung Ablauforganisation" werder die Analyse, Konzeption und Einführung konventioneller Arbeitsverfahren, Mitarbeit im Rahmen der Neuausrichtung unserer Org/DV-Aktivitäten sowle die Einführung neuer Bürokommunikationstechniken Ihre Hauptaufgaben sein.

dern überzeugende Problemlösungen bieten, darum su-chen wir Betriebswirte/Industriekaufleute, die bereits Erfahrungen in der Optimierung von Organisationsabläufen eines Industrieunlemehmens gesammelt haben. Selbständiges Arbeiten, Durchsetzungsvermögen und Eigeninitiative bei der Bewältigung der komplexen Aufgabenstellung set-zen wir voraus.

Wir wollen unseren Anwen-

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung. Ihre Zuschrift richten Sie bitte an unser Personal-und Sozialwesen (ESK). Für telefonische Vorabinfor-

mation steht Ihnen Herr Voges unter 02 21 / 6 76 25 70 zur



Schanzenstraße 30, 5000 Köln 80 Mülheim

Wir sind eine mittelgroße Wirtschaftsprüfungsgesellschaft im Raum Düsseldorf und suchen zum nächstmöglichen Tenning einen jüngeren qualifizierten

Mitarbeiter

für die Prüfung von Jahresabschlüssen

vorwiegend in sozialen Einrichtungen.

Wir erwarten Bewerber mit abgeschlossenem Hochschull-oder Fachhochschulstudium, mit Fähigkeit zu analytischem Denken die umgangsgewandt sind und sicher auftreten können.

Geboten werden leistungsgerechte Bezahlung und interessarte Nebenieistungen.

Bitte, richten Sie Ihre Bewerbung mit den erforderlichen Unter lagen (handgeschriebenes Anschreiben, tabellarischer Lebensiauf, Zeugniskopien) an die



Unternehmensberatung Hubert H. Schaefer Postfach 7234 - 4000 Düsseldorf 1 - Duisburger Straße 115 - Talefon 02 11 - 493377

Lehrkräfte

(Vollzeit- oder Tellzeittätigkeit) für Rechnungswesen und betriebswirtschaftliche Facher ab 14. 4. 1986 gesucht,

Voraussetzungen: Hochschulabschluß als Dipl.-Hdl. oder Dipl.-Kfm. und mehrjährige Berufserfahrung im Hotel- und Gastsätten

Angebote an staatlich anerkannte Hotelfachschule Stadthagen, Hüttenstraße 15, 3060

Nide in the state of the state

Möbelkaufmann :

Mitte 40, sucht Top-Position als Geschäftsführer Ein- und

Zuschriften erbeten unter C 8790 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

GEOLOGE
cographie, Bodenkunde), 38 J. 8 J. Berutserfahrung in sinem
Bangrunduntersuchungen, hydrogeologische Untersuchungen, Brunnenbau, Deponietechnik, Umweltschutz (leitende
ekundigt), sucht neuen Tätigkeitsbereich. Ang. unt. L 8797 an
WELT-Verlag, Postfach 10 08 84, 4300 Essen.

Kaufmännische Führungskraft

Dipl.-Kim., Mitte 40, langi. Tätigkeit in Industrie, Wirischnitspr.-Ges. Finansporumitung und alle Dipl-Krm., Mitte 40, lang. Tatigheit in Industrie, Writehaitspr.—
Ges., Finanzverwaltung und als kaufm. Leiter im Dienstleistungsgew. Erfahrungsschwerpunkte: Feststelhung und Beseifigung von betrieblichen Schwachstellen aller Art, Aufbau und Durchsetzung von Cost-Controlling-Systemen (u. a. EDV-gestlitzte Materialwirter schaft), Budgetkontrolle, Bilanzierung, Einkeuf, sucht neue unternehmerisch orientierte Tätigkait, evtl. anch Unternehmensberatung, Revisionsleitung o, ä.

Zuschr. erb. u. R 8534 an WEL/T-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Materialwirtschaft/Logistik

Mitglied der GL, mit langjähriger Führungspraxis in den Bereichen Versand, Lager, Bestandsführung und -bewertung, Kostenrechnung, Organisation, Einkauf v. Investitionsgütern, in ungekündigter Stei-lung, sucht veramtwortungsvolle Aufgabe im Raum Hamburg.

Zuschr. erb. u. D 879; an WELT-Veriag, Postfach Id 08 64, 4300 Essen.

Export-Kfm.

35 J., ledig, ungek., langi. Ver-kaufserfahrung als Filialieiter in Westafrika u. Reisender in Fernvestaring d. Reisender in Fern-ost, sucht neuen Wirkungskreis im Vertrieb zum L 4. 86 od. spä-ter. Zuschr. erb. unt. N 8799 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Verkanisleiter/Walzstahl

41 J., HBV, Handelsfachwirt, in ungelt. Pos. (Konz.), sucht neue Führungsaufgabe. Zuschr. erb. u. X 8894 an WELT-Verl., Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Vertriebs-ing, in Fernost
Dipl-Ing (TV), Elekt. u. Masch., Ende
40, verh., disch.-chines. Herk., mehrsprachig. 11 J. Berufserf. in Fernost.
6 J. in BRD, ungekündigt, in den Bereichen: Nachrichtentechnik. ComputerEntwicklung. EDV, Maschinenkonst.,
Anlagen- u. Werkzengbau, sucht eineStellung als Repräsentant/Vertriebslng. deutscher Unternehmen in Fernost. Zuschr. erb. u. N 8777 an WELTVerlag. Postf. 10 08 64. 4300 Essen.

Tischiermeister u. Innesarchitekt (Ing. grad.)

suchen neues Tätigkeitsfeld als Team im Laden- u. Innenausbau, wir verfügen über fundierte mehrjährige praktische Berufserfahrung, perfekt im Entwurf, Planung, Deteil u. Konstruktion, AV u. Abwickhung von Objekten. Zuschr. erb. unt. M 8798 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen, oder rufen Sie an: Tel. 0 41 61 / 6 21 62

Prejekt-/Verkaufs-lag. 49, Dipl.-Ing., 1958 Exam. Masch. Betriebstechnik, umf. Erl i. Ver

kaufsberatungsintensiver ver-fahrenstechn. Anlagen u. Maschi-nen, Akquisition, Angebotskal-kulation, Auftragsabwicklung, Reisspraxis, Sitz Hannover, sucht z. 1. 4. 86 neue Aufgabe in Niedersachsen/Norddeutschl. Zuschr. erb. u. Z 8787 an WELT. Verl., Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Versierter Restaurantfach

33 J., Examen als Ausbilder, exzellente Umgangsformen, z. Zt. in leit. Position in einem führenden hannoverschen Hotel, möchte sich verändern. Gewinscht Ser-vice im Bank- oder Versiche-rungswesen, oder aber privat, mögl. Raum Hannover.

Zuschr. erb. u. T 8781 an WELT. Verl., Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Kho. Fähreneskraft 37 J., verh., ungek., nicht ortsgeb., z. Z. stellverfretender Verkaufs-

z. Z. stellverfretender Verkaufsleiter m. langl. Erf. in Vertr. u.
Marketing (in- u. Aual.), Führung
v. Handelsvertr., Akquisition,
Werbung, Mitarbeiterschuhung,
Durchführung u. Teiln. an Fachmessen. Gute Engl.-Kenning,
susbauf. Franz., st. vergleichb. verantwortungsv. Aufg. Bish.
Tätigk. in den Bereichen Bautensch. Metallverarb. u. Rohstoffhandel.
Zuschr. u. C 3633 an WELIT-Verl.,
Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Sanitär-Klempsermeister

sucht Auslandsmontage o. ä. Zuschr. u. E 8635 an WELT-Verl., Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Außendienstmitarbeiter 43 J., ungek., seit ca. 5 J. erfolg-reich im med-techn. Bereich tä-tig (Anästhesie und Chirurgie), sucht neue qualifizierte Aufgabe per 1. 1. 8? oder früher. Gebiet: 2. Z. Bremen-Nordniedersach-

Angeb. u. E 8792 an WELT-Ver-lag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Qualifizierte Sekretärin/Assistentin
TEXT-VA/DV. ORG. u. PLAN.
für Med., Wissensch., Labor +
Praxis, möchte sich zum 1. 7. oder
nach Vereinbarung im Raum HH
verändern! Zuschr. erb. u. P 8800
an WELT-Verlag, Postfach
10 08 84, 4300 Essen.

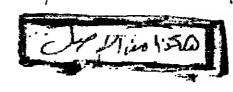
Volliurist, 32 J., bd. Ex. Nds., ehem. BGS-Beamter, DAAD-Stipendist i London u. Singapur, Engl., Let. (gr. Let.), Japanischgrundkenntn. (Int. Kurse in BO, HH, EG-Managerkurs u. Tokyol, reg. ungeb., s. interess. Antangari, bei Untern., RA, Verb., Verw., Forsch. u. Lehre u. 8. mögl. m. internat. Bez. Angebote erbeten unter R 8757 ar WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Kaylm, Führungskraft 44 J. Mitglied der CL in unge-kladigter Stellung, sucht verant-wortungsvolle Aufgabe im Be-reich Materialwirtschaft/Logizuschr. erb. u. G 8794 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300

Marktforschung/Marketing Dipl-Oec., 37 J., langi, Instituts-erfahrung in Investitionsgüter-Marktforschung, ungek., sucht neue verantwortungsvolle Auf-gabe im Raum Hamburg. Zuschr. erb. u. P 8778 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Essen.

Stellengesuche finden Sie auf den Seiten 22 und 24



Kreuzfahrten –

Wir sind eine erfolgreiche deutsche Kreuzfahrt-Reederei mit Sitz im norddeutschen Raum, in der für unternehmerisches Denken, neue Ideen und soliden Pioniergeist noch Platz ist.

Für den Vertrieb unserer Kreuzfahrtschiffe suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine konzeptionsstarke Persönlichkeit, die diesen Bereich der Reederei selbständig führt. Als

Touristik-Experte

mit besonderer Erfahrung im Verkauf

sollen Sie in enger Abstimmung mit der Geschäftsführung verantwortlich sein für das Auffinden neuer Marketingideen für unsere touristischen Produkte und das Entwerfen und Abwickeln aller damit verbundenen Programme, eng verknüpft mit der Planung und Durchführung entsprechender Vertriebsaktivitäten.

Diese Aufgabenstellung erfordert vor allem Sicherheit und Verbindungen in der touristischen Branche sowie Organisationstalent und präzise Arbeitsweise.

Über gute Englischkenntnisse sollten Sie verfügen sowie In- und Auslandsreisen positiv gegenüberstehen.

Es erwartet Sie eine langfristige Aufgabe mit erstklassigen vertraglichen - Konditionen, die Sie auf jeden Fall zufriedenstellen werden und auch durch ihre Leistungen selbst mitbestimmen.

Senden Sie bitte Ihre kompletten Bewerbungsunterlagen mit Angabe Ihrer Gehaltsvorstellungen unter der Kennziffer 1790-2 an die von uns beauftragte Personalwerbe Union GmbH. Diskretion bei der Bearbeitung ist selbstverständlich.

Telefon (040) 4 30 10 45

Personahwerbe Union GmbH Personal-Management-Eimsbütte Straße 64-66

PERSONALWERBE 2000 Hambarg 50

Als Tochtergesellschaft eines weitweit tätigen Konzerns haben wir die besten Vorsussetzungen, um unsere sehr guten Marktchancen im Bereich der Klinik-Versorgung zu nutzen. Wir zählen auch in Deutschland zu den führenden Unternehmen und wollen unsere Position weiter ausbauen. Dazu brauchen wir für unseren Bereich Wundversorgung, Patientenhygiene und Orthopädie-Produkte - zum schnellstmöglichen Termin international denkenden

Produkt-Manager

Zu ihren Aufgaben gehört se, marktgerechte Produkte umsatz- und ertragsorientiert zu betreuen und Marketingmaßnahmen zu entwickeln, durchzusetzen und zu kontrollieren. Dazu benötigen Sie die Fähigkeit, technisch-wissenschaftliche Zusammenhänge in Argumentation umzusetzen, um die absatzorientierten Funktionen zu unterstützen. Sie arbeiten dabel kooperativ mit unserer Forschung und Entwicklung, der Produktion und unseren Werbestenturen zusammen.

Als Beckground sollten Sie über eine kaufmännisch-betriebewirtschaftliche Ausbildung und Berufspraxis verfügen und Marketing-Know-how als Junior-PM oder als Produkt-Manager in der Markenartikel- oder chemisch-pharmazeutischen Industrie erworben haben. Sie sollten die Fähigkeit zur analytischen und konzeptionellen Arbeit besitzen, verhandlungs- und präsentationssicher in Deutsch und Englisch sein und ein hohes Maß an Kooperations- und

Bitte senden Sie uns ihre vollständigen Unterlagen, und teilen Sie uns mit, wann Sie für uns starten können und wievlei Sie verdienen möchten. Für eine telefonische Vorabinformation steht Ihnen Frau Quednau (Tel. 0 40 / 5 22 07-0) gern zur Verfügung.

JOHNSON & JOHNSON MEDICAL GMBH OSTSTRASSE1 2000 NORDERSTEDT



Sie haben an der Hochschule Maschinenbau oder Fertigungstechnik studiert oder sind Sie Wirtschaftsingenieur? Sie haben Berufserfahrung gesammelt als Betriebsingenieur, als Leiter AV / Fertigungssteuerung / Betrieb? Jetzt sind Sie Werksleiter oder fühlen sich für die Übernahme einer solchen Aufgabe ausreichend vorbereitet? Sie sind gewohnt, sowohl Tagesprobleme optimal zu lösen als auch strategisch zu denken und langfristig zu planen?

Unsere Größenordnung – 1000 Mitarbeiter, neunstelliger Umsatz, hohe Fertigungstiefe, großes Investitionsvolumen, Marktführer - paßt auf Sie?

Ihr erfolgreicher Vorgänger geht in einem Jahr in den Ruhestand. Wollen Sie sich einarbeiten und als

Werksleiter

seine Nachfolge antreten? Als Werksleiter unterstehen Sie dem Vorstand.

Wir erwarten idealerweise Praxis in Antriebs- oder Meß- und Regeltechnik, in der Fertigung von Großserien der metallverarbeitenden Industrie und verhandlungsfähige Englischkenntnisse für den Kontakt mit unseren ausländischen Anwendern.

Bitte prüfen Sie mit Herm Lienke telefonisch 02 11 - 49 90 70. ob sich ein vertiefendes Gespräch mit uns lohnt. Erwurde von uns als neutraler Ansprechpartner beauftragt und verbürgt sich für absolute Vertraulichkeit-auch uns gegenüber. Ihre schriftliche Bewerbung adressieren Sie bitte an Pötzsch & Partner, Schanzenstr. 1. 4000 Düsseldorf 11.



MAN GHH, ein Unternehmen

des Maschinen- und Anlagen-baus mit Werken in

Nürnberg und Gustavsburg

beschäftigt rund 10 000 Mit-

arbeiter in Konstruktion.

Fertigung, Vertrieb und

Unser Produktbereich "Bergwerksanlagen und Transporttechnik" im Werk Sterkrade liefert komplette Schachtförderanlagen, Fahrlader, Muldenkipper und Spezialfahrzeuge für den Bergbau, Schwerlasttransporter für die Eisenhüttenindustrie sowie Radsätze für Schienenfahrzeuge.

Wir vertreiben unsere Produkte weltweit; in Europa sind wir Marktführer.

Wir suchen den

Leiter Konstruktion und Entwicklung für Fahrzeuge

Wir denken an einen Ideenreichen und führungsstarken Diplom-Ingenieur im Alter bis zu 45 Jahren, der über eine fundierte theoretische Ausbildung und umfassende Erfahrungen in der Konstruktion und Entwicklung von Fahrzeugen für die Fahrzeug- bzw. Bauindustrie oder verwandter Industriezweige verfügt. Die Schwerpunkte der bisherigen Tätigkeit sollten auf dem Gebiet des Sonderfahrzeugbaus liegen mit besonderen Kenntnissen der Hydraulik.

Das Aufgabengebiet umfaßt die

Erarbeitung kostengunstiger funktions- und fertigungsgerechter sowie weitgehend

standardisierter Konstruktionslösungen und setzt

Kreativität und laufende Auseinandersetzungen mit neuen Technologien und Entwicklungen ebenso voraus wie Sicherheit und Überzeugungsfähigkeit bei der Umsetzung neuer

Von dem zukünftigen Stelleninhaber erwarten wir Vertrautheit mit modernen Konstruktions-methoden unter Anwendung von CAD, Kenntnisse in Wertanalyse und Standardisierung, Sicherheit in der Führung eines qualifizierten Mitarbeiterteams sowie englische

Wir bieten ein der Bedeutung der Aufgabe angemessenes Gehalt, gleitende Arbeitszeit und die sozialen Leistungen eines modernen Industrieunternehmens. Bei der Wohnraumbeschaffung sind wir behilflich.

Wenn Sie sich in Ihrer persöntlichen Zielsetzung durch unser Angebot angesprochen fühlen, sanden Sie bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen (Lebenslauf, Lichtbild, Zaugnisabschriften) mit Angabe Ihres Gehaltswunsches und des frühesten Eintrittstermins an die Personalabteilung Angestallte.

MAN GUTEHOFFNUNGSHÜTTE GMBH - WERK STERKRADE Behnhotstraße 66 - 4290 Oberthausen 11

Das ist die Position für eine agile Persönlichkeit, die in einem innovativen Unternehmen eine internationale Vertriebsorganisation ausbauen möchte.

Unser Mandant rangiert aufgrund seines Know-how zu den führenden Herstellern von Spezialmaschlnen. Höchstentwickelte Technologie und ein überaus hoher Qualitätsstandard haben Ihn diese Position einnehmen lassen. Ein erfolgreiches Management versteht es, diese Marktbedeutung auszubauen und somit die Zukunft zu sichern, Konstante, planmäßige Weiterentwicklung – wobei modernste Techniken und Methoden eingesetzt werden - sind weitere Faktoren, die den Erfolg bestimmen.

Er sucht einen erfahrenen, ehrgeizigen

Vertriebsmanager

der die weltweit bestehenden Auslandsverbindungen mobilisiert, weiter ausbaut und neue Niederlassungen gründet. Dabei sollen moderne, auf den jeweiligen Markt abgestimmte Marketing-Methoden seine Aktivitäten

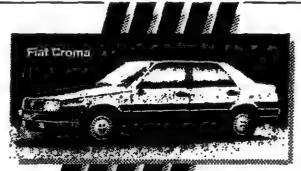
Ein Außenhandelskaufmann mit guten technischen Kenntnissen, Managementniveau und der Fählgkeit, sich auf die verschiedenen Mentalitäten einzustellen, bringt wichtige Voraussetzungen mit. Gute Englisch- bzw. Französischkenntnisse setzen wir voraus, um dieser bedeutenden Aufgabe gewachsen zu sein.

Diese Position ist direkt dem geschäftsführenden Gesellschafter unterstellt, der bei positiver Zusammenarbeit bereit ist, entsprechende Freinäume zu gewähren.

Haben Sie an einer Position Interesse, die Sie überwiegend ins Ausland, auch in ferne Länder, reisen läßt? Dann reichen Sie ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen einschließlich Lichtbild und Handschreiben unter Kennung "Export" bei uns ein. Selbstverständlich sichern wir Ihnen vollkommene Diskretion und die Einhaltung Ihrer Sperrvermerke zu.

Societăt für Industrieund Mittelstandsberatung GmbH

Tel. 07031/224047 Jahnstraße 51 7030 Böblingen



Vertriebsbeauftragter Großabnehmer

(Fiat/Lancia/Transporter) FIAT. Unser Name steht für weit mehr als für Automobile: Wir bauen dem Nutzfahrzeuge, Ackerschlepper, Baumaschinen, Computer und Kraftwerke, erzeugen Eisen und Stahl, betreiben Luft- und

Raumfahrtforschung. Als Autoimporteur Nr. 1 in Deutschland expandieren wir auf gesunde

Für verschiedene Gebiete in Deutschland brauchen wir jüngers Vertriebsbeauftragte/Großabnehmer.

lhre Aufgabe ist der Auf- und Ausbau der bestehenden Geschäftsbeziehungen zu Großkunden m Firmenbereich, bei Behörden und Verbänden, das heißt, die Beratung und Betreuung dieser Kunden auf Entscheide Außerdem sind Sie verantwortlich für die Gewinnung von Neukunden in allen Bereichen der

Wirtschaft.

Diese verantwortungsvolle, interessante Tätigkeit verlangt von Ihnen (möglichst) ein betriebswirtschaftliches Studium, Vertriebserfahrungen im Kfz-Bereich (auch Leasing oder Autovermietung), die Fähigkeit des Aufbaus von Beziehungsebenen zum Gesprächspartner, Verhandlungsgeschick und Abschlußsicherheit auf Entscheider-Ebene. Wir bieten Ihnen einen Arbeitsplatz mit Zukunft, ständige Aus- und Weiterbildung, attraktive Konditionen und Sozialleistungen (z. B. Privatnutzung eines Dienstwagens). Interessiert? Dann schicken Sie uns bitte Ihre komplette Bewerbung (tab. Lebenslauf, Foto, Zeugniskoplen, Starttermin, Gehaltsvorstellung). Wir freuen uns auf ein Gespräch mit Ihnen. Fiet Automobil AG. Personstentwicklung/Strukturpmanisation.

Flat Automobil AG, Personalentwicklung/Strukturorganisation Sabstruße 140, 7100 Hellbronn Fiat Automobil AG FIAT

derfessungen und Tochtergesellschafter im in- und Aus land. Unsere Ausführungsschwerpunkte liegen im Inge

BAULEITER

Einige Jahre Erfahrung als Baulelter oder Abschnitts-bauleiter werden vorausgesetzt. Englische Sprachkennt-nisse eind ebenfalls erforderlich. Zunächst ist eine Ver-

Interessierte Herren bitten wir um Einreichung der Unter-legen an unsere Personalabteilung, 4800 Dortmund 1, Märkische Straße 249 (Tel. Kontaktaufnahme unter 02 31 / 41 04 259)



VIEMER & TRACHTE

VERKAUFSLEITER/IN

gesucht für

NEUES GYMNASTIK-SYSTEM In Kindergarten u. Schule.

Kundenstammm vorhanden. FROHLING-VERLAG, Tel. 02202/30002 Kfz-Branche mit zahlreichen im Bundesgebiet verteilten Betrieb Unser Geschäft expandiert. Sitz der Hauptverwaltung ist Düsseldorf. Unser langjähriger zweiter Geschäftsführer wird uns zum Ende die ın. Wir suchen deshalb zum baldigen oder späteren Eintritt

kaufmännischen Prokuristen

zur selbständigen Verwaltung und Leitung des Tagesgeschäftes. Er ist dem im Ausland lebenden alleinigen Gesellschafter-Geschäftsführer unbar unterstellt.

Wir benötigen einen theoretisch vorgebildeten und in der Praxis erfahrenen Kaufmann (Dipl.-Kim., Jurist, Wirtschafts-Ingenieur). Er sollte umfas-sende Kenntnisse auf dem Gebiet kaufmännisch-unternehmerischer Ge-schäftsführung besitzen.

Personalführung, Arbeitsrecht, Marketing, Rechnungswesen und Kosten-rechnung, Einkauf, Grundstücks- und Realkredit-Verhandlungen sowie die Abwicklung eines Investitionsvolumens von mehreren Millionen DM

Unsere Ansprüche an den erfolgreichen Bewerber (Alter ca. 30 bis 50 Jahre) sind hoch. Wir sind deshalb auch bereit, Können und Leistung entsprechend zu entgelten. Wir bieten ein Anfangsgehalt von DM 120 000,- bis 130 000,- p. a. Außerdem wird ein Drenstwagen gestellt. Der Nachweis einer bisherigen erfolgreichen Tätigkeit ist erforderlich. Bewerbungen mit tabellarischer Aufstellung der beruflichen Entwicklung, Zeugnisabschriften und neuerem Lichtbild richten Sie bitte unter S 8802 en WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

urg 65

:B-NG

MC M-en ≥n. en

ca.

ht, itz, he :uz v.

Pkw-Vertrieb

Wir sind Generalimporteur einer europäischen Automobilmarke für den deutschen Pkw-Markt. Zur Verstärkung unserer Vertriebsmannschaft su-chen wir einen direkt der Vertriebsleitung berichtenden engagierten

Leiter Händlerorganisation

der mit einem kleinen eingespielten Team bundesweit die Fäden unseres Händlemetzes in der Hand hält.

Schwerpunkte sind Planung und Koordination der Händleraktivitäten, Kontrolle und Steuerung der regionalen Werbemaßnahmen. Damit zeichnen Sie auch im Detall für die Erreichung unserer Verkaufsziele mitverant-

Wir wenden uns auch an den zweiten Mann, der nach einer kaufmännl-schen Ausbildung einige Erfahrungen in einem vergleichbaren Bereich zumindest bei einem Stützpunkthändler gesammelt hat. Führungsfähigkeit und analytisches Denkvermögen sind Voraussetzungen für die erfolgreiche

Neben einem angemessenen Gehalt bieten wir auch eine großzügige Dienstwagenregelung. Darüber wartet auf Sie ein Arbeitsplatz mit viel Freiraum in einem angenehmen Team.

Für die erste Kontaktaufnahme richten Sie Ihre kompletten Bewerbungsunterlagen mit Angabe der Gehaltsvorstellungen unter der Kennziffer 2170-1 an die von uns beauftragte Personalwerbe Union GmbH, die für die diskrete Behandlung bürgt.

PERSONALWERBE Teleton (040) 4 30 10 45





In der Unternehmensgruppe MBB-ERNO mit Standorten in Bremen und München-Ottobrunn werden in internationaler Kooperation Projekte wie das Weltraumlabor SPACELAB, die Trägerrakete ARIANE sowie Forschungs- und Nachrichten-Satelliten entwickelt und gefertigt.

Wir wollen unsere Entwicklungsteams weiter ausbauen und suchen deshalb für sofort oder später

Software-**Projektleiter Projektingenieure**

Zu den Aufgabengebieten gehören Informațions- und Kommunikationssysteme, Vernetzung von Großrechnern mit PC-Arbeitsplatzrechnem sowle Themen Im Bereich der Echtzeitverarbeitung auf Prozeßrechnem.

Für diese Aufgabenstellungen sollten neben einem abgeschlossenen Studium mit DV-Erfahrungen bereits Praxis auf dem Gebiet der Software-Entwicklung bzw.-Management gesammelt worden sein, und zwar in Realtime-Verarbeitung. Bei der Einarbeitung in unsere speziellen Themen unterstützen wir Sie selbstverständlich.

Über Einzelheiten – auch über unseren lebenswerten Standort Bremen – informieren wir Sie gern in einem persönlichen Gespräch. Senden Sie uns bitte dazu vorab ihre Bewerbungsunterlagen mit tabellarischem Lebenslauf, Zeugniskopien sowie möglichst Lichtbild.

MBB-ERNO

Unternehmensgruppe Raumfahrt Personalwesen Hünefeldstraße 1-5, 2800 Bremen 1

MBS-ERNO Unternehmenegruppe Raumfahrt

Partner internationaler Programme



Die Firma JUNGHEINRICH ANLAGEN TECHNIK ist die Tochtergesellschaft eines weltweit aktiven Herstellers elektrisch betriebener Flurförderzeuge mit Sitz in Hamburg. Wir sind International erfolgreich mit der Projektierung und dem Bau von Montage-, Transport- und Lagersystemen sowie der Entwicklung von Systemen zur Steuerung und Verwaltung logistischer Vorgänge.

Zum Ausbau unseres Konstruktionsbereiches auchen wir mehrere Dipl.-ingenieure der Fachrichtungen Elektronik/Elektrotechnik als

ANLAGENKONSTRUKTEURE

für die Projektierung, Auslegung und Ausarbeitung von elektrischen/elektronischen Steuerungen für Materialflußanlagen. Die Tätigkeit beinhaltet die Detaillierung von Pflichtenheften, die Durchführung, Programmierung und Inbetriebnahme von Steue-

Wir wenden uns an Bewerber, die über Kenntnisse in der Auslegung steuerungstachnischer Gesamtsysteme und von Industriesteuerungen verfügen sollten. Erste Berufserfahrungen sind von Vorteil, aber nicht Bedingung.

Wir bieten ein vielseitiges und anspruchsvolles Aufgabengebiet mit attraktiven Konditionen und guten Entwicklungschancen.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung an



JUNGHEINRICH

ANLAGEN-TECHNIK GMBH & CO. KG

Personal- und Sozialabteilung Friedrich-Ebert-Damm 129, 2000 Hamburg 70

JUNGHEINRICH

EUROTAPE

1000 Berlin 48 Felefon 9 39 / 7 21 89 88, Telex 1 83 369

Neue Medien - Markt der Zukunft

Eurotape Berlin ist ein professionelles und modern ausgestattetes Industrieunternehmen im Bereich audio-visueller Technik und als Dienstleistungsbetrieb den sogenannten "Neuen Medien" zugehörig. Wir haben in Europa beachtliche Markterfolge. Weitere Ziele sollen verwirklicht wer-

Leistungsschwerpunkte:

Filmabtastung, Bild- und Tonbearbeitung, Massenfertigung von bespielten Videobändern aller üblichen Formate inkl. der Home-Systeme und Massenproduktion von Tonträgern (Musik-, Sprach- und Leercassetten).

Wir suchen Sie als Diplom-Betriebswirt oder Diplom-Kaufmann mit Berufserfahrungen aus einem mittleren Produktionsunternehmen für die neu geschaffene Position

Planung und Order Service

Sie übernehmen Verantwortung für Auftragsbearbeitung, Produktionsplanung und -steuerung, Materialwirtschaft. Sie sind dem technischen Betriebsleiter direkt unterstellt, den Sie auch vertreten werden.

Alter bis 35 Jahre, Englischkenntnisse, Verhandlungsgeschick gegenüber Kunden und Lieferanten. Natürliche Autorität im Umgang mit Mitarbei-

Wenn Sie sich angesprochen fühlen, bewerben Sie sich bitte mit tabellarischem Lebenslauf, Lichtbild, wichtigen Zeugnissen und Angabe Ihres Einkommens.

Die ganze Vielfalt der Urlaubswelt unter einem Dach: NUR TOURISTIC.

Hinter diesem Zeichen steht die Erfahrung unserer Mitarbeiter mit den renommierten Marken Neckermann Reisen, Gut Reisen, Club 28 Reisen, Club Aldiana und Terramar Reisen.

Zur Weiterentwicklung unseres Reservierungs- und Informationssystems mit anspruchsvollen IMS-DB/DC-Anwendungen auf einem IBM Großrechner 3084Q suchen wir qualifizierte

DIPLOM-INFORMATIKER DV-PRAKTIKER

die in der Lage sind, komplexe Teilprojekte eigenverantwortlich von der Analyse bis zur Realisierung/Einführung abzuwickeln.

Voraussetzungen für eine erfolgreiche Bewältigung der anstehenden Aufgaben sind:

e Erfahrung in Analyse und Programmierung betriebswirtschäftliche Kenntnisse

Teamfähigkeit und Leistungsbereitschaft.

Wir bieten:

• hochinteressante Entwicklungsaufgaben

• moderne Techniken und Tools

 eine qualifizierte Einarbeitung und Weiterbildung ein angenehmes Arbeitsklima in kleinen Teams

eine der Qualifikation entsprechende Vergütung und Vergünstlgungen bei Urlaubsreisen.

Ihre Bewerbungsunterlagen mit Gehaltswunsch und senden Sie bitte an:



NUR TOURISTIC GMBH Bereich Personal

Wir sind

eine führende Unternehmensgruppe und als Fachgroßhandel für Großver-

zum 1. April 1986 oder früher junge und dynamische Nachwuchskräfte für unsere Niederlassungen in Nord- und Westdeutschland, denen wir nach gründlicher Einarbeitung folgende Positionen übertragen wollen:

Geschäftsführer gleichberechtigte

2. Geschäftsführer

Wir bieten

einen sicheren Arbeitsplatz bei Interessanter und verantwortungsvoller Tatigleeit eine Dotierung entsprechend der Aufgabenstellung, die Sie zufriedenstel-

Wir erreston

eine gute kaufmännische Ausbildung eine vorangegangene Außendienst-Tätigkeit (keine Bedingung) Eigeninitiative sowie Kontakt- und Akquisitionsstärke die Bereitschaft zu einem erforderlichen Wohnortwechsel vor allen Dingen während der Ausbildungszeit muß eine hohe Mobilität

vorausgesetzt werden. Sie fühlen sich angesprochen?

Dann senden Sie uns bitte ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen mit Foto unter Angabe ihrer Gehaltsvorstellung und des möglichen Eintrittstermins unter E 6155 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Erfahrener Wirtschaftsjurist

48 J., kfm. ausgeb., promov., FA I. StenerR., Schwerpunkte bish. leit.
Tätigkeit (nat. u. intern.)

Großanlagenbau, Technologiegeschäft (Patente, Lizenzen), Röhstoffhandel

Gesellschafts-, Kartell- u. SteuerR., gew. Rechtsschutz
 dff. Finanzierungshiffen, Exportfinanzierung, fl. Englisch sacht interessente Führungsaufgabe. Angebote bitte unter H 8776 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Vertrieb und Marketing

Dink-Kim, 48 J. Vertriebestfahrung in allen Vertriebskanslen von NF-Markenartikein. Erfahrung in ziehicherer Führung des Anßendenstellt Werhandlungsgeschick und Motivationskraft. Ergebnisorientlert handelnd. Englisch: verhandlungssicher, Französisch: gute Kenntnisse.

Suche aus ungek, Position eine herausfordernde Aufgabe.
Zuschr. erb. unt. U 8760 an WELT-Verlag, Positisch 1008 64, 4300 Essen.

Technischer und medizinischer Redakteur

promov. Kommunikationswissensch., flexibler Textprofi. Frei Aufgaben in Logistik, mutzerorientiert. Kommunikationsdesign, Dokumentation, Verlag. Event. auch Werkvertrag. Zuschriften erbeten und. Z 8765 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64,

Bankkavimann

32, verh., Prokurist-Gruppenleiter in anst. Groffbank, ungekündigt, international erfahren, Schwerpunkte: Akquisition, Kredit, Außenhandelafinanzierungen, perkektes Englisch, sucht ausbaufkhige Position in Industrie, Handel oder Bank im In- oder Austand.

Zorche, erb. und. T 5759 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Bereichsielter/Filialkonzern i. ungekind, Stellung, Einzelt.-Kfm. Betriebswirt, 35 J., verh., sucht sucht ausbauf, neue Tätigkeit auf Geschäftsführerebene Erfahrung i. Konzernmanagement, Einzelhandel, zielorient, Personaffilhrung u.-motivation, Controlling, Laden- u. Standortplanung.

Zuschr. erb. u. W 8784 an WELT-Verl., Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Assessor

 Examen Dez. 1985, befr., überdurchschaittliche bis sehr gute Stationmoten, 30 J., ledig, engagiert, flexibel und belastber, 9 Mons-te Mitarbeit in wirtschafts-wissenschaft! Praxis, sucht Tätigkeit in Anwaltskanzlei oder Unternehmung. Zuschriften unter H 8773 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4360

EXPORTLEITER

Dipl.-Betriebswirt, 47 J., engl., franz., span., langi, praktische Erfahrung im Innen- u. Außendienst, sucht neue Position. Zunchr. bitte unt. Y 8796 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4800



Ubersetzerin (grad.)

Französisch, Spanisch, 35, FH Köln, Grundkenntnisse Englisch, Handelsfranzösischkurs, Lehrgang Stenokontoristin, mehrjährige Berufserfahrung;

sucht Anstellung als Übersetzerin oder Fremdsprachenkorrespondentin.

Auskunfte gibt: Herr Rabert Factivermittlungsdienst Bochum, Universitätsstraße 66, 4630 Bochum 1, 12 0234/305-194, FS 825309

Wissenschaftliche Dokumentarin

47, Biologie-Studium, Jahreslehrgang zum wiss: Dokumentar 1983, mehrjährige Erfahrung in wiss. Bibliothek, Archiv und

sucht Tätigkeit im Informations- und Dokumentationsbereich. Auskünfte gibt: Herr Steinmeyer

Fachvermittlungsdienst Hamburg, Kurt-Schumacher-Allee 16, 2000 Hamburg 1, 62 040/2485-2557, FS 2163213

Bundesanstalt für Arbeit

Technischer Geschäftsführer

Dipl-Ing Schiffbau (FH), 51 Jahre, verheiratet, 3 Kinder, langjähriges Mitglied der GF einer mittleren Seeschiffswerft (1000 MA), handierte Kenntnisse im Schiffbau, Produktionstechnik, Werftplaming, erfahren im Krisenmanagement, pragmatisch, flexibet und belastbar meht

verantwertungsvolle, leitsade Tätigkelt/Fillmanssas Zuschr. erb. u. U 8782 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

mehr alz 3 Jahrz, nat, u. internat Textilpfiege, Kundenperaum, Parfilmistisch geschult, suche peue, verantwortungsvolle

Tätiskeit. Angebote unter V 8761 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300

Dipl.-Kaufmann

Uni Köln, 48 J., selbst., sv. Mitarb. in Werbeagent.–Abtlg., Ziel: gute Werbung d. Kreativität in Ideen, Photographie u. Musik. Zuschr. erb. u. Y 8005 an WKLT. Verl., Postf. 10 08 64, 4300 Rasen.

Bipl.-Ing. (Fil) Masch

43 J., verh., ungek., Engl./Span., Lehre Masch.-Bau, langi. Erf. in Konstruktion. Projektierung, Verkauf. Montageleitung. Ser-vice im Maschinen- u. Anlagen-

mehrj. Auslands R. o. Korea, sucht neue Tätiskeit R. o. Korea Ang. unter. W 8762 an WELT-Verlag, Postfach 10 06 64, 4300 Dipl.-Ing.

H. Vermessung, 20 J., verh., 2 Kinder,
H. Bochum, abgeschi. Ansbild. als VT,
J. Bernfaerf. (1949) sucht Anstellung
Behörde, ÖbVI, Ing.-Böro oder In-lustrie. Angebote u. L 5775 sm WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4200 Essen.

Stiller :

医血液性蛋白 ----

4000

 $(\underline{\mathcal{C}}^{-1},\underline{\mathcal{C}}_{2},\underline{$

 $(\mathbb{P}_{A},\mathbb{P}^{2n}) \in \mathbb{P}^{n}$

Region of

44

 $\lim_{n\to\infty} \underline{E}_{(n)}(n_n) = \underline{E}_{(n)}(n_n)$

De School of

an more-; -

€£9277 7 de Brensteller

46 47

r Ch

Francisco Constitution of the Constitution of

Angr Agren

l. 55 27

2 8.0

\$. _{'≥ :}-

302 274

Sig on

0

C Secret

N Bit:

-

EOREA, jg. Frau, 24, kfm. Aushible sucht schnellstmögi. Arb. in Scoul. Flu u. Unterk. vorh. Zuschr. erb. mrt. S 273 an WELT-Verlag. Postfach 10 00 04 £300 Essen.

Handelsvertreter Medizintechnik

Suche ausbaufähige Vertretung im Bereich Technik und/oder Einmelartikel. Abschlußsicher, belastbar. Gute Kontakte zu niedergel. Arzten im PL-Bereich 3, 1 und teilw. 2. Standort Hannover. Zuschriften unter ¥ 8764 an WELT-Verlag, Postfach 10 68 64, 4300 Essen.

Betriebswirt

(deutsch, spanisch, englisch, französisch, tschechisch fließend), such kaufm. orientierte Tätigkeit, auc .im Ausland. Zuschr. erb. unt. S 8780 an WELT Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Leiter Rechnungswesen, 48 führungsaktiv, belastbar, bilanzsicher, steuerlich versiert, Erfahrun-

führungsaktiv, peiastoar, ouanzstener, steueriich versiert, Erianrungen in kaufmännischen Führungspositionen, z. Zt. in mittelständischen Großhandels- und Dienstleistungsunternehmen tätig, Jahreseinkommen TDM 120, sucht attraktive Aufgabe, vorzugsweise Großraum Bonn, Düsseldorf oder Köln, Zuschr. erb. unt, X 8785 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 84, 4300

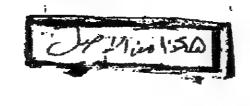
Dipl.-Ing. (FH) Schweißfachingenieur

40 J. z. Zi. in ungekindigter, leitender Stellung tötig, langt. (7 J.)
Erfahrung in Asien (Hongkong, Rorea) in den Bereichen Überwachung,
Qualitätssicherung, Akquisition, Beratung, sucht neuen verantwottungsvollen Wirkungskreis, mögl. in gleicher Region (Vertretung, Repräsentation bevorzugt).

Angeb. unter R 8778 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Kfz.-Meister/Betriebswirt des Handwerks 33 J., led., Berufserfahrung: Pkw. Landtechnik, Militärtechnik, Landwirtschaft, flexibel, belastbar, sucht neuen Wirkungsbereich, bevorzugt Raum Osthessen, jedoch nicht Bedingung.

Zuschr. u. V 8783 an WELT-Verlag, Postfach 18 08 84, 4390 Essen. Stellengesuche finden Sie auf den Seiten 22 und 24.



Nach welchen Kriterien würden Sie z.B. Ihre Geschäfts-Immobilie aussuchen? Große Computer-Aktion:

Sind sie der richtige Unternehmertyp?

Gewinnen Sie 50 000 DM Startkapital für Ihr eigenes Unternehmen! Machen Sie sich zu Ihrem eigenen Chef!

Haben Sie das Zeng zum Unternehmer?

Rentenanspruch, pünktlicher Feierabend, tariflich garantierte Freizeit. Wer so denkt, sollte Postinspektor werden oder angestell-ter Akteuverwalter bleiben. Wer lieber selbst entscheidet, wieviel Stunden er pro Woche arbeitet, wer lieber eigene Verantwortung trägt, wer lieber mit eigenem Vermögen seinen Lebensstandard und Lebensabend sichert; der sollte nicht länger zögern, sein

Ihre wichtigste Starthilfe sind Sie selbst Das Wichtigste, was Sie als Geschäftsmann brauchen, ist Ihr Talent und ihr erworbenes Wissen. Das ist Ihr "Human Capital" und die Grundlage für Ihre erfolgreiche Existenzgründung.

Wer sich heme selbständig macht, muß wissen, daß viele Branchen schrumpfen, manche bald ganz überfützig werden. Dafür öffner

sich neue Märkte, noch ungenutzte Geschäftschancen entstehen. Welche Chancen aber bieten die besten Aussichten, welche mensgründung und neue Märkte. Sie erscheint im Verlag Norman Rentrop, dem Fachverlag für Unternehmensaufbau.

en für den Start eines eigenen, erfolgreichen Unterneb-

Als zweite Starthilfe empfehlen wir Ihnen deshalb "Die Geschäfts-- Fachmagazin für Unternehmensgründung und neue Märkte. Mit dem untenstehenden Coupon können Sie sich die neueste Ihre dritte Starthlife ist das Startkapital für Ihr eigenes Unternehmen.

Heute können Sie es gewinnen!

Ganz ohne Geld läßt sich kaum ein Unternehmen gründen. Mit 50,000 DM Startkapital in der Tasche sieht die Welt ganz anders

einfach untenstehenden Coupon aus, und senden Sie ihn möglichst noch heute ab. Unter allen Einsendungen, die rechtzeitig einge-gangen sind, verlost der Verlag Norman Rentrop 50.000 DM Startkapital in bar. Der Gewinner erhält die volle Summe zur

Großer Computertest der "Gesch Welcher Unternehmertyp sind Sie?

Kennen Sie Ihre Stärken. Ihre Schwächen, woranf müssen Sie als Geschäftsmann mit Ihrem Naturell ganz besonders achten, um Felder zu vermeiden, wo lanern Gefahren, wo liegen für Sie besondere Chancen? Das zu beurteilen ist keine Hellschern. Vieles davon liegt für Sie ganz klar auf der Hand, wenn Sie wissen, welcher Unternehmentyp Sie sind. Sind Sie:

 Dez Macher? Zählen für Sie mur Aktion und schnelle Entschei • Der Denker? Spielen Sie zunächst alles genauestens in der

Theorie durch? Der Organisator? Bringen Sie alles in ein ausgeklügeltes

Der Euphoriker? Haben Sie bei jedem neuen Gedanken ofort einen großartigen Erfolg vor Augen?

Der Sicherheitsbewußte? Nehmen Sie jeden Schritt lieber in zwei gesicherten Abschnitten?

Lassen Sie sich vom Computer sagen, was an Erfolgsgeheimnissen nach in Ihnen schlummert. Beantworten Sie die folgenden Testfra-

gen, und Sie erhalten umgehend eine ganz individuelle Computer-auswertung mit konkreten Hinweisen auf Ihre ganz persönlichen Stärken und auf vermeidbare Probleme.

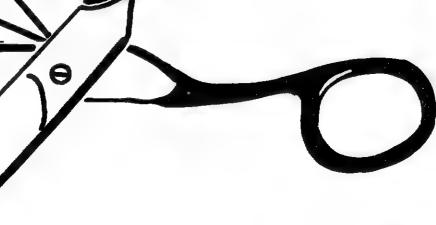
Die Auswertung Ihrer Antworten erfolgt im Rahmen der Datenschutzgesetze und wird Ihnen persönlich zugesandt.

Ihre 50.000-DM-Gewinnchance Gewinnen Sie 50.000 DM Startkapital in bar. Unter allen Testteilnehmern verlost der Verlag Norman Rentrop diese Summe. (Ausgenommen sind Mitarbeiter des Verlags und deren Angehörige.) Einzige Bedingung ist rechtzeitiger Ein-gang des Test-Coupons bis 30. Juni

Die Verlosung findet unter Aufsicht statt. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

Profitieren Sie von diesen Starthilfen! Coupon ausschneiden, ausfüllen und heute noch absenden an:

"Die Geschäftsidee" Computertest Theodor-Heuss-Straße 4, 5300 Bonn 2



Großer Computertest der "Geschäftsidee". Welcher Unternehmertyp sind Sie?

	-				
8.	Sie	weckseln solo	et m ihm		
1	+2	+1	0	-1	-2
9.	Sie	informieren Frondentlich	sich, wesi dustie ist	neth der Pr	nis 20
	+2	+1	8	-1	-2
10.	Sie	testen erst se	laea Servio	•	
	12	+1	0	-1	-2
H.	Sio '	versuchen, Ih niedrigeren F	rea bisheriç Yels zu dri	en Lieferant cken	en auf
	+2	+1	0	-1	-2
D	Nac	h längerer Zi er mit einem	Nammenar Liefomenar	beit bekome	ten Sie
12.		peenden sofoi			
	+2	FEI	0	[-]]	-21
13.		versuchen mi		100	_ =
٠.,	heit	eine Einigun	g	m me Asilia	nifen-
	+2	±1	8	-1	-2
14.	Sie	erhöhen kurz Ihre Machtoo	ristig Ihrea	Einkanf be	i Ihm,
		+1]	0		
15.	+2			-1	1-4
13,	200	uichen in Ri wechseln erst	dann dann	acocii Trisië	anten
.÷	+2	HI.	•	- I	-2
	Sies	nchen eine Se	kretkin. E	s köromen za	ı zwei
E ."	Dam	en io Prago.	Beide in	ben unsefül	ar des
::		he fachliche V ndere Mitte 3		cone 192 21	Jäine, .
16.	Sie n	ebmen die It	ingere, wei	i sie wenige	ver-
	post	-		-	·`
_	+2	· 🖽 .	0	_	-2
17.	Sie 1	ehmen die A ne Kinder he	itere, wei	sia bereits	ZWŁ
			ា	ं जि	-2
18.		<u> </u>	_		-
	pend	atscheiden si alich bezer g		emie, me l	nen,
``'	- 2	HI.	0	- 三	-2
		· - .			, -

Goben Sie litren Gefühlen freien Lauf, und insuzen Sie	9. Sie informieren sich, weshelb der Preis so							
spontan" fire Meisung an. Bitta bewerten Sie jede der 28 Aussagen, indem Sie Ibre Bewertung ankreuzen:	Hin Kunde bietet Ihnen ein Geschäft an, das sehr guten Gewinn verspricht. Allerdings mither ten Sie ein halbes Jahr Ihre gesamte Konzeitäs							
F2 F1 0 F1 F2	dafür einsetzen. 20. Sie nehmen sofort an und planen die Expansion							
hiffi trifft tment cher trifft vollig cher schieden nicht nicht	11. Sie versuchen, Ihren bisherigen Lieferanten auf den niedrigeren Preis zu drücken +2 +1 0 -1 -2							
ZE Z	1 1 0 -1 -2 21. Sie wollen sich nicht von einem Kunden allein abhängig machen und suchen für diesen Auftrag Suhmsternehmer							
denen Lage, Größe und Freis stimmen.	Arger mit einem Lieferanten							
1. Sie greifen sofort zu	12. Sie beenden sosiort die Beziehungen							
	+2 +1 0 -1 22. Sie nehmen erst au, wenn für die Zukunft weitere Abnliche Aufträge zu erwarten sind							
2. Sie suchen imbedingt ein weiteres Angebot	13. Sie versuchen mit Hinweis auf die Vergangenheit eine Einigung							
	+2 +1 6 -1 -2 23. Sie verzichten genz auf des neue Angebot, um							
3. Sie machen die Annietung von weiteren Bedin- gungen abblingig	14. Sie erhöhen kurzfristig Ihren Einkaaf bei Ihm, Ihr bestehendes Geschäft nicht zu gefährden							
Se enhalten meni Angelone für Geschalterfanse,	15. Sie suchen in Ruhe einen neuen Lieferanten 6 Wie bewerten Sie folgende Anssagen für das Geschäftsleben?							
die in Forge Manner, Der Miletpreis ist gleich. 4. Sie entscheiden nach der besseten Adresse	and wechseln erst dann 24. Den größten Gewinn bringt hohes Risiko							
5. Sie enneheiden nach dem reizvolleren Grundriß	Sie suchen eine Sekretitrin. He kommen zur zwei Damen in Frage. Beide hahen ungeführ des 25. Gleichmißige Anslastung brings auf Dauer							
	gleiche fachliche Wissen. Die eine ist 21 Jaime, mehr Erfolg als sporadisch einzelne Großge- die andere Mitte 30.							
	16. Sie nehmen die litagere, well sie wemiger ver. +2 +1 0 -1 -2							
6. Sie entscheiden danach, wo mehr mögliche Kunden vorbeikommen	26. Languames Wachstum ist gesundes Wachstum							
1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1								
7. Sie entscheiden nach der Nähe zu Ihrem Wohn-	17. Sie nehmen die Aitere, weil sie bereits zwei 27. Kosten sparen ist besser als Umantz mechen							
	18. Sie entscheiden sich für die enige, die Ihnen 28. Gläck ist ein wichtiger Faktor im Geschäfts-							
Three bieter ein bisher unbekannter Lieferant	Personal General Service							
gie bleiche Mate eurenern Ameriker an-								
Bitte alle Aussagen von 1. bis 28. durch Ankreuzen bewerten!								

- kennenlernen
und vielleicht
50.000 DM Startkapital
gewinnen.
Senden Sie mir deshafb – unter Berücksichtigung des Datenschutzgesetzes – die Computerauswertung meiner nebenstehenden Antworten.
Gieichzeitig nehme ich mit dieser Einsendung teil an der Verlosung von 50.000 DM Startkapital für mein eigenes Unternehmen.
Die Teilnahme an Test und Verlosung sind für mich vößig kostenfrei und verpflichten mich zu nichts.
Vorname/Name
Straße/Nr.
PLZ/Ort

GWS 611

JA, ich will mich

Ich weiß, daß die Gewinnehance bei der Verlosung völlig unabhängig davon ist, ob ich "Die Geschäftsidee" 30 Tage zur Ansicht anfordere. Falls ich "Die Geschäftsidee" nicht will, genägt es, diesen Coupon nicht auszufüllen. Anch die Ansübung des Widerrufsrechts ist offenden. Einfinß auf meine Beteiligung an der Auslosung und meiner G

Coupon "Die Geschäftsidee"

ich möchte von den Informationen der "Geschäftsidee" profitieren. Schicken Sie mir deshalb sofort die neueste Ausgabe der "Geschäftsidee" und als Kennenlern-Geschenk "15 Tips, nebenberußich mehr Geld zu machen". Diese Bestellung ist für mich vollkommen kostenlos und ohne jedes Risiko, Denn ich kann sie 30 Tage lang widerruden und schalde ihnen dann keinen Pfennig. Die einzige Verpflichtung ist, daß ich Ilmen innerhalb von 30 Tagen mitteile, werm ich "Die Geschäftsidee" nicht regelmäßig beziehen möchte. Bin ich jedoch 100prozentig zufrieden, brauche ich mehrs zu tun, um die weiteren Ausgaben der "Geschäftsidee" zu erhalten. Ich bekomme sie druckfrisch alle zwei Monate auf den Tisch. Jahresbezugspreis 180, DM zigl. 9,60 DM Versandkostenanteil = 189,60 DM (inkl. MwS.). Kündigen kam ich jederzeit zum Ende eines Abonnement jahres (endet nach Zusendung von jeweils sechs Zweimomatsausgaben). Schicken Sie mir eine steuerlich abzugsfählige Rechnung nach

	Ablauf der 30zägigen Ansichtszeit. Ich begleiche sie innerhalb 14 Tagen nach Erbait.	
	Vorname/Name	
Ì	Son-Se/Ner.	
	PLZIOn X	
	Datum/Unterschrift gws 510	
	Vertrauensgarantie	
	Diese Anforderung kann ich 30 Tage lang widerrufen. Ohne Angabe von Gründen. Zur Fristwahrung gemügt die rechtzeltige Absendung einer kurzen Mitteilung an Verlag Norman Rentrop, Theodor-Heuss-Straße 4, 5300 Bonn 2.	
-	Intereshift (Dielle Assentation)	

Anf jeden Fall geschenkt: 15 Tips, nebenberuflich mehr Geld zu machen Der aktuelle Ratgeber "15 Tips, nebenberuflich mehr Geld zu machen" ist garantiert mein Geschenk. Ich darf es auch dann behalten, wenn ich "Die Geschäftsidee" nicht Bate einsenden an: Die Geschäftsidee, Theodor-Heuss-Str. 4, 5300 Bonn 2

ΞŲ

EINZELHAUSER - REIHENHAUSER - ZINSHAUSER

GESUCHE

Renditeobjekte gesucht

Büro- und Lagerhäuser mit langfristigen Verträgen. Größere, öffentlich und frei finanzierte Wohnanlagen Größenordnung bis DM 100 Mio.

Strengste Diskretion - schnelle Abwicklung Angebote erbittet:

MANFRED MIFLERECHT Internationale Vermögensanlagen

Heinrich-Heine-Allee 38, 4000 Düsseldorf 1, Tel. 02 11 / 32 40 19

ARABISCHE UND AMERIKANISCHE INVESTOREN

suchen langfristig vermietete RENDITEOBJEKTE von 5 bis 500 Mio in besten Lagen Europas; Angeb. an GJF ANLAGEBERATUNG, Postf. 21 48, 8000 München 86

Barzahler sucht

im Süd-Schwarzwald oder in Oberbayern

Appartementhaus oder Hotel zum Kauf!

Das Objekt sollte die Größe von 20–40 Appartements/Zimmern (50–100 Betten) haben. Angebote bitte an:

Vacareal AG, Neubofstr. 4 CH-6340 Baar/Zeg, z. Hd. H. Pensartz Tel. 0041/42/33 77 35, Telez 8 62 215 MAC CH

Wir suchen:

im Raum Essen. Düsseldorf, Köln, Bonn. Aachen Wohn- und Gesahaftshiineer geg. Barzahlung zu kaufen Schnelle und diskrete Abwicklung gewährleistet

ULRICH O. ₹RDM EK.G. 5140 Erkelenz - 0 24 31 / 8 00 10

Anton-Heinen-Straße 59

You Privat suchs leb Süd-/Südwestdautschland ein Stadtlage Tel. 0 51 21 / 1 22 69

Gewerbeobjekte kaufen wir ständig Bei langfristigen Mietverträgen mit Mienern einwandfreier Bonität zahlen wir interessante Kaufpreise

BONNGRUND Bernhardstr. 23-25, 5300 Bonn 3 Tel.: 02 28/44 96-20

Hauser en Spetzenlagen der Rusgangerzonen Marting Malle 1990 1 57 56 107 Martinglastrylis 38 6367 From 1

Wir suchen

ANGEBOTE

CELLE Im Stadtgebiet von Celle vermitteln wir den Verkauf von 2 schön gele-genen Wohngebäuden, die Anfang der 70er Jahra errichtet wurden. Gesamtpreis DM 4,5 Mio. Sei Miet-

einnahmen von ca. DM 400 000,-p. a. Eine getrennte Veräußerung der beiden Objekte ist möglich. Beetene geeignet auch zur Auftel-lung in Wohnungseigentum. Die Gesamtwohnfläche (3-ZI.-Wohnunurchechnittlich 70 m²) be-tr**agt ca. 5200 m²**. er Souzielbûre fêr Großebiekte -

BLUMENAUER 6232 Bad Sodos, Am Haag 33, Tel. '0 81 96/2 50 81

Achteng Kapitaladleger Mehrfam-Häuser, in Bochu

gelegen, zu verk., VB 2,9 Mio., v Priv. an Priv., keine Makierzuschriften erwünscht. Zuschr. erb. u. D 8546 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Essen.

Fulda/Rhön Fam.-Haus, Neubau, 2 Gara-en, 998 m Grundstück, mod. In-

nausbau, 330 m² Wohnfläche für DM 485 000,- von Privat zu verkaufen. Zuschr. erb. u. Z 8831 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300

Nordfriesland ce. 18 km bis Husum, kft. Walm-dachbungalow für geh. Ansprü-che, 186/2400 m², zus. Keller, Pferdehaltung mögl. Auf Wunsch kann Pachtung einer Hochwild-Eigen-jagd erfolgen. DM 520 000,- VB. Nordsee Immobilien, Arnold Clansen, Markt 5, 2250 Husum, Tel. 0 48 41 / 23 10

Nordtorf

im Herzen v. Schleswig-Holstein, Walmdachwinkelbungalow, Bj. 78, 165 m² Wfl., 6 Zi., Wohnber. 65 m², offener Kamin, 100 m² Aus-bauterrasse, gehobene Ausst 1300 m² Grundst., m. Garage u. 50 m² Gartenhs., 339 000.- DM VB. Ang u. M 8842 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

DER VERSTEIGERUNGSKALENDER 🖘 heim Antsgericht Jud. Monut sämti. Immobilien-Evengeversieige rungsternine n. Bundeel, Dat. u. Ort geordnet.

ARGETRA GmbH, © 02102-1319 Philippstr. 45, 4030 Ratingen 1 Komfort-Einfam.-Haus

Wohnfi. 150 m², Grundstück 650 m². Bl. 1969, 7 Zimmer, Küche, Bad, 3 WC, Gao-ZIR, Garage, Einliegerwohnung möglich, ruhige Lage, Waldnähe, im Luftkurort Grünenplan bei 3230 Al-feld/Leine zu verkaufen. Telefon (9 51 87) 73 57

in guter Wohnlage Nihe Kassel. Erstbez. 1976, v. Priv zu verk., & Whgen, 4 Zi., Kü., Bad, Balk., 90 m², 5 Whgen, 3 Zi., Kü., Bad, Balk.; 83 m², 5 Whgen, 1 Zi 25 m., Aufzug im Hs., 1 Gar., jährl. ME 2. Z. DM 76 000

uschr. erb. u. K 8862 an WEL? Verl., Postf. 10 08 64, 4300 Essen Mietwokuhaas Berlio Nähe Mehringdamm, intere

Wohnfig. 22 Wohnungen, Jahres-kaltmiete 141 000, DM, Kauf-preis 1 366 606, DM. Immobilienberatung Frans-Josehim Reich Auch sountage 10-14 Uhr Tel. 6 29 / 4 55 16 98

Burrgen inth Schlüsser ferfen af Mil Begrape o. 66 orden Bantistan a 5.00. - Del Jacob Steamonares - op - mochel-buter 10.5 dates - Medicalog (Destationales). Mo-letter 50.5 dates - Milanting (Nestationales). Mo-

Husum/Nordsee Geschäftshaus mit 3 Wohnunger ca. 250 m², Laden und 250 m² Lager 21 m iaufende Schaufenster Grundstück 830 m². Pkw-Stellplät ze, DM 700 000,- oder DM 200 000, Anz., Rest Kaufrente. Nordsee Immobilien, Arnold Clau-sen, Markt 5, 2250 Husum, Tel.

0 48 41 / 23 10

Telex: 8 86 468 bogr d

filr einen vorgemerkten Kunden Haus bis DM 200 000,- oder DM 400 000,-smanisches Festland oder Insel. Angeb. mit Foto u. M 8754 an WELT. Verlag, Postfech 10 08 64, 4300 Essen

Privatverkauf Am Neversdorfer See, Näbe Bad

Tel. 65 11 / 63 64 71

THE RESIDENCE PROPERTY. 10 km zur Stadtmitte, 120 m²

Rottach/Egern

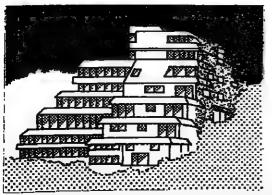
Luxus-Landhaus im bayerischen Stil, 230 m² Wohnfläche, 1200 m² unmittelbares Seegrundstück Kp. 2,2 Mic.

Weit. Einzell. auf Anfrage. Atlas Immobilien, Tel. 0 30 / 3 33 30 55

In bayr. Kreisstadt a. d. Donau, i Auto-stunde v. München, 35 Min. v. Augo-burg und Ulm, Einfamilienbaus

Dortmund-Syburg

Gesunde Wertanlage von hohem Kur-Wert: Terrassenhaus in Alpirsbach; Schwarzwald



in bevorzugter Höhenlage von Alpirsbach/Kreis Freudenstadt bieten wir interessierten Unternehmen dieses neu erstellte Terrassenhaus zum Kauf an. Besonderes Merkmal dieses Objektes ist sein Doppelnutzen: als lohnende Wertanlage und als Beitrag zu vorbildlicher Sozialleistung Ihres Unternehmens. So eignet sich das Terrassenhaus ideal als Erholungsdomizil für Ihre Mitarbeiter oder als repräsentative Unterkunft für ausgesuchte Firmen-

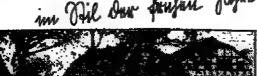
gäste. Die 35 Ferienwohnungen sind aufgeteilt in 1-3-Zimmer-Appartements. Die Südhanglage bietet einen herrlichen Ausblick auf das Kinzigtal. Der Name Alpirsbach zählt zu den ersten Schwarzwald-Adressen. Unsere Preisvorstellung dürfte die Kontaktaufnahme wert sein.

Ihr zuständiger Gesprächspartner: Herr Koltermann, Telefon 07 11/66 44 22 71

SWB SUDWESTBANK

Rotebühlstraße 125, 7000 Stuttgart 1

Exclusiver Landsitz





Südheide, ca. 24 km bis Bad Bevensen; 38.000 qm arrondierter Grund in idyllischer Anordnung mit Parkanlagen, Bachlauf und Koppeln. Wohnfläche ca. 390 qm, voll unterkellert, mit Sauna, Weinkeller, Kamin, Terrasse. Kaufpreis DM/

VB 1,4 Mio. (inklusive Gästehaus und Wirtschaftsgebäude).

IMM OBILIEN Hotser Straße 1 3113 Suderburg 1 Telefon (05826) 240



Besondere Gelegenheit

Komfort-Einfamilienhaus 4054 Nettetal 2 - Leuth, Bruchstraße 6a

Exklusiv ausgestatteter Winkelbungslow mit Doppelgarage im KG, Keiler ausgebaut; Bj. 1968-1973, Öl-Zil. m. WW-Versorg., Naturholzfenster m. Iso-Vergl., Edelholztüren, Keramik- u. Teppichböden, off. Kamin, bei Terrasse, Sauna, 6 Zi., Kü., Bad, WC, Du/WC, Gäste-WC; Wfi. EG: 163 m², Wohn/Nutzfl. KG: 83 m², guter Bauzustand, großes Grundstück insges, 1641 m² in exponierter Wohnlage, Nähe BAB-Anschluß Nettetal/Keidenk.

Möglicher Erwerbspreis: 415 000,— Dill.
Weitere Auskunft erteilt Bausparkasse Schwäblich Hall AG,
Abt, SvV, Craitsheimer Str. 52, 7170 Schwäbisch Hall, Herr M. Franz,
Tel. 07 91 / 46 25 26 (Mo.-Fr. 8-16 Uhr).

Ehomatiges Jagdschioß

zu verkaufen. Renoviert und umgebaut i. J. 1984, derzeitige Nutzung
als Appartementhotel. Ideal auch für Privatnutzung oder auch für
Tagungszwecke. Einmalige, ruhige Waldrand-Hanglage mit wunderbarer Aussicht (Seeblick) in **Schliersee**

Wohn-/Nutzfl 423 m2, Grund 3500 m2, KP: 2,3 Mie. M. Trageser Imm., Concilystr. 22, 3000 Miluchea 40, Tel.: 0 89 / 3 51 66 16

Gelegenheit!

Mittl. Zahnarztpraxis mit stilvollem Wohnbaus in ausgezeichneter Lage, mit eingewachsenem Grundstück, alters-und krankheitshalber zu verkaufen. DM 660 000,- Die Praxis ist ausbaufähig, da Standort in Kleinstadt im Mindeltal mit großem Einzugsgebiet. Einarbeitung und Übernahme zum 1. 4. 1986 möglich.

Tel. 08 21 / 3 00 39 ab Montag, oder Zuschr. erb. unt. V 8736 an WELT-Verlag, Postfach 10 68 64, 4300 Essen.

Stadt Pforzbeim

lag, Postfach 10 68 64, 4300 Essen

Tating/St. Peter Ordina

reetged. Do.-Haushälfte im Prie

senstil, schlüsselfertig, inkl. Grdst für DM 158 000,- zu verk. (im Bau).

Teves KG, Tel. 9 48 41 / 24 75

Tating/\$t. Peter-Ording

gischen Materialien im Frisensti für DM 250 000,- inkl. Gröst 1500 m² zu verk. (im Bau).

Thermalbad Griesbach

Unser bestes Objekt:

Ohne Signalapital DM 25 420,— p. a. illetiberschaft!

bei Eigenkapital von DM 375 000, Hettarasiita = 13,7%(!

bei Kauf eines neuen 12-Fam.-Hauses, allerbeste Wohnlage u. Mieter, seine Außenstände, in der Nähe von Anchen umständehalber für mir 1 250 000.- DM plus 3,42% Courtage zu verkaufen. Ge-naue Mietaufstellung und Finanzie-rungsvorschlag ubersenden wir gerne. BRIVA-lumnob. B. Riewe, 516 Düren Pf. 61 27, Tel. 6 2c 21 / 5 25 01

Schloß Aliner - Rentei -

Eine einmal, gelegene immobi

Nach § 82 i u. k EStDV geneh-

migtes Denkmalschutzmodell Ca. 1100 m² Wohn- od. Büroflä-

VB 1.5 Mio., ohne Courtage

Zuschr. unt. C 8834 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Essen

Teves KG Baumsterneh Tel. #48 41 / 24 75

hnungen. Baujahr 1955, VB

Båd, holland Klinker, sep. Doppelgarage, Bj. 75, 190/1066 m², DM 450 000,-, Mieteinnahmen DM 40 000,-, zu verkzufen. Zuschrif-ten erb. u. V 8837 an WELT-Ver-

BM 298 066,- V8, wa Privat istehendes Einfamilienhau kleiner Schwimmhalle/Bar 5216 Niederkassel, 12 km Bont

Bj. 64. Wohnnutzfläche 163 m³ Grundstücksgröße 510 m², Doppeigar., Tel. 0 26 33 / 9 76 08

Wohnfig. Hobbyraum, Garage, Südlage, Grundst. Insges. 270 m², v. Priv. DM 430 000,— zu verk. Zuschr. u. D 8813 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Komf. Einfam.-Haus, Bj. 89, Grundst. 622 m², Wohaff. 194 m², 5 Zi., 2 Băder, Găste-WC, Ssunz, Ol-Zhg., überd. Ter-rasse u. gr. Balkons fiir 345 000.- v. Priv. z. verk. Köhr: 02 Zi / 12 38 09 o. Zuschr. u. B 9713, Annoucen-Expedi-tion Doll, Deichmannhaus, 5 Köln 1

ca. 230 m² Wohnfl., wartungstreie Passade, sonn. Tophage. Bad. Dusche m. WC. 2 WC, Schwimmbad im UG., Hobyraum, 700 m² eingew. Grundstück! Garten, v. Privat DM 405 000.— zu verk. Zuschr. u. C 8812 an WELT-Verlag.

Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Repräsentatives Zweifamilien-Dop-peihaus, 285 m² Wohn-Nutzfläche; 455 m² Erbpachtgrundstück, E? DM 2960, p. A.; unverbaubare Südwesthanglage; 6 Zimmer, 2 Bäder, Wohndiele, Küche 22gl. 55 m² Emliegerwohnung und Nutzflächen, untersellerte Garage, frei ab Sommer 35, VB 556 000,- DM, provisionsfrei Immebilien Egon P. J. Hillebrand, Reichsmarkstr. 142, 46 Dortmund 30, Tel.: 02 31 / 77 46 98 ab 14.00 Uhr

Haren – Ems

Geschäftshaus + 4 Oberwohnun gen, mod. Schaufensterfront u. gr. Kellerr., ia Lage, erstkl. Ren-Angeb. u. L 8841 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Whs., 4 km zur Küste, Todesfall zu verk. Thoben, Anktionator u. Dipl.-Ing. Am Markt 35, 2980 Norden Tel. 0 49 31 / 21 41 oder 1 27 69

Norden/Ostfriesland



Es entatehen 1- u. 2-Z.-Wegn, v. ca. 30 ha 78 m² sowne ente 3-Z.-DG-Weg, mit 104 m², Sudgarten-Balkone v. Loggun. DG-Wingn, m. Galerie u. Atelierfenster, z. 8.: 2-Z.-Wing., 71 m², OM 350 500,- (mid. 1G-Pl. 12 000,-). Liden u. Börne-Prazen v. ca. 54-140 m², ab DM 259 000,- end TG-Staligi. Hohe Steuervortrelle der ge-senti Entretter d. umphessoria Abszári. v. TG-Statipi, Hotte Steuervorteile der ge-werbi. Einheiten d. verbesserte Abzzin: v. 10% s. d. ersten 4 J./ Vorauss. Fertiget. Dez. 86. Keine Käuseprov.

ado 25, 8 Mins igages. GmbH, Gastin Tel. D 89 / 17 21 33

IMMOBILIEN Überregional und vielseitig durch zehireiche

0211/*452045

Reetdachhäuser

Exidusivas Einfamilianhaus

mit Charme, in ruhiger Lage, in Mainz-Bretzenheim, Grillenweg

6, zu verkzufen.

Informationen über

Seleme Selegement

Chard L Water
Thorn 44, 2000 Hamburg 61

- - -

esthèle - exit. Lendelmer sw.-Holst. zw. Nord- u. Ostre Jameshillen - 8 48 / 67 78 78

0 69 / *740111

06196/*25081

the control of the said of the bold of the said of the

Munchen 089/*1298031

Baden Baden Historisches Wohnhaus

in errers interespenten Wohnwertet, Wohnflich ce. 715 mr., ausbeufählig. Beur und Aufteltungsge-nehmigung flegt vor. Für Eigermutzung des Beurziger gesignet. Kaufpres Oh 1,6 Me. Hubert Falk. Wirtschaftsberatung 7570 Raden-Redez - Lange Straße 52 log (0 72 21) 2 49 89 / 7 13 89

baskunst-philipphass Tel, 67 91 / 62 69 Tel, 661 31 / 36 66 29 (ab Montag) Aligāu - Immobilienkataleg b. 300 Objekte, v. App. ü. ETW., EFFL aueruhaus b. z. Herrensitz, z. B. 3-Zi. TW Nähe Grüntensee, 74 m², DM 149 000,- Anfordern f. DM 7,50 bel bjekte, v. App. û. ETW., us b. z. Herrensitz, z. B. PROJEKT-Verlag Wicecawog 20, 8947 Southeim Tel. 0 83.26 / 92 88

lamburg, Nithe Auftensister und Se-atagistehaus, Grundelück 2950 m², mit Wasspringst am Feenteich, Frei Ileterbares Einzelhaus, 134 er². Penthouse-Wohnung, 170 m², und Gartenwohnung, 260 m³, ausbeutis-hig, und 13 Wohnungen und Tiefge-rage, DM 2 900 000,— Alterandesitz in Bad Ems Südhang, Terrassenhaus, 110 m², von Privat, 195 000.-, frei Zuschr. erb. u. Y 8739 an WELT-Verlag Postfach 10 06 64, 4300 Essen.

Althans München – Bestlage

Amprecisv. 2-Fam.-Rs.
Bj. 1982, in Bad Schwartsu, Grundst.
500 m², EG-Whg. 110 m², m. Kamin u.
Pusbodenhzg. EG-Whg. 55 m² m. Kamin u. vollusageh. Keller m.
Duschbad sowie Sauna, Kaufpr. DM
575 000, Telefon 94 51 / 2 71 78

4.1-Fam.-Haus, Reiheneckhaus, geh. Ausst., Bj. 73, Stadtrd., einmai Sonnenig, 135 m² Wfl., Wozl., Efizi., Kū., 3 Schlafzi., Bad., 3 Brausen, 2 WC. Trepph. Marmor m. Velour, Erdgesch. Park., OG Teppichböden, nur an Privat, DM 450 000.

Zuschr. u. E 8858 an WELT-Verl. Postf. 10 08 64, 4300 Easen.

Bad Kissingen – Bad Brückenau

Exklusives Einfamilienhaus (180 m²) h

ruhiger Lage, unverbanbarer Südhang (1800 m² mit Swimmingpool, behetz-bar), Doppelgarage, Baujahr '81. Ver-handlungshasis DM 680 000;-

Tel.: 06 61 / 3 36 50 oder Zuschriften erb. u. G 3816 an WELT-Verlag, Post-fach 10 08 64, 4300 Essen.

Bonn/Nähe

haus, Bj. 83, in Meckenneim, unverbaub, Fernsicht, 192 m² Wil., 150 m² Ml., 150 m², 3 SZ, viele außergew. Extras, v. Priv., VB DM 740 000.— Zuschriften unter X 8562 an WELT-Verlag.

Postaci 10 08 84, 4300 Essen.

BREMEN

Gemischtes Anlageobjekt, Bj. 62, Kaltmiete DM 152 000,-

KP DM 1,79 Mio., Montag

Tel. 04 21 / 21 55 40 ul. 17 05 13

Bungalow, Renditaobjekt
Nähe Kaiserslautern, langir,
verm., ME p. a. 19 200,— DM, KP
DM 259 000,—

Tel 0 63 72 / 17 36

Dänische

Fertighäuser

Merung und Montage von En-verfamilienhäusern als Ausbauhaus ister skandinevischer Qualität din

Wir suchen

Archdekten, Bauträger,
Bauuntemerunen bzw. Baulausteute
als Vertriebspartner
urserer hochwertigen Produkte,
Interessenten melden sich bitte unter
5724 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64,
4300 Easen

Luxuriöse DHH mit Wohnquali-

tät eines sen Einf.-Hs. Bj. 79, sehr exkhas Ausstatung schö-ner angew. Garten, ca. 580 m-Grund, ca. 114 m- Wohnfl Ruhige

Grund, ca. 114 for Wohnil Ruhige bevorzugte Wohnlage unweit Ortsmitte, sehr gr. Wohn-Æß-zimmer, Südlage, von Privat zu verk. Bes. geelgnet als Altersru-hesitz für gehobene Ansprüchc. 590 000,- DM. Angeb. erb. u. S 8733 an WELT-

Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Essen.

KAPITALANLAGE Hotelgebäude in Bad Nauheit Nähe Frankfurt/M.

Althau Patrizierstil

mit 52 Zimmern und Nebenrä

men, z. Zt. global bis 1991 ver pachtet. Miete z. Zt. DM 288 000,

KP DM 2650 000,- v. Priv.

Tel. 0 61 68 / 62 96, gewerblich

Eckernförde/Borby

m², beste Lage an priv. Str., ca. 365 000,- DM, v. Priv. Tel. 0 43 51 / 8 17 18

Fam.-Hs., Ostsee, 155 m²/850

1/2-Fam.-Komf.-Klinker

Bad Reickenball

Altkans Minchen — Bestlags unverm, guter Zust, repräsentativ, Wil/Nil. 550 m² u. 150 m² DG, geelgnet als Bürn/Verwaltungsgeblude z. B. für Architekturbürn, Werbesgentur, RA-Kanzlei oder für institutionelle Kapitalanleger (man kann eine cs. 19- bis Zifache Jahresmiete erzielen. KP DM 20 Min. Bitte schrift! Kontakturin, unter: Firma VVJ-Immobilien Bayerstr. 15, 8 München 2, Tel. 0 89 / 59 70 20, weit. Ang. sur Nachfr. (V/101) Bitro- oder Praxenhaus Mann-leeks. In sehr guter Citylage, Nähe Parado-pletz, Büro- u. Nutzfi. 630 m², 15 Pkw-Pt. Bj. 79, Mithelnnahmen p. s. DM 124 500,— bestems vermietet oder bel Bedauf freilees DM 1 800 000,--

N7104) Verbruutbermarkt bei Heidel berg, Verkaufe- u. Nutzfl., 440 m², Miętein-nahme p. a. DM 85 000,— Miętvertrag be 1990 mit renommierat Labertamitteilsete. DM 858 000,—

emmuliosanz - SUNO Heliochluro (RDM

Poststr. 28 · Tel. 0 62 21/108 46 BREMEN

Reihen-Villa (3 Wohnungen à 200 m²), ideal für Erstellung eines App.-Hauses, beste Lage Contres carpe.

Tel. 84 21 - 32 49 87 (priv.)

48-WE-Mothaws, Roum (Herzogenrath), 2902 m² Wo von Privat zu verkaufen. VB 29 Mill kein Makier. Zanchr. erb. u. II 1771 a. WELT-Verl., Postf. 10 06 64, 4300 Essen

> Repräsentative Villa hei Düsseldorf mit en. 800 gm Wehnflüche. ter remothete conservator unio repreiert. Beste Lage

Zuschriften unter L 8178 an WELT-Verlag, Poetfach 10 08 64, 4300 Essen Hotel-Neuban, 50 Zi., beste Elb-hanglage, f. 11fache Jahresnetto-miete, DM 7,9 Mio. (22zigl. ant. MwSt.) dir. v. Bauherrn. Zuschr. u. H 8839 an WELT-Ver-

ing, Postfach 10 68 64, 4300 Ess Activerses in External 1 x 2 x 2

1

in eigenen Ferien-Landhaus Wir haben für Sie das ideale Fe-riendomizil für jede Jahreszelt – skandinavisches Familienlandskandinavisches Familienland haus mit Garten zum Rumtollen Komplett eingerichtet (vom Kamir bis zum Farb-TV), auf Hanggrund stücken liegend, im Landschafte chutzgeb, des Weserberglandes

Kauf direkt vom Bauträger Ferienhaus Extertal GmbH 160 Nordham, Jahnstraße 4 Telefon (05921) 6077

Direkt am Ufer des Tegerasees exklusives Landbaus erbeut im Stil des Tegernsee-Ta-les, auf einem berri. Seegrund-stück gelegen, ca. 198 m² Wfi., kux. Ausst., Sonderwünsche mögl., Erstbezug März 86, Preis DM 1 410 000,-.. Fa. Tel. 0 80 22 / 2 56 44 (auch Sa.

lama bilianainhail für Anleger Zentrale Lage von KÓLN

10-16 Uhr)

Höchste Steuervorteile durch Denkmalschutz Langfristiger Mietvertrag (auf Wunsch Mietgarantie). Exposé durch: RUOFF-INMOBILIEN

Postf. 15 69, 6070 Langes Tel. (0 61 93) 2 40 25-26

Si (c)linear lacks/bise us, 110/700 m², Di 140 000,-Hildegart Mabst und Partner Immobilien GmbH

Ein Travan in Grün 30 Min. v. Hamburg-City, Walm-dachbungalow, 130 m³ Wfi., 340 m³ Nutzfi., vollunterkellert m. eingeb. Gurage, Kamin u. Sauna. 1000 m² angelegter Garten, von/an Privat zu verhaufen, VHB DM 360 000,—Zuschr. umt. T 8825 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Galiberg 23, 2380 Schleswig Tel. 0 46 21 / 2 95 97 u. 0 46 24 / 14 43

München-Nymphenburg-Gern Wohn- und Geschäftshaus



FÜR ROBINSÖHNE UND -TÖCHTER

in Ponitz am See warten drei Sommerhäuser auf streit geplagte Ruhesucher. Die Feriendomizile mit fl. Wasser, Strom und WC befinden sich in Süd-West-Lage direkt am See auf einem 750 m² großen, wildschönen Areal. Einzeln oder im Trio sind diese Häuser zu verkaufen über die Lübecker Nachrichten, z. Hd. Herra Funk, 22 04 51 / 14 43 41



Osnabrück, Innenstadt-Nähe

gr. Geschäftshaus, Bj. 1978 u. 1985, ca. 3800 m² Grundstück, mit ca. 70 Parkplätzen, 2 Straßenfronten und Zufahrten, ca. 20 000 m³ umb. Raum, ca. 4000 m² Verkaufs-, Nutz- und Wohnflächen, für alle Branchen geeignet, langiristig zu vermieten oder günstig zu verkau-

Mietpreis: 25 TDM p. Monat, zzgl. 3 MM Vermittlungsprovision (inkl. MwSt.); Verkaufspreis: 4,8 Mio. DM VB, zzgl. 3,42% Maklercourtage (inkl. MwSt.).

Alleinbesuftragte:

"FLORA" Immobilion- u. Verwaltungs GmbH - RDM -Stolpminder Str. 15, 5300 Bonn 1, Tel. (92 25) 66 30 88, Telex 8 86 60

Sonderabschreibung nach Paragraph 82 i u. k EStDV

Sanierungsobjekt mit 5000 m² Wohnfläche in Norddeutschland (Großstadt), Gesamtaufwand ca. DM 8 500 000,- = ca. DM 1700,-/ m^2 Wfl.

Davon abschreibungsfählig nach Par. 82 i u. k EStDV = ca. DM 5 000 000,-. Stevervorteil je nach Finanzierung und Steversatz bis DM 450 000,- p. a. für 10 Jahre.

Mletelnnahmen bei ca. 5000 m² Wfl. $(DM 6,50 \text{ pro } m^2) = DM 390 000, p. a.$

Die Verwaltung des Objektes kann durch einen örtlichen Verwalter vorgenommen werden:

Seriöse Anfragen unter Telefon-Nr. 0 21 66 / 35 42 oder 0 21 66 / 3 76 38, Telex-Nr. 8 529 196

Top-Kapitalanlage

In idealer Stadtwohnlage Coburgs 2 Häuser mit 21 Wohneinheiten zu verkaufen. Evil auch teilbar. Neu erstellt und bezogen. VK-Preis gesamt 23 Mio. (m²-Preis = 1865,- DM). Bankverbürgte Mieteinnahmen DM 12,- pro m². Provisionsfreier Verkauf durch: Wohnungsbaugesellschaft Bayreuth mbH 8580 Bayreuth, Friedrich-Ebert-Str. 14d, Tel. 09 21 / 16 46

Hamburg-Uhlenherst Mod. Stadths., 250 m² Wohn-/Nutzfl., ideal f. Proxisu. Whg., f. DM 800 000,-zu verkaufen. Tel 0 40 / 22 10 09 15. 8. - 15. 9. 88 f. 3 Wo, von zwei Ehep. (o. Kinder) gesucht. Ruhige Lage u. Strands, erwinscht. Tel.:

0 51 21 / 2 46 84 o. 1 20 31 1-Familien-Hays 750 m², mit Einlieger, Schwimm-bad, Kamin, Bar, Garten, Süd-

westf. günst. zu verkaufen. Tel. 9 23 54 / 66 18 o. 67 88 Bava Münster

Wohn- u. Geschäftszentr., KP 2,25 Mio DM netto, ME 165 000,- DM netto, Bau-subst.: Alter 2 J. Zuschr. u. A 8920 ar WELT-Verl., Postf. 10 08 64, 4300 Essen

mit Charme in ruhiger Lage – zwischen ZDF und Uniklinik – in Mainz-Bretzenheim, Grillenweg 6, zu ver-Informationen über baukunst-philipphaus, Telefon 07 91 / 62 09 und 0 61 31 / 36 66 20, ab Montag

Exclusives Einfamilienhaus

Großraum Hangover Mehrfamilienhus, Bj. 1971. Wchn-Nutzfieche 542 m², ME 95 785.-, Knut-preis I 482 000.-, Zuschr. erb. u. H 3748 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Greetsiel/Nordsee Ferienhaus in Ferienhaus-Anla-ge, 4 Personen, voll ausgestattet, beste Angel- u. Reitmöglichkeit, direkt am Haus, zu verkaufen, VB 110 000, DM. Tel. 02 31 / 41 32 53

Geschäftsbereich Großimmobilien

Düsseldorf 0211/481027 Düsseldorf, Buro-/Gesch.- Ffurt-Pelzviertel, Gesch.- Essen/Fußgängerzone, hs., interes. Innenstadtlg., Nfl. hs., ztr. Lg., Umbau 80/81, tw. nach Vereinb. frei, Ges.-Nfl.

München, repr. Wohn-/ Gesch.hs., interes. Innenstadtig., Grd. 978 m2, Ges. WNfl. ca. 2.770 m² DM 2.850.000,-

ca. 1.570 m², ME ca.

195.000,- p.a. DM 2.500.000,-

(i) Lunte Control Immunities Reinshargstraßes 2000 Studigar 1 - 4000 Duscoloor (vill Jasoistraße).

Gesch.hs., s. gt. Verkehrs-anbind., 1.539 m² Nft., index. MV, ME 457.000 p.a. DM 4.960.000,-

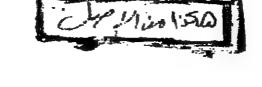
Neu-Isenburg, Búro-/

DM 3.750.000;-

exkl. Gesch.hs., beste Lauflg., Spitzenausst., Nfl. ca., 1.505 m² DM 6.500.000,-Duisburg, WA mit 144 WE.

Stuttgart 0711/619961

Bj. 70, gt. Zust., Wfl. ca. 11.270 m², Miete p.a. ca. 827.750;-DM 7.500.000,-



/ Sin familia Material

では、おいいのでは、

是道

250.74

NI.

Mineria:

语识

 $-\overline{\gamma}+\gamma \gamma$

Prest of Society Posts 31 of Tel. 0 to 1 Zandy Elick add mobil 17 122 000.-

76° -West Control of Contro - - - E

ille La La Caraca Contraca A 2.

1 45 m

Politica.

EIGENTUNSWOHNUNGEN

FLORIDA - Golf von Mexiko Penthousewehnung für allerhöchste Ansprüche
290 m², in bevorzugter Lage direkt am Meer zu verkaufen oder zu
tauschen gegen Immobilie in der ERD, A oder CH. Wert ca. DM 1,25
Mio. Angebote unt. G 8808 an WELT-Verl., Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Norderney

15 Neubau-Eigentumswohnun-gen, 51–84 m², ab 230 000, DM; Plamungseinfuß noch möglich.

Juist ETW, im Loog, 92 m³, nur 350 000,-DM.

Langeoog ETW, 35 m², 170 000,- DM; ETW, 80 m², 220 000,- DM.

Spiekeroog ETW, 50 m², 250 000, DM.

Norddeich

Haus m. 6 ETW à 47-64 m², zu-sammen 700 000,- DM, evtl aucl

Alle Objekte in sehr guten La

gesi MwSt.-Erstattung möglich: Keine Maklergebühr.

Theodor-Heuss-Str. 7

SCHLUCHSEE/

tobl. Ferienwohmung im Kurb-chluchsee. Komfort. Ausstatte

Mobil Ferienwohnung im Kurhotel Schluchsee. Komfort. Ausstatung, 60,72 m² Wil., 3 Zi., Küche, Had. Balkon u. Garagempi. Sonnige Südwerthenghe-ge, gegenüber Betzel-Hotel, Hallen-bad u. Sanna im Haus, Wessemport-möglichkeiten. Tennis und Squash in 100 m, LL-Loipe direkt am Haus, Ver-mistung durch Rezeption mögl., Hötel-Service auf Wunsch. Kurzir. Bezug mögl., Verkauf von Privat für DM 18 000,— Tel. ab 17. 2, 1986 priv.: 07 61/5 62 02 od. Gesch.: 07 61/51 35 18

Tegernsee

direkt am See, erstellen wir in einer traumhaften Lage 7 augustia Egoulustuskanten

BEVILLEU

Tel. 0 71 81 / 7 73 36

Bonn 1

Umfeld 3 Zi., KDB, gr.

sofort beziehbar, Fest 212 000,- DM inkl Garas

Tel #2 25 / 82 39 48 04, 92 25 / 62 14 61

HOCHSCHWARZWALD

Erwerben Sie Hruen
Altsrendesitz
oder ihre
Ferlestroheung
in
Stiftnaten/
Stiftstingerweis

Limeth B. Well Eigenturnswohnungen Rufen Sie uns an oder schrei-ben Sie uns, wir bersten Sie

GEBAU SÜD

Malente/Hoist. Schweiz ETW dir. am Kurpark, ca. 100 m² 2 Loggien, DM 250 000,— Schleswig ETW dir. am Segelhafen, ca. 80 m², DM 100 000,— Hildegard Mabri und Pariner Immobilien GmbH, Galiberg 21 2386 Schleswig Tel. 445 21 / 295 97 u. 446 24 / 14 43

Hamburg Rahistedt

60 Eigentumswohmungen in ge-pflegter Wohnaniage, 2-3-ZI, ver-mietet, Gesamtwohnflächer 4069 m², ab 1, 1, 87 freifinanziert.

Kautpreis 8,75 Mto. DM -Tel 939/8826696 -

4-Zi,-Wohng, mit 115,49 m² Wohnliäche, 238,0 m² Dachter-ressa, mit schönem Blick in die erzweldlandschaft - bezugsfertig –, in

DENZLINGEN **b. Freiburg I. Br.**

Kaufpreis DM 360 000.thre Anfrage richten Sie bitte

WOHNSTATTENBAL emeinnützige Baugenossenschaft n Bischofskreuz 1 - 7800 Freiburg i

SYLT WESTERLAND ETW'S im Landhaus und Häuser zu verk. SCHLÜTER immeb.

Bad Krozingen (zwi. Freiburg and Basel)

2-Zimmer-ETWs, Bj. 85, beste Lage im Kurgebiet, 200 m zum Thermalbad, ab 55 m2 Wfl. Balkon, Keller, Garage, ab DM 202 500,-, direkt vom Bau-

Zuschr. erb. unt. W 8737 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Geschmackv. ETW, ca. 145 m², Part., m. Gar. + Kellerr., in zentr., ruh. Lage **Bad Salzutien** zu verk., (Gart. mögl.), Preis VS. Tel. 6 52 31 / 2 41 61, ab mittags

FERIENWOHNUNGEN im Nordschwarzwald CB. 82 m

WIEGAND WOHNBAU 6940 Weinshelm, Am Michelson Telefox 9 62 81 / 6 30 47

Renditeobiekte

2 ETW, Wil. 76,8 m² und 92,6 m² mit Pkw-Stelipi., in 2% geach. Mehriam.-Haus so-wie 3 Mitelgentumsantelle an Communi-ty-Center (58-Morkt), langfrihtig vermie-

Bielefeld: ETW, Wil. jeweils rd. 66 m², mit Pk telipi., in Sgesch. Mehrlam -Haus, Min einnahmen je ETW rd. DM 600.-Kaufpreise je ETW DM 152 609.-Gütersloh-Harsewinkel:

in Mehriam.-Wohnhaus, Wfl. 82 m Stellpt., Bank-Mietgarontie aut re von DM 6,- je m² = DM 492,- mtk Kaufpreis: DM 85 888,-

ETW, Wft. 101 m² und 82 m², inkl. TG-itelipi., in Mehriam.-Wohnhous. Eine mti. fiete von DM7, je m²=DM707,-bzw. DM i74,- wird auf 2 Johne durch die Bank

inonzierung mit Sonderkonditionen nöglich, z. Z. und b. a. w. 6,5% p. a., 100% wszohlung, 5 Johne fest, effektiv 6,7% p. a., keine Courtage. litte fordern Sie unverbindlich unsere zoosés an oder belefonieren Sie mit un: Donische Kreditban für Basilaanzierung AG Alantidter Kirchetz. 14 4800 Bielefeld 1

KB

der Ferien - Insel für jede Jahres

Ansicht Gartenstraße

Erleben Sie die Nordsee in dem für senburg« mit nur 8 Appartements. Komplett ausgestattet mit Sonne-Komplet ausgestatiet mit Sonnen-terrassen – direkt in der Kurzone/

Komfert-ETW, Sylt

in reetdachgedecktem, unter Denkmalschutz stehenden Beuernhaus, Alt-Westerland, Von Privat. Tel. 0 38 / 8 26 42 45

CHIEMGAU Spitzingsee

Ferienwohnanisge "Der Jagd-hof" App. m. traumh. See- u. Berghl., Skilifte dir. am Haus App. Ca. 19 m², DIANC 79 800,- DM App. Ca. 37 m², Kb., BallerC, Ballon 179 800,- DM

131 m² Wft. auf See u. Berge

Alpenweg 10 · 8221 Bergen Tel. 08662/8111

des Tegemsees
luxuriöse Eigentumswag.
auf parkart. Seegrundstück, Wo.Zi., S-Z., Kü., Diele, Bad, Fertigstellung März 86, Preis DM.
520,000 Fa. Tel. 9 80 22 / 2 66 44 (auch Sa. 19-16 Uhr)

DÜSSELDORF-ERKRATH, 1-ZL-App., 45 m² + 14 m² Terr. KDB, Blick suf Landschafts-schutzgebiet. VB 135 000,- v Priv. 02 11 / 28 25 38

Heiligenhafen App., 46 m², dir. an d. Ostse herri Seeblick, DM 128 000,-. Banning-Immeb. GmbH T. 04362/7332, ab 18 Uhr 04564/23(

Beziehbare Eigentums- und Mietwohnungen Südl. Schwarzwald

Feldberg-Altglashütten-Lenzki Unlängen, Birkendorf, Häusern 1-4 Zi., sehr günstig.
Doppelhaushälfte in Feldberg-Falkau
2-Fam-Haus mit Anliegerwhg
320 000.- DM, Bauernhaus, renovisrungsbedürftig, 80 000 DM Einfamilienhäuser, Bauplätze 45 ha Landwirtschaft, Bierber, 80 Sit:

Egon Eichkorn Holzgroßbandlung – Wohnben Im Vogelsang 2 7899 Ühlingen-Birkendorf Tel. 0 77 43 / 3 76

Auskunft und Unterlagen:

Region Alpsee/Immenstadt Ferienwohnungen

an! Ideal zur Eigensutzung und Vermie tung. Nur wenige Min. zum Alpsse und Skilliften, BitteGröße etc. Angeben. # + S WOHIELAD GAMEN - 8970 Immen-stadt Cottesackersor.8 # 083 23 / 581 Elematic

Bad Breisig/Rhein ETW, 85 m², Terrassenhaus, Bestla-ge, unverbaub. Weitsicht, erstkl. Ausstattung, Bj. 1980, 2 Kfr.-Stellpl., v. Priv., nur DM 139 000,-Tel. 6 26 33 / 9 78 44 od. 99 41

Ab 79 000,- DM turnswhg. in Timmen Strand. Haffkrug: 11- Zi., 105 000,- DM Scharbeutz: 2½ Zi. 110 000,- DM Korth Immobilien Mühlenstr. 25, 2467 Sereetz Tel. 64 51 / 39 30 71

Hamburg-Rissen Elbvororte, überdurchschnittl ausge stattele 3-Zi-ETW. ca. 80 m², 1. OG, h DM 230 000,- zu verk. Erbolungsgebiet. Bus + Bahn, alle Schulen u. Einkaufs möglichkeiten in der Nähe Tel, 0 49 / 81 49 27

Cuxhaven-Duhnen Promenade, App., volimöbi Schwimmb. I. Hs., zu verk., DM 175 000, E. Rådebusch RDM Postf. 42 40, 2900 Oldenburg Tel. 04 41 / 8 10 88 / 9

Die Immobilie für Anlege: AACHEN

Wohnungen und Gewerbeeinhe ten mit hohen Steuervorteiler durch Denkmalschutz und Mehr wertsteueroption in zentraler Stadtlage,

Kein Risiko durch langfristige Vermietungsgarantie! Exposé von EUOFF-IMMOBILIEN Postf. 15 69, 8070 Langen Tel. (0 61 03) 2 40 25-26

Verm. ETW ab 1. 5. 86 frei, 31/2 Zi. KDB, 74 m² in ruh. Stadtrandlage MS-Angelmodde zu verk., VB

110 000,- DM. Tel 9 25 47 / 286 Ein Stück vom schönen

Bad Godesberg

Wohneigentum im Diplomatenviertel. In einer attraktiven Wohnantage mit 2- und 3-Zimmer-Eigentumswohnungen von ca. 51 bis ca. 92 m² Wohnfläche. Alle Wohnungen mit Balkon zum Gargen. In einer ruhigen Wohnstraße, dem Rhemufer zugewandt.

Baubeginn April '86. Fordem Sie ausfuhrliche Informa-

Hausbau Wustenrot gGmbH Landesstelle Nordrhein-Westfalen Wagnerstr. 29 · 4000 Dusseldorf 02 11/35 37 13-16

-Zi.-ETW m. Gar. in Hamburg 85

STEUER-

BEGUNSTIGUNG

zu verk., Prs. DM 269 000,-. Tel. 9 40 / 6 01 06 16

gute Wohnlage in der Schwarzwaldmetropole

FREIBURG I. Br.

- Seepark -

Noch können wir Ihnen

Häuser aus gutem Hause.

wüstenrot

BAU + BODEN, Tel. 0 71 81 / 6 61 11

Studentenuckag, in München Kaufen Sie sich ein Appartement in München-Schwabing, Nähe Uni und TU. ca. 31 m², und Stellplatz in der Piefgarage, von Privat, bezugster-tig, Neubau, DM 220 000.—. Angeb. u. H 886i an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Ladwigshafen/Bodensee ETW zu verk., DM 255 000,-. Tel 9 77 73 / 76 05

Garmisch-Partenkirchen/ Umgebung ETW, (1-4 ZL), ab DM 135 000,-.

Immobilien G. u. H. Krih Bahnhofstr. 59, 8100 Ga-Part, Tel. 0 88 21 / 28 83 od. 5 37 62

Garmisch-Partenkirch od. Harz 2-Zi.-FeWo, ohne Eigenkapital, m. Liquiditätszufluß, sof. günst. Zuschr. unt. X 8917 an WELT-Veriag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

ETW, 3 Zi. u. Eßdiele, 89 m², Belk., unverbaub. Fernsicht, günst. Lage, südl. Stadtrand, 230 000.- o. Verm.-Tel. 0 80 31 / 6 27 90 ab 16 Uhr

Gelegeabeit Rosenheim/Obb.

attraktive Eigentumswohnungen zum Kauf anbieten. 3-Zi.-Wohng., Größe 84,18 m², Kaufpreis inkl. Garage DM 284 650 --- Kein Erbbaurecht -

Das Wohnhaus ist ab April bezugsfertig. Wir beraten Sie gerne. Ihr Ansprechpartner ist unsere Frau Hausstein. Bitte fordern Sie unsera Unteriagen an.

REIBURG UND EMMENDINGEN iemeinnützige Baugenossenschaft eG un Bischofskreuz 1 - 7800 Freiburg LBr.

GESUCHE

Gewerbliche Grundstücke für Supermärkte und Einkaufszentren lichet im Gewerbageblet oder im Kamgel hnede Kautentacheldung sichem wir ihn GENINI-AREA Betelligungsgo

RIAD AG 52/2 Hennet-Albrer Tel. 0041/058/611230 Tel. 02242/5065-68, Telex 885748

rbinter – Dantriger – Architekte WIR SUCHEN BUNDESWEIT für SB-Märkte/Einksufszentren GÖDERT VDM 0 60 21 / 2 13 28

ANGEBOTE

Neue Ladenschlußzeiten

An die Inserenten der Rubrik

busbahnhof) zu verkaufen. Stadtentwicklung Bonn GmbH Maximillanstr, 34, 53 Bonn 1 Telefon (92 28) 63 69 03 u. 65 71 31

SB-Lebensmittelmarkt Kreis Saeriouis, 125-fache Jahresmie-te, 476 m² Nutzil., 2400 m² Grdst., pot. Mieter, Jahresmettomiete cz. DM. 100 000,-, Eviffn. war 12/1965, zu verk. BWI GmbH & Cb. KG Am Woog 9-11. 6501 Nieder-Olm, Tel. 0 61 38 / 50 91-63

mmobilien-

Immobilien- und Kapitalien-Anzeigen erscheinen in der

Anzeigenaufträge und Druckunterlagen dafür schicken

Kapitalien

Samstag-Ausgabe der WELT und in

DIE WELT/WELT am SONNTAG

Postfach 10 08 64, 4300 Essen 1

Tel (02054) 101-511, -512, -513

WELT am SONNTAG.

Anzeigenexpedition

Sie bitte an:

FS 8-579 104

ist jeweils

Anzeigenschluß

am Donnerstag

um 10.00 Uhr.

150 m² großes Geschäftslokal in Bonn im Ver-kehrsknotenpunkt (DB, U-Bahn, Zentraler Omni-Baujahr: 1980, beste Ausstattung, Lagerraum im Keller vorhanden, Kaufpreis 987 000, DM, Grundstück

im Südosten Münchens mit besten Verkehrsanbindungen, als Baulückenschlie-Bung in bestehend. Gewerbegebiet. GFZ 1,2, 3340 m², telibar. Tel. 0 89 / 60 20 77

Schöner Campingpintz in MW zwerk., 130 Stellpi., 2,3 ha, Er-weit auf 330 Pl. mögl., Anzg. 500 000.— DM m. Kapitain., Rest. VB, evtl. Rentenbasis. Zuschr. u. Y 8918 an WELT-Ver-lag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

GEWERBE-OBJEKT

geeignet für Vertrieb, Produk-tion und Lager nebst 2-Familien-Wohnhaus auf 4600 m² Grund, Bj. 74, Nähe BAB 3 – Großraum Düsseldorf, kann freigemacht werden zum 7/86 an Eigennutzer oder Kapitalanleger zu verkaufen. VK-Preis Ver-handlungssache u. provisions-frei. Zuschr. erb. u. A 8832 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300

Die Große Kombination

Immobilien-Kapitalien

WELL SONYING

Das Grundstück, 4340 m² groß, liegt unmittelbar oberhalb des Stadtzentrums. Das Gebäude wurde 1973 von Grund auf renoviert und wurde durch Anbau und Aufstockung erweitert. Das Gebäude nebst Hausmelsterwohnung, Appartement und Garagen sowie Außenanlagen befindet sich in einer guten technischen Ausstattung und im guten Zustand. Die Wohn- und Nutzfälchen betragen insgesamt ca. 2400 m².

b) Dienstgebäude Petersbrunner Straße Das Grundstück, 6420 m² groß, liegt 1 km vom Stadtzentrum entfernt verkehrsgünstig im Gewerbegebiet. Das Bürogebäude mit zwei Wohnungen, Garagen, wurde im Jahr 1972 errichtet und ist derzeit Sitz der Ktz-Zulassungsstelle. Der vielseitig verwendbare Mehrzweckbau (voll tlexible Raumaufteilung aus verstellbaren Trennwänden) weist eine gute technische Bausubstanz aus. Die Wohn- und Nutzfächen betragen Insgesamt ca. 1200 m².

c) Dienstgebäude Josef-Fischhaber-Str.

Das Grundstück, 8581 m² groß, befindet sich in sehr ruhiger Wohnlage, cs. 1 km vom Stadtzentrum entfernt. Es ist zur Hälfte baulich genutzt und beinhaltet einen zum Teil parkartigen dichten Baumbestand. Das voltunter-keilerte großzügige Hauptgebäude aus der Jahrhundertwende ist mit ausgebautem Dachgeschoß und wertvoller innenausstattung ein ausgesprochenes Liebhaberobjekt. Daneben befindet sich noch ein Nebengebäude mit einfachen Wohn- und Büroräument sowie ein weiteres Bürogebäude in neuzeitlicher Mauerwerksbauweisa. Die Bausubstanz ist dem jeweiligen Alter entsprechend gut. Die Wohn- und Nutzflächen betragen insgesamt ca. 1450 m².

d) Dienstgehäude Maximilianstraße Des Grundstück, 1336 m² groß, liegt in zentraler Lage. Des Hauptgebäude mit einer Nutzfläche von 270 m² wurde um die Jahrhundertwende errichtet und steht unter Denkmalschutz.

Die Verfügbarkeit der Gebäude ist voraussichtlich bis April 1987 gegeben. Stamberg, eine Stadt mit ca. 18 000 Einwohnern in attraktiver Lage am Stamberger See mit voll ausgebautem Schulsystem und hohem kulturellem Angebot ist als Kreisstadt Sitz aller wichtigen Behörden. Gute Verkehrsver-bindungen (S-Bahn, Autobahnanschluß) bestehen zur ca. 25 km entfernien Landeshauptstadt München.

Interessenten werden gebeten, sich mit der Liegenschaftsverweitung des Landratsamtes Stamberg, Postfach 14 60, 8130 Stamberg (Tel. 0 81 51 / 14 82 65 oder 14 82 64) in Verbindung zu setzen.

SB-Markt und 3 Läden Großraum Hamburg ME Läden DM 82 875,- p. a., Index ab Mietbeginn, SB-Markt Mietver-trag bis 30. 6. 2003 Co-op Netto-ME p. a. 390 972,- DM, ab 1. 7. 1994 DM 547 332,-, gegen Gebot. Concept-Immobilien, Tel. 0 40 / 6 38 90 11

Bremerbaven-Leherheide 12 000 m² Gewerbegrundstück (ehem. Holzmarkt) mit 3000 m² Lager-, Werk- u. Ausstellungshallen sowie 270 m² Būro- u. Wohnfl. u. 105 ver-

mieteten Gar.-Boxen

(ME DM 60 000,- p. a.), Kaufpr. Ford. DM 1 350 000,- Näheres durch die alleinbeauftragte HORST F. G. ANGERMANN GMBH Abteiling immobilien Mattentwicke 5 · 2 Hamiburg 11 ROM Tel. 840 / 361 20 70

Top-Gewerbeobjekt

(Laden-, Bäro- u. Parkfischen)

in der Fußgängerzone Dortmunds vom Eigentümer für 20
Mio. DM sofort zu verkaufen.
Langfristig abgeschlossene Mietverträge, mtl. Mietertrag abgesichert durch persönliche Bürgschaften, DM 110 000,- Maklerzuschr. nicht erwinscht.

Zuschr. erb. u. I. 8863 an WELT-Verlag, Postfach 10 98 64, 4300 Essen.

Interessenten mit entsprechender Bo-nität wenden sich bitte unter L 8819 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Tennis- v. Squash-Center IGHRIS U. SQUOSIS-COMPO!
Norddeutschland), 3 Tennishallenplätze, 2 Freiplätze, 2 Squash-Courts, Garantiestunden vorhanden, sehr gute
Auslastung, große Tennisschule mit
sehr gutem Umsatz garantiert zusätzliche Auslastung Erweiterungsmöglichleiten der Anlage vorhanden. Waldlage, einzige Squashanlage im Bereich
von 50 km.
Tenniss.

Tennis- + Squash-Jahr 300 000 Das Center kann als Anlageobjekt überrommen werden. Das Manage-ment wird dann wie bisher von der Tennisschule überrommen. Eine Übernahme der Anlage durch ei-nen qualifizierten Tennistrainer bei gleichzeitiger Übernahme der Tennisschule ist ebenfalls möglich Kaufpreis: 2,2 Mio.

5590 Cochem/Mosel Gewerbeobjekt im Stadtzentrum, ca. 1360 m² Fläche verteilt auf drei Etagen, idaal für Kaufhaus, Filialist o. ä., Kaufpreis DM 1,9 Mio.

IMMOBILIEN (0 26 71) 85 94 GMBH Rottach-Egern

Gainter Barden Gebletsleiter

Schulgeschäft zu verkaufen, VB 65 000,- DM. Ang. unt. B 6742 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen

FREIWILLIGE VERSTEIGERUNG

Am Freitag, dem 7. März 1986, um 14.00 Uhr Steigenberger Drei-Mohren-Hotel, Maximilianstr. 40, in 8900 Augsburg Moderne Gewerbe- und Industrieanlage bei Augsburg

Grundstück: Nutzfläche: umbauter Raum: Verkehrswert Mindestgebot

14 900 m² 63 900 m³ DM 10,8 Mio.

DM 7.0 Mio. Mit Anbindung an die BAB Stuttgart-München-Salzburg • Area! voll eingefriedet • mehrere Hallen • Sozial- und Bürotrakte • mehrgeschossiges Verwaltungsgebäude

Massivbauweise

hochwertige Bauqualität • in allerbestem Zustand • la Lage in 8904 Friedberg • Englschalkstraße 5.

Besichtigung: Do., 27. 2., Fr., 28. 2., Sa., 1. 3. ● jeweils von 14-17 Uhr Einen ausführlichen Auktionskatalog erhalten Sie gerne auf Wunsch!

TESSAR Grundstücks-Auktionen
Überlingen - Bad Iburg - Trier

Leitung: Erich Tessari - öff, best. u. vereidigt. Grundstücksauktionator

Lüneburger Heide

Baurelfes Grundstiftk, 88 888 m² im Drei
eck Hamburg, Bremen, Hannover, an An
tobahn E 3/R 4 an verkmuten, Baugenehmi
gang liegt vor für: Motel, Tanistelle, Raststätte. Sport- und Fretzeitanlage. Raufpreis: DM 42 Min. als Vi.
A. Berger Industriemakler VDM
Tel. 95 81 / 58 10 00 + 48

SB-Markt

Neubau, fertiggestellt Nov. 85, fest vermietet an Lebensmittel-kette p. a. 284 000,--, KP DM 3,1 Mio., 15-Jahr.-Mietvertrag, keine Käuferprov. MRR-Immobilien GmbH Tel. 95 11 / 62 80 28

BMW-Betrieb od. Ausst., in mittlerer Kleinstadt, ankheitshalber zu verk., VB 2,5 Mio. sehr. u. R 8556 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Eros-Haus - Lübeck 8 Zi., Bar, Imbiß, f. 300 000,- DM 9 Priv. 211 verk, Tel. 9 41 85 / 44 96

Fitness-Studio Münchens exklusivstes, in bester Lage, Kauf, Pacht oder aktiver Teilhaber gesucht. Fa. Tel. 0 89 / 52 80 00 Immob.

Gelegenheit

Vorwerk, 15 600 m², westlich von Hannover, am Waldrand ge-legen, äußerst gute Verkehrsla-ge, B 65, Autobahn H-Dortmund 4 km, sämtl. Gebäude ab 1970 renoviert u. teilw. ausgebaut. Wohnhaus ca. 500 m² Nil., DM 1,8 Mio.

Das Gelände wird durch Familienbetrieb z Zt. gewerblich genutzt. Know-how, Formen, kompl. Einrichtungen zur Her-stellung v. Gartenbetonartikeln aller Art (führend auf dem europ. Markt) sowie eine kompl Kachelofenproduktion mit Ausstellungshallen v. ca. 1000 m² kann übernommen werden. Umsatz 2 Mio., zu versteuernder

Gewinn 280 000,- DM Zuschriften unter H 8550 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

7770 Überlingen 18 · Postfach · Tel. 07551/4021

(Raum Bielefeld) Zentral gelegen zur BAB A 2, Büro: 450 m², Versandhalle: 600 m², Konfektionshalle: 700 m², Palettenregalanlage, insgesamt 2000 Europaletten, Durchlaufregale, kompl. eingerichtet, mit Hausmeisterwohnung.

Verkehrswert: 3,2 Mio., VHB 1,6 Mio. oder langfristig zu

Angebote unter F 8815 an WELT-Verlag,

GELEGENHEIT (VOLLEXISTENZ)
aus Altersgründen zu verk.; an Deutsch-Luxembourg-Grenzfluß gelegen.

CAMPINGGEBÄUDE: GASTHAUS-RESTAURANT mit angrenzendem Saal, 2 Bundeskegelbahnen (mit sep. Duschen + WC), 2 Wohnungen, alles kompl. renoviert, Gesamtareal 7000 m², Preis DM 465 000, - Zusätzlich kann erworben oder angepachtet werden CAM-PINGPLATZ, ca. 20 000 m², mit festen Stellplätzen sowie sanitären Einrichtungen. Preis VB. Finanzierungshilfe kann geleistet werden.

Produktions-/Lagerhallen vielseitig nutzbar, 14 000 m², äußerst preiswert zu verk. Grundst. ca. 39 000 m², Kr. Uelzen, mlt Zonenrandförderung u. Zonenrandabschreibung.

Angeb. u. G 8747 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Anlageobjekt

gewerblich, mit 6500 m² Grundstück in Oldenburg I. H. zu verk. Mietein-nahme DM 45 000,-, Laufzeit 15 Jah-re, Verkaufspreis nur 380 000,- DM. Tel. ab Montag: 64 51 / 49 38 42

2-ba-Baugrundstöck erschl, geeig f Pferdezucht, Tennispl.-hallen, Landsitz, Atelier, Frankenhöhe Nähe 718 Crailsheim u. BAB-Kreuz A 5/A 7, VB 650 000,— DM, v. Priv. Tel. 0 71 72 / 55 37

SB-Märkte Edeka, Rewe, Aldi – Steverberater für Ihre Mandanten, gute Lagen, hohe Rendite u. Abschreibung. M. Hennig, Wirtschaftsberater, 28 Bremen 33 Oberneulander Landstr. 117 g. Tel. 84 21 / 25 37 17

Gewerbe-Objekt (Raum 5760 Arnsberg)

ca. 17 000 m² Grundstück, Hauptgebäude ca. 3800 m² Produktions-, Büro- u. Ausstellungsflächen, 2 Etagen. Massive Bauweise. Weitere Hallen und Nebengebäude, ca. 4300 m² gegenüber Güterbahnhof, ca. 15 km bis BAB, einmalig günstig sofort zu verkaufen. Zuschr. u. P 8822 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Auslieferungslager NRW

Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Zuschr. unter F 8460 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Hamburg-Barsbüttel Nähe Autobahnkreuz Hamburg-Ost

14 900 m² beheizbare Halle auf 32 000 m² Grundstück, ideal für Speditionen, Sammellager etc., da Verladerampen, Sprinkler-anlage, Wasch- und Reparaturhalle vorhanden. Miete: DM 56 000,- exkl. (DM 4,- p. m²/Monat). Kauf ist möglich.

BULS - Immobilien, VDM-Makler, Tel.: 0 40 / 5 11 70 51

Krs. Helmstedt

Gewerbl. Großräume verkauft/verpachtet: Tel. 0 40 / 7 63 19 14

Wir vermieten in projektiertem Geschäftszentrum 4422 Ahaus

SB-Markt, 1400 m², weitere Ladenflächen 40-200 m², Praxen und Büros.

Pianen + Bauen Ellenberg GmbH Basler Str. 29, 7800 Freiburg, Tel. 97 61 / 7 30 51

7550 Rastatt

Ebenerdige Verkaufshalle

(Einzelhandel), 2600 m2, zu vermieten. Zuschriften erbeten unter A 8741 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Hamburg-Wandsbek Friedrich-Ebert-Damm

Günstig zu vermieten ehemaliges Möbelhaus mit ca. 5500 m² Nutz/lä-che, 6 Stockwerke, zuzüglich ca. 1000 m² freistehende Halle. Lasten-und Personenaufzüge, ausreichende Pkw-Stellplätze. Übergabe kurzfristig. Miete: DM 41 250,~ exkl./p. M. Kauf ist möglich.

Weitere Informationen durch BULS – Immobilien, VDM-Makler, Tel.: 0 49 / 5 11 70 51

Remscheid-City

Ladenlokale, 52, 95, 245 m² mit bis zu 15 m Schaufensterfront ab 1, 4.

86 frei

Anfragen unter E 8459 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 430 Essen

3000 m² Hallenfläche

230 m² Büro, auch teilbar, für Gewerbebetrieb oder Handel, günstig zu verpachten. Kleinstadt Mittelrhein, verkehrsg. A 81. Zuschr. erb. u. D 8857 an WELT-Verl., Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Halle zu vermieten

i. Industriegebiet Aachen-Stadt, unmittelbar an der Autobahn

Holland–Belgien gelegen. Hal-lengröße 675 m² und ca. 1000 m²

eingefaßtes Freigelände mit Au-ßenrampe. Halle kann bei Bedarf preiswert mitbeheizt werden.

Zuschriften anter W 8850 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

DORTMUND

1700 m2 Verkaufshalle 3000 m² Verkaufslager 3300 m² Verkaufslager 5000 m² Verkaufslager

Kleppingstraße 24 4600 Dortmund

Tel 02 31 / 52 83 44

VEDDER Immobilien RDM

Hannover - Hindenburgvierte!

citynah, 5000 m² moderne Bürofläche auch teilbar, in repräsentativem Ver-

waltungsgebäude direkt vom Eigenti-mer per Anfang 87 zu vermieten. Aus-reichend Parkmöglichkeit auf dem

Grundstrick vorhanden.

Zuschriften unter W 8828 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 84, 4300 Essen.

Nähe Schleswig

Landschaftsschutzgebiet, gutge-hendes Restaurant mit 4 Whgen. u. Gästezi, für DM 700 000,– zu

verkaufen. Hildegard Mahrt und Partner Immobilien GzubH, Gallweg 23

2380 Schleswig Tel. 0 46 21/2 95 97 u. 0 46 24/14 43

Gut eingeführtes

Hotel/Restaurant

saarländ. Mittelstadt zu verk. 7. Sitzpi., 12 Fremdenzi., zentr. Lage.

eschr. u. E 8814 an WELT-Veri, Poetf

Husum/Nordsee

Husum/Nordsee

Hotel/Restaurant/Café, 25 Betten,
Zi. mit Duschbäder, 80 Sitzpl., guter
baul. Zustand, verkehrsg. Lage,
baul. Erweiterung mögl., Grundst.
8200 m², KF 980 000,- VB oder Anz.
50%, Rest Kaufrente.

Kft. Appt.haus. Nordseeheilbad, 20
Fewo. und zus. ETW 230 m², erstkl.
ruhige Lage, ca. 200 Tage Belegung,
teilw. Seeblick. DM 3,5 Mio. oder
50% Anz., Rest Kaufrente.
Nordsee Immobilien. A mold.

Nordsee Immobilien, Arnold Clausen, Markt 5, 2250 Husum,

Tel 0 48 41 / 23 10

Guteingeführte Pension (FeWo) wegen dienstl Versetzung günstig zu verk Mietertrag ca 48 000.– DM+eigengemutzte Whg., Kaufpr. VB 780 000.– DM.

Angeb. u. M 8864 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

zu vermieten.

sterfront ab 1.4.

Büroräume od. gewerbi. 110 m², 1. Stock.; 175 m², 2. Stock

freie Raumaufteilg, Pantry u. 2 WC/Bad je Stockw., hochwertige Ausstg., dir. v. Bauherrn, z. 1. 4. 8 in HH 50 (S-B. Holstenstr.), m² 11.90, niedr. Heizkosten – Neben-service, Telex, Fuhrp., Lager-haltg, kann ggf. geboten werden. Tel. 040/827811, Telex 213046

Münster in Westfalen

Büroflächen ab 70 m2 bis 7 000 m2

kurz- und mittelfristig zu vermieten, sehr gute Lagen, evtl. Kauf möglich.

Zuschr. unter S 8824 an WELT-Verlag, Pf. 10 80 64, 4300 Essen

Braunschweig Ladeniokal, Fußgängerzone, To

plage, Front 8 m, 90 m² Ladenfi geeignet für den gehob. Stan dard, langfr. zu vermieten. uschr. u. N 8554 an WELT-Ver lag, Postfach 10 08 64, 4300 Esser

Könnte ihre Firmenauskunft besser sein? Tel. 0 69 / 59 51 47

Rielefeld Ladenlokal

Bahnhofstraße, Ia Ge-schäftslage, Vkfl. ca. 110 m², mtl. Mietpr. DM 12 000,-+ Nk., kurzfristig für ca. 2 Jah re zu vermieten. IS-Immobilien Schmid RDM Jöllenbecker Str. 1 4800 Bielefeld 1 Tel. 05 21 / 6 53 78 / 79

GESUCHE

Suche dringend

HOTEL!

Zahle bar und würde gerne

gut vermietete

Eigentumswohmung in

Zahlung geben.

Zuschriften unter S 8623 an

ANGEBOTE

Steakkaus im Aligān

bestens eingeführtes exkl. Steakhaus aus fam. Gründen

abzugeben. Auch Tausch geg. Haus, ETW od. Grundstück

möglich. Zuschriften unter G 8549 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

KÖLN

Café - Bistro o. ä., 60 Plátze, gute Ausst. für 1500,- mtl zu verpachten, mit 100 m² Wohmung Zuschr. u. P 8555 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Romantik-Hotel

Nähe Richard-Wagner-Stadt Bayreuth, romant. Burgho-

tel, 55 Betten (erweiterungsfähig), stilgerechter Neubau-charakter, Aufzugsanlage, Luxusausstattung, Kegelbahn etc., 70 ha arrond. Gelände, geeignet für Golfanlage etc.,

eig. Fischwasser usw.

Näheres über den beauftragten Makler

Täuber + Reisch Immobilien GmbH Dr.-Kurt-Schumacher-Straße 12/II, 8500 Nürnberg 1 Telefon 09 11 / 23 26 23 o. 23 23 66

SUBA-CENTER"

Hamburg-Bergedorf, Lohbrügge Eröffnung Frühjahr 1987, Einkaufszentrum mit über 16000 am Nutzfläche.

Ladenflächen von 15-800 qm zu vermieten. VEFIMA GmbH Tel. (04777) 8171

Postf. 130, 2175 Cadenberge

Osnabrück, gate Lage 125 m², f. Büro u. Praxis zu verm Ang. unt. F 8746 an WELT-Ver-

Hamburg 28 ekt an den Elbbrikk uneis an den Elbbrieken 2000 m² Lagerfläche, teilbar, inkl. 150 m² Bürnfläche, für Pack- u. Sortierar-beiten und Dauerlagerplatz, nicht als Umschlagel geeign. Biete: mur DM 3,60 um m² patta. Zusscha seh. D 2006. pro m² netto. Znschr. erb. u. B 8855 az WELT-Verl., Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Zu vermieten:

moderne, repräsentative Verkaufslië-che, ebenerdig m. Parkplätzen, 400 m², in Bad Salzuffen. Für alle Branchen geeignet. Heerdt, Siemensstr. 18, 4902. Bed Salzuflen, Tel. 0 52 22 / 5 90 56

München – beste City-Lauriege, Geverberänne, 480 m² E6/1, 0G, I Verksuf/Gastronomie/Bårn. MIC MC COY – Vermitti, 089/335553

Būro- u. Gewerbeflächen

in Delmenhorst/Bremen zu ver mieten (auch teilbar), Lagerhal ken: a) 1800 m², b) 800 m² m. Brük-kenkran, c) 84 m², Maschinenhal-le: 300 m² inkl. Birro- u. Sozialrāu-me, Ladenlokal: 450 m² beheizbar m. Rampe u. 30 Parkplätze; Büro: 180 m² m. Teletexanschluß u. 4 Amtsnummern; Freiflächen: ca. 3000 m³. Evtl. Kauf mögl. Zuschr. u. W 8561 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

GESUCHE

Wir suchen Ladengeschäfte

für bedeutendes Textilunternehmen in la Lage im gesamten Ruhrgebiet zur langfristigen Anmietung.

 Geschäftsübernahme möglich Umbauten werden übernomme Abstandszahlungen sind möglich

plan-bau-celle gmbH, Abt. Immobilien Kanzieistraße 31, 3100 Celle, Telefon 0 51 41 / 10 31 Wir suchen bundesweit für

Filialunternehmen in Städten ab 60.000 EW zu mieten oder zu kaufen Ladenlokale und Geschäftshänser in Fußgängerzonen in Fußgängerzonen ROSSIG + PARTNER MANAGEMENT AG - ESSEN 4300 Essen I, Frankensk 143-145

Norderney - Ladeniokal, ia-LCGO Neub., 83 m², sof. DM 4500,- + NK. Zuschr. 0. G 8838 an WELT-Ver-lag Postfach 10 08 84, 4300 Essen

Geben Sie bitte die Vorwahl-Nummer mit an, wenn Sie in Ihrer Anzeige eine Telefon-Nummer nennen.

LANDWIRTSELETE LEORISETRESE

Landwirtschaftliches Mustergut zu verkaufen

- wertvoile Gebäude, neue Ställe und Silo-Anlagen - 85 Hektar arrondierte landwirtschaftliche Nutzfläche
- Schätzwart DM 4.6 Mio.

Ausführliche Unterlagen erhalten Sie über das beauftragte Makferbúro

MANFRED MIELBRECHT: MANTKED MATERIAL Internationale Vermögensanlagen

Heinrich-Heine-Allee 38, 4000 Düsseldorf 1, Tel. 92 11 / 32 40 19

1000-ha-Gut i Bananengürtel v. Paraguay, DM 1 140 000,-LORENZ, Güter-Makler D-6364 Florstadt 1

T. 0 60 35 - 56 20 125 ba-Hot Raum Südholst, ginst. zu HH gel, ar-rondiert, Randiage, 85 ha LN, Rest Wald. 250 000 i Milchquote, auch m. gr. angrenzenden Forstareal (käuflich).

Jul. & Hans Schnoor RDM-Makler Bad Bramstedt, Majenbeeck 39 Betrieb in

Norddeutschland Buchholz/Nordheide Neues City-Center im Zentrum v. Buchholz (Eröffnung Anfang Sept. 86). 1a Geschäftslage; noch einige Ladenflächen zu vermieten. Günstig insbesonders f. folgende Branchen: Schuhe, Drogerie, Reformhaus, Obst u. Gemüse, Fische. Borgschulze Industrie Immobilie GmbH & Co., Tel. 0 40 / 77 19 79

ebene Feldlage, 90 ha, davon 12 ha Wald. Zuckerrübenkontingent 3000 Dz. Eigenjagdbezirk. Zu-kauf- bzw. Zupecht möglich. 생 TEL #551/450 \$7-89 evers and a second seco

HOTEL in Österreich

Top-Skigebiet, Alleinlage in 1500 m, 80 Betten, Hallenschwimm-bad, 10 000 m Grund, Winter-und Sommersaison, Nähe Bi-

schofshofen für DM 2,2 Mio.

Zuschr. unt. F 8837 an WELT-Verlag, Postfach 10 06 64, 4300. Essen.

Tennisanlage

zu verk. Zuschr. erb. u. F 8859 an WELT-Verl., Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Parfimerieboutique

mit kleinem Geschenkartikelsor-

fen, VB DM 210 000,-.

Zuschriften unter W 8649 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Dental-Labor

zu kaufen gesucht. Telefon 92 31 / 49 31 89

oder 40 91 10

Unternehmensvermittlung

Sammel-Nr. 06743/2666, Operstr. 1

6533 Bacharach, Telex 4 2 327

Gewerbeobjekt

zielstrebig, schnell und sicher

rdeser

timent und Verkauf von Dessou der gehobenen Preisklasse in mittlerer, norddeutscher Kreis-stadt umständehalber zu verkau-

Hallenplätze, Außenplatz m. Gast-ätte u. Wohnhaus in Schi.-Holst., gut degt, für DM 1,35 Mio. VHB z. 1, 8, 86

platze, Außenn

Mähe Egestori/Nordheide 10 ha Nadelwald u. 12 ha Acker land zu verk., beim Ackerld, is Rückpacht erwünscht, jedoch nicht Bedingung, Angeb. erb. u. 18734 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Nordfriesland 40 ha Hof, mod. Gebäude, Milchquote 158 500 kg, schöne Lage, DM 12 Mio. Nordsee Immobilien, Arnold Clausen, Markt 5, 2250 Husum,

Tel. 0 48 41 / 23 10

GESUCHE

Dringend gesucht: Altes Bavernhaus

mit Stallungen in der Nordheide; auch renovierungsbedürftig cs. 200 m² Wohnfl, ab 7 ha. Uhlenhouster Grundstücksgesell-schaft Lieselotte Binder RDM Mak-ler, Karlstr. 38a, 2000 Hamburg 76, Tel.: 945 / 2 20 20 34 und 32 35 92

Herverragende Existenz

Gutbürgerl Hotel garni mit be-stem Ruf, la Lage, 20 Betten sehr guter Zustand, mit Privat-anteil, in norddeutscher Messe-

stadt, wegen Unfall zu verkau-fen, nur DM 695 000,- inkl. Inven-

tar (neu). Branchenfremde kön-nen eingearbeitet werden.

Tel. Kont. 95 11 / 6 47 81 32

Existenzgründung

Möbel-Verkaufsorganisations

GmbH, bestens eingeführt, mit guter Rendite, als Familierum-ternehmen geeignet, aus Alters-gründen zu verkaufen.

Lichtpauserei

in Hamburg zu verk. Excelentes Ertragsniveau: seit Jahren über 0.5 Mio. p. s., bei über 1 Mio. Umsatz p. a. Keine besondere Qualification erforderlich. Anbindung an artverwandten Betrieb (Druck etc.) wäre optimal. Schrift! Anfragen an HABETREU, Burchardstr. 17,

2000 Hamburg i (Herrn Dr. Mechling).

Tausch Eigentumswhg. Whg /Haus/Grdst. span. Festland/insel geg. Etw. leer/verm. in HH, 0 40 / 6 04 00 85

Golf-App./Mailorca in Time-sharing als Rendite-Obi-günst, abzugeben, Zuschr. u. M 8820 an WELT-Verlag, Postf. 18 08 54, 43 Essen.

im spanischen Baustil

direkt am Meer.

DM 47.750,—

Märkische

Teleion 02 31-87 81-349

◆ Andere interessante Objekte

intener Str. 18 · 4670 Lünen 6_

Gran Canaria hier sucht Apartment/ETW in Wohnanlage im Süden der Insel. Insel, Acgeb. u. L 8750 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Spanien - südlich Alicante Wenn Ihnen 1690 km von Deutsch-lands Grenze nicht zu weit sind, und wenn Ihnen ein Reihenhaus am Meer (3 Zimmer, Kliche, 2 Bäder) mit 70 m² ausreicht, dann ist mein Endpreis mit DM 54 400.-

(0 61 20) 42 57 1L (0 61 74) 58 87 Spanien EG - INFO

Buch + Arbeitsmappe anforder Tel 0 71 39 / 74 79

Kanie Heus in Spanien bis 290 TDM, gebe ETWs in BRD, PLZ 67, West 400 TDM in Zah-lung, Restzahlung durch Über-nahme der Hypothek. Zuschr. erb. u. N 8664 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4200 Essen.

Denia, Costa Blanca/Span.

DM 108.500,-

IBIZA Zuschr. u. S 8557 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen In schönster Lage der Insel (Nähe St. Lorenzo), abs. rubiges, traum-haftes Grdst. von 32 000 m² mit aitem Baumbestand, inkl. Finca (umbaubar), Zisterne, Backofen etc., von Priv. zu verkaufen.

Gewerbi. Betrieb m. Mehrfumilienhs., Umsatz ca. 1 Mio., Gewinn ca. 25%, Verkauf ws. Krankheit: DM 375 000,-(Volifinanzierung evtl. mögl.). Eckordi-homobilien, T. 82 28 / 61 32 99 Festpreis DM 230 000,-. Zuschriften unter N 8620 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64 4300 Essen.

Kapitalanlage, Existenz Sehr gut eingeführtes, renditestarkes Spezial-Uniernehmen für Imeaels-richtungsgegenstände mit eigener Fertigung und Ladengeschäft in erster Lage Hamburgs einschließlich des ge-samten Erfahrungswissens wegen Ortswechsel zu verkaufen. Verhand-tungsbarte DM 350 000 Serien Ausgeberg hingsbasis DM 350000,— Seriöse An-fragen erb. u. H 8817 an WELT-Verlag, Postfach 1008 64, 4300 Essen.

Transportunternehmen Sitz in Norddeutschland, mit mehre

Kontaktaufnahme und Angebote unter N 8246 an WELT-Verlag, Postf.

Achtung Bauträger! Baugrundstück

im Ferienort Hofsgrund, am Schaulnsland bei Freiburg Erzielbare Wohnfläche bis 800 m², sofort bebaubar, zu verk. durch Immobilien Gisinger RDM Karlstraße 6 - 7800 Freiburg Telefon (07 61) 3 17 48

enhelt für Kenner. e gelegener

Hangbauplatz ür Einfamilienhaus, 800 m², Freiburg, Foplage, mit Ellick über Stadt, v. Privat DM 1000,-/m² zu verk. Zuschr. u. B 8811 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Bangrundstück, 6425 m², in Triborg / Südschwarzwald Exponierte Lage am Wasser-fall Ideal für Hotel / Apparte-ments, ca. 2800 m² Wohn-/ Nutzil, sofort bebaubar, Flanung vorhanden, Sommer-Wintersaison.

Kautpreis DM 1,29 Mio. AND Appartement und Wohnungsverwaltungs-GmbH Alexanderstr. 150 7000 Stuttgart 1 Tel. (67 11) 50 20 72

BAUTRAGER Chiemgau-Immobilien

Syit
Westerland, Baupl. f. 5 Dopp.Häuser, teilb., Strandlg., 5 Min. z.
Zentr., DM 709, /m².
Bhmenaner & Ca., VDM
Immobilien, Uhlenborster Weg 3.
2 Hamburg 76, Tel. 6 46 / 2 20 14 61

S221 Bergen - Alpenweg 10 Tel. 0 86 62 / 81 11

KAPITALANLAGE die ihren Wert behält

Mit zus. Gewinnmöglichkeit bei einer sofurt. Rendite in Höbe von ca. 3,2 % durch Nettomisteinnahme (steigerungsfähig). Eine Immobilie in einer nurddeutschen Kleinstadt im unmittelharen Einzugsbereich von HH. Citygröst, mit optim. Anbindung und einer abs. Alleinlage, direkt vom Grdst.-Eigentimer. KP 850 000.
Zuschriften unter B 8533 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Traumgrundstück in Oberbayem

1400 m² gr. Grdst. m. d. ganz. Panorama d. Tölver, Garmischer u. d. Oberammergauer Berge t. absol. ruh., schöner Villengegend. Reine Südlage, 2gesch. Bebaumg, gen. W/NFL 270 m², KP DM 840.000,-Chiemgau-Immobilien MUNCHEN, 0 89 / 36 66 36

Crabenstätt/Chiensee erschl Grundstick m Genehmi-gung für freist, EFH + Einl-Whg., von Priv. für DM 160 000,— zu ver-kaufen. Tel. 689 / 8 14 10 19 Bernau/Hockschwarzwald 1866 m² Baugrundstlick, voli erschlos-sen, Nähe Waldrand, Stidwestlage, großzügige Bauweise, Kanfpreis VHB, Angebote unt. D 8744 an WELT-Verlag. Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

言いる。

4057.22

March .

7.3.

7313

2000 AS

Side Federal Land Michael Fred Land

Sacrati

Pont. 52 (; Tel. 9 po v ;

Elek adf

25 (0) _ +

/--

/ Wari-

42.2

is===

100 mg/s 10

in star

Popularies

Zart'y



Angenehmes Wohnen in verschieden großen Appartements, alle mit Balkon oder Loggia, mitten im Kurviertel. Bezugsfertig: Frühjahr 1986

Information: Dr. J. A. Scheele Rothenbaumchaussee 239, 2000 Hamburg 13 Tel. 040/44 77 64, Mo.- Do. 18 bis 21 Uhr

Ampuriabrava
Grundstück am Kanal, mit Baugenehmigung und Bootsliegeplatz 12,5 m. DM 99 000,-. Tel. 9 75 41 /8 16 22

Cauarische Insel / La Palma Pisntage, ca. 6000 m², in voil. Produk-tion m. Avocados, Bananen, Mangos, Papayas, Orangen. Wasservomatstank 1,2 Mio. 1 m. Wasserrecht. Anlage ist erweiterungst. a. 12 000 m². Preis: 270 000, DM. Zu ertragen: Tel. 063 422-46 28 25 oder 0 58 22 / 18 61

COSTA BRAVA: Villes u. 2-/3-Zi.-Appt. mit Sicht aufs Meer. Hohe

endite durch unseren Ver-

Anfragen an: INMOSER, C./St. Pere Baix 7, Rosas (Girona), Tel. 0034 72 / 25 55 37 od. 25 40 61

Costa del Sol Lirz. Chalet, Wfl. 100 m², voli möbl., Nfl. 46 m², gr. Garage, 700 m² Hanger, tertasziert m. Meerskist, VB DM 160 500, erb. v. N 8755 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Estrella de Mar LA MANGA Costa Blanca - Spanien

Tennis, Golf, Segeln, Sunen, Wassersport, Sporthafen, eigener Strand.

Freistehende Villen und Reihenhäuser

unter deutscher Bauleitung. Z.B. Haus "PALMERA" Schlarz, Wohnz., Ruche. Villen, Reihenhäuser Bad, 2 Terr, Incl. Grundst. 🏄 🚆

de Jose - VDM, 22 04 31 / 8 50 25

Luxus-Ferien wohnungen our 20 m vom Meer, Bungalows

u. Bauplätze in Traumlagen SAS Verkautsgruppe

Costa Blanca bungalows, volimõbl., DM 32400,-.

ABLA Ihr Traumhaus am Meer NUR dir. v. d. Bauge-seltschaft, deutsche Leitg. Villen, Bunga-

lows, Appartements, Grundstücke, Einzelbaumaßnahmen nach Käuferwunsch. zum Dauerwohnen geeig-net; Kamin, Heizung, kompi. Küche = Standard, a. Wunsch Bankfestpreisgarantie, Verwaltung u. Vermietung. W. Grabe, Cecillegaliee 54, 4000 Düsseldori, Tel. 02 11 / 43 44 05

Super-Costa del Sol

direkt um Strand der Casta Calma

Sie können wählen zwischen Wohmingsgrößen von 1 Zim-mer, Küche, Bed mit 26 m' WF bis hin zu 98 m' großen Pen-Kauforeis von 2050,- DM bis 3000,- DM pro m³ WF. Abwicklung über deutschen Treubänder. Be-

sichtigungsflüge monatlich. Schou & Miller Tel. 8 61 28 / 2 31 98

Puerto Rico, Gran Canaria Direkt-Verkauf von 16 Apartements, möbliert, beste Lage, 53 m², Nutzfläche. Vertraglich abgesicherte jährliche Bendite von DM 6400,- pro Apartment, ausgezeichnet für Anlage. Im I., 2. und 3. Stockwerk DM 6006,-, DM 6200,- und DM 6400,-. Dach-Swimming-

pool_ Telefon 90 34 28-35 91 95, 12 bis 17 Uhr mit H. Lope. Verkaufe Anteil für 1-FH. in Altea — Costa Blanca

Denia / Costa Blanca

Grundbesitz

im sonnigen Spanien Angebate echan unter Dal 50 000,-

bezogstertige Villen, Bungalove, Apparlemente, Grundstücke sin Meer und er Hanglagen mit Planora-nabbet. Viele Angelose sus zweiter Hand: Fricas u. Geschäftstokale.

Tausche

150 he Land in Paraguay gegen

Immobile auf den Kanarischen Inseln Wertausgleich nach Ver-einbarung Ang u. X 8829 an WELT-Verl Postf. 10 08 64, 4300 Essen

MARBELLA

HILLCLUB

Traumville im Stif klessischer spe-nischer Architektur, Neubau, 5

afrika, Schwimmbad, 24 Stunden

DM 1 200 000,-

Prospekt und Fotos anforderni

INVESTASOL

mmer je mit eigenem Bad g-Meeresblick bis Nord-

heitedienst. Diensthoten ver

COSTESA

wenig genutzt, Bj. 1894, cz. 150 m² Wil, 3 Schlafzimmer, 2 Bäder, große Küche, Sonnenterrasse, offener Kamin, komplett eingerichtet (deutscher Standard). Sicherheitseimichtungen, Tel-Anschluß, Schwimmbad u. Tennisplatz (Antell). Das Haus liegt in kleiner Urbanisation, Südhanglage direkt am Golfplatz, unverbaubere Südhanglage mit Blick auf bieer und Altea. 3 km bis Stadt unverbaubere Südhanglage mit Blick auf bieer und Altea. 3 km bis Stadt unverbaubere Südhanglage mit Blick auf bieer und Altea. 3 km bis Stadt unverbaubere Südhanglage mit Blick auf bieer und Altea. 3 km bis Stadt unverbaubere Südhanglage mit Blick auf bieer und Altea. 3 km bis Stadt unverbaubere Südhanglage mit Blick auf bieer und Altea. 3 km bis Stadt unverbaubere Südhanglage mit Blick auf bieer und Altea. 3 km bis Stadt unverbaubere Südhanglage mit Blick auf bieer und Altea.

Zuschr. v. N 8821 an WELT-Verlag, Postfach 19 06 64, 4300 Essen

Costa Bianca / Moraira Grundstück in einer der besten Urbanisationen (Cap Planc), 15% unter Einkaufspreis zu verk. Telefon 0 61 59 / 50 34

Deutsche Kneipe Top-Umsatz, viele Stammgäste, voll eingerichtet, auf Mallorca zu verkaufen. Zuschr. u. A. 8810 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

MolforcaUneur neues Brevier ist emchierien. Mit ca. 50 neuen Angeboten der "schönsten immo-

COL THE STATE OF T

HISPANO SOL Postfach 4095 · 4972 Löhne 4 Torremolinos - Marbella

5 0 57 32 / 7 25 35

lbiza Haus v. Priv. zu verk. Telefen 02 68 / 37 47 54

Torremolinos tudio, 43 m², rubige Lage, Strandnibe, keerbiick, von Privat, 38 500,-- DM, Tel. 0 53 09 / 38 97 Costa Bianca Moraira/Bavea

Alles aus einer Hand. Beisp Grundstück 800 m², Luxushaus, m², mit Pool, 100 m zum Meer. DM 138 696, Oder Grundstück, 820 m², Luxushaus, 85 m², mit Pool. DM 125 686, Weitere Hauser aus zwei-

3000 München 70 Golf - Cesta del Sol

"Leider zu spät

lautet immer wieder die Auskunft. wenn es darum geht, Anzeigen für den großen überregionalen und internationalen Immobilienteil von WELT und WELT am SONNTAG später als 10.00 Uhr am Donnerstag aufzugeben.

Das muß nicht sein!

Anzeigenschluß: Donnerstag vor

Erscheinen 10.00 Uhr Auzeigenaufträge grundsätzlich an:

WELT...SONNTAG

Anzeigen-Expedition Postfach 1008 64 4300 Essen 1 Tel. 02054/101-511 101-512 101-513 FS 8-579 104

Telefonische Anzeigen-Aufnahme: 02054/101-524 Essen: 101-1

Informationen:

347-4491 347-4485

MAR & OHT 6.3

<u>Inselparadies Mallorca</u> 100 qm mit Laxusküche, Tei möblierung u. Parkantell DN 219.000,-MONTE DE ORO

Heimliche Insel der VIP's

Privat-Hafen SANTA PONSA: MALLORCA. Großzügige Woh-nungen mit Terrassen und Gärten und Gärten zu verkaufen: Tel. 0 23 04 / 1 76 81 (Q)

SPANIEN - Costa del Sol Die bessere Lebensqualität, Sonne Strand, Heilklima. Bungalow m. Schl.-Zi., Wohnzi./Kamin, inkl. 50 m² Grundst. am Meer ab 109 195, DM

Finanz, 10 J., 8,75 % Zins., effek-tiv. Kennenlernen am Wochen-ende. Woltmann Immobilien Tel. 0 42 21 / 8 30 12 ehme von Apparte ments

Wokung in Playa del ingles zu kaufen gesucht

Schriftliche Angebote bitte an: Coursé F. Eder intern. Immobilie Paul-Heyse-Str. 6, 2000 Milinchen Tel. 0 20 / 53 43 71

Spanien - Costa dei Sol Lux Strandwhg. DM 66 000,-

Finanzierung möglich

MALLORCA CALA D'OR - ANDRAITX

D-7050 Weiblingen, Bahnhofstr. 64/1 Telefon 07151/54001

Tel. 66 31-47 42 / 15 79 (NL)

errichten wir eine der exklo-

+ 8 51 26 / 27 98

SenderFerhand van Bankbeaum Meerblick-Bungalow DM 79 500,-inkl. Grd. u. angel. Gart., Pool, sof. Grundbuch/Finanz. b. 10 J. Tel. 6 76 71 / 7 80 94 Spanien-Experte Baumer 7400 Tübingen, Esslinger Str. 7

Fuertereutura

der Insel

Brassa/Proico, Moraira Information Frau Böke Tel. 9 58 47 / 17 61

ETW Marinagolf, Torrequebrada ab DM 75 000.-, Finan-Möglichk H. Raber, Hambof S, 4965 Meerbuse! Tel. 9 21 59 / 89 84 (gewerbl.)

Hier noch einmal zum Ausschneiden die Daten:

DIE WELT

Hamburg: 040/347-43 80

Postfach 30 58 30 2000 Hamburg 36 Tel. 040/347-43 24

FS 2-17 001 777

Anzeigenabteilung

30 18,8G 206,8 69 19,2 7,95 95G 3160,G 160,G 180,G 163,B 163,B 163,B 163,B 163,B 163,B 173,B 174,B 174

art

olik

nde

den sch-

/er

die

rter

OP-

ard

ein

ah-

ZU

nd

im

nit

_ en

i. en

art.

n in

IMMOBILIEN IN SPANIEN





Notverkanf von Privat: Benia – Villengrundstück, ca. 700 m 2 Meer voll erschi

RH am Berg, schöne Aussicht, ca. 140 m², 3 Schlafzi. 2 Balk., Wohnzi. m. off. Kamin, Kü. m. Ešecke DM Teleton 0 89 / 55 85 55

Südschweden

Ferienhäuser auf Ufergrund-stücken, äußerst ginst, in allen Preislagen ab DM 25 000,-Südschweden-Immobilien

Postf. 52 06 14, 2000 Hamburg 52 Tel. 0 40 / 8 81 10 81, 0 40 / 89 53 38

auch renovierbedürftig an der Costa del Sol zu kaufen gesucht. Aussagekräftiges Angebot an: U. W. K., Reginaweg 2 4650 Geisenkirchen 2

lbiza – Balearen Santa Evlalia Wozi, Eßzi, Kii., 3 Schlafzi. assen, Innen- u. Außenka-Swimming-pool, Hanglage, DM 280 000, Anfragen: Tel. 040/5517922, auch Sa. + So.

Haus preisgüzstig

Ibiza/Cala Carbo Traumgrundst., 7186 m², voli erschi. Verk, evtl. m. span. S.A., Tel. 06109/ 65147

Mallorca Porto Andrez

nong mit Antiquitäten, möbligri preis DM 295 000,-, Rypothek Propont middich Tal 0001

A Helland Marks

in Ansterdam priv. 21 verk. Sehr gute Lage, VB 400 000, DM. Zuschr. erb. u. N 8730 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Essen.

COSTA BLANCA JÁVEA Neuwertige El Tosalet-Villa

in gepflegter, sonniger Südhanglage, auf 800 m² Parkgrundstück. DM 125,000,-. Bitte fordern Sie kostenlos unser Bildexposè Nr. 150 an.

HANSDAIL GESELSCHAFT GESELSCHAFT

Direkt von Baufirma: Bungalow m. 3 Schlafzimmern, 2 Bädern, Meeresblick, eigener Parkplatz, in beliebtem Feriengebiet zwischen Fuengirola und Marbella ab DM 109 500,- Zuschr. an FAROMAR S.A., "Las Rosas Nr. 1", C./Marte, Urb. Riviera del Sol, Mijas Costa (Malaga), Spa-nien

Direkt oberhalb MARBELLA herriiche Bau grandstücke mit unverbaub. Panoramameer grandstikcie mil unverbaub. Panorumame blick v. Priv. zu verkzufen. Reinhard Kull Villa Durothen, La Montus, E.- Marbeila.

Ein nicht alltägliches Angebot! Calpe Maryvilla große Villa in allerbester Wohn-parklage von Privat zu verkau-

nur DM 175 000,-

Erdgesch: Wohnzi mit off. Ka-min, Kü., 2 Schlafzi, Bad/WC, geschl. Terr. u. Dachterr., Sola-rhum; Untergesch.: Wohnzi m. Küchenbar, 2 Schlafzi, Du/WC, Keiler, Terr. m. Barbecue, eige-ner Sw.-pool 5 x 10 m. angel. Garten, Autoabstellplatz. Tel. 00 34 65 / 84 21 69

Mallorca, Puerto Andraitx Haus von Privat zu verk. 4 Schlafz, 4 Bäder, Wohnz m. Ka-min, Eßz., Küche m. Speisek., 3 Terrassen, Pool 4x8 m., Garage, Grundst. 870 m². In das Haus ist ein willig generates Aut inte ein völlig separates Apt. inte-griert: Wohnz., Schlafz., Küche u Bad. Preis VB 350 000,-. Ang. unter E 8745 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Nerja/Costa del Sol rri, geleg, Reihenhs, ruh, Lage, gepi amin, SW-Pool, Tennispi,, umstände achnellentschl. Käufer abzugebe Tel. 0 51 42 / 6 45 61

JAVEA/Costa Blanca Balcon al Mar aus Privatbes, auftragsgem

anzubieten: **FERIENVILLA**

möbl., gr. Wo/Eßz. m. Kam., off. Kü. m. Bar, 2 Schlafz, Bad, Un-terbau ausbaub., überd. Terr m. lt. Meeres-, Dachterr. m. überr. Sicht a. Bucht, Meer, Stadt, Gar-ten mit alt. Baumbest., DM 124 500,-. **FERIENHÄUSCHEN**

Benissa/Ri. Calpe, Wo./EBz. m. Kü.-Zeil., Bad., Schlafz., off. 11 77 08 81

Angebot des Monats: See- und Waldgrundstlick Halleybury/Ontario, 610 ha, 3.5 km Seeufer, großer Waldbestand (1, 4 Mio. can-S Nutzwert), zum Ausbau als Erholungs- und Ferhenzentrum guf georgnet. Kaufpreis can-\$ 360.000.—

> LUGANO p. UMGEBUNG wir bieten in den bosten Lager APP., HÄUSER u. VILLEN m.

SEEBLICK o. SEEANSTOSS

Florida -

Golf von Mexico

reistehende Villen mit Grund-

stück 60000,- US-Dollar,

Einfam.-Häuser mit Grundstück 38000,- US-Dollar,

adeniokale ab 95000. US-Dol-lar, z. T. 3 Jahre Mietgarantie.

Anwaltliche Eigentums-

übertragung Besichtigungsflüge.

Alemannia GmbH u. Co. KG

EMANNIE

Intern, Immobilien GmbH

Sicherheit für Sie in

PARAGUAY!

Angebote: Weideland, Hauser. – Wen-len Sie sich bei Interesse an unseren Herrn Schmidt, Postfach 12 (5 39, 4860 Düsseldorf-12

USA-Immobilien aktuell

Hans Stockmanns Seebornstr. 39 Tel. (8 60 2t) 9 73 99

Côte d'Azur

Cannes · La Napoule Von Privat ein "Zuckerstück", schickes Terrassenhaus, Meer-

neuwertig, möbliert.

Tel. 6633 93 / 49 14 62, 9633 93 / 43 12 87

Côte d'Azur Nihe St. Tropez Einfamilienhaus in Cavalaire, achône Wohnanlage, m. Tennispl. u. Schwimm-bad, DM 165 000,- inkl. NK u. Möbl. (bis 26. 2. 88) von Privat Tel. 62 11 / 43 26 37

Heimat

ESPBAJ 1-21016 Luino D

(Lago Maggiore)

Österreich

Eigentumswohnungen, voll möhl., ab 30 m² Wfl., ab Dhi 55 800.— Immobil-Service, Tel. 6 85 / 2 50 60 55 / 56

disentis

gen an ruhiger, sonniger Lage

2-Zi-Wohnungen ab str 171 500,— 3-Zi-Wohnungen ab str 256 700,— 4-Zi-Malsonnette-Wohnungen ab str 296 800,—

Dachwohnungen mit viel Hob-Innenausbau / Hailenbad / Tennis-plätze und Restaurants in der Ante-ge / freier Verkauf ohne Vermie-tungspflicht auch an Ausländer / unverbindlich arhalten Sie auf Wunsch unsere Verkaufsunterla-

Niederlande/Zeeland

Wohn- u. Ferienhäuser zu verk. ohne Provision, Strandnähe,

Österreich Dachstein-Truern-Region Grundsticke, Südlage, voll erschl. mit steirischen Landbäusern, ab DM 230 900,— Immebil-Bervice, Tel. 0 80 /2 00 80 35 /56

Salzkammergut

Paraguay-Eigner verkauft 7000 und 8000 ha Land (auch Teilstücke) direkt an der

intern. Trans-Chaco-Route. Ideal für Jojoba-Anbau, pro ha 45 US-

Zuschr. erb. u. B 8676 an WELT-

Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Côte d'Azur

Năhe Cannes: mărchenhafte Villa, best. aus Haupthaus, Gă-

villa, best. aus Hauptnaus, Ga-stehaus u. Wächterhaus, ver-steckt in einem Park v. 2 ha, mit Swimmingpool v. 200 m² in Marmor, Tennisplatz Preis: FF 8,4 Mio.

Weitere Angebote suf Anfrage Ute Noll Immob. in Frankreich 6670 St. Ingbert, Hobelstr. 5

Tel. 0 68 94 / 48 89

Allod-Verwaltungs AG CH-7000 Chur Pätusstraße 22

Tel. 0041 81 / 22 54 25

bis 120 000.— DM. Tel 0 21 58 / 66 95

Bündner Oberland

287

bau (Lago-Maggiore-Spezialist) ble-partements (ab DM 98,000), Villen.

Florida-

Starthilfe / Betrevung im Lande di 6. A. MARGOLANA S. R. L. Associa

Lange Straße 45 · 4700 Hammi Telelon 02381/444430

docker Immebilien 0 60 35/75 57

und weitere interessante Angebote!

CROSSCAN. 82 Weber-Street-East, Kitchener/Ontario, Kanada
Rep. H. Ilgenfritz, Karolinenstraße 6, 8500 Nürnberg,
Tel. 0911/232321 Wallis/Schweiz Montana-Les

ntana-Les Collons-St.-Luc. verkaufen Wohnungen und aleis Kredit bis zu 60% – Zins 6,75%. Zuschriften an Val Promotion S. A. 10 Av. du Midi, CH-1950 Sion Tel. 00 41 27 / 23 34 95

-Zu verhaufen Eigentumswohnul mit Ausländerber Davoser Immobilien AG

Schweiz - Wallis

Bettmeralp i. Zentrum, 2-Zi.-Ei-gentumswohnung, mõbl., zu verkaufen. sfr 198 000,-. Zuschr. u. 8647 an WELT-Verlag. Postf. 10 06 64, 4300 Essen

CH Lugano Traumwhg, Garten u. See, ausl. frei, sfr 390 000,-. Tel. 00 41 / 93 63 25 43

Genfer See (Nähe Montreux) 600 m hoch, 2 Zimmer, Kliche Bad, Balkon, möbliert, ca. 75 m² ganzjāhrig zu vermieten. Tel 04 21 / 56 07 85

Schweiz/Crans-Montana xus-Chalets, ruh. Lage, 500 000 sfr. Weitere Objekte auf Anfrage. Dierolf Immobilien Tel. 9 63 21 / 5 99 63

PARAGUAY-INFORMATION 0 stabile wrosch. Verhåltnis D komobilien und industrie

media finanz Internationale immobilien- und Finanzierungs-Gesellschaft mbH Welckernstraffe 5 8500 Nürnberg 4 Fal 091/45696/7 Ttx 07; 97 82°0 med

Seeparadies Lago Maggiore Strand, 3 Zi., DM 275 000,-. Tel. 90 41 / 93 63 25 42.

Villa am Luganer See (Italien) Seegrundstück, 70 m Wasser front, bestehend ams 2 bester möblierten Etagen zu je 120 m², 2 großen Terrassen, Sauna, beheiz-baren Schwimmbad, Bootsha-fen, Bootsgarage, großer Autoga-rage. 750 000,- DM zu verkaufen. Zuschr. erb. u. X 8738 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Essen.

Holland/Scheveningen rkaufen: Halb freisteb Einteilung: 3 Stagen, L-formiges Wohn- und Eßsimmer und Suite. Ge-räumiges Arbeitszi., 4 Schlafzi., 3 Toi-letten Warchbirden und 3 Consean Se-

the und 3 Garagen. f Info: Tel. 00 31 / 42 41 - 37 67 Preis VB \$80 000 - DM

Auswanderer! \$5 Pf/m² Kanada

220 000 m² gr. Wald- u. Wiesengrundst., in verhebragh. Lage der Provinz Que-beck, dir. v. Eigenbimer für 96 000.- DM zu verk., eig. Zugang zum Flußufer, Straßenanschluß, Strom u. Tel. sowie Bau- u. Hobzechte sind vorh., hervorra-gende Kapitalminge. Abw. erfolgt. û. dtsch. u. kanadischen Notar. Where Einzell. u. Tel. 0 21 03 / 5 24 21

Südfrankreich zw. Narbonne u. Perpignan, Haus am Meer mit Bootssteg; TDM 180. Inzahlungnahme Segelyacht. Tel. 02 21 / 50 55 54

Algarve

Kantans entwirft und baut gute

Qualitätsvillen und Hämer meh

Namidus entwirt und bain genet Qualifitisvillen und Rässer nach Maß an der ganzen Algarve. For-dern Sie unverh. Unterlagen an: Namilius Villa Construction LDA. Rispingstr. 33, ML - 1814 HP Alkmaar Niederlagde: Tel. 60 31 / 72 - 11 6 80 Amsterdam — 9% Nettorendib

Aniageobj. Wohn-/Geschäftshaus, fest vermletet u. verwaltet, ans eigenem Besitz m. Bangutachten, jährlich ge-setzliche Meterhöhung, Nettomieten hft. 20 947,08, Endureis hft. 20 050,— Hypothek in D bis 80% möglich! Tel. 00 31 20 / 71 16 45 Aligoed Immobilien Joh.-Verhuist-Str. 16 NL-1671 NC Amsterdag

Großes Anwesen, Wohnhaus, 900 m² verbaute Fläche, Schwimmbad, Sauna etc., komfortabel eingerichtete Appartements und Wohnungen, bar erforderlich = DM 870 000.— Rest langfristig finanzierbar, alle Steuervortelle, keine Nebenkosten, durch GmbH sofort gewerblich.

Zuschr. erb. unt. Z 8740 an. WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen AirDorra: somig und gesund
Abseits v. Touristenverkehr oberhalb
LA MASSANA, verk wir unser kl.
Chalet m. schönem Garten (ca. 900 m²).
Geeignet £ 2 Pers. m. hohen Ansprüchen. Wohnzi. mit Kamin u. Galerie.
Schletzi., Badezi., sep. WC. kl. Küche,
Garage u. gr. Terrasse. Preis DM
260 000,—
Zuschr. unt. U 8848 an WELT-Verlag.
Postfach 18 08 84, 4300 Essen.

St. George, Barbades
St. George, Barbades
Schöues Herrenhaus (3 Schiafzi.) mit
wunderburem Blick auf über 1 ha Klippenlandschaft. Schwimmbassin.
US-5 450 000,- Eroschüre No. DW 9-47 ELEBANTES MESCI ERUMDSTÜCK Bale Rouge Besch, St. Martin Gelegen in 45 m Höhe über einer lang-gestreckten Bacht: 1,7 ha Grundstück Für Anspruchsvolle: **Exklusives Landhaus** mit Kiveau

in den Nordvogesen. ca. 2500 m² Grd., ca. 160 m² Wfl., geschmacky. Innensusstatiung. 179 100, 101 LOUX-INDIO-KA - Tel.: 07 21

Brasilien 2 Autostunden von Rio de Janei-ro, zu verk: landw. Gut, ca. 26 ha Weiden, Fruchtplantagen, Wald Park- und Gartenanlagen. Komf. 8-Zi.-Wohnhaus, sep. Garage, 3 Angestelltenhäuser, Kuh., Schweine, Hühnerställe, Fut-tersilo. DM 258 000,-. Paul Aebersold, Walchestr. 17, CH-8023 Zürich, Tel. 0 04 11 /

3 62 95 65

Unsere Meinung zum Thema Steuerbegünstigung: sie macht eine Immobilie vielleicht günstiger - nicht besser.

Mindestrendite:

9% p.a. steuerfrei*, prospektgeprüft

Mieter:

Mindestertrag garantiert in US-S von börsennotierter amerikanischer Gesellschaft mit \$600.000.000 Eigenkapital (Standard & Poors: _A+")

Lanfzeit:

20 Jahre im Rahmen eines sale & lease back (triple ne!)

Inflationsschutz: gegeben durch Umsatzbeteiligung

Beteiligung:

ab \$10.000 wenn einzige Anlage in den USA

Fordern Sie detaillierte Daten an, oder sprechen Sie mit uns persönlich: Goetheplatz 9, D-6000 Frankfurt 1, Tel, 069/20306

Metro International Inc.

Toronto · New York · Zürich · Frankfurt

Real Service in Real Estate - seit 34 Jahren

ZENTRALKANADA

Eigentümer verkauft zwei erstklassige, festvermietete Ertragsbumobilien (Geschäftsbäuser) in der wirtschaftlich attraktivsten Provinz des krisensicheren Anlagelandes Kanada: ca. 620 000.- DM u. ca. 2 685 000.- DM us steigerungsfähligen NETTO-Mieteinnahmen liegen bei 9,81% bzw. bei 9,34%; Auch mit werig Eigenkap.; Obj. teilb.; disch. Verw. Tel. 6 89 / 83 16 58, werkt. 17 – 19 Ubr.

Eigentumswohnungen



SEEHAM am Obertrumer See 17 km außerhalb von Selzburg-Stack an eine der wärmsten Seen Österreichs, 1-u. 2-2. -W MARIA ALM am Sterremen Moer Gemainde Sasifelden, Sommer- & Winter-erholungsort, 1- u. 2-Zi.-Whgn. NIEDERNSILL naho Europa-Sportregion Zell am See/Kaprun (Kitzsteinhorn), sklaud, 1 – 3-21-Whgn. TAMSWEG Somerterrasse Osterreiche

Tauernregion, make Obertauern & Katachberg, Kurzfristig beziehbar 3-Zi-Whon.

• Autom.Tel. Service auch Sa./So.

Fordern Sie bitte unser ausführliches Informationsmaterial an! »DEIN HEIM« Wohnungsbau Ges.m.b.H.

Canadische Farm von privat zu verkaufen!

Arrondierte Farm insg. 202,35 ha, gutes Land, Nähe Medicine Hat, Alberta, Canada, vom Eigentümer aus Altersgründen zu verkaufen. Das Grundstück besitzt 73 ha Wasserrechte für künstliche Bewässerung, modernes Wohnhaus mit Naturgasbeheizung, großer Scheune und Getreidespeicher und eigenem Gasbrunnen. Die Einkünfte aus dem Naturgas betragen pro Jahr can. § 1,480.00.

Weitere Information: Mr. Franz Finke

F. O. Box 612, Medicine Hat, Alberta, Canada, TIA 7G5 Telefon: 0 01 / 4 03 / 8 32 — 23 29

Menton St. Agnes
Südfrankreich
Herrschaft! Neubau, unverbaubare
Sicht aufz Meer, gr. Zimmer, offener
Kamin, Terrasse, 4 Schlafzimmer, 4
Badezimmer, 2 Tolletten, Küche, 230
m² Wohnfläche, Doppelgarage, Außenschwimmhad, 10 x 4 m, mit Dusche und
Toilette, Abstellraum, offener Grillofen, Terrasse nit Beleuchtung, separater kleines Haus, 55 m², mit Küche,
Kamin, 2 Schlafzimmern, 2 Duschen,
Terrasse, Gröst-Größe, 19 500 m²,
Preisvorst, DM 1 165 000,- oder FF
3 500 000,- Vark. Gilberte Jousse, 22
Enn de Notre Dame, F-51336 Ambritres, Les Vallées, France.
Tel. 0633 43 64 / 50 21
Auskunft erteilt: Josef Weber

Auskunft erteilt: Josef Weber engebirgustr. 34s, 5330 Kön winter 41, Tel. 6 22 44 / 22 22

SEEFELD/Tirol Eine Immobilie der Luxusklass Hallenb. m. Badelandschaft, Tennis- u. Golfpl. vorh.; App. v. 46 m² bis 108 m² Wfl. in exklusiver Ausst. Sicherheit durch Grund-bucheintr.

Näheres durch Fa. E. Meyer 0 40 . 44 74 23 Nh. Rom - Bungalow

220/14 150 m², günst. zu verk. (a. Tausch mgl.). Tel. 94 31 / 78 69 79

Suche: hux. Haus, 100 - 150 m², Südeuropa, mit Llegeplatz für 11-m-Segel-yacht. Kauf, Miete oder Times-haring. Realistische Angebote erb. unt. U 8785 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Österreich Salakamanergat, Ferienhaus, voll möbl, mit Grundanteil, 70 m² Wfl., DM 170 000.— Inmobil-Service, Tel. 0 89 / 2 60 80 55/56

Côte d'Azur-Immbolilien Wir haben ein tolles Angebot von Hausern u. Wohnungen. Man spricht deutsch. Tel. 0933 93 /43 12 87

wohnen in den

Dann wenden Sie sich bitte an folgende **Axel Springer Group, Inc.**

420 Lexington Avenue New York, N.Y. 10170 Tel.: 001 (212) 972-1720

Direkt am Luganer See. Tessin/Schweiz

213

d.

Großes, gepflegtes Ufergrund-stück mit altem Baumbestand. Privater Strand, Bootsliege-

plätze, Swimmingpool. Unverbaubarer See-Blick. Hochwertige Wohnungen mit großen Terrassen und Kamin. Preise sFr. 463 900,-bis sFr. 842 025.-. Hobe schweiz. inanzierung und Verkauf an Ausländer möglich.

ilien Lueken Makler ueten & Partner KG · 2 Hamburg 55 Dockenhudener Straße 30 Telefon: 040-86 70 58/9

Port Grimavd sehr schönes Fischerhaus, 89 m Wfl., 4 Schlafzi., 2 Bäd., G.-WC. wii., * Schiatzi, 2 Bad., c. - Wc., gr. Wohnr. m. off. Kamin, kompl. einger. Kü. (Waschmasch. m. Trockmer, Spülmasch. etc.), Gashzg., Wohnzi. Kü. + Terr. ganz in Weiß, Markise, Gart., 12 m. Bootanlegesteg, Pkw-Abstellpl überd., m. od. ohne Möbel, v. Priv. zu verk., VB DM 2 000 000,- FF. Tel 02 21 / 41 17 92

Nordseebad/Wyk

Zwei schöne Eigentumswohnun-gen, 38 m² + 52 m² groß, ab 130 000,- DM (Berliner Ring), ruhig gelegen, von Privat zu ver-kaufen. Finanzierung möglich Ulfried Neubauer, Alter Weg 29 2099 Winsen/L., Tel. 0 41 71 / 32 95

Sie

und wollen in der WELT inserieren? Anschrift:

Mr. Dieter Bruhn

Telex: 023 6971654 asg



Ein Traum wird Wirklichkeit! MORAIRA — COSTA BLANCA Thre weifle Villa am blauen Meer beuen wir schlisselferig für DM 795.—m³ aberb. Fläche: Ia Qualität. Eigene Fi-nanzierung. Wir haben auch Villen aus 2. Hand. CCB Deutschland, Tel. 02 28 / 66 36 42

Tel. 0 89 / 2 71 24 48 IRIZA/Sta. Eulalia

Sichere Grundstücksinvestition

Argentinien und Uruquay

Ween hier Winter lst. ist dort Sommer.

Beutscha Beratung und auf Wunsch Verwaltung.

ARGENTINIEN-URUGUAY-FARM-INVESTMENTS kazieller, Tegelbarg 1, 2380 Schle - Fernruf; 0 45 21 / 3 16 96

de, Öffrüchte; Vieltzucht und -mest, Wolfproduktion und hoch zu Hobbyfarmen. Freise Devisenvertishr, Ideale Klimaverhältn zurspälischem Labengstill in westlichen Demokratien.

Hier entstehen in absolut einmalis schöner unverbauberer Südhangle-ge 8 Wohningen; 1 km zum Strand Erleben Sie die Ursprünglichkeit dieses Küstenabschnittes. Perfecta Bantriger GmbH Raiserstr. 1 Tel 06 81 /3 80 44 / 45

Mallorca-Alcudia

ab Kleine Geschäftslokale ab DM 145 000,-

Auskunft Tel. 80 34 71 / 54 62 18

oder Apparto 55

MARSELIA, Bungal, 50 m v. Strand, 2 Schlafzi, 2 Bäder, Eßel, Wohnel mit Kamin, gr. Pool, Carport, DM 185 000. v. Prival. Zuschr. u. K 8840 an WELT-Verl., Posti. 10 08 54, 4360 Essen

Rin Objekt für Anspruchsvolle

Llanca/Costa Brava

ab DM 56 000, ab DM 76 000,

ab DM 105 000.

2 ZKB-App. 3 ZKB-App.

4 ZKB-App.

Kleine Reibenhäuser

Terr., Haus ist erweiterungsfäh ca. 800 m² Grdst., DM 79 000,oder dir. i. Sp. 00 34 / 65 / 77 02 02

ECONSA Fall 0 27 02 / 1 31 97 Luxemburg Romf. Rigentumswehung mit Terrasse, herrl. Fernblick, 3 ZBK und Nebengelasse (zns. 160 m²), Nähe Europabehörden (auch als Büro geeign.), DM 250 000. Vollfinanzierung möglich.

KARIBIK

Diese schönen Besitztümer stellen nur einige Beispiele aus unserem aktuellen Angebot dar.

SEASIDE JAMAICAN COLONGAL

Hopewell, Jamaics, Westindies Bestauriertes herrschaftliches Haus a. d. 18. Jh., gelegen suf einem fiber 4 ha großen Grundstick mit 255 m langer

Stranditont, terrassenförmig angeleg-em Schwimmbassin, Termisplatz Plet, Gebände I. d. Personal sowie zwei Sambashitten, Parzellerung wir Zu-

CARRESSAN ISLAND PARAMISE
Antigna, Westindien
Hervorragendes Entwickhungsprojekt.
5,78 ha erstklassiges Land mit 450 m
langer Strandfront, mr 4 hm vom aufregenden St. John's entfernt. ParzelHerung durch Elgentlimer, falls
grwtimehl.
USS 2,2 Mio. Broachire Mr. DW 9-51

SEES LEVE

Dieses Anwesen mit sechs 2-Zimmer-Aparimentgebinden liegt auf über 2 ha Land a. d. Seesette, mr 3,6 km von Stadileben entigru. Witshaus im Ko-lonialstil beherbergt Restaurant. Gro-fies Schwimmbassin u. Loggia vorhan-den

IS-\$ 1,5 Mio. Brotchüre Nr. DW 9-4

EDGEGORBE HOUSE

US-3 950 000,- (voil suspensatiet u. möhl.) Broschüre Nr. DW 9-45

DAMETERGE FARMS

Monsonet, Britisch-Westindien

Dieses Anwesen ertreckt sich über
640 ha und ist somit das größte Grundstück auf der insel in Privathesitz. Es
kann als ganzes oder in 7 kleinere Parzellen unterteilt erworben werden.

US-52 Min. Broschüre Nr. DW 9-44

Zustische Andliche

asitzliche Ausklimite und Farbbro büre über diese und andere schön Grundsticke durch:

ducy Dillard, Senior Vice Preside Sotheby's International Realty

SOTHERST'S INTERNATIONAL REALITY 155 Worth Avenue Palm Beach, FL 33484

St. Peters, Barba

Deutsche Betreuung in Andorra

ring mognen. medis-gmbb königstr. 64–68 6466 fulda, tel. 86 61 / 2 26 67

behaute Grundstücke u. v. m.

Korrantos, Elerwiesenskr. 16,
7824 Filderstadt 1

IM ANGEBOT: Neue Ferien

Mangalows an der hollandischen Kuste

Bungalows an der hollandischen Eigenkapital nur ab DM 6.950

DM 69.500.

DM 69.500.

Verkaufsmethoden, bietet Ihnen Verkaufsmethoden, bletet inhen
PCB (Hollands grösster Erbauer
von Ferienbungalows) dieser Bungalows zu Preisen an, welche ca.
DM 40.000, — unter dem normalen
Preisniveau liegen. Die Käufer können
wählen zwischen 2 einzigartigen Mietsernotien Wil 10.000 — n A. oder Hftgarantien: Hfl. 10.000,— p.A. oder Hfl. 5.000,— für 8 Wochen Hauptsalson. Weitere Vortalie: eigener Grund (keineteuere Erbpacht) - bis 90% Finanzierung über holl. Grossbanken - günstige Zinsen - Inklusive aller Kosten - direkt an der Küste - Liegeplätze im Jachthafen vorhanden.

ANGEBOTS COUPON Obersenden Sie mir kostenios und unverbindlich Ru Into Paket über Bungslows in Brouwershaven (hollân-











Tessia/Schweiz 3-ZL-Traumblick-STW ob. Locare u. a. susiändergen. Objekte Info: T. 0 70 71 /7 30 94 chweis-Specialist Banner



SCHWEIZ/WALLS/ANZERE Zu veriouzien in kleinem Mehrfami-ien-Chalet, Södhung, Eigentumswoh-nungen mit Auslinderbewilligung: 3%-Zimmer-Wohmung, 64 m², shr 205 000,-; 4%-Zimmer-Wohmung, 25 m², shr 225 000,-; 5%-Z.-Attilea-Wohmung, 133 m², shr 425 000,-Sofort berngafertig. LCP, SA, Pastisch 10 CH-1952 Sica, Tel. 40 41 / 27 / 21 53 40



Tel. (62 62) 77 18 05















14 St

Ζu

Gđ chi un

TIO frei WC Au in 1

Zus lag,

SC.

mi Ni

2

be Stab ab Ha

Zu Wi

PLZ/Wohnort:

Parameterberechnung
 renommierte

Wir sagen: CONTROLLION oder:

THE ROLLION Bewegt sich der

Markt: DOLLION BOUGH (ob beide

Richtungen. WANN wir WAS sagen, sagen uns unsere Handelssysteme. Rufen Sie an oder schreiben Sie. Fordam Sie unsere aus-

Whrilchen Berichte an unter 15.02.W

压

Die Kombination der folgenden drei Faktoren:

EUROANLAGEN AKTIENGESELLSCHAFT

eleriken ber bis in ekenk

56%

8%

Schiffsbeteiligung mit hoher Verlustzuweisung ohne Verzicht auf Bundeszuschuß



Beteiligungsangebot MS "BACOL SANTOS"

- Modernes Vielzweck-Ro-/Ro-Containerschiff
- gesicherte Beschäftigung
- reine Kommenditgesellschaft Reeder ist Komplementär
- gesunde Finanzierung
- Bundeszuschuß bereits ausgezahlt
- 200 % Verlustzuweisung auf Eigenmittel und sogar 320 % Verlustzuweisung auf Eigenmittel in 1986

Chef-Beratung

Erfahrener Managementberater steht Unternehment als Partner zur Lösung schwieriger Finanz- und Marketingfragen zur Verfügung. Lang-jährige erfolgreiche Managementproxis als Geschäftsführer, selt rd. 10 Jahren Chefberater, Referenzen von anerkannten Persönlichkeiten. Diskretion wird garantiert.

Dipl.-Kins. Götz Junkers, Straßweg 13, 2000 Hamburg 52 Tel. 0 40 / 89 25 22

Gelegenheit

Für unser in Hamburg gut eingeführtes Verlagsobjekt suchen wir eine Beteiligung von DM 200 000,-

Interessenten aus dem Presse-Bereich oder Druckgewerbe wären

Angebote unter P 8756 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300

MEDIENFONDS

100 Agenten weltweit vermitteln uns Programme

INFO DEVECO Otto-Volger-Str. 19a

6231 Suizbach/Ts. · Tel. 0 61 96 / 7 06 11

Biolog. Regenerationszentrum

Nach neuesten med.-wissensch. Naturheilkenntnissen an Kaufmann als Leiter des Instituts. Keine med. Kenntnisse erforderlich, da unter ärzt. Leitung. Erforderlich unternehm. Denken und Handeln sowie ein Betriebskapital von mindestens DM 300000,-. Durch erfolgreiche Marktkonzeption interessante.

Gewinnerwartung. Zuschr. u. X 8851 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Schweizer Franken Kredite ohne Aval

6½ % p. a., 98 % Auszg., 5 J. fest, eff. 7,04 %, ab I Mio.

6%% p.a., 98 % Ausze, 5 J. fest, eff, 6.91 %, ab 5 Mio.

Absicherung erfolgt hypothekarisch, keine zusätzl. Provision Ver-

mittlung durch: Kleinberger Immobilien & Financen

Walderseestr. 44b, 3000 Hannover 1 Telefon 65 11 / 69 26 21

qualifizierte Vertriebsfachleute

und Organisationen

für unsere ausgesuchten Erwerbermodelle in Berlin und W-Deutschland. Gesamtaufwände jeweils mit Vollfinanzierungen.

Hohe Provisionsvergütung.

Trenhand KG Conwo Vermögensanlagen GmbH + Co. Hohe Str. 84/86, 4660 Dortmund 1, Tel. (62 31) 12 36 47 / 8

EUROANLAGEN

AKTIENGESELLSCHAFT

A PROPOS GELD

● Über Gross-Banken abgewickeits Euromarkt-Treuhand-

● Die Möglichkeit, bereits ab DM 20000- und nicht erst ab

Verrechmungssteuerfreie Kepitalverdoppelung in nur 7 Jahren, ohne spekulative, risikobehaftete Transaktionen,

DM 100000-, wie bis anhin, am Euromarkt anzulegen.

ermöglicht auch Ihnen ab solori im Euromarkt sicher, inflationsschützend und gewinnbringend zu heute über 10% ihr Geld verrechnungssteuerfrei anzulegen.

Für detaillierte Informationen senden Sie nachstehenden Coupon an:

EFR GOLD EFR SILBER EFR TREASURY BONDS EFR ST

EFB DIE ADRESSE EFB DER ERFOLGREICHEN EFB STRAT

Antwortcoupon 15.82.W

Jones State: Habitatalle 78 - 6002 Frankfurt 7 Aug 069 / 8 86 40 58 · Teles, 4 17 641.

Dieseklari, Taleton 0211-684424

Anlagen, welche die Sicherheit für das Investierte Kapital gewährleisten.

für einen außergewöhnlichen Fonds-Typ.



SCHIFFS-TREUHAND RENDSBURG GMBH Feldbrunnenstraße 24 - 2000 Hamburg 13 Telefon 0 40/44 21 44 + 44 93 55

Das Berechnungsbeispiel für eine Beteiligung von DM 100.000.-Kapitaleinsatz und Kapitalrückfluß In DM Durchschnittliche Spitzenstauerhelastung

- des Zeichners 1. Zeichnungsbetrag in DM 100.000 2. Personliche
- Anteilsfinanzierung (Werftdarlehen) 25.000 3. Egenmittel 4. Stevenninderung durch 83.926
- Verlustzoweisung (1986-90) 8.926
- Gesamter Mittelrückfluß Liquiditätsüberschuß, geplante Ausschüttungen und Anteil am Verkaufserlös 212,596 7. Steuern während der Betriebsphase
- 1991-1997 (nach stigtem Steuersatz gem. § 34 EStG) 8. Stevem auf
- Veräußerungsgewinn (halber Steuersatz) 9. Tilgung Werftdarlehen und Zinsen 10. Nettoüberschuß bis 1997 nach Stevern und Kapitalrückfiuß (6, 1/7, 1/8, 1/9) 102.247

Ains Mazon

Jetzt neu am Kiosk

Geld-Magazin

So multiplizieren Sie Ihre

So schützen Sie Ihr Depot vor Verlusten

Ihr Spezialist für Gewerbefinznzierung

Wübbels, Makler, T. 0 59 62 / 3 28

 Prognostierte lineare Nettorendite bezogen auf den Zeichnungsbetrag j\u00e4nfich \u00fcber 12. Prognostierte lineare Nettorendite nach Steuern auf die Eigenmittel (3.) über

Darlehen aus der Schweiz

in DM, sir und US-Dollar, gegen Bankbürgschaft, Tilgung über Schweizer-Franken-Police, Be-teiligungen, Venture-Kapital, Hypotheken und Sanierungen vermittelt Finanzaschur Hant

rypoinesen und Samerungen vermittelt Finanzagentur Hent-schel, Brandenburgische Str. 35, 1000 Berlin 15, Tel. (0 30)

Berlin 15, Tel. (0 3 8 81 80 08, Telex 1 86 480

Kredite zu 4%%

Jahreszins (Ausz. 100%) ertei-len Schweizer Banken. Nur telef. Auskünfte (13-17 Uhr) durch Treuhand Dr. Buser, CH-8006 Zürich, Tel. 0041/ 1/3632050

Beratung

vor dem Konkura

Kauf und Übernahme der Betrie

Wir kanten ausgeklagte Barrel.

Abnahme ab 30 Schuldtitein, nicht sentlich unter DM 500,--, nicht erb ich über DM 15000,--, Interessen wenden sich bitte an: Inkassobiiro Knopp, Buserstrafe 18 2000 Minches 40, Tel. 0 89 / 2 77 19 87

Krise? Liquiditätsprobleme?

Wir sind die Experten für Existenzsicherungen und -gründungen
 Finanzierungsmaßna Beteiligungen
 Krisenmanagement Betriebswirtschaftliche

nehmensberatung – Rechtsberatung – **GM Unternehmensberatung** Telefon 0 21 54 - 42 71 27

Unter

HYPOTHEKEN

ab 100 000,- DM bei sehr güz stigem Zinssatz zu vermitteln schnelle und diskrete Abwick-lung gewährleistet. Tappe Ziegelstr. 11a, 4896 Werther Telefon 9 52 63 / 14 67

Optische Gestallung akad. Erfinder

Handelsentwürfe – weite her ökon, Wert). S. Partner Halti in NEW. Zuschriften erb. u. V 7938 an WELT Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

20% Rendite Modell- und Hostessenbaus ve gibt KG-Anteile gegen werthal tige, grundbuchliche Absiche TIME.

Zuschr. u. D 8835 an WELT-Ver-lag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

* * * Sofort - gegen bar * * **FORDERUNGSANKAUF** (Htuliert - mindestens 50 Stück) Inkassoburo Dr. Stapf, 5300 Bonn Adenaueraliee 50, Tel. 02 28 / 22 11 80



sfr — \$ — **OM-Police** Wir inform. Sie über die einzigertige Anlagemöglichkeit. 1-3-Zi.-ETW Schweiz, Vierwald-stätter See Immoh. W. Rohde, Tel. 0 22 45 / 49 28

CASH

Diskrete US-Finanzierungsge-sellschaft vergibt Darlehen an Mandanten mit zufriedenstellender Bonität im Verhältnis 3:1 Tel. 62 11 / 58 82 91

Steverkürzung bis suf 6 noch für 84, 85, 86 sofort möglich

Eibuschr. u. D 8392 an WELT-Ver-lag, Postf. 10 08 64, 43 Essen.

Stuttgarter Aktienclub En Clab von Hobby-Bürsissem. Uns. Erfolge 834-39%, 844-49%, 1925-42%. 1. Pres b. Capatal-Bürssensond Juder Teilmehmer behält sein eigenen Depot. BURSEN-STABBATTSEN 1 Ausfahrt. Unterlagen Instenios. AKTEN CLUS. Augsburger St. 562, 7006 Stadtgart 61, Telebus: 6711/60 41-11 und 32 54 01.

zum Erwerb eines rentable Landsitzes Nibe Toronto, Kanada ges. Strengste Vertraulichkeit Zuschr. u. C 8856 an WELT-Verl Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

* ROULETTE * Die etwas andere Kapitalaniagei Paroli dem Casino.

Seit Jahren spielen wir erfolgreich Roulette. 1986 soll und wird das Seit Jahren spielen wir errogreich koulette. Isos sin die wirt das "Jahr des großen Geldes" werden. In einer Roulettespielgenish-schaft mit ca. 4 000 000 DM benötigtem Kapital werden wir amb weiterhin Masse egale Gewinne einspielen. Kapitalanlegern mit Einlagen ab 10 000. DM garantieren wir eine Monatsrendite in Röhe von 20%. Anfragen bitte an

ICS · Corneliusstr. 95 · 4 Düsseldorf 1 Tel. 02 11 / 33 31 73 oder 02 11 / 33 31 76

Als Treyhönderin einer

Jungen, dynamischen schweiz: Aktiengesellschaft
auf dem Gebiet zeinnihweisender Spitzentschaologien (% Tech) mit Überdunch
schnittlicher Wertschöplung bieten wir unternehmerisch denkenden investere
sowie deren Winschaftsprüfern und Steuerbergtern die Möglichtert einer

BETEILIGUNG im Rohmen einer statuorischen Kapitalerhöhung zwecks Ausbaus des Imperes Ventriebsnetzes

0 41 06 - 6 79 97 eilhaber-Börse

Wir zeigen Ihnen, wie Sie aus Die 18 008.— 1 Million DM machen

Ergebnisse von über 60% Gewinn im Dezember 1985 beweisen, daß es möglich ist. Leser des "Löndo-ner Börsenbtriefes" erzieiten sol-che Gewinne. Sofort Info und 4 mlose Börsenbriefe aufor dern von Der Londoner Börsen-brief. 4 Albion Place, London SW25 WS

Str-Kredite ale 4,5 % Zies 100% Ausz. be 10 J fest, 4,60% ant est. Jahresson, at 1,0 kin. gegen Grundschak MORAWIEZ
Finanzvermithus 7000 Studgert 1
Kicplebstraße 8

Spitzenverdiener
biete mich als Berater an und ga-rantiere, daß mehr als mein Bera-terhonorar eingespart wird. Ange-bote unt. T 3847 an WELIT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Verkaufe titulierte Forderung sichtsr.) über DM 42 000.- gg Gebot. Angeb. unter Y 8830 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Trennen Sie sich jetzt von Schiffs-Beteiligungen Wir übernehmen Ihre Alt-Beteiligungen (mur Schiffe) – ohne Gegengeschäft! Zuschr. n. R 8823 an WELT-Verl., Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Optische Gestellung nizet. Erfleder (Industrie-Viandelsentwirte - Welter folg - hoher ökon. Wert). S. Parimer Multi in NEW. Zuschriften erb. u. V 7988 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Brauchen Sie eine Firma im Ausland? Der Rutgeber "Unternehmensgründung -Auchind" informiert Sie über Müglich-keiten und Ricken. Graus-Indo hei: Mutic-Verlag Ombil Postfach 300 667 / W1, 5300 Bonn 3

Kennen Sin schon die Vertelle einer Luxemburger Holding AG? Steuerfreiheit in Luxemburg absolute Anonymität Vermögensverwaltung ohne

rstentverwertung Dechgesellschaft für

Internat. Beraterteam erarbeitet für Sie die optimale steuerliche und seellschaftsrechtliche Kon Firmenübernahme und Verwaltun erfolgt üb Fordern Sie unsere kostenkse Infor-mation an unter U 8828 an WELT-Verlag Postfach 19 08 84, 4300 Feet

Titulierte Forderungen

Zuschriften unter

Zahlungsunfähig

Diskret und zuverlässig. Andreas Riepen & Cie GmbH 5000 Köln 51. Lindenailee 37 Telefon 02 21 / 38 10 48

Bank-Garantie

sofort ausgestellt Werden Sie Partner im "Club J. R." der exklusive Ferienclub am Mit

• 100% Gewinn (100 000 DM) mi Bankgarantie, solart ausge

plus... eine jöhrliche Readit aus dem Clubbetrieb.

International Postfoch 1 40 B-1050 Brussel (Belgien Tel. 90322 / 6 40 18 29 Bitte senden Sie mir unverbindlich itre Info-Mappe über Ihren Club bezüglich "100% Gewinn mit Bankgarantie"

Wir suchen

Monta

NO COLUMN TO THE PARTY OF THE P

Hami

9. N

teitag abget als Vi seme: ertial

men.

Affin

ton i bring Zuge sen ii

1310 1111

اور تان دور تان

Regis

200

sie.

214 311

Beil

gegt .sch

terd

Vic.

 $-\overline{\mathbb{S}}^*_{k}$

die i

Mar

Pers

Mac

wire

zwecks Übernahme od Beleik zukunftsorientiertes Miliel

Tel. 0208/891698

Kurzhistiger Kapitalilas möglich.

GmbH-/AG-Mantel mit und ohne Verlustvortrag und P. auch überschuldet un konkursreif, ständig gekucht.

Telefon 92 21 / 38 10 48 GmbH-Mantel

Bekannter Bauträger Rhein-Neckar-Raum mit Verhustvor-trag zu verkaufen Zuschriften unt C 8743 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Biete tätige oder stille Teilhaberschaft an der Neuerrichtung und Betrei-bung einer Freizeitsnlage in Han-burg. Kegele, Temnis, Billard, Ga-stronomie. Kapitel erfurdert Grundbuchi Absicherung. Angeb. u. K 8816 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Casino 20% Rendite jährlich Kalifornien Buropas striit anienerfahrene Fondgesell-batt 1. Hotel- u. Villenanlage m. gr. Casino in sehr bekanntem pro-sperierenden Ort an d. Costa del Sol. Betelligungen ab 500 002.- DM. Notaranderkonto garant. Zuschr, erb. unt. Y 8852 an WELT-Verlag, Postfach 10 98 64, 4300 Essen

DM 350 000,- gesucht 1. Rangstelle 11. Mietabtretung Zuschr, erb. 11. E 8547 an WEL7 Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Essen

Geldaalage

mit monatiichen Ausrahiungen, 18% p a. bis 30% p. a., je nach Anlagedaner, at DM 10 006, - vermittelt IFC Int. Finan-ce and Consulting Inc. Brandeoburgi sche Sr. 35, 1000 Berlin 15, Tel. 60 30 8 81 80 08, Telex 1 86 450

 Gesucht Rentables Unternehmen, Übernahme/Mehrheitsbeteiligung

Angebote unt. V 8849 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Essen. Gesecht wird: 1,3 Mio. geg. dingliche Sicherheiten u. b. 130 000.– DM. Jahresnettomieter

uschr. u. Z 8919 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen GmbH-Montel gesucht. Zuschr. unt. E 8836 a

oder private

anzielle Schwiericheit

Hobs Sewinne! Marktlüche (EDV-Be-reich). Kapkalrückfuß sieher und schneil. Zuschr. unt. Z 8853 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Hypotheken-Darlehen

Sonderkontingent
Vermittlung ab Darlehnssumme
300 000,-- 6% Zins, 99% Auszahlung,
5 J. fest, eff. 6,48% od. 8,75% Zins,
100% Ausz., 10 Jahre fest, eff. 7,04%
Tilg. über Lebensversicherung.
Vermittelt:

Vermittek:
P. KALKREUTH, 20 029 84 / 47 71

WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen, Haben Sie betriebliche

gegen sofort. BARZAHLUNG kauft (Anzahl mind, 30 Stück).

Inkassobüro Johann Hejnö Kaiserstraße 35, 7556 Rastatt irohi Konkurs od. Zwangsver steigerung v. Eigentum, rufen Si uns an: Tel 0 51 01 / 41 69

überschuldet?

ollung des Geschäftsführers rwärtige Demizitiersso

100 000 DM erbringen:

plus... ein **Eigentum** im Club, notariell verbrieft, Wert 100 000

Informationszentrum

ZWANGSYESSEGERE)

Kopitoi vermeheen: Kurze Laufzett schneller Rückfinß, Absieherung durei LV. Zuschr. unt. A 8854 an WELT-Ver-lag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Versteigerung

meines 2¹²-Fam.-Hauses, Willingen/ HSK, Bj. 82, 308 m² WfL, 1800 m² Grundst., 2 Garagen, herri. Südinge, Verkehrsw. DM 710 000,-, am 3, 3, 36, 9 Uhr im Gerichtsgeb. 3540 Kor-bach. Nordwall 3, Tel. 0 21 02 / 4 38 70 abends

VERMIETUNGEN

Wassergrest, an der Schlei mit Haus v. Priv. langir, zu mieten gesucht. Tel. 0 40 / 47 00 35

Großraum Pinneberg Landhaus-Neub., ca. 330 m² Wfl., 3 Bid., Do.-Gar. usw.. Ersibeaug, ersikil. Ausst. Golf und Reiten in unmittelb. Nahe, DM 3000 cakl. 3 MM Kautlon. Mees & Partner Immob. Tel. 6 41 66 / 28 62 6, 8 81 83

Von Privat 4-Zi.-ETW m. Gar. in Hamburg 65 zu verm., Miete DM 1200,- exkl Tel. 0 40 / 6 61 66 16-

Überall im Bundesgebiet einschließlich Berlin stehen Ihnen unsere Berater für Immobilien- und Kapitalien-Anzeigen zur Verfügung.

Wittried Tuphora Kaiser-Wilhelm-Straße 9 2000 Hamburg 36 Tel. (040) 3 4742 15 FS 2-17 001 777 asd

Kaiser-Wilhelm-Straße 9 2000 Hamburg 36 Tel. (040) 3 4742 71 FS 2-17 001 777 asd

Hans-Jürgen Linz Schüsslerstraße 13 Postfach 300 641 4000 Düsseldorf 30 Tel. (0211) 43 38 18

Richard Ludwig Deichmannhaus Tel. (0221) 13 45 73

Harald Kister

Mainzer Landstraße 78 6000 Frankfurt/M. Tel. (069) 74 79 77-78 Telefax: 069/747978

Karl-Harre Witt Rheingönheimer Straße 57a 6701 Altrip/Ludwigshafen Tel. (06236) 31 32

Handwerkstraße 16 7050 Waiblingen 7 Tel. (07151) 220 24/25 Margy Brugger Max-Scheler-Str. 16

8343059 FS: 522823 Horst Wonters Kochstraße 50

Kart Fengler 8000 München 60 Tel.: (089) 8343050 1000 Berlin 61 Telex: 1-84611



DIE 🕶 WELT WELT.SONNTAG

4300 Essen 1 Tel. (02054) 101-511

Anzeigenabteilung Postfach 30 58 30 2000 Hamburg 36 Tel. (040) 347-43 24 -44 91

Essen: (02054) 101-5 24, -525, -1 Hamburg: (040) 347-43 80, -1 -44 85

Telefonische Anzeigen-Annahme

-513 FS 8-579 104

FS 2-17 001 777 asd

Ron 1013 repu deut Eur) 111.74 far. m Fi US-. Seh: rika: Rek

> St. man Beri ein Bon Frei dem offe

gen

Wor.

nale in ! Sar Sou 0:3. Ch ic gen Sta: gat ges sior Kor

Mei Sch Mar Sch hier de

 K_{21} ₹eri